

# GRAPHITE



- |    |                                  |    |                                   |
|----|----------------------------------|----|-----------------------------------|
| PL | PILARKA TARCZOWA AKUMULATOROWA   | LT | AKUMULIATORINIS, DISKINIS PJŪKLAS |
| EN | CORDLESS CIRCULAR SAW            | LV | AKUMULATORA RIPZĀĢIS              |
| DE | AKKU-KREISSÄGE                   | EE | AKUTOITEL KETASSAAG               |
| RU | АККУМУЛЯТОРНАЯ ДИСКОВАЯ ПИЛА     | BG | АКУМУЛАТОРЕН ЦИРКУЛЯР             |
| UA | ПИЛКА ДИСКОВА АКУМУЛЯТОРНА       | HR | AKUMULATORSKA KRUŽNA PILA         |
| HU | AKKUS KÖRFŰRÉSZ                  | SR | AKUMULATORSKA KRUŽNA TESTERA      |
| RO | FERĂSTRĂU CIRCULAR CU ACUMULATOR | GR | ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ      |
| CZ | AKUMULÁTOROVÁ KOTOUČOVÁ PILA     | ES | SIERRA CIRCULAR A BATERÍA         |
| SK | OKRUŽNÁ AKUMULÁTOROVÁ PÍLA       | IT | SEGA CIRCOLARE SENZA FILI         |
| SL | AKUMULATORSKA KROŽNA ŽAGA        | NL | ACCU SCHIJFZAAG                   |
|    |                                  | FR | SCIE CIRCULAIRE SANS FIL          |

**10\***  
**LAT**  
**DOSTĘPNOŚCI**  
**CZĘŚCI ZAMIENNYCH**

Sprawdź dostępność  
części zamiennych  
do tego produktu

skanując kod QR  
lub wchodząc na  
[gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

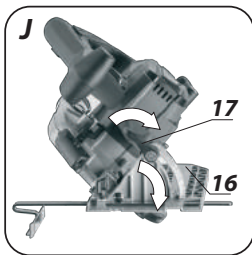
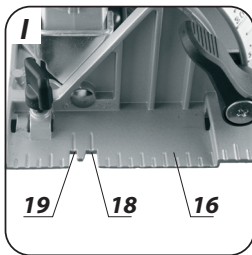
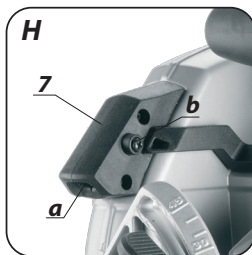
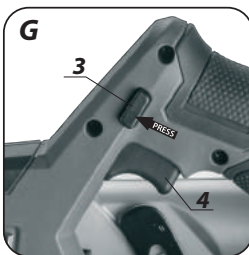
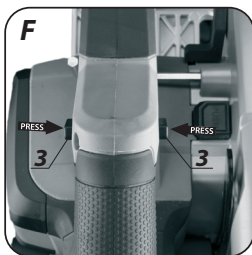
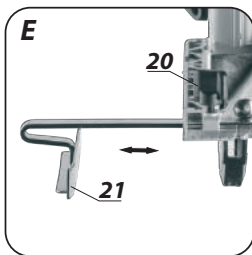
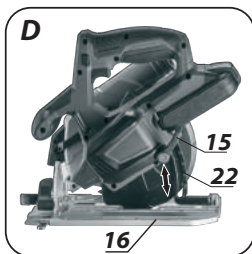
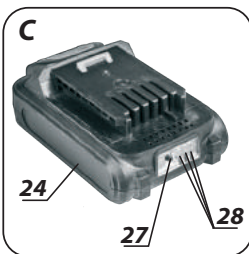
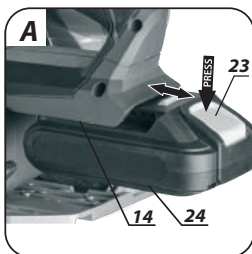
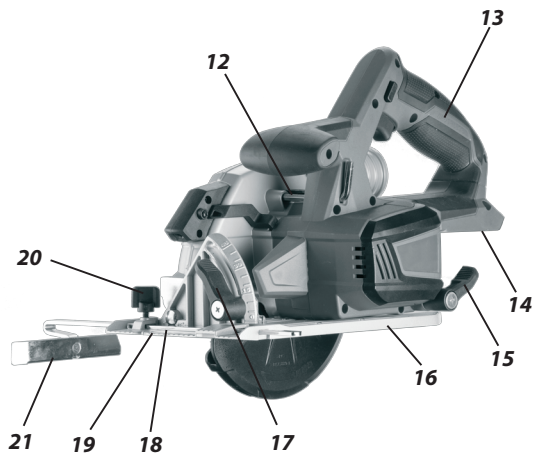
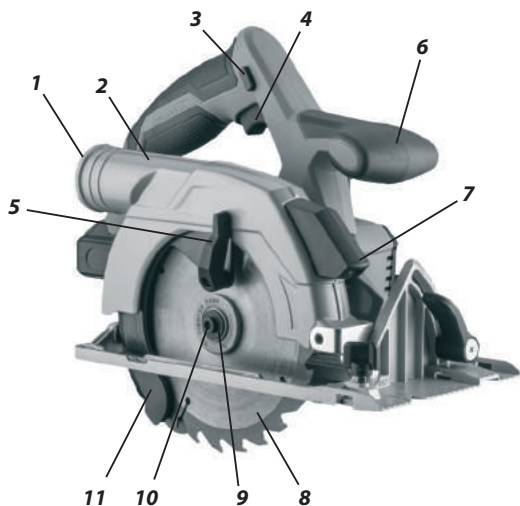


**58G023**





<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>EN</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>DE</b>	<b>BETRIEBSANLEITUNG</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>RU</b>	<b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b> . . . . .	<b>20</b>
<b>UA</b>	<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b> . . . . .	<b>26</b>
<b>HU</b>	<b>HASZNÁLATI UTASÍTÁS</b> . . . . .	<b>32</b>
<b>RO</b>	<b>INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE</b> . . . . .	<b>37</b>
<b>CZ</b>	<b>INSTRUKCE K OBSLUZE</b> . . . . .	<b>42</b>
<b>SK</b>	<b>NÁVOD NA OBSLUHU</b> . . . . .	<b>46</b>
<b>SL</b>	<b>NAVODILA ZA UPORABO</b> . . . . .	<b>51</b>
<b>LT</b>	<b>APTARNAVIMO INSTRUKCIJA</b> . . . . .	<b>56</b>
<b>LV</b>	<b>LIETOŠANAS INSTRUKCIJA</b> . . . . .	<b>60</b>
<b>EE</b>	<b>KASUTUSJUHEND</b> . . . . .	<b>65</b>
<b>BG</b>	<b>ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ</b> . . . . .	<b>70</b>
<b>HR</b>	<b>UPUTE ZA UPOTREBU</b> . . . . .	<b>75</b>
<b>SR</b>	<b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b> . . . . .	<b>80</b>
<b>GR</b>	<b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ</b> . . . . .	<b>85</b>
<b>ES</b>	<b>INSTRUCCIONES DE USO</b> . . . . .	<b>91</b>
<b>IT</b>	<b>MANUALE PER L'USO</b> . . . . .	<b>96</b>
<b>NL</b>	<b>GEBRUIKSAANWIJZING</b> . . . . .	<b>101</b>
<b>FR</b>	<b>MANUEL D'INSTRUCTION</b> . . . . .	<b>106</b>



## INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

### PILARKA TARCZOWA AKUMULATOROWA

#### 58G023

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGIENIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

### SZCZEGÓLWIE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

SZCZEGÓLWIE PRZEPISY DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY PILARKĄ TARCZOWĄ BEZ KLINA ROZSZCZEPIAJĄCEGO

Uwaga:

Przed przystąpieniem do czynności związanych z regulacją, obsługą (wymiana tarczy tnącej) lub naprawą należy wyjąć akumulator zasilający urządzenie.

- **Trzymać ręce z dala od obszaru cięcia i tarczy tnącej.** Trzymać drugą ręką na rękojści pomocniczej lub na obudowie silnika. Jeśli obiema rękami trzyma się pilarkę, to zmniejsza się ryzyko zranienia tarczą tnącą.
- **Nie sięgać ręką pod spód przedmiotu obrabianego.** Osłona nie może ochronić Cię przed obracającą się tarczą tnącą poniżej przedmiotu obrabianego.
- **Nastawić głębokość cięcia odpowiednią do grubości przedmiotu obrabianego.** Zaleca się, aby tarcza tnąca wystawała poniżej ciętego materiału mniej niż na wysokość zęba.
- **Nigdy nie trzymać przedmiotu przecinanego w rękach lub na nodze.** Zamocować przedmiot obrabiany do solidnej podstawy. Dobre zamocowanie przedmiotu obrabianego jest ważne, aby uniknąć niebezpieczeństwa kontaktu z ciałem, zakleszczenia obracającej się tarczy tnącej lub utraty kontroli cięcia.
- **Trzymać pilarkę za izolowane powierzchnie przeznaczane do tego celu podczas pracy, przy której obracająca się tarcza tnąca może mieć styczność z przewodami będącymi pod napięciem.** Zetknięcie się z „przewodami pod napięciem” metalowych części urządzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym operatora.
- **Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używać przewodnicy do cięcia wzdłużnego lub przewodnicy do krawędzi.** Polepsza to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość zakleszczenia obracającej się tarczy tnącej.
- **Zawsze używać tarczy tnącej o prawidłowych wymiarach otworów osadzących.** Tarcze tnące, które nie pasują do gniazda mocującego mogą pracować mimośrodowo, powodując utratę kontroli pracy.
- **Nigdy nie stosować do zamocowania tarczy tnącej uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek lub śrub.** Podkładowki i śruby mocujące tarczę tnącą zostały specjalnie zaprojektowane dla pilarki, aby zapewnić optymalne funkcjonowanie i bezpieczeństwo użytkownika.

### ODRZUT, PRZYCZYNY ODRZUTU I ZAPOBIEGANIE ODRZUTOWI

- Odrzut tylny to nagłe podniesienie i wycofanie pilarki w kierunku do operatora w linii cięcia, spowodowane niekontrolowanym cięciem przez zahaczoną, zaciśniętą lub niewłaściwie prowadzoną tarczą piły;
  - Kiedy tarcza piły jest zahaczona lub zaciśnięta w szczelinie, tarcza zatrzymuje się i reakcja silnika powoduje gwałtowny ruch pilarki do tyłu w kierunku do operatora;
  - Jeśli piła jest skrócona lub źle ustawiona w przecinanym elemencie, zęby piły po wyjściu z materiału mogą uderzyć górną powierzchnię ciętego materiału powodując podniesienie piły i odrzut w kierunku operatora.
- UWAGA! Odrzut tylny jest skutkiem niewłaściwego używania pilarki lub nieprawidłowych procedur lub warunków eksploatacji i można go uniknąć przyjmując stosowne środki ostrożności podane poniżej
- **Trzymać pilarkę obydwoema rękami mocno, z ramionami ustawionymi tak, aby wytrzymać siłę odrzutu tylnego. Przyjąć pozycję ciała z jednej strony pilarki, ale nie w linii cięcia.** Odrzut tylny może spowodować gwałtowny ruch pilarki do tyłu, ale siła odrzutu tylnego może być kontrolowana przez operatora, jeśli zachowano odpowiednie środki ostrożności.
  - **Kiedy tarcza tnąca zaczyna się lub kiedy przerywa cięcie z jakiegokolwiek powodu należy zwolnić przycisk łącznika i trzymać pilarkę nieruchomo w materiale dopóki tarcza tnąca nie zatrzyma się całkowicie.**
  - **Nigdy nie próbować usuwać tarczy tnącej z materiału ciętego, ani nie ciągnąć pilarki do tyłu, dopóki tarcza tnąca porusza się może spowodować odrzut tylny.** Zbadać i podejmować czynności korygujące, w celu eliminacji przyczyny zacieniania się tarczy tnącej.
  - **W przypadku ponownego uruchomienia pilarki w elemencie obrabianym wyśrodkować tarczę tnącą w rzazie i sprawdzić, czy zęby tarczy tnącej nie są zablokowane w materiale.** Jeśli tarcza tnąca zaczyna się, kiedy pilarka jest ponownie uruchamiana, może się ona wysunąć lub spowodować odrzut tylny w stosunku do elementu obrabianego.
  - **Podtrzymywać duże płyty, aby zminimalizować ryzyko zaciśnięcia i**

odrztu tylnego pilarki. Duże płyty mają tendencję do uginania się pod ich własnym ciężarem. Podpory powinny być umieszczone pod płytą po obydwu stronach, w pobliżu linii cięcia i pobliżu krawędzi piły.

- **Nie używać tępych lub uszkodzonych tarcz tnących.** Nieostre lub niewłaściwie ustawione zęby tarczy tnącej tworzą wąską i rzad powodującą nadmierne tarcie, zacięcie tarczy tnącej i odrzut tylny.
- **Nastawić pewnie zaciski głębokości cięcia i kąta pochylenia, przed wykonaniem cięcia.** Jeśli nastawy pilarki zmieniają się podczas cięcia może to spowodować zakleszczenie i odrzut tylny.
- **Szczególnie uważać podczas wykonywania cięcia wgłębnego w ściankach działowych.** Tarcza tnąca może ciąć inne przedmioty niewidoczne z zewnątrz, powodując odrzut tylny.

### FUNKCJE DOLNE OSŁONY OCHRONNEJ

- **Sprawdzić przed każdym użyciem osłonę dolną, czy jest prawidłowo nasunięta.** Nie używać pilarki, jeśli osłona dolna nie porusza się swobodnie i nie zmyka się natychmiast. Nigdy nie przytwierdzać lub nie pozostawiać osłony dolnej w otwartym położeniu. Jeśli pilarka zostanie przypadkowo upuszczona, osłona dolna może zostać zgięta. Podnosić osłonę dolną za pomocą uchwytu odciągającego i upewnić się czy porusza się ona swobodnie i nie dotyka do tarczy tnącej lub innej części urządzenia dla każdego nastawienia kąta i głębokości cięcia.
- **Sprawdzić działanie sprężyny osłony dolnej.** Jeśli osłona i sprężyna nie działają właściwie, powinny być naprawione przed użyciem. Złe działanie osłony dolnej może zostać spowodowane wskutek uszkodzonych części, lepkich osadów, lub nawarstwienia odpadów.
- **Dopuszcza się ręczne wycofanie osłony dolnej tylko przy specjalnych cięciach jak „cięcie wgłębne” i „cięcie złożone”.** Podnosić osłonę dolną za pomocą uchwytu odciągającego i kiedy tarcza tnąca zagłębi się w materiale, osłona dolna powinna być zwolniona. W przypadku wszystkich innych cięć zaleca się, aby osłona dolna działała samoczynnie.
- **Zawsze obserwować, czy osłona dolna zakrywa tarczę tnącą przed odłożeniem pilarki na stół warsztatowy lub podłogę.** Nieosłonięta, obracająca się tarcza tnąca będzie powodowała, że pilarka będzie cofała się do tyłu tnąc cokolwiek na swej drodze. Należy wziąć pod uwagę czas potrzebny do zatrzymania się tarczy tnącej po wyłączeniu.

### DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Nie używać tarcz tnących, które są uszkodzone lub zdeformowane.
- Nie używać tarcz ściernych.
- Stosować tylko tarcze tnące zalecane przez producenta, które spełniają wymagania normy EN 847-1.
- Nie stosować tarcz tnących nie posiadających zębów z zakończeniem z węglików spiekanych.
- **Pyły niektórych gatunków drewna mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia.** Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w pobliżu. Pyły dębiny lub buczyny uważane są za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z substancjami do obróbki drewna (impregnaty do drewna).
- Stosować środki ochrony osobistej takie jak:
  - ochronniki słuchu aby zredukować ryzyko utraty słuchu;
  - osłonę oczu;
  - ochronę dróg oddechowych aby zredukować ryzyko wdychania szkodliwych pyłów;
  - rękawice do obsługi tarcz tnących oraz innych chropowatych i ostrych materiałów (tarcze tnące powinny być trzymane za otwór gdy tylko to jest możliwe);
- Podłączyć system odciągu pyłów podczas cięcia drewna.
- Należy dobrać tarczę tnącą do rodzaju materiału, który ma być cięty.
- Nie wolno używać pilarki do cięcia materiałów innych niż drewno lub drewnopodobne.
- Nie wolno używać pilarki bez osłony lub, gdy jest ona zablokowana.
- Podłoga w okolicy pracy maszyną powinna być dobrze utrzymana bez luźnych materiałów i wystających elementów.
- Należy zapewnić adekwatne oświetlenie miejsca pracy.
- Pracownik obsługujący maszynę powinien być odpowiednio przeszkolony w zakresie użytkowania, obsługi i pracy maszyną.
- Zwracać uwagę na maksymalną prędkość zaznaczoną na tarczy tnącej.
- Upełnić się, że zastosowane części są zgodne z zaleceniami wytwórcy.
- Jeżeli pilarka jest wyposażona w laser, wymiana na inny typ lasera jest niedopuszczalna a naprawy powinny być przeprowadzone przez serwis.
- Nie stosować urządzenia stacjonarnie. Nie jest ono przystosowane do pracy ze stołem pilarskim.

## PRAWIDŁOWA OBSŁUGA I EKSPLOATACJA AKUMULATORÓW

- Proces ładowania akumulatora powinien przebiegać pod kontrolą użytkownika.
- Należy unikać ładowania akumulatora w temperaturach poniżej 0°C.
- **Akumulatory należy ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.
- **W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, klucze gwoźdźce, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku uszkodzenia i/lub niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów.** Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- **W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z akumulatora.** Wydotająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia. Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować w sposób podany niżej:
  - ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
  - jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć natychmiast obfitą ilością czystej wody, ewentualnie zneutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet.
  - jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- **Nie wolno używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.
- **Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.** Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 50°C).
- **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.

**UWAGA!** Temperatura 130°C może być określona jako 265°F.

- **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi.** Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

## NAPRAWA AKUMULATORÓW:

- **Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Wykonywanie napraw akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- **Zużyty akumulator należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu niebezpiecznych odpadów.**

## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- **Ładowarki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.** Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia. Ładowarkę można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania i sieci.
- **Nie korzystaj z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- **Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku.** W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy używać ładowarki. **Nie wolno podejmować prób rozbierania ładowarki.** Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza jest niewystarczająca aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż

urządzenie zostanie niewłaściwie obsłużone w następstwie czego może dojść do obrażeń.

- **Gdy ładowarka nie jest użytkowana należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.**
- **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi.** Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

## NAPRAWA ŁADOWARKI

- **Nie wolno naprawiać uszkodzonej ładowarki.** Wykonywanie napraw ładowarki jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- **Zużyta ładowarkę należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.**

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZENIA LASEROWEGO

Urządzenie laserowe zastosowane w konstrukcji pilarki jest klasy 2, o maksymalnej mocy <1 mW, przy długości fali promieniowania  $\lambda = 650 \text{ nm}$ . Takie urządzenie nie jest niebezpieczne dla wzroku, jednak nie wolno patrzeć bezpośrednio w kierunku źródła promieniowania (zagrożenie chwilową ślepotą).

**OSTRZEŻENIE.** Nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła laserowego. Grozi to niebezpieczeństwem. Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa.

- Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nigdy nie wolno umyślnie i nieumyślnie kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi, zwierząt lub obiektów innemu niż materiał obrabiany.
- Nie wolno doprowadzić do przypadkowego skierowania wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt przez okres dłuższy niż 0,25 s na przykład kierując wiązkę światła poprzez lusterka.
- Zawsze trzeba upewnić się czy światło lasera jest skierowane na materiał, który nie ma powierzchni odbijających.
- Błyszcząca blacha stalowa (lub inne materiały z powierzchnią odbijającą światło) nie pozwala na stosowanie światła laserowego, gdyż mogłoby wówczas dojść do niebezpiecznego odbicia światła w kierunku operatora, osób trzecich lub zwierząt.
- Nie wolno wymieniać zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez producenta lub osobę autoryzowaną.



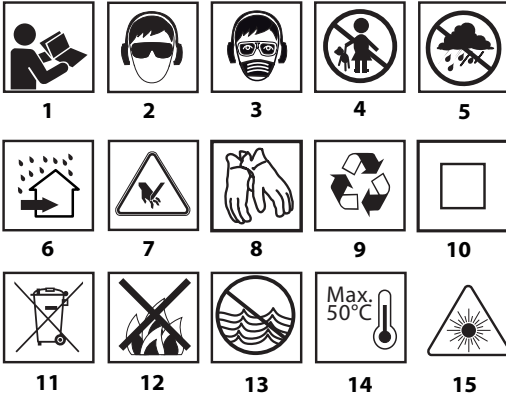
**UWAGA:** Regulacje inne niż wymienione w niniejszej instrukcji grożą niebezpieczeństwem narażenia się na promieniowanie laserowe!

**UWAGA!** Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczałtkowe doznania urazów podczas pracy.

Akumulatory Li-Ion mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które, jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.
2. Stosuj okulary ochronne i ochronniki słuchu.
3. Pracuj w masce ochronnej.
4. Nie dopuszczaj dzieci do urządzenia.
5. Chronić przed deszczem.
6. Stosować wewnątrz pomieszczeń, chronić przez wodą i wilgocią.
7. Uwaga, ostre elementy!
8. Stosuj rękawice ochronne.
9. Recykling.
10. Druga klasa ochronności.
11. Selektywne zbieranie.
12. Nie wrzucać ogniw do ognia.
13. Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego.
14. Nie dopuszczaj do nagrzania powyżej 50°C.
15. Uwaga: Promieniowanie laserowe.

## BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Pilarka tarczowa jest elektronarzędziem zasilanym z akumulatora. Napęd stanowi silnik komutatorowy prądu stałego z magnesami trwałymi wraz z przekładnią. Tego typu elektronarzędzie jest szeroko stosowane do przecinania drewna i materiałów drewnopochodnych. Nie należy stosować jej do przecinania drewna opałowego. Próby użycia pilarki do innych celów niż podano będzie traktowane jako użytkowanie niewłaściwe. Pilarkę należy wykorzystywać wyłącznie z odpowiednimi tarczami tnącymi z zębami z nakładkami z węglików spiekanych. Pilarka tarczowa została zaprojektowana do lekkich prac w warsztatach usługowych oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).



**Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.**

## OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Króciec odprowadzania pyłu
2. Osłona górna
3. Przycisk blokady włącznika
4. Włącznik
5. Dźwignia osłony dolnej
6. Rękojeść przednia
7. Laser
8. Tarcza tnąca
9. Podkładka kołnierżowa
10. Śruba mocująca tarczę tnącą
11. Osłona dolna
12. Przycisk blokady wrzecionka
13. Rękojeść zasadnicza
14. Gniazdo mocowania akumulatora
15. Dźwignia blokady głębokości cięcia
16. Stopa
17. Dźwignia blokady ustawienia stopy
18. Wskaźnik linii cięcia dla 45°

19. Wskaźnik linii cięcia dla 0°
  20. Śruba blokady prowadnicy równoległej
  21. Prowadnica równoległa
  22. Prowadnica głębokości cięcia
  23. Przycisk mocowania akumulatora
  24. Akumulator
  25. Ładowarka
  26. Diody LED
  27. Przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora
  28. Sygnalizacja stanu naładowania akumulatora (diody LED)
- \* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

## OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH



### OSTRZEŻENIE

## WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

1. Prowadnica równoległa - 1 szt.
2. Klucz sześciokątny - 1 szt.

## PRZYGOTOWANIE DO PRACY

### WYJMOWANIE / WKŁADANIE AKUMULATORA

- Nacisnąć przycisk mocowania akumulatora (23) i wysunąć akumulator (24) (rys. A).
- Włożyć naładowany akumulator (24) do gniazda mocowania akumulatora (14) w rękojeści zasadniczej (13), aż do słyszalnego zaskoczenia przycisku mocowania akumulatora (23).

### ŁADOWANIE AKUMULATORA

Urządzenie jest dostarczone z akumulatorem częściowo naładowanym. Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator (24) z urządzenia (rys. A).
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator (24) do ładowarki (25) (rys. B). Sprawdzić, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).

Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda (26) na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.

- Po umieszczeniu akumulatora (24) w ładowarce (25) zaświeci się czerwona dioda (26) na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody (28) stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.

Po naładowaniu akumulatora dioda (26) na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora (28) świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora (28) gasną.



**Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów doładowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.**

W procesie ładowania akumulatory bardzo mocno się nagrzewają. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

### SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED) (28). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora (27) (rys. C). Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie.

Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

## USTAWIENIE GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

Głębokość cięcia pod kątem prostym można regulować w zakresie od 0 do 52 mm.

- Poluzować dźwignię blokady głębokości cięcia (15).
- Ustawić pożądaną głębokość cięcia (wykorzystując podziałkę).
- Zablokować dźwignię blokady głębokości cięcia (15) (rys. D).

## MONTAŻ PROWADNICZY DO CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO

Prowadnica do cięcia równoległego może być montowana z prawej lub lewej strony stopy urządzenia.

- Poluzować śrubę blokady przewodnicy równoległej (20).
- Wsunąć listwę przewodniczą równoległą w otwory w stopie (16), ustawić pożądaną odległość (wykorzystując podziałkę) i zamocować dokręcając śruby blokady przewodniczą równoległej (20) (rys. E).

Listwa prowadząca przewodniczą równoległą powinna być skierowana do dołu. Prowadnica równoległa (21) może być wykorzystywana również do cięcia pod kątem w zakresie od 0° do 45°.

Nigdy nie wolno dopuścić, aby za pracującą pilarkę znajdowała się ręka czy palec. W przypadku wystąpienia zjawiska odrzutu pilarka może opaść na rękę, co może być przyczyną poważnego uszkodzenia ciała.

## ODCHYLENIE OSŁONY DOLNEJ

Osłona dolna (11) tarczy tnącej (8) ulega automatycznemu odsuwaniu w miarę styku z przecinanym materiałem. Aby odsunąć ją ręcznie należy przesunąć dźwignię osłony dolnej (5).

## ODPROWADZANIE PYŁU

Pilarka tarczowa wyposażona jest w króciec odprowadzania pyłu (1) umożliwiający odprowadzanie powstających przy cięciu wirów i pyłu.

## PRACA / USTAWIENIA

### WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE



**Podczas uruchamiania pilarkę należy trzymać obiema rękami, gdyż moment obrotowy silnika może spowodować niekontrolowany obrót elektronarzędzia.**

Należy pamiętać, że po wyłączeniu pilarki jej elementy ruchome jeszcze przez jakiś czas wirują.

Urządzenie jest wyposażone w włącznik zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem. Przycisk zabezpieczający znajduje się po obu stronach obudowy.

#### Włączenie

- Wcisnąć jeden z przycisków blokady włącznika (3) i przytrzymać w tej pozycji (rys. F).
- Wcisnąć przycisk włącznika (4) (rys. G).
- Po uruchomieniu urządzenia przycisk blokady włącznika (3) można zwolnić.

#### Wyłączenie

- Zwolnienie nacisku na przycisk włącznika (4) powoduje zatrzymanie urządzenia.

### DZIAŁANIE LASERA



**Nigdy nie wolno patrzeć bezpośrednio w promień lasera lub jego odbicie od powierzchni lustrzanej i nie wolno promienia lasera kierować ku jakiegokolwiek osobie.**

Każdorazowe wciśnięcie przycisku blokady włącznika (3) powoduje świecenie lasera (7).

Światło promienia lasera pozwala na lepszą kontrolę linii uzyskiwanego cięcia. Generator lasera (7) stanowiący wyposażenie pilarki przewidziany jest do użytku przy cięciu precyzyjnym.

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika (3).
- Laser zaczyna emitować czerwoną linię, widoczną na materiale.
- Cięcia należy wykonywać wzdłuż tej linii.

Pył powstały przy cięciu może przytłumić światło lasera, dlatego też, co jakiś czas trzeba odyczyścić soczewkę projektora lasera.

### REGULACJA LASERA

Laser został ustawiony fabrycznie. Może on wymagać regulacji tylko wówczas, gdy rzutowany promień odchyla się od linii cięcia.

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika (3).
- Rzutowana czerwona linia powinna być równoległa do wyznaczonej linii cięcia. Jeśli nie jest ona równoległa, należy za pomocą wkrętaka obrócić

soczewkę lasera (a) w lewo lub prawo, aż do uzyskania równoległości rzutowanej czerwonej linii do wyznaczonej linii cięcia (rys. H).

- Jeśli rzutowana czerwona linia nadal nie jest równoległa, należy wkrętakiem obracać wkręt (b) w lewo lub prawo do momentu uzyskania równoległego położenia czerwonej linii (regulacja poprzeczna).

### CIĘCIE

Linie cięcia wyznacza wskaźnik linii cięcia (18) dla kąta 45° lub (19) dla kąta 0° (rys. I).

- Przy rozpoczęciu pracy zawsze należy trzymać pilarkę pewnie, obiema rękami z wykorzystaniem obu rękojeści.

Pilarkę można włączać tylko wtedy, gdy jest ona odsunięta od materiału przewidzianego do cięcia.

- Nie wolno naciskać pilarki z nadmierną siłą, wywierać na nią nacisk uniemożliwiający, ciągnąć.

Po zakończeniu cięcia zezwolić, aby tarcza tnąca całkowicie się zatrzymała.

Jeśli cięcie zostanie przerwane przed zamierzonym zakończeniem, podejmując kontynuację należy najpierw po uruchomieniu pilarki odczekać, aż osiągnie ona swoją maksymalną prędkość obrotową i następnie ostrożnie wprowadzić tarczę tnącą w rzaz w przecinanym materiale.

- Przy cięciu w poprzek włókien materiału (drewna) niekiedy włókna mają tendencję do unoszenia się ku górze i odrywania (przesuw pilarki z małą prędkością minimalizuje występowanie tej tendencji).

Upewnić się czy osłona dolna w swoim ruchu dochodzi do położenia skrajnego.

Przed przystąpieniem do cięcia zawsze należy się upewnić czy pokrętło blokady głębokości cięcia i pokrętła blokady ustawienia stopy pilarki są właściwie dokręcone.

Do współpracy z pilarką należy stosować wyłącznie tarcze tnące o właściwej średnicy zewnętrznej i średnicy otworu osadzenia tarczy tnącej.

Materiał przecinany powinien być unieruchomiony w sposób pewny.

- Szerszą część stopy pilarki należy umieszczać na tej części materiału, która nie jest odcinana.

**Jeśli wymiary materiału są niewielkie, materiał należy unieruchomić za pomocą ścisków stolarskich. Jeśli stopa pilarki nie przesuwają się po obrabianym materiale, lecz jest uniesiona to zachodzi niebezpieczeństwo zjawiska odrzutu.**



**Odpowiednie unieruchomienie przecinanego materiału i pewne trzymanie pilarki zapewniają pełną kontrolę pracy elektronarzędziem, co pozwala na uniknięcie niebezpieczeństwa uszkodzenia ciała. Nie wolno podejmować próby podtrzymywania krótkich kawałków materiału ręką.**

### REGULACJA STOPY PRZY CIĘCIU POD KĄTEM

Regulowana stopa pilarki umożliwia wykonywanie cięcia pod kątem w zakresie od 0° do 45°.

- Poluzować dźwignię blokady ustawienia stopy (17) (rys. J).
- Ustawić stopę (16) pod pożądanym kątem (od 0° do 45°) korzystając z podziałki.
- Zablokować dźwignię blokady ustawienia stopy (17).

**Należy pamiętać, że przy cięciu pod kątem występuje większe niebezpieczeństwo zaistnienia zjawiska odrzutu (większa możliwość zakleszczenia tarczy tnącej), dlatego szczególnie należy zwracać uwagę, aby stopa pilarki przylegała całą powierzchnią do obrabianego materiału. Cięcia wykonywać ruchem płynnym.**

### CIĘCIE POPRZECZ WCIANANIE SIĘ W MATERIAŁ

Ustawić pożądaną głębokość cięcia odpowiadającą grubości przecinanego materiału.

Nachylić pilarkę tak, aby przednia krawędź stopy (16) pilarki była oparta o materiał przewidziany do cięcia a wskaźnik 00 do cięcia prostopadłego znajdował się na linii przewidywanego cięcia.

Po ustawieniu pilarki w miejscu rozpoczęcia cięcia podnieść osłonę dolną (11) za pomocą dźwigni osłony dolnej (5) (tarcza tnąca pilarki uniesiona nad materiałem).

Uruchomić elektronarzędzie i odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość obrotową.

Stopniowo opuszczając pilarkę wciągając się tarczą tnącą w materiał (podczas tego ruchu przednia krawędź stopy pilarki powinna stykać się z powierzchnią materiału).

Gdy tarcza tnąca rozpocznie cięcie, zwolnić osłonę dolną.

Gdy stopa pilarki całą powierzchnią spocznie na materiale kontynuować cięcie, przesuwając pilarkę do przodu.

Nigdy nie wolno cofać pilarki z wirującą tarczą tnącą, gdyż grozi to zaistnieniem zjawiska odrzutu tylnego.

Wcinanie zakończyć w sposób odwrotny do jego rozpoczęcia obracając



pilarkę wokół linii styku przedniej krawędzi stopy pilarki z obrabianym materiałem.

- Zezwolić, aby po wyłączeniu pilarki jej tarcza tnąca całkowicie zatrzymała się przed wysunięciem pilarki z materiału.
- Jeśli występuje taka potrzeba, to zaoblenia naroży należy wykończyć za pomocą pilarki brzeszczotowej lub piły ręcznej.

## CIĘCIE LUB ODCINANIE DUŻYCH KAWAŁKÓW MATERIAŁU

**Podczas przecinania większych płyt lub desek należy je odpowiednio podprzeć, w celu uniknięcia ewentualnego szarpnięcia tarczy tnącej (zjawisko odrzutu), wskutek zakleszczenia tarczy tnącej, w rzucie materiału.**

## OBSŁUGA I KONSERWACJA



**Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator z urządzenia.**

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą pędzla lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia. Nie wolno czyścić szczelin wentylacyjnych wsuwając do nich elementy ostre jak wkrętki czy tym podobne przedmioty.
- Podczas normalnej eksploatacji tarcza tnąca ulega po jakimś czasie stopniemu. Oznaką stopienia tarczy tnącej jest konieczność zwiększenia nacisku przy przesuwananiu pilarki podczas cięcia.
- Jeśli zostanie stwierdzone uszkodzenie tarczy tnącej to należy ją bezzwłocznie wymienić.
- Tarcza tnąca powinna być zawsze ostra.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać z wyjętym akumulatorem.

## WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

- Za pomocą dołączanego klucza odkręcić śrubę mocującą tarczę tnącą (10) pokręcając w lewo.
  - Aby zapobiec obracaniu się wrzeciona pilarki, w czasie odkręcania śruby mocującej tarczę tnącą należy zablokować wrzeciono przyciskiem blokady wrzeciona (12) (rys. K).
  - Zdemontować zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (9).
  - Za pomocą dźwigni osłony dolnej (5) przesunąć osłonę dolną (11) tak, aby maksymalnie schowała się w osłonie górnej (2) (w tym czasie należy sprawdzić stan i działanie sprężyny odciążającej osłonę dolną).
  - Wsunąć tarczę tnącą (8) poprzez szczelinę w stopie pilarki (16).
  - Ustawić nową tarczę tnącą w położeniu, w którym będzie pełna zgodność ustawienia zębów tarczy tnącej i umieszczonej na niej strzałki z kierunkiem pokazywanym przez strzałkę umieszczoną na osłonie dolnej i górnej.
  - Wsunąć tarczę tnącą poprzez szczelinę w stopie pilarki i zamontować ją na wrzeciono tak, aby była dociśnięta do powierzchni kołnierza wewnętrznego i centralnie osadzona na jego podtoczeniu.
  - Zamontować zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (9) i odkręcić śrubę mocującą tarczę tnącą (10) pokręcając w prawo.
  - Po zakończeniu czynności wymiany tarczy tnącej zawsze należy umieścić klucz sześciokątny w miejscu przeznaczonym na jego przechowywanie
- Należy zwrócić uwagę, aby zamontować tarczę tnącą zębami ustawionymi we właściwym kierunku. Kierunek obrotu wrzeciona elektronarzędzia pokazuje strzałka na obudowie pilarki.**

**Należy zachować szczególną uwagę przy chwytaniu tarczy tnącej. Trzeba korzystać z rękawic ochronnych w celu zapewnienia ochrony rękóm, przed kontaktem z ostrymi zębami tarczy tnącej.**

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

## PARAMETRY TECHNICZNE

### DANE ZNAMIONOWE

Pilarka tarczowa akumulatorowa 58G023	
Parametr	Wartość

Napięcie akumulatora	18 V DC	
Prędkość obrotowa (bez obciążenia)	4200 min <sup>-1</sup>	
Zakres cięcia ukośnego	0° ÷ 45°	
Max. średnica zewnętrzna tarczy tnącej	165 mm	
Średnica wewnętrzna tarczy tnącej	20 mm	
Max. głębokość cięcia	Pod kątem 90°	52 mm
	Pod kątem 45°	35 mm
Klasa ochronności	III	
Klasa lasera	2	
Moc lasera	P≤1 mW	
Długość fali promieniowania	λ = 650 nm	
Masa	2,475 kg	
Rok produkcji	2020	
58G023 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny		

Akumulator systemu Graphite Energy+		
Parametr	Wartość	
<b>Akumulator</b>	<b>58G001</b>	<b>58G004</b>
Napięcie akumulatora	18 V DC	18 V DC
Typ akumulatora	Li-Ion	Li-Ion
Pojemność akumulatora	2000 mAh	4000 mAh
Zakres temperatury otoczenia	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Czas ładowania ładowarką 58G002	1 h	2 h
Masa	0,400 kg	0,650 kg
Rok produkcji	2020	2020

Ładowarka systemu Graphite Energy+	
Parametr	Wartość
<b>Typ ładowarki</b>	<b>58G002</b>
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Napięcie ładowania	22 V DC
Max. prąd ładowania	2300 mA
Zakres temperatury otoczenia	4°C – 40°C
Czas ładowania akumulatora 58G001	1 h
Czas ładowania akumulatora 58G004	2 h
Klasa ochronności	II
Masa	0,300 kg
Rok produkcji	2020

## DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{p} = 75,86 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{W} = 86,3 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Wartość przyspieszeń drgań (rękojeść dodatkowa)	$a_{a} = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$
Wartość przyspieszeń drgań (rękojeść główna)	$a_{a} = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

## Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego  $L_p$ , oraz poziom mocy akustycznej  $L_{W_a}$  (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań  $a_a$  (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego  $L_{p_e}$ , poziom mocy akustycznej  $L_{W_a}$  oraz wartość przyspieszeń drgań  $a_a$  zostały zmierzone zgodnie z normą IEC 62841-1. Podany poziom drgań ah może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

**Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.**

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

## OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasłanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.



Akumulatorów / baterii nie należy wrzucać do odpadów domowych, nie wolno ich wrzucać do ognia lub do wody. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddawać prawidłowemu recyklingowi zgodnie z aktualną dyrektywą dotyczącą utylizacji akumulatorów i baterii.

\* Zastrzegam się prawo dokonywania zmian.

„Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa TopeX”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy TopeX i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy TopeX wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

## GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Kartce Gwarancyjnej.

Serwis Centralny

GTX Service tel. +48 22 573 03 85

Ul. Pograniczna 2/4 fax. +48 22 573 03 83

02-285 Warszawa e-mail graphite@gtxservice.pl

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

GRAPHITE zapewnia dostępność części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń i elektronarzędzi. Pełna oferta części i usług na [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl).

Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)



# GTX SERVICE



### Deklaracja Zgodności WE

/EC Declaration of Conformity//Megfelelősség Nyilatkozat  
EK//ES nyilvános ozhodé//Prohlášení o shodě ES/

PL EN HU SK CS

<b>Producent</b> /Manufacturer//Gyártó/Výrobca/Výrobce/	Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
<b>Wyrób</b> /Product/ /Termék/ /Produkt/ /Produkt/	Pilarka tarczowa /Circular saw/ /Körfűrészt/ /Kotúčová píla/ /Kotúčová píla/
<b>Model</b> /Model//Modell//Model// Model/	58G023
<b>Nazwa handlowa</b> /Commercial name//Kereskedelmi név/ /Obchodný názov//Obchodního názvu/	GRAPHITE
<b>Numer seryjny</b> /Serial number//Sorszám//Poradové číslo// /Výrobního čísla/	00001 - 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

/The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek/  
/Vyššie popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi://Výše popsaný výrobek splňuje následující dokumenty/

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE  
/Machinery Directive 2006/42/EC/  
/2006/42/EK Gépék/  
/Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2006/42/ES/  
/Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2006/42/ES/

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE  
/EMC Directive 2014/30/EU/  
/2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség/  
/EMC Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/30/UE/  
/EMC Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2014/30/UE/

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE  
/RoHS Directive 2011/65/UE as amended by Directive 2015/863/UE/  
/A 2015/863/UE irányelvet módosított 2015/65/UE RoHS irányelv/  
/Smernica RoHS 2011/65/UE zmenená a doplnená 2015/863/UE/  
/Směrnice RoHS 2011/65/UE pozmeněná 2015/863/UE/

oraz spełnia wymagania norm:

/and fulfils requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak//a splňa požiadavky//a splňuje požadavky norem/

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;  
EN 62321:2009

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań. /This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user. /Ez a nyilatkozat a gépnék kizárólag arra az állapotára vonatkozik, amelyben forgalomba hozták, és kizár minden olyan alkatrészt, amelyet a felhasználó a későbbi időpontban a gépre szerel fel, illetve az általa végzett műveletet, amit a végző felhasználó ezt követően végez rajta. /Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom sa uvádza na trh, a nezahŕňa pridané komponenty a/alebo činnosti vykonávané následne konečným používateľom. /Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojí zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány konečným uživatelem, nebo následně provedené zásahy konečného uživatele./

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file.//A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe:/Meno a adresa osoby alebo bydliska v EÚ poverená zostavením technickej dokumentácie.//Jméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve Společenství/

Podpisano w imieniu:

/Signed for and on behalf of/

/A tanúsítványt a következő néven és

megbízásból írták alá/

/Podpisane w menie/

/Podpisano jménem/

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski  
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX  
/GRUPA TOPEX Quality Agent/  
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/  
/Splnomocnenec Kvalita TOPEX GROUP/  
/Zástupce pro Kvalitu TOPEX GROUP/  
Warszawa, 2020-09-15



## TRANSLATION OF ORIGINAL MANUAL CORDLESS CIRCULAR SAW 58G023

CAUTION: BEFORE USING THE POWER TOOL READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

### DETAILED SAFETY REGULATIONS

DETAILED SAFETY REGULATIONS FOR SAFE OPERATION WITH CIRCULAR SAW WITHOUT SPLITTING WEDGE

Caution:

Remove the battery powering the device before any adjustments, maintenance (replacement of cutting blade) or repair.

**Keep your hands away from cutting area and cutting blade. Keep the second hand on the secondary handle or the motor casing. When holding the saw with both hands the risk of injury with cutting blade is reduced.**

**Do not reach under the processed material. Guard does not protect from rotating cutting blade below processed material.**

**Adjust cutting depth to thickness of processed material. It is recommended that the cutting blade reaches below the processed material no more than tooth-length.**

**Never hold processed material in hands, never keep it on legs. Fix processed material to sound base. Good fixing of processed material is important to avoid danger of contact with body, rotating cutting blade being caught or loss of control over the operation.**

- **Hold the insulated surfaces of the saw that are designed for such purpose whenever the rotating cutting blade can encounter live wires.** *Contact of device metal parts with live wire may cause operator's electric shock.*
- **When ripping always use guide for ripping or edge guide.** *It improves cutting accuracy and reduces risk of pinching the rotating cutting blade in material.*
- **Use only cutting blades with correct arbour hole diameter.** *Cutting blades that do not match seating may operate with eccentric offset, which causes loss of control over operation.*
- **Never use damaged or incorrect washers or bolts to install cutting blade.** *Washers and fixing bolts for cutting blade installation were designed especially for circular saw to provide optimal operation and safety of use.*

## KICK BACK, CAUSES AND WAYS TO REDUCE IT

- Kick back is a sudden lift and moving the saw back in the cutting line towards operator. This is caused by uncontrolled cutting with cutting blade being caught, pinched or incorrectly guided.
- When the cutting blade is caught or pinched in material, the blade stops and motor reaction produces sudden movement of the saw to the back, towards operator.
- If the saw is unaligned or positioned incorrectly in the object being cut, blade teeth may hit the upper surface of the material when leaving the material. It will cause sudden raise of the saw, and kick back towards operator.

**CAUTION!** Kick back is an effect of improper use of circular saw, or wrong operating procedures or conditions, and can be avoided by observing applicable, below-mentioned precautions:

- **Hold the circular saw firmly with both hands in position that allows to resist kick back. Stand to the side of the circular saw but not in the line of cutting.** *Kick back may cause sudden move of circular saw to the back, but its force can be controlled by operator when appropriate precaution measures are taken.*
- **When the cutting blade jams or stops cutting due to any reason, release the switch button and hold the saw still in the material until the blade or disc stops completely.**
- **Never attempt to remove the cutting blade from material being cut nor pull the saw back when the blade is rotating. It may cause kick back.** *Investigate and implement correction actions to eliminate causes of cutting blade seizing.*
- **When restarting the saw in the processed material, centre the cutting blade in the kerf and ensure the blade teeth are not blocked in the material.** *When the cutting blade jams during restart, it may slide off or cause kick back against the processed material.*
- **Support large boards to minimize risk of pinching and kick back of the circular saw.** *Large boards tend to bend under own weight. Place supports under board on both sides, close to the cutting line and close to the board edge.*
- **Do not use blunt or damaged cutting blades.** *Blunt or incorrectly positioned blade teeth create narrow kerf, excessive friction, jamming of cutting blade and kick back.*
- **Firmly set clamps for cutting depth and bevel angle before making a cut.** *Change of saw settings during cutting may cause jamming and kick back.*
- **Be very careful during plunge cutting in division walls.** *Cutting blade may encounter objects not visible from the outside and cause kick back.*

## FEATURES OF LOWER PROTECTIVE GUARD

- **Make sure the lower guard is appropriately positioned before each use. Do not use the saw when the lower guard does not move freely and does not close immediately. Do not fix and do not leave the lower guard open.** *When the saw is accidentally dropped the lower guard may get deformed. Lift the lower guard with pull-handle and ensure it is free to move and does not touch the blade nor any other part of the tool for any setting of cutting depth and angle.*
- **Check functioning of the lower guard spring. Repair the guard and its spring before use when they do not work properly.** *Lower guard may malfunctioning and slowed down due to damaged parts, sticky sediments or building up of layers of wastes.*
- **Manual pulling off the lower guard is allowed only when special cutting is performed, such as "plunge cutting" and "compound cutting".** *Lift the lower guard with its pull handle. As soon as the cutting blade sinks in the material the guard must be released. For all other cuts it is recommended that the lower guard works automatically.*
- **Always make sure the lower guard covers cutting blade before putting the circular saw away on the workbench or floor.** *Uncovered, rotating blade will move the circular saw back and will cut everything in its way. Consider time required for stopping the blade after the saw is switched off.*

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use damaged or deformed cutting blades.
- Do not use grinding wheels.
- Use only cutting blades that are recommended by the manufacturer and comply with the standard EN 847-1.
- Do not use cutting blades without sintered carbide tips on teeth.
- **Dust of certain wood types may be dangerous to health.** *Direct physical contact with dusts may cause allergic reaction and/or respiratory system diseases of operator or bystanders. Dusts of oak and beech are considered carcinogenic, especially in connection with wood processing substances (wood impregnations).*
- Use personal protection measures, such as:
  - earmuff protectors to reduce risk of hearing damage,
  - eye shield,
  - respiratory system protection to reduce risk of harmful dusts inhalation,
  - gloves for maintenance of cutting blades and other rough and sharp materials (hold cutting blades by mount hole whenever possible).
- Connect dust extraction system when cutting wood.
- Match cutting blade with material that you plan to cut.
- Never use the saw for cutting materials other than wood and wood-like.
- Do not use the saw without guard or when the guard is blocked.
- Floor close to the machine work place must be kept tidy and without loose materials and protrusions.
- Provide appropriate work place illumination.
- Machine operator must be properly trained for use, operation and working with the machine.
- Observe maximum speed indicated on the cutting blade.
- Make sure to use parts in accordance with the manufacturer's instructions.
- If the saw is equipped with laser, replacement with laser of another type is forbidden and all repairs must be carried out by the service.
- Do not use the tool stationary. It is not designed for use with sawing table.

## CORRECT OPERATION AND USE OF BATTERIES

- Battery charging process should be supervised by the user.
- Avoid charging the battery in temperature lower than 0°C.
- **Use only the charger recommended by the manufacturer.** *Using charger designed for other type of battery brings the risk of fire.*
- **When the battery is not in use, store it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or any other small metal objects that can short-circuit the battery connectors.** *Short-circuit of battery connectors may cause burns or fire.*
- **In case of battery damage and/or improper use it may produce gas. Ventilate room and seek medical attention in case of medical symptoms.** *Gas can damage respiratory tract.*
- **In extreme conditions liquid may leak out of the battery. The liquid coming out of the battery may cause irritations or burns.** *When a leak is found, follow the below procedure:*
  - Carefully wipe the liquid with a cloth. Avoid contact of the liquid with skin and eyes.
  - In case the liquid gets onto skin, immediately wash the spot abundantly with clean water, you can also neutralize the liquid with a mild acid, e.g. lemon juice or vinegar.
  - When the liquid gets into eyes, wash it immediately with a lot of clean water for at least 10 minutes. Seek medical advice.
- **Do not use damaged or modified battery.** *Damaged or modified batteries may behave unpredictably, causing fire, explosion or risk of injuries.*
- **Do not expose the battery to humidity or water.**
- Always keep the battery away from sources of heat. Do not leave the battery for a long time in high temperature (in direct sunlight, in proximity of heaters and wherever the temperature exceeds 50°C).
- **Do not expose the battery to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.*

**CAUTION!** Temperature of 130°C can be also defined as 265°F.

- **Observe all charging instructions. Do not charge the battery in temperature outside of range defined in the rating data table from the instruction manual.** *Incorrect charging or charging in temperature outside of defined range may damage the battery and increase the risk of fire.*

## BATTERY REPAIRS

- **Do not repair damaged batteries.** *Battery can be repaired only by the manufacturer or in an authorised workshop.*
- **When disposing of the worn out battery, take it to a service point where you can utilize such dangerous wastes.**

## SAFETY REGULATIONS FOR THE CHARGER

- Do not expose the charger to humidity or water. Ingress of water into the charger increases risk of electric shock. Use the charger only in dry rooms.
- Disconnect the charger from power supply before starting any maintenance or cleaning.
- Do not use the charger when placed on flammable surface (e.g. paper, textiles) or in proximity of flammable substance. Greater charger temperature when charging increases risk of fire.
- Check condition of the charger, cable and plug before each use. Do not use the charger if any damage is found. Do not try to disassemble the charger. All repairs should be made at an authorized service workshop. Improper charger assembly may cause electric shock or fire.
- Children or persons who are physically, emotionally or mentally disabled and other persons, whose experience or knowledge is insufficient to use the charger while following all safety rules should not use the charger without supervision of person responsible for their safety. Otherwise there is a risk of improper use and injuries in consequence.
- When the charger is not in use, it should be disconnected from the mains network.
- Observe all charging instructions. Do not charge the battery in temperature outside of range defined in the rating data table from the instruction manual. Incorrect charging or charging in temperature outside of defined range may damage the battery and increase the risk of fire.

## CHARGER REPAIRS

- Do not repair damaged charger. The charger can be repaired only by the manufacturer or in an authorised workshop.
- When disposing of the worn out charger, take it to a service point where you can utilize such wastes.

**CAUTION!** This device is designed to operate indoors.

The design is assumed to be safe, protection measures and additional safety systems are used, nevertheless there is always a small risk of injuries at work.

Li-Ion batteries may leak, set on fire or explode when heated to high temperature or short-circuited. Do not store the batteries in a car in hot and sunny days. Do not open the battery. Li-Ion batteries contain electronic protection devices that, if damaged, may cause fire or explosion of the battery.

## SAFETY RULES FOR LASER DEVICE

Laser device used in the saw design is the class 2 with maximum power below 1 mW and wavelength  $\lambda = 650$  nm. Such device is not dangerous to eyes, however do not look directly at the source of the light (temporary blindness hazard).

**WARNING.** Do not look directly at the source of the laser beam. It may cause hazards. Follow the below safety rules.

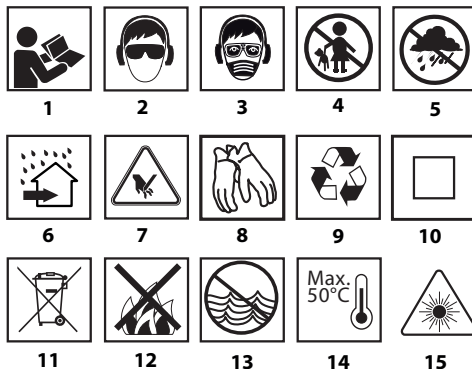
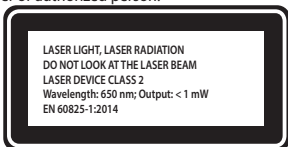
- Use the laser device in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not, either intentionally or unintentionally, point the laser beam at people, animals or any object other than processed material.
- Do not bring to accidental pointing the laser beam at bystanders' or animals' eyes for a period longer than 0.25 second, for instance by pointing the laser beam at mirrors.
- Always ensure the laser beam is directed at material which does not have any reflective surfaces.
- Reflective steel sheet (and other materials with reflective surface) does not allow for laser use, because it might cause hazardous light reflection directed at operator, bystanders or animals.
- Do not replace the laser unit with device of other type. All repairs must be carried out by the manufacturer or authorized person.



**Caution: Laser radiation.**

**CAUTION: Adjustments other than described in this manual put in danger of exposition to laser radiation!**

**Explanation of used symbols**



1. Read instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.
2. Use protective goggles and hearing protectors.
3. Work with protective mask on.
4. Keep the tool away from children.
5. Protect against rain.
6. Use indoors, protect from water and moisture.
7. Be careful, sharp edges!
8. Use protective gloves
9. Recycling.
10. Protection class 2.
11. Segregated waste collection.
12. Do not throw cells into fire.
13. Hazardous to water environment.
14. Do not allow to heat above 50°C
15. Caution: Laser radiation.

## CONSTRUCTION AND USE

Circular saw is a battery-powered tool. Drive consists of a DC commutator motor with permanent magnets and gear. Power tools of this type are widely used for cutting wood and wood-based materials. Do not use the saw for cutting firewood. Attempts to use the saw for purposes other than specified will be considered an improper use. Use the circular saw only with appropriate cutting blades with teeth with sintered carbide tips. Circular saw is designed for light duty works in service workshops and any individual, amateur activities (tinkering).



**Use the tool in accordance with the manufacturer's instructions only.**

## DESCRIPTION OF DRAWING PAGES

Below enumeration refers to the device elements depicted on the drawing pages of this manual.

1. Dust extraction outlet
2. Upper guard
3. Switch lock button
4. Switch
5. Lower guard lever
6. Front handle
7. Laser
8. Cutting blade
9. Flange washer
10. Fixing bolt for cutting blade
11. Lower guard
12. Spindle lock button
13. Main handle
14. Battery installation socket
15. Cutting depth locking lever
16. Base
17. Base position locking lever
18. Cutting line indicator for 45°
19. Cutting line indicator for 0°
20. Edge guide locking screw
21. Edge guide
22. Cutting depth guide

- 23. Battery lock button
- 24. Battery
- 25. Charger
- 26. LED diodes
- 27. Button for battery level indication
- 28. Battery level indicator (LED)

\* Differences may appear between the product and drawing.

## MEANING OF SYMBOLS



WARNING

## EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- 1. Edge guide - 1 pce
- 2. Hexagonal key - 1 pce

## PREPARATION FOR OPERATION

### REMOVING AND INSERTING THE BATTERY

- Press the battery lock button (23) and slide out the battery (24) (fig. A).
- Insert charged battery (24) into the battery installation socket (14) in the main handle (13), you should hear when the battery lock button (23) snaps.

### BATTERY CHARGING

The device is supplied with partially charged battery. Charge the battery when ambient temperature is within range 4°C–40°C. New battery, or one that has not been used for a long time, will reach full efficiency after approximately 3 to 5 charge/discharge cycles.

- Remove the battery (24) from the device (fig. A).
- Connect the charger to mains socket (230 V AC).
- Slide the battery (24) into the charger (25) (fig. B). Make sure the battery is properly fitted (pushed to the end).

When the charger is connected to a mains socket (230 V AC), the green diode (26) on the charger turns on to indicate connected supply.

When the battery (24) is placed in the charger (25), the red diode (26) on the charger turns on to indicate that the charging is in progress.

At the same time green diodes (28) of the battery level indication are flashing in different configurations, see description below.

- All diodes are flashing – the battery is empty and requires charging.
- 2 diodes are flashing – the battery is partially discharged.
- 1 diode is flashing – the battery level is high.

Once the battery has been charged, the diode (26) on the charger lights green, and all battery level diodes (28) light continuously. After some time (approx. 15 s) the battery level indication diodes (28) turn off.



**Do not charge the battery for more than 8 hours. Exceeding this time limit may cause damage to battery cells. The charger will not turn off automatically when the battery is full. Green diode on the charger will remain on. Battery level indication diodes turn off after some time. Disconnect power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid consecutive short chargings. Do not charge the battery after short use of the tool. Significant decrease of the period between chargings indicates the battery is worn out up and should be replaced.**

**Batteries heat up when charging. Do not operate just after charging – wait for the battery to cool down to room temperature. It will prevent battery damage.**

### BATTERY LEVEL INDICATION

The battery is equipped with battery level indicator (3 LED diodes) (28). To check battery level status, press the button for battery level indication (27) (fig. C). When all diodes are on, the battery level is high. When 2 diodes are on, the battery is partially discharged. When only one diode is lit, the battery is discharged and must be recharged.

### CUTTING DEPTH ADJUSTMENT

Right angle cutting depth can be set from the range of 0 to 52 mm.

- Loosen the cutting depth locking lever (15).
- Set desired cutting depth (use the scale).
- Lock the cutting depth locking lever (15) (fig. D).

### INSTALLATION OF THE EDGE GUIDE

Edge guide can be installed on left or right side of the device base.

- Loosen the edge guide locking screw (20).
- Slide the edge guide bar into holes in the base (16), use the scale to set required distance and fix by tightening the edge guide locking screws (20) (fig. E).

Edge guide bar should be pointed downwards.

The edge guide (21) can also be used for bevel cutting at angles ranging from

0° to 45°.

Never put hand or fingers behind the working saw. When kick back happens the saw can fall on the hand, it may be the cause of heavy body injury.

### MOVING THE LOWER GUARD

The lower guard (11) of the cutting blade (8) is pushed away automatically as the blade sinks into the material. To shift it manually, push the lower guard lever (5).

### DUST EXTRACTION

The circular saw is equipped with the dust extraction outlet (1) that allows for extraction of sawdust produced when cutting.

## OPERATION / SETTINGS

### SWITCHING ON / OFF

Hold the saw with both hands when starting up, because the motor torque may cause uncontrolled rotation of the power tool.

Remember that rotating parts of the saw rotate for some time after the tool has been switched off.

The device is equipped with the switch, which protects from accidental starting. The safety switch is located on both sides of the tool body.

### Switching on

- Press one of the switch lock buttons (3) and hold (fig. F).
- Press the switch button (4) (fig. G).
- You can release the switch lock button (3) after starting the device.

### Switching off

- Release pressure on the switch button (4) to stop the tool.

### LASER OPERATION

Never look directly at the source of the laser beam or its reflection from reflective surface, never aim the laser beam at any person.

Each time the switch lock button (3) is pressed, the laser (7) turns on.

Laser beam allows for better control over the cut line.

The saw is equipped with the laser generator (7), which is used for precise cutting.

- Press the switch lock button (3).
- Laser starts to project red line, which is visible on the material.
- Make the cut along the line.

Dust arising from cutting may suppress laser light, therefore it is necessary to clean the generator lens occasionally.

### LASER ADJUSTMENT

Laser has been adjusted by the manufacturer. It may require adjustment only when the projected beam diverts from the cutting line.

- Press the switch lock button (3).
- Projected red line should be parallel to defined cutting line. If the line is not in parallel position, use the screwdriver to turn the laser lens (a) left or right, until the projected red line is parallel to defined cutting line (fig. H).
- When the projected red line is still out of parallel position, use the screwdriver to rotate the screw (b) left or right until the projected red line is in parallel position (cross-wise adjustment).

### CUTTING

Cutting line is defined by cutting line indicator (18) for angle 45° or (19) for angle 0° (fig. I).

- When starting operation always hold the saw firmly with both hands by two handles.
- Switch on the circular saw only when it is away from the material that is to be cut.
- Do not press the saw too hard. Pressure should be moderate and continuous.
- After the cut is finished allow the cutting blade to stop completely.
- If the cutting is aborted before the task is completed, prior to continuation start the saw and allow for idle operation. Wait until the tool achieves its full rotational speed and then carefully drive the cutting blade into the kerf in the processed material.
- When cutting perpendicular to fibres of material (wood), fibres tend to lift up and tear off (moving the saw slowly minimizes this effect).
- Ensure the lower guard reaches its extreme position.
- Before starting to cut always make sure that cutting depth locking knob and knobs for base bevel adjustment are tightened firmly.
- With the circular saw use only cutting blades with correct arbour hole and outer diameter.
- Processed material must be firmly fixed.
- Place wider part of the saw base on the part of the material, which is not

cut off.

If the object is small, fix the processed material with F-clamps. If the circular saw base does not move on the processed material, but is lifted instead, there is danger of kick back.

Properly fixed processed material and firm hold of the tool ensure full control over power tool operation. This allows to avoid risk of body injury. Do not try to hold short pieces of material with your hand.

## SAW BASE ADJUSTMENT FOR BEVEL CUTTING

Adjustable saw base allows making bevel cuts at angles ranging from 0° to 45°.

- Loosen the base position locking lever (17) (fig. J).
- Use the scale to set the base (16) at desired angle (from 00 to 450).
- Lock the base position locking lever (17).

Remember that for bevel cutting the risk of kick back is greater (pinching of cutting blade more probable), therefore it is particularly important that the saw base rests on the processed material with its whole surface. Perform cutting with smooth move.

## MAKING A CUT BY PLUNGING INTO MATERIAL

- Set desired cutting depth that matches thickness of material planned to be cut.
- Tilt the saw so the front edge of the base (16) rests on the cut material and 0° marker for perpendicular cutting is in the line of planned cutting.
- When the saw is in the place to start cutting, lift the lower guard (11) with the lower guard lever (5) (cutting blade is lifted above the material).
- Switch the power tool on and wait until cutting blade reaches its full rotational speed.
- Gradually lower the saw and plunge the cutting blade in material (front edge of the saw base should stay in contact with surface of the material during this move).
- When the blade starts cutting, release the lower guard.
- When whole surface of the saw base rests on the material, move the saw forward to proceed with cutting.
- Never move the saw backwards when the blade is rotating, there is danger of kick back.
- Finish cutting in reverse order it was started, by turning the saw around line of contact of the processed material and the front edge of the tool base.
- Before removing blade from the material, allow it to stop after switching the saw off.
- Finish the corner fillets with reciprocating saw or hand saw when necessary.

## CUTTING OR CUTTING OFF LARGE PIECES OF MATERIAL

When cutting large planks or boards of material support them well to avoid potential blade hitch (kick back) due to pinching the blade in material kerf.

## OPERATION AND MAINTENANCE



Remove the battery from the device before commencing any activities related to installation, adjustment, repair or maintenance.

## MAINTENANCE AND STORAGE

- Cleaning the device after each use is recommended.
- Do not use water or any other liquid for cleaning.
- Clean the tool with a brush or blow through with compressed air at low pressure.
- Do not use any cleaning agents or solvents, since they may damage plastic parts.
- Clean ventilation holes in the motor casing regularly to prevent device overheating. Do not clean ventilation holes by inserting sharp objects there, such as screwdrivers and other similar objects.
- During normal operation cutting blade gets blunt after some time. When it happens it is necessary to apply greater pressure when moving the saw during cutting.
- When cutting blade is found damaged, replace it immediately.
- Cutting blade must always be sharp.
- Always store the tool in a dry place, beyond reach of children.
- Store the device with the battery removed.

## CUTTING BLADE REPLACEMENT

- Use supplied hexagonal key to unscrew the fixing bolt for cutting blade (10) by turning it counter-clockwise.
- To prevent rotation of the saw spindle, lock the spindle with spindle lock button (12) when unscrewing the bolt that fixes the cutting blade (fig. K).
- Disassemble the outer flange washer (9).
- Use the lower guard lever (5) to move the lower guard (11) so it is hidden in the upper guard (2) maximally (check condition and operation of the spring that pulls the lower guard at that time).

- Slide the cutting blade (8) out through the slit in the saw base (16).
- Position new cutting blade so blade teeth and arrow on the blade match direction of the arrow on the lower guard and upper guard.
- Slide the cutting blade into base slot and install on the spindle so it is well pressed against surface of the inner flange and centred when seated on its neck.
- Install outer flange washer (9) and tighten the fixing bolt for cutting blade (10) by turning it clockwise.
- Always put the hexagonal key in its storage place after replacement of cutting blade.

When installing cutting blade, observe correct direction of the teeth. Arrow on the saw body shows direction of spindle rotation.

Be very careful when holding the cutting blade in hand. Use protective gloves to provide protection for your hands against sharp teeth of cutting blade. All defects should be repaired by service workshop authorized by the manufacturer.

## TECHNICAL PARAMETERS

### RATED PARAMETERS

Cordless Circular Saw 58G023	
Parameter	Value
Battery voltage	18 V DC
Rotational speed (no load)	0-4200 rpm
Bevel cutting range	0° ÷ 45°
Outer diameter of cutting blade	165 mm
Inner diameter of cutting blade	20 mm
Cutting thickness at right angle	52 mm
Cutting thickness at 45°	35 mm
Laser class	2
Laser power	< 1 mW
Wavelength	λ = 650nm
Protection class	III
Weight	2.95 kg
Year of production	2020
58G023 defines type and indication of the device	

Graphite Energy+ System Battery		
Parameter	Value	
<b>Battery</b>	<b>58G001</b>	<b>58G004</b>
Battery voltage	18 V DC	18 V DC
Battery type	Li-Ion	Li-Ion
Battery capacity	2000 mAh	4000 mAh
Ambient temperature range	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Charging time for charger 58G002	1 h	2 h
Weight	0,400 kg	0,650 kg
Year of production	2020	2020

Graphite Energy+ System Charger		
Parameter	Value	
<b>Charger type</b>	<b>58G002</b>	
Supply voltage	230 V AC	
Power supply frequency	50 Hz	
Charging voltage	22 V DC	
Max. charging current	2300 mA	
Ambient temperature range	4°C – 40°C	
Charging time of the battery 58G001	1 h	
Charging time of the battery 58G004	2 h	
Protection class	II	
Weight	0,300 kg	
Year of production	2020	

### NOISE LEVEL AND VIBRATION PARAMETERS

Sound pressure	$L_{p,} = 75,86 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Sound power	$L_{W,} = 86,3 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Vibration acceleration (additional handle)	$a_{,} = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration acceleration (main handle)	$a_{,} = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

### Noise and vibration information

Noise produced by the device is defined with: level of produced sound pressure  $L_{pA}$  and level of sound power  $L_{wA}$  (where K is measurement uncertainty). Vibrations produced by the device are defined with vibration acceleration value  $a_{hK}$  (where K is measurement uncertainty).

Sound pressure  $L_{pA}$ , sound power  $L_{wA}$ , and vibration acceleration  $a_{hK}$  specified in this manual have been measured in accordance with IEC 62841-1. Specified vibration level  $a_{hK}$  can be used to compare tools and for initial evaluation of exposition to vibrations.

Specified vibration level is representative for main applications of the device. When the device is used for other purposes or with different working tools, the vibration level may change. Insufficient or too rare maintenance may increase vibration level. The abovementioned factors may lead to higher exposure to vibrations during whole working time.

To precisely define exposure to vibrations, include periods when the device is switched off and when it is switched on but not used for working. Once all factors have been carefully considered, total exposition to vibrations may be significantly lower.

To protect the user from results of exposure to vibrations, use additional safety measures such as: device and working tool periodic maintenance, proper hand temperature conditions, good work organisation.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical equipment must not be disposed off with household waste and, instead, should be utilized at appropriate facilities. Information on utilization can be provided by the product vendor or the local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral to the natural environment. Equipment that is not recycled constitutes a potential hazard to the environment and to human health.



Storage batteries/batteries must not be disposed with domestic waste, put in a fire or into the water. Damaged or used up storage batteries must be properly recycled in compliance with the current directive pertaining to disposal of storage batteries and batteries.

\* Right to introduce changes is reserved.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights in this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws according to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

DE

## ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG AKKU-KREISSÄGE 58G023

ACHTUNG: LESEN SIE DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME DIESES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

### DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

DETAILLIERTE VORSCHRIFTEN ZUM SICHEREN BETRIEB DER KREISSÄGE OHNE SPITZKEIL

Bemerkung:

Vor allen Montage-, Einstellungs-, Reparatur- oder Bedienungsarbeiten (Wechsel der Schneidscheibe) ziehen Sie den Akku des Gerätes heraus.

- Halten Sie ihre Hände vom Schneidbereich und der Schneidscheibe fern. Zweite Hand auf dem Zusatzgriff bzw. Motorgehäuse halten. Wird die Sägemaschine mit beiden Händen gehalten, sinkt das Risiko der Verletzung mit der Schneidscheibe.
- Greifen Sie mit der Hand nicht unter den zu bearbeitenden Gegenstand.

Die Abdeckung kann den Benutzer unterhalb des zu bearbeitenden Werkstücks vor der rotierenden Schneidscheibe nicht schützen.

- Stellen Sie die Schnitttiefe entsprechend der Dicke des zu bearbeitenden Gegenstands ein. Es wird empfohlen, dass die Schneidscheibe unterhalb des geschnittenen Materials nicht mehr als bis zur Höhe des Scheibenzahnes hervorragt.
- Halten Sie den zu schneidende Gegenstand nie in Händen oder auf einem Bein. Bringen Sie den zu bearbeitende Gegenstand an eine massive Basis an. Eine feste Anbringung des zu bearbeitenden Gegenstands ist wichtig, um den gefährlichen Kontakt mit dem Körper, das Einklemmen der rotierenden Schneidscheibe bzw. den Verlust der Kontrolle über den Schneidevorgang zu vermeiden.
- Halten Sie die Sägemaschine an den dazu bestimmten isolierten Flächen beim Betrieb, bei dem die rotierende Schneidscheibe mit Leitungen unter Spannung in Berührung kommen kann. Die Berührung der Metallelemente des Gerätes mit „Leitungen unter Spannung“ kann zum Stromschlag beim Bediener führen.
- Beim Längsschneiden verwenden Sie stets eine Führung zum Längsschneiden bzw. Kantenführung. Damit wird der Schnitt präziser ausgeführt und das Risiko, die rotierende Schneidscheibe einzuklemmen, niedriger.
- Setzen Sie stets Schneidscheiben mit richtigen Spannöffnungen ein. Schneidscheiben, die an die Spannbuchse nicht angepasst sind, können exzentrisch arbeiten und den Verlust der Kontrolle über den Schneidevorgang verursachen.
- Spannen Sie keine beschädigten Schneidscheiben bzw. keine falschen Unterlegscheiben oder Schrauben. Unterlegscheiben und Befestigungsschrauben für die Schneidscheibe sind speziell für die Sägemaschine entwickelt worden, um eine optimale Funktionsweise und Betriebssicherheit zu sichern.

### RÜCKSCHLAG — URSACHEN DES RÜCKSCHLAGS UND VORBEUGUNG

- Der Rückschlag steht für ein plötzliches Anheben und einen Rückwärtsgang der Sägemaschine zum Bediener in der Schnittlinie hin, was durch die eingeklemmte bzw. nicht richtig geführte Schneidscheibe verursacht wird.
- Wenn die Schneidscheibe der Sägemaschine in einem Schlitz angehakt oder eingeklemmt wird, stoppt die Schneidscheibe. Der Motor reagiert mit einem gewaltigen Rückwärtsgang der Sägemaschine zum Bediener hin.
- Wenn die Schneidscheibe schief oder falsch im Werkstück positioniert ist, kann die Verzahnung der Schneidscheibe nach der Bearbeitung des Materials gegen die obere Oberfläche des Werkstücks schlagen und das Anheben der Schneidscheibe und den Rückschlag zum Bediener hin verursachen.

**ACHTUNG!** Der Rückschlag entsteht durch nicht richtige Verwendung der Kreissäge bzw. falsche Vorgänge oder Betriebsbedingungen. Man kann dem Rückschlag mit entsprechenden, unten angegebenen Sicherheitsmaßnahmen entgegenwirken.

- Halten Sie die Sägemaschine mit beiden Händen fest. Positionieren Sie Ihre Arme so, dass Sie dem Rückschlag standhalten. Positionieren Sie Ihren Körper an einer Seite der Sägemaschine, nicht in der Schnittlinie. Der Rückschlag kann eine gewaltige Bewegung der Sägemaschine nach hinten verursachen. Die Stärke des Rückschlags kann vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden.
- Wenn die Schneidscheibe klemmt bzw. den Schneidevorgang aus einem Grund unterbricht, lassen Sie die Schaltertaste frei und halten die Sägemaschine unbewegt im Material bis zum völligen Stillstand der Schneidscheibe.
- Versuchen Sie nie, die Schneidscheibe vom zu schneidenden Material zu entfernen bzw. die Sägemaschine nach hinten zu ziehen, wenn sich die Schneidscheibe immer noch bewegt, denn dies kann zum Rückschlag führen. Prüfen Sie und ggf. Korrekturmaßnahmen vornehmen, um die Ursache des Einklemmens der Schneidscheibe zu beheben.
- Beim erneuten Start der Sägemaschine in dem zu bearbeitenden Element zentrieren Sie die Schneidscheibe und stellen Sie sicher, dass die Verzahnung der Schneidscheibe im Material nicht eingeklemmt ist. Wenn die Schneidscheibe bei Neustart einklemmt, kann sie sich nach vorne verschieben bzw. zum Rückschlag des Werkstücks führen.
- Halten Sie große Platten, um das Risiko des Einklemmens und Rückschlags der Sägemaschine zu minimieren. Große Platten tendieren zum Knicken unter Eigengewicht. Stellen Sie an beiden Seiten die Plattenstützen in der Nähe zur Schnittlinie und Plattenkante.
- Verwenden Sie keine stumpfen bzw. beschädigten Schneidscheiben. Stumpfe oder falsch eingestellte Verzahnung der Schneidscheibe bildet einen engen Sägeschnitt, wodurch zum übermäßigen Reiben, Einklemmen und

Rückschlag kommt

- **Vor dem Schnittvorgang stellen Sie die Schnitttiefe- und Neigungswinkelklemmen richtig ein.** Werden die Einstellungen der Sägemaschine beim Schneiden geändert, kann es zum Einklemmen und Rückschlag kommen.
- **Gehen Sie besonders vorsichtig beim Tiefschneiden in den Trennwänden vor.** Die Schneidscheibe kann andere Objekte, die von außen nicht sichtbar sind, schneiden und somit zum Rückschlag führen.

## FUNKTIONEN DER UNTEREN SCHUTZABDECKUNG

- **Vor jedem Gebrauch stellen Sie sicher, dass die untere Abdeckung richtig aufgeschoben ist. Verwenden Sie die Sägemaschine nicht, wenn sich die untere Abdeckung keine freien Bewegungen ausführt und nicht sofort schließt. Die untere Abdeckung darf in der offenen Stellung nicht befestigt bzw. gelassen werden.** Bei einem zufälligen Herunterfallen der Sägemaschine kann die untere Abdeckung geknickt werden. Heben Sie die untere Abdeckung mit dem Rückzuggriff und stellen Sie sicher, dass die Abdeckung sich frei bewegt und die Schneidscheibe oder andere Geräteelemente bei jedem Einstellwinkel und jeder Schnitttiefe nicht berührt.
- **Prüfen Sie die Funktionsweise der Feder der unteren Abdeckung. Wenn die Abdeckung und Feder nicht richtig arbeiten, müssen sie vor dem Gebrauch repariert werden.** Die Funktion der unteren Abdeckung kann durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen bzw. Abfallschichten verlangsamt werden.
- **Das manuelle Zurückziehen der unteren Abdeckung ist nur bei Sonderschnitten wie „Tiefschnitt“ und „Komplexer Schnitt“ zugelassen. Heben Sie die untere Abdeckung mit dem Rückzuggriff und geben Sie sie frei, wenn die Schneidscheibe sich ins Werkstück vertieft.** Bei allen anderen Schnittarten empfehlen wir, dass die untere Abdeckung selbsttätig funktioniert.
- **Vor dem Ablegen der Sägemaschine auf den Werkstatttisch oder Fußboden prüfen Sie stets, dass die untere Abdeckung die Schneidscheibe verdeckt.** Die nicht verdeckte, rotierende Schneidscheibe wird den Rückwärtsgang der Kreissäge verursachen, die alles in ihrem Weg schneiden wird. Berücksichtigen Sie die Zeit, die zum Stillstand der Schneidscheibe nach Ausschalten benötigt wird.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie keine Schneidscheiben, die beschädigt oder verformt sind.
- Keine Schleifscheiben verwenden.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schneidscheiben, die den Anforderungen der Norm EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie keine Schneidscheiben, die über keine Verzahnung mit Hartmetallschicht verfügen.
- **Eichen- bzw. Buchenholz oder asbesthaltige Stoffe können gesundheitsschädlich sein.** Direkter physischer Kontakt mit Stäuben kann allergische Reaktionen und/oder Erkrankungen der Atemwege beim Bediener oder bei den sich in der Nähe befindenden Personen verursachen. Stäube vom Eichen- bzw. Buchenholz gelten als krebserregend, insbesondere in Kombination mit Substanzen zur Holzbearbeitung (Holzschutzmittel).
- Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung wie:
  - Gehörschutz, um das Risiko des Hörverlusts zu reduzieren;
  - Augenschutz;
  - Schutz für Ihre Atemwege, um das Risiko der Einatmung von schädlichen Stäuben zu reduzieren;
  - Handschuhe zum Umgang mit Schneidscheiben (halten Sie die Schneidscheiben möglichst am Haltegriff) und anderen rauen und scharfen Stoffen;
- Beim Holzschneiden schließen Sie das System an das Absaugungssystem an.
- Passen Sie die Schneidscheibe an die Art des zu schneidenden Stoffs an.
- Verwenden Sie nie die Kreissäge zum Schneiden von Werkstücken, die kein Holz bzw. keine holzähnlichen Stoffe sind.
- Verwenden Sie die Kreissäge nie ohne Abdeckung oder falls sie gesperrt ist.
- Der Fußboden im Arbeitsbereich der Maschine muss gut gepflegt sein, darf keine losen Materialien und herausragenden Elemente aufweisen.
- Sorgen Sie für eine entsprechende Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
- Der Bediener der Maschine soll entsprechend betriebs- und bedienungsmäßig geschult werden.
- Beachten Sie die max. Drehzahl, die auf der Schneidscheibe angegeben ist.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Teile den Empfehlungen des Herstellers entsprechen.

- Ist die Kreissäge mit Laser ausgestattet, so ist der Austausch gegen einen anderen Lasertyp nicht zugelassen. Reparaturen sind vom Kundendienst durchzuführen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht stationär. Es ist zum Einsatz mit einem Sägetisch nicht ausgelegt.

## RICHTIGE BEDIENUNG UND RICHTIGER EINSATZ VON AKKUMULATOREN

- Der Ladevorgang soll unter Kontrolle des Benutzers verlaufen.
- Vermeiden Sie das Laden des Akkus bei Temperaturen unter 0°C.
- Zum Laden der Akkumulatoren verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Ladegerät. Das Verwenden eines Ladegeräts, das für einen anderen Akku-Typ geeignet ist, das Brandrisiko darstellt.
- Wird der Akku nicht gebraucht, lagern Sie ihn fern von metallischen Gegenständen wie Papierklammern, Münzen, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallelemente, die die Klemmen des Akkus kurzschließen können. Der Kurzschluss der Akku-Klemmen kann zu Verbrennungen oder Brand führen.
- Im Falle einer Beschädigung und/oder einer unsachgemäßen Verwendung des Akkus kann zu einer Freisetzung von Gasen kommen. Lüften Sie den Raum, bei Beschwerden konsultieren Sie einen Arzt. Durch Gase können die Atemwege beschädigt werden.
- Unter den extremen Bedingungen kann es zu einer Leckage der Akku-Flüssigkeit kommen. Die aus dem Akkumulator austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen. Falls eine Leckage festgestellt wird, soll der Benutzer folgendermaßen vorgehen:
  - die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Lappen wischen. Den Augen- und Hautkontakt vermeiden.
  - falls es zu dem Hautkontakt kommt, ist die betroffene Körperstelle sofort reichlich mit sauberem Wasser zu spülen, die Flüssigkeit eventuell mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig zu neutralisieren.
  - beim Augenkontakt die Augen sofort reichlich mit sauberem Wasser mindestens 10 Minuten lang spülen und Arzt aufsuchen.
- **Beschädigter bzw. veränderter Akku darf nicht verwendet werden. Beschädigte oder veränderte Akkus können unvorhersehbar funktionieren und in der Folge zum Feuer, zur Explosion oder Verletzungen führen.**
- **Lassen Sie keine Feuchtigkeit bzw. kein Wasser auf den Akkumulator einwirken.**
- **Halten Sie stets den Akku von Wärmequellen fern. Lassen Sie den Akku nicht für eine längere Zeit in einer Umgebung, in der Hitze (Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Heizkörpern oder da, wo die Temperatur 50 °C übersteigt) herrscht.**
- **Den Akku keinem Feuer bzw. keinen hohen Temperaturen aussetzen. Das Einwirken von Feuer bzw. Temperatur von über 130 °C kann zur Explosion führen.**

**ACHTUNG!** Die Temperatur von 130 °C kann als 265 °F angegeben werden.

- **Sämtliche Ladeanweisungen einhalten. Den Akku bei Temperaturen, die über den in der Nennwert-Tabelle in der Anweisung genannten Bereich hinausgehen, nicht laden. Das nicht geeignete Laden oder die Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können den Akku beschädigen und die Feuergefahr erhöhen.**

## AKKUS REPARIEREN:

- **Beschädigte Akkus dürfen nicht repariert werden.** Mit der Reparatur des Akkus nur den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle beauftragen.
- **Den verbrauchten Akkumulator an eine geeignete Stelle bringen, die sich mit der Entsorgung von Gefahrstoffen befasst.**

## SICHERHEITSHINWEISE IN BEZUG AUF DAS LADGERÄT

- **Lassen Sie keine Feuchtigkeit bzw. kein Wasser auf das Ladegerät einwirken.** Das Eindringen von Wasser ins Ladegerät erhöht das Risiko eines Stromschlages. Das Ladegerät kann nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Vor jeder Bedienungstätigkeit oder Reinigung des Ladegerätes trennen Sie es von der Netzspannung.
- **Verwenden Sie kein Ladegerät, das auf brennbaren Materialien (z.B. Papier, Textilien) oder in der Nähe von brennbaren Stoffen gelegt ist.** Aufgrund der Erhöhung der Temperatur des Ladegeräts während des Ladevorgangs besteht die Gefahr eines Brands.
- **Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie den Zustand des Ladegeräts, des Kabels und des Steckers.** Im Falle von Schäden — verwenden Sie das Ladegerät nicht mehr. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen. Lassen Sie alle Instandsetzungen durch eine autorisierte Kundendienstwerkstatt ausführen. Eine unsachgemäß durchgeführte Montage des Ladegeräts kann zu einem Stromschlag oder Brand führen.



- Kinder und körperlich, seelisch oder geistig behinderte Personen und anderen Personen, deren Erfahrung oder Wissen nicht ausreichend ist, um das Ladegerät unter Einhaltung von allen Sicherheitsbestimmungen zu bedienen, sollten das Ladegerät ohne Aufsicht einer verantwortlichen Person nicht bedienen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät nicht sachgemäß bedient wird und es in Folge dessen zu Verletzungen kommen kann.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Ladegerät nicht im Gebrauch ist.
- Sämtliche Ladeanweisungen einhalten. Den Akku bei Temperaturen, die über den in der Nennwert-Tabelle in der Anweisung genannten Bereich hinausgehen, nicht laden. Das nicht geeignete Laden oder die Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können den Akku beschädigen und die Feuergefahr erhöhen.

## LADEGERÄT REPARIEREN

- Beschädigtes Ladegerät darf nicht repariert werden. Mit der Reparatur des Ladegerätes nur den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle beauftragen.
- Das verbrauchte Ladegerät an eine geeignete Stelle bringen, die sich mit der Entsorgung derartiger Abfälle befasst.

**ACHTUNG!** Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen bestimmt.

Obwohl eine sichere Konstruktion, Sicherheitseinrichtungen und zusätzliche Schutzeinrichtungen eingesetzt werden, besteht stets das Restrisiko einer Verletzung beim Betrieb der Vorrichtung.

Die Lithium-Ionen-Akkus können herausfließen, sich entzünden oder explodieren, falls sie auf hohe Temperaturen erhitzt werden bez. falls es zu einem Kurzschluss kommt. Die Akkus dürfen deswegen an heißen und sonnigen Tagen im Auto nicht aufbewahrt werden. Der Akku darf nicht geöffnet werden. Die Lithium-Ionen-Akkus enthalten elektronische Sicherungseinrichtungen, deren Beschädigung das Entflammen oder die Explosion des Akkus verursachen kann.

## SICHERHEITSGEGEL BEIM BETRIEB EINES LASERGERÄTES

In der Konstruktion der Kreissäge wurde ein Lasergerät der Klasse 2 mit der maximalen Leistung von <math>< 1 \text{ mW}</math> bei der Strahlungswellenlänge von  $\lambda = 650 \text{ nm}$  verwendet. Dieses Lasergerät ist nicht für Ihr Sehvermögen schädlich. Man darf aber nicht direkt in der Richtung der Strahlungsquelle schauen (Gefahr durch momentane Blindheit).

**WARNUNG. Nicht direkt ins Laserlicht schauen. Es ist gefährlich. Beachten Sie folgende Sicherheitsregel.**

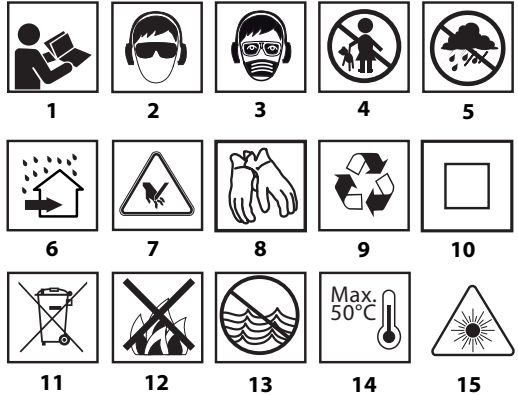
- Das Lasergerät soll gemäß den Hinweisen des Herstellers gebraucht werden.
- Niemals – gewollt oder ungewollt – das Bündel des Laserlichts auf Menschen, Tiere oder Objekt richten, das kein zu bearbeitetes Objekt ist.
- Nicht zulassen, dass das Bündel des Laserlichts zufälligerweise in die Augen von beistehenden Personen oder Tieren für länger als 0,25 s gerichtet wird, z.B. beim Richten des Laserlichtbündels mittels Spiegel.
- Stets überprüfen, dass das Laserlicht auf das Material gerichtet ist, auf dem es keine reflektierenden Flächen gibt.
- Glänzendes Stahlblech (oder andere Stoffe mit der das Licht reflektierenden Oberfläche) lässt die Verwendung des Laserlichtes nicht zu, denn es könnte zu einer gefährlichen Lichtreflexion kommen, die auf den Bediener, Dritte oder Tiere gerichtet ist.
- Die Lasereinheit gegen keinen anderen Gerätetyp austauschen. Alle Instandsetzungen durch den Hersteller oder eine autorisierte Fachkraft ausführen lassen.



**Achtung: Laserstrahlung.**

**ANMERKUNG:** Durch die Einstellungen, die von den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Einstellungen abweichen, besteht das Risiko der Laserbestrahlung!

**Erläuterung zu den eingesetzten Piktogrammen**



1. Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!
2. Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
3. Bei der Arbeit eine Schutzmaske tragen.
4. Das Gerät von Kindern fernhalten.
5. Das Gerät vor Regen schützen.
6. In Räumen betreiben. Vor Feuchte und Wasser schützen.
7. Vorsicht – heiße Elemente!
8. Schutzhandschuhe tragen.
9. Recycling.
10. Zweite Schutzklasse.
11. Getrennt sammeln.
12. Akkuzellen nicht ins Feuer legen.
13. Gefährlich für die aquatische Umwelt.
14. Nicht über 50 °C erhitzen lassen.
15. Achtung: Laserstrahlung.

## AUFBAU UND ANWENDUNG

Die Kreissäge ist ein akkubetriebenes Elektrowerkzeug. Das Werkzeug wird mit einem Gleichstrom-Kommutatormotor mit Dauermagnet und Getriebe. Dieses Elektrowerkzeug wird breit zum Schneiden von Holzelementen sowie Holzwerkstoffen verwendet. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Brennholz. Sämtliche Versuche, die Gehängungssäge zu anderen Zwecken als angegeben zu verwenden, gelten als der bestimmungsgemäße Gebrauch des Gerätes. Verwenden Sie die Kreissäge nur mit geeigneten Schneidescheiben, mit Verzahnung mit einer Hartmetallschicht. Die Kreissäge ist geeignet für die Ausführung von leichten Werkstattarbeiten und allen Arbeiten, die Zuhause selbst durchgeführt werden (Heimwerker).



**Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Elektrowerkzeugs ist nicht zugelassen.**

## BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden.

1. Staubabsaugstutzen
2. Obere Abdeckung
3. Taste der Schalterverriegelung
4. Hauptschalter
5. Hebel der unteren Abdeckung
6. Vorderer Handgriff
7. Laser
8. Schneidescheibe
9. Flanschunterlage
10. Befestigungsschraube für Schneidescheibe
11. Untere Abdeckung
12. Taste der Spindelarretierung
13. Hauptalthtegriff
14. Akku-Schacht
15. Verriegelungshebel für Schnitttiefe
16. Fussplatte
17. Verriegelungshebel für Fußplatteneinstellungen

18. Anzeige der Schnittlinie 45°
19. Anzeige der Schnittlinie 0°
20. Schraube für parallele Führungsverriegelung
21. Parallele Führung
22. Schnitttiefe
23. Akku-Spannknopf
24. Akku
25. Ladegerät
26. LED-Dioden
27. Taste der Akku-Ladezustandsanzeige
28. Akku-Ladezustandsanzeige (LED-Diode)

\* Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten.

## BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN GRAPHISCHEN ZEICHEN



WARNUNG

### AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

1. Parallele Führung - 1 St.
2. Sechskantschlüssel - 1 St.

## VORBEREITUNG AUF DEN EINSATZ

### AKKU HERAUSNEHMEN / EINLEGEN

- Der Akku-Befestigungsknopf (23) drücken und den Akku (24) herausnehmen (Abb. A).
- Den aufgeladenen Akku (24) in den Akku-Schacht (14) im Handgriff (13) bis zu einem hörbaren Einrasten des Akku-Befestigungsknopfs (23) einschieben.

### AKKU AUFLADEN

Das Gerät wird mit dem Akkumulator im teilweise aufgeladenen Zustand geliefert. Die optimalen Umgebungstemperaturen zum Laden des Akkus liegen zwischen 4 – 40 °C. Ein neuer Akku oder ein Akku, der eine längere Zeit nicht im Gebrauch war, wird seine volle Versorgungsleistung nach ca. 3-5 Auf- und Entladungszyklen erreichen.

- Den Akku (24) vom Gerät (Abb. A) herausnehmen.
- Das Ladegerät an die Netzsteckdose (230 V AC) anschließen.
- Den Akku (24) ins Ladegerät (25) (Abb. B) einlegen. Prüfen Sie den Akku auf richtigen Sitz (eingeschoben bis zum Anschlag).

Nach dem Anschließen des Ladegerätes an die Netzsteckdose (230 V AC) leuchtet die grüne Diode (26) am Ladegerät auf und signalisiert damit, dass die Spannung anliegt.

Nach dem Hineinlegen des Akkus (24) ins Ladegerät (25) leuchtet die rote LED-Diode (26) am Ladegerät auf, die signalisiert, dass der Ladevorgang des Akkus läuft.

Gleichzeitig leuchten die grünen LED-Dioden (28) in unterschiedlicher Reihenfolge (siehe Beschreibung unten).

- Das pulsierende Leuchten aller LED-Dioden bedeutet, dass der Akku entladen ist und aufgeladen werden muss.
- Falls 2 Dioden pulsierend leuchten, signalisiert es, dass der Akku teilweise entladen ist.
- Falls 1 LED-Diode pulsierend leuchtet, signalisiert es einen hohen Akku-Ladezustand.

Wird der Akku aufgeladen, leuchtet die grüne LED-Diode (26) am Ladegerät und alle LED-Dioden der Ladezustandsanzeige des Akkus (28) dauernd. Nach einiger Zeit (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LED-Dioden der Ladezustandsanzeige des Akkus (28).



**Laden Sie den Akku nicht länger als 8 Stunden. Die Überschreitung dieser Ladezeit kann zur Beschädigung von Akkuzellen führen. Das Ladegerät schaltet automatisch nach dem vollständigen Aufladen des Akkus aus. Die grüne Diode am Ladegerät wird weiter leuchten. Die LED-Dioden der Ladezustandsanzeige des Akkus erlöschen nach einiger Zeit. Trennen Sie die Ladestation von der Netzspannung vor dem Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät. Vermeiden Sie kurze nacheinander folgende Ladevorgänge. Nach kurzzeitiger Beanspruchung des Gerätes laden Sie die Akku nicht erneut. Eine wesentliche Verkürzung der Zeit zwischen den notwendigen Ladevorgängen zeugt davon, dass der Akku verbraucht ist und ausgetauscht werden muss.**

**Beim Laden werden die Akkus heiß. Keine Arbeiten unmittelbar nach dem Laden ausführen – Abwarten bis der Akku Raumtemperatur erreicht. Dies wird die Beschädigung des Akkus verhindern.**

Beim Laden werden die Akkus sehr heiß. Keine Arbeiten unmittelbar nach dem Laden ausführen – Abwarten bis der Akku Raumtemperatur erreicht. Dies wird die Beschädigung des Akkus verhindern.

## LADEZUSTANDSANZEIGE DES AKKUS

Der Akku ist mit einer Akku-Ladezustandsanzeige (3 LED-Dioden) (28) ausgestattet. Um den Akku-Ladezustand zu prüfen, drücken Sie die Taste der Akku-Ladezustandsanzeige (27) (Abb. C). Das Aufleuchten aller Dioden signalisiert einen hohen Akku-Ladezustand. Leuchten 2 Dioden, bedeutet es, dass der Akku teilweise entladen ist. Das Leuchten nur einer Diode bedeutet, dass der Akku entladen ist und aufgeladen werden muss.

### SCHNITTITIEFE EINSTELLEN

Die Schnitttiefe unter dem rechten Winkel kann im Bereich von 0 bis 52 mm reguliert werden.

- Den Verriegelungshebel für Schnitttiefe (15) freigeben.
- Gewünschte Schnitttiefe (mit Skala) einstellen.
- Den Verriegelungshebel für Schnitttiefe (15) (Abb. D) arretieren.

### FÜHRUNG ZUM PARALLELSCHNEIDEN MONTIEREN

Die Führung für das parallele Schneiden kann an der linken oder rechten Seite der Fußplatte des Gerätes angebracht werden.

- Die Schraube der parallelen Führung (20) lösen.
- Die Leiste der parallelen Führung in die Fußplatte (16) einschieben, den gewünschten Abstand (mit der Skala) einstellen und anbringen, dazu die Schrauben der Verriegelung der parallelen Führung (20) (Abb. E) anziehen. Die Leiste der parallelen Führung soll nach unten zeigen.

Die parallele Führung (21) kann ebenfalls zum Schrägschneiden im Bereich von 0° bis 45° eingesetzt werden.

Lassen Sie nie zu, dass sich hinter der eingeschalteten Kreissäge Ihre Hand oder Finger befinden. Beim Rückschlag kann die Kreissäge dann auf Ihre Hand herunterfallen und schwere Körperverletzung verursachen.

### UNTERE ABDECKUNG SCHWENKEN

Die untere Abdeckung (11) der Schneidescheibe (8) wird beim Kontakt mit dem Werkstück automatisch allmählich geschwenkt. Um sie manuell zu schwenken, ist der Hebel der unteren Abdeckung (5) zu verschieben.

### STAUBABFÜHRUNG

Die Kreissäge ist mit einem Staubabsaugstutzen (1) ausgestattet, der die Absaugung der beim Schneiden entstehenden Späne und Stäube ermöglicht.

## BETRIEB/EINSTELLUNGEN

### EIN-/AUSSCHALTEN

**Halten Sie die Kreissäge beim Betätigen mit beiden Händen fest, denn das Motordrehmoment kann zu einer nicht kontrollierten Umdrehung des Elektrowerkzeugs führen.**

**Beachten Sie, dass nach Ausschalten der Kreissäge ihre bewegliche Elemente eine Zeit lang immer noch rotieren.**

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der vor einem versehentlichen Start des Werkzeugs schützt. Die Sicherheitstaste befindet sich auf den beiden Seiten des Gehäuses.

### Einschalten

- Einen der Tasten der Schalterverriegelung (3) drücken und in dieser Position halten (Abb. F).
- Die Taste des Schalters (4) (Abb. G) drücken.
- Nach der Inbetriebnahme des Gerätes kann die Taste der Schalterverriegelung (3) losgelassen werden.

### Ausschalten

- Das Loslassen der Taste des Hauptschalters (4) bringt das Gerät zum Stoppen.

### LASERFUNKTION

In den Laserlichtstrahl darf nie direkt bzw. Spiegelreflexion geschaut werden. Der Laserstrahl darf auf Personen nicht gerichtet werden.

Jedes Betätigen der Taste der Schalterverriegelung (3) bewirkt das Leuchten des Lasers (7).

Das Laserlicht ermöglicht eine bessere Kontrolle der Schneidelinie.

Der Lasergenerator (7), mit dem die Kreissäge ausgestattet ist, wird für das Feinschneiden bestimmt.

- Die Taste der Schalterverriegelung (3) drücken.
  - Der Laser wird eine rote Linie ausstrahlen, die auf dem Material sichtbar wird.
  - Das Schneiden soll entlang dieser Linie erfolgen.
- Der beim Schneiden entstehende Staub kann das Laserlicht dämpfen. Deswegen sollen Sie die Linse Ihres Laserprojektor von Zeit zu Zeit reinigen.

### LASER REGULIEREN

Der Lasergenerator wurde werkseitig eingestellt. Seine Regulierung wird nur dann gebraucht, wenn der geworfene Lichtstrahl von der Schneidelinie abweicht.

- Die Taste der Schalterverriegelung (3) drücken.
- Die geworfene Linie soll parallel zur bestimmten Schneidelinie verlaufen. Wird sie nicht parallel zum Anschnitt verlaufen, drehen Sie die Laserlinse mit einem Schraubendreher (a) nach links oder rechts, bis die projizierte rote Linie parallel zur definierten Schnittlinie verläuft (Abb. H).
- Wenn die projizierte rote Linie immer noch nicht parallel ist, drehen Sie die Schraube (b) mit einem Schraubendreher nach links oder rechts, bis die rote Linie parallel ist (Kreuzverstellung).

## SCHNEIDEN

Die Schnittlinie wird von der Anzeige der Schnittlinie (18) für 45° bzw. (19) für 0° (Abb. I) angezeigt.

- Beim Anfang der Arbeit halten Sie die Kreissäge stets mit beiden Händen an beiden Haltegriffen fest.
- Die Kreissäge darf nur dann eingeschaltet werden, wenn sie von dem zu bearbeitenden Material weggezogen ist.
- Drücken Sie die Kreissäge nicht zu stark, sondern mäßig und kontinuierlich an.
- Nach dem Schneiden warten Sie bis zum vollständigen Stillstand der Schneidescheibe.
- Wird der Schneidevorgang unterbrochen, warten Sie beim Fortfahren ab, dass die Kreissäge ihre maximale Drehzahl erreicht und erst dann führen Sie die Schneidescheibe ins Werkstück hinein.
- Beim Querschneiden von Materialfasern (Holzfasern) werden die Fasern manchmal angehoben und abgerissen (der Vorschub der Kreissäge mit niedriger Drehzahl minimiert diese Tendenz).
- Stellen Sie sicher, dass die untere Abdeckung bis zur Endstellung kommt.
- Vor dem Schneiden stellen Sie stets sicher, dass der Einstellring der Arretierung der Schnitttiefe sowie der Verriegelungsregler für Fußplatteneinstellungen richtig zugeschraubt sind.
- Für die Kreissäge verwenden Sie ausschließlich Schneidescheiben mit einem richtigen Außen- und Spanndurchmesser.
- Das Werkstück ist sicher zu befestigen.
- Den breiteren Teil der Fußplatte der Kreissäge stellen Sie auf dem nicht geschnittenen Materialteil.

Wenn das Werkstück klein ist, befestigen Sie es mit Klemmen. Falls die Fußplatte der Kreissäge sich am bearbeiteten Material nicht verschiebt, sondern angehoben wird, kann es zum Rückschlag kommen.

Entsprechende Befestigung des zu schneidenden Materials sowie festes Halten der Kreissäge gewährleisten volle Kontrolle über das Gerät und verhindern somit das Risiko von Körperverletzung. Versuchen Sie nie kurze Materialstücke mit der Hand festzuhalten.

## FUSSPLATTE BEIM SCHRÄGSCHNEIDEN REGULIEREN

Mit der regulierbaren Fußplatte der Kreissäge kann der Schrägschnitt im Bereich von 00 bis 450 ausgeführt werden.

- Lösen Sie den Verriegelungshebel für Fußplatteneinstellungen (17) (Abb. J).
- Stellen Sie die Fußplatte (16) der Kreissäge unter gewünschten Winkel (von 0° bis 45°) mit der Skala ein.
- Verriegelt Sie den Verriegelungshebel für Fußplatteneinstellungen (17). Beachten Sie, dass beim Schrägschneiden das Risiko des Rückschlags (Einklemmen der Schneidescheibe) höher ist. Aus diesem Grund ist es besonders zu beachten, dass die Fußplatte der Kreissäge mit der ganzen Oberfläche ans Werkstück anliegt. Führen Sie den Schnitt stufenlos aus.

## EINSTICH INS WERKSTÜCK

- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe entsprechend der Dicke des Werkstücks ein.
- Stellen Sie die Kreissäge so schräg ein, dass die vordere Kante der Fußplatte (16) der Kreissäge sich auf dem Werkstück stützt und die Anreißnadel 00 für Senkrechtschneiden sich in der vorgesehenen Schnittlinie befindet.
- Nach dem Aufstellen der Kreissäge in der Startposition heben Sie die untere Abdeckung (11) mit dem Hebel der unteren Abdeckung (5) (die Schneidescheibe der Kreissäge ist über dem Werkstück angehoben).
- Betätigen Sie das Elektrowerkzeug und warten Sie ab, bis die Schneidescheibe ihre volle Drehzahl erreicht.
- Senken Sie allmählich die Kreissäge ein und vertiefen das Kreissägeblatt ins Werkstück (bei diesem Vorgang soll die vordere Kante der Fußplatte der Kreissäge die Oberfläche des Werkstücks berühren).
- Wenn das Kreissägeblatt mit dem Schneiden anfängt, geben Sie die untere Abdeckung frei.
- Wenn die Fußplatte der Kreissäge mit seiner ganzen Oberfläche das Material berühren wird, fahren Sie mit dem Schneiden fort und schieben

die Kreissäge nach vorne.

- Ziehen Sie nie die Kreissäge mit rotierenden Schneidescheibe weg, denn dadurch das Risiko des Rückschlags entsteht.
- Schließen Sie den Einstichvorgang umgekehrt zu dessen Start ab, indem Sie die Kreissäge um die Kontaktlinie der vorderen Kante der Fußplatte der Kreissäge mit dem Werkstück drehen.
- Nach Ausschalten der Kreissäge warten Sie ab, bis die Schneidescheibe zum vollständigen Stillstand kommt bevor Sie das Elektrogerät vom Werkstück ausfahren.
- Gegebenenfalls führen Sie die Finishbearbeitung von Kanten mit einer Blattsäge oder Handsäge aus.

## GROSSE MATERIALSTÜCKE SCHNEIDEN ODER ABSCHNEIDEN

Beim Durchschneiden größerer Platten oder Bretter sind sie entsprechend zu unterstützen, um einen ev. Ruck der Schneidescheibe (Rückschlag) durch das Einklemmen der Schneidescheibe im Sägeschnitt im Werkstück zu verhindern.

## BEDIENUNG UND WARTUNG



**Vor allen Montage-, Einstellungs-, Reparatur- oder Bedienungsarbeiten den Akku vom Gerät herausnehmen.**

### WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät direkt nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Zum Reinigen kein Wasser oder keine anderen Flüssigkeiten verwenden.
- Das Gerät mit einem Pinsel reinigen oder mit Druckluft mit niedrigem Druckwert durchblasen.
- Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden, denn sie können die Kunststoffteile beschädigen.
- Die Lüftungsschlitze der Motorstichsäge regelmäßig reinigen, um die Überhitzung des Motors zu vermeiden. Die Reinigung von Lüftungöffnungen durch Einschieben von scharfen Elementen wie Schraubendrehern usw. ist nicht zugelassen.
- Bei Normalgebrauch wird die Schneidescheibe nach bestimmter Zeit stumpf. Von einer stumpfen Schneidescheibe zeigt der nötige stärkere Andruck beim Schieben der Kreissäge beim Schneidevorgang.
- Wird eine Beschädigung der Schneidescheibe festgestellt, so ist sie unverzüglich auszutauschen.
- Die Schneidescheibe muss immer Schaff sein.
- Das Gerät in einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät ist mit herausgenommenem Akku aufzubewahren.

### AUSTAUSCH DER SCHNEIDESCHEIBE

- Schrauben Sie die Befestigungsschraube der Schneidescheibe (10) mit dem mitgelieferten Schlüssel nach links ab.
  - Um der Drehung der Spindel der Kreissäge entgegenzuwirken, sperren Sie die Schneidescheibe beim Abschrauben der Befestigungsschraube mit der Taste der Spindelarretierung (12) (Abb. K).
  - Bauen Sie die äußere Flanschunterlage (9) ab.
  - Mit dem Hebel der unteren Abdeckung (5) schieben Sie die untere Abdeckung (11) so, dass sie maximal in der oberen Abdeckung (2) verdeckt wird (prüfen Sie dabei die Zugfeder der unteren Abdeckung auf den Zustand und die Funktionsweise).
  - Fahren Sie die Schneidescheibe (8) durch den Schlitz an der Fußplatte der Kreissäge (16) aus.
  - Bringen Sie eine neue Schneidescheibe in die Position, in der die eingestellte Verzahnung mit der Richtung des Pfeils auf der unteren und oberen Abdeckung vollkommen übereinstimmt.
  - Schieben Sie die Schneidescheibe in den Schlitz an der Fußplatte der Kreissäge und befestigen Sie sie an der Spindel, sodass sie an die Oberfläche des inneren Flansches angeedrückt ist und in seiner Aussparung zentrisch sitzt.
  - Bauen Sie die äußere Flanschunterlage (9) an und ziehen Sie die Befestigungsschraube der Schneidescheibe (10) nach rechts an.
  - Nach dem Wechsel der Schneidescheibe ist der Sechskantschlüssel stets in der dafür bestimmten Ablage aufzubewahren.
- Beachten Sie, dass die Schneidescheibe mit der Verzahnung in richtiger Richtung montiert wird. Die Drehrichtung der Spindel des Elektrowerkzeugs zeigt der Pfeil auf dem Gehäuse der Kreissäge.
- Beim Greifen nach der Schneidescheibe gehen Sie besonders vorsichtig vor. Verwenden Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände vor der scharfen Verzahnung der Schneidescheibe zu schützen.
- Alle Störungen sind durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.

## TECHNISCHE PARAMETER

### NENNWERTE

Parameter	Wert
Akku-Kreissäge 58G023	
Spannung des Akkumulators	18 V DC
Leerlaufdrehzahl	0-4200 min <sup>-1</sup>
Schrägschnittbereich	0° ÷ 45°
Äußerer Durchmesser der Schneidscheibe	165 mm
Innenr Durchmesser der Schneidscheibe	20 mm
Stärke des Werkstücks geschnittenen im rechten Winkel	52 mm
Stärke des Werkstücks geschnittenen im Winkel 45°	35 mm
Laserklasse	2
Laserleistung	< 1mW
Wellenlänge	λ = 650nm
Schutzklasse	III
Masse	2,95 kg
Baujahr	2020
58G023 bedeutet sowohl den Maschinentyp, als auch die Maschinenbezeichnung	

### Akkumulator aus dem Graphite Energy+-System

Parameter	Wert	
	58G001	58G004
Akkumulator	58G001	58G004
Voltage akku	18 V DC	18 V DC
Typ des Akkumulators	Li-Ion	Li-Ion
Akku-Kapazität	2000 mAh	4000 mAh
Umgebungstemperaturbereich	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Ladezeit beim Laden mit einem Ladegerät 58G002	1 h	2 h
Masse	0,400 kg	0,650 kg
Baujahr	2020	2020

### Ladegerät aus dem Graphite Energy+ System

Parameter	Wert
<b>Ladegerättyp</b>	<b>58G002</b>
Versorgungsspannung	230 V AC
Versorgungsfrequenz	50 Hz
Ladespannung	22 V DC
Max. Ladestrom	2300 mA
Umgebungstemperaturbereich	4°C – 40°C
Akku-Ladezeit 58G001	1 h
Akku-Ladezeit 58G004	2 h
Schutzklasse	II
Masse	0,300 kg
Baujahr	2020

### LÄRM- UND SCHWINGUNGSANGABEN

Schallpegel	$L_{p_a} = 75,86 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Schalleistungspegel	$L_{W_a} = 86,3 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Wert der Schwingungsbeschleunigung (zusätzlicher Haltegriff)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ } K=1,5 \text{ m/s}^2$
Wert der Schwingungsbeschleunigung (Haupthaltegriff)	$a_n = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ } K=1,5 \text{ m/s}^2$

### Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Schalldruckpegel des Gerätes wird beschrieben durch: den Schalldruckpegel  $L_{p_a}$  und den Schalleistungspegel  $L_{W_a}$  (wobei K die Messunsicherheit ist). Die vom Gerät emittierten Schwingungen werden durch den Wert der Schwingungsbeschleunigung  $a_h$  (wobei K die Messunsicherheit bedeutet) beschrieben.

Der  $L_{p_a}$ -Schalldruckpegel, der  $L_{W_a}$ -Schalleistungspegel und die in diesem Handbuch angegebenen  $a_h$ -Schwingungsbeschleunigungswerte wurden gemäß IEC 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel  $a_h$  kann zur Portierung und Vorabbewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden. Der angegebene Schwingungspegel ist nur für die Grundanwendungen der Maschine repräsentativ. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Werkzeugen verwendet, kann sich der Schwingungspegel ändern. Ein höherer Schwingungspegel wird durch unzureichende oder zu geringe Wartung des Gerätes verursacht. Die oben genannten Gründe können die

Exposition gegenüber Vibrationen während der gesamten Arbeitszeit erhöhen. Zur genauen Abschätzung der Vibrationsbelastung sind die Zeiten zu berücksichtigen, in denen das Gerät aus- oder eingeschaltet, aber nicht für den Betrieb verwendet wird. Nach sorgfältiger Prüfung aller Faktoren kann die Gesamtexposition gegenüber Vibrationen deutlich geringer ausfallen. Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen sollten ergriffen werden, um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, wie z.B. zyklische Wartung der Geräte und Werkzeuge, Schutz der entsprechenden Handtemperatur und ordnungsgemäße Arbeitsorganisation.

## UMWELTSCHUTZ



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern eine umweltgerechte Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertreter oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.



Akkumulatoren/Batterien nicht in den Hausmüll, Feuer bzw. Wasser werfen. Beschädigte bzw. Verbrauchte Akkumulatoren sind ordnungsgemäß in Übereinstimmung mit der gültigen Richtlinie über die Entsorgung von Batterien und Akkumulatoren zu recyceln.

\* Änderungen vorbehalten.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBl. 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. derer Einzelteile für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

**RU**

## ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРНАЯ ДИСКОВАЯ ПИЛА 58G023

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЬ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДИСКОВЫХ ПИЛ БЕЗ РАСКЛИНИВАЮЩЕГО НОЖА**

Опасно:

*Приступая к каким-либо действиям, связанным с настройкой, обслуживанием (заменой пильного диска) или ремонтом, выньте аккумуляторную батарею из электроинструмента.*

- Не допускайте попадания рук в зону пиления и не прикасайтесь к пильному диску. Держитесь второй рукой за дополнительную рукоятку или за корпус двигателя. При удержании пилы обеими руками они будут защищены от пореза пильным диском.
- Не держите руки ниже обрабатываемого изделия. Защитный кожух не может защищать от пильного диска снизу обрабатываемой детали.
- Отрегулируйте глубину пропила в зависимости от толщины обрабатываемой детали. Из обрабатываемой детали пильный диск должен выступать не более чем на полную высоту зуба.
- Никогда не удерживайте распиливаемую деталь в руках или на коленях. Закрепляйте обрабатываемую деталь на устойчивой подставке. Это является важным условием минимизации опасности

от контакта с пыльным диском, в том числе при его заклинивании или при потере контроля над пилой.

- При производстве работы, при которой режущий инструмент может прикоснуться к скрытой проводке, удерживайте ручную машину только за изолированную рукоятку. При прикосновении к находящемуся под напряжением проводу открытые металлические части ручной машины могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.
- При продольной распиловке всегда применяйте упор или прямую направляющую планку. Это улучшает точность пропила и снижает возможность заклинивания пыльного диска.
- Всегда используйте пыльные диски нужного размера и имеющие соответствующее посадочное отверстие. Пыльные диски, которые не подходят к соответствующим деталям пилы, вращаются с радиальным биением, что ведет к потере управления пилой.
- Никогда не применяйте поврежденные или неверно подобранные подкладные шайбы или винты для крепления пыльного диска. Подкладные шайбы и винты для крепления пыльного диска конструируются специально для данной пилы с целью получения оптимальных эксплуатационных характеристик и безопасности в работе.

## ОТДАЧА, ПРИЧИНЫ ОТДАЧИ И ДЕЙСТВИЯ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ОТДАЧИ

- Отдача – это внезапная реакция вследствие блокирования, заклинивания или перекоса пыльного диска, приводящая к неконтролируемому подъему пилы с выходом пыльного диска из пропила в направлении оператора;
- При сильном защемлении пыльного диска или ограничении его хода реактивная сила, создаваемая двигателем, отбрасывает пилу в направлении оператора;
- Если пыльный диск искривится или перекосится, то зубья задней кромок могут цепляться за обрабатываемую деталь, из-за чего пыльный диск будет перемещаться в направлении выхода из пропила, а пила – отбрасываться в направлении оператора.

**ВНИМАНИЕ!** Отдача является следствием неверной или ошибочной эксплуатации пилы, нарушением правил выполнения работ. Она может быть предотвращена принятием соответствующих мер предосторожности, указанных ниже

- Надежно удерживайте пилу обеими руками, а руки располагайте так, чтобы можно было противодействовать силам отдачи. Всегда находитесь в стороне от пыльного диска, не допускайте нахождения пыльного диска на одной линии с вами. Отдача может быть причиной «скачка» пилы назад, но при принятии мер предосторожности оператор может компенсировать возникающие усилия и не потерять способность управления.
- В случае если происходит заклинивание пыльного диска или работа прерывается по какой-либо другой причине, отпустите клавишу выключателя и удерживайте пилу в материале до полной ее остановки.
- Никогда не пытайтесь извлечь пилу из распиливаемой детали или вести ее в обратном направлении, пока пыльный диск вращается и может произойти отдача. Найдите причину заклинивания пыльного диска и устраните ее.
- Прежде чем включить пилу, находящуюся в заготовке, выровняйте пыльный диск в пропиле, проверьте, не соприкасаются ли зубья пилы с торцевой поверхностью реза. Если имеет место заклинивание пыльного диска, то при повторном пуске пилы может произойти отдача.
- При распиловке больших тонких заготовок, с целью снизить риск отдачи из-за заклинивания пыльного диска, надежно закрепляйте обрабатываемые детали на опорах. Длинные заготовки при распиловке могут прогибаться под действием собственной массы. Поддерживающие опоры должны располагаться с обеих сторон доски, рядом с линией реза и около края доски.
- Не пользуйтесь пыльными дисками с тупыми или поврежденными зубьями. Использование пыльных дисков с тупыми или неравными зубьями ведет к образованию «узкого» пропила, повышенному трению пыльного диска о материал, заклиниванию и отдаче пилы.
- До начала пиления надежно зафиксируйте устройство регулировки глубины пропила и угла наклона диска. Если во время пиления произойдет изменение этих установок, то может произойти заклинивание пыльного диска и обратная отдача пилы.
- Будьте особенно осторожны, когда выполняете врезание в

перегородках. Покружающийся пыльный диск может начать резание скрытых предметов, что может стать причиной отдачи пилы.

## ИСПРАВНОСТЬ НИЖНЕГО КОЖУХА

- Перед началом использования пилы каждый раз проверяйте правильность закрытия нижнего кожуха. Не применяйте пилу, если нижний кожух свободно не открывается и (или) закрывается с задержками и заеданием. Никогда не фиксируйте нижний кожух в открытом положении. Если пила случайно упадет, нижний кожух может понуться. Откройте защитный кожух за рычаг его отвода и убедитесь, что он перемещается свободно и при любом угле, и любой глубине пропила не касается ни пыльного диска, ни других частей пилы.
- Проверяйте, как функционирует пружина нижнего кожуха. При отсутствии нормальной работы нижнего кожуха и его возвратной пружины, прежде чем приступить к работе, выполните техническое обслуживание машины. Замедленное срабатывание может быть обусловлено повреждением деталей, наличием клейких отложений или попаданием в механизм обломков.
- Нижний кожух можно отводить вручную при выполнении специальных распилов, например, распилов с «погружением» и сложных распилов. Поднимите нижний кожух за ручку отвода и опустите нижний кожух, как только диск войдет в обрабатываемый материал. При любой другой распиловке нижний кожух должен работать автоматически.
- Не кладите пилу на верстак или на пол, если пыльный диск не закрыт нижним кожухом. Незащищенный кожухом и движущийся по инерции пыльный диск перемещает пилу в направлении, противоположном направлению пиления и пилит все, что попадается ему на пути. Обратите внимание, что для полной остановки диска после выключения необходимо некоторое время.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не применяйте поврежденные или деформированные пыльные диски.
- Не применяйте шлифовальные диски.
- Разрешается работать с пыльными дисками, рекомендованными производителем и отвечающими требованиям стандарта EN 847-1.
- Не применяйте пыльные диски без твердосплавных пластин из карбида кремния на зубьях.
- Пыль некоторых пород древесины может быть опасна для здоровья. Прямой физический контакт с пылью может вызвать аллергическую реакцию и (или) заболевание дыхательной системы у оператора либо находящихся поблизости людей. Древесная пыль дуба и бука считается канцерогенной, в особенности в сочетании со средствами для обработки древесины (для пропитки древесины).
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты, такими как:
  - защитные наушники, для снижения риска потери слуха,
  - средства защиты глаз;
  - средства защиты дыхательных путей, для снижения риска вдыхания вредной пыли;
  - рабочие перчатки для работы с пыльными дисками и прочими острыми материалами и материалами с шероховатой поверхностью (если возможно, держите пыльные диски за отверстие).
- Подключайте вытяжку пыли во время распиловки древесины.
- Пыльный диск подбирайте в зависимости от типа материала, предназначенного для распила.
- Запрещается производить пилой распил других материалов, кроме древесины или ее заменителей.
- Запрещается работать с пилой без защитного кожуха, либо если защитный кожух заблокирован.
- Пол в зоне работы с пилой сохраняйте в чистоте, не допускайте скопления материалов, в рабочей зоне не должно быть никаких выступающих элементов.
- Позаботьтесь о достаточном освещении рабочей зоны.
- Оператор должен быть ознакомлен с правилами эксплуатации пилы и правилами ухода за ней.
- Обращайте внимание на максимальную скорость, указанную на пыльном диске.
- Убедитесь, что применяемые комплектующие соответствуют указаниям производителя.
- Если пила оснащена лазерным устройством, замена его лазером другого типа категорически запрещена, а его ремонт должен выполняться в сервисной мастерской.
- Не используйте электроинструмент в качестве стационарного оборудования. Он не предназначен для работы со столом для дисковых пил.

## ПРАВИЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ

- Пользователь должен контролировать процесс заряда аккумуляторной батареи.
- Не заряжайте аккумуляторную батарею при температуре ниже 0 °С.
- **Заряжайте аккумуляторную батарею только зарядным устройством, рекомендованным изготовителем.** Зарядное устройство, пригодное для одного типа аккумуляторной батареи, может создавать риск пожара при применении с другим типом аккумуляторной батареи.
- Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее на безопасном расстоянии от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или иные мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть клеммы аккумуляторной батареи. Короткое замыкание клемм аккумуляторной батареи может вызвать ожоги или пожар.
- В случае повреждения и неправильной эксплуатации из аккумуляторной батареи может выделяться газы. Следует проветрить помещение, а в случае недомогания обратиться к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.
- При небрежном обращении из аккумуляторной батареи может вытекать жидкость. Вытекающая из аккумуляторной батареи жидкость может вызвать раздражение или ожоги. В таком случае следует действовать как описано ниже:
  - осторожно удалите жидкость тряпочкой. Избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза.
  - в случае контакта жидкости с кожей, поврежденное место обильно промойте водой, можно нейтрализовать жидкость неагрессивной кислотой, например, лимонным соком или уксусом.
  - в случае попадания жидкости в глаза, обильно промойте глаза водой в течение 10 минут и обратитесь к врачу.
- Не пользуйтесь поврежденной или модифицированной аккумуляторной батареей. Поврежденные или модифицированные аккумуляторные батареи могут вести себя непредсказуемо, привести к пожару, взрыву, либо создать опасность телесных повреждений.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию влаги или воды.
- Держите аккумуляторную батарею на безопасном расстоянии от источника тепла. Запрещается оставлять аккумуляторную батарею на длительное время в местах воздействия высоких температур (под прямыми солнечными лучами, вблизи обогревателей или там, где температура превышает 50 °С).
- Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию огня или чрезмерно высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °С может вызвать взрыв.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вместо температуры 130 °С может быть указана температура 265 °F.

- Соблюдайте все инструкции по зарядке, запрещается заряжать аккумуляторную батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона температур, приведенного в таблице номинальных характеристик в инструкции по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка с несоблюдением рекомендуемых пределов температур может повредить аккумуляторную батарею и повысить риск возникновения пожара.

## РЕМОНТ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ:

- Ни в коем случае не ремонтируйте поврежденные аккумуляторные батареи. Поручайте ремонт аккумуляторной батареи только изготовителю или авторизованной мастерской.
- Отработавшую свой ресурс аккумуляторную батарею следует передать в специальный пункт приема и утилизации опасных отходов данного типа.

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Не подвергайте зарядное устройство воздействию влаги или воды. Попадание воды внутрь зарядного устройства повышает вероятность поражения электрическим током. Зарядное устройство можно использовать только внутри сухих помещений.
- Приступая к каким-либо действиям, связанным с техническим обслуживанием или чисткой зарядного устройства, отключите его от сети.
- Не пользуйтесь зарядным устройством, стоящим на легковоспламеняющихся материалах (например, бумага, текстиль), а также вблизи легковоспламеняющихся веществ. Нагрев зарядного

устройства при зарядке создает опасность возникновения пожара.

- Проверяйте техническое состояние зарядного устройства, шнура питания и штепсельной вилки перед каждым использованием. Не пользуйтесь зарядным устройством при наличии повреждений. Не пытайтесь разобрать зарядное устройство. Любой ремонт поручайте авторизованной мастерской. Неправильная сборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Зарядное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании устройства лицом, ответственным за их безопасность. В противном случае существует опасность неправильного обращения с зарядным устройством, что может привести к травмам.
- Неиспользуемое зарядное устройство следует отключить от сети.
- Соблюдайте все инструкции по зарядке, запрещается заряжать аккумуляторную батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона температур, приведенного в таблице номинальных характеристик в инструкции по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка с несоблюдением рекомендуемых пределов температур может повредить аккумуляторную батарею и повысить риск возникновения пожара.

## РЕМОНТ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Ни в коем случае не ремонтируйте поврежденное зарядное устройство. Поручайте ремонт зарядного устройства только изготовителю или авторизованной мастерской.
- Отработавшее свой ресурс зарядное устройство передайте в специальный пункт приема и утилизации опасных отходов данного типа.

## ВНИМАНИЕ! Инструмент служит для работы внутри помещений.

Несмотря на безопасную конструкцию, предпринятые защитные меры и использование средств защиты, всегда существует некоторый остаточный риск получения травмы во время работы. Аккумуляторные батареи Li-Ion могут потечь, загореться или взорваться, если будут нагреты до высоких температур или произойдет короткое замыкание. Не храните аккумуляторные батареи в автомобиле в жаркие, солнечные дни. Не вскрывайте аккумуляторные батареи. Аккумуляторные батареи Li-Ion снабжены электронной защитой, повреждение которой может вызвать его возгорание или взрыв.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ

Лазерное устройство, использованное в конструкции электроинструмента, относится к лазерным устройствам 2 класса, максимальная мощность составляет <1 мВт, длина волны лазерного излучения  $\lambda = 650$  нм. Данное устройство не является опасным для зрения, однако, запрещается смотреть на источник излучения (риск появления кратковременной слепоты).

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** Запрещается смотреть в лазерный пучок. Это опасно. Соблюдайте правила техники безопасности.

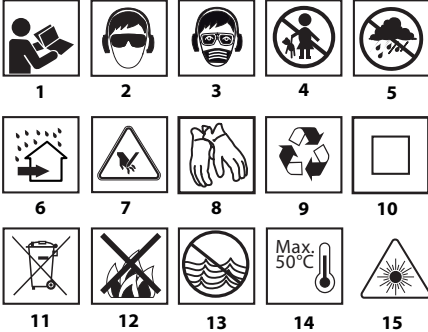
- Пользуйтесь лазерным устройством в соответствии с указаниями изготовителя.
- Запрещается умышленно или неумышленно направлять лазерный луч на людей, животных или другой объект, кроме обрабатываемого материала.
- Запрещается создавать ситуации, способствующие непреднамеренному направлению лазерного луча в глаза людей и животных в течение более 0,25 секунд, например, направляя лазерный луч с помощью зеркала.
- Убедитесь в том, что лазерный луч направлен на материал, не имеющий отражающих поверхностей.
- При работе с блестящей листовкой сталью (или другими материалами со светоотражающей поверхностью) нельзя пользоваться лазерным лучом, так как это может вызвать опасное отражение луча в направлении оператора, посторонних лиц и животных
- Запрещается заменять лазерное устройство устройством иного типа. Ремонт должен выполнять изготовитель или уполномоченный специалист.



**Внимание: Лазерное излучение.**

**ВНИМАНИЕ: Настройка лазера, выходящая за рамки описанной в данном руководстве, чревата опасностью лазерного облучения!**

**Расшифровка pictogramм:**



1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте указания и правила техники безопасности, приведенные в инструкции.
2. Носите защитные очки и средства защиты органов слуха.
3. Работайте в защитной маске.
4. Не разрешайте детям прикасаться к электроинструменту.
5. Берегите от дождя.
6. Эксплуатируйте внутри помещений, берегите от воды и влаги.
7. Внимание, острые элементы!
8. Пользуйтесь защитными перчатками.
9. Вторичная переработка.
10. Класс защиты II.
11. Селективный сбор отходов.
12. Не бросайте аккумуляторные батареи в огонь.
13. Создает опасность для водной среды.
14. Не нагревайте выше 50 °С.
15. Внимание: Лазерное излучение

## КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Дисковая пила – это электроинструмент с питанием от аккумуляторной батареи. В качестве привода использован коллекторный двигатель постоянного тока с постоянными магнитами и передачей. Электроинструмент данного типа широко применяется для распила древесины и материалов на ее основе. Запрещается использовать пилу для распила дров. Попытки использования пилы для целей, не рекомендованных в данной инструкции, считаются применением электроинструмента не по назначению. Пила должна работать с предназначенными для работы с ней пильными дисками с твердосплавными напайками из карбида кремния. Дисковая пила предназначена для выполнения легких работ в сервисных мастерских, а также для всех работ, выполняемых домашними мастерами.



**Запрещается применять электроинструмент не по назначению.**

## ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов инструмента, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Патрубок для отвода пыли
2. Верхний кожух
3. Блокатор кнопки включения
4. Кнопка включения
5. Рычаг нижнего кожуха
6. Передняя рукоятка
7. Лазер
8. Пильный диск

9. Фланцевая шайба
10. Крепежный винт пильного диска
11. Нижний кожух
12. Кнопка блокировки шпинделя
13. Основная рукоятка
14. Гнездо крепления аккумуляторной батареи
15. Рычаг блокировки глубины пропила
16. Подошва
17. Рычаг блокировки положения подошвы
18. Указатель линии распила для 4°
19. Указатель линии распила для 0°
20. Винт блокировки параллельной направляющей
21. Параллельный упор
22. Направляющая глубины пропила
23. Кнопка крепления аккумуляторной батареи
24. Аккумуляторная батарея
25. Зарядное устройство
26. Светодиоды
27. Кнопка сигнализации степени заряда аккумулятора
28. Сигнализация степени заряда аккумулятора (светодиоды).

\* Внешний вид приобретенного электроинструмента может незначительно отличаться от изображенного на рисунке

## РАШИФРОВКА ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ЗНАКОВ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

## ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Параллельная направляющая - 1 шт.
2. Шестигранный ключ - 1 шт.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### ВЫЕМКА / КРЕПЛЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Нажмите кнопку крепления аккумуляторной батареи (23) и вытащите аккумуляторную батарею (24) (рис. А).
- Вставьте заряженную аккумуляторную батарею (24) в гнездо крепления аккумуляторной батареи (14), расположенное в основной рукоятке (13), до щелчка – чтобы сработала кнопка крепления аккумуляторной батареи (23).

### ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Ручная электрическая машина поставляется в торговую сеть с частично заряженной аккумуляторной батареей. Аккумуляторную батарею заряжайте при температуре окружающей среды от 4 °С до 40 °С. Новая аккумуляторная батарея, либо аккумуляторная батарея, которая не использовалась в течение длительного времени, достигнет своей номинальной емкости после 3-5 циклов зарядки и разрядки.

- Выньте аккумуляторную батарею (24) из электроинструмента (рис. А).
- Подключите зарядное устройство к электрической сети (230 В AC).
- Вставьте аккумуляторную батарею (24) в зарядное устройство (25) (рис. В). Проверьте правильное положение аккумуляторной батареи (она должна быть вставлена до конца).

После включения зарядного устройства в розетку (230 В AC) загорится зеленый светодиод (26) зарядного устройства, который свидетельствует о наличии напряжения.

После того, как аккумуляторная батарея (24) будет вставлена в зарядное устройство (25), загорится красный светодиод (26) зарядного устройства, который сигнализирует о том, что идет процесс зарядки аккумуляторной батареи.

Зеленые светодиоды, сигнализирующие о степени заряда аккумуляторной батареи (28), включаются одновременно – свечение пульсирующее, комбинация их свечения разная (см. описание ниже).

- Пульсируют все светодиоды – это означает, что заряд на исходе и аккумуляторную батарею необходимо зарядить.
- Светятся 2 светодиода – это означает частичную разрядку.
- Пульсирующее свечение 1 светодиода – это свидетельствует о высоком уровне заряда аккумулятора.

После зарядки аккумуляторной батареи светодиод (26) зарядного устройства загорается зеленым цветом, а все светодиоды, сигнализирующие о степени заряда аккумуляторной батареи (28), светят непрерывно. Через некоторое время (порядка 15 секунд) светодиоды, сигнализирующие о степени заряда аккумуляторной батареи (28), гаснут. Продолжительность процесса заряда аккумуляторной батареи не должна превышать 8 часов. Превышение данного времени может вызвать

повреждение элементов аккумуляторной батареи. Зарядное устройство не выключается автоматически после полной зарядки аккумуляторной батареи. Зеленый светодиод зарядного устройства будет продолжать светить. Светодиоды, сигнализирующие о степени заряда, погаснут через некоторое время. Отключите питание перед выемкой аккумуляторной батареи из зарядного устройства. Избегайте коротких и частых подзарядок. Не подзаряжайте аккумуляторную батарею после кратковременного использования электроинструмента. Существенное сокращение времени работы аккумуляторной батареи между подзарядками свидетельствует об ее износе и необходимости замены.

Во время зарядки аккумуляторные батареи очень сильно нагреваются. Не начинайте работу сразу после завершения процесса зарядки – дайте аккумуляторной батарее остыть до комнатной температуры. Это защитит аккумуляторную батарею от повреждения.

### СИГНАЛИЗАЦИЯ СТЕПЕНИ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Аккумуляторная батарея оснащена сигнализацией степени заряда (3 светодиода) (28). Чтобы проверить степень заряда аккумуляторной батареи, следует нажать кнопку степени заряда аккумуляторной батареи (27) (рис. С). Свечение всех светодиодов свидетельствует о высоком уровне заряда аккумуляторной батареи. Свечение 2 светодиодов означает частичную разрядку. Свечение только 1 светодиода означает, что заряд на исходе и аккумуляторную батарею следует зарядить.

### НАСТРОЙКА ГЛУБИНЫ ПРОПИЛА

Глубину пропила под прямым углом можно регулировать в диапазоне от 0 до 52 мм.

- Ослабьте рычаг блокировки глубина пропила (15).
- Задайте требуемую глубину пропила (с помощью шкалы).
- Заблокируйте рычаг блокировки глубины пропила (15) (рис. D).

### КРЕПЛЕНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЛЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО РАСПИЛА

Параллельную направляющую можно закреплять с правой и левой стороны электроинструмента.

- Ослабьте винт блокировки параллельной направляющей (20).
- Вставьте планку параллельной направляющей в отверстия в опорной подошве (16), задайте требуемое расстояние (с помощью шкалы) и закрепите, затягивая винты блокировки параллельной направляющей (20) (рис. E).

Планка параллельной направляющей должна быть направлена вниз. Параллельную направляющую (21) можно использовать для наклонного распила в диапазоне от 0° до 45°.

Никогда не помещайте пальцы или руку позади работающей пилы. В случае отдачи пила может упасть на руку и причинить тяжелую травму.

### ДВИЖЕНИЕ НИЖНЕГО КОЖУХА

По мере контакта с обрабатываемой деталью, нижний кожух (11) пыльного диска (8) автоматически перемещается. Нижний кожух можно передвинуть вручную с помощью рычага нижнего кожуха (5).

### УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

Дисковая пила оснащена патрубком для отвода пыли (1), который обеспечивает удаление пыли и стружки, образующихся в процессе работы

## РАБОТА / НАСТРОЙКА

### ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Включая пилу, держите ее двумя руками, так как вращающийся момент двигателя может вызвать неконтролируемый поворот электроинструмента. Не забывайте, что после выключения пилы ее подвижные элементы вращаются еще в течение некоторого времени.

Пила оснащена кнопкой, предохраняющей от случайного включения. Предохраняющая кнопка находится по обе стороны корпуса.

#### Включение

- Нажмите одну из кнопок блокировки кнопки включения (3) и удерживайте в этом положении (рис. F).
- Нажмите кнопку включения (4) (рис. G).
- После включения пилы можете отпустить кнопку блокировки кнопки включения (3).

#### Выключение

- Отпустите кнопку включения (4), пила остановится.

### РАБОТА ЛАЗЕРА

Запрещается смотреть непосредственно в выходное окно лазера или на отражение лазерного луча от зеркальной поверхности, запрещается направлять лазерный луч на людей.

При каждом нажатии блокиратора включателя (3) загорается светодиод (7).

Лазерный луч позволяет лучше контролировать линию распила.

Генератор лазерного луча (7), которым оснащена пила, предназначен для выполнения прецизионных работ.

- Нажмите блокиратор кнопки включения (3).
- На заготовке появится красная линия.
- Выполните распил вдоль этой линии.

Пыль, образующаяся во время распиливания, может снизить яркость лазерного луча, поэтому линзу проектора необходимо периодически очищать.

### РЕГУЛИРОВКА ЛАЗЕРА

Лазер имеет фабричную настройку. Регулировка требуется только в случае отклонения проецируемого луча от линии распила.

- Нажмите блокиратор кнопки включения (3).
- Генерируемая красная линия должна быть параллельна намеченной линии распила. Если она не параллельна, с помощью отвертки поверните линзу лазера (а) влево или вправо, чтобы проецируемая красная линия стала параллельна намеченной линии распила (рис. H).
- Если проецируемая красная линия по-прежнему не параллельна, поворачивайте отверткой винт (b) влево или вправо до тех пор, пока она не станет параллельна (поперечная регулировка).

### РАСПИЛ

Линию распила указывает указатель пропила (18) для угла 45° или (19) угла 0° (рис. I).

- Приступая к работе, держите пилу уверенно двумя руками за обе рукоятки.
- Пилу можно включить, только если она не прикасается к материалу, предназначенному для распиловки.
- Нельзя сильно нажимать на пилу, прикладывайте равномерное, но не очень большое усилие.
- Завершив распил, дайте пыльному диску полностью остановиться.
- Если необходимо прервать работу на некоторое время, при повторном пуске пилы дайте ей набрать максимальную скорость вращения, и только после этого введите пыльный диск в пропиловку.
- При распиле материала (древесины) поперек волокон, иногда волокна приподнимаются и отрываются (для предотвращения данного явления работайте с небольшой скоростью).
- Убедитесь, что нижний кожух доходит до крайнего положения.
- Приступая к работе, убедитесь, что винты блокировки глубины пропила и винты блокировки подошвы пилы хорошо затянуты.
- Для работы с пилой используйте пыльные диски с соответствующим посадочным отверстием и соответствующим внешним диаметром.
- Распиливаемый материал должен быть надежно закреплен.
- Более широкую часть подошвы пилы поставьте на ту часть материала, которую не отрезаете.

Если размер обрабатываемого материала небольшой, закрепите его в столярных тисках. Если подошва пилы не перемещается по обрабатываемому материалу, а приподнята над ним, это может вызвать отдачу.

Закрепляйте распиливаемый материал соответствующим образом и держите пилу двумя руками, это обеспечит полный контроль над электроинструментом и позволит избежать травм. Запрещается пытаться придерживать короткие куски материала рукой.

### РЕГУЛИРОВКА ОПОРНОЙ ПОДОШВЫ ПРИ РАСПИЛЕ ПОД УГЛОМ

Благодаря регулируемой подошве можно производить распил под углом в диапазоне от 0° до 45°.

- Ослабьте рычаг блокировки положения подошвы (17) (рис. J).
- С помощью шкалы поставьте подошву (16) под необходимым углом (от 0° до 45°).
- Заблокируйте рычаг блокировки положения подошвы (17).

Помните, что при распиле под углом повышается риск отдачи пилы (повышается риск заклинивания пыльного диска), поэтому следует обращать особое внимание на то, чтобы подошва пилы прилегала к обрабатываемой детали всей своей поверхностью. Ведите пилу плавно.

### РАСПИЛ С ПОГРУЖЕНИЕМ ДИСКА В ЗАГОТОВКУ

- Задайте необходимую глубину распила, в зависимости от толщины распиливаемого материала.
- Наклоните пилу так, чтобы передний край подошвы (16) пилы опирался о деталь, которую нужно распилить, а отметка 0° (для параллельного распила) находилась на планируемой линии распила.
- После установки пилы в исходное положение перед началом работы, поднимите нижний кожух (11) с помощью рычага нижнего кожуха (5) (пыльный диск приподнят над деталью).
- Включите пилу и дайте пыльному диску набрать максимальную частоту



вращения.

- Постепенно опускайте пилу, погружая пильный диск в деталь (во время такого движения передний край подошвы пилы должен соприкасаться с деталью).
- Когда пильный диск начнет распил, разблокируйте нижний кожух.
- Когда подошва пилы ляжет на деталь всей своей поверхностью, продолжайте распил, ведя пилу вперед.
- Запрещается вынимать пилу из детали при вращающемся пильном диске, это может вызвать отдачу.
- Завершите распил с погружением, выполняя действия в последовательности, обратной началу работы, поворачивая пилу вокруг линии соприкосновения переднего края подошвы с распиливаемой деталью.
- После выключения пилы дайте пильному диску полностью остановиться, затем выньте пилу из детали.
- Если требуется, для отделки углов используйте ножовочную или ручную пилу.

## РАСПИЛ ЗАГOTOVK БОЛЬШИХ РАЗМЕРОВ

Распиливая панели или доски больших размеров, их следует подпереть соответствующим образом, чтобы предотвратить рывок пилы (отдачу), вызванный заклиниванием пильного диска в прорези в заготовке.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**Приступая к каким-либо действиям, связанным со сборкой, регулировкой, ремонтом или обслуживанием, выньте аккумуляторную батарею из электроинструмента.**

## УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется чистить ручную электрическую машину после каждого использования.
- Для чистки запрещается использовать воду и прочие жидкости.
- Чистите ручную электрическую машину кисточкой или сжатым воздухом под небольшим давлением.
- Запрещается использовать для чистки чистящие средства и растворители, так как они могут повредить пластмассовые элементы машины.
- Систематически очищайте вентиляционные отверстия, чтобы не допустить перегрева ручной электрической машины. Запрещается чистить вентиляционные отверстия, вводя в них какие-либо острые предметы, например, отвертку.
- При нормальной эксплуатации по истечении определенного времени наступает затупление пильного диска. Признаком затупления пильного диска является необходимость увеличения нажима на инструмент во время распила.
- В случае повреждения пильного диска, его следует немедленно заменить.
- Пильный диск всегда должен быть острым.
- Храните ручную электрическую машину в сухом и недоступном для детей месте.
- На время хранения следует вынуть аккумуляторную батарею из ручной электрической машины.

## ЗАМЕНА ПИЛЬНОГО ДИСКА

- С помощью шестигранного ключа отвинтите крепежный винт пильного диска (10), поворачивая влево.
  - Чтобы шпиндель пилы не вращался при отвинчивании крепежного винта пильного диска, заблокируйте шпиндель кнопкой блокировки шпинделя (12) (рис. К).
  - Снимите внешнюю фланцевую шайбу (9).
  - С помощью рычага нижнего кожуха (5) передвиньте нижний кожух (11) так, чтобы он максимально был спрятан в верхний кожух (2) (при этом проверьте состояние и работу пружины нижнего кожуха).
  - Вытащите пильный диск (8) через щель в подошве пилы (16).
  - Установите новый пильный диск в таком положении, чтобы положение зубьев пильного диска и положение стрелки на пильном диске соответствовало направлению, указываемому стрелками, расположенными на нижнем и верхнем кожухах.
  - Вставьте новый пильный диск через щель в подошве пилы и закрепите на шпинделе так, чтобы он был прижат к поверхности внешнего фланца и находился по центру по отношению к проточке фланца.
  - Наденьте внешнюю фланцевую шайбу (9) и затяните крепежный винт пильного диска (10), поворачивая вправо.
  - Всегда после замены пильного диска следует убрать шестигранный ключ на место, предназначенное для его хранения.
- При установке пильного диска обращайте внимание на правильные

направление зубьев. Направление вращения шпинделя пилы показывает стрелка на ее корпусе.

Будьте осторожны, когда берете пильный диск в руки. Пользуйтесь защитными перчатками, чтобы защитить руки от контакта с острыми зубьями пильного диска.

Все неполадки должны устраняться авторизованной сервисной мастерской производителя.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аккумуляторная дисковая пила 58G023	
Параметр	Величина
Напряжение аккумуляторной батареи	18 В DC
Частота вращения (без нагрузки)	0-4200 мин-1
Диапазон наклона распила	0° ÷ 45°
Внешний диаметр пильного диска	165 мм
Внутренний диаметр пильного диска	20 мм
Толщина заготовки, распиливаемой под прямым углом	52 мм
Толщина заготовки, распиливаемой под углом 45°	35 мм
Класс лазера	2
Мощность лазера	< 1 мВт
Длина волны	λ = 650 нм
Класс защиты	III
Масса	2,95 кг
Год выпуска	2020
58G023 означает как тип, так и артикул изделия	

### Аккумуляторная батарея системы Graphite Energy+

Параметр	Величина	
	58G001	58G004
Аккумулятор	58G001	58G004
Напряжение аккумулятора	18 В DC	18 В DC
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion
Емкость аккумулятора	2000 мАч	4000 мАч
Диапазон температур окружающей среды	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Продолжительность зарядки устройством 58G002	зарядным устройством 58G002	зарядным устройством 58G002
Масса	0,400 кг	0,650 кг
Год выпуска	2020	2020

### Зарядное устройство системы Graphite Energy+

Параметр	Величина
Тип зарядного устройства	58G002
Напряжение питания	230 V AC
Частота тока питающей сети	50 Hz
Напряжение заряда	22 V DC
Макс. ток заряда	2300 mA
Диапазон температур окружающей среды	4°C – 40°C
Продолжительность зарядки аккумуляторной батареи 58G001	1 h
Продолжительность зарядки аккумуляторной батареи 58G004	2 h
Класс защиты	II
Масса	0,300 kg
Год выпуска	2020

### ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень акустического давления	$Lp = 75,86 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Уровень акустической мощности	$LW_A = 86,3 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Виброскорение (дополнительная рукоятка)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ } K=1,5 \text{ m/s}^2$
Виброскорение (главная рукоятка)	$a_g = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ } K=1,5 \text{ m/s}^2$

### Информация об уровне шума и вибрации

Уровень шума, генерируемый электрической машиной, описан с помощью: уровня звукового давления  $Lp$ , и уровень звуковой мощности  $LW_A$  (где K означает значение неопределенности измерения). Уровень генерируемой электрической машиной вибрации описан с помощью виброскорения  $a_h$  (где K означает значение неопределенности измерения).

Указанные в данной инструкции: уровень генерируемого звукового давления  $Lp$ , уровень звуковой мощности  $LW_A$  и виброскорение  $a_h$  измерены в соответствии с требованиями стандарта IEC 62841-1. Указанный уровень вибрации  $a_h$  можно использовать для сравнения электрических машин, а также для предварительной оценки вибрационной экспозиции.

Заявлена вібраційна характеристика представителна для основних робочих заданій електроінструмента. Вібраційна характеристика може змінитися, якщо електроінструмент буде використовуватися для інших цілей. На вібраційну характеристику також впливають недостаточний або злишком рідко здійснюваний технічний уход. Приведенные вище причини можуть вызвать увеличение длительности вібраційної експозиції за період роботи. Для точної оцінки вібраційної експозиції следует учесть время, в течение которого електроінструмент находится в отключенном состоянии, либо во включенном, но не работающем. После точной оцінки всех факторов значение полной вібрації может быть значительно ниже. Для защиты оператора от вредного воздействия вібрації необходимо применять дополнительные меры безопасности, а именно: обеспечивать технический уход за електроінструментом и рабочими принадлежностями, поддерживать температуру рук на приемлемом уровне, соблюдать режим труда.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, обработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.



Аккумуляторы / батареи не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, а также запрещается бросать в огонь или в воду. Поврежденные или отработанные аккумуляторы следует утилизировать в соответствии с действующей директивой, касающейся утилизации аккумуляторов и батарей.

\* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „Grupa Torhex“) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция“), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вещные законодательных актов RP № 90 поз. 631 с послед. изм.). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torhex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность. Информация о дате изготовления указана в серийном номере, который находится на изделии

## ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА В СЕРИЙНОМ НОМЕРЕ, КОТОРЫЙ НАХОДИТСЯ НА ИЗДЕЛИИ

Порядок расшифровки информации

2XXXYYG\*\*\*\*

где

2XXX – год изготовления,

YY – месяц изготовления

G- код торговой марки (первая буква)

\*\*\*\* - порядковый номер изделия

Изготовлено в КНР для GRUPA TOREX Sp. z o.o. s.p. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Польша



## ПЕРЕКЛАД ІНСТРУКЦІЇ З ПОЛЬСЬКОГО ОРИГІНАЛУ ПІЛКА ДИСКОВА АКУМУЛЯТОРНА

58G023

УВАГА! ПЕРШ НІЖ ПРИСТАТИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ Й ЗБЕРЕТИ ЇЇ У ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

## СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ УСТАТКУВАННЯМ

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ПІЛКОЮ ДИСКОВОЮ БЕЗ РОЗЩЕПЛЮЮЧОГО КЛИНУ

## УВАГА!

Перш ніж регулювати, ремонтувати устаткування чи встановлювати різальний інструмент, слід витягти акумулятор із устаткування.

- Руки слід тримати подалі від області розпилювання і пильного диску. Іншою рукою слід притримувати пилку за поміжні рукав'я чи за корпус двигуна. Утримання пилки двома руками скорочує ризик травматизму.
  - Забороняється підсовувати руку під матеріал, що обробляється. Кожух не є достатнім захистом від пильного диску, що вирує, нижче оброблюваного матеріалу.
  - Відрегулюйте глибину пропилю відповідно до товщини матеріалу, що обробляється. Рекомендується, щоб пильний диск виходив за межі матеріалу, що розпилюється, менше, ніж на висоту зубця.
  - Забороняється утримувати матеріал, що обробляється, на висуві, у руках, чи на коліні. Матеріал, що обробляється, повинен бути зафіксований на місцях підставі. Міцне закріплення матеріалу, що обробляється, дозволяє уникнути небезпеки контакту з частинками тіла, заклинення вируючого диску або втрати контролю за процесом різання.
  - Тримати пилку слід за ізолювані поверхні, спеціально призначені для цього, під час праці, за якої вируючий різальний диск здатен стикнутися з укритими дротами під напругою або ж мережевим шнуром самої пилки. У разі контакту металевих деталей електроінструменту з оголеними дротами, що є під напругою, користувач наражений на небезпеку поразки електричним струмом.
  - Під час різання вздовж слід завжди користуватися за напрямної для розпилювання вздовж чи напрямної для крайок. Це сприяє покращенню точності розпилювання і скорочує ризик заклинення пильного диску, що вирує.
  - Забороняється використовувати пильні диски, насадкові отвори яких не відповідають технічним характеристикам пилки. Пильні диски, насадкові отвори яких перевищують діаметр шпindelja, можуть працювати з ефектом ексцентрики, що несе ризик втрати контролю над інструментом.
  - Забороняється використовувати до кріплення різального диску пошкоджені чи невідходячі шайби чи гвинти. Шайби й гвинти до кріплення різальних дисків posiadają спеціальну конструкцію, що забезпечує оптимальне функціонування і безпеку праці.
- ### ВІДБИТТЯ, ПРИЧИНИ ВІДБИТТЯ ТА ЗАПОБІГАННЯ ЙОМУ
- Відбиттям називається неочікуваний підскок пилки та її рух назад у напрямку оператора вздовж лінії розпилювання, що спричинений заклинанням чи неправильним провадженням пильного диску.
  - Коли пильний диск перещіплюється через матеріал або заклинюється у пропилю, він різко зупиняється, натомість зусилля двигуна спричиняє різку віддачу пилки назад у напрямку оператора.
  - Якщо пильний диск є погнугий або неправильно встановлений у матеріалі, що розпилюється, зубці пильного диску після виринання з матеріалу можуть вдарити верхню крайку матеріалу, що розпилюється, й спричинитися до піднесення диску, а з тим і всієї пилки, та відбиття інструмента у напрямку оператора.
- УВАГА!** Відбиття є наслідком неналежного використання пилки або неправильного догляду чи умов експлуатації, якого можна уникнути, наслідуючи відповідних заходів безпеки, що наводяться нижче.
- Пилку слід тримати обома руками, плечі й лікті повинні бути випрямлені таким чином, щоб витримати силу відбиття. Корпус слід зорієнтувати таким чином, щоб пилка опинилася ліворуч або праворуч від оператора, але не навпроти тіла. Відбиття здатне спричинитися до різкого неочікуваного руху пилки назад, у бік оператора. При цьому оператор здатен контролювати таке явище, якщо дотримуватиметься відповідних заходів безпеки.
  - Якщо різальний диск заклинить, або перестане різати з якоїсь причини, слід негайно відпустити кнопку ввімкнення і затримати пилку нерухомо у матеріалі, доки пильний диск повністю не зупиниться.
  - Забороняється намагатися витягти пильний диск, занурений у матеріал, або намагатися просувати пилку назад, оскільки поки диск вирує, він здатен спричинитися до явища відбиття. Виявіть причину затримання пильного диску і підійміть її з ліквідації.
  - У разі необхідності повторного ввімкнення пилки, що занурена у матеріал, слід розташувати пилку таким чином, щоб пильний диск знаходився у середині пропилю й його зубці не були заклинені боковими крайками пропилю. Якщо пильний диск заклинить під

час чергового ввімкнення, пилка здатна «виринути» або спричинитися до відбиття назад відносно матеріалу, що обробляється.

- **Більші листи матеріалу, що розпилюється, слід притримувати, що сприяє скороченню ризику заклинення пильного диску чи відбиття пилки.** Великі листи матеріалу мають тенденцію до викидання під власною вагою. Підпорки слід розташовувати під листом з обох боків, близько до лінії розпилювання та протилежної крайки.
- **Не допускається використовувати затуплені та пошкоджені пильні диски.** Затуплені чи неправильно зорієнтовані зубці різального диску роблять вузький пропил, що спричиняється до надмірного тертя, заклинення диску і відбиття пилки.
- **Перш ніж заходитися працювати пилкою, слід відрегулювати глибину і кут пропилю.** Якщо під час праці налаштування пилки зміняться, різальний диск може заклинтити, а пилка може бути відбита.
- **Особливу увагу слід приділяти під час заглиблювання пилки у матеріал на початку праці та під час відтинання менших шматків матеріалу.** Різальний диск здатен пропилити інші предмети, що є невидимими згори, та спричинитися до відбиття пилки.

## ФУНКЦІЇ НИЖНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХУ

- **Перед кожним ввімкненням пилки слід перевіряти нижній кожух, чи він насунутий правильно.** Забороняється використовувати пилку, якщо нижній кожух вільно не зрушується і негайно не змикається. Забороняється частково зсувати або залишати ненасунутим нижній кожух. Якщо пилку буде випадково випущено з рук, нижній кожух може деформуватися. Зсувати нижній кожух слід за допомогою пружинного важеля; слід переконатися, що кожух рухається вільно й не стикається з диском чи іншою частиною устаткування за будь-якого налаштування кута чи глибини пропилю.
- **Перевірте функціонування пружини нижнього кожуху.** Якщо пружина чи кожух мають вади функціонування, вони повинні бути ліквідовані. Функціонування нижнього кожуху може бути заблоковане внаслідок пошкодження деталей, накопичення липких відкладень або відходів розпилювання.
- **Відсутність нижнього кожуху вручну допускається у виключних випадках, наприклад, під час заглиблювання пилки у матеріал чи фігурного розпилювання.** В такому разі слід відтягти нижній кожух за допомогою важеля і, коли пильний диск зануриться у матеріал, слід відпустити кожух. У всіх інших випадках рекомендується, щоб нижній кожух функціонував, як зазвичай.
- **Слід завжди звертати увагу, щоб під час відкладання пилки на верстак чи підлогу, нижній кожух закривав пильний диск.** Пильний диск, що обертається, спричинить самочинне пересування пилки в напрямку назад по поверхні, що буде розрізати предмети на своєму шляху, якщо нижній кожух не буде насунутий. Слід брати до уваги, що після вимкнення пилки до повної зупинки пильного диску потрібний певний час.

## ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Не допускається використовувати пошкоджені або деформовані пильні диски.
- Не допускається використовувати шліфувальні диски і точильні круги.
- Не допускається застосовувати інші пильні диски ніжні, що рекомендовані виробником і відповідають нормі EN 847-1.
- Не допускається використовувати пильні диски, що не посідають твердосплавних напайок на зубцях.
- **Пил деяких гатунків дерева може становити загрозу для здоров'я.** Безпосередній контакт із такими пилами здатен викликати алергічну реакцію та/або захворювання дихальної системи оператора або осіб, які знаходяться поблизу. Пили дуба та буку вважаються канцерогенними, особливо у сполученні з речовинами для обробки деревини (імпрегнації до деревини).
- Рекомендується використовувати засоби особистої безпеки, такі як:
  - захисні навушники для захисту органів слуху;
  - козирок для захисту органів зору;
  - засіб оберігання органів дихання для захисту від вдихання шкідливого пилу;
  - рукавиці до праці з пильними дисками та іншими предметами з шорховатою поверхнею чи гострими крайками (пильні диски слід тримати за насадовий отвір, якщо це можливе).
- Рекомендується придбувати засоби відсащення пилу під час розтинку деревини.
- Пильний диск підбирають відповідно до типу матеріалу, що підлягає розпилюванню.

- Не допускається застосовувати пилку до розпилювання матеріалів іншого типу, ніж дерево чи деревопохідні матеріали.
- Не допускається використовувати пилку без захисного кожуху, або таку, що є заклиненою.
- Підлога доволу пилки повинна бути рівною та вільною від дрібних предметів чи таких, що стирчать.
- Не допускається працювати при недостатньому освітленні.
- Оператор устаткування повинен пройти відповідний інструктаж і практику з обслуговування й експлуатації.
- Звертайте увагу на значення максимально допустимої швидкості, вказаної на пильному диску.
- Переконайтеся, що застосування частин відбувається згідно рекомендацій виробника.
- Якщо ваша модель пилки посідає лазерний прилад, заміна його на інший тип лазерного приладу не допускається, а будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися виключно в авторизованому сервісному центрі.
- Не допускається експлуатувати устаткування як стаціонарне! Устаткування не призначене до експлуатації на пильному верстаті.

## ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРІВ І ДОГЛЯДУ ЗА НИМИ

- Процес ладуння акумулятора повинен проходити під контролем користувача.
- Не рекомендується ладувати акумулятор за температури нижче 0°C.
- **Акумулятори допускається ладувати виключно за допомогою зарядного пристрою, рекомендованого виробником.** Використання іншого типу зарядного пристрою до ладуння акумуляторів невідповідного типу здатне спричинитися до пожежі.
- **У випадку перерви у використанні акумулятора його належить зберігати окремо від металевих предметів, наприклад, скріпок для паперу, монет, цвяхів, гвинтів тощо, які здатні з'єднати контактні площадки.** У випадку закорочення контактів акумулятора не включена можливість отримання опіку чи повстання пожежі.
- **У випадку пошкодження акумулятора або його неправильної експлуатації з акумулятора можуть виділятися гази.** Провітріть приміщення; у випадку поганого самопочуття зверніться до лікаря. Гази здатні пошкодити дихальні шляхи.
- **В екстремальних умовах існує можливість витікання електроліту з акумулятора.** Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинитися до опіку чи подразнення. Нижче описаний порядок дій у випадку виявлення витікання електроліту.
  - Обережно витріть рідину шматком тканини. Уникайте контакту електроліту зі шкірою та очима.
  - У випадку контакту електроліту зі шкірою негайно промийте місце контакту великою кількістю води, у разі потреби нейтралізуйте електроліт ладічним розчином кислоти, наприклад, лимонним соком чи оцтом.
  - У випадку потрапляння електроліту до очей негайно промийте очі великою кількістю проточної води протягом не менше 10 хвилин і зверніться до лікаря.
- **Не допускається використовувати пошкоджені акумулятор або акумулятор, до конструкції якого внесено зміни.** Поводження акумуляторів, які було пошкоджено, або конструкцію яких було змінено, неможливо прогнозувати, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травматизму.
- **Не допускається піддавати акумулятор дії води чи вологи.** Акумулятор завжди повинен знаходитися на безпечній відстані від джерел тепла. Не допускається наражати його на тривалу дію підвищених температур (прямих сонячних променів, залишати поблизу обігрівачів або ж у середовищі, температура якого перевищує 50°C).
- **Забороняється піддавати акумулятор дії вогню або високої температур.** Дію вогню або температур понад 130°C здатна призвести до вибуху.

**УВАГА!** Температура 130°C може бути виражена у градусах Фаренгейта як 265°F.

Слід дотримуватися всіх інструкцій щодо ладуння; забороняється ладувати акумулятор за температур, що виходить за межі діапазону, вказаного у таблиці технічних характеристик в інструкції з експлуатації. Неправильне ладуння або ладуння за температур, що виходять за обумовлені межі, може пошкодити акумулятор і підвищити ризик виникнення пожежі.

## РЕМОНТ АКУМУЛЯТОРІВ

- Забороняється ремонтувати пошкоджені акумулятори. Ремонт

акумуляторів повинен виконуватися виключно виробником або в авторизованому сервісному центрі.

- Зужитий акумулятор слід доставити до спеціального закладу з утилізації відходів такого типу.

## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Не допускається піддавати зарядний пристрій дії води чи вологи. Вода, що потрапляє всередину пристрою, збільшує ризик поразки електричним струмом. Зарядний пристрій призначений для експлуатації виключно всередині сухих приміщень.
- Перш ніж проводити регламентні роботи чи ремонтувати зарядний пристрій, його слід від'єднати від мережі живлення.
- Не допускається користуватися зарядним пристроєм, що встановлений на легкозаймистій поверхні (напр., папері, тканині) або знаходиться поблизу легкозаймистих речовин. З огляду на зростання температури зарядного пристрою під час процесу ладування існує загроза виникнення пожежі.
- Щоразу перед використанням слід перевірити технічний стан зарядного пристрою, шнуру і виделки. У випадку виявлення пошкоджень слід відмовитися від використання такого зарядного пристрою. Не допускається заходити самостійно розкладати зарядний пристрій. Будь-який ремонт повинен проводитися в авторизованому сервісному центрі. У разі некваліфікованого складання-розкладання зарядного пристрою існує ризик поразки електричним струмом або виникнення пожежі.
- Діти й особи з обмеженими чутливістю, фізичними та психічними можливостями, або особи з браком досвіду чи обізнаності з обладнанням, не допускаються до самостійного обслуговування зарядного пристрою без нагляду відповідальної особи, навіть за умови дотримання всіх правил техніки безпеки. У протилежному випадку існує ризик неправильної експлуатації устаткування, внаслідок чого може дійти до травматизму.
- Якщо зарядний пристрій не експлуатується, його слід від'єднати від електромережі.
- Слід дотримуватися всіх інструкцій щодо ладування; забороняється ладувати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, вказаного у таблиці технічних характеристик в інструкції з експлуатації. Неправильне ладування або ладування за температур, що виходять за обумовлені межі, може пошкодити акумулятор і підвищити ризик виникнення пожежі.

## РЕМОНТ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Не допускається ремонтувати пошкоджений зарядний пристрій. Ремонт зарядного пристрою повинен виконуватися виключно виробником або в авторизованому сервісному центрі.
- Зужитий зарядний пристрій слід доставити до спеціального закладу з утилізації відходів такого типу.

**УВАГА!** Устаткування призначене для експлуатації у приміщеннях і не призначене для праці назовні.

Незважаючи на застосування безпечної конструкції, заходи безпеки й додаткові засоби особистої безпеки, завжди існує залишковий ризик травматизму під час праці.

Існує імовірність витікання електроліту з літійонного акумулятора, його загоряння або вибуху у випадку нагрівання до високих температур або закорочування. Не допускається зберігати акумулятор в автомобілі у сонячні та спекотні дні. Забороняється намагатися розкрити акумулятор. Літійонні акумулятори містять у своїй конструкції електронні запобіжники, які у випадку пошкодження можуть спричинитися до загоряння або вибуху акумулятора.

## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ЛАЗЕРНИМ ПРИСТРОЄМ

Лазерний пристрій, що використаний в конструкції устаткування, належить до класу 2 й посідає максимальну потужність < 1 мВт, причому довжина хвилі становить

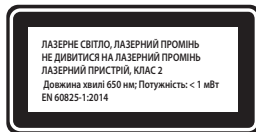
$\lambda = 650$  нм. Такий пристрій не належить до небезпечних для зору.

Однак, не рекомендується дивитися безпосередньо в джерело виходу лазерного променя (що загрожує короткотривалим засліпленням).

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не допускається дивитися безпосередньо у джерело виходу лазерного променя. Це є небезпечним. Дотримуйтеся нижченаведених правил техніки безпеки.**

- Лазерний пристрій слід експлуатувати згідно з рекомендаціями виробника.

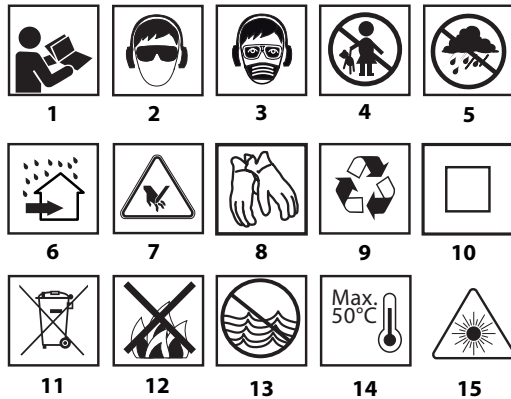
- Категорично не допускається, навмисно чи ненавмисно, скеровувати пучок лазерних променів в напрямку осіб, тварин або сторонніх об'єктів ніж той, що його оброблюють.
- Не допускається допроваджувати до випадкового скеровування пучка лазерного світла в очі сторонніх осіб або тварин на час, що перевищує 0,25 сек., наприклад, шляхом відбиття пучка світла дзеркальцем.
- Завжди слід переконатися, що лазерне світло не є скерованим на матеріал, що посідає відбивну поверхню.
- Не допускається використовувати лазерний промінь на блискучій пластині зі сталі (чи іншого матеріалу), оскільки вона може стати причиною небезпечного явища відбиття лазерного світла в напрямку оператора, сторонніх осіб чи тварин.
- Не допускається замінити лазерний модуль, вбудований у пристрій, на один відмінного типу. Будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися виключно виробником або авторизованим спеціалістом.



**Увага! Лазерне випромінювання!**

**УВАГА!** У разі вчинення будь-яких інших налаштувань, ніж ті, що зазначені в цій інструкції, оператор наражений на небезпеку, що пов'язана з дією лазерних променів!

## Умовні позначки



1. Прочитайте інструкцію, дотримуйтесь правил техніки безпеки, що містяться в ній!
2. Працюйте у захисних окулярах і навушниках.
3. Працюйте у захисній масці.
4. Зберігати у недоступному для дітей місці!
5. Боїться дощу!
6. Для використання всередині приміщень. Боїться води та вологи.
7. Увага, гострі елементи!
8. Застосовуйте захисні рукавиці.
9. Recykling (Переробка вторсировини)
10. II клас із електроізоляції
11. Сортування сміття
12. Не допускається кидати елементи живлення у вогонь.
13. Несе загрозу для водного середовища.
14. Не допускається нагрівання понад 50°C
15. Увага! Лазерне випромінювання!

## БУДОВА І ПРИЗНАЧЕННЯ

Пилка являє собою ручний електроінструмент, що живиться від акумулятора. Повід електроінструмента становить комутаторний електромотор постійного струму з постійними магнітами і передачею. Даного типу електроінструмент призначений для розпилювання деревини і деревопохідних матеріалів. Не допускається використовувати його для розпилювання паливної деревини. Спроби застосування пилки до інших цілей, ніж ті, що зазначені в цій інструкції, розцінюються

як експлуатація не за призначенням. У пилці слід застосовувати виключно відповідні пильні диски з зубцями з твердосплавними напайками. Дискова пилка призначена до виконання нескладних операцій у невеликих майстернях та до будь-яких аматорських праць.



**Не допускається використовувати електроінструмент не за призначенням.**

## ОПИС МАЛЮНКІВ

Перелік елементів зовнішнього вигляду електроінструмента, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

1. Пацівок відсмоктування пилу
2. Кожух верхній
3. Кнопка блокування кнопки ввімкнення
4. Кнопка ввімкнення
5. Важіль нижнього кожку
6. Руків'я провідне
7. Лазер
8. Диск пильний
9. Комір підкладочний
10. Гвинт, що притягує пильний диск
11. Кожух нижній
12. Кнопка блокування шпинделя
13. Руків'я головне
14. Гніздо кріплення акумулятора
15. Важіль регулювання глибини пропилю
16. Рамка опірна
17. Важіль блокування механізму регулювання нахилу опірної рамки
18. Позначник лінії розпилювання під кутом 45°
19. Позначник лінії розпилювання під кутом 0°
20. Гвинт блокування напрямної до прямолінійного розпилювання
21. Напрямна для паралельного розпилювання
22. Напрямна для регулювання глибини розпилювання
23. Кнопка блокування акумулятора
24. Акумулятор
25. Зарядний пристрій
26. Світлодіоди LED
27. Кнопка індикатора зарядування акумулятора
28. Індикація стану зарядування акумулятора (світлодіоди LED)

\* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку

## ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

### ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКСЕСУАРИ

1. Напрямна для паралельного розпилювання - 1 шт.
2. Ключ торцевий шестигранний - 1 шт.

## ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

### ВСТАНОВЛЕННЯ-ВИМАННЯ АКУМУЛЯТОРА

- Натисніть кнопку блокування акумулятора (23) й витягніть акумулятор (24) (мал. А).
- Вставте наладований акумулятор (24) до гнізда (14) в головному руків'я (13) до клацання фіксатора кріплення акумулятора (23).

### ЛАДУВАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Устаткування постачається з акумулятором, що є частково наладованим. Акумулятор допускається ладувати за температури оточуючого середовища 4-40°C. Акумулятор, що є новим, або таким, що довгий час не експлуатувався, досягає максимальної ємності після прибл. 3-5 циклів ладування-розладування.

- Вийміть акумулятор (24) із устаткування (мал. А).
- Вставте виделку зарядного пристрою до розетки електромережі (230 В зм.ст.).
- Вставте акумулятор (24) у гніздо зарядного пристрою (25) (мал. В). Упевніться, що акумулятор щільно вставлений, до опору. Після ввімкнення зарядного пристрою до розетки мережі живлення (230 В зм.ст.) завітється зелений світлодіод (26) на зарядному пристрої, який сигналізує, що останній знаходиться під напругою.
- Після встановлення акумулятора (24) у зарядному пристрої (25) на ньому завітється червоний світлодіод (26), який сигналізує тривання процесу ладування акумулятора.
- Водночас миготитимуть зелені світлодіоди (28) стану наладування акумулятора. Комбінація загоряння світлодіодів див. нижче.

- Миготять усі світлодіоди: акумулятор розладовано повністю; заładуйте акумулятор.
- Миготять 2 світлодіоди: акумулятор частково розладований.
- Миготить 1 світлодіод: акумулятор наладовано майже повністю. Після наладування акумулятора (26) на зарядному пристрої завітється зелений світлодіод, а всі світлодіоди стану наладованості акумулятора (28) перестають миготіти і завітчуються постійним світлом. Після збігу певного часу (прибл. 15 сек.) світлодіоди стану наладування акумулятора (28) згасають.



**Не рекомендується залишати акумулятор у зарядному пристрої довше 8 годин. В разі перевищення цього часу не виключено пошкодження елементів акумулятора. Підставка до ладування акумулятора не посідає функції автоматичного вимкнення після повного наладування акумулятора. Червоний діод на зарядному пристрої світитиметься надалі. Світлодіоди стану наладування акумулятора згасають після збігу певного часу. Перш ніж вийняти акумулятор із зарядного пристрою, від'єднайте виделку від мережі живлення. Рекомендується не допускати частого часткового ладування акумулятора. Не рекомендується доладувувати акумулятор після нетривалого використання електроінструменту. Значне скорочення часу між черговими ладуваннями свідчить про те, що акумулятор вичерпав ресурс і підлягає заміні.**

У процесі ладування акумулятори сильно нагріваються. Не допускається заходитися працювати негайно після наладування акумулятора: слід зачекати до його вистигання до кімнатної температури. Це дозволить захистити його від пошкодження.

### ІНДИКАЦІЯ СТАНУ ЛАДУНКУ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор посідає засіб індикації стану наладування акумулятора (3 світлодіоди LED) (28). Щоб перевірити стан наладування акумулятора, натисніть кнопку сигналізації про стан наладованості акумулятора (27) (мал. С). Якщо завітяться всі діоди, акумулятор наладовано майже повністю. Загоряння двох діодів свідчить, що акумулятор частково розладований. Якщо завітяться тільки один світлодіод, акумулятор розладовано повністю.

### РЕГУЛЮВАННЯ ГЛИБИНИ ПРОПИЛУ

Глибину пропилю можна регулювати у діапазоні від 0 до 52 мм.

- Послабте важіль регулювання глибини пропилю (15).
- Відрегулюйте на потрібну глибину пропилю (скористайтеся шкалою).
- Заблокуйте важіль регулювання глибини пропилю (15) (мал. D).

### МОНТАЖ НАПРЯМНОЇ ДО ПРЯМОЛІНІЙНОГО ПРОПИЛУ

Напрямна до прямолінійної розпилювання може кріпитися як із лівого, так і з правого боку електроінструмента.

- Послабте гвинти блокування напрямної для прямолінійного розпилювання (20).
- Вставте рейку напрямної до прямолінійного розпилювання в отвори в рамці (16), встановіть на відповідну довжину (звіряючись із підлішкою) та притягніть гвинтами в напрямній (20) (мал. E).

Рейка напрямної до прямолінійного розпилювання повинна бути спрямована вниз.

Напрямна для паралельного розпилювання (21) також допускається використовувати до розпилювання під кутом від 0 до 45°.

Забороняється тримати пальці чи руку позаду пилки, що працює. У випадку відбиття пилка здатна впасти на руку, що здатне спричинитися до суттєвої травми.

### ВІДСУВАННЯ НИЖЬНОГО КОЖУХУ

Внаслідок опору оброблюваного матеріалу нижній кожих (11) пильного диску (8) автоматично відбивається. Щоб відсунути його вручну, пересуньте важіль нижнього кожку (5).

### ВІДСМОКТУВАННЯ ПИЛУ

Дискова пилка обладнана пацівком відсмоктування пилу (1), що уможливило відсмоктування пилу чи тирси, що повстає у процесі різання

## ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧІ НАЛАШТУВАННЯ

### ВМИКАННЯ-ВИМИКАННЯ

У момент ввімкнення пилку тримає обома руками, оскільки момент електромотору може спричинити неконтрольоване відбиття електроінструменту.

Пам'ятайте, що після ввімкнення пилки кнопкою ввімкнення пильний диск ще деякий час рухається.

Устаткування обладнано кнопкою блокування кнопки ввімкнення, що призначена для запобігання самочинного ввімкнення

електроінструмента. Кнопки блокування кнопки вимкнення розташовані з обидвох боків корпусу.

## Ввімкнення

- Натисніть одну з кнопок блокування кнопки вимкнення (3) й утримуйте її натиснутою (мал. F).
- Натисніть кнопку ввімкнення (4) (мал. G).
- Після ввімкнення устаткування кнопку блокування кнопки вимкнення (3) можна відпустити.

## Вимкнення

- В разі послаблення тиску на кнопку ввімкнення (4) двигун інструменту вимикається.

## КОРИСТУВАННЯ ЛАЗЕРОМ

Дивитися безпосередньо у джерело виходу лазерного променя або його відбиття в відблискній поверхні небезпечно; не допускається скеровувати лазер у бік людини.

Щоразу під час натиснення на кнопку ввімкнення (3) починає світитися лазер (7).

Промінь лазера служить за своєрідну «указку» й дозволяє ретельніше контролювати лінії розпилювання.

Генератор лазерного променя (7), що становить частину конструкції інструмента, призначений для використання під час прецизійного розпилювання.

- Натисніть кнопку блокування кнопки ввімкнення (3).
- З генератора вийде промінь, що позначиться червоною лінією на матеріалі.
- Розпилювання слід провадити вздовж цієї лінії.

Пил, що повстає внаслідок розпилювання матеріалу, здатен затмарити світло лазерного променя, тому генератор рекомендується періодично чистити.

## РЕГУЛЮВАННЯ ГЕНЕРАТОРА ЛАЗЕРНОГО ПРОМЯНЯ

Генератор лазерного променя було налаштовано на заводі виробника. Регулювання генератора може бути доцільним лише тоді, коли генерований ним промінь відхиляється від лінії розпилювання.

- Натисніть кнопку блокування кнопки ввімкнення (3).
- Відображена лазером лінія повинна бути паралельною до позначеної лінії розпилювання. Якщо вона не є паралельною, за допомогою викрутки оберніть лінзу лазера (а) ліворуч або праворуч, поки відображений червоний промінь не буде паралельним лінії різання (мал. H).
- Якщо відображений лазерний промінь й надалі не є паралельним до лінії пропилю, слід за допомогою викрутки підкрутити гвинт (b) ліворуч або праворуч таким чином, щоб лінія лазерного променя стала паралельною до лінії пропилю (регулювання впоперек).

## РОЗПИЛЮВАННЯ

Лінію розпилювання визначає позначник лінії розпилювання (18) для кута 450 або (19) для кута 00 (мал. I).

- На початку різання пилку слід ціпко тримати обома руками, за обидва руквія.
- Пилку допускається вмикати тільки тоді, коли її розміщено здала від матеріалу, що підлягає розпилюванню.
- Не допускається спричиняти на пилку зайвий тиск. Пилку слід провадити з помірним натиском, плавно.
- Після закінчення розпилювання слід зачекати, доки пильний диск повністю не зупиниться, й тільки тоді витягати його з матеріалу.
- Якщо розпилювання було перервано з якихось причин, то, перш ніж пристати до його відновлення, пилку слід витягти з матеріалу, вимкнути її зачекати, аж вона набере повну швидкість на яловому ході, а тоді обережно ввести пилку пильним диском у проріз у матеріалі, й тільки тоді почати різати власне матеріал.
- Під час розпилювання дерева впоперек волокна існує можливість задирання волокон дотори й відриву їх (цю тенденцію можна мінімізувати, якщо просувати пилку з малою швидкістю).
- Упевніться, що нижній кожух відхиляється вперед-назад нормально і доходить до свого крайнього положення.
- Перш ніж пристати до роботи пилкою, упевніться, що важіль регулювання глибини пропилю і кільцата блокування нахилу опірної рамки міцно притягнуті.
- У пилці допускається використовувати виключно пильні диски відповідного зовнішнього діаметру й насадового отвору.
- Упевнитися, що матеріал, що розпилюється, надійно знерушений.
- Ширшу частину опірної рамки пилки слід розташовувати на тій частині матеріалу, що не відрізається.

Якщо розміри матеріалу є невеликими, матеріал укріплюють у теслярських лещатах. У разі якщо опірня рамка не спирається на матеріал, а знаходиться навісу, існує ризик відбиття.

Належне знерушення оброблюваного матеріалу та ціпке утримання пилки гарантує повний контроль над устаткуванням під час праці, що дозволяє запобігти ризику травматизму. Не допускається підіймати спроби притримувати коротких шматків матеріалу рукою під час їх перетину!

## ВСТАНОВЛЕННЯ ОПОРНОЇ РАМКИ ДО РОЗПИЛЮВАННЯ ПІД КУТОМ

**Опірна рамка пилки допускає встановлення під кутом, що уможливило розпилювання під кутом у діапазоні 00 до 450.**

- Послабте важіль блокування механізму регулювання нахилу пильного диску (17) (мал. J).
- Встановіть опірну рамку (16) під бажаним кутом (від 00 до 450) використовуючи позначки як орієнтир.
- Притягніть важіль блокування механізму нахилу опірної рамки (17). Слід пам'ятати про те, що під час різання під кутом існує більший ризик явища відбиття (підвищена можливість заклинення пильного диску), тому слід перекопати, що опірня рамка пилки спирається на поверхню, що її оброблюють, всією своєю поверхнею. Розпилювання повинно виконуватися плавним рухом.

## РІЗАННЯ ШЛЯХОМ ВРІЗАННЯ У МАТЕРІАЛ

- Відрегулюйте глибину пропилю відповідно до товщини матеріалу.
- Пилку нахиліть таким чином, щоб передня крайка опірної рамки (16) спиралася на матеріал, а позначка 00 — до розпилювання вздовж прямої — знаходилася на лінії пропилю.
- Встановивши пилку у місці початку різання, підніміть нижній кожух (11) важелем нижнього кожуху (5) (пильний диск пилки знаходиться над матеріалом).
- Ввімкніть електроінструмент і зачекайте, доки пильний диск не набере максимальну швидкість обертання.
- Слід поступово опускати пилку, занурюючи пильний диск у матеріал (під час цього руху передня крайка опірної рамки пилки не повинна відриватися від поверхні матеріалу).
- Як тільки пильний диск почне різати, відпустіть нижню частину кожуху пильного диску.
- Як тільки опірня рамка повністю ляже на матеріал, допускається розпочати різання, дотискаючи пилку вперед.
- Не допускається витягати пилку з матеріалу, що обробляється, або просувати її назад, якщо пильний диск рухається — це може спричинити відбиття пилки назад.
- Врізання завершують у порядку зворотному до його початку: пилку слід повернути докола лінії стикання передньої крайки опірної рамки з матеріалом, що обробляється.
- Після закінчення різання зачекайте, доки пильний диск повністю не зупиниться й тільки тоді вийміть його з матеріалу.
- У разі необхідності обробку кутів матеріалу завершить з використанням ножівки чи лучкової пилки.

## РОЗПИЛЮВАННЯ АБО ВІДПИЛЮВАННЯ ВЕЛИКИХ ШМАТКІВ МАТЕРІАЛУ

До перетинання великих листів матеріалу або дерев'яної дошки використовуйте відповідні підпорки, щоб запобігти шарпанню пильного диску (явища відбиття) внаслідок заклинення пильного диску в пропилю.

## ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ



**Перш ніж регулювати, ремонтувати устаткування чи встановлювати різальний інструмент, слід витягти акумулятор із устаткування.**

## ДОГЛЯД І ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити устаткування щоразу після користування.
- Не допускається чистити устаткування за допомогою води чи іншої рідини.
- Устаткування допускається чистити виключно за допомогою сухої ганчірки, пензля або струменем стисненого повітря низького тиску.
- Не допускається використовувати при цьому ані мийні засоби, ані розчинники, оскільки вони здатні пошкодити пластикові елементи електроінструменту.
- Вентиляційні щілини у корпусі двигуна належить утримувати у чистоті, щоб запобігти перегріванню електроінструмента. Не допускається чистити вентиляційні отвори із використанням гострих предметів, наприклад, відкруток або іншого інструменту.
- За нормального режиму праці пильний диск затуплюється через певний проміжок часу. Ознакою затуплення пильного диску є

необхідність збільшення тиску до просування інструменту під час розпилу у матеріалі.

- Якщо кожух пильного диска пошкоджено, його слід негайно замінити.
- Пильний диск завжди повинен бути гострим.
- Електроінструмент зберігають в сухому місці, недоступному для дітей.
- Устаткування слід зберігати окремо від акумулятора.

## ЗАМІНА ПИЛЬНОГО ДИСКА

- За допомогою ключа, що постачається у комплекті, відкрутіть гайку, що кріпить пильний диск (10), рухом ліворуч.
- Щоб запобігти прокручуванню валу пилки під час відкручування гвинта, заблокуйте вал кнопкою блокування валу (12) (мал. К).
- Змініть зовнішній підкладочний комір (9).
- За допомогою важеля нижнього кожуху (5) відведіть кожух пильного диска (11) настільки, щоб він якомога більше сховався під верхньою частиною кожуха (2) (при цьому переконайтеся, що пружина відведення нижнього кожуху працює справно).
- Після цього витягніть пильний диск (8) крізь щілину в опірній рамці пилки (16).
- Оберіть напрямком встановлення нового пильного диску таким чином, щоб різальні краї пилки були скеровані відповідно до напрямку обертання, тобто напрямком стрілки на пильному диску та стрілки на нижньому кожусі пильного диску повинні співпасти.
- Вставте пильний диск крізь щілину в опірній рамці й зафіксуйте його на валу пилки, дотримуючись зворотної від демонтажу послідовності дій.
- Встановіть зовнішній підкладочний комір (9) і притягніть гвинт, що кріпить пильний диск (10), нагвинчуючи праворуч.
- Після заміни пильного диску обов'язково покладіть шестигранный торцевий ключ у відведене місце.

Зверніть особливу увагу, щоб встановити пильний диск у правильному напрямку. Напрямок обертання валу зазначений стрілкою на кожусі пилки. Особливу обачність зберігайте під час торкання пильного диску. Рекомендуються вдягати захисні рукавиці з метою запобігання травми рук від контакту з гострими зубцями пильного диску. У разі будь-яких неполадок слід звертатися до авторизованого сервісного центру виробника

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пилка дискова акумуляторна 58G023	
Характеристика	Вартість
Напруга акумулятора	18 В пост.ст.
Швидкість обертів (без навантаження)	0-4200 хв. <sup>-1</sup>
Максимальний кут нахилу (осьового розпилу)	0° ÷ 45°
Діаметр зовнішній диску пильного	165 мм
Діаметр внутрішній пильного диску	20 мм
Товщина матеріалу, що розпилюється, під прямим кутом	52 мм
Товщина матеріалу, що розпилюється, під кутом 45°	35 мм
Клас лазера	2
Потужність лазера	< 1 мВт
Довжина хвилі	λ = 650 нм
Клас електроізоляції	III
Маса	2,95 кг
Рік виготовлення	2020

58G023 є позначкою типу та опису устаткування

Акумулятор системи Graphite Energy+		
Характеристика	Вартість	
Акумулятор	58G001	58G004
Напруга акумулятора	18 В пост.ст.	18 В пост.ст.
Тип акумулятора	Li-Ion	Li-Ion
Ємність акумулятора	2000 мАГод	4000 мАГод
Діапазон температур оточуючого середовища	4 - 40°C	4 - 40°C
Час ладуння за використанням зарядного пристрою 58G002	1 h	2 h
Маса	0,400 кг	0,650 кг
Рік виготовлення	2020	2020

Зарядний пристрій системи Graphite Energy+	
Характеристика	Вартість

Тип зарядного пристрою	58G002
Напруга живлення	230 V AC
Частота струму	50 Hz
Напруга ладуння	22 V DC
Макс. сила струму ладуння	2300 mA
Діапазон температур оточуючого середовища	4°C - 40°C
Час ладуння акумулятора 58G001	1 h
Час ладуння акумулятора 58G004	2 h
Клас електроізоляції	II
Маса	0,300 kg
Рік виготовлення	2020

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

Рівень тиску галасу	$L_p = 75,86 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Рівень акустичної потужності	$LW_A = 86,3 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Значення вібрації (прискорення коливань) на додатковому руві'ї	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$
Значення вібрації (прискорення коливань) на основному руві'ї	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$

## Інформація щодо галасу та вібрації

Рівень галасу, який утворюється устаткуванням, описаний шляхом: рівня тиску галасу  $L_p$  та рівня акустичної потужності  $LW_A$  (де  $K$  означає невпевненість вимірювання). Коливання, які утворюються устаткуванням, виражені значенням прискорення коливань  $a_h$  (де  $K$  означає невпевненість вимірювання).

Вказані у цій інструкції рівень утворюваного тиску галасу  $L_p$ , рівень акустичної потужності  $LW_A$  та значення прискорення коливань  $a_h$ , - виміряні згідно з нормою ІЕС 62841-1. Вказаний рівень коливань  $a_h$  може використовуватися до порівняльної характеристики пристроїв і до попередньої оцінки експозиції на коливання.

Вказаний рівень коливань є репрезентативним виключно для основних функцій експлуатації електроінструменту. Якщо електроінструмент експлуатується з іншою метою або з іншими робочими інструментами, рівень коливань може відрізнятись. Рівень коливань може збільшитись у випадку недостатніх або нерегулярних регламентних робіт із устаткуванням. Вищезгадані причини можуть викликати підвищену експозицію вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Для ретельного визначення експозиції вібрації слід взяти до уваги періоди, коли устаткування вимкнене або коли воно вимкнене, але не використовується у роботі. Таким чином, після ретельного аналізу всіх факторів сумарна експозиція вібрації може виявитись суттєво меншою. З метою захисту користувача від наслідків вібрації слід впровадити додаткові заходи безпеки, а саме: регулярний догляд за устаткуванням і робочим інструментом, забезпечення відповідної температури рук, належна організація праці.

## ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Зжиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.



Не допускається утилізувати акумулятори/елементи живлення разом із побутовими відходами; не допускається кидати їх у вогонь або воду. Пошкоджені або використані акумулятори слід правильно утилізувати з метою подальшої переробки згідно з діючою директивою щодо утилізації акумуляторів та елементів живлення.

\* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Група Торек Спрілка z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Група Торек») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «інструкція»), в тому на її текст, розміщені світлинні, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Група Торек і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган державного Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 л. 631 з подальш. змі.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Група Торек суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність

## AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA AKKUMULÁTOROS KÖRFŰRÉSZ 58G023

FIGYELEM: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA.

### RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

#### A KÖRFŰRÉSZ HASÍTÓ ÉK NÉLKÜLI BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ RÉSZLETES ELŐÍRÁSOK

##### Figyelem:

A szabályozással, kezeléssel (vágótárcsa csere) vagy javítással kapcsolatos bármilyen tevékenység megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort a berendezésből.

- A kezét tartsa távol a fűrészelés helyétől valamint a fűrészárcsától. A másik kezével fogja a kiegészítő fogantyút vagy tartsa azt a motor burkolatán. Két kézzel fogva a körfűrész csökken a fűrészárcsával történő megsebesülés veszélye.
- Ne nyúljon a fűrészelt anyag alá. A védőlemez nem véd a megmunkált anyag alatt forgó fűrészkorongtól.
- Állítsa be a munkadarab vastagsága szerinti megfelelő vágási mélységet. Ajánlott, hogy a vágókorong a vágott munkadarabból majdnem egy fog magassággal álljon ki.
- Ne tartsa a munkadarabot fűrészelés közben a kezében vagy a lábán. A munkadarabot rögzítse le biztonságos módon. A megmunkált tárgy rögzítése fontos, hogy elkerülje a testtel való érintkezést, a vágókorong beszorulásának, vagy a vágás bizonytalanságának veszélyét.
- A körfűrész a munka közben fogja az erre rendeltetett, szigetelt részéni, amikor a vágókorong feszültség alatt levő vezetékkel érintkezhet. A berendezés fém részeinek "feszültség alatt levő vezetékkel" való érintkezése az operátor áramütéséhez vezethet.
- Hosszanti vágás esetén használja a párhuzamos vezetősínt, vagy az élvezetőt. Javítja a vágás pontosságát és csökkenti a forgásban levő vágókorong beszorulásának lehetőségét.
- Csak megfelelő felforgó furatú fűrészárcsákat használjon. A rögzítő fészekbe nem illő tárcsák excentrikusan foroghatnak, elvesztve a kontrollt a vágás felett.
- Tilos sérült vagy nem megfelelő alátétet, vagy csavart használni a vágókorong rögzítéséhez. A vágókorong rögzítéséhez használt alátétek és csavarok speciálisan a körfűrészhez kerültek megtervezésre, az optimális működés és a biztonságos használat számára.

#### VISSZARUGÁS, A VISSZARUGÁS OKA ÉS A VISSZARUGÁS MEGELŐZÉSE

- A visszarágás a körfűrész hirtelen felemelkedése és hátraugrása az operátor irányában, amelyet a beszorult, leblokkolt vagy helytelenül vezetett fűrészárcsából eredő kontrollálatlan vágás okoz.
- Amikor a fűrészárcsa beakad, vagy beszorul a tárcsa megáll és a motor reakciója a körfűrész hirtelen hátraugrását eredményezi az operátor irányába;
- Amikor a körfűrész el van fordulva, vagy rosszul van beállítva a vágott munkadarabban. A fűrész fogai az anyagból kiemelkedve a vágott anyag felületére üthetnek, a fűrész felemelkedését és az operátor felé történő visszarágását váltják ki.

**FIGYELEM!** A visszarágás a körfűrész nem megfelelő használatából, vagy a nem megfelelő eljárásból illetve üzemi körülményekből fakad és az alább megadott óvatossági intézkedések betartásával elkerülhető

- A körfűrész mindig két kézzel fogja, a kezét pedig tartsa olyan helyzetben, hogy kibírja a visszarágást. Fűrészelés közben álljon oldalt, ne álljon a vágási vonal meghosszabbításában. A visszarágás a körfűrész hirtelen hátra ránthajtja, de a visszarágás erejét az operátor tudja kontrollálni, ha betartja a megfelelő óvatossági intézkedéseket.
- Amennyiben a fűrészárcsa beszorul a munkadarabba, vagy bármilyen ok miatt nem vág, akkor a működőtétl kapcsoló felengedése után egészen addig tartsa mozdulatlanul a gépet, amíg a fűrészárcsa teljesen le nem áll.
- Ne próbálkozzon a gép hátrafelé húzásával vagy a munkadarabból való kiemelésével, ha fűrészárcsa még forog, mert a visszarágást eredményezhet. Keresse meg a fűrészárcsa elakadásának okát és a munka folytatása előtt azt szüntesse meg.
- Amennyiben a körfűrész a munkadarabban újra kívánja indítani,

akkor állítsa a fűrészárcsát a vágási vonalra és ügyeljen arra, hogy a fogak ne akadjanak el az anyagban. Amennyiben a körfűrész újból elindításakor a fűrészárcsa elakad, akkor az kitölthető, vagy visszarágást okozhat a megmunkált anyaghoz viszonyítva.

- A nagy lapokat támassza ki, minimalizálva beszorulást és a visszarágás veszélyét. A nagy lapok hajlamosak a saját súlyuk hatására elhajolni. A támaszokat a lap alá két oldalról kell betenni, a vágási vonal közelében és a lap széléhez közelébe.
- Életlen és sérült fűrészárcsákat ne használjon. Az életlen, vagy a helytelenül beállított fűrészárcsák rosszul vágják az anyagot, továbbá a vékony hézagból eredő nagy súrlódás miatt a fűrészárcsa beszorulhat, ami a gép visszarágását okozhatja
- A vágás előtt biztosan rögzítse a vágási mélység és a dőlésszög szabályozóit. Amennyiben a körfűrész beállításai a vágás közben megváltoznak, az beszorulást és visszarágást eredményez.
- Különösen ügyeljen, válaszfalakban mély bevágásokat készít. A fűrészárcsa kívülről nem látható, idegen tárgyakat vághat, ami visszarágáshoz vezethet.

#### AZ ALSÓ VÉDŐBURKOLAT SZEREPE

- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat megfelelően a helyén van. Ne használja a körfűrész, ha az alsó védőburkolat nem mozog akadálymentesen, illetve az nem zárul be azonnal. Az alsó védőburkolatot nyitott helyzetben hagyni, vagy kitémasztani tilos. A körfűrész lejtése esetén az alsó védőburkolat elgörbülhet. Az alsó védőburkolatot kézzel mozogassa meg és ellenőrizze, hogy a védőburkolatnak akadály nélkül elfordul, valamint egy beállítási szögben, vagy vágási mélységben sem ér hozzá a fűrészárcsához vagy a gép más részéhez.
- Ellenőrizze le az alsó védőburkolat visszahúzó rugójának a működését. Amennyiben a védőburkolat vagy a visszahúzó rugó nem működik megfelelően, akkor azt a gép használata előtt javítsa meg. Az alsó védőburkolat működését sérült alkatrészek, ragadós lerakódás vagy beszorult forgács is akadályozhatja.
- Az alsó védőburkolatot csak különleges fűrészelési munkáknál, mint a „besüllyesztés” vagy „összetett fűrészelés”, szabad kézzel kinyitni. A védőburkolat karjánál megfogva kell a védőburkolatot elforgatni, és azt akkor kell elengedni, amikor a fűrészárcsa már az anyagba merült. Minden más esetben a védőburkolat automatikus működését kell alkalmazni.
- A fűrészgép asztala, padlóra stb. lehelyezése előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat letakarja a fűrészárcsát. Amennyiben a védőburkolat nem takarja a fűrészárcsát, akkor a még forgó fűrészárcsa hátrafelé fog mozogni, végig az útjába eső tárgyakat. Vegye figyelembe a kikapcsolás után a tárcsa megállásához szükséges időt.

#### TOVÁBBI BIZTONSÁGOT ÉRINTŐ AJÁNLÁSOK

- Ne használjon sérült, deformálódott fűrészárcsát.
- Ne használjon csiszolóárcsát.
- Csak a gyártó által ajánlott, az EN 847-1 szabvány követelményeinek megfelelő fűrészárcsát használjon.
- Ne használjon olyan fűrészárcsát, mely nem rendelkezik vídiabetés fogazattal.
- Bizonyos fafajták fűrészése során keletkező por az egészségre ártalmas. A porokkal való közvetlen kapcsolat allergiás reakciót, és/vagy légúti megbetegedést válthat ki a operátornál, vagy a közelben tartózkodó személyeknél. A tölgy és a bükk pora rákkel, főképpen fa megmunkáló (impregnáló) szerekekkel összekapcsolva.
- Használja a megfelelő személyes védőeszközöket:
  - hallásvédelmi eszközöket a hallásromlás kockázatának csökkentésére,
  - szemvédő eszközöket,
  - légzésvédelmi eszközöket, hogy csökkentse a káros porok belégzésével járó kockázatokat,
  - védőkesztyűt a fűrészárcsák és más éles, durva felületű tárgyak megfogásához (a fűrészárcsákat lehetőség szerint a furatuknál fogva tartsa).
- Fa vágásakor alkalmazzon porelszívást.
- A fűrészárcsát a vágandó anyagnak megfelelően kell megválasztani.
- Tilos a gervágó fűrész a fa és fafajta anyagoktól eltérő anyagok vágására használni.
- A fűrész üzemetetése tilos védőborítás nélkül, és akkor is, ha az megszorult.
- A gép körül a padló legyen jó állapotban, laza anyagok és kiálló részek nélkül.
- Biztosítsa a munkahelyen a megfelelő világítást.
- A gép kezelőjét megfelelő oktatásban kell részesíteni a berendezés kezeléséről, használatáról, a munkavégzés módjáról.



- Vegye figyelembe a tárcsán feltüntetett maximális sebességet.
- Ellenőrizze, hogy az alkalmazott alkatrészek a gyártói előírásoknak megfelelnek.
- Ha a fűrészgép lézerfeltéttel felszerelt, a feltét cseréje más típusú lézerrel tilos, a javításokat pedig szervizzel kell elvégeztetni.
- Ne használjon helyhez kötött berendezéseket. Fűrészsztallal való működtetésre nem alkalmas.

## AZ AKKUMULÁTOROK MEGFELELŐ KEZELÉSE ÉS ÜZEMELTETÉSE

- Az akkumulátor töltési folyamatát a felhasználó felügyeletével kell elvégezni.
- Kerülje az akkumulátor töltését 0°C hőmérséklet alatt.
- **Az akkumulátorokat kizárólagosan a gyártó által ajánlott töltővel szabad tölteni.** Egyéb típusú akkumulátor töltéséhez rendeltetett töltő használata tűz keletkezésének kockázatát váltja ki.
- Amikor az akkumulátor használatán kívül van, tartsa távol a fémtárgyaktól, mint pl. irratpokos, pénzérme, kulcs, szög, csavar és olyan egyéb fémtárgyaktól, melyek rövidre zárnák az akkumulátor érintkezőit. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása megégést, vagy tüzet okozhat.
- **Az akkumulátor megsérülése vagy nem megfelelő használata esetén gáz kiszivárgására kerülhet sor.** Ilyen esetben a helyiséget ki kell szellőztetni és tünetek jelentkezésekor orvoshoz kell fordulni. A gőzök a légutak megsérülését okozhatják.
- **Extrém körülmények között a folyadék kiszivároghat az akkumulátorból. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt vagy megégést okozhat.** Szívargás észlelése esetén az alább módon kell eljárni:
  - szövet darabbal óvatosan törölje fel a folyadékokat. Alkalmozza a bőre és a szembe jutását.
  - *bőre kerülése esetén a testrészt azonnal bő tiszta vízzel mossa le, esetlegesen semlegesítse a folyadékokat enyhe savval, például citromsavval, vagy ecettel.*
  - *a folyadék szembe kerülése esetén azonnal bő tiszta vízzel öblögesse legalább 10 percen keresztül és forduljon orvoshoz.*
- **Tilos a megrongálódott vagy módosított akkumulátor használni.** A megrongálódott vagy módosított akkumulátor beláthatatlan módon működhet, tüzet, robbanást vagy sérülést veszélyt okozva.
- **Az akkumulátort ne tegye ki víz, nedvesség hatásának.**
- Az akkumulátort mindenkor tartsa távol a hőforrástól. Ne hagyja hosszabb időre olyan környezetben, ahol magas hőmérséklet uralkodik (napfényes helyeken, fűtőtestek közelében, vagy olyan helyen, ahol a hőmérséklet eléri az 50°C-t).
- **Tilos az akkumulátort tűz vagy túlzott hőmérséklet hatásának kitenni.** A tűz vagy 130°C feletti hőmérséklet hatásának történő kitévesse robbanásához vezethet

## FIGYELEM! A 130°C hőmérséklet 265°F értékent is megadásra kerülhet.

- **Tartsa be valamennyi töltési utasítást, tilos az akkumulátort a használati névleges adatait tartalmazó táblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni.** A nem megfelelő, vagy a meghatározott tartományon kívüli hőmérsékleten való töltés az akkumulátor megrongálódásához és a tűzveszély megnövekedéséhez vezethet.

## AZ AKKUMULÁTOROK JAVÍTÁSA

- **Tilos a sérült akkumulátort javítani.** Az akkumulátorok javítása kizárólagosan a gyártó, vagy a márkaszerviz számára megengedett.
- **Az elhasznált akkumulátort adja le az ilyen típusú hulladékok megsemmisítésével foglalkozó cégnél.**

## AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

- **Az akkumulátortöltőt ne tegye ki víz, nedvesség hatásának.** A víz töltőegységbe kerülése növeli az áramütés kockázatát. A töltőegységet csak száraz helyiségekben lehet alkalmazni.
- Bármilyen karbantartási, tisztítási művelet megkezdése előtt az akkumulátortöltőt hálózati csatlakozóját húzza ki az aljzatból.
- **Tilos a töltőegység gyúlékony anyaga (pl. papír, szövet), vagy gyúlékony szerek közelében használni.** A töltőnek a töltés folyamata alatti hőmérséklet növekedése miatt tüzeset veszélye áll fenn.
- **A töltő minden egyes használata előtt ellenőrizze a töltőt, a vezeték és az érintkezők állapotát.** Sérülések észlelése esetén a töltőt ne használja. Tilos az akkumulátortöltőt szétszedésével próbálkozni. Bármilyen javítás válik szükségessé, bízva azt felhatalmazott szervizműhelyre. Az akkumulátortöltőt szakszerűtlen javítása áramütés illetve tűz kiváltó oka lehet.
- Gyermekek, valamint korlátozott mozgásképességű, értelmi fogyatékos személyek vagy a töltő biztonságos körülmények között történő kezeléséhez elegendő tapasztalattal, szaktudással nem rendelkező személyek a töltőt nem használhatják felügyelet nélkül. Ellenkező esetben

fenáll annak a veszélye, hogy a berendezés nem megfelelő módon kerül felhasználásra, ami sérüléshez vezethet.

- **Ha nem használja az akkumulátortöltőt, áramtalanítsa az elektromos csatlakozó kihúzásával.**
- **Tartsa be valamennyi töltési utasítást, tilos az akkumulátort a használati névleges adatait tartalmazó táblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni.** A nem megfelelő, vagy a meghatározott tartományon kívüli hőmérsékleten való töltés az akkumulátor megrongálódásához és a tűzveszély megnövekedéséhez vezethet.

## AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐ JAVÍTÁSA

- **Tilos a sérült töltőt javítani.** A töltő javítása kizárólagosan a gyártó, vagy a márkaszerviz számára megengedett.
- **Az elhasznált töltőt adja le az ilyen típusú hulladékok megsemmisítésével foglalkozó cégnél.**

## FIGYELEM! A berendezés beltéri alkalmazásra szolgál.

Az önmagában is biztonságos szerkezeti felépítés, a biztonsági megoldások és a kiegészítő védőfelszerelések alkalmazása mellett is mindig fennmarad a munkavégzés közben bekövetkező balesetek minimális veszélye.

A Li-Ion akkumulátorokból az elektrolit kifolyhat, az akkumulátor meggyulladhat vagy fel is robbanhat, ha hagyja túl magas hőmérsékletre felmelegedni, vagy rövidre zárja. Ne hagyja kocsijában meleg, verőfényes napokon. Tilos az akkumulátort megbontani. A Li-Ion akkumulátorok biztonsági elektronikával vannak felszerelve, amely sérülése akár az akkumulátor meggyulladásához vagy felrobbanásához is vezethet.

## A LÉZERESKÖZ HASZNÁLATÁNAK BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSAI

A fűrészgépbe beszerelt lézereszköz a 2. osztályba sorolt, maximális teljesítménye <math>< 1 \text{ mW}</math>, a sugárzás hullámhossza  $\lambda = 650 \text{ nm}$ . Az ilyen lézereszközök a szemre nem jelentenek veszélyt, ettől függetlenül kerülje a közvetlen belenézést a fényforrásba (ez pillanatnyi vaktságot okozhat).

## FIGYELMEZTETÉS. Tilos közvetlenül a lézerforrásba nézni. Ez veszélyes lehet. Tartsa be az alább felsorolt biztonsági rendszabályokat.

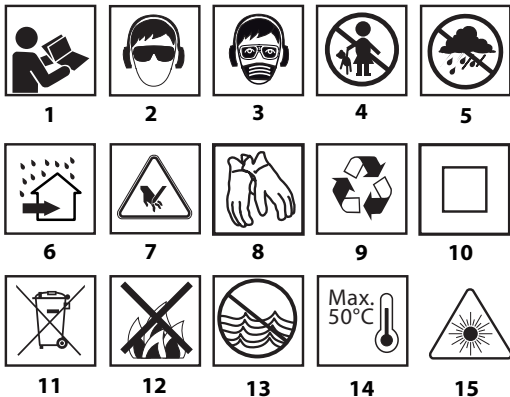
- A lézereszközt a gyártó utasításainak megfelelően használja.
- Tilos a lézersugart szándékosan vagy véletlenül emberekre, állatokra, a megmunkálandó munkadarabon kívül bármi másra irányítani.
- Tilos a lézersugart emberek, állatok szemére irányítani 0,25 másodpercnél hosszabb időre, akár véletlenül is, pl. tükröző felület közvetítésével.
- Minden esetben győződjön meg arról, hogy annak a felületnek, amelyre irányítani akarja a sugárnyalábot, nincsenek visszaturkórozó felületei.
- A fényes acéllemez (vagy egyéb, fényvisszaverő felületű anyag) kizárja a lézerfény használatát, mivel ez a sugárnyaláb veszélyes visszaturkórozásához vezethet a gép kezelője, más személy vagy állatok irányába.
- Tilos a beszerelt lézereszközt más típusúra cserélni. Bármiféle javítást csak a gyártó vagy általa meghatalmazott személy végezhet.



Figyelem: Lézer sugárzás.

FIGYELEM: A fentiekben megadottaktól eltérő rendszabályok alkalmazása a lézersugár okozta veszélyek előidézését vonhatja maga után!

Az alkalmazott jelzések magyarázata



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be a benne található figyelmeztetéseket és biztonsági szabályokat!
2. Használjon védőszemüveget és fülvédőt.
3. Dolgozzon arcmaszokban.
4. Gyerekeket ne engedje a berendezéshez.
5. Óvja az esőtől
6. Helyiségekben használandó, óvja a víztől és nedvességtől.
7. Figyelem, éles részek!
8. Használjon védőkesztyűt.
9. Újrahasznosítás.
10. Kettes érintésvédelmi osztály.
11. Szelektíven gyűjthető.
12. Ne dobja a cellákat tűzbe.
13. Veszélyeztetni az vízi élővilágot
14. Ne engedje 50°C fölé felmelegedni.
15. Figyelem: Lézer sugárzás.

## FELÉPÍTÉSE ÉS RENDELTETÉSE

A körfűrész egy akkumulátorral működő elektromos kéziszerszám. A berendezés meghajtása egy egyenáramú állandó mágnesekkel működő kommutátoros motor sebességváltóval. Az ilyen típusú szerszám széles körben használatos fa és fás jellegű anyagok darabolására. A berendezést tilos tűzifa darabolására használni. A fűrész a megadott rendeltetésektől eltérő használata nem megfelelő alkalmazásnak lesz tekintve. A fűrész csak megfelelő volfrám-keményfém hegyekkel rendelkező vágókorongokkal szabad használni. A körfűrész szolgáltató műhelyekben és amatőr szabadidős tevékenység keretein belül történő könnyű munkára (DIY) tervezték.



**Tilos az elektromos szerszámot rendeltetésétől eltérő célra használni.**

## AZ ÁBRÁK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a gép elemeinek a jelen használati utasítás ábrái szerinti jelzéseit követi.

1. Porelszívó csatlakozás
2. Felső borítás
3. Főkapcsoló blokkoló gomb
4. Főkapcsoló
5. Alsó borítás fogantyú
6. Első markolat
7. Lézer
8. Vágókorong
9. Karima alátét
10. Vágótárcsáról rögzítő csavar
11. Alsó fedél
12. Orsó rögzítő gomb
13. Fő markolat
14. Akkumulátor rögzítő aljzat
15. Vágási mélység beállító kar
16. Láb
17. Láb szabályozó rögzítőkar
18. Vágási vonal jelző 45°-on
19. Vágási vonal jelző 0°-on

20. A párhuzamos vezetőléc rögzítőcsavarja

21. Párhuzamos vezetőléc

22. Bevágási mélység vezetőléc

23. Akkumulátor rögzítő gomb

24. Akkumulátor

25. Akkumulátor töltő

26. LED diódák

27. Az akkumulátor töltöttségi állapotának megjelölő gombja

28. Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése (LED diódák).

\* Előfordulhatnak különbségek a termék és az ábrák között.

## AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



FIGYELMEZTETÉS

## FELSZERELÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

1. Párhuzamos vezetőléc - 1 db
2. Imbuszkulcs - 1 db

## A MUNKA ELŐKÉSZÍTÉSE

### AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE / BEHELYEZÉSE

- Nyomja meg az elemtartó gombot (23) és csúsztassa ki az akkumulátort (24) (A ábra).
- Helyezze be a feltöltött akkumulátort (24) az akkumulátor rögzítő aljzatához (14) a fő markolatban (13) amíg az akkumulátor rögzítő gomb hallhatóan a helyére nem kattán (23).

### AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A készülék némileg feltöltött akkumulátorral kerül értékesítésre. Az akkumulátor feltöltését 4 ° C0C - 400C környezeti hőmérsékleten kell elvégezni. Az új vagy hosszú ideje nem használt akkumulátor kb. 3-5 töltési és kisütési ciklus után éri el a teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort (24) a berendezésből (A ábra).
- Csatlakoztassa a töltőt egy (230 V AC) hálózati aljzatra.
- Helyezze be az akkumulátort (24) a töltőbe (25) (B ábra). Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően be van-e helyezve (teljesen a helyére telt pozícióban).

Miután csatlakoztatta a töltőt a fali aljzathoz (230 V AC) a zöld LED világítani kezd (26) a töltőn, így jelezve a tápfeszültség csatlakoztatását. Az akkumulátor (24) behelyezését követően a töltőbe (25) világítani kezd a piros LED (26) a töltőn, amely jelzi, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.

Ezzel egy időben a villogó zöld LED-ek jelzik (28) az akkumulátor töltöttségi szintjét különféle elrendezésben (lásd alább a leírást).

- Az összes dióda villogása - azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült és fel kell tölteni.
- 2 LED villog - részleges lemerülést jelez.
- 1 LED pulzáló villogása - azt jelzi, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje magas.

Az akkumulátor feltöltődése után a töltőn a LED (26) zölden világít és az akkumulátor töltöttségi állapotának minden jelzőfénye (28) folyamatosan ég. EGY bizonyos idő eltelte után (kb. 15s) az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek (28) kialszanak.

Az akkumulátort legfeljebb 8 órán keresztül szabad tölteni. A maximális töltési idő túllépése károsíthatja az akkumulátor cellákat. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve. A töltőn lévő LED továbbra is zölden fog világítani. Az akkumulátor töltöttségi állapotának jelzőfényei egy idő után kialszanak. Az akkumulátor eltávolítása előtt húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozóból. Kerülje el az egymás utáni rövid töltéseket. Ne töltsé újra az akkumulátorokat a berendezés rövid ideig történő használata után. A töltések közötti időhossz jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, ezért azt ki kell cserélni.

Az akkumulátorok a töltés során nagyon felforrósodnak. Ne kezdje el a munkát közvetlenül a töltés után - várja meg, amíg az akkumulátor eléri a szobahőmérsékletet. Ez megvédi az akkumulátort a károsodástól.

### AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSEGI ÁLLAPOTÁNAK JELZÉSE

Az akkumulátor töltöttségi állapotjelzővel van felszerelve (3 LED dióda) (28). Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltöttségi állapotjelző gombját (27) (C ábra). Az összes LED világítása az akkumulátor magas töltöttségét jelzi. 2 dióda világítása részleges lemerülést jelez. Ha csak 1 dióda világít, ha az akkumulátor üres, és fel kell tölteni.

### A VÁGÁSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

A vágási mélység derékszögben 0 és 52 mm között állítható.

- Lazítsa meg a vágási mélység rögzítő kart (15).

- Állítsa be a kívánt vágási mélységet (a skála használatával).
- Blokkolja a vágási mélység beállító kart (15) (D ábra).

## A PÁRHUZAMOS VÁGÁST VEZETŐ ELEM FELSZERELÉSE

A párhuzamos vágást vezető a berendezés lábázatának jobb vagy bal oldalára egyaránt felszerelhető.

- Lazítsa meg párhuzamos vágást vezető rögzítőcsavarját (20).
- Csúsztassa be a párhuzamos vágás vezetősinét a láb furatába (16), állítsa be a kívánt távolságot (a skála használatával) és rögzítse a párhuzamos vezető elemet a rögzítőcsavarok meghúzásával (20) (E ábra).

A párhuzamos vágást vezető elemnek lefelé kell irányulnia.

A párhuzamos vágást vezető elem (21) ferde irányú vágás beállításához is alkalmazható 00 és 450 között.

Soha ne hagyja, hogy keze vagy uja a működő fűrész mögé kerüljön. Visszautéskor a fűrész ráeshet a felhasználó kezébe, ami súlyos sérüléseket okozhat.

## AZ ALSÓ BURKOLAT ELFORDÍTÁSA

A vágókörung (8) alsó burkolata (11) automatikusan visszahúzódik, amikor hozzáér a vágni kívánt anyaggal. Az alsó borítás kézi elfordításához húzza el az alsó borítás karját (5).

## PORLÉVEZETÉL

A körfűrész porszívó csatlakozóval van felszerelve (1) amely lehetővé teszi a darabolás során keletkező forgács és por eltávolítását.

## MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK

### BE/KIKAPCSOLÁS

A fűrész indításakor mindkét kezével fogja a berendezést, mivel a motor nyomateka a szerszám ellenőrzésénél forgástartás okozhatja.

Ne felejtse el, hogy a fűrész kikapcsolása után annak mozgó elemei egy ideig még forognak.

A készülék biztonsági kapcsolóval rendelkezik, ami megakadályozza annak véletlen elindítását. A biztonsági gomb a ház mindkét oldalán helyezkedik el.

### Bekapcsolás

- Nyomja be az egyik bekapcsoló blokkoló gombot (3) és tartsa ebben a helyzetben (F ábra).
- Nyomja meg a bekapcsoló gombot (4) (G ábra).
- Az eszköz beindulása után a bekapcsoló blokkoló gomb (3) elengedhető.

### Kikapcsolás

- A bekapcsoló gomb nyomásának megszüntetése (4) a berendezés leállítását okozza.

### A LÉZER MŰKÖDÉSE

Soha ne nézzen közvetlenül a lézernyalábra vagy annak bármilyen felületről történő felületéről visszaverődésbe és ne irányítsa senkire a lézernyalábot. A bekapcsoló blokkoló gomb (3) minden megnyomásakor a lézer (7) világitani kezd.

A lézernyaláb lehetővé teszi a kialakuló vágási vonal megfelelő irányítását.

A lézer generátor (7), amely a fűrészhez tartozik, a precíziós vágások elvégzését tudja segíteni.

- Nyomja meg a bekapcsoló blokkoló gombot (3).
- A lézer vörös vonalat bocsát ki, amely látható az elvágandó anyagon.
- A vágást a megjelenő vonal mentén kell elvégezni.
- A vágás során keletkező por tompíthatja a lézer fényét, ezért időről időre meg kell tisztítani a lézerprojektor lenszójét.

### A LÉZER BEÁLLÍTÁSA

A lézert gyári beállítással kerül beüzemelésre. Csak akkor igényel beállítást, ha a vetített sugar eltér a vágási vonaltól.

- Nyomja meg a bekapcsolást blokkoló gombot (3).
- A kivetített vörös vonalnak párhuzamosnak kell lennie az elvárt vágási vonallal. Ha ezek nem párhuzamosak, egy csavarhúzóval forgassa el a lézer lenszójét (a) balra vagy jobbra egészen addig, amíg a vetített piros vonal párhuzamos nem lesz a kijelölt vörös vonallal (H ábra).
- Amennyiben a kivetített piros vonal továbbra sem párhuzamos, fordítsa el a beállító csavart (b) balra vagy jobbra a csavarhúzóval egészen addig, amíg a vágási vonalra párhuzamos piros vonal létre nem jön (oldalsó beállítás).

### VÁGÁS

A vágási vonalat vágóvonal kijelző határozza meg (18) a 450 szögnél, vagy (19) a 00 fokos szögnél (I ábra).

- A munka megkezdésekor mindig tartsa szorosan a két kezével a fűrész mindkét markolatát.
- A fűrész csak akkor kapcsolható be, ha nem érintkezik a vágandó anyaggal.
- Ne nyomja meg a fűrész túlzott erővel, tartsa közepes, folyamatos nyomás alatt.
- A vágás után hagyja, hogy a vágó tárcsa teljesen leálljon.

Ha a vágás megszakad a tervezett átvágás vége előtt, annak folytatásakor először várja meg, amíg a fűrész eléri a maximális sebességet, majd óvatosan illesse a vágókörongot a vágatba.

- Az (f) anyag rostjainak átvágásakor azok néha hajlamosak felfelé emelkedni és leválni (a fűrész alacsony sebességgel történő mozgása minimalizálja ezt a tendenciát).
- Ügyeljen arra, hogy az alsó védőborítás a véghelyzetéig elforduljon.
- A vágás megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a vágási mélység beállító elem és a lábázatot blokkoló gombok megfelelően meg vannak-e húzva.
- A fűrészlemez csak a megfelelő külső átmérőjű és a megfelelő fűrészlapot rögzítő furat átmérőjű vágótárcsákat használjon.
- A vágandó anyagot megdolgozás előtt szilárdan rögzíteni kell.
- A fűrész talpának szélesebb részét az anyag le nem vágott oldalára kell támasztani.

Ha a megmunkálendő anyag mérete kicsi, akkor az anyagot ácsbilincsekkel kell rögzíteni. Ha a fűrész talp nem csúszik a munkadarabon, hanem felemelkedik, fennáll a visszarúgás veszélye.

A vágott anyag megfelelő rögzítése és a fűrész stabil tartása biztosítja a szerszám megfelelő irányítását, ezáltal elkerülhető a sérülés veszélye. Ne próbálja meg kézzel megtartani a rövidebb munkadarabokat.

## A LÁB SZABÁLYOZÁSA A SZÖG BEN TÖRTÉNŐ VÁGÁSKOR

Az állítható fűrész talp lehetővé teszi a 00 valamint 450 tartomány közötti ferde szögű vágást.

- Lazítsa meg a talprögzítő kart (17) (J ábra).
- Állítsa be a talpat (16) a kívánt szögben (00 és 450) között a szögskála használatával.
- Blokkolja a talpazat rögzítő kart (17).

Ne felejtse el, hogy szögben történő vágás esetén nagyobb a visszarúgás veszélye (nagyobb a vágókörung beakadásának lehetősége), ezért ügyeljen arra, hogy a fűrész talp a teljes felületével támaszkodjon a munkadarabon. A vágást végezze folyamatos mozgással.

## VÁGÁS A MUNKAANYAGBA TÖRTÉNŐ BEVÁGÁSSAL

- Állítsa be a kívánt vágási mélységet a vágandó anyag vastagságára.
- Döntse meg a fűrész talp módját, hogy a talp elülső széle (16) az elvágandó munkaanyagon nyugodjon, a szögskálán a 00 merőleges vágást jelző jelölés pedig egy vonalban legyen a várt vágási vonallal.
- Miután a fűrész a vágás indulási pontjára helyezte, emelje fel az alsó védőburkolatot (11) az alsó borítás karjának segítségével (5) (a vágótárcsa a megmunkálendő anyag fölé kerül).
- Indítsa el az elektromos kéziszerszámot, és várja meg, amíg a vágótárcsa eléri a teljes sebességet.
- Fokozatosan eressze egyre lejjebb a fűrész talpát hogy a vágótárcsa belemarjon a megmunkálendő anyagba (a berendezés mozgása során a fűrész talpának elülső széle mindig érintkezzen a munkaanyag felületével).
- Amikor a vágó tárcsa megkezdli a vágást, engedje le az alsó védőburkolatot.
- Amikor a fűrész talpa már teljesen az anyagon nyugszik, folytassa a vágást a fűrész előre mozgásával.
- Soha ne húzza visszafelé a fűrész talpát vágótárcsával, mivel az hátsó visszapattanást okozhat.
- A vágás befejezését az elindításához képest fordított sorrendben kell elvégezni elfordítva a fűrész az eszköz talpa és a munkadarab érintkezési vonala körül.
- A berendezés kikapcsolását követően hagyja a vágótárcsát teljesen leállni, mielőtt kihúzza azt a munkaanyagból.
- Amennyiben szükséges, a sarokgömböket orrfűrészszel vagy kézi fűrészszel kell befejezni.

## NAGYOBB MUNKAANYAG DARABOK DARABOLÁSA VAGY KIVÁGÁSA

Nagyobb lemezek vagy deszkák megmunkálásakor azokat megfelelően alá kell támasztani a vágótárcsa beszorulásának (a visszarúgási jelenség) elkerülése érdekében a munkaanyag vágatában.

## KEZELÉSE ÉS KARBANTARTÁSA



A telepítéssel, szabályozással, javítással vagy kezeléssel kapcsolatos bármilyen tevékenység megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort a berendezésből.

### KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Ajánlatos az eszközt minden használat után azonnal megtisztítani.
- Ne használjon vizet vagy más folyadékot a tisztításhoz.
- Az eszköz ecsettel tisztítható vagy alacsony nyomású sűrített levegővel átfújható.

- Ne használjon tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait. Ne tisztítsa a szellőzőnyílásokat éles tárgyak, például csavarhúzó vagy hasonló eszközök behelyezésével.
- Normál alkalmazás közben a vágótárcsa egy bizonyos idő elteltével eltompul. A tárcsa eltompulásának az a legfelismerhetőbb jele, hogy a vágás során növelni kell a nyomást a fűrész mozgásakor.
- A vágótárcsa meghibásodása esetén, azt azonnal ki kell cserélni.
- A vágótárcsának mindig élesnek kell lennie.
- A berendezést tartsa mindig gyermekektől elzárt száraz helyen.
- A szerszámot eltávolított akkumulátorral kell tárolni.

## A VÁGÓTÁRCSA CSERÉJE

- A mellékelt csavarkulccsal lazítsa meg a vágótárcsát rögzítő csavart (10) azt balra elfordítva.
- A meghajtótengely elfordulásának megakadályozása érdekében a vágótárcsát rögzítő csavar kicsavarozásakor rögzítse a tengelyt a tengelyrögzítő gombbal (12) (K ábra).
- Távolítsa el a külső karima alátétet (9).
- Az alsó borítást mozgató kar (5) segítségével húzza el az alsó borítást (11) úgy, hogy maximálisan eltűnjön a felső borításban (2) (együttellenőrizni kell az alsó védőburkolat állapotát és működését).
- Húzza le a vágótárcsát (8) fűrész talpában található résen (16) keresztül.
- Allítsa az új vágótárcsát olyan helyzetbe, hogy a vágótárcsa fogai és a tárcsán található nyíl iránya megegyezzen a felső és az alsó védőborításon található nyíl irányával.
- Helyezze be a vágótárcsát a fűrész talpán található résen keresztül, és erősítse a tengelyre úgy, hogy az a belső karima felületéhez szorul és középen annak vátába centrikusan rögzül.
- Szerelje fel a külső karima alátétet (9) és húzza meg a vágótárcsát tartó csavart (10) azt jobbra forgatva.
- A vágótárcsa cseréjének befejezése után mindig helyezze a hatlapú kulcsot a neki megfelelő tároló helyre

Ügyeljen rá, hogy a vágótárcsát a fogakkal a helyes irányba szerelje be. A szerszám tengelyének forgásirányát egy nyíl jelzi a fűrészházon. Legyen különösen óvatos a vágótárcsa megfogásakor. Használjon védőkesztyűt, hogy megvédje kezét a vágótárcsa éles fogaival való érintkezéstől. Bármilyen felmerülő hiba eltávolításával a gyártó hivatalos szervizét kell megbízni.

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

### NÉVLEGES ADATOK

58G023 vezeték nélküli körfűrész	
Paraméter	Érték
Az akkumulátor feszültsége	18 V DC
Fordulatszám (terhelés nélkül)	0-4200 perc-1
Ferde vágási tartomány	0° ÷ 45°
A vágótárcsa külső átmérője	165 mm
A vágótárcsa belső átmérője	20 mm
A derékszögben elvágni kívánt anyag vastagsága	52 mm
A 45° szögben elvágott anyag vastagsága	35 mm
Lézer osztály	2
Lézer teljesítmény	<1 mW
Hullámhossz	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Védelmi osztály	III
Tömeg	2,95 kg
Gyártási év	2020
Az 58G023 szám a gép típusát és megnevezését is jelenti	

Graphite Energy+ rendszerű akkumulátor		
Paraméter	Érték	
Akkumulátor	58G001	58G004
Akkumulátorfeszültség	18 V DC	18 V DC
Akkumulátor típus	Li-Ion	Li-Ion
Akkumulátor kapacitása	2000 mAh	4000 mAh
Környezeti hőmérséklet tartomány	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Akkumulátor töltési idő 58G002	1 h	2 h

Tömeg	0,400 kg	0,650 kg
Gyártás éve:	2020	2020

Graphite Energy+ rendszerű töltők	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	58G002
Hálózati frekvencia	230 V AC
Töltőfeszültség	50 Hz
Max. töltőáram	22 V DC
Környezeti hőmérséklet tartomány	2300 mA
Akkumulátor töltési idő 58G001	4°C – 40°C
Akkumulátor töltési idő 58G004	1 h
Érintésvédelmi osztály	2 h
Tömege	II
Gyártás éve	0,300 kg
Rok produkci	2020

## A ZAJRA ÉS A REZGÉSRE VONATKOZÓ ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{p_a} = 75,86 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Hangteljesítmény szint	$LW_A = 86,3 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Rezgésgyorsulás értéke (kiegészítő fogantyú)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$
Rezgésgyorsulás értéke (fő fogantyú)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$

## Zajjal és vibrációval kapcsolatos információk

A berendezés által kibocsátott zaj a kibocsátott hangnyomás-szinttel  $L_{p_a}$  és a hangerő-szinttel  $LW_A$  került leírásra, (ahol a K mérési bizonytalanság). A berendezés által gerjesztett rezgés az  $a_h$  rezgésgyorsulással került leírásra (ahol a K a mérési pontatlanság).

A jelen útmutatóban megadott: kibocsátott hangnyomás-szint  $L_{p_a}$ , hangerő-szint  $LW_A$ , valamint a rezgésgyorsulás  $a_h$ , az IEC 62841-1 szabvánnyal került megadásra. Az  $a_h$  rezgésgyorsulás a berendezések összehasonlításához és a rezgés előzetes kiértékeléséhez használható fel.

A megadott rezgési szint egyedül a berendezés alapvető alkalmazásaira vonatkozik. Amennyiben a berendezés egyéb alkalmazásokra vagy egyéb munkaszerszámokkal kerül használatra, a rezgés szintje módosulhat. A berendezés nem elegendő, vagy túl ritka karbantartása magasabb rezgést fog kiváltani. A fent megadott okok növelhetik a rezgés mértékét a munkavégzés folyamata alatt.

A rezgés mértékének felbecsüléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat, amikor a berendezés ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használatban. Az összes tényező pontos felbecsülése után az összes rezgés mértéke lényegesen kisebb lehet.

A felhasználó rezgés hatása elleni védelme érdekében további biztonsági intézkedéseket kell megtenni: a berendezés és a munkaszerszámokat ciklikus karbantartása, a kezek megfelelő hőmérséklete és a megfelelő munkaszervezés.

## KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos üzemi termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem alávetett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezeti és az emberi egészségre számára.



Tilos az elhasznált elemeket, akkumulátorokat a háztartási hulladékba, illetve tűzbe vagy vízbe dobni! A sérült vagy elhasznált akkumulátorokat az azok ártalmatlanításáról szóló irányelveknek megfelelően kell újrahasznosításra átadni.

\* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „Grupa TopeX”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasználni fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa TopeX kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyen jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvénykielny) 2006. évf. 90. szám 631. tétel, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének hasznosítását céljából történő másolás, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a Grupa TopeX írásos engedélye nélkül polgárjogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.

**RO**

## TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE FERĂSTRĂU CIRCULAR CU ACUMULATOR 58G023

ATENȚIE: ÎNAINTE DE UTILIZAREA UNELTEI ELECTRICE, VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI SĂ LE PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE LOR ULTERIOARĂ.

### NORME SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

NORME SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UTILIZAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ FIERĂSTRĂULUI CIRCULAR FĂRĂ PANĂ DE DESPICARE

#### ATENȚIE:

Înainte de începerea activităților legate de verificare, reglare, operare (schimbul lamei circulare) sau reparare de fiecare dată scoateți acumulatorul din dispozitiv.

- **Țineți întotdeauna mâinile departe de raza de acțiune a dispozitivului și pânzei de tăiere.** Cu cealaltă mână țineți-vă de mânerul suplimentar sau de carcasa motorului. Dacă veți ține ferăstrău cu ambele mâini acest lucru va preveni riscului de rănire cu pânza de tăiere.
- **Nu puneți mâna sub piesa prelucrată.** Capacul de protecție vă poate proteja de lama de tăiere, mai jos de piesa prelucrată.
- **Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** Sub piesa de prelucrat trebuie să fie vizibilă o porțiune mai mică decât o înălțime completă a dintelui.
- **Nu țineți niciodată obiectul prelucrat în mâini sau pe picior.** Fixați piesa de prelucrat pe o bază solidă. Evitați pozițiile anormale ale corpului. Aveți în vedere o poziție stabilă și mențineți-vă permanent echilibrul. Astfel puteți controla scula electrică mai bine în situații neașteptate.
- **Dacă în timpul realizării unor lucrări unde dispozitivul ar putea contacta ascunse cabluri electrice, pentru siguranța personală, aparatul trebuie ținut doar de elementele izolate a mânerului.** Contactul cu cablul de alimentare „sub tensiune electrică” poate provoca un transfer de tensiune electrică pe părțile metalice ale dispozitivului, ce ar putea provoca un șoc electric.
- **La tăierea longitudinală utilizați întotdeauna un opritor sau un ghidaj de margine drept.** Acestea vor îmbunătăți precizia tăierii, diminuând totodată posibilitatea blocării pânzei de ferăstrău.
- **Utilizați întotdeauna pânze de ferăstrău cu dimensiunea corectă și orificiul de preluare potrivit.** Pânzele de ferăstrău inadecvate pentru piesele de montaj ale ferăstrăului vor funcționa neuniform, provocând pierderea controlului.
- **Nu utilizați niciodată șaibe suport sau șuruburi deteriorate sau necorespunzătoare pentru pânza de ferăstrău.** Șaibele suport și șuruburile pentru pânza de ferăstrău au fost construite special pentru ferăstrăul dvs., pentru o performanță optimă și funcționare sigură.

#### RECURUL, CAUZELE RECURULUI ȘI INDICAȚII CORESPUNZĂTOARE DE SIGURANȚĂ

- Recurul reprezintă reacția bruscă provocată de pânza de ferăstrău prinsă, blocată sau reglată incorect, cauzând ridicarea ferăstrăului în mod necontrolat și deplasarea acestuia din piesa de prelucrat către operator;
- Atunci când pânza de ferăstrău se prinde sau se blochează în fanta de tăiere care se închide, aceasta se oprește, iar forța motorului aruncă aparatul înapoi în direcția operatorului;
- Atunci când pânza de ferăstrău se întoarce sau este reglată incorect, dinții de la marginea posterioară a pânzei se pot bloca în suprafața piesei de prelucrat provocând ieșirea pânzei de ferăstrău din fantă și deplasarea ferăstrăului în direcția operatorului.

**ATENȚIE!** Recurul reprezintă consecința utilizării eronate sau defectuoase a ferăstrăului. Recurul poate fi evitat adoptând măsuri de precauție adecvate, precum cele descrise în continuare

- **Țineți ferăstrău cu ambele mâini și poziționați brațele astfel încât să puteți contracara forța recurului.** Stați întotdeauna lateral față de pânza de ferăstrău, nu poziționați niciodată pânza de ferăstrău în linie dreaptă cu corpul dvs. În cazul recurului, ferăstrăul circular poate sări înapoi, însă operatorul poate stăpâni forța recurului prin măsuri de precauție adecvate.
- **În cazul blocării pânzei de ferăstrău sau al întreruperii activității, opriți ferăstrăul și mențineți-l stabil în material până la oprirea pânzei de ferăstrău.**
- **Nu încercați niciodată să scoateți ferăstrăul din piesa prelucrată sau să îl trageți înapoi pe durata mișcării pânzei de ferăstrău, deoarece altfel**

se poate produce un recul. Identificați și remediați cauza blocării pânzei de ferăstrău.

- **Dacă doriți să reporniți ferăstrăul blocat în piesa de prelucrat, centrați pânza de ferăstrău în fantă și verificați dacă dinții ferăstrăului nu sunt prinși în piesă prelucrată.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate ieși din piesa de prelucrat sau poate provoca un recul la repornirea ferăstrăului.
- **Sprîjiniți plăcile de mari dimensiuni pentru a reduce la minimum riscul unui recul prin blocarea pânzei de ferăstrău.** Plăcile de mari dimensiuni se pot curba sub greutatea proprie. Plăcile trebuie sprîjinite pe ambele laturi, atât în apropierea fantei de tăiere cât și la margine.
- **Nu utilizați pânze de ferăstrău tocite sau deteriorate.** Pânzele de ferăstrău cu dinți tociți sau reglați incorect, din cauza unei fante de tăiere prea înguste, provoacă un nivel ridicat de frecare, blocarea pânzei de ferăstrău și recul.
- **Înainte tăierii fi xați regleaze pentru adâncimea de tăiere și unghiul de tăiere.** Dacă regleaze se modifică pe durata tăierii, pânza de ferăstrău se poate bloca provocând recul.
- **Manifestați precauție deosebită în special la tăierea în pereți sau alte zone invizibile.** La tăiere, pânza de ferăstrău se poate bloca în obiectele ascunse provocând recul.

#### FUNCȚIONAREA CAPACULUI INFERIOR DE PROTECȚIE

- **Înainte fiecărei utilizări verificați dacă capacul inferior de protecție se închide corespunzător.** Nu utilizați ferăstrăul dacă capacul inferior de protecție nu se poate mișca liber și nu se închide imediat. Nu blocați și nu prindeți niciodată capacul inferior de protecție în poziție deschisă. În cazul căderii neintenționată a ferăstrăului este posibilă curbarea capacului inferior de protecție. Deschideți capacul de protecție cu pârghia de retragere și asigurați-vă că acesta se mișcă liber și că nu atinge pânza de ferăstrău și nici alte piese, la niciun unghi și la nicio adâncime de tăiere.
- **Verificați funcționarea arcurilor capacului inferior de protecție.** Solicitați întreținerea aparatului înainte utilizării acestuia în cazul nefuncționării corespunzătoare a capacului inferior de protecție și a arcurilor. Piesele deteriorate, depunerile persistente sau acumulările de așchii provoacă funcționarea cu întârziere a capacului inferior de protecție.
- **Deschideți capacul inferior de protecție cu mâna numai pentru anumite tipuri de tăiere, cum ar fi „tăierea în adâncime și tăierea colțurilor”. Deschideți capacul inferior de protecție cu pârghia de retragere și eliberați-l după introducerea pânzei de ferăstrău în piesa de prelucrat.** La toate celelalte lucrări de tăiere capacul inferior de protecție va funcționa automat.
- **Nu așezați ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe sol fără ca pânza de ferăstrău să fie acoperită cu capacul inferior de protecție.** Atunci când pânza de ferăstrău neprotejată funcționează din inerție, aceasta va deplasa ferăstrăul în sens invers direcției de tăiere, tăind astfel totul în calea sa. Se va avea în vedere durata de funcționare din inerție a ferăstrăului.

#### INDICAȚII DE SIGURANȚĂ COMPLEMENTARE

- Nu utilizați pânze de ferăstrău tocite sau deteriorate.
- Nu utilizați discuri de șlefuit.
- Folosiți numai pânze de ferăstrău recomandate de către producător pentru a îndeplini cerințele normei EN 847-1.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău cu diametre corespunzătoare marcejelor de pe ferăstrău.
- **În cazul prelucrării lemnului sau materialelor care generează praf dăunător pentru sănătate.** Operatorul sau persoane care se află în apropierea materialului prelucrat pot intra în contact direct cu praf. Praful poate provoca reacții alergice și / sau boli ale sistemului respirator. Praful și stejarul sau lemnului de fag sunt considerate a fi cancerigene, mai ales în combinație cu substanțe de conservare lemnului
- Folosiți echipamentul individual de protecție:
  - utilizați întotdeauna echipament de protecție a auzului;
  - purtați ochelari de protecție;
  - purtați mască de protecție respiratorie, obligatoriu la tăierea lemnului;
  - purtați mănuși de protecție în timpul lucrărilor cu discurile de tăiere și alte materiale, brute și ascuțite (dacă acest lucru este posibil, pânzele de ferăstrău trebuie să fie ținute de oficiu tehnic);
- **În cazul prelucrării lemnului sau materialelor care generează praf dăunător pentru sănătate, aparatul se va conecta la un dispozitiv de aspirare adecvat și verificat.**
- Utilizați numai pânze de ferăstrău recomandate.
- Nu tăiați piese din materiale lemnoase sau ale materiale. Ferăstrău poate fi folosit doar pentru tăierea lemnului.
- Asigurați-vă ca capacul de protecție se mișcă liber și ușor.
- Poteaua din jurul mașinii la locul de muncă trebuie să fie bine întreținut, fără părți proeminente și materiale friabile.

- Locul de muncă trebuie să fie iluminat suficient și adecvat.
- Persoana care utilizează dispozitivul, trebuie să fie instruită în mod corespunzător cu privire la modul de funcționare, utilizare și manipulare a ferăstrăului.
- Respectați viteza maximă marcată pe pânză de tăiere.
- Utilizați numai accesorii și aparate auxiliare indicate în instrucțiunile de utilizare sau care sunt compatibile cu aparatul.
- Dacă aparatul este echipat cu un laser, orice reglaj în vederea amplificării razei laserului este interzis. Pericol de rănire.
- Nu folosiți ferăstrău ca dispozitivul staționar. Acesta nu este proiectat pentru a fi utilizat împreună cu o masă de tăiere staționară.

## SFATURI PENTRU ÎNTREȚINEREA ȘI UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE A ACUMULATORILOR

- Procesul de încărcare a acumulatorului ar trebui să fie supravegheat sub controlul utilizatorului.
- Evitați încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 0°C.
- **Folosiți încărcătorul oficial, certificat de la producător.** Utilizarea încărcătorului pentru încărcarea diferitelor tipuri de acumulatori creează risc de incendiu.
- **În timpul ce acumulatorul nu este utilizat mai mult timp, depozitați-l departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte piese metalice mici, care pot scurtcircuita contactele acumulatorului.** Scurtcircuitarea contactelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- **În caz de deteriorare și / sau utilizare necorespunzătoare a acumulatorului s-ar putea genera gaze.** Ar trebui să aerisiți camera, în cazul problemelor cu sănătate consultați un medic. Gazele pot deteriora sistemul respirator.
- **Condiții extreme, pot provoca o scurgere a lichidului din acumulatorul.** Fluidul acumulatorului poate provoca iritații sau arsuri. În cazul în care s-a observat o scurgere, se procedează în felul următor:
  - Ștergeți cu grijă lichidul cu o cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea sau cu ochii.
  - Dacă lichidul intră în contact cu pielea, locul potrivit pe corp trebuie spălat imediat cu cantități mari de apă curată și opțional, se neutralizează lichidul cu un acid slab, cum ar fi suc de lămâie sau oțet.
  - Dacă lichidul vă pătrunde în ochi, nu vă frecați la ochi, deoarece acest lucru poate provoca orbirea. Imediat clătiți ochi cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute și consultați un medic.
- **Nu folosiți un acumulator care este deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot acționa imprevizibil, ceea ce duce la un incendiu, explozie sau risc de rănire.
- **Acumulatorul nu poate să fie expus la umezeală sau apă.**
- Acumulatorul trebuie să fie întotdeauna ținut departe de surse de căldură. Nu lăsați pentru o lungă perioadă de timp într-un mediu în care temperatura este ridicată (în lumina directă a soarelui sau în apropierea unui radiator sau oriunde în cazul în care temperatura depășește 50 ° C)
- **Nu expuneți acumulatorul la foc sau căldură excesivă.** Expunerea la foc sau la temperaturi ridicate de peste 130 ° C poate provoca o explozie.

**ATENȚIE!** Temperatura 130°C poate fi marcată ca 265°F.

- **Urmați toate instrucțiunile de încărcare, nu încărcăți acumulatorul la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul de date nominale din manualul de utilizare.** Încărcarea necorespunzătoare sau o temperatură în afara acestui interval poate deteriora acumulatorul și provoca o creștere riscului de incendiu.

## REGENERAREA ACUMULATORILOR:

- **Nu încercați să reparați acumulatorii deteriorați.** Lucrările de reparații la acumulatorii sunt permise numai de către producător sau de un service autorizat.
- **Acumulatorul uzat trebuie să fie adus la reciclarea acestui tip de deșeurilor periculoase.**

## SFATURI PENTRU ÎNTREȚINEREA ȘI UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE A ÎNCĂRCĂTORULUI

- **Nu lasați încărcătorul să fie expus la umezeala sau apă.** Apa ce intră într-un încărcător va spori riscul de electrocutare. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interiorul încăperii uscate.
- Înainte de orice lucrări de întreținere sau curățare încărcătorului, deconectați-l de la rețeaua electrică.
- **Nu utilizați încărcătorul care este plasat pe un substrat inflamabil (de ex. hârtie, materiale textile) sau în apropierea substanțelor inflamabile.** Datorită creșterea temperaturii în timpul procesului de încărcare, există un risc de incendiu.
- **Înainte de fiecare utilizare, verificați starea încărcătorului, cablul și**

**ștecăru. În caz de deteriorare - nu folosiți încărcătorul. Nu încercați să demontați încărcătorul.** Toate reparațiile trebuie să fie încredințate unui service autorizat. Ansamblarea efectuată necorespunzător poate duce la un șoc electric sau incendiu.

- Copii și persoane cu handicap fizic, emoțional sau mental persoane și alte persoane a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente pentru a susține încărcătorul menținând în același timp toate normele de siguranță nu ar trebui să utilizeze încărcătorul fără supravegherea persoanei responsabile. În caz contrar, există pericolul că dispozitivul va fi utilizat în mod necorespunzător și că rezultat poate duce la leziuni.
- **În cazul în care încărcătorul nu este utilizat, deconectați-l de la rețeaua electrică.**
- **Urmați toate instrucțiunile de încărcare, nu încărcăți bateria la o temperatură mai mare decât intervalului specificat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea necorespunzătoare poate deteriora bateria și de asemenea va crește riscul de incendiu.

## REPARAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

- **Nu reparați încărcătorul deteriorat.** Lucrările de reparații la încărcător sunt permise numai de către producător sau de un service autorizat.
- **Încărcătorul uzat trebuie aruncat la centrul de reciclare deșeurilor provenite din echipamente electrice.**

**ATENȚIE!** Dispozitivul este conceput pentru folosire în interiorul încăperilor și în spațiu uscat.

În ciuda unei construcții proiectate în condiții de siguranță a fundației, utilizarea unor măsuri de protecție și măsuri de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de leziuni cu care te poți confrunta la locul de muncă.

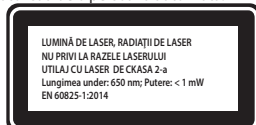
Acumulatorii Li-ion se pot scurge, aprinde sau pot exploda în cazul în care acestea sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Ele nu ar trebui să fie depozitate în mașină în zilele calde și însorite. Nu deschideți acumulatorul. Acumulatorii Li-ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, în caz de defectare, pot provoca aprinderea sau explozarea acumulatorului.

## REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU INSTRUMENTUL CU LASER

Aparatul este echipat cu un laser clasa 2, cu o putere maximă de <1 mW și lungimea de undă  $\lambda = 650$  nm. Un astfel de dispozitiv nu este periculos pentru ochi, cu toate acestea, evitați privirea directă cu sursa de radiație (risc de orbire temporară).

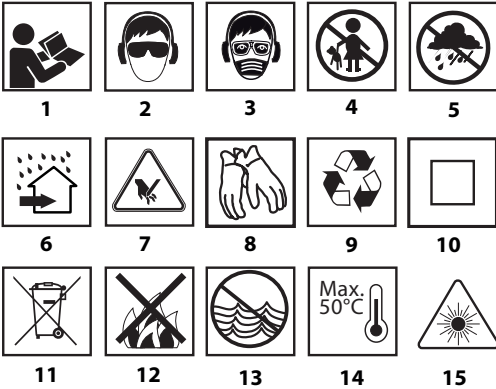
**AVERTISMENT.** Nu priviți niciodată direct în raza laser. Raza laser poate cauza vătămarea ochilor. Vă rugăm să respectați următoarele indicații de siguranță.

- Dispozitivul cu laser trebuie să fie utilizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu orientați niciodată raza laser spre oameni, animale sau un alt obiect decât piesa prelucrată.
- Nu se permite la direcționarea accidentală a fasciculului laserului spre ochii trecătorilor și a animalelor pentru mai mult de 0,25 secunde, de exemplu, direcționarea unui fascicul de lumină prin intermediul oglinzii.
- Trebuie întotdeauna să vă asigurați că lumina laserului este direcționată pe materialul, care nu are suprafețe reflectorizante.
- Tablă de oțel lucioasă (sau alte materiale cu o suprafață reflectorizantă) nu permite utilizarea luminii laserului, pentru ca acesta ar putea duce la reflecții periculoase în direcția operatorului, persoanelor terțe sau animalelor.
- Nu înlocuiți dispozitivul cu laser la un alt tip. Toate reparațiile trebuie efectuate de către producător sau de o persoană autorizată.



**Atenție: Radiații de laser.**

**ATENȚIE!** Dacă sunt utilizate alte dispozitive de comandă sau de reglare sau alte metode decât cele specificate aici, acest lucru poate provoca expuneri periculoase! Explicarea pictogramelor



1. Citiți manualul, respectați avertizările și condițiile de siguranță conținute de acestea.
2. Folosiți echipament individual de protecție (ochelari de protecție, protecție pentru urechi).
3. Purtați mască antipraf.
4. Nu permiteți copiilor accesul la instrument.
5. Protejați încărcătorul de umiditate și ploaie.
6. Încărcătorul este conceput pentru folosire în spațiu uscat.
7. Atenție la elemente ascuțite!
8. Folosiți mănuși de protecție.
9. Reciclați.
10. A doua clasă de protecție.
11. Colectare selectivă.
12. Nu aruncați celule în foc.
13. Reprezintă o amenințare pentru mediul acvatic.
14. Temperatura maximă admisă a celulelor 50°C.
15. Atenție: Radiații de laser.

## CONSTRUCȚIA ȘI UTILIZARE

Ferăstrăul circular este o unealtă electrică alimentată de un acumulator. Mecanismul de acționare este un motor cu colector de curent continuu cu transmisie. Acest tip de unealtă electrică este utilizat pe scară largă pentru tăierea lemnului și a materialelor pe bază de lemn. Nu se utilizează pentru tăierea lemnului de foc. Încercările de a utiliza ferăstrăul în alte scopuri decât cele specificate vor fi considerate ca utilizare incorectă. Ferăstrăul trebuie utilizat numai cu discuri de tăiere adecvate cu dinți cu vârful din aliaje dure. Ferăstrăul circular a fost conceput pentru lucrări ușoare în atelierelor de service și pentru lucrările individuale de amatori (bricolaj).



**Nu folosiți unealta electrică contrar destinației prevăzute.**

## DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE.

Punctele următoare se referă la elementele dispozitivului prezentat în paginile grafice ale prezentei instrucțiuni.

1. Ștuțul de aspirare a prafului
2. Protecția superioară
3. Butonul de blocare a conectorului
4. Conector
5. Pârghia protecției inferioare
6. Mânerul frontal
7. Laser
8. Disc tăietor
9. Șaiba flanșei
10. Șurubul de fixare a discului tăietor
11. Protecția inferioară
12. Butonul de blocare a axului
13. Mânerul principal
14. Locașul de montare a acumulatorului
15. Pârghia de blocare a adâncimii de tăiere
16. Talpă
17. Pârghia de blocare a setării tălpii
18. Indicatorul liniei de tăiere pentru 45°
19. Indicatorul liniei de tăiere pentru 0°
20. Șurubul de blocare a ghidajului paralel

21. Ghidajul paralel
  22. Ghidajul adâncimii de tăiere
  23. Butonul de fixare a acumulatorului
  24. Acumulator
  25. Încărcător
  26. Diode LED
  27. Butonul de semnalizare a stării de încărcare a acumulatorului
  28. Semnalizarea stării de încărcare a acumulatorului (diode LED)
- \* Pot exista diferențe între desene și produs.

## DESCRIEREA SIMBOLURILOR GRAFICE UTILIZATE



AVERTISMENT

## ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

1. Ghidaj paralel - 1 buc.
2. Cheie hexagonală - 1 buc.

## PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

### SCOATEREA / INTRODUCEREA ACUMULATORULUI

- Apăsăți butonul de fixare a acumulatorului (23) și scoateți acumulatorul (24) (fig. A).
- Introduceți acumulatorul încărcat (24) în locașul de montare (14) în mânerul principal (13), până se aude sunetul emis la fixarea acumulatorului (23).

### ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Dispozitivul este livrat cu un acumulator parțial încărcat. Încărcarea acumulatorului trebuie efectuată în condiții în care temperatura ambiantă este cuprinsă între 4°C - 40°C. Acumulatorul nou sau care nu a fost folosit de mult timp va ajunge la capacitatea sa maximă pentru alimentare după aproximativ 3-5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți acumulatorul (24) din dispozitiv (fig. A).
- Conectați încărcătorul la priza de rețea (230 V AC).
- Glisiți acumulatorul (24) în încărcător (25) (fig. B). Verificați dacă acumulatorul este așezat corect (introdus complet).

După conectarea încărcătorului la priza de alimentare (230 V AC), se aprinde dioda verde (26) de pe încărcător semnalizând astfel conectarea tensiunii.

După introducerea acumulatorului (24) în încărcător (25), se va aprinde dioda roșie (26) de pe încărcător, semnalizând că încărcarea acumulatorului este în curs de desfășurare.

În același timp, diodele verzi ale stării de încărcare a acumulatorului (28) luminează pulsatoriu în sisteme diferite (vezi descrierea de mai jos).

- Lumină pulsatorie a tuturor diodelor - indică descărcarea acumulatorului și necesitatea încărcării acestuia.
- Lumină pulsatorie a două diode - indică o descărcare parțială.
- Lumină pulsatorie a 1 diode - indică gradul ridicat de încărcare a acumulatorului.

După încărcarea acumulatorului, dioda (26) de la încărcător se aprinde în verde și toate diodele stării de încărcare a acumulatorului (28) vor lumina cu lumină continuă. După un timp (aproximativ 15 secunde), diodele stării de încărcare a acumulatorului (28) se sting.

Acumulatorul nu trebuie încărcat mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele acumulatorului. Încărcătorul nu se va opri automat când acumulatorul este este complet încărcat. Dioda verde de pe încărcător va continua să lumineze. Dioda stării de acumulatorului se sting după un timp. Deconectați alimentarea înainte de a scoate acumulatorul din priza încărcătorului. Evitați efectuare de încărcări scurte consecutive. Nu reincarcați acumulatorii după utilizarea scurtă a dispozitivului. O scădere însemnată a timpului dintre încărcăturile necesare indică faptul că acumulatorul este uzat și trebuie înlocuit.

În timpul procesului de încărcare acumulatorii se încălzesc foarte mult. Nu începeți munca imediat după încărcare - așteptați până când ajung la temperatura camerei. Acest lucru protejează împotriva deteriorării acumulatorului.

### SEMNALIZAREA STĂRII DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

Acumulatorul este înzestrat cu un indicator de încărcare a bateriei (3 diode LED) (28). Pentru a verifica starea de încărcare a acumulatorului, apăsați butonul de indicare a nivelului de încărcare a acumulatorului (27) (fig. C). Iluminarea tuturor diodelor indică un nivel ridicat de încărcare a acumulatorului. Iluminarea a 2 diode indică descărcare parțială. Când numai o singură diodă este aprinsă, înseamnă că acumulatorul este epuizat și trebuie încărcat.

### SETAREA ADÂNCIMII DE TĂIERE

Adâncimea de tăiere în unghi drept poate fi reglată între 0 și 52 mm.

- Slăbiți pârghia de blocare a adâncimii de tăiere (15).
- Setează adâncimea de tăiere dorită (utilizând gradația).
- Blocați pârghia de blocare a adâncimii de tăiere (15) (fig. D).

## MONTAREA GHIDAJULUI DE TĂIERE PARALELĂ

Ghidajul de tăiere paralelă poate fi montat pe partea dreaptă sau stângă a tălpii dispozitivului.

- Slăbiți șurubul de blocare a ghidajului paralel (20).
- Glišați banda ghidajului paralel în orificiile din talpă (16), setați distanța dorită (folosind scala) și fixați prin strângerea șuruburilor de blocare a ghidajului paralel (20) (fig. E).

Banda de ghidare a ghidajului paralel trebuie să fie orientată în jos.

Ghidajul paralel (21) poate fi de asemenea utilizat pentru tăiere în înclinare în intervalul de la 0° la 45°.

Nu lăsați niciodată mâna sau degetele să se aplece în spatele ferăstrăului. În caz de recul, este posibil ca ferăstrăul să cadă pe mână, ceea ce poate duce la răniri grave.

## ÎNCLINAREA PROTECȚIEI INFERIOARE

Protecția inferioară (11) a discului de tăiere (8) se retrage automat, pe măsura contactului cu materialul tăiat. Pentru a o îndepărta manual, trebuie să deplasați pârghia protecției inferioare (5).

## EVACUAREA PRAFULUI

Fierăstrăul circular este echipat cu un ștuf de evacuare a prafului (1) care permite îndepărtarea așchilor și prafului produs în timpul tăierii.

## MUNCA / SETĂRI

### PORNIRE / OPRIRE

Când porniți ferăstrăul, țineți-l cu ambele mâini, deoarece cuplul motorului poate determina rotirea necontrolată a unelei de tăiere. Trebuie reținută că, după oprirea ferăstrăului, părțile sale mobile se vor roti un timp.

Dispozitivul este echipat cu un întrerupător care previne pornirea sa accidentală. Butonul de siguranță este amplasat pe ambele părți ale carcasei. Pornire

- Apăsăți unul dintre butoanele de blocare a întrerupătorului (3) și țineți-l în această poziție (fig. F).
- Apăsăți butonul întrerupătorului (4) (fig. G).
- După pornirea dispozitivului puteți elibera apăsarea pe butonul de blocare a întrerupătorului (3).

Oprire

- Eliberarea apăsării pe butonul comutatorului (4) oprește dispozitivul.

### FUNCȚIONAREA LASERULUI

Nu priviți niciodată direct în fasciculul laser sau în reflecția acestuia de la o suprafață reflectantă și nu orientați raza laserului spre oameni.

Fiecare apăsare a butonului de blocare a comutatorului (3), generează lumina laser (7). Lumina fasciculului laser permite un control mai bun al liniei de tăiere obținute. Generatorul de laser (7) inclus în echipamentul ferăstrăului este destinat utilizării la tăierea cu precizie.

- Apăsăți butonul de blocare al comutatorului (3).
- Laserul începe să emită o linie roșie vizibilă pe material.
- Tăierea trebuie făcută de-a lungul acestei linii.

Praf generat în timpul tăierii poate reduce lumina laser, motiv pentru care trebuie să curățați din când în când lentilele proiecteurului laser.

### REGLAREA LASERULUI

Laserul a fost setat din fabrică. Poate necesita o ajustare numai atunci când raza proiectată se abate de la linia de tăiere.

- Apăsăți butonul de blocare a comutatorului (3).
- Linia roșie proiectată trebuie să fie paralelă cu linia de tăiere desemnată. Dacă nu este paralelă, folosiți o șurubelniță pentru a roti lentila laser (a) spre stânga sau spre dreapta până când linia roșie proiectată devine paralelă cu linia de tăiere stabilă (fig. H).
- Dacă linia roșie proiectată nu este încă paralelă, utilizați o șurubelniță pentru a roti șurubul (b) spre stânga sau spre dreapta până când linia roșie devine paralelă (reglare transversală).

### TĂIEREA

Linia de tăiere este determinată de indicatorul liniei de tăiere (18) pentru unghiul 45° sau (19) pentru unghiul 0° (fig. I).

- La începerea lucrului, țineți întotdeauna ferm ferăstrăul cu ambele mâini folosind ambele mâinere.
- Ferăstrăul poate fi pornit numai dacă este îndepărtat de materialul care trebuie tăiat.
- Nu apăsați ferăstrăul cu o forță excesivă, apăsați cu o presiune continuă și moderată.
- După tăiere, lăsați discul de tăiere să se oprească complet.
- Dacă tăierea este întreruptă înainte de sfârșitul prevăzut, înainte de a

continua, așteptați ca după repornirea lui, să atingă viteza de rotație maximă și apoi introduceți cu atenție discul de tăiere în tăietura efectuată în material.

- Atunci când tăiați transversal fibrele materialului (lemnul), fibrele au uneori tendința de a se ridica în sus și a se desprinde (mișcarea ferăstrăului la viteză mică minimizează această tendință).
- Asigurați-vă că protecția inferioară atinge poziția maximă în mișcarea sa.
- Asigurați-vă întotdeauna că butonul de blocare a adâncimii de tăiere și butonul de blocare a tălpii ferăstrăului sunt corect strânse.
- Împreună cu ferăstrăul trebuie folosite numai discuri de tăiere cu diametrul exterior și diametrul orificiului de montare a discului tăietor corespunzător.
- Materialul care trebuie tăiat trebuie să fie bine fixat.
- Partea mai largă a tălpii ferăstrăului trebuie plasată pe partea de material care nu este tăiată.

Dacă dimensiunile materialului sunt mici, atunci materialul trebuie să fie fixat cu cleme de tâmplărie. Dacă talpa ferăstrăului nu alunecă pe materialul prelucrat, ci se ridică, atunci există risc de recul.

Imobilizarea corespunzătoare a materialului tăiat și ținerea fermă a ferăstrăului asigură controlul deplin asupra uneltei electrice, ceea ce evită riscul de rănire. Nu încercați să susțineți bucați scurte de material de mână.

### REGLAREA TĂLPII LA TĂIEREA ÎN UNGHII

Talpa reglată a ferăstrăului permite tăierea într-un unghi cuprins între 0° și 45°.

- Slăbiți pârghia de blocare a tălpii (17) (fig. J).
- Setați talpa (16) la unghiul dorit (de la 0° la 45°) folosind scala gradată.
- Blocați pârghia de blocare a tălpii (17)

Trebuie reținut că atunci când tăiați în unghi, există un risc mai mare de recul (o posibilitate mai mare de înclăstare a discului de tăiere), deci urmăriți ca talpa ferăstrăului să adere cu toată suprafața de materialul prelucrat. Efectuați tăierea cu mișcare lină.

### TĂIERE PRIN INCIZIE ÎN MATERIAL

- Setați adâncimea de tăiere dorită corespunzătoare cu grosimea materialului tăiat.
- Înclinați ferăstrăul astfel încât marginea din față a tălpii ferăstrăului (16) să se sprijine pe materialul care trebuie tăiat, iar marcajul 0° pentru tăiere perpendiculară să se aplece pe linia de tăiere prevăzută.
- După plasarea ferăstrăului în punctul de început a tăierii, ridicați protecția inferioară (11) cu ajutorul pârghiei protecției inferioare (5) (discul tăietor al ferăstrăului deasupra materialului).
- Puneți în funcțiune unealta electrică și așteptați ca discul de tăiere să atingă viteza de rotație maximă.
- Coborâți treptat ferăstrăul adâncindu-l în material cu discul tăietor (în timpul acestei mișcări marginea frontală a tălpii ferăstrăului trebuie să fie în contact cu suprafața materialului).
- Când lama de tăiere începe să taie, degajați protecția inferioară.
- Când talpa ferăstrăului cu lanț se sprijină în întregime pe material, continuați tăierea într-o mișcare de ferăstrăului înainte.
- Nu retrageți niciodată ferăstrăul cu discul de tăiere în timpul rotației deoarece aceasta poate provoca fenomenul de recul în spate.
- Adâncirea se încheie în mod opus începutului pornire prin rotirea ferăstrăului în jurul liniei de contact a marginii frontale a tălpii ferăstrăului cu materialul de prelucrat.
- Permiteți ca după deconectarea ferăstrăului, discul tăietor să se oprească complet înainte de scoaterea ferăstrăului din material.
- Dacă apare nevoia, curbele de colț trebuie finisate cu un ferăstrău cu pânză sau cu ferăstrău manual.

### TĂIEREA SAU RETEZAREA BUCĂȚILOR MARI DE MATERIAL

La tăierea plăcilor mari sau a scândurilor, acestea trebuie să fie susținute în mod corespunzător pentru a evita orice smucituri a discului tăietor (fenomenul de recul), datorită gripării discului de tăiere, la tăierea materialului.

## OPERAREA ȘI ÎNTREȚINEREA



**Înainte de orice lucrare legată de instalare, reglare, serviciul de reparații scoateți acumulatorul din dispozitiv.**

### ÎNȚEȚINEREA ȘI STOCAREA

- Se recomandă curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.
- Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.
- Dispozitivul trebuie curățat cu o pensulă sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți deoarece pot deteriora piesele



din plastic.

- Curățați în mod regulat fantele de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea. Nu curățați fantele de ventilație introducând în ele elemente ascuțite, cum ar fi șurubelnițe sau alte obiecte similare.
- n timpul funcționării normale, discul de tăiere după un timp se tocește. Un semnal al tocirii discului este necesitatea creșterii presiunii la deplasarea ferăstrăului în timpul tăierii.
- Dacă se constată deteriorarea discului de tăiere, acesta trebuie înlocuit imediat.
- Discul tăietor trebuie să fie întotdeauna ascuțit.
- Păstrați întotdeauna dispozitivul într-un loc uscat, inaccesibil copiilor.
- Dispozitivul trebuie să fie stocat cu acumulatorul scos.

## ÎNLOCUIREA DISCULUI TĂIETOR

- Slăbiți șurubul care ține discul de tăiere (10) răsucind spre stânga cu cheia furnizată.
- Pentru a împiedica rotirea axului ferăstrăului, atunci când deșurubați șurubul care fixează discul de tăiere, trebuie să blocați axul cu butonul de blocare al axului (12) (fig. K).
- Demontați șaiba exterioră cu flanșă (9).
- Cu ajutorul părgheii protecției inferioare (5) mutați protecția inferioară (11), astfel încât să se ascundă cât mai mult posibil în protecția superioară (2) (în acest timp, verificați starea și funcționarea arcului care trage protecția inferioară).
- Scoateți discul de tăiere (8) prin fanta din talpa ferăstrăului (16).
- Potrivii un disc nou de tăiere într-o poziție în care dinții lamei de tăiere și săgeata așezată pe ea să fie în aliniere deplină cu direcția săgeții situată pe protecția inferioară și superioară.
- Introduceți discul de tăiere prin fanta din talpa ferăstrăului și montați-l pe ax, astfel încât să fie presat pe suprafața flanșei interioare și montat central pe rulajul său.
- Montați șaiba cu flanșă exterioră (9) și strângeți șurubul care ține discul de tăiere (10) rotind spre dreapta.
- După terminarea înlocuirii discului tăietor, trebuie să puneți întotdeauna cheia hexagonală la locul ei de păstrare.

Fiți atenți să montați discul de tăiere cu dinții în direcția corectă. Direcția de rotație a axului uneltei electrice este indicată de o săgeată pe carcasa ferăstrăului. Aveți grijă mai ales când apucați discul de tăiere. Trebuie să folosiți mânuși de protecție pentru a vă proteja mâinile împotriva contactului cu dinții ascuțiți ai discului tăietor

Toate tipurile de defecte trebuie eliminate de serviciul autorizat al producătorului.

## PARAMETRI TEHNICI

### DATE NOMINALE

Ferăstrău circular cu acumulator 58G023	
Parametru	Valoare
Tensiunea acumulatorului	18 V DC
Viteza de rotație (fără sarcină)	0-4200 min <sup>-1</sup>
Domeniul de tăiere înclinată	0° ÷ 45°
Diametrul exterior al. discului tăietor	165 mm
Diametru interior al. discului tăietor	20 mm
Grosimea materialului tăiat în unghi drept	52 mm
Grosimea materialului tăiat în unghi de 45°	35 mm
Clasa laserului	2
Puterea laserului	< 1mW
Lungimea de undă	λ = 650nm
Clasa de protecție	III
Greutatea	2,95 kg
Anul producției	2020
58G023 înseamnă atât tipul, cât și definiția mașinii	

### Accumulator al sistemului Graphite Energy+

Parametrii	Valoare	
<b>Accumulator</b>	<b>58G001</b>	<b>58G004</b>
Tensiune acumulator	18 V DC	18 V DC
Tip acumulator	Li-Ion	Li-Ion
Capacitate acumulator	2000 mAh	4000 mAh
Temperatura mediului ambiant	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Timp de încărcare a încărcătorului 58G002	1 h	2 h
Greutate	0,400 kg	0,650 kg

An de producție	2020	2020
<b>Incarcatorul sistem Graphite Energy+</b>		
<b>Parametrii</b>	<b>Valoare</b>	
<b>Tip de incarcator</b>	<b>58G002</b>	
Tensiune electrica	230 V AC	
Frecventa de alimentare	50 Hz	
Tensiune de încărcare	22 V DC	
Max. Curent electric de incarcare	2300 mA	
Temperatura mediului ambiant	4°C – 40°C	
Timp de încărcare a bateriei 58G001	1 h	
Timp de încărcare a bateriei 58G004	2 h	
Clasa de protecție	II	
Masa	0,300 kg	
Data de fabricatie	2020	

### DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{p,} = 75,86 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Nivelul puterii acustice	$LW_a = 86,3 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Valoarea accelerațiilor vibrațiilor (Mănerul suplimentar)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$
Valoarea accelerațiilor vibrațiilor (mănerul principal)	$a_n = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

### Informații cu privire la zgomot și vibrații

Nivelul de zgomot emis de dispozitiv este descris de: nivelul presiunii acustice emise  $L_{p,}$  și nivelul de putere acustică  $LW_a$  (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise de valoarea accelerațiilor vibrațiilor  $a_n$  (unde K este incertitudinea de măsurare).

Nivelul presiunii acustice  $L_{p,}$  emise, nivelul puterii acustice  $LW_a$  și valoarea accelerației vibrațiilor  $a_n$  specificate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu IEC 62841-1. Nivelul de vibrații  $a_h$  specificat poate fi folosit pentru la compararea dispozitivelor și pentru pre-evaluarea expunerii la vibrații. Nivelul de vibrații specificat este reprezentativ numai pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte unelte de lucru, nivelul vibrațiilor se poate schimba. Nivelurile mai ridicate ale vibrațiilor vor fi afectate de întreținerea insuficientă sau prea rară a dispozitivului. Motivele prezentate mai sus pot cauza o expunere crescută la vibrații pe toată perioada de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, trebuie să se țină cont de momentul în care dispozitivul este oprit sau când acesta este pornit, dar nu este utilizat. După o estimare precisă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații poate fi mult mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie introduse măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea periodică a dispozitivului și a uneltelor de lucru, asigurarea unei temperaturi corespunzătoare a mâinilor și organizarea adecvată a muncii.

## PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele de alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ele trebuie predate pentru eliminarea unor unități speciale. Informațiile cu privire la eliminarea acestora sunt deținute de vânzătorul produsului sau de autoritățile locale. Echipamentul electric și electronic uzat conține substanțe care nu sunt indiferente pentru mediu înconjurător. Echipamentul nesupus reciclării constituie un pericol potențial pentru mediu și sănătatea umană.



Accumulatorii / bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, nu se aruncă în foc sau în apă. Accumulatorii deteriorați sau uzați trebuie supuși reciclării corecte în conformitate cu directiva actuală privind eliminarea acumulatorilor și bateriilor lor.

\* Se rezervă dreptul de a face schimbări.

"Grupa Topex SRL" Societate comanditară cu sediul în Varșovia str.Pograniczna 2/4 (în continuare "Grupa Topex") informează că, toate drepturile de autor referitor la instrucțiunile prezente (în continuare "instrucțiuni") atât conținutul, fotografiile , schemele, desenele cât și compoziția, aparțin exclusiv Grupa Topex-ului fiind ocrotite de drept în baza legii din 4 februarie 1994, referitor la dreptul autorului și similare (Legea 2006 nr.90 poz.631 cu republicările ulterioare). Copierea, schimbarea, publicarea, modificarea parțială sau totală cu scop comercial fără acceptarea în scris a Grupa Topex-ului, este strict interzisă și poate fi trasă la răspundere de drept civil și penal.



## PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÁ KOTOUČOVÁ PILA 58G023

POZOR: PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO POZDEJŠÍ POTŘEBU.

### PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### PODROBNÁ PRAVIDLA PRO BEZPEČNÝ PROVOZ KOTOUČOVÉ PILY BEZ ŠTÍPACÍHO KLÍNU

##### Pozor:

Před zahájením činnosti spojených se seřizováním, údržbou (výměna pilového kotoče) nebo opravami je nutné vyjmout akumulátor napájecí zařízení.

- **Zabraňte kontaktu rukou s oblastí řezání a pilovým kotočem.** Druhrou rukou mějte na pomocné rukojeti nebo na krytu motoru. Držte-li pilu oběma rukama, snižujete riziko poranění pilovým kotočem.
- **Nesahejte rukou pod obráběný předmět.** Kryt Vás nemůže chránit před otáčejícím se pilovým kotočem pod obráběným předmětem.
- **Nastavte hloubku řezání podle tloušťky obráběného předmětu.** Doporučuje se, aby pilový kotoč vyčníval pod řezaným materiálem na vzdálenost menší, než je výška zubu.
- **Nikdy řezaný materiál nedržte v ruce nebo na noze.** Připevňte obráběný materiál k pevnému podstavci. Dobré připevnění obráběného předmětu je důležité pro to, aby se zabránilo kontaktu s tělem, zaseknutí otáčejícího se pilového kotoče nebo ztráté kontroly nad procesem řezání.
- **Během práce držte pilu za určené k tomu izolované povrchy, jelikož může dojít ke kontaktu otáčejícího se pilového kotoče s kabely pod napětím.** Kontakt kovových součástí zařízení s kabely pod napětím může vést k zásahu operátora elektrickým proudem.
- **Při podélném řezání vždy používejte pravítko pro podélné řezání nebo pravítko pro hrany.** Zlepšuje se tak přesnost řezání a snižuje se možnost zaseknutí otáčejícího se pilového kotoče.
- **Vždy používejte pilový kotoč s upínacími otvory se správnými rozměry.** Pilové kotoče, které nejsou kompatibilní s upínovacím prvkem, mohou pracovat excentricky a vést ke ztrátě kontroly nad prováděnou činností.
- **K upevnění pilového kotoče nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné podložky či šrouby.** Podložky a šrouby pro upevnění pilového kotoče byly navrženy speciálně pro pilu, aby byla zaručena její optimální funkčnost a bezpečné používání.

#### ZPĚTNÝ RÁZ, PŘÍČINY ZPĚTNÉHO RÁZU A ZPŮSOB, JAK MU ZABRÁNIT.

- Zpětný ráz je náhle nadzvednutí pily a její přemístění v čáře řezu směrem k osobě obsluhující nářadí, jehož příčinou je nekontrolovaný řez zaháknutým, zaseknutým nebo nesprávně vedeným pilovým kotočem;
- Pokud je pilový kotoč zaháknutý nebo zaseknutý ve šterbině, dojde k jeho zastavení a reakce motoru vede k prudkému pohybu pily směrem dozadu k osobě obsluhující nářadí.
- Je-li pilový kotoč zkroucený nebo nesprávně umístěn v řezaném prvku, mohou zuby pily po vynoření z materiálu narazit do horního povrchu řezaného materiálu, což vede k nadzvednutí pily a zpětnému rázu směrem k osobě obsluhující nářadí.

**POZOR!** Ke zpětnému rázu dochází v důsledku nesprávného používání pily, nesprávného postupu nebo nesprávných provozních podmínek a lze mu zabránit pomocí vhodných bezpečnostních opatření, která jsou uvedena níže.

- **Držte pilu pevně oběma rukama, s pažemi v takové poloze, aby vydržely sílu zpětného rázu. Stůjte na jedné straně pily, ale ne v čáře řezu.** Zpětný ráz může způsobit prudký pohyb pily směrem dozadu, ale osoba obsluhující nářadí může mít tento zpětný ráz pod kontrolou, pokud byla dodržena příslušná bezpečnostní opatření.
- **Pokud se pilový kotoč zasekává nebo je řezání z nějakého důvodu přerušované, pak uvolněte tlačítko zapínače a přidržte pilu nehybně v materiálu, dokud se pila zcela nezastaví.**
- **Nikdy se nepokoušejte odstraňovat pilový kotoč z řezaného materiálu ani pilu netahujte směrem dozadu, dokud se pilový kotoč pohybuje.** Mohlo by dojít ke zpětnému rázu. Proveďte kontrolu a korekci za účelem zjištění, proč se pilový kotoč zasekává.
- **V případě opětovného spuštění pily v obráběném prvku vycentrujte pilový kotoč v řezu a zkontrolujte, zda nejsou zuby pilového kotoče zablokované v materiálu.** Pokud se pilový kotoč při opětovném spuštění

pily zasekává, může dojít k jeho vysunutí nebo zpětnému rázu vzhledem k obráběnému prvku.

- **Velké desky přidržte, aby bylo minimalizováno riziko zaseknutí a zpětného rázu pily.** Velké desky se pod vlastní vahou prohýbají. Po obou stranách pod deskou umístěte poblíž čáry řezu a okraje desky podpěry.
- **Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové kotoče.** Tupé nebo nesprávně nastavené zuby pilového kotoče vytvářejí úzký řez, který způsobuje nadměrné tření, zaseknutí pilového kotoče a zpětný ráz.
- **Před řezáním pevně nastavte svorky hloubky řezání a úhlu sklonu.** Měníte-li nastavení pily během řezání, může to vést k zaseknutí a zpětnému rázu.
- **Při hloubkovém řezání v dělicích stěnách postupujte s maximální opatrností.** Pilový kotoč může narazit na jiné předměty, které nejsou zvenku viditelné, což může způsobit zpětný ráz

#### FUNKCE DOLNÍHO OCHRANNÉHO KRYTU

- **Před každým použitím zkontrolujte dolní kryt, zda je správně nasunutý. Pílu nepoužívejte, pokud se dolní kryt volně nepohybuje a pokud se ihned nezavírá. Nikdy dolní kryt nefixujte, ani jej nenechávejte v otevřené poloze.** Při náhodném upuštění pily může dojít ke zkrivení dolního krytu. Nadzvedněte dolní kryt pomocí odsunovacího úchyty a přesvědčte se, zda se volně pohybuje a nedotýká se pilového kotoče nebo jiných součástí zařízení pro každý nastavený úhel a hloubku řezání.
- **Zkontrolujte funkci pružiny dolního krytu. Pokud kryt a pružina nefungují správně, je třeba je před použitím opravit.** Nesprávné fungování dolního krytu může být zpomaleno v důsledku poškozených součástí, lepkavých usazenin nebo nánosů odpadu.
- **Ruční odsunutí dolního krytu je přípustné pouze při speciálním řezání, jako je „hloubkové řezání“ a „kombinované řezání“.** Nadzvedněte dolní kryt pomocí odsunovacího úchyty. Když se pilový kotoč vnoří do materiálu, měl by se dolní kryt uvolnit. U jiných způsobů řezání se doporučuje samočinné fungování dolního krytu.
- **Před odložení pily na pracovní stůl nebo na podlahu vždy zkontrolujte, zda dolní kryt zakrývá pilový kotoč.** Nezakrytý otáčející se pilový kotoč vede k tomu, že se pila posouvá dozadu a řeže vše, co jí stojí v cestě. Je třeba zohlednit dobu potřebnou pro zastavení pilového kotoče po vypnutí.

#### DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nepoužívejte poškozené nebo zdeformované pilové kotoče.
- Nepoužívejte brusné kotoče.
- Používejte pouze doporučeného výrobce pilové kotoče, které splňují požadavky normy EN 847-1.
- Nepoužívejte pilové kotoče, které nemají zuby se zakončením ze slinutého karbidu.
- **Prach některých druhů dřeva může být hrozbou pro zdraví.** Přímy fyzický kontakt s prachem může způsobit alergické reakce a/nebo vyvolat respirační choroby osoby obsluhující nářadí nebo osob v okolí. Prach z bukového nebo dubového dřeva je považován za karcinogenní, zvláště v kombinaci s látkami pro ošetnění dřeva (impregnační nátěry na dřevo).
- Používejte osobní ochranné prostředky, jako např.:
  - chrániče sluchu pro snížení rizika ztráty sluchu;
  - ochranu očí;
  - ochranu dýchacích cest pro snížení rizika vdechnutí škodlivého prachu;
  - rukavice pro manipulaci s pilovými kotoči a jinými drsnými a ostrými materiály (pilové kotoče držte pokud možno za otvory);
- Při řezání dřeva připojte systém odvádění prachu.
- Pilové kotoče vybírejte podle druhu řezaného materiálu.
- Nepoužívejte pilu k řezání jiných materiálů, než je dřevo nebo dřevu podobné materiály.
- Píla se nesmí používat bez krytu nebo v případě, že je kryt zablokován.
- Podlahu v okolí práce se strojem by měla být dobře udržována a neměla by se na ní nacházet neupevněné a vyčnívající předměty.
- Je třeba zajistit přiměřené osvětlení pracoviště.
- Osoba obsluhující zařízení by měla absolvovat příslušné školení ohledně používání, provozu a obsluhy zařízení.
- Dodržujte maximální rychlost vyznačenou na pilovém kotoči.
- Přesvědčte se, zda použité součásti jsou v souladu s doporučením výrobce.
- Pokud je pila vybavena laserem, nesmí dojít ke změně typu laseru a opravy smí provádět výhradně servis.
- Nepoužívejte zařízení stacionárně. Zařízení není určeno pro práci s pilovým stolem.

#### SPRÁVNÁ MANIPULACE A PROVOZ AKUMULÁTORŮ

- Proces nabíjení akumulátoru by měl probíhat pod kontrolou uživatele.

- Nenabíjete akumulátor při teplotách nižších než 0 °C.
- Akumulátory by měly být nabíjeny výhradně nabíječkou doporučenou výrobcem. Použití k nabíjení akumulátorů nabíječky jiného typu představuje riziko vzniku požáru.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, je nutno ho uchovávat tak, aby nedošlo k jeho kontaktu s kovovými předměty, jako jsou např. sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové části, které mohou vést ke zkratce svorek akumulátoru. Zkrat svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- V případě poškození a/nebo nesprávného užívání akumulátoru může dojít k uvolnění plynů. Provětrejte místnost, a v případě potíží se poraďte s lékařem. Plynů mohou poškodit dýchací cesty.
- V extrémních podmínkách může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Kapalina uniklá z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení. Dojde-li k úniku, postupujte následujícím způsobem:
  - opatrně setřete kapalinu kouskem látky. Zabraňte zasažení pokožky nebo očí kapalinou.
  - v případě zasažení pokožky ihned omyjte postoužené místo dostatečným množstvím čisté vody, připadně kapalinu neutralizujte slabou kyselinou, např. kyselinou citrónovou nebo octem.
  - v případě zasažení očí začněte je neoproděně vyplachovat velkým množstvím čisté vody po dobu minimálně 10 minut a vyhledejte lékaře.
- **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem, což vede k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- **Nevystavujte akumulátor působení vlhkosti nebo vody.**
- Vždy udržujte akumulátor mimo zdroj tepla. Nenechávejte akumulátor po delší dobu v prostředí s vysokými teplotami (v místech s přímým slunečním zářením, v blízkosti topných těles nebo kdekoliv tam, kde teplota překračuje 50 °C).
- **Nevystavujte akumulátor působení požáru nebo nadměrné teploty.** Vystavení působení ohně nebo teploty nad 130 °C může zapříčinit výbuch.

**POZOR!** Teplota 130 °C může být zadána jako 265 °F.

- **Dodržujte všechny nabíjecí pokyny, nenabíjete akumulátor při teplotě, která je mimo rozsah určený v tabulce jmenovitých údajů v návodu k obsluze.** Nevhodné nabíjení nebo při teplotě, která je mimo zadány rozsah, může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

#### OPRAVA AKUMULÁTORŮ:

- **Není dovoleno opravovat poškozené akumulátory.** Opravy akumulátorů může provádět výhradně výrobce nebo autorizovaný servis.
- **Použitý akumulátor zanechte na místo určené k likvidaci nebezpečného odpadu tohoto typu.**

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE NABÍJEČKY

- **Nevystavujte nabíječku působení vlhkosti nebo vody.** Proniknutí vody do nabíječky zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nabíječka se smí používat pouze uvnitř suchých prostorů.
- Před zahájením jakékoliv údržby nebo čištění nabíječky je třeba ji odpojit od elektrické sítě.
- **Nepoužívejte nabíječku nacházející se na hořlavém podloží (např. papír, textilie) a také v blízkosti hořlavých látek.** Vzhledem k tomu, že se teplota nabíječky během nabíjení zvyšuje, existuje nebezpečí požáru.
- **Pokaždé před použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky.** Nepoužívejte nabíječku v případě zjištěného poškození. Nepokoušejte se o rozmontování nabíječky. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. V případě nesprávné montáže nabíječky hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.
- Děti a osoby fyzicky, duševně nebo psychicky postižené a také jiné osoby, jejichž zkušenosti nebo znalosti nejsou dostačující pro obsluhu nabíječky s dodržení veškerých bezpečnostních zásad, by neměly obsluhovat nabíječku bez dohledu odpovědné osoby. V opačném případě existuje nebezpečí, že zařízení bude použito nevhodným způsobem, následkem čehož může dojít k poranění.
- **Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od elektrické sítě.**
- **Dodržujte všechny nabíjecí pokyny, nenabíjete akumulátor při teplotě, která je mimo rozsah určený v tabulce jmenovitých údajů v návodu k obsluze.** Nevhodné nabíjení nebo při teplotě, která je mimo zadány rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

#### OPRAVA NABÍJEČKY

- **Není dovoleno opravovat poškozené nabíječky.** Opravy nabíječky může provádět výhradně výrobce nebo autorizovaný servis.
- **Použitou nabíječku zanechte na místo určené k likvidaci odpadu tohoto typu.**

**POZOR!** Zařízení slouží k práci v uzavřených prostorech.

I přes použití konstrukce z podstaty věci bezpečné, používání zajišťujících prostředků a dodatečných ochranných prostředků, vždy existuje reziduální riziko poranění během praxe.

Pokud se akumulátory Li-ion zahřejí na vysokou teplotu nebo zkratují, mohou vytečt, vznítit se nebo explodovat. Neskladujte je v autě během horkých a slunečných dní. Neotevírejte akumulátor. Akumulátory Li-ion obsahují elektronická bezpečnostní zařízení, která, pokud budou poškozena, mohou způsobit, že se akumulátor vznítí nebo exploduje.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ LASEROVÉHO ZAŘÍZENÍ

V konstrukci pily bylo použito laserové zařízení 2. třídy, o maximálním výkonu <1 mW, při vlnové délce záření  $\lambda = 650 \text{ nm}$ . Takové zařízení neohrožuje zrak, nedívejte se však přímo do zdroje záření (nebezpečí dočasné slepoty).

**UPOZORNĚNÍ** Nedívejte se přímo do laserového paprsku. Je to nebezpečné. Dodržujte níže uvedené bezpečnostní pokyny.

- Používejte laserové zařízení v souladu s doporučeními výrobce.
- Nikdy úmyslně nebo neúmyslně nezaměřujte laserový paprsek na lidi, zvířata nebo jiné objekty, než je obráběný materiál.
- Zabraňte náhodnému zaměření laserového paprsku do očí nepovolných osob a zvířat po dobu delší než 0,25 s, např. při vedení paprsku prostřednictvím zrcátek.
- Vždy je nutné se přesvědčit, zda je laserové světlo zaměřeno na materiál, který nemá reflexní povrch.
- Lesklý ocelový plech (nebo jiné materiály s reflexním povrchem) neumožňuje použití laserového paprsku, protože by tak mohlo dojít k nebezpečnému odrazení paprsku směrem k osobě obsluhující nářadí, třetím osobám nebo zvířatům.
- Nevyměňujte laserovou jednotku za zařízení jiného typu. Veškeré opravy musí provádět výrobce nebo autorizovaná osoba.



**Pozor: Laserové záření.**

**POZOR!** V případě nastavení, která se liší od nastavení uvedených v tomto návodu, hrozí nebezpečí způsobené laserovým zářením!

#### Vysvětlivky k použitým piktogramům



1. Přečtěte si tento návod k obsluze a respektujte v něm uvedené upozornění a bezpečnostní pokyny.
2. Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.
3. Pracuj v ochranné masce.
4. Zabraňte přístupu dětí k zařízení.
5. Chraňte před deštěm.
6. Používejte uvnitř místnosti, chraňte před vodou a vlhkostí.
7. Pozor, ostré části!
8. Používejte ochranné rukavice.
9. Recyklace.
10. Druhá třída ochrany.

11. Třídění odpadu.
12. Neházejte články do ohně.
13. Nebezpečné pro vodní prostředí.
14. Nezahřívajte nad 50 °C.
15. Pozor: Laserové záření.

## KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Kotoučová pila je elektrické nářadí napájené z akumulátoru. Je poháněno komutátorovým motorem na stejnosměrný proud s permanentními magnety s převodem. Elektrické nářadí tohoto typu má široké využití při řezání dřeva a materiálů na bázi dřeva. Nesmí se používat k řezání palivového dříví. Použití pily k jiným než uvedeným účelům bude chápáno jako použití v rozporu s určením. Používejte pilu pouze s vhodnými pilovými kotouči se zuby s destičkami ze slinutého karbidu. Kotoučová pila byla navržena pro lehké práce v servisních dílnách a pro provádění kutilských prací.



**Elektrické nářadí je nutné používat v souladu s jeho určením.**

## POPIS STRAN S VYOBRAZENÍM

Níže uvedené číslování se vztahuje k prvkům zařízení znázorněným na vyobrazeních v tomto návodu.

1. Hrdlo pro odvádění prachu
2. Horní kryt
3. Tlačítko pro blokování spínače
4. Spínač
5. Páčka dolního krytu
6. Přední rukojeť
7. Laser
8. Řezný kotouč
9. Přírubová podložka
10. Upevňovací šroub řezného kotouče
11. Dolní kryt
12. Tlačítko pro blokování vřeten
13. Hlavní rukojeť
14. Slot pro upevnění akumulátoru
15. Páčka pro blokování hloubky řezání
16. Patka
17. Páčka pro blokování nastavení patky
18. Indikátor čáry řezu pro 45°
19. Indikátor čáry řezu pro 90°
20. Šroub pro blokování rovnoběžného pravítka
21. Rovnoběžné pravítko
22. Pravítko hloubky řezu
23. Tlačítko pro upevnění akumulátoru
24. Akumulátor
25. Nabíječka
26. LED diody
27. Tlačítko indikace stavu nabití akumulátoru
28. Indikace stavu nabití akumulátoru (LED diody)

\* Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení.

## POPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH OZNAČENÍ



UPOZORNĚNÍ

## VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Rovnoběžné pravítko – 1 ks
2. Šestihřanný klíč – 1 ks

## PŘÍPRAVA K PRÁCI

### VYJÍMÁNÍ / VKLÁDÁNÍ AKUMULÁTORU

- Stiskněte tlačítko upevnění akumulátoru (23) a vsuňte akumulátor (24) (obr. A).
- Vložte nabitý akumulátor (24) do slotu pro upevnění akumulátoru (14) v hlavní rukojeti (13), až do slyšitelného zaklapnutí tlačítka upínání akumulátoru (23).

### NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Zařízení je dodáváno s částečně nabitým akumulátorem. Nabíjení akumulátoru provádějte v prostředí s teplotami v rozmezí 4 °C - 40 °C. Nový akumulátor nebo akumulátor, který nebyl delší dobu používán, dosáhne plné schopnosti napájení po cca 3-5 cyklech nabití a vybití.

- Vyjměte akumulátor (24) ze zařízení (obr. A).
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V AC).
- Zasuňte akumulátor (24) do nabíječky (25) (obr. B). Zkontrolujte, zda je akumulátor správně osazený (zasunutý na doraz).

Po vložení nabíječky do zásuvky napájecí sítě (230 V AC) se na nabíječce

rozsvítí zelená dioda (26) signalizující připojení správného napětí.

Po umístění akumulátoru (24) v nabíječce (25) se na nabíječce rozsvítí červená dioda (26), která signalizuje, probíhající proces nabíjení akumulátoru.

Současné nepřetržitě svítí zelené diody (28) stavu nabití akumulátoru v různých variantách (viz popis níže).

- Pulzní svícení všech diod - signalizuje, že je akumulátor zcela vybitý a je nutné jej nabít.

- Pulzní svícení 2 diod - signalizuje částečné vybití.

- Pulzní svícení 1 diody - signalizuje vysokou úroveň nabití akumulátoru.

Po nabití akumulátoru (26) svítí dioda na nabíječce zeleně a všechny diody stavu nabití akumulátoru (28) svítí nepřerušovaně. Po jisté době (cca 15 s) diody stavu nabití akumulátoru (28) zhasnou.

Doba nabíjení akumulátoru nesmí překročit 8 hodin. V opačném případě může dojít k poškození akumulátorových článků. Nabíječka se automaticky nevypne po úplném nabití akumulátoru. Zelená dioda na nabíječce bude i nadále svítit. Diody stavu nabití akumulátoru po jisté době zhasnou. Odpojte napájení před vyjmutím akumulátoru ze slotu nabíječky. Akumulátor se nesmí několikrát za sebou krátkodobě nabíjet. Nedobíjejte akumulátor po krátkodobém používání zařízení. Pokud se doba mezi nutnými cykly nabíjení výrazně zkracuje, znamená to, že je akumulátor opotřebený a musí být vyměněn.

Během nabíjení se akumulátory velmi silně zahřívají. Nezkoušejte práci ihned po nabití – vyčkejte, dokud akumulátor nedosáhne pokojové teploty. Tím se zabrání poškození akumulátoru.

## INDIKACE STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor je vybaveny indikací stavu nabití akumulátoru (3 LED diody) (28). Pro kontrolu stavu nabití akumulátoru stiskněte tlačítko indikace stavu nabití akumulátoru (27) (obr. C). Pokud svítí všechny diody indikátoru nabití, pak je úroveň nabití akumulátoru vysoká. Svícení 2 diod indikuje částečné vybití. V případě, že svítí pouze 1 dioda, znamená to, že je akumulátor zcela vybitý a je nutné jej nabít.

## NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZÁNÍ

Hloubku řezání v pravém úhlu lze regulovat v rozsahu od 0 do 52 mm.

- Uvolněte páčku pro blokování hloubky řezání (15).
- Nastavte požadovanou hloubku řezání (pomocí stupnice).
- Zablokujte páčku pro blokování hloubky řezání (15) (obr. D).

## MONTÁŽ PRAVÍTKA PRO ROVNOBĚŽNÉ ŘEZÁNÍ

Pravítko pro rovnoběžné řezání lze upevnit na pravé nebo levé straně patky zařízení.

- Povolte šrouby pro blokování rovnoběžného pravítka (20).
- Zasuňte lištu rovnoběžného pravítka do otvorů v patce (16), nastavte požadovanou vzdálenost (pomocí stupnice) a upevněte ji utažením šroubů pro blokování rovnoběžného pravítka (20) (obr. E).

Vodící lišta rovnoběžného pravítka musí směřovat dolů.

Rovnoběžné pravítko (21) lze využít rovněž k řezání pod úkošem v rozsahu od 0° do 45°.

Ruka nebo prsty se nikdy nesmí nacházet za pilou, která je v provozu. V případě zpětného rázu může pila klesnout na ruku, což může vést k vážnému poranění.

## ODKLÁPĚNÍ DOLNÍHO KRYTU

Dolní kryt (11) pilového kotouče (8) se automaticky odsouvá při kontaktu s řezaným materiálem. Pro jeho ruční odsunutí je třeba přemístit páčku dolního krytu (5).

## ODVÁDĚNÍ PRACHU

Kotoučová pila je vybavena hrdlem pro odvádění prachu (1), které umožňuje odvádění vznikajících při řezání třísek a prachu.

## PROVOZ / NASTAVENÍ

### ZAPÍNÁNÍ / VYPÍNÁNÍ

Při spuštění pily držte oběma rukama, protože točivý moment motoru může vést k nekontrolovanému otočení elektrického nářadí.

Nezapomeňte, že se pohyblivé součásti pily po jejím vypnutí ještě po nějakou dobu otáčejí.

Zařízení je vybaveno spínačem zabezpečujícím proti náhodnému spuštění. Bezpečnostní tlačítko se nachází na obou stranách krytu.

Zapnutí

- Stiskněte jedno z tlačítek pro blokování spínače (3) a přidržte jej v této poloze (obr. F).
- Stiskněte tlačítko spínače (4) (obr. G).

- Když spustíte zařízení, můžete tlačítko pro blokování spínače (3) uvolnit. Vypnutí

- Uvolněním tlačítka spínače (4) se zařízení zastaví.

## FUNKCE LASERU

Nikdy se neďte přímo do laserového paprsku a nezaměřujte laserový paprsek nebo jeho odraz od zrcadlového povrchu na žádnou osobu. Pokaždé, když stisknete blokovací tlačítko na spínači (3), bude laser svítit (7). Světlo laserového paprsku umožňuje lepší kontrolu čáry řezu. Laserový generátor (7), kterým je pila vybavena, je určen k využití při přesném řezání.

- Stiskněte tlačítko pro blokování spínače (3).
- Laser začne vysílat červenou čáru viditelnou na materiálu.
- Řezejte podél této čáry.

Prach vznikající při řezání může ztlumit laserový paprsek, proto je také nutné v určitém intervalu čistit čočku laserového projektoru.

## SEŘÍZENÍ LASERU

Laser byl při výrobě nastaven. Jeho seřízení může být nutné pouze v případě, že se promítaný paprsek odchyluje od čáry řezu.

- Stiskněte tlačítko pro blokování spínače (3).
- Promítaná červená čára musí být rovnoběžná s vyznačenou čarou řezu. Pokud rovnoběžná není, otočte laserovou čočku pomocí šroubováku (a) doleva nebo doprava tak, aby byla promítána čára rovnoběžná s vyznačenou čarou řezu (obr. H).
- Jestliže ani tímto způsobem nedosáhnete rovnoběžnosti promítané červené čáry, otáčejte šroubovákem šroub (b) doleva nebo doprava tak, aby byla červená čára rovnoběžná (příčné seřízení).

## ŘEZÁNÍ

Čára řezu ukazuje indikátor čáry řezu (18) pro úhel 45° nebo (19) pro úhel 0° (obr. I).

- Při zahajování práce pilu vždy pevně držte oběma rukama za obě rukojeti.
- Pilu zapnejte pouze v případě, že je odsunutá od řezaného materiálu.
- Na pilu přilíhí netlačte, přitlak by měl být mírný a stálý.
- Po dokončení řezání vyčkejte, až se pilový kotouč zcela zastaví.
- Dojde-li k přerušení řezání před jeho dokončením, pak při pokračování v činnosti po spuštění pily nejprve vyčkejte, až pila dosáhne maximálních otáček, a poté opatrně vložte pilový kotouč do řezu v řezaném materiálu.
- Při řezání napříč vláknou materiálu (dřeva) se vlákna někdy nadzvedávají a odlamují (pomalým posouváním pily lze výskyt tohoto jevu minimalizovat).
- Priesvědčte se, zda se dolní kryt pohybuje až do své krajní polohy.
- Před zahájením řezání se vždy přesvědčte, zda jsou otočný knoflík pro blokování hloubky řezání a otočný šroub pro blokování nastavení patky pily správně utaženy.

Při práci s pilou použijte výhradně pilové kotouče se správným větším průměrem a průměrem otvoru pro upnutí pilového kotouče.

- Řezaný materiál by měl být řádně připevněn.
- Širší stranu patky pily umístěte na tu část materiálu, která nebude řezána. Materiál malých rozměrů připevněte pomocí truhlářských svorek. Pokud se patka pily nepřemísťuje po obráběném materiálu, nýbrž je nadzvednutá, pak hrozí nebezpečí zpětného rázu.

Správné upevnění řezaného materiálu a pevné držení pily poskytuje plnou kontrolu nad prací elektrického nářadí, díky čemuž je eliminovat nebezpečí poranění. Je zakázáno přidržovat krátké kusy materiálu rukou.

## REGULACE PATKY PŘI ŘEZÁNÍ POD ÚHELEM

Nastavitelná patka přímočaré pily umožňuje řezání pod úhlem v rozsahu 0° do 45°.

- Povolte páčku pro blokování nastavení patky (17) (obr. J).
- Nastavte patku (16) pod požadovaný úhel (od 0° do 45°) pomocí stupnice.

Zablokujte páčku pro blokování nastavení patky (17). Nezapomeňte, že při řezání pod úhlem hrozí větší nebezpečí vzniku zpětného rázu (větší možnost zaseknutí pilového kotouče), proto je třeba dbát na to, aby patka pily celou plochou přiléhala k obráběnému materiálu. Přemísťujte pilu při řezání plynulým pohybem.

## ŘEZÁNÍ SE ZAŘEZÁVÁNÍM DO MATERIÁLU

- Nastavte požadovanou hloubku řezání podle tloušťky řezaného materiálu.
- Nakloňte pilu tak, aby byla přední hrana patky (16) pilu opřená o materiál, který má být řezán, a aby se indikace 0° pro kolmé řezání nacházela na úrovni zamýšleného řezu.
- Po umístění pily na místo zahájení řezu zvedněte dolní kryt (11) pomocí páčky dolního krytu (5) (pilový kotouč řezu je nadzvednutý nad materiálem).
- Spusťte elektrické nářadí a vyčkejte, až pilový kotouč dosáhne plných otáček.
- Pomalu spusťte pilu dolů tak, aby se pilový kotouč vnořil do materiálu (přední hrana pracovní části pily by se při tomto pohybu měla dotýkat povrchu materiálu).

- Když pilový kotouč začne řezat, uvolněte dolní kryt.
- Když se pracovní část pily dotkne materiálu celým povrchem, pokračujte v řezání a posunujte pilu směrem dopředu.
- Nikdy pilu neposouvajte dozadu, když se pilový kotouč otáčí, protože může dojít ke zpětnému rázu.
- Při dokončování řezání se zařezáváním postupujte opačně - otáčejte pilu kolem místa kontaktu přední hrany pracovní části pily s obráběným materiálem.
- Po vypnutí pily vyčkejte, až se pilový kotouč zcela zastaví, a poté vyjměte pilu z materiálu.
- V případě potřeby je nutné dokončit zaoblení rohů pomocí listové nebo ruční pily.

## ŘEZÁNÍ NEBO ODŘEZÁVÁNÍ VELKÝCH KUSŮ MATERIÁLU

Větší desky a prkna je třeba dobře podepřít, aby nedošlo k případnému prudkému pohybu pilového kotouče (zpětnému rázu) v důsledku zaseknutí pilového kotouče v řezaném materiálu.

## PÉČE A ÚDRŽBA



**Před zahájením jakýchkoliv činností spojených s instalací, seřizováním, opravami nebo údržbou je nutné vyjmout akumulátor ze zařízení.**

## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučuje se čistit zařízení ihned po každém použití.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Čistíte zařízení pomocí štětce nebo proudem stlačeného vzduchu s nízkým tlakem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, jelikož může dojít k poškození plastových součástí.
- Pravidelně čistěte ventilační otvory v krytu motoru, aby nedocházelo k přehřátí zařízení. Při čištění nevklaďte do ventilačních šterbin ostré předměty, např. šroubováky apod.
- Při normálním provozu dochází po určité době ke ztupení pilového kotouče. Příznakem tuposti pilového kotouče je nutnost zvýšení přitlaku při posouvání pily během řezání.
- Zjistíte-li poškození pilového kotouče, neprodleně jej vyměňte.
- Pilový kotouč musí být vždy ostrý.
- Skladujte zařízení vždy na suchém místě mimo dosah dětí.
- Zařízení by se mělo skladovat s vyjmutou baterií.

## VÝMĚNA ŘEZNÉHO KOTOUČE

- Pomocí dodaného klíče odsorbujte upevňovací šroub pilového kotouče (10) otáčením směrem doleva.
- Aby se vráteno pily při odsorbování upevňovací šroubu pilového kotouče neotáčelo, je třeba vráteno zablokovat tlačítkem pro blokování vráteno (12) (obr. K).
- Sejměte vnější přírubovou podložku (9).
- Pomocí páčky dolního krytu (5) přemísťte dolní kryt (11) tak, aby se co nejvíce zasunul do horního krytu (2) (současně zkontrolujte stav a funkci odtahovací pružiny dolního krytu).
- Vysuňte pilový kotouč (8) šterbinou v patce pily (16).
- Umístěte nový pilový kotouč tak, aby směr zubů pilového kotouče a na něm umístěné šipky plně odpovídaly směru šipky vyznačené na dolním a horním krytu.
- Zasuňte pilový kotouč šterbinou v patce pily a namontujte jej na vráteno tak, aby byl přitlačen k povrchu vnitřní příruby a centricky nasazen na jejím zápchu.
- Namontujte vnější přírubovou podložku (9) a přišroubujte upevňovací šroub pilového kotouče (10) otáčením směrem doprava.
- Po provedení výměny pilového kotouče vždy umístěte šestihřanný klíč v místě vyhrazeném pro jeho skladování.

Je třeba dbát na to, aby byly namontované pilové kotouče směrově správným směrem. Směr otáčení vráteno elektrického nářadí je znázorněn šipkou na krytu pily.

Při chytání pilového kotouče zachovávejte mimořádnou opatrnost. Používejte ochranné rukavice, abyste zabránili kontaktu rukou s ostrými zuby pilového kotouče.

Veškeré závady je nutné nechat odstranit v autorizovaném servisu výrobce.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

### JMENOVITÉ ÚDAJE

kotoučová akumulátorová pila 58G023
-------------------------------------

Parametr	Hodnota
Napětí akumulátoru	18 V DC
Otáčky (bez zatížení)	0-4200 min <sup>-1</sup>
Rozsah pokosového řezání	0° ± 45°
Vnější průměr pilového kotouče	165 mm
Vnitřní průměr pilového kotouče	20 mm
Max. tloušťka řezaného materiálu pod pravým úhlem	52 mm
Max. tloušťka řezaného materiálu pod úhlem 45°	35 mm
Třída laseru	2
Výkon laseru	< 1mW
Vlnová délka	λ = 650 nm
Třída ochrany	III.
Hmotnost	2,95 kg
Rok výroby	2020
58G023 znamená typ a určené stroje	

### Akumulátor systému Graphite Energy+

Parametr	Hodnota	
<b>Akumulátor</b>	<b>58G001</b>	<b>58G004</b>
Napětí akumulátoru	18 V DC	18 V DC
Typ akumulátoru	Li-Ion	Li-Ion
Kapacita akumulátoru	2000 mAh	4000 mAh
Rozsah okolní teploty	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Nabíjecí čas nabíječkou 58G002	1 h	2 h
Hmotnost	0,400 kg	0,650 kg
Rok výroby	2020	2020

### Nabíječka systému Graphite Energy+

Parametr	Hodnota
<b>Typ nabíječky</b>	<b>58G002</b>
Napájecí napětí	230 V AC
Napájecí kmitočet	50 Hz
Nabíjecí napětí	22 V DC
Max. nabíjecí proud	2300 mA
Rozsah okolní teploty	4°C – 40°C
Doba nabíjení akumulátoru 58G001	1 h
Doba nabíjení akumulátoru 58G004	2 h
Třída ochrany	II
Hmotnost	0,300 kg
Rok výroby	2020

### ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Nivelul presiunii acustice	$L_p = 75,86 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_W = 86,3 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Valoarea accelerațiilor vibrațiilor (Mănerul suplimentar)	$a_n = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ } K=1,5 \text{ m/s}^2$
Valoarea accelerațiilor vibrațiilor (mănerul principal)	$a_n = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ } K=1,5 \text{ m/s}^2$

### Informace týkající se hluku a vibrací

Hladina emise hluku zařízení byla popsána: úrovní emise akustického tlaku  $L_p$ , a úrovní akustického výkonu  $L_W$  (kde K je nejistota měření). Vibrace, které způsobí vysílání, byly popsány hodnotou zrychlení vibrací  $a_n$  (kde K je nejistota měření).

Uvedené v tomto návodu: hladina emise akustického tlaku  $L_{pA}$ , úroveň akustického výkonu  $L_{WA}$  a hodnoty zrychlení vibrací  $a_n$  byly naměřeny v souladu s normou IEC 62841-1. Uvedená úroveň vibrací  $a_n$  může být použita ke srovnání zařízení a prvotnímu posouzení expozice vibracím.

Uvedená hladina vibrací je reprezentativní pro základní použití zařízení. Je-li zařízení používáno pro jiné práce nebo s jinými pracovními nástroji, může být úroveň vibrací jiná. Na vyšší vibrace může mít vliv nedostatečná nebo prováděná příliš zřídka údržba zařízení. Výše uvedené příčiny mohou způsobit navýšení expozice vibracím během celé doby provozu.

**Pro přesné zhodnocení expozice vibracím je potřeba zohlednit období, kdy je zařízení vypnuto nebo kdy je zapnuto, ale nepoužíváno k práci. Takto může být celková expozice vibracím mnohem nižší.**

K ochraně uživatele proti účinkům vibrací, je nutné zavést další bezpečnostní opatření, jako například: cyklická údržba zařízení a pracovních nástrojů, zajištění teploty rukou a vhodná organizace práce.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž je odevzdejte k likvidaci v příslušných závodech pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.



Akumulátory / baterie nevyhazujte do domovního odpadu, je zakázáno vyhazovat je do ohně nebo vody. Poškozené nebo opotřebované akumulátory řádně recyklujte v souladu s platnou směrnicí týkající se akumulátorů a baterií.

\* Právo na provádění změn je vyhrazeno.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, na ul. Pogorzalna 2/4 (dále jen: „Grupa Topex“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „návod“), včetně mj. textu, použitých fotografií, schémat, výkresů a také jeho uspořádání, náleží výhradně firmě Grupa Topex a jsou právně chráněna podle zákona ze dne 4. února 1994, o autorských právech a právech příbuzných (sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 položka 63 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracování, zveřejňování či modifikování celého návodu jakož i jeho jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu firmy Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní stíhání.



## PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITÍ OKRUŽNÁ AKUMULÁTOROVÁ PÍLA 58G023

UPOZORNENIE: SKŔOR, AKO PRÍSTUPÍTE K POUŽÍVANIU ELEKTRICKÉHO NÁRADIA, POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO NA NESKORŠIE POUŽITIE.

### DETAILNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

DETAILNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA PRÁCE S OKRUŽNOU PÍLOU BEZ ROZTAHUJÚCEHO KLINA

#### Upozornenie:

Skôr, ako prístupíte k činnosti súvisiacim s nastavením, údržbou (výmena pilového kotúča) alebo opravou, je potrebné vybrať akumulátor napájajúci zariadenie.

- **Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od priestoru rezania a pilového kotúča.** Druhú ruku majte položenú na pomocnej rukoväti alebo na kryte motora. Ak pílu držíte oboma rukami, znižuje sa riziko zranenia pilovým kotúčom.
- **Nesiahajte rukou pod spodok obrábaného predmetu.** Kryt vás nemôže ochrániť pred otáčajúcim sa pilovým kotúčom pod obrábaným predmetom.
- **Nastavte hĺbku rezania podľa hrúbky obrábaného predmetu.** Pri rezaní by mal pilový kotúč vyčnievať spod rezaného materiálu menej ako na výšku zuba.
- **Nikdy nedržte rezaný predmet v rukách a nekladte si ho krížom cez nohu.** Obrábaný predmet upevnite do spoľahlivého zveráka. Správne upevnenie obrábaného predmetu je dôležité preto, aby ste sa vyhlili ohrozeniu obsluhujúcej osoby, zaseknutiu otáčajúceho sa pilového kotúča alebo straty ovládateľnosti rezania.
- **Pri práci, pri ktorej sa otáčajúci pilový kotúč môže dostať do kontaktu s vodičmi pod napätím, držte pílu za izolovaný povrch určený na tento cieľ.** Kontakt kovových súčiastok elektrického náradia s „vodičmi pod napätím“ môže spôsobiť zasiahnutie obsluhujúcej osoby elektrickým prúdom.
- **Pri pozdĺžnom rezaní vždy používajte pozdĺžne pravítko alebo rovnú vodiacu líštu.** Týmto spôsobom zvýšite presnosť rezania a znížite možnosť zaseknutia otáčajúceho sa pilového kotúča.
- **Vždy používajte pilový kotúč so správnymi rozmermi upevňovacích otvorov.** Pilové kotúče s otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnemu otvoru, sa môžu otáčať excentricky, čo spôsobí stratu ovládateľnosti náradia.
- **Na upevnenie pilového kotúča nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo skrutky.** Podložky a upevňovacie skrutky boli konštruované špeciálne pre túto pílu, aby zaručili jej optimálnu prevádzku a bezpečnosť pri práci.

## SPÄTNÝ ODRAZ, PRÍČINY SPÄTNÉHO ODRAZU A PREDCHÁDZANIE JEHO VZNIKU

- Spätný odraz je nekontrolované zdvihnutie píly a jej vymrštenie od obrábaného predmetu smerom k obsluhujúcej osobe v smere rezania, spôsobené zachyteným, zaseknutým alebo nesprávne vedeným pilovým kotúčom;
- Keď sa pilový kotúč zachyti alebo zasekne v záreze, kotúč sa zastaví a reakcia motora spôsobí prudký pohyb píly dozadu, v smere obsluhujúcej osoby;
- Ak sa píla otočí alebo je zle umiestnená v rezanom materiáli, zuby píly po výstupe z materiálu môžu narážať do hornej plochy rezaného materiálu, čo spôsobí nadvihnutie píly a jej odraz smerom k obsluhujúcej osobe.

**POZOR!** Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia píly, nesprávnych pracovných postupov alebo prevádzkových podmienok. Tomuto javu sa môžete vyhnúť dodržaním preventívnych opatrení uvedených nižšie

- **Pílu držte silne obidvoma rukami a ramená majte v takej polohe, aby ste boli pripravení kompenzovať silu spätného rázu. Postavte sa tak, aby ste stáli z jednej strany píly, ale nie v línii rezania. Spätný ráz môže spôsobiť odskočenie píly smerom dozadu, ale pri dodržaní uvedených pokynov môže obsluhujúci silu spätného rázu minimalizovať.**

- **Ak dôjde k zaseknutiu pilového kotúča alebo z nejakého dôvodu dôjde k prerušeniu rezania, uvoľnite hlavný spínač a držte pílu bez pohybu v rezanom materiáli, kým nedôjde k úplnému zastaveniu pilového kotúča.**

- **Pokiaľ je pilový kotúč v pohybe, v žiadnom prípade sa nepokúšajte vytiahnuť pilový kotúč z rezaného materiálu ani ťahať pílu späť, pretože by mohlo dôjsť k spätnému odrazu. Skontrolujte situáciu a vykonajte opravnú prácu na odstránení príčiny zaseknutia pilového kotúča.**

- **Ak znova začínate rez v rezanom materiáli, zarovnajte pilový kotúč v záreze a skontrolujte, či nie sú zuby pilového kotúča zablokované v rezanom materiáli. Ak po opätovnom zapnutí píly dôjde k zaseknutiu zubov pilového kotúča, môže dôjsť k pohybu píly smerom nahor alebo k spätnému rázu voči obrábanému materiálu.**

- **Veľké platne materiálu si vždy dobre podoprite, aby ste minimalizovali riziko zatisnutia kotúča a riziko spätného rázu. Veľké platne majú pôsobením vlastnej hmotnosti tendenciu prehybať sa. Podpery musia byť umiestnené pod platňou na oboch stranách v blízkosti línie rezu a v blízkosti hrany platne.**

- **Nepoužívajte tupé alebo poškodené pilové kotúče. Neostré alebo nesprávne nastavené zuby pilového kotúča vytvárajú úzky rez, čo spôsobuje nadmerné trenie, zasekvanie kotúča a spätné rázy.**

- **Zaisťovacie páky hlbký rezu a šikmých rezov musia byť pred začatím rezania riadne utiahnuté. Ak sa počas pílenia menia nastavenia píly, môže dôjsť k zaseknutiu pilového kotúča alebo k spätnému rázu.**

- **Ak robíte zárezy do stien, dodržiavajte mimoriadnu opatrosť. Vyčnievajúci pilový kotúč môže prerzať objekty, ktoré nevidíte, a spôsobiť spätý ráz.**

## FUNKCIE SPODNÉHO OCHRANNÉHO KRYTU

- **Pred každým použitím skontrolujte, či dochádza k správne uzavretiu spodného krytu. Ak sa spodný kryt voľne nepohybuje a ak nedochádza k jeho okamžitému zatváraniu, s pílou nepracujte. Nikdy žiadnym spôsobom nepripievajte ani nenechávajte spodný kryt v otvorenej polohe. Ak dôjde k náhodnému pádu píly, môže dôjsť k ohybu spodného krytu. Spodný kryt zdvihnite pomocou odťahovacej rukoväte a uistite sa, či sa voľne pohybuje a či sa pri akomkoľvek nastavení uhla a hlbký rezu nedotýka pilového kotúča alebo inej časti zariadenia.**

- **Skontrolujte funkciu pružiny spodného krytu. Ak kryt a pružina nepracujú správne, musí byť pred začatím práce vykonaná ich oprava. Pohyb spodného krytu môže byť pomalý v dôsledku poškodených častí, lepkavých usadení alebo nahromadených nečistôt.**

- **Spodný kryt môže byť ručne zasunutý iba pri špeciálnych rezoch, ako sú „hlbkové zárezy“ a „zložené rezy“. Spodný kryt zdvihnite pomocou zaťahovacej rukoväte a keď pilový kotúč vnikne do materiálu, spodný kryt uvoľníte. Pri všetkých ostatných typoch rezov by mal spodný kryt pracovať automaticky.**

- **Vždy dbajte na to, aby pred odložením píly na pracovný stôl alebo na podlahu spodný kryt zakryl pilový kotúč. Odkrytý odtáčajúci sa pilový kotúč spôsobí pohyb píly dozadu a rezanie predmetov, ktoré sa nachádzajú v dráhe jej pohybu. Nezabúdajte na to, že po vypnutí hlavného spínača chvíľu trvá, než dôjde k úplnému zastaveniu pilového kotúča.**

## ODOTAČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **Nepoužívajte pilové kotúče, ktoré sú poškodené alebo zdeformované.**
- **Nepoužívajte brúsne kotúče.**
- **Používajte iba pilové kotúče odporúčané výrobcom, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.**

- **Nepoužívajte pilové kotúče, ktoré nemajú zuby s doštičkami zo spekaných karbidov.**

- **Prach niektorých druhov dreva alebo niektorých druhov kovov môže byť zdraviu nebezpečný. Priamy fyzický kontakt s prachmi môže vyvolať alergické reakcie a/alebo choroby dýchacích ciest obsluhujúcej osoby alebo osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti. Prachy dubového alebo bukového dreva sa považujú za karcinogénne, najmä v spojení s látkami na obrábanie dreva (impregnačný na drevo).**

- **Používajte prostriedky osobnej ochrany ako napríklad:**
  - chrániče sluchu, aby ste obmedzili riziko poškodenia sluchu;
  - ochranu očí;
  - ochranu dýchacích ciest, aby ste znížili riziko vdýchnutia nebezpečného prachu;

- rukavice na obsluhu pilových kotúčov a iných drsných a ostrých materiálov (pilové kotúče by sa mali držať za otvor vždy, keď je to možné);
- **Pri rezaní dreva zapojte systém odvádzania prachu.**

- **Vyberte pilový kotúč, ktorý je primeraný vzhľadom na druh materiálu, ktorý plánujete rezať.**

- **Pílu nepoužívajte na rezanie iných materiálov, ako je drevo alebo materiálov na báze dreva.**

- **Nepoužívajte pílu bez krytu alebo vtedy, keď je kryt zablokovaný.**
- **Podlaha v okolí pracovného priestoru by mala byť dobre udržiavaná bez uvoľnených materiálov a vyčnievajúcich častí.**

- **Zabezpečte primerané osvetlenie pracovného priestoru.**
- **Pracovník obsluhujúci zariadenie by mal byť primerane vyškolený v oblasti používania a obsluhy zariadenia a práci s ním.**

- **Venujte pozornosť maximálnej rýchlosti uvedenej na pilovom kotúči.**

- **Ubezpečte sa, že použité súčiastky sú v súlade s pokynmi výrobcu.**

- **Ak je píla vybavená laserom, jeho výmena za iný typ je neprípustná a opravy musí vykonávať servisné centrum.**

- **Zariadenie nepoužívajte stacionárne. Nie je prispôbené na prácu s pilovým stolom.**

## SPRÁVNA MANIPULÁCIA A PREVÁDZKA AKUMULÁTOROV:

- **Proces nabíjania akumulátora by mal prebiehať pod kontrolou používateľa.**
- **Vyhýbajte sa nabíjaniu akumulátora pri teplote pod 0 °C.**

- **Akumulátory nabíjajte len nabíjačkou odporúčanou výrobcom. Použitím nabíjačky určenej na nabíjanie iného typu akumulátorov môže vzniknúť riziko požiaru.**

- **V čase, keď sa akumulátor nepoužíva, je potrebné ho uchovávať v bezpečnej vzdialenosti od kovových predmetov ako kancelárske spinky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové súčiastky, ktoré môžu vytvoriť skrat na kontaktoch akumulátora. Skrat kontaktov akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.**

- **V prípade poškodenia a/alebo nesprávneho používania akumulátora môže dôjsť k unikaniu výparov. Miestnosť vyvetrajte a v prípade problémov kontaktujte lekára. Výpary môžu poškodiť dýchacie cesty.**

- **V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z akumulátora. Kvapalina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenia alebo popáleniny. Ak skonštatujete únik kvapaliny, postupujte nasledovným spôsobom:**

- kvapalinu starostlivo utrite handričkou. Vyhýbajte sa kontaktu kvapaliny s pokožkou alebo očami.

- ak dôjde ku kontaktu kvapaliny s pokožkou, príslušné miesto na tele okamžite opláchnite hojným množstvom čistej vody, prípadne kvapalinu zneutralizujte pomocou slabej kyseliny ako citrónová šťava alebo ocot.

- ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite ich vypláchnite veľkým množstvom čistej vody, minimálne počas 10 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.

- **Nepoužívajte akumulátor, ktorý je poškodený alebo modifikovaný. Poškodené alebo modifikované akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo k nebezpečenstvu zranení.**

- **Akumulátor nevystavujte pôsobeniu vlhkosti alebo vody.**

- **Akumulátor vždy udržiavajte v bezpečnostnej vzdialenosti od tepelného zdroja. Nie je dovolené nechávať ho dlhší čas v prostredí s vysokou teplotou (na miestach s priamym slnečným svetlom, v blízkosti ohrievačov alebo na miestach s teplotou nad 50°C).**

- **Akumulátor nevystavujte pôsobeniu ohňa ani príliš vysokej teplote. Vystavovanie pôsobeniu ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.**

**POZOR!** Teplota 130 °C môže byť uvedená ako 265 °F.

- **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie, akumulátor nenabíjajte pri teplote prekračujúcej rozsah uvedený v tabuľke menovitých údajov v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplote prekračujúcej uvedený rozsah môže akumulátor poškodiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.**

## OPRAVA AKUMULÁTOROV:

- **Poškodené akumulátory neopravujte.** Opravy akumulátora môže vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- **Opotrebovanú akumulátor odovzdajte na miesto určené na recykláciu nebezpečného odpadu tohto typu.**

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA NABÍJAČKY AKUMULÁTORA

- **Nabíjačku nevystavujte pôsobeniu vlhkosti alebo vody.** Preniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko zranenia. Nabíjačku možno používať len vo vnútri suchých interiérov.
- Pred začatím akejkoľvek činnosti súvisiacej s údržbou alebo čistením nabíjačky ju odpojte od siete elektrického napätia.
- **Nepoužívajte nabíjačku umiestnenú na horľavom podklade (napr. papier, textil) ani v blízkosti horľavých látok.** Vzhľadom na zvýšenie teploty nabíjačky počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Pred použitím vždy skontrolujte stav nabíjačky, kábla a kolíka.** Ak skonštatujete poškodenia – nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku sa nepokúšajte rozbierať. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Nesprávne uskutočnená montáž nabíjačky môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Deti a fyzicky, emocionálne alebo psychicky postihnuté osoby ako aj iné osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti na to, aby obsluhovali nabíjačku pri dodržaní všetkých bezpečnostných zásad, by nabíjačku nemali obsluhovať bez dozoru zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že zariadenie bude použité nesprávne, čo môže viesť k zraneniam.
- **Keď sa nabíjačka nepoužíva, treba ju odpojiť od elektrickej siete.**
- **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie, akumulátor nenabíjajte pri teplote prekračujúcej rozsah uvedený v tabuľke menovitých údajov v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplote prekračujúcej uvedený rozsah môže akumulátor poškodiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

## OPRAVA NABÍJAČKY

- **Poškodenú nabíjačku neopravujte.** Opravy nabíjačky môže vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- **Opotrebovanú nabíjačku odovzdajte na miesto určené na recykláciu odpadu tohto typu.**

## POZOR! Zariadenie slúži na prácu v interiéri.

Napriek použitiu vo svojej podstate bezpečnej konštrukcie, používaniu bezpečnostných prostriedkov a dodatočných ochranných prostriedkov vždy existuje minimálne riziko úrazov pri práci.

Akumulátory Li-Ion môžu vytiect, zapáliť sa alebo vybuchnúť v prípade, že sa nahrejú na vysokú teplotu alebo na nich vznikne skrat. Nie je dovolené odkladať ich v aute počas horúcich a slnečných dní. Akumulátor neotvárajte. Akumulátor Li-Ion obsahujú elektronické bezpečnostné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť, že akumulátor sa zapáli alebo vybuchne.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE LASEROVÉ ZARIADENIE

Laserové zariadenie použité v konštrukcii píly je zariadením 2. triedy, s maximálnym výkonom <math>\lt; 1 \text{ mW}</math>, pri vlnovej dĺžke žiarenia  $\lambda = 650 \text{ nm}$ . Toto zariadenie nie je nebezpečné pre zrak, avšak neodporúča sa pozeráť priamo do zdroja žiarenia (nebezpečenstvo dočasného oslepnutia).

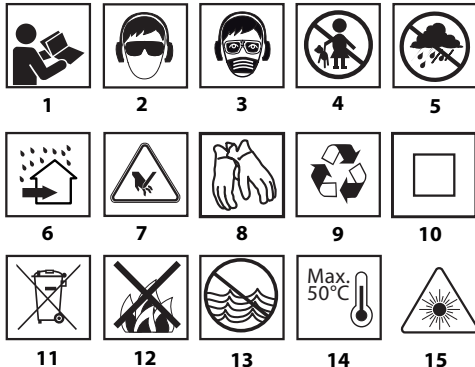
**VÝSTRAHA. Nepozerajte sa priamo do zväzku lúčov laserového žiarenia. Je to nebezpečné. Dodržiavajte nižšie uvedené bezpečnostné predpisy.**

- Laserové zariadenie používajte podľa odporúčaní výrobcu.
- V žiadnom prípade zámerne ani nezámerné nesmerujte zväzok lúčov laserového svetla na ľudí, zvieratá ani na iné objekty, ako je obrábaný materiál.
- Vyhnite sa náhodnému nasmerovaniu zväzku laserového svetla do očí okolostojacích osôb a zvierat na čas dlhší ako 0,25 s napríklad nasmerovaním zväzku lúčov cez zrkadlá.
- Vždy sa ubezpečte, či sú laserové lúče nasmerované na materiál, ktorý nemá odrážajúce plochy.
- Lesklý oceľový plech (alebo iné materiály s plochou odrážajúcou svetlo) nie je vhodný na prácu s laserovým svetlom, pretože by mohol vzniknúť nebezpečný odraz lúčov v smere obsluhujúcej osoby, okolostojacích osôb alebo zvierat.
- Je zakázané vymieňať laserové zariadenie za zariadenie iného typu. Všetky opravy musia byť vykonávané výrobcom alebo oprávnenou osobou.



**Upozornenie: Laserové žiarenie. UPOZORNENIE: Iná manipulácia ako uvedená v tomto návode môže spôsobiť riziko vystavenia laserovému žiareniu!**

## Vysvetlenie použitých piktogramov



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte výstrahy a bezpečnostné pokyny, ktoré sa v ňom nachádzajú.
2. Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
3. Pracujte v ochrannej maske.
4. Zabráňte prístupu detí do blízkosti zariadenia.
5. Chráňte pred dažďom.
6. Používajte v interiéroch, chráňte pred vodou a vlhkosťou.
7. Pozor, ostré predmety!
8. Používajte ochranné rukavice.
9. Recyklácia.
10. Druhá ochranná trieda.
11. Triedeny zber.
12. Články nevyhadzujte do ohňa.
13. Ohrozujú vodné prostredie.
14. Vyhnite sa zohriatiu nad  $50^\circ\text{C}$ .
15. Upozornenie: Laserové žiarenie.

## KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Okružná píla je elektrické náradie napájané akumulátorom. Pohoná sa komutátorovým motorom na jednosmerný prúd s trvalými magnetmi spolu s prevodovkou. Elektrické náradia tohto typu majú široké použitie na vŕtanie otvorov do dreva a materiálov na báze dreva. Nepoužívajte ju na pílenie palivového dreva. Pokusy použiť pílu na iné ciele, ako je uvedené, budú považované za nevhodné používanie. Pílu používajte výhradne s primeranými pílovými kotúčmi, so zubami s doštičkami zo spekaného karbidu. Okružná píla bola navrhnutá na ľahké práce v obsluhujúcich dielňach a takisto na všetky práce v rámci samostatného domáceho majstrovstva.



**Elektrické náradie nepoužívajte v rozpore s účelom, na ktorý bolo vyrobené.**

## VYSVETLIVKY KU GRAFICKEJ ČASŤI

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazené v grafickej časti tohto návodu.

1. Hrdlo na odvádzanie prachu
2. Vrchný kryt
3. Aretačné tlačidlo spínača
4. Spínač
5. Páčka spodného krytu
6. Predná rukoväť
7. Laser
8. Pílový kotúč
9. Manžetová podložka
10. Skrutka na upevnenie pílového kotúča



11. Spodný kryt
12. Aretačné tlačidlo vretena
13. Hlavná rukoväť
14. Otvor na upevnenie akumulátora
15. Aretačná páčka hlčky rezu
16. Päťka
17. Aretačná páčka na nastavovanie pätky píly
18. Ukazovateľ línie rezania pre 45° uhol
19. Ukazovateľ línie rezania pre 0° uhol
20. Aretačná skrutka paralelného vodidla
21. Paralelné vodidlo
22. Vodiaca líšta hlčky rezania
23. Tlačidlo na upevnenie akumulátora
24. Akumulátor
25. Nabíjačka
26. Diódy LED
27. Tlačidlo signalizácie stavu nabitia akumulátora
28. Signalizácia stavu nabitia akumulátora (LED diódy).

\* Obrázok s výrobkom sa nemusia zhodovať.

## VYSVETLIVKY POUŽITÝCH GRAFICKÝCH ZNAČIEK



VÝSTRAHA

### VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Paralelné vodidlo - 1 ks
2. Šesthranný kľúč - 1 ks

## PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

### VYBERANIE / VKLADANIE AKUMULÁTORA

- Stlačte tlačidlo na upevnenie akumulátora (23) a akumulátor (24) vsuňte (obr. A).
- Nabitý akumulátor (24) vložte do otvoru na upevnenie akumulátora (14) v hlavnej rukoväti (13), až do zreteľného zacvaknutia tlačidla na upevnenie akumulátora (23).

### NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Zariadenie sa dodáva s čiastočne nabitým akumulátorom. Nabíjanie akumulátora vykonávajte pri teplote prostredia 4 °C - 40 °C. Nový alebo dlhší čas nepoužívaný akumulátor dosiahne úplnú schopnosť napájania po 3 - 5 cykloch nabitia a vybitia.

- Akumulátor (24) vyberte zo zariadenia (obr. A).
- Sieťový adaptér pripojte do zásuvky el. prúdu (230 V AC).
- Akumulátor vsuňte (24) do nabíjačky (25) (obr. B). Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený (úplne zasunutý).

Po zapojení nabíjačky do sieťovej zásuvky (230 V AC) sa na nabíjačke rozsvieti zelená dióda (26), ktorá informuje o pripojení do elektrickej siete.

Po vložení akumulátora (24) do nabíjačky (25) sa na nabíjačke rozsvieti červená dióda (26), ktorá signalizuje, že prebieha proces nabíjania akumulátora. Súčasne blikajú zelené diódy (28) stavu nabitia akumulátora v rôznom usporiadaní (pozri nasledujúci opis).

- Ak blikajú všetky diódy - znamená to vyčerpanie akumulátora a potrebu jeho nabitia.
- Blikanie dvoch diód - znamená čiastočné vybitie.
- Blikanie jednej diódy - znamená vysokú hladinu nabitia akumulátora.

Po nabití akumulátora dióda (26) na nabíjačke svieti zeleným svetlom a všetky diódy stavu nabitia akumulátora (28) svietia neprerušovaným svetlom. Po istom čase (približne 15 s) diódy stavu nabitia akumulátora (28) zhasnú.

Akumulátor by sa nemal nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročením tohto času môže mať za následok poškodenie článkov akumulátora. Nabíjačka sa po úplnom nabití akumulátora automaticky nevypne. Zelená dióda na nabíjačke bude ďalej svietiť. Diódy stavu nabitia akumulátora po istom čase zhasnú. Pred vybratím akumulátora z otvoru v nabíjačke odpojte napájanie. Vyhybajte sa za sebou nasledujúcim krátkym nabíjaniam. Akumulátory nedobíjajte po krátkom používaní zariadenia. Značné skrátenie času medzi potrebnými nabitiami svedčí o tom, že akumulátor je opotrebovaný a je potrebné ho vymeniť.

Počas nabíjania sa akumulátory veľmi silno nahrievajú. Nezačínajte pracovať hneď po nabíjaní - počkajte, kým akumulátor nedosiahne izbovú teplotu. Zabráni sa tým poškodeniu akumulátora.

### SIGNALIZÁCIA STAVU NABITIA AKUMULÁTORA

Akumulátor je vybavený signalizáciou stavu nabitia akumulátora (3 LED diódy) (28). Ak chcete skontrolovať stav nabitia akumulátora, stlačte tlačidlo signalizácie stavu nabitia akumulátora (27) (obr. C). Ak svietia všetky diódy, signalizuje to vysokú hladinu nabitia akumulátora. Ak svietia dve diódy, znamená to čiastočné vybitie. Ak svieti iba jedna dióda, znamená to vyčerpanie akumulátora a potrebu jeho nabitia.

## NASTAVENIE HLČKY REZANIA

Hĺbku kolmého rezu možno regulovať v rozpätí od 0 do 52 mm.

- Uvoľnite aretačnú páčku hlčky rezu (15).
- Nastavte požadovanú hĺbku rezu (pomocou stupnice).
- Aretačnú páčku hlčky rezu (15) zablokujte (obr. D).

## MONTÁŽ PARALELNÉHO VODIDLA

Vodidlo paralelného rezania môže byť upevnené z pravej alebo ľavej strany pätky zariadenia.

- Uvoľnite aretačnú skrutku paralelného vodidla (20).
- Líštu paralelného vodidla vsuňte do otvorov v pätky (16), nastavte požadovanú vzdialenosť (pomocou stupnice) a upevnite zatiahnutím aretačných skrutiek paralelného vodidla (20) (obr. E).

Vodiaca líšta paralelného vodidla by mala byť obrátená smerom dole.

Paralelné vodidlo (21) možno použiť aj na šikmé rezanie v rozpätí od 0° do 45°.

V žiadnom prípade za pracujúcu pílu nekladajte ruku alebo prsty. V prípade, že by došlo k spätnému rázu, môže píla spadnúť na ruku, čo môže spôsobiť vážne zranenie.

## VYCHÝLOVANIE SPODNÉHO KRYTU

Spodný kryt (11) rezného kotúča (8) podlieha automatickému vychýlovaniu v závislosti od kontaktu s rezaným materiálom. Na jeho ručné odsúvanie posuňte páčku spodného krytu (5).

## ODVÁDZANIE PRACHU

Kotúčová píla je vybavená hrdlom na odvádzanie prachu (1), ktoré umožňuje odvádzanie pílna a prachu vznikajúcich pri rezaní.

## PRÁCA / NASTAVENIA

### ZAPÍJANIE / VYPÍJANIE

Pri uvádzaní píly do chodu držte pílu obidvoma rukami, vzhľadom na to, že moment otáčania motora môže spôsobiť nekontrolované otáčanie elektrického náradia.

Nezabúdajte na to, že po vypnutí píly jej pohyblivé časti ešte istý čas rotujú. Zariadenie je vybavené poistným spínačom zabraňujúcim náhodnému uvedeniu do chodu. Ochranné tlačidlo sa nachádza po oboch stranách plášte.

### Zapínanie

- Stlačte jedno z aretačných tlačidiel spínača (3) a podržte ho v tejto polohe (obr. F).
- Stlačte tlačidlo spínača (4) (obr. G).
- Po uvedení zariadenia do chodu môžete aretačné tlačidlo spínača (3) uvoľniť.

### Vypínanie

- Uvoľnenie tlaku na tlačidlo spínača (4) spôsobí zastavenie zariadenia.

### PRÁCA LASERA

V žiadnom prípade nepozerajte priamo do laserového žiarenia alebo jeho odrazu od lesklého povrchu ani nesmerujte laserové žiarenie na inú osobu. Každé stlačenie aretačného tlačidla spínača (3) má za následok rozsvietenie lasera (7).

Lúče laserového žiarenia umožňujú lepšiu kontrolu nad líniou vykonávaného rezania.

Generátor lasera (7), ktorý je súčasťou príslušenstva píly, je určený na použitie pri presnom rezaní.

- Stlačte aretačné tlačidlo spínača (3).
- Laser začne vysielat červenú čiaru viditeľnú na materiáli.
- Rezanie vykonávajte pozdĺž tejto čiary.

Prach, ktorý vznikne pri rezaní, môže stlmiť svetlo lasera, preto je šošovku laserového projektoru potrebné raz za čas očistiť.

### NASTAVOVANIE LASERA

Laser bol nastavený vo výrobe. Môže požadovať nastavenie iba vtedy, keď sa vysielaný lúč odchyľuje od čiary rezu.

- Stlačte aretačné tlačidlo spínača (3).
- Premietaná červená čiara by mala byť rovnobežná s označenou líniou rezania. Ak nie je rovnobežná, pomocou skrutkovača otočte šošovku lasera (a) doľava alebo doprava, až kým premietaná červená čiara nebude rovnobežná s označenou líniou rezania (obr. H).
- Ak premietaná červená čiara stále nie je rovnobežná, pomocou skrutkovača otáčajte skrutku (b) doľava alebo doprava, až kým červená čiara nebude rovnobežná (pričné nastavenie).

### REZANIE

Líniu rezania označuje indikátor línie rezania (18) pre uhol 45° alebo (19) pre uhol 0° (obr. I).

- Keď začínate prácu, vždy držte pílu pevne oboma rukami a používajte obidve rukoväte.
- Pílu zapínajte iba vtedy, keď je v bezpečnej vzdialenosti od materiálu, ktorý plánujete rezať.
- Na pílu netlačte príliš silno, vyvíjajte na ňu mierny, stály tlak.
- Po skončení rezania počkajte, kým sa pilový kotúč úplne zastaví.
- Ak rezanie prerušíte pred plánovaným ukončením, skôr, ako sa k činnosti vrátite, uveďte pílu do prevádzky a chvíľu počkajte, kým dosiahne svoju maximálnu rýchlosť otáčania, a následne opatrne vložte pilový kotúč do zárezu v rezanom materiáli.
- Pri rezaní naprieč cez vlákna materiálu (dreva) majú niekedy vlákna tendenciu dvíhať sa smerom hore a odštiepovať sa (posun píly s malou rýchlosťou minimalizuje vznik tejto tendencie).
- Uistite sa, či sa spodný kryt pri svojom pohybe dostáva do krajnej polohy.
- Skôr, ako pristúpite k rezaniu, uistite sa, či je aretačné koliesko hlčky rezania a aretačné kolieska nastavenia pätky píly správne utiahnuté.
- Na prácu s pílou používajte výhradne pilové kotúče s vhodným vonkajším priemerom a priemerom upevňovacieho otvoru pilového kotúča.
- Rezaný materiál by mal byť splohlivo upevnený.
- Širšiu časť pätky píly umiestňujte na tú časť materiálu, ktorú neplánujete odrezať.

Ak má materiál malé rozmery, znehynbite ho pomocou stolárskych svoriek. Ak sa pätky píly nepresúva po obrábanom materiáli, ale dvíha sa, hrozí nebezpečenstvo spätného rázu.

Správne znehynbenie rezaného materiálu a pevné držanie píly zabezpečujú úplnú kontrolu nad prácou elektrického náradia. čo umožňuje vyhnúť sa riziku zranenia. Nepokúšajte sa pridržovať krátke kusy rezaného materiálu rukou.

## NASTAVENIE PÄTKY PRI REZANÍ POD UHLOM

Nastavitelná pätky píly umožňuje vykonávanie rezania pod uhlom v rozsahu od 0° do 45°.

- Uvoľnite aretačnú páčku pre nastavovanie pätky píly (17) (obr. J).
  - Pätku píly (16) nastavte do požadovaného uhla (od 0° do 45°) pri použití stupnice.
  - Aretačnú páčku na nastavovanie pätky (17) zablokujte.
- Nezabúdajte, že pri rezaní pod uhlom hrozí väčšie nebezpečenstvo vzniku spätného rázu (väčšia možnosť zaseknutia pilového kotúča), preto treba venovať mimoriadnu pozornosť tomu, aby pätky píly celou plochou priliehala k obrábanému materiálu. Rezanie vykonávajte plynulým pohybom.

## PÍLENIE POMOCOU ZAREZÁVANIA DO MATERIÁLU

- Nastavte požadovanú hlčku rezania zodpovedajúcu hrúbke prerezávaného materiálu.
- Nakloňte pílu tak, aby bol predný okraj pätky (16) píly opretý o materiál, ktorý plánujete rezať a značka 0° pre priame rezy sa nachádzala v línii plánovaného rezania.
- Keď umiestnite pílu na miesto, kde chcete začať rezať, zdvihnite spodný kryt (11) pomocou päčky spodného krytu (5) (pilový kotúč má byť zdvihnutý nad materiálom).
- Elektrické náradie uveďte do chodu a počkajte, kým pilový kotúč dosiahne najvyššiu rýchlosť otáčania.
- Pílu postupne spúšťajte a pilový kotúč ponárajte do materiálu (pri tomto pohybe by sa mal predný okraj pätky píly dotýkať povrchu materiálu).
- Keď pilový kotúč začne rezať, uvoľnite spodný kryt.
- Keď sa pätky píly celou plochou dotkne materiálu, pokračujte v rezaní a pílu presúvajte dopredu.
- Pílu s rotujúcim pilovým kotúčom v žiadnom prípade neposúvajte dozadu, pretože tu hrozí nebezpečenstvo vzniku spätného rázu.
- Zarezávanie ukončite opačným spôsobom, ako ste ho začali - pílu otočte okolo línie kontaktu predného okraja pätky píly s obrábaným materiálom.
- Po vypnutí píly počkajte, kým sa pilový kotúč úplne zastaví a až potom vytiahnite náradie z materiálu.
- Ak je to potrebné, zaoblenie rohov zakončíte pomocou priamočiarej alebo ručnej píly.

## REZANIE ALEBO ODREZÁVANIE VEĽKÝCH KUSOV MATERIÁLU

Pri prerezávaní väčších platní alebo dosiek ich primerane podoprite, aby ste sa vyhlí prípadnému vytrhnutiu pilového kotúča (spätný náraz) v dôsledku zaseknutia kotúča v záreze materiálu.

## OŠETROVANIE A ÚDRŽBA



Skôr, ako začnete akúkoľvek činnosť súvisiacu s inštaláciou, nastavením, opravou alebo údržbou, vyberte akumulátor zo zariadenia.

## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Zariadenie sa odporúča čistiť hneď po každom jeho použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Zariadenie čistíte pomocou štetca alebo ho prečúkajte vzduchom stlačeným pod nízkym tlakom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť súčiastky vyrobené z plastu.
- Pravidelne čistíte vetracie otvory v plášti motora, aby nedošlo k prehriatiu zariadenia. Nie je dovolené čistiť vetracie otvory tak, že do nich budete vsúvať ostré telesá ako skrutkovače a podobne.
- Pri normálnom používaní sa po istom čase pilový kotúč otupí. Príznakom otupenia pilového kotúča je potreba zvýšiť tlak pri posúvaní píly pri rezaní.
- Ak skonstatujete poškodenie pilového kotúča, okamžite ho vymeňte.
- Pilový kotúč musí byť vždy ostrý.
- Zariadenie vždy odkladajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Zariadenie odkladajte s vybraťým akumulátorom.

## VÝMENA PILOVÉHO KOTÚČA

- Pomocou kľúča, ktorý je súčasťou príslušenstva, odskrutkujte upevňovacu skrutku pilového kotúča (10) otáčaním kľúčom doľava.
  - Aby ste sa vyhlí otáčaniu vretena píly, pri odskrutkovaní upevňovacej skrutky pilového kotúča zablokujte vreteno aretačným tlačidlom vretena (12) (obr. K).
  - Odmontujte vonkajšiu manžetovú podložku (9).
  - Pomocou päčky spodného krytu (5) presuňte spodný kryt (11) tak, aby sa čo najviac skryl vo vrchnom kryte (2) (vtedy skontrolujte stav a fungovanie pružiny na odťahovanie spodného krytu).
  - Pilový kotúč (8) vsuňte cez štrbinu v pätky píly (16).
  - Nový pilový kotúč založte v polohe, v ktorej sa bude úplne zhodovať nastavenie zubov pilového kotúča a na ňom umiestnenej šípky so smerom, ktorý ukazuje šípka na spodnom a vrchnom kryte.
  - Pilový kotúč zasunúť cez štrbinu v pätky píly a namontujte ho na vreteno tak, aby bol priložený k povrchu vnútornej manžety a stredovo osadený na jej zápchich.
  - Namontujte vonkajšiu manžetovú podložku (9) a upevňujúcu skrutku pilového kotúča (10) utiahnite jej otočením doprava.
  - Po ukončení činnosti výmeny pilového kotúča vždy odložte šesthranný kľúč na miesto určené na jeho odkladanie.
- Dbajte na to, aby ste pilový kotúč namontovali so zubami nastavenými správnym smerom. Smer otáčania vretena elektrického náradia ukazuje šípka na kryte píly. Dodržiavajte mimoriadnu pozornosť pri dotýkaní sa pilového kotúča. Používajte ochranné rukavice na ochranu rúk pred kontaktom s ostrými zubami pilového kotúča.
- Akékoľvek poruchy musia byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

### MENOVITÉ ÚDAJE

Akumulátorová kotúčová píla 58G023	
Parameter	Hodnota
Napätie akumulátora	18 V DC
Rýchlosť otáčania (naprázdno)	0-4200 min-1
Rozsah šikmého rezania	0° ÷ 45°
Vonkajší priemer pilového kotúča	165 mm
Vnútorný priemer pilového kotúča	20 mm
Hrúbka rezaného materiálu pod pravým uhlom	52 mm
Hrúbka rezaného materiálu pod 45° uhlom	35 mm
Laserová trieda	2
Výkon lasera	< 1 mW
Vlnová dĺžka	λ = 650nm
Ochranná trieda	III.
Hmotnosť	2,95 kg
Rok výroby	2020
58G023 označuje tak typ, ako aj popis stroja	

### Akumulátor systému Graphite Energy+

Parameter	Hodnota	
	58G001	58G004
Napätie akumulátora	18 V DC	18 V DC
Typ akumulátora	Li-Ion	Li-Ion
Kapacita akumulátora	2000 mAh	4000 mAh
Rozsah okolitej teploty	4°C - 40°C	4°C - 40°C

## PREVOD IZVIRNIH NAVODIL AKUMULATORSKA KROŽNA ŽAGA 58G023

Čas nabijanja nabijačkou 58G002	1 h	2 h
Hmotnosť	0,400 kg	0,650 kg
Rok výroby	2020	2020

Nabijačka systému Graphite Energy+	
Parameter	Hodnota
<b>Typ nabijačky</b>	<b>58G002</b>
Napájacie napätie	230 V AC
Frekvencia napájania	50 Hz
Nabíjacie napätie	22 V DC
Max. prúd nabíjania	2300 mA
Rozsah okolitej teploty	4°C – 40°C
Čas nabíjania akumulátora 58G001	1 h
Čas nabíjania akumulátora 58G004	2 h
Ochranná trieda	II
Hmotnosť	0,300 kg
Rok výroby	2020

### ÚDAJE TYKAJÚCE SA HLÚČNOSTI A VIBRÁCIÍ

Hladina akustického tlaku	$L_{p_a} = 75,86 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{W_a} = 86,3 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Hodnota zrýchlení vibrácií (pomocná rukoväť)	$a_{h_a} = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnota zrýchlení vibrácií (hlavná rukoväť)	$a_{h_a} = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

### Informácie o hluku a vibráciách

Hladina hluku emitovaného zariadením je určená: hladinou akustického tlaku  $L_{p_a}$  a hladinou akustického výkonu  $L_{W_a}$  (kde K označuje neistotu merania). Vibrovanie zariadenia je určené hodnotou zrýchlení vibrácií  $a_h$  (kde K označuje neistotu merania).

V tomto návode uvedená: hladina akustického tlaku  $L_{p_a}$ , hladina akustického výkonu  $L_{W_a}$  a hodnota zrýchlení vibrácií  $a_h$  boli namerané v súlade s normou IEC 62841-1. Uvedenú hladinu vibrácií  $a_h$  možno použiť na porovnávanie zariadení a na predbežné posúdenie expozície vibráciám.

Uvedená hladina vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak bude zariadenie použité na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, hladina vibrácií sa môže zmeniť. Na vyššiu hladinu vibrácií bude mať vplyv nedostatočná alebo zriedkavo vykonávaná údržba zariadenia. Vyššie uvedené príčiny môžu spôsobiť zvýšenie expozície vibráciám počas celej doby práce.

**Na presné odhodnotenie expozície vibráciám treba vziať do úvahy obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepracuje sa s ním. Po dôkladnom posúdení všetkých činiteľov môže byť celková expozícia vibráciám omnoho nižšia.**

Na ochranu obsluhujúcej osoby pred následkami vibrácií je potrebné vykonať dodatočné bezpečnostné opatrenia ako: pravidelná údržba zariadenia a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domácim odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informáciu o recyklácii poskytne predajca výrobku alebo miestne orgány. Opatrované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzdané na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Akumulátory / batérie neodhadzujte do domáceho odpadu, nevyhadzujte ich do ohňa alebo vody. Poškodené alebo opotrebované akumulátory odovzdajte na recykláciu v súlade s aktuálnou smernicou o likvidácii akumulátorov a batérií.

\* Právo na zmenu vyhradené.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textu, uvedeným fotografiám, náčrtom, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994. O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. (Zbierka zákonov Poľskej republiky) 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, sú prísne zakázané a môžu mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.

POZOR: PRED PRIČETKOM UPORABE ELEKTRICNEGA ORODJA JE TREBA POZORNO PREBRATI SPODNJA NAVODILA IN JIH SHRANITI ZA NADALJNO UPORABO.

### SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI

POSEBNI PREDPISI V ZVEZI Z VARNIM DELOM S KROŽNO ŽAGO BREZ CEPELNEGA KLINA

Pozor:

Pred pričetkom dejavnosti v zvezi z regulacijo, oskrbo (menjava žaginega lista) ali popravilom je treba odstraniti napajalno baterijo naprave.

- **Roke držite stran od območja rezanja in žaginega lista. Drugo roko držite na pomožnem ročaju ali na ohišju motorja.** Če z obema rokama držite žago, se zmanjša tveganje poškodb z žaginim listom.
- **Z roko ne segajte pod obdelovani predmet.** Zaščitá pod obdelovaním predmetom ne bo obvarovala pred vrtečim se žaginim listom.
- **Nastavite globino reza v skladu z debelino obdelovanega predmeta.** Priporočljivo je, da žagin list manj kot za višino zoba moli izpod rezanega materiala.
- **Obdelovanega predmeta nikoli ne držite v rokah ali na nogi.** Obdelovani predmet pričvrstite v trdno stojalo. Dobra pričvrstitev obdelovanega predmeta je pomembna, da ne bi prišlo do nevarnega stika s telesom, zagoditve vrtečega žaginega lista ali izgube nadzora nad rezanjem.
- **Žago med delom držite za zato namenjene izolirane površine; pri delu lahko pride do stika med obračajočim se žaginim listom in kablji pod napetostjo.** V primeru, da pride do stika kovinskih delov naprave s kablom pod napetostjo, lahko pride do električnega udara na uporabnika.
- **Z vedložlani rezanjem je treba vedno uporabljati vodilo za vzdolžno rezanje ali vodilo za robove.** To izboljša natančnost reza in zmanjša možnost zagoditve obračajočega se žaginega lista.
- **Vedno uporabljajte žagin list pravihlinih dimenzij vpenjalne odprtine.** Žagin listi, ki ne ustrezajo vpenjalni odprtini, lahko delujejo ekscentrično, kar povzroči izgubo nadzora nad delom.
- **Nikoli ne pritrđite poškodovanih žaginih listov ali neustreznih podložk ali vijakov.** Pritrdilne podložke in vijaki za žagine liste so izdelani posebej za žago, z namenom zagotavljanja optimalnega delovanja in varne uporabe.

### VZROKI ZA POVRATNI UDAREC IN PREPREČEVANJE LE TEGA

- Povratni udarec pomeni nenaden dvig in umik žage v smeri uporabnika in liniji reza, ki ga povzroči stisnjen ali nepravilno voden žagin list.
- Ko se žagin list zatakne ali stisne v rezu, se ustavi in reakcija motorja povzroči silovit udarec žage nazaj v smeri uporabnika.
- Če je žagin list ukrivljen ali napačno vstavljen v obdelovani element, zobje žaginega lista po umiku iz materiala lahko udarajo v zgornjo površino obdelovanega materiala, kar povzroči dvig žage in udarec v smeri uporabnika.

**POZOR!** Povratni udarec je posledica neprimerne uporabe žage ali nepravilnega postopka in pogojev uporabe in se mu je mogoče s spodaj danimi ustreznimi varnostnimi ukrepi izogniti.

- **Žago trdno držite z obema rokama, z rameni postavljenimi tako, da vzdržite silo povratnega udarca.** Zavzemite tak položaj telesa, da bo telo na eni strani žage, vendar ne v smeri reza. Povratni udarec lahko povzroči silovit udarec žage nazaj, vendar uporabnik lahko nadzoruje silo povratnega udarca, če upošteva ustrezne varnostne predpise.
- **Če se žagin list zatakne ali zaradi kakršnega koli razloga prekine rezanje, je treba sprostiti pritisk na vklopnem stikalu in žago nepremično držati v materialu, dokler se žagin list popolnoma ne ustavi.**
- **Nikoli ne poskušajte odstraniti žaginega lista iz obdelovanega materiala, niti ne vlečite žage nazaj, dokler se žagin list premika lahko pride do povratnega udarca.** Preverite in opravite korekcijske dejavnosti, z namenom odprave vzroka za zagodenje žaginega lista.
- **V primeru ponovnega zagona žage v obdelovanem elementu centrirajte žagin list v rezu in preverite, da zobje lista niso zablokirani v materialu.** Če se žagin list zatakne ob ponovnem zagonu žage, se lahko ta odmakne ali povzroči povratni udarec od obdelovanega predmeta.
- **Podpirajte velike žagine liste, da bi zmanjšali tveganje zatikanja in povratnega udarca žage.** Veliki žagin listi so nagnjeni k upogibanju pod lastno težo. Podpore morajo biti nameščene pod žaginim listom na obeh straneh, blizu linije rezanja in blizu robov lista.
- **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginih listov.** Neostri ali

neprimerno nastavljeni zobje žaginega lista povzročajo ozek rez, ki povzroča prekomerno trenje, zatikanje žaginega lista in povratne udarce.

- **Pred opravljanjem rezanja trdno nastavite pridrtnice za globino reza in kot rezanja.** Če se ne odmakne takoj. Nikoli ne pritrjujte ali puščajte zaščite zagozdenje in povratni udarec.
- **Še posebej je treba paziti med opravljanjem globinskega rezanja v predelnih stenah.** Žagin list lahko reže druge predmete, ki niso vidni z zunanje strani, kar povzroči povratni udarec.

## FUNKCIJE SPODNJE ZAŠČITE

- **Pred vsako uporabo je treba preveriti spodnjo zaščito, ali je pravilno nameščena.** Žage ni dovoljeno uporabljati, če se spodnja zaščita ne premika prosto in se ne odmakne takoj. Nikoli ne pritrjujte ali puščajte zaščite v odprtlem položaju. Če žaga po naključju pade, se lahko spodnja zaščita poškoduje. Dvignite spodnjo zaščito s pomočjo vlečnega držala in se za vsako nastavitev kota in globino rezanja prepričajte, da se prosto pomika in se ne dotika žaginega lista ali drugega dela orodja.
- **Preverite delovanje vzmeti spodnje zaščite.** Če zaščita in vzmet ne delujeta pravilno, ju je treba pred uporabo popraviti. Slabo delovanje zaščite se lahko pojavi zaradi poškodovanih delov, lepljivih drobcov ali nakopičenih ostankov.
- **Samo pri posebnih rezanjih, kot sta „globinsko rezanje“ in „zaporedno rezanje“, je dovoljen ročni odmik spodnje zaščite.** Dvignite spodnjo zaščito s pomočjo vlečnega držala, ko pa se žagin list poglobi v material, je treba spustiti spodnjo zaščito. Pri vseh drugih vrstah rezanja je priporočljivo, da spodnja zaščita dela samodejno.
- **Pred polizitvijo žage na delovno mizo ali tla vedno pazite, da spodnja zaščita pokriva žagin list.** Nezakrit, obračajoč se žagin list povzroči, da se žaga premika nazaj in reže vse, kar ji prekriza pot. Treba je upoštevati potreben čas za zaustavitev žaginega lista po izklopu.

## ODDATNA VARNOSTNA NAVODILA

- Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih žaginskih listov.
- Ne uporabljajte brusnih plošč
- Uporabljajte samo žagine liste, ki jih priporoča proizvajalec in izpolnjujejo zahteve standarda EN 847-1.
- Ne uporabljajte žaginskih listov, ki nimajo zob s konicami iz volframovega karbida.
- **Prášni delci nekaterih vrst lesa lahko predstavljajo nevarnost za zdravje.** Neposreden fizični stik s prašnimi delci lahko povzroči alergično reakcijo in/ali obolenje dihalnega sistema operaterja in oseb v bližini. Prašni delci hrasta in bukke so rakotvorni, posebej v povezavi s snovmi za obdelavo lesa (impregnanti za les).
- Uporabljajte osebna zaščitna sredstva, kot so:
  - protihrupni naušniki za zmanjšanje možnosti izgube sluha; zaščita za oči;
  - zaščita dihalnih poti za zmanjšanje možnosti vdihavanja škodljivega prahu;
  - rokavice za oskrbo žaginskih listov (žagine liste je treba vedno, če je to možno, prijemati za odprtino) ali drugih hrapavih in ostrih materialov.
- Med rezanjem lesa je treba priključiti sistem za odsesavanje prašnih delcev.
- Izbrati je treba rezanemu materialu primeren žagin list.
- Žage ni dovoljeno uporabljati za rezanje materialov, ki niso leseni ali lesu podobni.
- Žage ni dovoljeno uporabljati brez zaščite, ali če je zablokirana.
- Tla v okolici dela s strojem morajo biti dobro vzdrževana brez ležečih materialov in drugih ostankov.
- Treba je poskrbeti za ustrezno osvetlitev delovnega mesta.
- Operater stroja mora biti ustrezno seznanjen z uporabo in oskrbo stroja.
- Upoštevati je treba maksimalno hitrost, označeno na žaginemu listu.
- Prepričati se je treba, da so uporabljeni deli v skladu s priporočili proizvajalca.
- Če je žaga opremljena z laserjem, je njegova zamenjava z drugim tipom laserja nedopustna, popravila pa mora opraviti servis.
- Naprave ne uporabljajte v stacionarnem položaju. Ni primerna za delo na žagini mizi.

## PRAVILNA OSKRBA IN UPORABA BATERIJ

- Postopek polnjenja baterije mora uporabnik nadzirati.
- Izgibati se je treba polnjenju baterije pri temperaturah pod 0°C.
- **Baterije je treba polniti izključno s polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec.** Uporaba polnilnika, namenjenega za polnjenje druge vrste baterij, lahko povzroči požar.
- **Ko se baterija ne uporablja, jo je treba hraniti ločeno od kovinskih predmetov, kot so spenjalniki papirja, kovanci, želblji, vijaki ali drugi mali kovinski predmeti, ki lahko poškodujejo stike baterije.** Kratke stike na sponkah baterije lahko povzročijo opekline ali požar.
- **V primeru poškodbe in/ali neustrezne uporabe baterije lahko**

**pride do puščanja plinov. Prezračiti je treba prostor in se v primeru zdravstvenih težav posvetovati z zdravnikom.** Plini lahko poškodujejo dihalne poti.

- **V ekstremnih pogojih lahko pride do izlitja tekočine iz baterije.** Tekočina, ki priteče iz baterije, lahko povzroči razdraženost ali opekline. V primeru ugotovitve uhajanja je treba postopati na naslednji način:
  - tekočino previdno obrišite s kosom tkanine. Izogibajte se stiku s kožo ali očmi.
  - če pride do stika tekočine s kožo, je treba dotično mesto na telesu takoj sprati z veliko količino čiste vode, eventualno neutralizirati tekočino s pomočjo blage kisline, npr. z limoninim sokom ali kisom.
  - če tekočina pride v oči, jo je treba takoj sprati z veliko količino čiste vode, najmanj 10 minut, in poiskati pomoč zdravnika.
- **Poškodovane ali spremenjene baterije ni dovoljeno uporabljati.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko delujejo na nepredviden način, kar lahko vodi v požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- **Baterije ni dovoljeno izpostavljati delovanju vlage ali vode.**
- Baterije ni dovoljeno držati blizu vira toplote. Ne sme se je za daljši čas puščati v okolju, v katerem vlada visoka temperatura (v prisojnih legah, blizu grelcev oz. kjerkoli, kjer temperatura presega 50°C).
- **Baterije ni dovoljeno izpostavljati delovanju ognja ali čezmerne temperature.** Izpostavitev na delovanje ognja ali temperature nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.

**POZOR!** Temperatura 130°C je lahko navedena kot 265°F.

- **Upoštevati je treba vsa navodila za polnjenje, baterije ni dovoljeno polniti pri temperaturi izven območja, navedenega v preglednici nazivnih podatkov v navodilih za uporabo.** Neustrezno polnjenje oziroma polnjenje pri temperaturi izven določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

## POPRAVILO BATERIJ:

- **Poškodovanih baterij ni dovoljeno popravljati.** Popravilo baterije lahko poteka le pri proizvajalcu ali v pooblaščenem servisu.
- **Izrabljeno baterijo je treba dostaviti na mesto, ki se ukvarja z odstranjevanjem nevarnih odpadkov.**

## VARNOSTNA NAVODILA ZA POLNILNIK

- **Polnilnika ni dovoljeno izpostavljati vlagi ali vodi.** Če v polnilnik prode voda se poveča nevarnost električnega udara. Polnilnik je mogoče uporabljati le v suhih prostorih.
- Pred pričetkom kakršnih koli vzdrževalnih dejavnosti ali čiščenja je treba polnilnik izklopiti iz omrežja.
- **Ne uporabljajte polnilnika, ki se nahaja na lahkovnetljivi podlagi (npr. papirju, tkanini) ali blizu lahkovnetljivih snovi.** Zaradi dviga temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.
- **Pred uporabo je treba vedno preveriti stanje polnilnika, kabla in vtiča.** V primeru ugotovitve poškodb – ni dovoljeno uporabljati polnilnika. **Odpiranje polnilnika ni dovoljeno.** Vsa popravila je treba zaupati pooblaščenim servisnim delavnicam. Neustrezno opravljena montaža polnilnika lahko povzroči električni udar ali požar.
- Otroci in fizično, čustveno ali psihično prizadete osebe in druge osebe, katerih izkušnje ali znanje so nezadostne za uporabo polnilnika ob upoštevanju vseh varnostnih navodil, ne smejo uporabljati polnilnika brez nadzora odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se naprava neustrezno uporablja, kar lahko povzroči poškodbe.
- **Ko polnilnik ni v rabi, ga je treba izklopiti iz električnega omrežja**
- **Upoštevati je treba vsa navodila za polnjenje, baterije ni dovoljeno polniti pri temperaturi izven območja, navedenega v preglednici nazivnih podatkov v navodilih za uporabo.** Neustrezno polnjenje oziroma polnjenje pri temperaturi izven določenega razpona lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

## POPRAVILO POLNILNIKA

- **Poškodovanega polnilnika ni dovoljeno popravljati.** Popravilo polnilnika lahko poteka le pri proizvajalcu ali v pooblaščenem servisu.
- **Izrabljen polnilnik je treba dostaviti na mesto, ki se ukvarja z odstranjevanjem te vrste odpadkov.**

**POZOR!** Naprava je namenjena delu v notranjosti prostorov.

Navkljub uporabi varno zasnovane konstrukcije, varovalnih sredstev in dodatnih zaščitnih sredstev vedno obstaja tveganje poškodb med delom. Baterije Li-Ion lahko iztečejo, se vžgejo ali eksplozirajo, če so segrete na visoko temperaturo ali v kratkem stiku. Ni jih dovoljeno hraniti v avtomobilih med vročimi in snonimi dnevi. Baterije ni dovoljeno odpirati. Baterije Li-Ion vsebujejo zaščitne elektronske elemente, ki v primeru poškodbe lahko povzročijo vžig ali eksplozijo baterije.

## VARNOSTNI PREDPISI ZA LASERSKO NAPRAVO

Laserska naprava v konstrukciji žage je 2. razreda, z maksimalno močjo < 1 mW, pri valovni dolžini žarčenja  $\lambda = 650 \text{ nm}$ . Ta naprava ni nevarna za vid, vendar pa ni dovoljeno zreti neposredno v smer vira žarčenja (nevarnost kratkotrajne slepote).

**OPOZORILO. Gledanje neposredno v žarek laserske svetlobe ni dovoljeno. To je lahko nevarno. Treba je upoštevati spodaj dane varnostne predpise.**

- Lasersko napravo je treba uporabljati v skladu s priporočili proizvajalca.
- Namerno ali nenamerno usmerjanje laserskega snopa proti ljudem, živalim ali drugim objektom, kot proti delovnemu materialu, ni dovoljeno.
- Paziti je treba, da ne pride do naključnega stika, npr. z usmeritvijo laserskega snopa na ogledala, laserskega žarka z očmi drugih oseb dlje kot za 0,25 s.
- Laserski žarek je treba vedno usmeriti na material, ki nima odbojnih površin.
- Svetleča jeklena pločevina (ali drugi materiali s površino, ki odbija svetlobo) ni primerna za uporabo laserskega žarka, ker bi lahko prišlo do nevarnega odbitja svetlobe v smeri uporabnika, drugih oseb in živali.
- Laserske naprave ni dovoljeno zamenjati z napravo drugega tipa. Vsa popravila mora opraviti proizvajalec ali pooblaščen oseba.



**POZOR! Lasersko žarčenje.**

**POZOR: Druge regulacije kot te, omenjene v pričujočih navodilih, lahko povzročijo izpostavljenost na lasersko žarčenje in so zato lahko nevarne!**

**Pojasnilo uporabljenih simbolov**



- Preberi navodila, upoštevaj v njih navedena varnostna opozorila in pogoje!
- Uporabljajte zaščitna očala in zaščito proti hrupu.
- Uporablaj zaščitno masko.
- Otrokom ne pustite, da pridejo v stik z orodjem.
- Varujte pred dežjem.
- Uporabljajte v notranjosti, varujte pred vodo in vlago.
- Pozor, ostri elementi!
- Uporabljajte zaščitne rokavice
- Reciklaža.
- Drugi razred zaščite
- Selektivno zbiranje.
- Ne meči v ogenj.
- Nevarnost za vodno okolje.
- Ne segreti nad 50°C.
- POZOR! Lasersko žarčenje.

#### ZGRADBA IN NAMEN

Krožna žaga je električno orodje, napajano iz baterije. Pogon je komutatorski motor z enosmernim tokom in trajnimi magneti ter prenosom. Električno orodje tega tipa se široko uporablja za rezanje lesa in lesu podobnih materialov. Uporaba orodja za žaganje drv za kurjavo ni dovoljena. Poskus uporabe žage v druge namene, kot so podani, se šteje za neustrezno uporabo. Žaga je treba uporabljati izključno z ustreznimi žaginimi listi, z zobmi s prevleko iz volframovega karbida. Krožna žaga je projektirana za lahka dela v storitvenih delavnicah in za samostojno amatersko delo (naredi si sam).



**Uporaba električnega orodja, ki ni v skladu z njegovim namenom, ni dovoljena.**

#### OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčene se nanaša na elemente orodja, ki so predstavljeni na grafičnih straneh pričujočih navodil.

- Priljuček za odvajanje prahu
- Zgornji zaščitni zaslon
- Tipka za blokado stikala
- Stikalo
- Ročaj spodnjega zaščitnega zaslona
- Sprednji ročaj
- Laser
- Žagin list
- Prirobna podložka
- Pritrdilni vijak rezila
- Spodnji zaščitni zaslon
- Tipka blokade vretena
- Glavni ročaj
- Vpetje za pritrditev baterije
- Vzvod za blokado globine reza
- Sani
- Vzvod blokade nastavitve sani
- Kazalnik linije rezanja za 45°
- Kazalnik linije rezanja za 0°
- Vijak blokade paralelnega vodila
- Paralelno vodilo
- Vodilo globine rezanja
- Gumb za pritrditev baterije
- Baterija
- Polnilnik
- Dioda (LED)
- Tipka signalizacije stanja napoljenosti baterije
- Signalizacija stanja napolnitve baterije (diode LED).

\* Obstajajo lahko razlike med sliko in izdelkom.

#### OPIS UPORABLJENIH GRAFIČNIH ZNAKOV



OPOZORILO

#### OPREMA IN PRIBOR

- Vzporedno vodilo – 1 kos
- Ključ imbus - 1 kos

#### PRIPRAVA NA UPORABO

#### PRIKLOP IN ODKLOP BATERIJE

- Pritisnite tipko za pritrditev baterije (23) in izvlecite baterijo (24) (slika A).
- Napolnjeno baterijo (24) potisnite v ležišče baterije (14) v glavnem ročaju (13), vse dokler se ne zaskoči gumb za pritrditev baterije (23).

#### POLNJENJE BATERIJE

Naprava je dostavljena z delno napolnjeno baterijo. Baterijo je treba polniti v pogojih, ko temperatura okolice znaša 4°C - 40°C. Nova baterija ali taka, ki dolgo ni bila rabljena, doseže optimalno moč po približno 3-5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Izvlecite baterijo (24) iz naprave (slika A).
- Polnilnik priključite na omrežje (230 V AC).
- Potisnite baterijo (24) v polnilnik (25) (slika B). Preverite, ali je baterija ustrezno nameščena (potisnjena do konca).

Po priklopu polnilnika v omrežje (230 V AC) zasveti zelena dioda (26) na polnilniku, ki signalizira priklop na napetost.

Po umestitvi baterije (24) v polnilnik (25) zasveti rdeča dioda (26) na polnilniku, ki signalizira polnjenje baterije.

Hkrati utripajo zelene diode (28) stanja napolnitve baterije v različnih kombinacijah (glej opis spodaj).

- Utripanje vseh diod - signalizira izpraznitev baterije in nujnost njenega polnjenja.
- Utripanje 2 diod - signalizira delno izpraznitev.
- Utripanje 1 diode - signalizira visoko raven napolnitve baterije.

Po napolnitvi baterije dioda (26) na polnilniku sveti zeleno, vse diode stanja napolnitve baterije (28) pa neprekinjeno svetijo. Po določenem času (okrog 15s) diode stanja napolnitve baterije (28) ugasnejo.

Baterije ni dovoljeno polniti več kot 8 ur. Prekoračitev tega časa lahko povzroči poškodbo baterijskih celic. Polnilnik se ne izklopi samodejno po popolni

napolnitvi baterije. Zelena dioda na polnilniku bo svetila naprej. Dioda stanja napolnitve baterije po določenem času ugasnejo. Pred odstranitvijo baterije iz polnilnika je treba odklopiti napajanje. Izogibati se je treba zaporednim kratkim polnjenjem. Baterije ni dovoljeno dodatno polniti po kratki uporabi naprave. Znaten upad časa med nujnimi polnjenji kaže na to, da je baterija dotrajana in potrebna menjava.

Med polnjenjem se baterije močno segrevajo. Ne opravljajte del takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. 5 tem preprečite poškodbo baterije.

## SIGNALIZACIJA STANJA NAPOLNITVE BATERIJE

Baterija je opremljena s signalizacijo stanja napolnitve baterije (3 diode LED) (28). Za preveritev stanja napolnitve baterije je treba pritisniti tipko signalizacije stanja napolnitve baterije (27) (slika C). Prižig vseh diod signalizira visok nivo napolnitve baterije. Prižig 2 diod signalizira delno izpraznitvo. Prižig samo 1 diode kaže na izpraznitve baterije in na njeno nujno polnjenje.

## NASTAVITEV GLOBINE REZANJA

- Globino reza pod kotom 90° je mogoče regulirati v območju od 0 do 52 mm.
- Sprosite vzvod blokade globine reza (15).
- Nastavite zeleno globino reza (z uporabo skale).
- Zablokirajte vzvod blokade globine reza (15) (slika D).

## MONTAŽA VODILA ZA PARALELNO REZANJE

Vodilo za paralelno rezanje ja lahko pritrjeno na desni ali levi strani naprave.

- Sprosite vijak za blokado paralelnega vodila (20).
- Letev paralelnega vodila potisnite v odprtine v saneh (16), nastavite zeleno razdaljo (uporabite skalo) in pritrдите s privitjem vijakov za blokado paralelnega vodila (20) (slika E).

Vodilna letev paralelnega vodila mora biti usmerjena navzdol. Paralelno vodilo (21) se lahko uporablja tudi za jeralno rezanje v območju od 0° do 45°.

Poskrbite, da se za delujočo žago nikoli ne nahajajo roke ali prsti. V primeru pojava udarca lahko žaga pade na roko, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe.

**ODPIRANJE SPODNJE ZAŠČITE**

Spodnji zaščitni zaslon (11) žaginega lista (8) se avtomatsko odpira ob stiku z obdelovanim materialom. Če ga želite ročno odpreti, je treba potegniti ročaj spodnjega zaščitnega zaslona (5).

**ODVAJANJE PRAHU**

Krožna žaga je opremljena s priključkom za odvajanje prahu (1), ki omogoča odvajanje pri rezanju nastalih ostankov in prahu.

## UPORABA / NASTAVITVE

### VKLOP / IZKLOP

Med zagonom je treba žago držati z obema rokama, ker lahko navor motorja povzroči nekontroliiran zasuk električnega orodja. Upoštevati je treba, da se po izklopu žage njeni elementi še nekaj časa vrtijo. Naprava je opremljena z zaščitnim stikalom proti naključnemu zagonu. Varnostna tipka se nahaja na obeh straneh ohišja.

### Vklop

- Pritisnite eno od tipk blokade vklopnega stikala (3) in jo držite v tem položaju (slika F).
- Pritisnite tipko vklopnega stikala (4) (slika G).
- Po zagonu naprave je mogoče sprostiti pritisk na tipki blokade vklopnega stikala (3).

### Izklop

- Sprostitev pritiska na vklopnem stikalu (4) povzroči zaustavitev naprave.

### DELOVANJE LASERJA

Prepovedano je neposredno gledanje v laserski žarek ali njegov odboj od odsevne površine in usmerjanje laserskega žarka proti kateri koli osebi. Vsakokratni pritisk tipke za blokado vklopnega stikala (3) povzroči prižig laserja (7).

Svetloba laserskega žarka omogoča boljši nadzor nad zeleno smerjo rezanja. Laserski generator, ki je del opreme žage, je predviden za uporabo pri natančnem rezanju.

- Pritisnite gumb za blokado vklopnega stikala (3).
- Laser prične oddajati rdečo linijo, vidno na materialu.
- Rezanje je treba opraviti vzdolž te linije.

Pri rezanju nastali prah lahko prekrije lasersko svetilko, zato je treba od časa do časa očistiti lečo laserskega projektorja.

### REGULACIJA LASERJA

Laser je tovarniško nastavljen. Regulacija je potrebna takrat, ko proizvedeni žarek odstopa od linije rezanja.

- Pritisnite gumb za blokado vklopnega stikala (3).
- Proizvedena rdeča linija mora biti vzporedna glede na označeno linijo rezanja. Če ta ni vzporedna, morate s pomočjo izvijača obrniti lečo laserja (a) v levo ali desno, dokler oddajana rdeča linija ni vzporedna z označeno linijo rezanja (slika H).
- Če oddajana rdeča linija še naprej ni vzporedna, morate z izvijačem obračati vijak (b) v levo ali desno, dokler rdeča linija ni vzporedna (prečna regulacija).

### REZANJE

Linijo rezanja prikazuje indikator linije reza (18) za kot 450 ali (19) za kot 0° (slika I).

- Ob začetku dela je treba vedno z obema rokama trdno držati žago, z uporabo obeh ročajev.

- Žago je mogoče vklopiti le takrat, ko je ta odmaknjena od za delo predvidenega materiala.

- Žage ni dovoljeno pritisniti s prekomerno silo, nanjo je treba vršiti zmeren, enakomeren pritisk.

- Po končanju rezanja počakajte, da se žagin list popolnoma ustavi.

- Če je rezanje prekinjeno pred predvidenim zaključkom, je ob nadaljevanju treba najprej počakati, da žaga doseže maksimalno vrtilno hitrost, in nato previdno vpletati žagin list v rez obdelovanega materiala.

- Pri rezanju prečno na vlakna materiala (lesa) imajo včasih vlakna tendenco dviganja navzgor in odviranja (opravljanje dela z nizko hitrostjo minimalizira nastajanje tega).

- Prepričajte se, da spodnja zaščita v svojem hodu pride do skrajnega položaja.
- Pred pristopom k rezanju se je vedno treba prepričati, da so preklonik blokade globine rezanja in prekloniki blokade sani žage ustrezno priviti.

- Za delo z žago je treba uporabljati izključno žagin list z ustreznim zunanjim premerom in premerom vpenjalne odprtine.

- Rezani material mora biti trdno pričvrščen.
- Sirsi del sani žage je treba namestiti na del materiala, ki ne bo odrezan.

Če so dimenzije materiala majhne, je treba material fiksirati s pomočjo mizarskih spink. Če se sani žage ne premikajo po obdelovanem materialu, ampak so dvignjene, lahko pride do povratnega udarca.

Ustrezna negibnost obdelovanega materiala in trdno držanje žage zagotavljata popoln nadzor pri delu z električnim orodjem, kar preprečuje nevarnost poškodbe telesa. Kratkih kosov materialov ni dovoljeno prijemati z roko.

**REGULACIJA SANI PRI REZANJU POD KOTOM**

Regulirane sani vbodne žage omogočajo izvajanje rezanja pod kotom v območju od 0° do 45°.

- Sprostite vzvod blokade nastavitve sani (17) (slika J).
- Sani žage (16) nastavite pod zelenim kotom (od 0° do 45°) z uporabo skale.

- Zablokirajte vzvod blokade nastavitve sani (17).

Zavedati se morate, da pri rezanju pod kotom prihaja do večje nevarnosti pojava povratnega udarca (večja možnost zagodenja žaginega lista), zato je treba še posebej paziti, da se sani žage s celotno površino prilagajo na obdelovani material. Rezanje je treba opraviti s tekočim gibanjem.

### REZANJE Z ZAREZOM V MATERIAL

- Nastavite zeleno globino rezanja, ki ustreza debelini reznega materiala.
- Žago nagnite tako, da je sprednji rob sani (16) opret na predvideni obdelovani material, oznaka 0° za pravokotno (navpično) rezanje pa se nahaja na liniji predvidenega rezanja.

- Po nastavitvi žage na mesto začetka rezanja dvignite spodnji zaščitni zaslon (11) s pomočjo vzvoda spodnjega zaščitnega zaslona (5) (žagin list žage je dvignjen nad materialom).

- Zaženite električno orodje in počakajte, da list doseže polno vrtilno hitrost.

- Postopoma spuščajte žago in z žaginsim listom zarezite v material (med tem gibanjem se mora sprednji rob sani žage stikati s površino materiala).

- Ko žagin list začne rezanje, je treba spustiti spodnji zaščitni zaslon.
- Ko se sani žage s celotno površino stikajo z materialom, je treba nadaljevati rezanje, s pomikanjem žage naprej.

- Nikoli ni dovoljeno umikati žage z vrtečim žaginsim listom, saj lahko to povzroči povratni udarec.

- Zarezanje zaključite na obraten način od njegovega pričetka, in sicer z obratom žage okrog linije stika prednjega roba sani žage z obdelovanim materialom.

- Počakajte, da se po izklopu žage žagin list popolnoma ustavi še pred umikom žage iz materiala.

- Po potrebi je treba obdelavo robov končati s pomočjo vbodne žage ali ročne žage.

### REZANJE VEČIH KOSOV MATERIALA

Med rezanjem večjih plošč materiala ali desk je treba to ustrezno podpreti, da ne bi prišlo do morebitnega trzanja rezilne plošče (pojav povratnega udarca) zaradi zagodenja žaginega lista v rezu materiala.

## VZDRŽEVANJE IN HRAMBA



Pred vsakršnimi opravili v zvezi z namestitvijo, regulacijo, popravilom ali oskrbo je treba odstraniti baterijo iz naprave.

### VZDRŽEVANJE IN HRAMBA

- Priporoča se čiščenje orodja neposredno po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ni dovoljeno uporabljati vode ali drugih tekočin.
- Napravo je treba čistiti s pomočjo čopiča ali preprihati s komprimiranim zrakom z nizkim pritiskom.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali razredčil, saj ta lahko škodujejo delom iz umetnih mas.
- Redno je treba čistiti prežračevalne reže v ohišju motorja, da se prepreči pregrevanje orodja. Prežračevalnih odprtin ni dovoljeno čistiti z ostrimi elementi, kot so izvijači ali podobni.
- Ob običajni uporabi žagin list s časom izgubi ostrino. Znak izgube ostrine žaginega lista je potreba po povečanju pritiska pri premikanju žage med rezanjem.
- Če je ugotovljena poškodba žaginega lista, ga je treba takoj zamenjati.
- Žagin list mora biti vedno oster.
- Napravo je treba hraniti na suhem mestu in zunaj doseg a otrok.
- Napravo je treba skladiščiti z odstranjeno baterijo.

### MENJAVA REZILA

- S pomočjo priložnega ključa odvijte z obratom v levo pritrdilne vijake žaginega lista (10).
- Da bi se izognili obračanju vretena žage, je treba med odvijanjem pritrdilnih vijakov žaginega lista zablokirati vreteno s tipko blokade vretena (12) (slika K).
- Odmontirajte zunanjo prirobno matico (9).
- S pomočjo zvoda spodnjega zaščitnega zaslona (5) premaknite spodnji zaščitni zaslon (11) tako, da se maksimalno skrrije v zgornji zaščitni zaslon (2) (medtem je treba preveriti stanje in delovanje vzmeti za spodnji zaščitni zaslon).
- Odstranite žagin list (8) skozi odprtino v saneh žage (16).
- Novi list namestite tako, da se bodo zobje žaginega lista in puščice na njem ujemale s smerjo, ki jo kaže puščica na zgornji in spodnji zaščiti.
- Žagin list vstavite skozi odprtino v saneh žage in namestite na vreteno tako, da je pritisnjen na površino notranje prirobnice in centralno nameščen na njenem utoru.
- Namestite zunanjo prirobno matico (9) in privijte pritrdilni vijak žaginega lista (10) s privijanjem v desno.
- Po končanju menjave žaginega lista je treba vedno popraviti imbus ključ v mesto, namenjeno za njegovo hranjenje.
- Paziti je treba, da so zobje nameščene rezilne plošče obrnjeni v pravilno smer. Smer vrtenja vretena električnega orodja kaže puščica na ohišju žage.
- Pri držanju žaginega lista je treba biti še posebej previden. Uporabljati je treba zaščitne rokavice, da se zaščitijo roke pred stikom z ostrimi zobmi rezalne plošče. Vse napake mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.

## TEHNIČNI PARAMETRI

### NAZIVNI PODATKI

Akumulatorska krožna žaga 58G023	
Parameter	Vrednost
Napetost baterije	18 V DC
Vrtilna hitrost brez obremenitve	0-4200 min-1
Območje jeralnega rezanja	0° ÷ 45°
Zunanji premer rezilne plošče	165 mm
Notranji premer žaginega lista	20 mm
Debelina rezanega materiala pod pravim kotom	52 mm
Debelina rezanega materiala pod kotom 45°	35 mm
Razred laserja	2
Moč laserja	< 1mW
Valovna dolžina	λ = 650nm
Razred zaščite	III.
Masa	2,95 kg
Leto izdelave	2020
58G023 pomeni tako tip kot naziv naprave	

### Baterija sistema Graphite Energy+

Parameter	Vrednost	
<b>Akumulator</b>	<b>58G001</b>	<b>58G004</b>

Napetost baterije	18 V DC	18 V DC
Vrsta baterije	Li-Ion	Li-Ion
Kapaciteta baterije	2000 mAh	4000 mAh
Temperaturno območje okolice	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Čas polnjenja s polnilnikom 58G002	1 h	2 h
Teža	0,400 kg	0,650 kg
Leto izdelave	2020	2020

### Polnilnik sistema Graphite Energy+

Parameter	Vrednost
<b>Tip polnilnika</b>	<b>58G002</b>
Napetost napajanja	230 V AC
Frekvenca napajanja	50 Hz
Napetost polnjenja	22 V DC
Maks. tok polnjenja	2300 mA
Temperaturno območje okolice	4°C – 40°C
Čas polnjenja baterije 58G001	1 h
Čas polnjenja baterije 58G004	2 h
Razred zaščite	II
Teža	0,300 kg
Leto izdelave	2020

### PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Stopnja zvočnega pritiska	$L_{p_A} = 75,86 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Stopnja zvočne moči	$LW_A = 86,3 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Stopnja vibracij (dodatni ročaj)	$a_a = 3,92 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$
Stopnja vibracij (glavni ročaj)	$a_a = 2,18 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$

### Informacije o hrupu in vibracijah

Stopnja oddajanja hrupa naprave je opredeljena s: stopnjo oddajanja zvočne moči  $L_{p_A}$  in stopnjo zvočne moči  $LW_A$  (kjer K pomeni negotovost meritve). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opredeljene z vrednostjo stopnje vibracij  $a_a$  (kjer K pomeni negotovost meritve). Vrednosti v teh navodilih: stopnja oddajanja zvočnega pritiska  $L_{p_A}$ , stopnja zvočne moči  $LW_A$  ter stopnja vibracij  $a_a$  so izmerjene v skladu s standardom EN IEC 62841-1. Stopnja vibracij ah se lahko uporabi za primerjavo naprav in predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam. Navedena stopnja vibracij je reprezentativna za osnovno uporabo naprave. Če se naprava uporablja za druge aplikacije ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko stopnja vibracij spremeni. Na višje stopnje vibracij bo vplivalo nezadostno ali preveč redko vzdrževanje naprave. Zgoraj navedeni vzroki so lahko razlog za povečanje izpostavljenosti na vibracije med celotnim delovnim obdobjem.

**Za natančno oceno izpostavljenosti na vibracije je treba upoštevati obdobja, ko je električno orodje izklopljeno oziroma je vključeno, vendar se ne uporablja. Po natančni oceni vseh dejavnikov je lahko skupna izpostavljenost na vibracije veliko nižja.**

Da bi zaščitili uporabnika pred učinki vibracij, je treba uvesti dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje naprave in delovnih orodij, zagotovitev ustrezne temperature rok in pravilna organizacija dela.

### VAROVANJE OKOLJA



Električno napajanih izdelkov ni dovoljeno mešati z gospodinjstskimi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.



Akumulatorjev/baterij ni dovoljeno deponirati v gospodinjstvske odpadke, jih vreči v ogenj ali vodo. Poškodovane ali izrabljene baterije je treba oddati v predelavo v skladu s trenutnimi predpisi v zvezi z recikliranjem baterij in akumulatorjev.

\* Pridržana pravica do izvajanja sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“), med drugim v zvezi z besedili, shemami, risabami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.



## ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS AKUMULIATORINIS, DISKINIS PJŪKLAS 58G023

DĖMESIO: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTIS ĮRENGINIU REIKIA ATIDŽIAU PERKAITYTI ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOTI JĄ NAUDOJIMUISI ATEITYJE.

### PAGRINDINĖS DARBO SAUGOS TAISYKLĖS

PAGRINDINĖS, DISKINIO PJŪKLO BE PLEIŠTO SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Dėmesio:

Prieš pradėdami darbus, susijusius su reguliavimu ir aptarnavimu (pjovimo disko keitimu) arba remontu, visada iš įrankio išimkite akumuliatorių.

- Rankas laikykite atokiau nuo pjūvio vietos ir pjovimo disko. Kitą ranką laikykite ant pagalinės rankenos arba ant variklio korpuso. Laikant pjūklą abejomis rankomis, tikimybė susižeisti pjovimo disku yra mažesnė.
- Nelaikykite rankos po apdorojamu daiktu. Apsauginis dangtis neapsaugo nuo apdorojamos medžiagos apaciųje kyšančio, besisukančio pjovimo disko.
- Nustatydami pjovimo gylį pritaikykite jį apdorojamo ruošinio storiui. Rekomenduojama, kad pjovimo diskas iš pjaunamo ruošinio kyšotų ne daugiau nei vieno dantuko aukščiau.
- Pjaunamo ruošinio niekada nelaikykite rankose arba ant kojos. Apdorojamą ruošinį pritvirtinkite prie tvirto pagrindo. Tinkamas apdorojamo daikto tvirtinimas yra labai svarbus norint išvengti pavojaus, kylancio prisilietimo, pjovimo disko įstrigimo arba įrankio kontrolės praradimo metu.
- Darbo metu pjūklą laikykite už izoliuoto paviršiaus, kadangi dirbdami su besisukančiu pjovimo disku gali prisiliesti prie elektros įtampos arba paties pjūklų laidų. Elektriniu įrankiu prisilietęs prie laidų, kuriais teka įtampa, dirbantysis gali patirti elektros smūgį.
- Pjaudami išilgai naudokite išilginiam arba įstrižam pjovimui skirtą kreipiančiąją. Taip atliekamas tikslesnis pjūvis bei sumažėja tikimybė, kad besisukančio pjovimo diskas įstrigs.
- Visada naudokite tik tokį pjovimo diską, kuriame yra tinkamo dydžio tvirtinimo angos. Netinkamo dydžio pjovimo diskai, kurie netinka tvirtinimo lizdui, gali sukelti ekscentriškai, todėl dirbančiam kyla pavojus nesuvaldyti įrankio.
- Pjovimo disko tvirtinimui niekada nenaudokite sugadintų arba netinkamų tarpinių ir varžtų. Siekiant užtikrinti optimalų veikimą ir saugų naudojimą, pjūklui gaminamos specialios tarpinės ir varžtai.

Atgalinis smūgis, atgalinio smūgio priežastys ir kaip jo išvengti

- Atgalinis smūgis, sukeltas prispausto arba netinkamai stumiamo pjovimo disko yra staigus pjūklo pakilimas, išslydimas iš pjūvio linijos ir judesys operatoriaus link.
- Kai įrankio pjovimo diskas užkliūna arba yra užspaudžiamas prapjovoje jis sustoja, dėl variklio atoveikio yra sukeliamas staigus pjūklo judesys atgal operatoriaus link.
- Jeigu pjovimo diskas yra deformuotas arba blogai įstatytas prapjovoje, tai pjovimo disko dantukai, išslydę iš pjūvio ir atsitrengę į pjaunamos medžiagos paviršį gali kilstelėti pjovimo diską ir patį pjūklą bei sukelti atgalinį smūgį operatoriaus link.

**DĖMESIO!** Atgalinis smūgis yra neteisingo pjūklo naudojimo, neteisingų veiksmų ar naudojimo sąlygų pasekmė. Jo išvengti galima imantis toliau aprašytų veiksmingų atsargumo priemonių.

- Pjūklą laikykite tvirtai abejomis rankomis, pečių padėtį pasirinkite taip, kad galėtumėte pasipriešinti atgalinio smūgio jėgai. Stovėkite ne tolygiai pjūvio linijai, o iš šono. Atgalinį smūgį gali sukelti staigus diskinio pjūklo judesys atgal, tačiau imantis visų atsargumo priemonių, šio smūgio momentu, dirbantysis gali suvaldyti įrankį.
- Pjovimo diskui užsikirtus arba dėl nežinomų priežasčių sustojus, atleiskite jungiklio mygtuką ir nejudindami įrankio, apdorojamoje medžiagoje laikykite tol, kol pjovimo diskas nesustos visiškai.
- Niekada netraukite pjovimo disko iš pjaunamos medžiagos bei netraukite diskinio pjūklo atgal, kol pjovimo diskas juda, tai gali sukelti atgalinį smūgį. Išsiaiškinkite ir pašalinkite pjovimo disko užsikirtimo priežastį.
- Prieš įjungdami pjūklą pakartotinai, išlyginkite pjaunamame ruošinyje esantį pjovimo diską ir patikrinkite ar pjovimo dantukai neįstrigę medžiagoje. Jeigu pjovimo diskas užsikerta, tai pjūklą „jungiant

pakartotinai, dėl netinkamos padėties medžiagoje, jis gali išslysti iš įpjovos arba sukelti atgalinį smūgį.

- Norėdami sumažinti pjūklo užsikirtimo ir atgalinio smūgio pavojų, didesles plokštes prilaukiykite. Veikiamos savo svorio, didelės plokštės išlinksta. Atramos turi būti tvirtinamos po plokšte, abejuose jos pusėse arti pjūvio linijos ir plokštės kraštu.
- Nenaudokite bukų arba pažeistų pjovimo diskų. Pjaunant bukais arba neteisinga kryptimi nukreiptais pjovimo disko dantukais pjūvis būna siauras, todėl sukliūna, atgalinis smūgis taip pat dėl to pjovimo diskas gali įstrigti.
- Prieš pjaudami gerai pritvirtinkite pjovimo gylį ir pasvirimo kampo tvirtinimo spaustuvus. Pjovimo metu kintantys pjūklo nustatymai gali tapti strigimo ir atgalinio smūgio priežastimi.
- Būkite ypatingai dėmesingi atlikdami įgilinimo pjūvius ir pjūvius pertvarose. Pjovimo diskas, pjaudamas iš išorės nematomus daiktus gali sukelti atgalinį smūgį.

APATINIO APSAUGINIO DANGČIO FUNKCIJOS

- Kiekvieną kartą, prieš naudodamiesi patikrinkite, ar apatinis apsauginis dangtis uždėtas teisingai. Nesinaudokite pjovimo disku jeigu apatinis apsauginis dangtis juda sunkiai ir neužsidaro vos tik jį palenkiate. Niekada netvirtinkite ir nepalikite pakelto apatinio apsauginio dangčio. Pjūklui atsitiktinai išslydus iš rankų apsauginis dangtis gali susilankstyti. Apatinį apsauginį dangtį pakelkite ranka ir patikrinkite ar jis juda lengvai bei nustačius bet kokį, reikiamą pjovimo kampą ir gylį nesiliečia prie pjovimo disko ar kitos įrankio detalės.
- Patikrinkite, ar gerai veikia apatinio apsauginio dangčio spyruoklė. Blogai veikiantį apsauginį dangtį ir spyruoklę, prieš naudojantis įrankiu reikia suremontuoti. Apatinis apsauginis dangtis blogai gali veikti dėl pažeistų detalių, lipnių apnašų arba apnašų sankaupų.
- Apatinį apsauginį dangtį kelti rankiniu būdu galima tik atliekant specialius pjūvius, pvz., „įgilinimo pjūvį“ ir „sudėtinį“ pjūvį. Apatinį apsauginį dangtį pakelkite rankena, o jam išgilinus medžiagoje atleiskite. Visų kitų pjūvių metu apatinis apsauginis dangtis turi veikti pats.
- Prieš padėdami diskinį pjūklą ant darbastalio arba grindų pažiūrėkite, ar apatinis apsauginis dangtis uždengia pjovimo diską. Neuždengus besisukančio pjovimo disko, pjūklas judės atgal, pjaudamas visus šalia esančius daiktus. Nepamirškite, kad išjungus pjūklą reikia tam tikro laiko tarpo, kol pjovimo diskas visiškai sustos.

PAPILDOMOS DARBO SAUGOS NUORODOS

- Nenaudokite bukų arba pažeistų pjovimo diskų.
- Nenaudokite šlifavimo diskų
- Naudokite tik gamintojo nurodytus pjovimo diskus, kurie atitinka normos EN 847-1 reikalavimus.
- Nenaudokite diskų su karbidu dengtais dantimis.
- Kai kurių rūšių medienos dulksės gali būti pavojingos sveikatai. Tiesioginis fizinis kontaktas su dulksėmis gali sukelti alergines reakcijas ir/ arba tapti kvėpavimo takų susirgimų priežastimi, paties vartotojo bei šalia būnančių asmenų. Ažuolo arba buko mediena kelia onkologinių ligų pavojų, ypatingai šios medienos ir kai kurių medienos apdorojimo medžiagų junginys (medienos impregnavimo medžiagos).
- Naudokite asmenines apsaugos priemones:
  - klausos organų apsaugos priemonės, kad sumažintumėte klausos sutrikdymo pavojų;
  - akių apsaugos skydelį;
  - kvėpavimo takų apsaugos priemones, kad neįkvėptumėte ir apisaugotumėte nuo kenksmingų dulkių;
  - apsaugines pirštines, skirtas pjovimo diskų keitimui bei apsaugai nuo kitų šurkščių ir aštrių medžiagų (jeigu tik turite galimybę, pjovimo diskus visada imkite už vidinės angos).
- Pjaudami medieną, prijunkite dulkių nusiuirbimo sistemą.
- Pjovimo diską pritaikykite pjaunamos medienos rušiai.
- Nenaudokite pjūklo kitų medžiagų pjovimui, tik medienai ir jos gaminiams.
- Nenaudokite pjūklo be apsauginio dangčio arba jeigu jis yra užblokuotas.
- Grindys aplink darbo vietą turi būti švarios, pašalinkite besimetančias medžiagas, kyšančius elementus.
- Pasirūpinkite tinkamu darbo vietos apšvietimu.
- Dirbantysis turi būti atitinkamai apmokytas, kaip naudotis, aptarnauti ir dirbti su šiuo įrankiu.
- Atkreipkite dėmesį į maksimalų greitį, kuris nurodytas ant pjovimo disko.
- Įsitinkinkite, kad naudojamos detalės atitinka gamintojo nurodymus.
- Jeigu pjūklas turi lazerį, tai jo negalima keisti kitu tipo lazeriu, o jo remonto darbus gali atlikti tik remonto dirbtuvės personalas.
- Įrankis netinka stacionariam tvirtinimui. Jis nepritaikytas naudojimui prie darbastalio.



## TINKAMAS AKUMULIATORIŲ APARTNAVIMAS IR NAUDOJIMAS

- Vartotojas privalo kontroliuoti akumuliatoriaus įkrovimo eigą.
- Nekraukite akumuliatoriaus esant žemesnei nei 0° C temperatūrai.
- Akumuliatorius, be išimties, kraukite tik gamintojų nurodytais įkrovikliais. Naudodami kito tipo akumuliatoriui skirtą įkroviklį, sukelsite gaisro pavojų.
- Tuo metu, kai nenaudojate akumuliatoriaus, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų smulkių metalinių elementų, kurie gali sukelti akumuliatoriaus kontaktų trumpą jungimąsi. Dėl akumuliatoriaus kontaktų trumpo jungimosi kyla nudegimų arba gaisro pavojus.
- Dėl akumuliatoriaus gedimo arba netinkamo jo naudojimo gali išsiskirti dujos. Tuo atveju išvedinkite patalpą ir jeigu prireikia pasitarkite su gydytoju. Dujos gali sukelti kvėpavimo takų ligas.
- Dėl ekstremalių sąlygų, iš akumuliatoriaus gali ištekėti elektrolitas. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sukelti alerginę reakciją arba nudeginti. Jeigu pastebėjote, kad ištekėjo skystis, elkitės žemiau aprašytu būdu:
  - atsargiai nuvalykite medžiagos skiaute. Venkite kontakto su oda arba akimis;
  - neplaukite skystis pateko ant odos, tai galite patyti vieta, nedelsdami, nuplaukite gausiu švaraus vandens kiekiu ir esant galimybei neutralizuokite skystį poveikį švelnia rūgštimi, pvz., citrinos sultimis arba actu;
  - jeigu skystis pateko į akis, tai nedelsdami plaukite jas gausiu švaraus vandens kiekiu, bent 10 minučių ir pasitarkite su gydytoju.
- Nenaudokite apgadinto arba perdaryto akumuliatoriaus. Apgadinti arba perdaryti akumuliatoriai gali veikti netinkamai, kelti pavojų, užsidegti, sprogti arba sužaloti.
- Saugokite akumuliatorių nuo vandens ir drėgmės poveikio.
- Akumuliatorių laikykite atokiau nuo ugnies. Nepalikite jo ilgesniam laikui aplinkoje, kurioje vyrauja aukšta temperatūra (saulėtose vietose, arti šildytuvų ar bet kokiose vietose, kuriose vyrauja aukštesnė nei 50°C temperatūra).
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies bei aukštos temperatūros. Dėl ugnies arba aukštos temperatūros poveikio, aukštesnės nei 130°C akumuliatorius gali sprogti.

- DĖMESIO!** Temperatūra 130°C gali būti nurodyta pagal farenheito skalę 265°F.
- Laikykites visų įkrovimo instrukcijų, negalima krauti akumuliatoriaus aplinkoje, kurioje vyrauja aukštesnė temperatūra nei nurodyta nominalių duomenų lentelėje, esančioje pačioje aptarnavimo instrukcijoje. Dėl neteisingo įkrovimo arba neleistinos aplinkos temperatūros įkrovimo metu, viršijančios nurodytą ribą, galite sugadinti akumuliatorių ir sukelti gaisro pavojų.

## AKUMULIATORIŲ REMONTAS

- Sugedusių akumuliatorių neremontuokite patys. Visus remonto darbus gali atlikti tik gamintojas arba autorizuotas remonto dirbtuvės kvalifikuotas personalas.
- Susidėvėjusį akumuliatorių nuneškite į specialų, už šio tipo pavojingų atliekų utilizavimą atsakingą surinkimo punktą.

## DARBO SAUGOS INSTRUKCIJOS, SKIRTOS AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIO NAUDOJIMUI.

- Saugokite įkroviklį nuo drėgmės ir vandens poveikio. Vanduo, patekęs į įkroviklio vidų, padidina elektros smūgio pavojų. Įkrovikliu galima naudotis tik sausose patalpose.
- Prieš pradėdami įkroviklio priežiūros arba valymo darbus, būtinai išjunkite jį iš elektros tinklo lizdo.
- Nenaudokite įkroviklio, padėto ant degaus pagrindo (pvz., popieriaus, tekstilės) ir arti degių medžiagų. Įkrovimo proceso metu, įkroviklio temperatūra labai pakyla ir dėl to kyla gaisro pavojus.
- Kiekvieną kartą, prieš naudodami patikrinkite paties įkroviklio, jo laido ir elektros kištuko būklę. Nenaudokite įkroviklio, jeigu pastebėjote gedimą. Neardykite įkroviklio patys. Visus remonto darbus atliktie autorizuotoje remonto dirbtuvėje. Neteisingas įkroviklio surinkimas kelia elektros smūgio bei gaisro pavojų.
- Asmenims, turintiems fizinę, psichinę negalią, emocinius bei motorikos sutrikimus (taip pat ir vaikams) bei neturintiems patirties ir nežinantiems kaip naudotis įkrovikliu bei neišmanantiems, kaip laikytis darbo saugos taisyklių, negalima aptarnauti įkroviklio be atsakingo asmens arba specialisto priežiūros. Tokie asmenys įkrovikliu gali naudotis netinkamai ir dėl to susižaloti.
- Kai įkrovikliu nesinaudojama, jį būtina išjungti iš elektros įtampos tinklo.
- Laikykites visų įkrovimo instrukcijų, negalima krauti akumuliatoriaus aplinkoje, kurioje vyrauja aukštesnė temperatūra nei nurodyta

nominalių duomenų lentelėje, esančioje pačioje aptarnavimo instrukcijoje. Dėl neteisingo įkrovimo arba neleistinos aplinkos temperatūros įkrovimo metu, viršijančios nurodytą ribą, galite sugadinti akumuliatorių ir sukelti gaisro pavojų.

## ĮKROVIKLIO REMONTAS

- Sugedusio įkroviklio neremontuokite patys. Visus remonto darbus gali atlikti tik gamintojas arba kvalifikuotas autorizuos remonto dirbtuvės personalas.
  - Susidėvėjusį įkroviklį nuneškite į specialų, už šio tipo pavojingų atliekų utilizavimą atsakingą surinkimo punktą.
- DĖMESIO!** Įrenginys skirtas tik darbu patalpų viduje. Nepaisant saugios įrankio konstrukcijos, apsauginių elementų ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, darbo metu išlieka pavojus susižeisti.
- Dėl trumpo jungimosi bei tuomet, kai ličio jonų akumuliatorius labai įkaista, jis gali ištekėti, užsidegti arba sprogti. Ne laikykite jo automobilių kėrmomis, saulėtomis dienomis. Neardykite akumuliatoriaus. Ličio jonų akumuliatoriai turi apsauginius, elektroninius įrenginius, kuriuos pažeidus, jie gali užsidegti arba sprogti.

## SAUGAUS NAUDOJIMOSI LAZERINIŲ ĮRENGINIŲ TAISYKLĖS

Elektriniame įrankyje yra įmontuotas 2 klasės lazerinis įrenginys, kurio didžiausia galia, esant  $\lambda = 650$  nm spindulio bangos ilgiui, yra  $< 1$  mW. Šis įrenginys nekenkia regėjimui, tačiau negalima žiūrėti į tiesioginį lazerio spindulį (laikino apakinimo pavojus).

**ĮSPĖJIMAS.** Nežiūrėkite į tiesioginį lazerio spindulį. Tai yra pavojinga. Laikykites toliau išvardintų saugumo taisyklių.

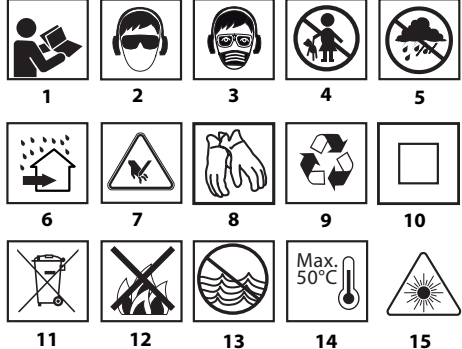
- Lazerinį įrenginį naudokite laikydamiesi gamintojo nurodymų.
- Šamoningai arba nesamoningai, niekada nekreipkite lazerio spindulio į žmones, gyvūnus arba kitus objektus, išskyrus apdorojamą medžiagą.
- Venkite net atsitiktinai į pašalinio asmens ar gyvūno akis nukreipti lazerio spindulį ilgiam laikui nei 0,25 sek. laikui, pavyzdžiui, kreipiant spindulį per šviesą atspindinčius paviršius.
- Visada patikrinkite, ar lazerio spindulys nėra nukreiptas į medžiagą, kurios paviršius yra blizgus ir atspindi šviesą.
- Nenaudokite lazerio spindulio apdorodami blizgų plieninės skardos lakštą (ar kitokią medžiagą blizgiu paviršiumi), nes nuo jos atspindintis lazerio spindulys gali nukrypti vartotojo, trečiųjų asmenų arba gyvūnų link.
- Nekeiskite lazerinio įrenginio kito tipo įrenginiu. Visus remonto darbus gali atlikti tik gamintojas arba autorizuotas įmonės kvalifikuotas meistras.



Dėmesio: Lazerinis spinduliuavimas.

**DĖMESIO:** Šioje instrukcijoje neišvardinti nustatymai kelia pavojų nukentėti nuo lazerio spindulio poveikio!

Naudojamų simbolinių ženklų paaiškinimas.



1. Perskaitykite šią aptarnavimo instrukciją, laikykitės joje esančių darbo saugos įspėjimų ir nuorodų!
2. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausines).
3. Užsidėkite apsauginę kaukę.
4. Neleiskite prie įrankio vaikų.
5. Saugokite nuo lietaus.
6. Naudokite patalpų viduje, saugokite nuo drėgmės ir lietaus.
7. Dėmesio, aštrūs elementai!
8. Naudokite apsaugines pirštines.
9. Gražinamasis perdėrbimas.
10. Antra apsaugos klasė.
11. Selektyvus surinkimas.
12. Nemeskite baterijų į ugnį.
13. Kelia pavojų vandens telkiniams (tarša).
14. Saugokite, kad nekaištų daugiau nei 50°C.
15. Dėmesio: Lazerinis spinduliavimas.

## KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Diskinis pjūklas yra akumuliatorius įtampa maitinamas elektrinis įrankis. Jo energijos šaltinis yra komutatorinis, nuolatinės srovės variklis su pastovios srovės magnetais ir pavara. Šio modelio elektriniai įrankiai dažniausiai yra naudojami medienos ir jos gaminių pjovimui. Nenaudokite jo medžio naudojimo pjovimui. Bandymai panaudoti pjūklą kitiems tikslams bus priskiriami naudojimui ne pagal paskirtį. Pjūklą naudokite tik su jam pritaikytas pjovimo diskais, kurių dantukai padengti aglomeruotu karbidu. Pjūklas suprojektuotas ir pritaikytas nesudėtingiems darbams aptarnavimo dirbtuvėse bei kitiems mėgėjiškiems darbams (meistravimui).



**⚠ Draudžiama naudoti elektrinį prietaisą ne pagal paskirtį.**

**Naudojimas ne pagal paskirtį.**

## GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRĄŠYMAS

Numeriais pažymėti įrankio elementai atitinka šios instrukcijos grafiniuose puslapiuose pavaizduotus elementus.

1. Dulkių išsiurbimo vamzdis
2. Viršutinis apsauginis dangtis
3. Jungiklio blokavimo mygtukas
4. Jungiklis
5. Apatinio dangčio svirtis
6. Priekinė rankena
7. Lazeris
8. Pjovimo diskas
9. Tarpinė jungė
10. Pjovimo disko tvirtinimo varžtas
11. Apatinis dangtis
12. Suklio blokavimo mygtukas
13. Pagrindinė rankena
14. Akumuliatoriaus tvirtinimo lizdas
15. Pjovimo gylio blokavimo rankena
16. Padas
17. Pado padėties blokavimo varžtas
18. Pjūvio linijos rodiklis 45° kampui
19. Pjūvio linijos rodiklis 0° kampui
20. Lygiagrečios kreipiančiosios blokavimo varžtas
21. Lygiagreti kreipiančioji
22. Pjovimo gylio kreipiančioji
23. Akumuliatoriaus tvirtinimo mygtukas
24. Akumuliatorius
25. Įkroviklis
26. Diodai LED
27. Akumuliatoriaus įkrovimo lygio rodiklio jungiklis
28. Akumuliatoriaus įkrovimo lygio rodiklis (diodai LED).

\* Tarp paveikslėlio ir gaminio galimas nedidelis skirtumas.

## PANAUDOTŲ GRAFINIŲ ŽENKLŲ APRĄŠYMAS



ĮSPĖJIMAS

## KOMPLEKTAVIMAS IR PRIEDAI

1. Klijų lazdelės - 3 vnt.

## PASIRUOŠIMAS DARBUI

## AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS IR ĮDĖJIMAS

- Paspauskite akumuliatoriaus tvirtinimo mygtuką (23) ir išimkite

akumuliatorių (24) (pav. A).

- Įkrautą akumuliatorių (24) įstatykite į akumuliatoriaus tvirtinimo lizdą (14), esantį pagrindinėje rankenoje (13) ir stumkite tol, kol pasigirs akumuliatoriaus tvirtinimo mygtuko (23) spragtelėjimas.

## AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Įrankis yra tiekiamas su dalinai įkrautu akumuliatoriumi. Akumuliatorių kraukite aplinkoje, kurioje vyrauja nuo 40 C iki 400 C temperatūra. Naujas ar ilgėsnį laiką nenaudotas akumuliatorius pilnai įsikrauna po 3 - 5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite akumuliatorių (24) iš įrankio (pav. A).
  - Įkroviklį įjunkite į elektros įtampoms tinklą (230 V AC).
  - Akumuliatorių (24) įstatykite į įkroviklį (25) (pav. B). Patikrinkite ar akumuliatorius gerai įstatytas (įstumtas iki galo).
- Jungus įkroviklį į elektros įtampoms tinklą (230 V AC), užsidega žalias diodas (26), esantis įkroviklio korpuse, kuris įspėja, kad įtampa įjungta. Įstačius akumuliatorių (24) į įkroviklį (25) užsidega raudonas diodas (26), esantis įkroviklio korpuse, kuris įspėja, kad vyksta akumuliatoriaus įkrovimo procesas. Tuo pačiu metu, žybciojantys žali akumuliatoriaus įkrovimo lygio diodai (28), skirtingu eiliškumu, reiškia, kad (žūrėkite žemiau pateiktą aprašymą).
- Žybcioja visi diodai vienu metu – įspėjimas, kad akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs ir jį reikia įkrauti.
  - Žybcioja 2 diodai – įspėjimas dėl dalinio akumuliatoriaus išsikrovimo.
  - Žybcioja 1 diodas – įspėja dėl aukščiausio akumuliatoriaus įkrovimo lygio (pilnai įkrautas).

Akumuliatoriui visiškai įsikrovus, diodas (26), esantis įkroviklio korpuse šviečia žalia spalva, o visi akumuliatoriaus (28) įkrovimo lygio diodai šviečia nepertraukiamai šviesa (nuolat). Praėjus tam tikram laikui tarpui (apytikriai 15 s), akumuliatoriaus įkrovimo lygio diodai (28) užgęsta.

Nekraukite akumuliatoriaus ilgiau nei 8 valandas. Viršijus nurodytą įkrovimo laiką, galimas akumuliatoriaus baterijų gedimas. Pilnai įsikrovus akumuliatoriui įkroviklis automatiškai neįsijungia. Žalios spalvos diodas, įkroviklio korpuse, šviečia toliau. Akumuliatoriaus įkrovimo lygio diodai užgęsta praėjus tam tikram laikui tarpui. Prieš išimdami akumuliatorių iš įkroviklio, išjunkite iš elektros įtampoms tinklo lizdo. Venkite trumpai trunkančių įkrovimų, vieno po kito. Trumpai pasinaudoję įrankiu, nekraukite akumuliatoriaus papildomai. Jeigu tarp įkrovimų laikas kaskart vis trumpesnis, reiškia, kad akumuliatorius yra išseiktas ir jį reikia pakeisti nauju.

Įkrovimo metu akumuliatorius labai įkaista. Nedirbkite iškart po įkrovimo, palaukite kol akumuliatorius atvės (pasiek kambario temperatūrą). Taip pasaugosite akumuliatorių nuo gedimo.

## AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO LYGIO RODIKLIS

Akumuliatorius turi įkrovimo lygio rodiklį (3 diodai LED) (28). Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovimo lygį, paspauskite akumuliatoriaus įkrovimo lygio rodiklio jungiklį (27) (pav. C). Šviečiantys visi diodai reiškia aukščiausią akumuliatoriaus įkrovimo lygį. Šviečiantys 2 diodai įspėja apie dalinį akumuliatoriaus išsikrovimą. Šviečiantis tik 1 diodas reiškia, kad akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs ir jį reikia įkrauti.

## PJOVIMO GYLIO NUSTATYMAS

Pjovimo gylį, pjūviui kampu, galima nustatyti nuo 0 iki 52 mm. ribose.

Atlaisvinkite pjovimo gylio blokavimo svirtį (15).

Nustatykite reikiamą pjovimo gylį (naudokites skale).

Užblokuokite pjovimo gylio blokavimo svirtį (15) (pav. D).

## KREIPIANČIOSIOS MONTAVIMAS LYGIAGREČIAM PJŪVIUI

Lygiagrečią kreipiančiąją galima tvirtinti dešinėje ir kairėje elektrinio įrankio pado pusėje.

- Atlaisvinkite lygiagrečios kreipiančiosios blokavimo rankenėlę (20).
- Lygiagrečią kreipiančiąją įstatykite į dvi pjūklo pado esančias angas (16), nustatykite reikiamą atstumą (naudokites skale) ir pritvirtinkite lygiagrečios kreipiančiosios blokavimo rankenėlę (20) (pav. E).

Lygiagrečios kreipiančiosios plokštelė turi būti nukreipta žemyn.

Lygiagrečią kreipiančiąją (21) galima naudoti ir pjovimui išstrižai 0° iki 45° kampu. Rankos taip pat ir pirštų niekada nelaikykite už veikiančio pjūklo, venkite šios rankų padėties. Atbulinio smūgio momentu pjūklas gali užkristi ant rankos ir sunkiai sužaloti.

## APATINIO APSAUGINIO DANGČIO PAKĖLIMAS

Apatinis, apsauginis pjovimo disko (8) dangtis (11), liedsdamasis prie pjaunamos medžiagos, pjūvio metu kyla automatiškai. Norint pakelti jį rankiniu būdu reikia pastumti apatinio apsauginio dangčio svirtį (5).

## DULKIŲ IŠSIURBIMAS

Diskiniame pjūkle įmontuotas dulkių išsiurbimo vamzdis (1), suteikiantis galimybę pašalinti pjovimo metu besikaupiančias drožles ir dulkes

## DARBAS IR REGULIAVIMAS

### JUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Jungiamą pjūklą reikia laikyti abejomis rankomis, kadangi variklio sukamojo momento jėgos veikiamas, nesuvaldytas įrankis gali apsisverti. Prisiminkite, kad išjungus pjūklą, judantys jo elementai dar kurį laiką sukasi. Įrankyje yra įmontuotas jungiklio blokavimo mygtukas, apsaugantis nuo atsitiktinio išjungimo. Apsauginis jungiklio blokavimo mygtukas yra abejuose korpuso pusėse.

#### Jungimas

- Paspauskite vieną iš jungiklio blokavimo mygtukų (3) ir jį prilaikykite (pav. F).
- Paspauskite išjungimo mygtuką (4) (pav. G).
- Kai įrankis išjungia, jungiklio blokavimo mygtuką (3) galite paleisti.

#### Išjungimas

- Atleiskite jungiklio mygtuką (4), kai jis atleidžiamas, įrankis išsijungia.

### LAZERIO VEIKIMAS

Negalima tiesiogiai žiūrėti į lazerio spindulį arba jo atspindį blizgiame paviršiuje taip pat negalima lazerio spindulio kreipti į jokią kitą asmenį.

Kiekvieną kartą paspaudus jungiklio blokavimo mygtuką (3), užsidega lazeris (7). Dėl lazerio spindulio šviesos pjūvio linija matoma kur kas geriau.

Lazerio (7) generatorius, esantis diskinio pjūklo komplekte yra naudojamas itin tiksliam pjūviui atlikti.

- Paspauskite jungiklio blokavimo mygtuką (3).
  - Lazeris suprojektuoja raudoną liniją, matomą ant pjauti numatytos medžiagos paviršiaus.
  - Pjaukite išilgai šios linijos.
- Dulkės, kylančios pjovimo metu, gali sumažinti lazerinio spindulio matomumą, todėl praėjus tam tikram laikui tarpui spindulio generatorių reikia nuvalyti.

### LAZERIO REGULIAVIMAS

Projektuojama lazerinio spindulio linija yra sureguliuota gamybos proceso metu, tačiau jeigu generuojamas spindulys nukrypsta nuo pjovimo linijos, lazerio nustatymą reikia sureguliuoti.

- Paspauskite jungiklio užraktą mygtuką (3).
- Projektuojama raudona spindulio linija turėtų būti lygiagreti pažymėtai pjovimo linijai. Jei ji nėra lygiagreti, tuomet atsuktuvu sukite lazerio lęšį (a) į kairę arba į dešinę pusę, kol projektuojama raudona spindulio linija bus lygiagreti pažymėtai pjovimo linijai (pav. H).
- Jei projektuojama raudona spindulio linija vis dar nėra lygiagreti, atsuktuvu pasukite varžtą (b) į kairę arba į dešinę pusę, sukite tol, kol raudona spindulio linija bus lygiagreti (šoninis reguliavimas).

### PJOVIMAS

Pjovimo linija yra žymima pjovimo linijos rodikliu (18), 45° kampui arba (19) 0° laipsnių kampui (pav. I).

- Prieš pradėdami dirbti, visada, pjūklą suimkite tvirtai, dvejomis rankomis, už abiejų rankenų.
- Pjūklą galima jungti tik tada, kai jis atitrauktas nuo pjovimui paruoštos medžiagos.
- Nespauskite pjūklo pėrnelyje stipriai, spauskite saikingai, vienoda jėga.
- Baigę pjauti palaukite kol pjovimo diskas visiškai sustos.
- Jeigu pjovimą nutraukiate neperpjovę viso ruošinio, tai prieš tęsdami pjovimą įjunkite pjūklą ir palaukite, kol jis veiks didžiausiu greičiu, tik tada pjovimo diską atsargiai įstatykite į pjovą medžiagoje.
- Medžiagos pluoštą pjaunant skersai (mediena), kartais pluoštą daleylys paskyla į viršų ir pleišėja (šios tendencijos išvengiama lėtai stumiant pjūklą).
- Įsitinkite, kad apatinis apsauginis dangtis nusileidžia iki galo.
- Prieš pradėdami pjauti patikrinkite, ar pjovimo gylio blokavimo rankenėlė ir pjūklo pado nustatymų blokavimo rankenėlė prisuktos patikimai.
- Pjūkle montuokite tik jam skirtus, tinkamo išorinio skersmens ir vidines tvirtinimo angos skersmens, pjovimo diskus.
- Pjaunamą medžiagą pritvirtinkite patikimai.
- Platesnį pjūklo pado dalį laikykite ant nepjaunamos ruošinio dalies.

Jeigu ruošinio matmenys nedideli, jį reikia tvirtinti staliaus spaustuvais. Jeigu pjūklo pagrindas juda ne apdorojamu ruošiniu, o yra pakeltas, kyla atgalinio smūgio pavojus.

Tinkamai pritvirtinus pjaunamą medžiagą ir patikimai laikant pjovimo diską, darbas su elektriniu įrankiu yra pilnai valdomas bei išvengiama sužalojimo pavojaus. Trumpų medžiagos gabalielių nelaikykite rankose.

### PADO PADĖTIES NUSTATYMAS PJAUNANT KAMPU

Reguliuojamas pjūklo padas suteikia galimybę pjauti reikiamu kampu, nustatymo riba yra nuo 00 iki 450.

- Atsukite pado padėties blokavimo rankenėlę (17) (pav. J).
- Padą (16) pasukite reikiamu kampu (nuo 00 iki 450), naudokites skalę.

- Prisukite pado padėties blokavimo rankenėlę (17).
- Prisiminkite, kad pjaunant įstrižai kyla didesnis atgalinio smūgio pavojus (didesnė tikimybė, kad pjovimo diskas įstrigs), todėl būkite ypatingai dėmesingi ir pjūklą laikykite taip, kad jo padas pilnai remtųsi į apdorojamą medžiagą. Pjaudami stumkite tolygiai.

### ĮPJOVA MEDŽIAGOJE

- Nustatykite reikiamą, pjaunamos medžiagos storiui tinkantį pjovimo gylį.
- Pjūklą palaikite taip, kad priekinė pado (16) kraštinė remtųsi į pjaunamą medžiagą, o lygiagretaus pjūvio žymeklis 00 būtų lygiagretus numatytai pjūvio linijai.
- Nustatę pjūklą numatyto pjūvio vietoje, apatinį apsauginį dangtį (11) pakelkite tam skirta svirtimi (5) (pjovimo diskas turi būti pakeltas virš medžiagos).
- Įjunkite elektrinį įrankį ir palaukite, kol pjovimo diskas susiks didžiausiu greičiu.
- Pjūklą palaipsniui leiskite žemyn, pjovimo disku gilindami įpjavą medžiagoje (šio judesio momentu priekinė pjūklo pado kraštinė turi liestis prie pjaunamos medžiagos paviršiaus).
- Tik pradėję pjūvį, apatinį apsauginį dangtį atleskite.
- Kai padas visu savo paviršiumi priglundą prie medžiagos, pjūvis tęsiasi pjūklo stumiant į priekį.
- Niekada netraukite pjūklo iš įpjavos, kol pjovimo diskas sukasi, tai gali sukelti atgalinį smūgį.
- Įpjavą baikite atvirktiniu jos pradėjimui eiliškumu, pasukdami pjūklą link priekinės jo pado ir apdorojamos medžiagos susikirtimo linijos.
- Išjungę elektrinį įrankį, prieš ištraukdami jį iš įpjavos palaukite, kol pjovimo diskas visai sustos.
- Prireikus, kampą pabaikite pjauti siaurapjūkliu arba rankiniu pjūklu.

### DIDELIŲ MEDŽIAGOS GABALŲ PJOVIMAS ARBA NUPJOVIMAS

Norint išvengti pjaunamos medžiagos pleišėjimo bei paties pjovimo disko šoktelėjimo dėl pjūvyje įstrigusio pjovimo disko (atgalinio smūgio tikimybė), didesnes plokštes arba lentes reikia atitinkamai atramti.

## APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA



**Prieš pradėdami, bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto arba aptarnavimo darbus, išimkite iš įrankio akumulatorių.**

### PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

- Patariame, įrankį išvalykite po kiekvieno naudojimosi juo.
- Valymui nenaudokite vandens bei kitų skysčių.
- Įrankį valykite sausu audiniu arba prapūskite suslėgto, žemo slėgio oro srautu.
- Nenaudokite jokių švaros priemonių bei tirpiklių, kadangi jie gali pažeisti detales, pagamintas iš dirbtinio medžiagų.
- Reguliariai valykite variklio korpusą esančias ventilacijos angas, taip apsaugosite įrankį nuo perkaitimo. Nevalykite ventilacijos angų kišdami į jas aštrius elementus, pvz., varžtus ar panašius daiktus.
- Net tinkamai naudojant pjovimo diską, praėjus tam tikram laikui tarpui jis atbunka. Pagrindinis požymis, reiškiantis, kad pjovimo diskas yra neaštrus, jeigu pjūvio metu, slenkant pjūklą reikia stumti stipriau.
- Pastebėjus, kad pjovimo diskas yra pažeistas, jį būtina nedelsiant pakeisti.
- Pjovimo diskas visada turi būti aštrus.
- Įrankį visada laikykite sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.
- Įrankį laikykite tik su išimtu akumulatoriumi.

### PJOVIMO DISKO KEITIMAS

- Komplekte esančių raktų, sukdamų jį į kairę pusę, atsukite pjovimo disko tvirtinimo varžtą (10).
- Norint išvengti pjūklo suklio judėjimo, atsukant pjovimo disko tvirtinimo varžtą, sukli reikia užblokuoti jo blokavimo mygtuku (12) (pav. K).
- Nuimkite išorinę tarpinę jungę (9).
- Apatinį apsauginį dangtį (11), jo svirtimi (5) pastumkite tiek, kad jį pilnai uždengtų viršutinis apsauginis dangtis (2) tuo pat metu patikrinkite apatinį apsauginį dangtį ir jį atitraukiančios spyruoklės būklę bei veikimą).
- Pjovimo diską (8) ištraukite per pjūklo pado (16) esančią įpjavą.
- Naują pjovimo diską uždėkite taip, kad jo dantukų kryptis atitiktų kryptį, pavaizduotą ant paties pjovimo disko esančia rodykle ir visiškai sutaptų su rodykle, esančiomis ant apatinio ir viršutinio apsauginio dangčio.
- Pjovimo diską prakiškite pro pjūklo pado esančią įpjavą ir uždėkite ant suklio taip, kad jis gerai priglustų prie vidinės tarpinės jungės, pačiame suklio viduryje (centruotai).
- Uždėkite išorinę tarpinę jungę (9) ir prisukite pjovimo disko tvirtinimo varžtą (10), sukite į dešinę pusę.
- Atlikę visus disko keitimo darbus, visada padėkite šešiakampį raktą į jam skirtą vietą.

Tvirtindami pjovimo diską atkreipkite dėmesį į jo dantukų kryptį, kuri turi būti

teisinga. Elektrinio įrankio suklio sukimosi kryptis, ant jo korpuso, pavaizduota rodykle. Liesdami įpjovimo diską būkite dėmesingais. Norėdami apsaugoti rankas, prieš liesdami įpjovimo disko ašmenis, užsidėkite apsaugines pirštines. Bet kokių rūšių gedimus galima pašalinti tik autorizotuose gamintojo remonto dirbtuvėse.

## TECHINIAI DUOMENYS

### NOMINALŪS DUOMENYS

Akumulatorinis, Diskinis pjūklas 58G023	
Dydis	Vertė
Akumulatoriaus įtampa	18 V DC
Sukimosi greitis (be apkrovos)	0-4200 min-1
Pjūvio įstrižai ribos	0° ÷ 45°
Išorinis įpjovimo disko skersmuo	165 mm
Vidinis įpjovimo disko skersmuo	20 mm
Medžiagos storis, pjaunant stačiu kampu	52 mm
Pjaunamos medžiagos storis kampu 45°	35 mm
Lazerio klasė	2
Lazerio galia	< 1 mW
Spindulio ilgis	λ = 650nm
Apsaugos klasė	III
Svoris	2,95 kg
Gamybos data	2020
58G023 taip pat nurodo įrankio tipą bei jo ypatybes	

### Akumulatorius Graphite Energy+ sistemoms

Dydis	Vertė	
	58G001	58G004
Akumulatorius	18 V DC	18 V DC
Akumulatoriaus įtampa	Li-Ion	Li-Ion
Akumulatoriaus tipas	2000 mAh	4000 mAh
Akumulatoriaus talpa	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Aplinkos temperatūros ribos	1 h	2 h
Įkrovimo laikas, naudojant įkroviklį 58G002	0,400 kg	0,650 kg
Svoris	2020	2020
Gamybos metai		

### Graphite Energy+ sistemos įkroviklis

Dydis	Vertė
Įkroviklio tipas	58G002
Įtampa	230 V AC
Įkrovimo dažnis	50 Hz
Įkrovimo įtampa	22 V DC
Maks. įkrovimo įtampa	2300 mA
Aplinkos temperatūros ribos	4°C – 40°C
Akumulatoriaus įkrovimo laikas 58G001	1 h
Akumulatoriaus įkrovimo laikas 58G004	2 h
Apsaugos klasė	II
Svoris	0,300 kg
Gamybos metai	2020

### INFORMACIJA APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Garso slėgio lygis	$L_p = 75,86 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Garso galios lygis	$LW_A = 86,3 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Vibracijos pagreičio vertė (papildoma rankena)	$a_n = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracijos pagreičio vertė (pagrindinė rankena)	$a_n = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

### Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrankio sklaidžiama triukšmo lygis apibūdinamas sekančiai:  $L_p$ , sklaidžiama garso slėgio lygis ir garso galios lygis  $LW_A$  (kur K reiškia matavimo paklaidą). Prietaiso sklaidžiama vibracija yra apibūdinama pagal vibracijos pagreičio  $a_n$  vertę (kur K yra matavimo paklaidą). Šioje instrukcijoje garso slėgio  $L_p$  lygis bei garso galios lygis  $LW_A$  ir vibracijos pagreičio  $a_n$  vertė buvo išmatuoti pagal normas IEC 62841-1. Nurodytas vibracijos lygis  $a_n$  gali būti naudojamas įrankių palyginimui taip pat pirmiškai vibracijos įvertinimui. Nurodytas vibracijos lygis yra pakankamai tikslus, kai šis įrankis naudojamas pagal paskirtį. Jeigu elektrinis įrankis bus naudojamas kitiems tikslams arba su kitokiais nei nurodyta darbiniais priedais taip pat nebus tinkamai prižiūrimas,

vibracijos lygis gali pasikeisti. Dėl minėtų priežasčių, vibracijos lygis, viso darbo metu gali būti didesnis nei nurodytas.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į momentus, kai įrankis išjungtas arba kai jis yra įjungtas, bet nenaudojamas darbu (veikia be apkrovos). Tokiu būdu, bendra nurodyta vertė gali būti daug mažesnė. Siekiant apsaugoti vartotoją nuo vibracijos poveikio pasekmių, būtina imtis papildomų saugos priemonių, pvz., prižiūrėti įrankį ir darbinis priedus, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą, teisingai organizuoti darbą.

## APLINKOS APSAUGA



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdavimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirimą kreiptis į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniams perdirimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.



Akumuliatorių / baterijų negalima mesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis taip pat negalima mesti į ugnį arba vandenį. Sugedusius arba išsiekvėjusius akumulatorius reikia atiduoti perdirimui, pagal direktyvos nuostatus, dėl akumuliatorių ir baterijų utilizavimo.

\* Pasilikame teisę daryti pakeitimus.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa (toliau: „Grupa Topex“), kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija“) autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveikslai bei jų išdėstymas priklauso tik Grupa Topex ir yra saugomos pagal 1994 metus, vasario 4 dieną, dėl autorių ir gretinųjų teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y. nuo 2006 metų įsigaliojęs įstatymas Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint raštiško Grupa Topex sutikimo kopijuoti, perdaryti, skelbti spaudoje, keisti panaudojant komerciniams tikslams visą ar atskiras instrukcijos dalis yra griežtai draudžiama bei gresia civilinė ar baudžiamoji atsakomybė.



## ORIĖNĀLAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS AKUMULATORA RIPŽĀĖIS 58G023

UZMANĪBU! IRLAS UZSĀKT LIETOT ELEKTROINSTRUMENTU, NEPIECĪEŠAMS UZMANĪGĪ IZLĀSĪT ŠO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀT TO TURPMĀKĀI IZMANTOŠANĀI.

### ĪPAŠĪ DROŠĪBAS NOTEIKUMI

ĪPAŠĪ DROŠĪBAS NOTEIKUMI PAR RIPŽĀĖA DROŠU DARBŪ BEZ SKALDĀMĀ KĪĻA

#### Uzmanību:

Pirms sākt veikt darbības, kas saistītas ar regulēšanu, apkopi (griezējdiska nomaiņu) vai remontu, izņemt akumulatoru no ierīces.

- Nedrīkst turēt rokas zāģējuma vietas un griezējdiska tuvumā. Otrā roka ir jātur uz palīgkrokta vai dzinēja korpusa. Turot zāģi ar abām rokām, tiek samazināts risks gūt ievainojumus no griezējdiska.
- Nelikt roku zem apstrādājamā materiāla. Aizsēgs nevar pasargāt no rotējošā griezējdiska zem apstrādājamā priekšmeta.
- Uzlikt zāģēšanas dzīziumu atbilstoši apstrādājamā materiāla dziļumam. Ieteicams, lai griezējdiskis izvairītos no apstrādājamā materiāla ne vairāk par vienu zoba augstumu.
- Aizliegts turēt pārgriežamo materiālu rokās vai uz kājas. Piestiprināt apstrādājamā materiālu pie stingras pamatnes. Labs apstrādājamā materiāla fiksējums ir būtisks, lai izvairītos no kontakta ar ķermeni, rotējošā griezējdiska aizķīlēšanās vai kontroles zuduma pār zāģēšanas procesu.
- Turēt zāģi aiz izlētām virsmām, ja darba laikā rotošajās griezējdiskis var saskarties ar vadiem, kas atrodas zem sprieguma. Saskarsme ar ierīces metāla elementu vadiem zem sprieguma var radīt elektrotriecieni.
- Garenzāģēšanas laikā izmantot garenzāģēšanas vai malu vadiklu. Tas uzlabo zāģējuma vietas precizitāti un samazina rotējošā griezējdiska

aizķīlēšanās varbūtību.

- Vienmēr izmantot griezējdiskus ar pareiziem iekšējās atveres izmēriem. Griezējdiski, kas neatbilst stiprinošai ligzdai, var darboties ekscentriski, izraisot kontroles zudumu pār darbu.
- Aizliegts izmantot stiprināšanai bojātus griezējdiskus, neatbilstošas starplikas vai skrūves. Starplikas un skrūves, kas nospirina griezējdisku, tika speciāli ieprojektētas žāgim, lai nodrošinātu optimālu funkcionēšanu un lietošanas drošību.

## ATSITIENS, ATSITIENA IEMESLI UN NOVĒRŠANA

- Atmugurisks atsitiens ir pēkšņa žāga pacelšanās un kustība operatora virzienā zāgēšanas līnijas robežās. Atsitiens rodas nekontrolētās zāgēšanas rezultātā robainā, saspīestā vai neatbilstoši vadītā žāga diska dēļ.
- Kad žāga disks tika aizķerts vai iespiests spraugā, tas apstājas, un dzinēja reakcija rada spēcīgu žāga kustību atpakaļ operatora virzienā.
- Ja žāga disks ir saviepts vai slikti novietots apstrādājamā elementā, izejot no materiāla, žāga diska zobi var uzstīst pa augšējo zāgējāmā materiāla virsmu, paceļot žāgi un radot tā atsitienu operatora virzienā.

**UZMANĪBU!** Atmugurisks atsitiens ir neatbilstošas žāga izmantošanas, nepareizo ekspluatācijas procedūru vai apstākļu rezultāts, no kura var izvairīties, ievērojot atbilstošus piesardzības līdzekļus, kas aprakstīti zemāk.

- Turēt žāgi stingri ar divām rokām tā, lai varētu izturēt atmugurisku atsitienu. Stāvēt vienā žāga pusē nevis zāgēšanas līnijas turpinājumā. Atmuguriska atsitienu parādība var radīt strauju žāga kustību atpakaļ, taču operators var kontrolēt atmuguriskā atsitienu spēku, ja tiek ievēroti atbilstošie piesardzības līdzekļi.
- Kad griezējdiskis aizķīlējās vai pārstāj zāgēt jebkāda iemesla dēļ, nepieciešams samazināt spiedienu uz slēdža pogu un turēt žāgi nekustīgi materiālā, kamēr griezējdiskis apstāties pilnībā.
- Aizliegts mēģināt izņemt griezējdisku no zāgējamā materiālā, kā arī virzīt žāgi atpakaļ; kamēr griezējdiskis kustas, pastāv atmuguriska atsitienu risks. Izpētīt un veikt koriģējošas darbības, lai novērstu griezējdiska dīļšānas iemeslus.
- Atkārtoti ieslēdzot žāgi apstrādājamā elementā, uzlikt griezējdisku pa vidu gropi un pārbaudīt, vai griezējdiska zobi nav nobloķēti materiālā. Ja griezējdiskis aizķīlējās, kad zāgjis tiek atkārtoti ieslēgts, tas var izbedīties vai radīt atmugurisko atsitienu attiecībā pret apstrādājamo elementu.
- Balstīt lielas plātnes, lai samazinātu griezējdiska saspiešanas un atmuguriskā atsitienu risku. Lielām plātnēm ir tieksme saliekties zem sava svara. Balsti ir jānovieto abās pusēs zem plātnes, zāgēšanas līnijas un plātnes malu tuvumā.
- Nedrīkst izmantot neasus vai bojātus griezējdiskus. Neasi vai neatbilstoši novietoti griezējdiska zobi veido šauru gropi, radot pārmērīgu berzi, griezējdiska aizķīlēšanos un atmugurisko atsitienu.
- Pirms veikt zāgēšanu, stingri uzlikt zāgēšanas dziļuma un noliekuma leņķa spiles. Ja žāga iestatījumi mainās zāgēšanas laikā, tas var radīt aizķīlēšanos un atmugurisko atsitienu.
- Īpaši jāuzmanās ar dziļzāgēšanu starpsienās. Griezējdiskis var pārgriezt citus priekšmetus, kas nav redzami no ārpusēs, radot atmugurisko atsitienu.

## APAKŠĒJĀ AIZSARGAIZSEGĀ FUNKCIJAS

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt, vai apakšējais aizsegis ir pareizi uzliktis. Nedrīkst izmantot žāgi, ja apakšējais aizsegis nekustas brīvi un neaizveras nekavējoties. Aizliegts piestiprināt vai atstāt apakšējo aizsegu atvērtā stāvoklī. Ja zāgjis nevaras nokrist, apakšējais aizsegis var deformēties. Pacelt apakšējo aizsegu ar atvelkošo rokturi un pārlicināties, ka aizsegis kustas brīvi un neskar griezējdisku vai citus elementus jebkura no zāgēšanas leņķiem un dziļumiem.
- Pārbaudīt apakšējo aizsega atsperes darbību. Ja aizsegis un atspere darbojas neatbilstoši, pirms lietošanas tā ir jāsalabo. Apakšējā aizsega darbība var tikt palēnināta bojāto elementu, lipīgo nosēdumu vai atgriezumu uzslāņojumu dēļ.
- Ir pieļaujams noņemt ar rokām apakšējo aizsegu tikai tādu specifisku zāgēšanu laikā kā „dziļzāgēšana” un „salikta zāgēšana”. Pacelt apakšējo aizsegu ar atvelkošo rokturi un, kad griezējdiskis iedziļināsies materiālā, atlaist aizsegu. Cita veida zāgēšanas laikā ir ieteicams, lai apakšējais aizsegis darbotos automātiski.
- Pirms nolikt žāgi uz darba galdā vai grīdas, vienmēr jāskatās, lai apakšējais aizsegis aizsegtu griezējdisku. Neaizsegt rotējošais griezējdiskis var radīt situāciju, kad zāgjis sāks kustēties atpakaļ, sagriežot visu uz sava ceļa. Jāņem vērā laiks, kas nepieciešams griezējdiska apturēšanai pēc zāga izslēgšanas.

## PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Neizmantojot griezējdiskus, kas ir bojāti vai deformēti.

- Neizmantojot slīpdiskus.
- Izmantojot tikai ražotāja ieteiktus griezējdiskus, kas atbilst standartam EN 847-1 prasībām.
- Aizliegts izmantot griezējdiskus, kuriem nav zobu ar cietsakausējuma plāksnītiem.
- **Dažu koknes paveidu putekļi var būt bīstami veselībai.** Tiešais fiziskais kontakts ar putekļiem var izraisīt alerģisko reakciju un/vai operatora vai blakus esošo cilvēku elpošanas sistēmas slimības. Ozola vai dižskabārza koknes putekļi ir kancerogēni, īpaši savienojumā ar koknes apstrādes līdzekļiem (koknes piesūcināšanas vielām).
- Izmantojot tādus personīgus drošības līdzekļus kā:
  - dzirdes aizsarglīdzekļi, lai samazinātu dzirdes zuduma risku;
  - acu aizsarglīdzekļi;
  - elpceļu aizsarglīdzekļi, lai samazinātu kaitīgo putekļu ieelpošanas risku;
  - aizsargcimdi griezējdisku, kā arī citu grubuļainu un asu materiālu apkalpošanai (nomaīņas laikā griezējdiski ir jātur aiz atveres, kad vien tas ir iespējams).
- Koknes zāgēšanas laikā pieslēgt putekļu nosūkšanas sistēmu.
- Jāpiemēro griezējdisku tam materiāla veidam, kas ir jāzāgē.
- Izmantojot žāgi tikai koknes materiālu vai koknes izstrādājumu zāgēšanai.
- Nedrīkst izmantot žāgi bez aizsega vai tad, kad tas ir nobloķēts.
- Brīvi gulošie materiāli un izslējušie elementi nedrīkst atrasties uz grīdas ierīces darbības zonā.
- Darba vietā ir jānodrošina atbilstošais apgaismojums.
- Elektrofunkcijas apkalpojošiem darbiniekiem ir jābūt atbilstoši apmācītiem par ierīces lietošanu, apkalpošanu un darbu.
- Pievērst uzmanību maksimālam ātrumam, kas ir norādīts uz griezējdiska.
- Pārlicināties, ka izmantojamie elementi ir saskaņā ar ražotāja rekomendācijām.
- Ja žāgjis ir lāzeri, nomaīņa pret cita tipa lāzeri nav pieļaujama – šāda darbība jāveic sertificētā servisa centrā.
- Neizmantojot ierīci stacionārā. Tā nav paredzēta darbam kopā ar zāgēšanas galdū.

## PAIREIZĀ AKUMULATORU APKALPOŠANA UN EKSPLUATĀCIJA

- Akumulatora lādēšanas procesam jānotiek zem lietotāja uzraudzības.
- Jāizvairās no akumulatora lādēšanas temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C.
- **Akumulatori ir jālādē tikai ar ražotāja ieteikto lādētāju.** Izmantojot lādētāju, kas paredzēts citu akumulatora tipu lādēšanai, var rasties ugunsgrēka risks.
- Kad akumulators netiek izmantots, tas ir jāuzglabā drošā attālumā no tādām metāla elementiem kā papīra skavas, monētas, atslēgas, naglas, skrūves un citiem metāla elementiem, kas var radīt issavienojumu starp akumulatora skavām. Akumulatora skavu issavienojums var radīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- Akumulatora bojājuma un/vai neatbilstošas izmantošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Jāizvēdina telpa, vārguma gadījumā jāsinās ar ārstu. Gāzes var kaitēt elpošanas ceļiem.
- Ekstremālos apstākļos no akumulatora var iztect šķidrums. Tas var radīt kairinājumu vai apdegumu. Ja tiks konstatēta noplūde, jārikojas atbilstoši zemāk norādītam:
  - uzmanīgi noslaucīt šķidrumu ar auduma gabalu. Izvairīties no kontakta ar ādu vai acīm;
  - ja šķidrums saskarsies ar ādu, atbilstoši ķermeņa daļa nekavējoties ir jānoskalo ar lielu tīru ūdens daudzumu, iespējju robežās neitralizējot šķidrumu ar vieglu skābi, piem., citronsulā vai etiķi;
  - ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties veikt acu skalošanu ar lielu tīru ūdens daudzumu vismaz 10 minūtes un vērsties pie ārsta.
- Nedrīkst lietot akumulatoru, kas ir bojāts vai pārveidots. Bojāti vai modificēti akumulatori var darboties neparedzēti, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai radot ievainojumus.
- Nedrīkst pakļaut akumulatoru mitruma vai ūdens iedarbībai.
- Akumulators vienmēr jātur drošā attālumā no siltumavota. Nedrīkst ilgstoši atstāt akumulatoru vidē, kur ir augsta temperatūra (piem., saulē, sildītāju tuvumā vai arī tur, kur gaisa temperatūra ir augstāka par 50°C).
- Nedrīkst pakļaut akumulatoru uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Pakļaujot akumulatoru uguns vai temperatūras iedarbībai virs 130°C, var rasties sprādziens.

**UZMANĪBU!** Temperatūra 130°C var būt noteikta kā 265°F.

- Jāievēro visi lādēšanas instrukcijas nosacījumi, nedrīkst lādēt akumulatoru temperatūrā, kas pārsniedz lietošanas instrukcijas nominālo parametru tabulā norādīto temperatūras diapazonu. Neatbilstoša lādēšana vai lādēšana temperatūrā, kas pārsniedz noteiktu robežu, var bojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

## AKUMULATORU REMONTS

- **Nedriekst remontēt bojātus akumulatorus.** Remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs.
- **Nogādāt nolietotu akumulatoru punktā, kas nodarbojas ar šāda tipa bistamu atkritumu utilizāciju.**

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI DARBAM AR LĀDĒTĀJU

- **Nedriekst pakļaut lādētāju mitrumam vai ūdens iedarbībai.** Ūdenim nokļūstot lādētājā, palielinās ievainojumu gūšanas risks. Lādētāju drīkst izmantot tikai sausās iekšējās telpās.
- Pirms sākt veikt jebkādas lādētāja apkopes vai tīrīšanas darbus, atslēgt lādētāju no elektrotīkla barošanas.
- **Neizmantot lādētāju, kas novietots uz viegli uzliesmojošas virsmas (piem., papīrs, audumi) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.** Pieaugot lādētāja temperatūrai lādēšanas laikā, rodas ugunsgrēka risks.
- **Pirms lietošanas katru reizi pārbaudīt lādētāja, barošanas vada un kontaktdakšas stāvokli – nelietot lādētāju bojājumu konstatēšanas gadījumā. Nemēģināt izjaukt lādētāju.** Jebkāda veida remontdarbus var veikt autorizētais servisa centrs. Neatbilstoši veikta lādētāja montāža var izraisīt elektriskās strāvas triecienus vai ugunsgrēku.
- Bez atbildīgas personas uzraudzības lādētāju nedrīkst apkalpot bērni un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai psihiskām spējām, kā arī citas personas, kurām pieredze vai zināšanas nav pietiekamas, lai apkalpotu lādētāju, ievērojot visus drošības nosacījumus. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka ierīce tiks neatbilstoši apkalpota, rezultātā radot ievainojumus.
- **Kad lādētājs netiek izmantots, tas ir jāatslēdz no elektrotīkla.**
- **Jāievēro visi lādēšanas instrukcijas nosacījumi, nedrīkst lādēt akumulatoru temperatūrā, kas pārsniedz lietošanas instrukcijas nominālo parametru tabulā norādīto temperatūras diapazonu.** Neatbilstoša lādēšana vai lādēšana temperatūrā, kas pārsniedz noteiktu robežu, var bojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

## LĀDĒTĀJA REMONTS

- **Nedriekst remontēt bojātu lādētāju.** Remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs.
- **Nogādāt nolietotu lādētāju punktā, kas nodarbojas ar šāda tipa atkritumu utilizāciju.**

## UZMANĪBU! Ierīce ir paredzēta izmantošanai iekšējās telpās.

Neskatoties uz drošu ierīces konstrukciju, kā arī drošības līdzekļu izmantošanu, vienmēr pastāv neliels risks gūt ievainojumus darba laikā.

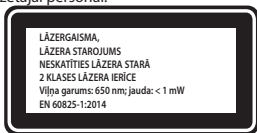
Li-ion akumulatori var iztēcēt, aizdedzies vai uzsprāgt, ja tiks uzsilidīti līdz augstai temperatūrai vai ja notiks issavienojums. Nedrīkst uzglabāt akumulatorus automašīnā karstās un saulainās dienās. Nedrīkst atvērt akumulatoru. Li-ion akumulatori satur elektroniskus aizsargelementus, kas bojājumu gadījumā var radīt akumulatora aizdedzēšanos vai uzsprāgšanu.

## LĀZERA IERĪCES DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Zāģa lāzera ierīce ir II klases ierīce ar maksimālo jaudu < 1 μW, starojuma viļņu garumu λ = 650 nm. Šāda ierīce ir droša redzei, tomēr vienalga nedrīkst skatīties tieši starojuma avotā (var rasties īslaicīgs aklums).

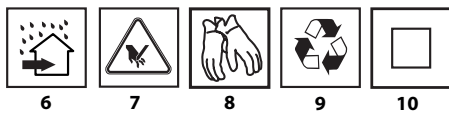
## BRĪDINĀJUMS. Nedrīkst tieši skatīties lāzera gaismas starā. Tas nav droši. Jāievēro zemāk minētie drošības noteikumi.

- Lāzerierīce ir jāizmanto saskaņā ar ražotāja rekomendācijām.
- Aizliegts tīšām vai netīšām virzīt lāzera gaismas kūlīti pret cilvēku, dzīvnieku vai citu objektu, izņemot apstrādājamo materiālu.
- Lāzergaismas kūlīti nedrīkst nejausī vērst nepiederošo cilvēku vai dzīvnieku acīs uz laiku, kas ir ilgāks par 0,25 sek., piemēram, virzot gaismu ar spoguļi.
- Vienmēr ir jāpārlicinās, ka lāzestars ir vērst pret materiālu, kuram nav atstarojošas virsmas.
- Spīdošai tērauda loksnei (vai citiem materiāliem, kas atstaro gaismu) nedrīkst izmantot lāzergaismu, jo tā var atstaroties pret operatoru, trešajām personām vai dzīvniekiem.
- Nedrīkst nomainīt lāzerierīci pret cita tipa ierīci. Visa veida remontdarbi ir jāveic ražotājam vai autorizētajai personai.



**Uzmanību: lāzera starojums**

**UZMANĪBU: Cita veida regulēšana, kas nav minēta šajā instrukcijā, var novest pie nopietnām lāzera starojuma izraisītiem bojājumiem! Izmantojam piktogrammu skaidrojums**



1. Izlasīt lietošanas instrukciju, ievērot tajā ietvertus brīdinājumus un drošības noteikumus
2. Lietot aizsargbrilles un dzirdes aizsargus
3. Strādāt aizsargmāskā
4. Nepieļaut bērns pie ierīces
5. Sargāt no lietus
6. Izmantot iekšējās telpās, sargāt no ūdens un mitruma
7. Uzmanību, asi elementi!
8. Izmantot aizsargcimdus
9. Otrreizēja izejvielu pārstrāde
10. Otrā aizsardzības klase
11. Atkritumu dalītā vākšana
12. Nemest uguni
13. Rada riskus ūdens vīdei
14. Nepieļaut uzsilšanu virs 50°C
15. Uzmanību: lāzera starojums

## UZBŪVE UN PIELIETOJUMS

Ripzāģis ir elektroierīce ar akumulatora barošanu. Tās piedziņu nodrošina līdzstrāvas kolektoru dzinējs ar pastāvīgiem magnētiem kopā ar pārvadu. Šī tipa elektroierīces tiek plaši izmantotas koksnis un kokmateriālu zāģēšanai. Nedrīkst lietot ierīci malkas zāģēšanai. Mēģinājumi izmantot ripzāģi citiem mērķiem tiek uzskatīti par neatbilstošu ekspluatāciju. Ripzāģis ir jāizmanto tikai ar atbilstošām zāģiripām, kas ir aprīkotas ar cietskausesjuma plāksnītēm. Ripzāģa izmantošanas jomas ir šādas: viegli darbi darbnīcās, kā arī visa veida amatierdarbi.



**Nedrīkst izmantot elektroierīci neatbilstoši mērķim, kuram tā ir paredzēta.**

## GRAFISKĀS DAĻAS APRAKSTS

Zemāk minētā numerācija attiecas uz tiem ierīces elementiem, kuri ir minēti šīs instrukcijas grafiskajā daļā.

1. Putekļu novadīšanas īscaurule
2. Augšējais aizsargs
3. Slēdža bloķēšanas poga
4. Slēdzis
5. Apakšējais aizsarga svira
6. Priekšējais rokturis
7. Lāzers
8. Zāģiripa
9. Atloka starplika
10. Zāģiripas nostiprinātājskrūve
11. Apakšējais aizsargs
12. Darbvārpstas bloķēšanas poga
13. Pamatrokturis
14. Akumulatora stiprināšanas līgзда
15. Zāģēšanas dziļuma bloķēšanas svira
16. Pēda
17. Pēdas uzstādīšanas bloķēšanas svira
18. Zāģēšanas līnijas rādītājs 45°
19. Zāģēšanas līnijas rādītājs 0°
20. Paralelās vadotnes bloķēšanas skrūve
21. Paralelā vadotne
22. Zāģēšanas dziļuma vadotne
23. Akumulatora stiprināšanas poga

- 24. Akumulators
  - 25. Lādētājs
  - 26. LED gaismas diodes
  - 27. Akumulatora uzlādes stāvokļa indikācijas poga
  - 28. Akumulatora uzlādes stāvokļa indikācija (LED gaismas diodes).
- \* Attēls un izstrādājums var nedaudz atšķirties.

## SIMBOLU APRAKSTS



BRĪDINĀJUMS

## APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- 1. Paralēlā vadotne - 1 gab.
- 2. Seškanšu atslēga - 1 gab.

## SAGATAVOŠANĀS DARBAM

### AKUMULATORA IZŅEMŠANA/IELIKŠANA

- Nospieš akumulatora stiprinājuma pogu (23) un izņem akumulatoru (24) (A att.).
- Ielikt uzlādētu akumulatoru (24) akumulatora ligzdā (14), kas atrodas pamatkorī (13), līdz tiks sadzirdēts akumulatora stiprinājuma pogas (23) klikšķis.

### AKUMULATORA UZLĀDE

Elektroierīce tiek piegādāta ar daļēji uzlādētu akumulatoru. Akumulatora uzlāde ir jāveic apkārtējās vides temperatūrā no 4°C līdz 40°C. Jauns akumulators vai tāds, kas ilgstoši netika izmantots, sasniegs pilnu veikspēju aptuveni pēc 3-5 uzlādēšanas un izlādēšanas cikliem.

- Izņemt akumulatoru (24) no ierīces (A att.).
- Ieslēgt lādētāju tīkla ligzdā (230 V AC).
- Ielikt akumulatoru (24) lādētājā (25) (B att.). Pārbaudīt, vai akumulators ir pareizi ielikts (ievietots līdz galam).

Pēc lādētāja ieslēgšanas barošanas tīklā (230 V AC), lādētājā sāks degt zaļā diode (26), kas signalizē par sprieguma pieslēgšanu. Ievietojot akumulatoru (24) lādētājā (25) sāks degt sarkanā diode (26) lādētājā, kas norāda uz akumulatora lādēšanas procesu.

Akumulatora uzlādes stāvokļa indikācijas zaļās diodes (28) sāk mirgot dažādos režimos (aprakstu skat. zemāk).

- Mirgo visas diodes – signalizē par akumulatora izlādi un nepieciešamību to uzlādēt.
- Mirgo 2 diodes – signalizē par daļēju izlādi.
- Mirgo 1 diode – signalizē par akumulatora augstu uzlādes līmeni.

Pēc akumulatora uzlādes deģis lādētāja zaļā diode (26) un visas akumulatora uzlādes stāvokļa indikācijas diodes (28) deģis nepārtraukti. Pēc neilga laika (aptuveni 15 sek.) akumulatora uzlādes stāvokļa indikācijas diodes (28) nodzīsīs. Nedrīkst lādēt akumulatoru ilgāk par 8 stundām. Pārsniedzot šo laiku, var tikt bojāti akumulatora elementi. Lādētājs neizslēgsies pēc pilnas akumulatora uzlādes. Lādētāja zaļā diode turpinās degt. Akumulatora uzlādes stāvokļa indikācijas diodes nodzīsīs pēc kāda laika. Atslēgt barošanu pirms akumulatora izņemšanas no lādētāja ligzdas. Izvairīties no secīgām isām uzlādēm. Nav jāuzlādē akumulatori pēc ierīces isā izmantošanas laika. Ievērojams laika samazinājums starp uzlādes reizēm norāda uz to, ka akumulators ir izlietots un tas ir jānomaina.

Uzlādes laikā akumulators ļoti stipri uzkarst. Neveikt darbu uzreiz pēc lādēšanas – uzgaidīt, kamēr akumulators sasniegs istabas temperatūru. Tas pasargās no akumulatora bojājumiem.

### AKUMULATORA UZLĀDES STĀVOKĻA INDIKĀCIJA

Akumulators ir aprīkots ar akumulatora uzlādes stāvokļa indikāciju (3 LED diodes) (28). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes stāvokli, jānospiež akumulatora uzlādes stāvokļa indikācijas poga (27) (C att.). Visu LED diožu degšana nozīmē akumulatora augstu uzlādes līmeni. Divu LED diožu degšana nozīmē daļēju izlādi. Tikai vienas LED diodes degšana nozīmē akumulatora izlādi un nepieciešamību to uzlādēt.

### ZĀGĒŠANAS DZĪJUMA IESTATĪJUMI

- Zāgēšanas dzījumu taisnā leņķī var noregulēt diapazonā no 0 līdz 52 mm.
- Atlaist zāgēšanas dzījuma bloķēšanas sviru (15).
- Iestatīt nepieciešamo zāgēšanas dzījumu (izmantojot skalu).
- Nofiksēt zāgēšanas dzījuma bloķēšanas sviru (15) (D att.).

### VADOTNES MONTĀŽA PARALĒLAI ZĀGĒŠANAI

Paralēlās zāgēšanas vadotne var tikt piestiprināta no ierīces pēdas labās vai kreisās puses.

- Atlaist paralēlās vadotnes bloķēšanas skrūvi (20).
- Ielikt paralēlās vadotnes pēdas atverēs (16), iestatīt nepieciešamo attālumu (izmantojot skalu) un piestiprināt paralēlo vadotni izmantojot paralēlās

vadotnes bloķēšanas skrūvi (20) (E att.).

Paralēlās vadotnes vadlīste jāvirza uz leju.

Paralēlā vadotne (21) var tikt izmantota arī zāgēšanai zem leņķa diapazonā no 0° līdz 45°.

Nekad nedrīkst pieļaut, lai roka vai pirkti atrastos aiz strādājošā rīpžāga. Atsitiena gadījumā, rīpžāgis var noslīgt uz roku, radot nopietnu ķermeņa ievainojumu.

### APAKŠĒJĀ AIZSEGA ATBĪDĪŠANA

Zāgripas (8) apakšējais aizsegs (11) automātiski atbīdās, saskaroties ar zāgējamo materiālu. Lai atbīdītu aizsegu ar rokām, pārvietot apakšējā aizsega sviru (5).

### PUTEKĻU NOVADĪŠANA

Rīpžāģis ir aprīkots ar putekļu novadīšanas iscauruli (1), kas ļauj novadīt putekļus un skaidas, kas rodas zāgēšanas laikā.

## DARBS/IESTATĪJUMI

### IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

Rīpžāga ieslēgšanas laikā tas ir jātur ar abām rokām, jo dzinēja griezes moments var radīt nekontrolējamo elektroierīces apgrīšanās.

Jāatceras, ka pēc rīpžāga ieslēgšanas tā kustīgie elementi turpina vēl kādu laiku rotēt.

Rīpžāģis ir aprīkots ar slēdža bloķēšanas pogu, kas pasargā no gadījuma ieslēgšanās. Slēdža bloķēšanas pogas ir abās korpusa pusēs.

### Ieslēgšana

- Nospieš vienu no slēdža bloķēšanas pogām (3) un paturēt šajā stāvoklī (F att.).
- Nospieš slēdža bloķēšanas pogu (4) (G att.).
- Pēc ierīces ieslēgšanas slēdža bloķēšanas pogu (3) var atlaist.

### Izslēgšana

- Spiediena samazināšana uz slēdža pogu (4) izraisīs elektroinstrumenta apstāšanos.

### LĀZERA DARBĪBA

Aizliegts skatīties tieši lāzestārā vai tā atspulgā spoguļotā virsmā, kā arī nedrīkst virzīt lāzestaru pret cilvēkiem.

Katra slēdža bloķēšanas pogas (3) nospiešana izraisa lāzera degšanu (7).

Lāzera stars ļauj labāk kontrolēt zāgēšanas līniju.

Lāzera ģenerators (8) kas atrodas rīpžāga kompleksācijā, ir paredzēts precīzas zāgēšanas veikšanai.

- Nospieš slēdža bloķēšanas pogu (3).
- Lāzers sāks emitēt sarkano līniju, kas būs redzama uz materiāla.
- Zāgēšana ir jāveic gar šo līniju.

Putekļi, kas rodas zāgēšanas laikā, var aizēnot lāzergaismu, tāpēc periodiski notīrīt lāzera izstarotāja lēcu.

### LĀZERA REGULĒŠANA

Zāgēšanas rīkļu nepiecieški noregulēt. Tam var būt nepieciešama regulācija tikai tad, kad projekcijamais stars novirzās no zāgēšanas līnijas.

- Nospieš slēdža bloķēšanas pogu (3).
- Projicējamai sarkanai līnijai ir jābūt paralēlai zāgēšanas līnijai.
- Ja tā nav paralēla, nepieciešams ar skrūvgrieža palīdzība pagriezt lāzera lēcu (a) pa kreisi vai pa labi, līdz tiks iegūta projekcijamā sarkanās līnijas paralelītāte attiecībā uz zāgēšanas līniju (H att.).
- Ja projekcijamā sarkanā līnija joprojām nav paralēla, tad ar skrūvgrieža palīdzību jāpagriež skrūvi (b) pa kreisi vai pa labi, līdz tiks iegūta projekcijamā sarkanās līnijas paralelītāte (šķērsregulēšana).

### ZĀGĒŠANA

Zāgēšanas līniju nosaka zāgēšanas līnijas rādītājs (18) leņķim 45° vai (19) leņķim 0° (I att.).

- Uzskatīt darbu, nepieciešams vienmēr turēt rīpžāģi stingri ar abām rokām, izmantojot abus rokturus.
- Rīpžāģi drīkst ieslēgt tikai tad, kad tas ir novietots nomaļus no apstrādāšanai paredzētā materiāla.
- Nedrīkst pārmerīgi spiest uz rīpžāģi, spiedienam jābūt mērenam un pastāvīgam.
- Pēc zāgēšanas pabeigšanas ir jāļauj, lai zāgripa apstājas pilnībā.
- Ja zāgēšanas process netiks pabeigts līdz galam, pēc rīpžāga ieslēgšanas vispirms uzgaidīt, kamēr rīpžāģis sasniegs savu maksimālo griešanās ātrumu, un tad uzmanīgi ielikt zāgripu zāgējamā materiāla gropē.
- Dažkārt, zāgējot šķērsām materiāla (koksnes) šķiedrām, tām ir tendence pacelties augšā un atrauties (virzot rīpžāģi ar mazu ātrumu, tiek samazināta šīs tendences iespējamība).
- Pārliecināties, ka apakšējais aizsegs savā kustībā aiziet līdz galējam stāvoklim.
- Pirms zāgēšanas vienmēr ir jāpārlicinās, ka zāgēšanas dzījuma fiksācijas svira un rīpžāga pēdas novietojuma fiksācijas grieztuvīte ir atbilstoši aizgriezta.
- Rīpžāģim jāizmanto tikai zāgripas ar atbilstošu ārējo diametru un iekšējās

atveres diametru.

- Pārzāģējamo materiāls ir stingri jānofiksē.
- Novietot ripzāģa pēdas plātāko daļu tajā materiāla daļā, kas netiek zāģēta. Ja materiāla izmēri nav lieli, tad materiālu nepieciešams nofiksēt ar galdnieka spilēm. Ja ripzāģa pēda nepārvietojas pa apstrādājamo materiālu, bet ir pacelta, tad pastāv atslēšanas risks.
- Zāģējamā materiāla atbilstošā fiksācija un stingra ripzāģa turēšana nodrošina pilnu kontroli pār elektroierīces darbību, kas ļauj izvairīties no ķermeņa ievainojumiem. Nedrīkst balstīties ar roku mazus materiāla gabalus.

## PĒDAS REGULĒŠANA LEŅĶA ZĀĢĒŠANAI

- Regulējama ripzāģa pēda ļauj veikt leņķa zāģēšanu diapazonā no 00 līdz 450.
- Atlaist pēdas uzstādīšanas bloķēšanas sviru (17) (J att.).
  - Iestatīt pēdu (16) vēlamajā leņķī (no 00 līdz 450) ar skalas palīdzību.
  - Nobloķēt pēdas uzstādīšanas bloķēšanas sviru (17).

Jāatceras, ka leņķa zāģēšanas laikā pastāv lielāka atslēšanas iespējamība (lielāka zāģēšanas iekļaušanās iespēja), tāpēc nepieciešams īpaši pievērst uzmanību tam, lai zāģa pēda piegultu ar visu savu virsmu pie apstrādājama materiāla virsmas. Veikt zāģēšanu ar laidenām kustībām.

## ZĀĢĒŠAMA IEZĀĢĒJOTIES MATERIĀLĀ

- Iestatīt vēlamo zāģēšanas dziļumu, kas atbilst pārzāģējamā materiāla dziļumam.
- Noliekt ripzāģi tā, lai priekšējā ripzāģa pēdas (16) mala atbalstītos pret pārzāģēšanai paredzēto materiālu, bet 0° rādītājs perpendikulārajai zāģēšanai atbilstoši ar zāģēšanas līnijas.
- Pēc ripzāģa novietošanas zāģēšanas sākumvietai pacelt apakšējo aizsegu (11) un apakšējā aizsega sviru (5) (zāģriņa atrodas virs materiāla).
- Ieslēgt elektroierīci un uzgaidīt, kamēr zāģriņa sasnies maksimālo griešanas ātrumu.
- Pakāpeniski nolaist ripzāģi, iedziļinot zāģriņu materiālā (šīs darbības laikā zāģa pēdas priekšējai malai ir jāsakaras ar materiāla virsmu).
- Kad zāģriņa uzskāks zāģēšanu, atlaist apakšējo aizsegu.
- Kad zāģa pēda atradīsies ar visu savu virsmu uz materiāla, turpināt zāģēšanu, pārvietojot ripzāģi uz priekšu.
- Aizliegts pārvietot ripzāģi atpakaļ ar rotējošo zāģriņu, jo tas var radīt atsmuguriskā atslēšanu parādību.
- Pabeigt iezāģēšanu tieši pretēji šīs darbības uzsākšanai, pagriežot ripzāģi apkārt salaiduma līnijai starp ripzāģa pēdas priekšējo malu un apstrādājamo materiālu.
- Pirms elektroierīces izņemšanas no materiāla atļaut, lai zāģriņa apstājas pilnībā pēc zāģa izslēgšanas.
- Ja pastāv tāda nepieciešamība, stūru nobeigumapstrādi veikt ar finierzāģīti vai ar rokzāģi.

## LIELU MATERIĀLU ZĀĢĒŠANA VAI TO GABALU NOZĀĢĒŠANA

Zāģējot lielākas materiāla plātnes vai dēļus, tos nepieciešams atbilstoši atbalstīt, lai izvairītos no gadījuma zāģēšanas raušanās (atslēšana parādības), ja griezējdiskis iekļūsties materiāla gropē.

## APKALPOŠANA UN APKOPE



**Pirms veikt jebkādas darbības, kas ir saistītas ar instalēšanu, regulēšanu, remontu vai apkalpošanu, izņemt akumulatoru no ierīces.**

### APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ieteicams, tīrīt elektroierīci katru reizi pēc lietošanas.
- Tīrīšanai nedrīkst izmantot ūdeni vai jebkādas citas šķidrums.
- Elektroierīce ir jātīra ar otīņu vai jāizpūš ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas daļas.
- Regulāri jātīra ventilācijas spraugas dzinēja korpusā, lai nepieļautu elektroierīces pārkaršanu. Ventilācijas spraugas nedrīkst tīrīt ar tādām asiem elementiem kā skrūvgrieži vai līdzīgie priekšmeti.
- Normālās ekspluatācijas laikā zāģriņa pēc kāda laika notrulināsies. Truluma pazīme ir spiediena palielināšanās, pārvietojot ripzāģi griešanas laikā.
- Ja tiks konstatēts ripzāģa bojājums, to nekavējoties nepieciešams nomainīt.
- Zāģriņai vienmēr ir jābūt asai.
- Elektroierīce kopā ar aprīkojumu vienmēr jāuzglabā sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Elektroierīce jāuzglabā ar izņemtu akumulatoru.

### ZĀĢRIPAS NOMAINĀ

- Ar komplektācijai pievienotās atslēgas palīdzību atskrūvēt zāģēšanas nostiprinātājskrūvi (10), griežot pa kreisi.
- Lai novērstu ripzāģa darbvirsmas griešanas, zāģēšanas nostiprinātājskrūves atskrūvēšanas laikā nobloķēt darbvirsmu ar darbvirsmas bloķēšanas pogu

(12) (K att.).

- Noņemt ārējo atloka starpliku (9).
  - Ar apakšējā aizsega sviru (5) pārvietot apakšējo aizsegu (11) tā, lai tas maksimāli noslēptos augšējā aizsegā (2) (paralēli ir jāpārbauda apakšējā aizsega atsperes stāvoklis un darbība)
  - Izņemt zāģriņu (8) no spraugas ripzāģa pēdā (16).
  - Ielikt jauno zāģriņu tādā stāvoklī, kādā zāģēšanas zobu novietojums un uz zāģēšanas esošās bultas virzieni pilnībā sakrīt ar bultas virzienu, kas atrodas uz apakšējā un augšējā aizsega.
  - Ielikt zāģriņu caur spraugu zāģa pēdā un piestiprināt pie darbvirsmas tā, lai piespiestu pie iekšējā atloka virsmas un centriski novietotu uz tā izvirojuma.
  - Piestiprināt ārējo atloka starpliku (9) un aizgrieziet zāģēšanas nostiprinātājskrūvi (10), griežot pa labi.
  - Pēc zāģēšanas nomaiņas pabeigšanas seškanšu atslēga jāievieto glabāšanai paredzētā vietā.
- Jāpievērš uzmanība, lai zāģriņa tīkta piestiprināta ar atbilstošā virzienā novietotiem zobiem. Elektroierīces darbvirsmas griešanas virzienu norāda bulta uz zāģa korpusa. Jābūt īpaši uzmanīgam (-ai), ņemot rokā zāģriņu. Jāizmanto aizsargcimdi, lai nodrošinātu rokām aizsardzību pret saskarsmi ar zāģēšanas asiem zobiem.
- Jebkāda veida defekti ir jānovērš ražotāja autorizētos servisa centros.

## TEHNISKIE PARAMETRI

### NOMINĀLO PARAMETRU TABULA

Akumulatora ripzāģis 58G023	
Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	18 V DC
Griešanas ātrums (tukšgaitā)	0-4200 min-1
Zāģēšanas leņķa diapazons	0° ÷ 45°
Zāģēšanas ārējais diametrs	165 mm
Zāģēšanas iekšējais diametrs	20 mm
Zāģējamā materiāla biezums zāģēšanai taisnā leņķī	52 mm
Zāģējamā materiāla biezums zāģēšanai 45° leņķī	35 mm
Lāzera klase	2
Lāzera jauda	< 1 mW
Viļņa garums	λ = 650nm
Drošības klase	III
Masa	2,95 kg
Ražošanas gads	2020

58G023 apzīmē gan ierīces tipu, gan modeli

### Graphite Energy+ sistēmas akumulators

Parametrs	Vērtība	
<b>Akumulators</b>	<b>58G001</b>	<b>58G004</b>
Akumulatora spriegums	18 V DC	18 V DC
Akumulatora tips	Li-Ion	Li-Ion
Akumulatora kapacitāte	2000 mAh	4000 mAh
Vides temperatūras diapazons	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Lādēšanas laiks ar lādētāju 58G002	1 h	2 h
Masa	0,400 kg	0,650 kg
Ražošanas gads	2020	2020

### Graphite Energy+ sistēmas lādētājs

Parametrs	Vērtība
<b>Lādētāja tips</b>	<b>58G002</b>
Barošanas spriegums	230 V AC
Barošanas frekvence	50 Hz
Lādēšanas spriegums	22 V DC
Maks. lādēšanas strāva	2300 mA
Vides temperatūras diapazons	4°C – 40°C
Akumulatora 58G001 lādēšanas laiks	1 h
Akumulatora 58G004 lādēšanas laiks	2 h
Elektroaizsardzības klase	II
Masa	0,300 kg
Ražošanas gads	2020

### DATI PAR TROKSMI UN VIBRĀCIJU



Akustiskā spiediena līmenis	$Lp_s = 75,86 \text{ dB (A) K}=3\text{dB (A)}$
Akustiskās jaudas līmenis	$LW_s = 86,3 \text{ dB (A) K}=3\text{dB (A)}$
Vibrāciju paātrinājuma vērtība (papildrokturis)	$a_w = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrāciju paātrinājuma vērtība (pamatrokturis)	$a_w = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

## Informācija par troksni un vibrāciju

Ierīces emitētā trokšņa līmenis ir aprakstīts caur emitētā akustiskā spiediena līmeni  $Lp_s$  un akustiskās jaudas līmeni  $LW_s$  (kur K ir mērijuma neprecizitāte). Ierīces emitētās vibrācijas ir aprakstītas caur vērtību  $a_w$ , kas mēra vibrāciju paātrinājumu, (kur K ir mērijuma neprecizitāte).

Šajā instrukcijā norādītais emitētā akustiskā spiediena līmenis  $Lp_s$ , akustiskās jaudas līmenis  $LW_s$ , kā arī vērtība  $a_w$ , kas mēra vibrāciju paātrinājumu, ir mērīta saskaņā ar standartu IEC 62841-1. Norādītā vērtība ah, kas mēra vibrāciju paātrinājumu, var tikt izmantota ierīču salīdzināšanai un vibrācijas ekspozīcijas sākotnējam novērtējumam.

Dotais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvais lielums attiecībā pret elektroierīces pamatizstrādāšanas mērķiem. Ja ierīce tiks izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darbinstrumentiem, vibrāciju līmenis var mainīties. Augstākā vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces kopšana. Iepriekš minētie iemesli var palielināt vibrācijas ekspozīciju visā darba periodā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas ekspozīciju, jāņem vērā periodi, kad elektroierīce ir ieslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Detalizēti novērtējot visus faktoros, kopējā vibrācijas ekspozīcija var kļūt ievērojami mazāka.

Lai pasargātu lietotāju no vibrācijas sekām, jānodrošina tādi papildu drošības pasākumi kā elektroierīces un darbinstrumentu apkope, atbilstoša roku temperatūra un atbilstoša darba organizācija.

## VIDES AIZSARDZĪBA



Elektroinstrumentus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod utilitārij attiecīgajiem uzņēmumiem. Informācija par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Noliegtas elektriskās un elektroniskās ierīces satura viedei kaitīgas vielas. Ierīce, kura netika pakļauta otrreizējai izvēlei pārstādei, rada potenciālus draudus viedei un cilvēku veselībai.



Akumulatoru/ baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, mest uguni vai ūdeni. Bojāti vai nolietoti akumulatori ir jānodod paredzētai otrreizējai pārstrādei saskaņā ar spēkā esošo direktīvu par akumulatoru un bateriju utilizāciju.

\* Ir tiesības veikt izmaiņas.

\*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa (turpmāk "Grupa Topex") ir galveno ofisu Varšavā, ul. Pograniczna 2/4, informē, ka viņa veida autoritātes attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmāk "Instrukcija") saturu, tai skaitā uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai Grupa Topex, kuras ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra "Likumu par autoritātes un blakustiesības" (Likumu Vēstnesis 2006 nr. 90, 631. poz. ar turpm. izm.). Visas Instrukcijas kopumā vai tās noteikto daļu kopēšana, atpazīšana, publicēšana vai modificēšana komercmērķiem bez Grupa Topex rakstiskas atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā pārkāpjēs var tikt saukts pie kriminālās vai administratīvās atbildības.



## ORIGINAALKASUTUSJUHENDI TĪLGE AKUTOITEL KETASSAAG 58G023

TĀHELEPANU ENNE ELEKTRITÖÖRIISTAGA TÖÖTAMA ASUMIST LUGEHOOLIKALT LĀBI KĀESOLEV JUHEND JA HOIDKE SEE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS.

## ERIOHTUSJUHIJES

ERIOHTUSJUHIJES OHUTUKS TÖÖKS ILMA LÖHESTUSKIILUTA KETASSAEGA

Tāhelepanu:

Enne mistahes reguleerimis-, hooldus- (lõikeketta vahetamine) või

parandustoiminguid eemaldage seadmest aku.

- **Hoidke käd eemal ketta lõikeraadiusest ja pöörlevast kettast. Hoidke teine käsi abikäepidemel või mootori korpusel. Kui hoiate saagi mõlema käega, väheneb oht, et vigastate ennast pöörleva saekettaga.**
- **Ärge asetage kätt töödeldava eseme alla. Kaitsekate ei kaitse pöörleva ketta eest töödeldava elemendi all.**
- **Valige lõikesügavus, mis vastab töödeldava elemendi paksusele. Soovitatavalt ei tohiks saeketas ulatuda töödeldavast esemest allapoole rohkem kui saehamba laiusest.**
- **Ärge kunagi hoidke lõigatavat elementi käes ega toetage seda jalale. Kinnitage töödeldav element kindlale alasele. Töödeldava elemendi nõuetekohane kinnitamine on oluline vältimaks saeketta kokkupuutumist seadmega töötaja kehaga, pöörleva saeketta takerdumist või kontrolli kaotamist seadme üle.**
- **Tööde juures, mille puhul pöörlev saeketas võib kokku puutuda pinge all olevate juhtmetega, hoidke saagi selleks ettenähtud isoleeritud pindadest. Kui seadme metallosad puutuvad vastu pinge all olevaid juhtmeid, võib seadmega töötaja saada elektrilöögi.**
- **Pikisuunalisel saagimisel kasutage alati pikisuunalise saagimise juhikut või servajuhikut. See suurendab saagimise täpsust ja vähendab pöörleva saeketta takerdumist ohtu.**
- **Kasutage vaid lõikeketaid, mille paigaldusavad on õigete mootmetega. Lõikeketad, mis ei sobi kinnituspessa, võivad liikuda töötamise ajal tsentrist välja, mis võib omakorda põhjustada kontrolli kaotamist seadme üle.**
- **Ärge kunagi kasutage saeketta kinnitamiseks kahjustatud või nõuetele mittevastavaid seibe ega polte. Saeketta kinnituspoldid ja -seibid on sae jaoks spetsiaalselt kavandatud, et tagada optimaalne töötulemus ja kasutusohutus.**

## TAGASILÖÖK, SELLE PÕHJUSED JA ENNETAMINE

- Tagasilöögis nihetatakse sae üleskerkimist ja järsku paiskumist sellega töötaja poole põhjustatuna saagimisest takerdunud, kinnikiilunud või valesti juhitud saekettaga.
- Kui saeketas takerdub või kiilub kinni lõikevasse, saeketas peatub ja mootori reaktsioon sellele põhjustab sae liikumist tagasi, saega töötaja poole.
- Kui saag on paindunud, või asetub saetavas materjalis valesti, võivad sae hambad pärast materjalilt ülestõstmist rivastu materjali ülemist pinda, põhjustades sae kerkimist ja paiskumist saega töötaja poole.

**TĀHELEPANU!** Tagasilöök on sae vale kasutamise või nõuetele mittevastavate kasutusprotseduuride või kasutustingimuste tulemuseks ja seda saab vältida alltoodud ettevaatusabinõudega.

- **Hoidke saagi tugevalt mõlema käega, asetades käd nii, et säilitada tagasilöögi korral tasakaal. Seiske sae küljel, kuid mitte saagimisjoonel. Tagasilöögiõjūd võib põhjustada sae järsu paiskumise tagasi. Seadmega töötaja saab aga tagasilöögiõjūdu kontrollida, kui vōtab tarvitusele vastavad ettevaatusabinõud.**
- **Kui lõikeketas takerdub vō saagimine mingil põhjusel katkeb, vabastage lülitinupp ja hoidke saagi töödeldavas materjalis paigal kuni ketta täieliku seiskumiseni.**
- **Ärge kunagi üritage lõikeketast materjalist eemaldada ega saagi tagasi tõmmata juhul, kui lõikeketas veel liigub, see vōib tekitada tagasilöögi. Uurige vālja lõikeketta takerdumise põhjused ja vōtke nende eemaldamiseks ette korrigeerivad toimingud.**
- **Sae uuel kōivitamisel töödeldavas materjalis, tsentreerige lõikeketas ja veenduge, et lõikeketta hambad ei oleks töödeldavas materjalis lukustunud. Kui lõikeketas uuel kōivitamisel takerdub, vōib see materjalist eemale paiskuda vōi põhjustada tagasilöögiõjūdu töödeldava elemendi suhtes.**
- **Sae takerdumise ja tagasilöögiõjū vältimiseks toetage suured plaadid spetsiaalsetele tugelede. Suured plaadid vōivad oma raskuse all painduda. Toed tuleb paigutada plaadi alla mõlemale poole saagimisjoone ja plaadi serva lähedusse.**
- **Ärge kasutage nūrisid ega kahjustatud saekettaid. Nūrid vōi valesti paiknevad saeketta terad põhjustavad liigest hōrdumist, lõikeketta takerdumist ja tagasilööki.**
- **Enne saagimise alustamist fikseerige kindlalt saagimisūgavuse ja kaldenurga klemmid. Kui sae seadistus tōötamise ajal muutub, vōib see põhjustada saetera takerdumist ja tagasilööki.**
- **Eriti ettevaatlik olge juhul, kui teete vaheseintesse sūvendatud lõikeid. Saeketas vōib takerduda vālisel vaatluse mōrkamatute esemete taha ja põhjustada nii tagasilööki.**

## ALUMISE KAITSEKATTE FUNKTSIOONID

- **Enne iga kasutamist kontrollige alumist katet ja veenduge, et see**

oleks õigesti paigaldatud. Ärge kasutage saagi, mille alumine kate ei liigu nõuetekohaselt ja ei sulgu viivitusteta. Ärge eemaldage alumist kate ega jätke seda avatud asendisse. Kui saag kogemata maha kukub, võib alumine kate kõveraks painduda. Tõstke alumine kate tõmbekäepidemega abil üles ja veenduge, et kate liiguks vabalt, ei puutuks üheski nurga või sügavuse seadistuses vastu lõikekettast ega muud seadme osi.

- **Kontrollige alumise kate vedru tööd.** Kui kate ja võru ei toimi nõuetekohaselt, tuleb need enne seadme kasutamist parandada. Alumise kate puudulik toimimine võib olla tingitud seadme osade kahjustustest, kleepuvatest sadestustest või seadmele kogunenud jääkainetest.
- **Alumist kate tohib käsitsi välja tõmmata vaid eriliste lõikeilike jaoks, nagu süvalõige ja komplekslõige.** Tõstke alumine kate käepidemest üles ning, kui saeketas on materjali lõikunud, laske alumine kate lahti. Kõigi muude saagimisliikide puhul peab kate toimima iseseisvalt.
- **Enne sae asetamist tööalale või pörandale veenduge alati, et alumine kate kattaks lõikekette.** Kui ketas pöörleb alumise katteta, liigub saag tahapoole ja löökab kõike, mis teele jääb. Arvestage, et pärast sae väljalülitamist vajab saeketas täielikuks peatumiseks aega.

## LISA-OHUTUSJUHISED

- Ärge kasutage kahjustatud või deformeerunud lõikekettaid.
- Ärge kasutage lihvkettaid.
- Kasutage ainult tootja soovitatud lõikekettaid, mis vastavad standardi EN 847-1 nõuetele.
- Ärge kasutage saekettaid, mille hammaste otsad ei ole tsemenditud terasest.
- **Teatud puuliikide tolm võib olla tervisele kahjulik.** Otsene kokkupuude tolmuga võib saega töötajal või läheduses viibival isikul põhjustada allergilist reaktsiooni ja/või hingamisteede haigusi. Tamme- ja pöögitolmu peetakse vähkitekitaavaks, eriti koos puidutöötlusainetega (puiduimmutusvahenditega).
- Kasutage järgmisi isikukaitsevahendeid:
  - kuulmiskaitsevahendid kuulmiskahjustuste ohu vähendamiseks;
  - silmakatted;
  - respiraator kahjuliku tolmu sissehingamise ohu vähendamiseks;
  - kaitsekindaid lõikekettaste ja muude abrasiivsest materjalist detailide käsitsemiseks (võimalusel tuleb lõikekettaid hoida alati avast).
- Puidu saagimise ajaks lülitage sisse tolmueemaldussüsteem.
- Valige lõigatava materjali omadustele vastav lõikekettas.
- Kasutage saagi vaid puidu ja puidusamaste materjalide saagimiseks.
- Ärge kasutage seadet ilma kaitseketteta ega juhul, kui kate on blokeeritud.
- Pörand töökohta ümbruses peab olema vaba lahtistest materjalidest ja kõrvalistest elementidest.
- Töökoht peab olema piisavalt valgustatud.
- Seadme kasutaja peab olema läbinud vastava seadme kasutamise alase koolituse.
- Pöörake tähelepanu saekettal toodud maksimaalsele pöördekiirusele.
- Veenduge, et kasutatavad osad vastaksid tootja soovitusetele.
- Kui saag on varustatud laserseadmega, on selle vahetamine teist tüüpi laseri vastu keelatud ja kõik laseri parandustööd tuleb lasta teha teeninduses.
- Ärge kasutage seadet stationsaarsena. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks koos saepingiga.

## AKUDE ÕIGE KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- Aku laadimise protsess peab toimuma kasutaja kontrolli all.
- Vältige aku laadimist temperatuuril alla 0 °C.
- **Kasutage ainult seadme tootja soovitatud akulaadijaid.** Teist tüüpi akude laadimiseks mõeldud laadijate kasutamisel võib tekkida tulekahjuoht.
- **Ajal, kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallidetailid, mis võiksid aku klemmid lühisese ajada.** Aku klemmide lühihüendus võib põhjustada põletuse või tulekahju.
- **Vigastuste või vale kasutamise korral võib akust eralduda gaase. Tuulutage ruum ja kaebuste korral pidage nõu arstiga.** Gaasid võivad kahjustada hingamisteid.
- **Ekstreemsetes tingimustes võib akud vedelik välja voolata.** Akust väljavoolanud akudevadik võib
  - Pühkige vedelik ettevaatlikult riietükiga ära. Vältige vedeliku sattumist nahale või silma.
  - Kui vedelik siiski sattub nahale, loputage see koht viivitamatult rohke puhta voolava veega ning neutraliseerige vedelikujäägid mõne nõrga happega, nagu sidrunimahli või äädikas.
  - Kui vedelik sattub silma, loputage silma vähemalt 10 minuti jooksul rohke puhta voolava veega ning pöörduge arsti poole.
- **Ärge kasutage akut, mis on kahjustatud või deformeerunud.**

Kahjustatud või deformeerunud akud võivad toimida ettearvamatu viisil, põhjustada tulekahju, plahvatust või kehvagastusi.

- **Vältige aku kokkupuudet niiskuse või veega.**
- Hoidke akut eemal soojusallikatest. Ärge jätke akut pikemaks ajaks kõrge temperatuuriga keskkonda (päikesse kätte, küttekollete lähedusse või mistahes ruumi, kus temperatuur ületab 50 °C).
- **Ärge hoidke akut ega tööriista tulele liiga lähedal ega liiga kõrge temperatuuril käes.** Tulele liiga lähedale sattunud või kõrgema kui 130°C juures olev aku võib plahvatada.

**TÄHELEPANU!** Temperatuur 130 °C võib olla märgitud kui 265 °F.

- **Järgige kõiki aku laadimise juhiseid.** Ärge laadige akut temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendi nominaaltabelis esitatud temperatuurivahemikku. Aku nõuetele mittevastav laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib kahjustada akut ja tekitada tuleohtu.

## AKUDE REMONTIMINE:

- **Kahjustatud akusid ei tohi ise remontida.** Akut tohib remontida vaid tootja või kvalifitseeritud hooldustöökoda.
- **Kasutatud aku viige kogumispunkti, mis tegeleb seda tüüpi ohtlike jäätmete käitlemisega.**

## AKULAADIJAGA SEOTUD OHUTUSJUHISED

- **Vältige laadija kokkupuudet niiskuse või veega.** Laadijasse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu. Laadijat võib kasutada ainult kuivades siseruumides.
- Enne mistahes hooldustöid või puhastamist lülitage laadija vooluvõrgust välja.
- **Ärge kasutage laadijat, mis on asetatud tuleohtlike alusele (paber, tekstiil) või asub tuleohtlike ainete läheduses.** Laadija kuumeneb laadimise ajal ja võib põhjustada tulekahjuohtu.
- **Enne kasutamist kontrollige alati laadija, toitejuhtme ja pistiku seisundit.** Kahjustuste ilmnemisel ärge laadijat kasutage. Ärge üritage laadijat ise lahti võtta. Usaldage kõik parandustööd volitatud hooldusfirmale. Laadija mittenoetkohane lahtivõtmine ja kokkupanemine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Laadijat ei tohi ilma vastutava isiku järelevalveta kasutada lapsed, piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete inimesed ega isikud, kellel ei ole vajalikke kogemusi või teadmisi laadija kasutamiseks kõiki turvanõudeid järgides. Vastasel juhul võib juhtuda, et seadet kasutatakse valesti ja suurene vigastuste oht.
- **Kui te laadijat ei kasuta, lülitage see vooluvõrgust välja.**
- **Järgige kõiki aku laadimise juhiseid.** Ärge laadige akut temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendi nominaaltabelis esitatud temperatuurivahemikku. Aku nõuetele mittevastav laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib kahjustada akut ja tekitada tuleohtu.

## LAADIJA REMONTIMINE

- **Kahjustatud laadijaid ei tohi ise remontida.** Laadijat tohib remontida vaid tootja või kvalifitseeritud hooldustöökoda.
- **Kasutatud laadija viige kogumispunkti, mis tegeleb seda tüüpi ohtlike jäätmete käitlemisega.**

**TÄHELEPANU!** Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Vaatamata turvakonstruktiooni kasutamisele kogu töö vältel, turvavahendite ja lisakaitsevahendite kasutamisele, on seadmega töötamise ajal alati olemas kehvagastuste oht.

Liitium-ioonakud võivad lekkima hakata, süttida ja plahvatada, kui sattuvad liiga kõrge temperatuurile kätte või saavad mehaaniliselt vigastusi. Ärge jätke akusid palaval või päikeselisel päeval autosse. Ärge püüdke akut avada. Liitium-ioonakud sisaldavad turvasaadet, mille vigastamine võib viia aku süttimise või plahvatamiseni.

## LASERSEADME OHUTUSE ALUSED

Sae konstruktsioonis kasutatav laserseade kuulub klassi 2, selle maksimaalne võimsus on < 1 µW laserkiire pikkuse juures λ = 650 nm. Selline seade ei ole nägemisele kahjulik, kuid ei ole soovitatav vaadata otse kiirgusallika suunas (nägemise ajutise kaotuse oht).

**ETTEVAATUST!** Keelatud on vaadata otse laservalgusti kiire suunas. See on ohtlik. Järgige altoodud ohutusjuhiseid.

- Kasutage laserseadet kooskõlas tootja soovitusetega.
- Ärge ial suunake laserkiirt meelele või kogemata inimestele või loomadele, samuti mitte esemetele, mida te parasjagu seadmega ei tööte.
- Vältige laserkiire juhuslikku sattumist kõrvaliste isikute või loomade silma pikemaks ajaks kui 0,25 sekundit, näiteks kui viite valguskiirt peeglist mööda.

- Jälgige, et laserkiir oleks suunatud objektile, millel ei ole peegeldavaid pindu.
- Terasest (või muust valgust peegeldavast materjalist) saetera ei võimalda kasutada laserseadet, sest sellelt võib laserkiir ohtlikult viisil peegelduda seadmega töötaja, kolmandate isikute või loomade suunas.
- Keelatud on vahetada laserikomplekti muud tüüpi seadmete vastu. Usaldage kõikvõimalikud parandustööd tootjale või tootja poolt volitatud isikule.



## Tähelepanu: Laserkiirgus

**TÄHELEPANU** Seadme reguleerimine muul viisil kui kirjeldatud käesolevas juhendis võib tekitada ohtlikku laserkiirgust.

Kasutatud piktogrammide selgitused.



1 2 3 4 5



6 7 8 9 10



11 12 13 14 15

1. Lugege kasutusjuhend läbi ning järgige selles toodud hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Kasutage kaitseprille ja kõrvaklappe.
3. Kasutage kaitsemaski.
4. Ärge lubage lapsi seadme läheduses.
5. Kaitske seadet vihma eest.
6. Kasutage seadet siseruumides, kaitske seda vihma ja niiskuse eest.
7. Ettevaatust, teravad elemendid!
8. Kasutage kaitsekindaid.
9. Ringlussevõtt
10. Teine kaitseklass
11. Kogumine liigiti
12. Ärge visake akuelemente tulle.
13. Ohustab veekeskonda.
14. Mitte lasta kuumeneda üle 50 °C
15. Tähelepanu: Laserkiirgus

## EHITUS JA KASUTAMINE

Ketassaag on akutoitel elektritööriist. Ajami moodustavad muudetava kiirusega püsimagnetitega alalisvoolumootor koos ülekandesadmega. Seda tüüpi elektritööriistu kasutatakse puidu ja puidusarnaste materjalide saagimiseks. Ärge kasutage saagi küttepuude saagimiseks. Katseid kasutada saagi määratud erineval otstarbel käsitletakse kui väärkasutust. Kasutage saagi eranditult ainult koos vastavate lõikeketastega, millel on kõvasulamalustega hambad. Ketassaag on mõeldud kergemateks töödeks teenindusasutustes või kasutamiseks amatööridele koduses majapidamises (meisterdamiseks).



**Keelatud on kasutada elektritööriista vastuolus selle määratud otstarbega.**

## JOONISTE SELGITUS

Alltoodud numeratsioon vastab käesoleva juhendi joonistel kujutatud seadme elementide numeratsioonile.

1. Tolmuemaldusotsak
2. Ülemine kate
3. Töölüli lukustusnupp

4. Töölüli
5. Alumise kate kang
6. Eskikäepide
7. Laser
8. Lõikeketas
9. Võrutihend
10. Lõikeketta kinnituspolt
11. Alumine kate
12. Spindli lukustusnupp
13. Põhikäepide
14. Akupesa
15. Saagimisülgavuse luku kang
16. Tald
17. Jala seadistuse lukustusnupp
18. 45° saagimisjoone näidik
19. 0° saagimisjoone näidik
20. Paralleeljuhuiku lukustuspoldid
21. Paralleeljuhuik
22. Lõikesülgavuse juhuik
23. Aku kinnituspult
24. Aku
25. Laadija
26. LED-dioodid
27. Aku laetuse taseme signaali nupp
28. Aku laetuse taseme signaal (LED-dioodid).

\* Võib esineda erinevusi joonise ja toote ande vahel.

## GRAAFILISTE TÄHISTE SELGITUS



ETTEVAATUST

## VARUSTUS JA TARVIKUD

1. Paralleeljuhuik - 1 tk
2. Kuuskantvõti - 1 tk

## ETTEVALMISTUS TÖÖKS

### AKU EEMALDAMINE / PAIGALDAMINE

- Vajutage aku kinnituspupud (23) alla ja tõmmake aku (24) välja (joonis A).
- Asetage laetud aku (24) aku pesasse (14) põhikäepidemes (13) ja lükake kuni kuulete aku kinnituspuppu (23) klõpsatust.

### AKU LAADIMINE

Seadest müüakse osaliselt laetud akuga. Aku laadimine peaks toimuma väliskeskonna temperatuuril 40C - 400C. Uus aku või aku, mida ei ole kaua kasutatud, saavutab täieliku toitevõime pärast 3-5 laadimis- ja tühjenemistsüklit.

- Eemaldage aku (24) seadmest (joonis A).
- Lülitage laadija vooluvõrgu (230 V AC) pesasse.
- Asetage aku (24) laadijasse (25) (joonis B). Veenduge, et aku asetuks kindlalt kohal (oleks lõpuni sisse lükatud).

Pärast laadija ühendamist toitevõrgu pesasse (230 V AC) süttib laadijal roheline diod (26), mis annab märku, et toide on järgi ühendatud.

Pärast aku paigutamist (24) laadijasse (25) süttib laadijal punane diod (26), mis annab märku, et aku laadimise protsess kestab.

Samal ajal põlevad eri režiimidel vilkuvad rohelised aku laetuse taseme diodid (28) (vaata kirjeldust allpool).

- Kõik diodid põlevad vilkuvalt – aku on tühi ja vajab laadimist.
- Kaks diodid põlevad vilkuvalt – aku on osaliselt tühi.
- Üks diod põleb vilkuvalt – aku laetuse tase on kõrge.

Kui aku on täis laetud süttib laadijal olev diod (26) roheliselt ja kõik aku laetuse taseme diodid (28) põlevad püsivalt. Teatud aja järel (u 15 s) aku laetuse taseme diodid (28) kustuvad.

Ärge laadige akut kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib põhjustada aku elementide kahjustusi. Laadija ei lülitu pärast seda, kui aku on täis laetud, automaatselt välja. Roheline diod laadijal põleb edasi. Aku laetuse taseme diodid kustuvad teatud aja möödudes. Enne aku laadimist eemaldamist lülitage laadija vooluvõrgust välja. Vältige järjekordset lühiajalist laadimist. Ärge pange akut pärast seadme lühiajalist kasutamist uuesti laadima. Ajavahemiku oluline lühenemine kahe laadimise vahel annab märku sellest, et aku on kulunud ja see tuleb välja vahetada.

Laadimisprotsessi ajal soojeneb laadija väga tugevalt. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist, vaid oodake, et aku jahtuks toatemperatuurini. See kaitsab akut kahjustumise eest.

### AKU LAETUSE TASEME NÄIDIK

Aku on varustatud aku laetuse taseme näidikuga (3 LED-dioodid) (28). Aku

laetuse taseme kontrollimiseks vajutage alla aku laetuse taseme signaalnupp (27) (joonis C). Kõigi diodide süttimine näitab, et aku on täis. Kahe diodi süttimine näitab, et aku on pooltühj. Ainult ühe diodi süttimine näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.

## LÖIKESÜGAVUSE REGULEERIMINE

- Täisnurga all saagimise sügavust saab reguleerida vahemikus 0 kuni 52 mm.
- Vabastage saagimissügavuse luku kang (15).
  - Valige soovitud saagimissügavus (kasutades skaalat).
  - Fikseerige saagimissügavuse luku kang (15) (joonis D).

## PARALLEELJUHIKU PAIGALDAMINE

Paralleelsaagimise juhiku võib paigaldada sae talle paremale või vasakule küljele.

- Keerake paralleeljuhiku lukustuspoldid (20) lahti.
- Torgake paralleeljuhiku liist avavastesse sae tallas (16), seadistage soovitud kaugus (kasutades jaotist) ja keerake kinni paralleeljuhiku lukustuspoldid (20) (joonis E).

Paralleeljuhiku juhtliist peab olema suunatud allapoole.

Paralleeljuhikut (21) võib kasutada ka saagimisel kaldenurgaga vahemikus 00 kuni 450.

Ärge kunagi hoidke kätt või sõrmi töötava sae taga. Tagasilöögiõju ilmlemisel võib saag maha kukkuda, mis omakorda võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

## ALUMISE KATTE KÕRVALELÜKKAMINE

Saeketta (8) alumine kate (11) liigub saetera lõikumisel seatavas materjali automaatselt eest ära. Selle liigutamiseks käsitsi vajutage alumise katte kangi (5).

## TOLMU EEMALDAMINE

Ketassaag on varustatud tolmutukogumisotsakuga (1), mis võimaldab eemaldada saagimisel tekkinud tolmu ja saepuru.

## TÖÖ / SEADISTAMINE

### SISSELÜLITAMINE / VÄLJALÜLITAMINE

Sae käivitamise ajal hoidke seda mõlema käega, sest mootori pöördemoment võib põhjustada tööriista kontrollimatut liikumist.

Arvestage, et pärast sae väljalülitamist pöörleval selle liikuvad osad veel mõnda aega.

Seade on varustatud ohutuslülitiga, mis kaitseb juhuliski sisselülitumise eest. Ohutuslülitid nupud asuvad mõlemal pool korpusi.

#### Sisselülitamine

- Sisselülitamine: vajutage üks töölülitit lukustusnuppudest (3) alla ja hoidke selles asendis (joonis F).
- Vajutage töölülitit nupp (4) alla (joonis G).
- Kui seade on käivitunud, võite töölülitit lukustusnupu (3) vabastada.

#### Väljalülitamine

- Töölülitit (4) vabastamisel lülitub seade välja.

#### LASERI TÖÖ

Ärge kunagi vaadake otse laserkiirde või selle peegeldusse ega suunake laserkiirt teiste inimeste poole.

Töölülitit lukustusnupu (3) allavajutamisel süttib alati laser (7).

Laserkiire valgus võimaldab paremini järgida soovitud saagimisjoont.

Sae varustusse kuuluv lasergeneraator (7) on mõeldud kasutamiseks täpissaagimise juures.

- Vajutage töölülitit lukustusnupu (3) alla.
- Töödeldaval materjalil muutub nähtavaks punane laserkiir.
- Saagige piki laserkiire joont.

Saagimisel tekkinud tolm võib laserkiirt tuhmistada, seepärast puhastage laserit aeg-ajalt.

#### LASERI REGULEERIMINE

Laser on seadistatud tehases. Laser võib vajada reguleerimist vaid juhul, kui laserkiir kaldub saagimisjoonest kõrvale.

- Vajutage töölülitit lukustusnupu (3) alla.
- Punane laserkiir peab olema paralleelne märgitud saagimisjoonega. Kui see ei ole saagimisjoonega paralleelne, keerake kruvikeeraja abil laseri läätte (a) vasakule või paremale seni, kuni kuvatud punane laserjoon on paralleelne märgitud saagimisjoonega (joonis H).
- Kui punane laserkiir ei ole ka nüüd saagimisjoonega paralleelne, keerake kruvikeeraja abil kruvi (b) vasakule või paremale kuni paralleelse suuavutamiseni (külgmine reguleerimine).

#### SAAGIMINE

Lõikejoont näitab lõikejoone näidik nurga 450 jaoks (18) või lõikejoone näidik

nurga 0° jaoks (19) (joonis I).

- Töö alustamisel hoidke saagi alati kindlalt mõlema käega, kasutades mõlemat käepidet.
- Saagi tohib sisse lülitada ainult siis, kui see ei puutu kokku saagimiseks mõeldud materjaliga.
- Ärge suruge saele liiga tugevalt, rakendage mõödukat ja ühtlast survet.
- Saagimise lõppedes laske saeteral täielikult peatuda.
- Kui saagimine enne selle lõpetamist ettearvatult katkes, oodake töö jätkumise pärast sae uut käivitamist, et saag saavutaks oma maksimaalse pöördekiiruse ja viige saag seejärel ettevaatlikult lõikejoone saetavas materjalil.
- Materjali (puudu) saagimisel ristikiudu kipuvad puudukuid lõikekohal üles tõusma ja rebenema, selle vältimiseks lükake saagi edasi piisavalt aeglaselt.
- Kontrollige, kas alumine kate jõuab oma liikumises äärmise asendini.
- Enne saagimise alustamist veenduge alati, et saagimissügavuse luku kang ja jala seadistuse luku nupp oleksid nõuetekohaselt kinnitatud.
- Kasutage koos saega eranditule vaid saele sobivaid lõikeketaid, millel on sobiv välimine läbimõõt ja sobiv keskmise paigaldusava läbimõõt.
- Saetav materjal peab olema kindlalt kinnitatud.
- Asetage sae jala laiem osa materjali osale, mis ei ole veel saetud.

Mittestandardsete mõõtudega materjalide puhul kinnitage materjal tiseritöödeks mõeldud pitskruidude abil. Kui sae tald ei liigu tihedalt vastu töödeldavat materjali, vaid tõuseb selle kohale, võib tekkida tagasilöögi oht.

Töödeldava materjali korralik kinnitamine ja sae kindel hoidmine tagab parema kontrolli elektritööriista töö üle ja vähendab kehavigastuste tekke ohtu. Ärge üritage hoida väiksemad saetavaid materjalitükke käega.

#### TALLA REGULEERIMINE NURGA ALL LÕIKAMISE KORRAL

Sae reguleerivat tald võimaldab saagida ka nurga all vahemikus 0° kuni 45°.

- Vabastage jala seadistuse lukustusnupp (17) (joonis J).
- Seadistage sae jalga (16) soovitud nurga alla (0° kuni 45°), kasutades selleks skaalat.
- Keerake jala seadistuse lukustusnupp (17) kinni.

Pidage meeles, et saagimisel kaldenurga all esineb suurem tagasilöögi oht (ketas võib suurema tõenäosusega takerduda), seepärast valige eriti tähelepanelikult, et sae jalga asetuks kogu oma pinnaga vastu saetavat materjali. Teostage saagimine ühtlase liigutusega.

#### SAAGIMINE MATERJALI SÄLKAMISE ABIL

- Seadistage soovitud saagimissügavus, mis vastab saetava materjali pakusele.
- Kallutage saagi nii, et sae jala (16) esimene serv toetuks saetavale materjalile, püstloodis saagimise märges 0° aga asetseks kavandataval saagimisjoonel.
- Kui olete asetanud sae töö alustamise kohale, tõstke alumise katte kangi (5) abil üles alumine kate (11) sae lõikeketas tõstetud materjali kohale).
- Käivitage seade ja oodake, et lõikekettad saavutaks täis-pöördekiiruse.
- Laske saag järk-järgult allapoole nii, et lõikeketas lõikaks materjali (selle liikumise ajal peab sae jala esimene serv puutuma vastu materjali pinda).
- Kui lõikeketas alustab saagimist, vabastage alumine kate.
- Kui sae jalga jõuab kogu oma pinna ulatuses vastu saetavat materjali, jätkake saagimist juhtides saagi ettepoole.
- Ärge kunagi tõmmake tagasi pöörleva lõikekettaga saagi, sest see võib viia tagasilöögi tekkeni.
- Lõpetage saagimine selle alustamisele vastupidisel viisil, juhtides saagi piki sae jala esiserva kokkupuute joont saetava materjaliga.
- Pärast sae väljalülitamist ja enne sae eemaldamist materjalist oodake, et saetera täielikult seiskuks.
- Vajadusel viimistlege pind lehtsae või käsisaega abil.

#### SUURTE MATERJALITÜKKIDE LÕIKAMINE VÕI KÜLJEST SAAGIMINE

Suuremate plaatide või laudade saagimisel tuleb tead vastavalt toetada, et vältida saeketta takerdumise materjali ja selle hüplemist (tagasilöögiõju mõjul).

## KASUTAMINE JA HOOLDUS



Enne kui asute mistahes paigaldus-, reguleerimis-, parandus- või hooldustöödele juurde, eemaldage seadmed küljest aku.

#### HOOLDUS JA HOIUSTAMINE

- Soovitame puhastada seadist iga kord vahetult pärast kasutamist.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Puhastage seadet puhta lapiga või nõrga suruõhuga abil.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad

kahjustada seadme plastosi.

- Puhastage regulaarselt ventilatsiooniavasis mootori korpuse, et vältida seadme ülekuumenemist. Ärge toppe ventilatsiooniavade puhastamiseks neisse selliseid teravaid esemeid nagu kruvikeerajad ja muud samaseid esemeid.
- Normaalse kasutuse korral muutub lõiketera mingi aja möödudes nürkis. Selle tunnuseks on näiteks vajadus suruda saagimise ajal saele suurema jõuga.
- Kui ilmneb lõiketera vigastus, tuleb tera koheselt välja vahetada.
- Lõiketera peab olema alati terav.
- Hoidke seadet alati kuivas, lastele kättesaamatus kohas.
- Hoiumisajaks ajaks võtke seadmest aku välja.

## LÕIKEKETTA VAHETAMINE

- Komplektis oleva võtme abil keerake lahti (keerates vasakule) lõikeketta kinnituspolt (10).
- Sae spindli pöörlemise takistamiseks lukustage spindel lõikeketta poldi lahtikeeramise ajaks spindli lukustusnupu (12) abil (Joonis K).
- Eemaldage võru välimine tihend (9).
- Alumise katte kangi (5) abil lükake alumist katet (11) niipalju üles, et see liigiks maksimaalselt ülemlise katte (2) alla (sellel ajal kontrollige alumise katte vedru seisundit ja toimimist).
- Eemaldage lõikeketas (8) läbi prao sae jalas (16).
- Seadke uus lõikeketas asendisse, milles lõikeketta hammaste suunda näitav nool lõikeketal langeb täielikult kokku alumisel ja ülemlisel kattel paikneva noole suunaga.
- Pistke uus lõikeketas läbi prao sae jalas ja kinnitage spindlile nii, et see oleks surutud vastu sisemise võru pinda ja asetuks sellele sümmeetriliselt.
- Paigaldage võru välimine tihend (9) ja keerake kinni (keerates paremale) lõikeketta kinnituspolt (10).
- Pärast lõikeketta vahetamise lõpetamist asetage kuuskantvõti alati tagasi selle hoidmiseks ette nähtud kohale.

Jälgige, et paigaldatava saeketta hambad jääksid õigesse suunda. Elektritööriista spindli pöörlemis-suunda näitab nool sae korpusel. Saeketta haaramisel olge eriti ettevaatlik. Kasutage kaitsekindaid, et kaitsta käsi kokkupuute eest saeketta teravate lõikehammastega. Mistahes vead laske parandada seadme tootja volitatud hooldusfirmas.

## TEHNILISED PARAMEETRID

### NOMINAALANDMED

Akutoitel ketassaaga 58G023	
Parameeter	Väärtus
Aku ping	18 V DC
Pöörlemiskiirus (ilma koormuseta)	0-4200 min-1
Kaldsaagimise ulatus	0° kuni 45°
Lõikeketta välimine läbimõõt	165 mm
Saeketta sisemine läbimõõt	20 mm
Saetava materjali paksus täisnurga all	52 mm
Saetava materjali paksus 45° nurga all	35 mm
Laseri klass	2
Laseri võimsus	< 1 mW
Laine pikkus	$\lambda = 650$ nm
Kaitseklass	III
Kaal	2,95 kg
Tootmisaasta	2020
58G023 näitab ka seadme tüüpi ja määratlust	

Graphite Energy+ süsteemi aku		
Parameeter	Väärtus	
<b>Aku</b>	<b>58G001</b>	<b>58G004</b>
Aku ping	18 V DC	18 V DC
Aku tüüp	Li-Ion	Li-Ion
Aku maht	2000 mAh	4000 mAh
Keskonnatemperatuuride vahemik	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Laadimisaeg laadijaga 58G002	1 h	2 h
Kaal	0,400 kg	0,650 kg
Tootmisaasta	2020	2020

Graphite Energy+ süsteemi akulaadija	
Parameeter	Väärtus
<b>Laadija tüüp</b>	<b>58G002</b>
Toitepinge	230 V AC

Toitesagedus	50 Hz
Laadimispinge	22 V DC
Maksimaalne laadimisvool	2300 mA
Keskonnatemperatuuride vahemik	4°C – 40°C
Aku 58G001 laadimise aeg	1 h
Aku 58G004 laadimise aeg	2 h
Kaitseklass	II
Kaal	0,300 kg
Tootmisaasta	2020

## MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhutase	$L_{p_d} = 75,86$ dB (A) $K=3dB$ (A)
Müra võimsustase	$LW_A = 86,3$ dB (A) $K=3dB$ (A)
Möödetud vibratsioonitase (lisakäepide)	$a_v = 3,92$ m/s <sup>2</sup> $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
Möödetud vibratsioonitase (põhikäepide)	$a_v = 2,18$ m/s <sup>2</sup> $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>

## Müra ja vibratsiooni info

Seadme tekitatava müra tase on määratletud helirõhutase  $L_{p_d}$  ja müra võimsustase  $LW_A$  kaudu (K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatava vibratsiooni tase on määratletud vibratsioonitase kaudu (K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhutase  $L_{p_d}$ , müra võimsustase  $LW_A$  ning möödetud vibratsioonitase  $a_v$  on möödetud vastavad standardile IEC 62841-1. Esitatud vibratsioonitaset  $a_v$  võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja üldise vibratsioonitase eesmärgel hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase on piisavalt esinduslik tööriista tavakasutuse puhul. Kui seadet kasutatakse muul viisil või koos muude töötarvikutega, võib vibratsioonitase muutuda. Vibratsioonitaset võib tõsta ka seadme ebapiisav või liiga harv hooldamine. Ülatoodud põhjused võivad suurendada kokkupuudet vibratsiooniga kogu tööaja vältel.

**Vibratsiooniga kokkupuute põhjalikus hindamiseks tuleb arvesse võtta ka ajavahemikke, mil tööriist on välja lülitatud või on sisse lülitatud, aga seda ei kasutata töö tegemiseks. Nii võib kõiki tegureid põhjalikult arvesse võttes olla vibratsiooniga kokkupuute koguväärtus märgatavalt väiksem. Seadmega töötaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest tuleb võtta täiendavaid ohutusmeetmeid, nagu tööriista ja töötarvikute regulaarne hooldamine, käte õige temperatuuri tagamine, sobiv töökorraldus.**

## KESEKONNAKAITSE



Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Infot toote utiliseerimise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad keskkonnale ohtlikke aineid. Ümbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.



Ärge pange akut / patareisid olmejäätmete hulka ega visake neid tulle ega vette. Kahjustatud või kulunud akud tuleb nõuetekohaselt utiliseerida kooskõlas kehtiva akude ja patareide utiliseerimise direktiiviga.

\* Tootjal on õigus muudatust sisse viia.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, asukohaga Varsavas, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „Grupa Topex“) informeerib, et kõik käesoleva juhendiga (edaspidi: juhend), muuhulgas selle teksti, fotode, skeemide, jooniste, samuti selle ülesehitusega seotud autorijõudused kuuluvad eranditult Grupa Topex'ile ja on kaitsitud 4. veebruaril 1994 autorijõustega ja muude sarnaste õiguste seadusega (vt. Seaduste ajakiri 2006 N 90 Lk 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade kopeerimine, tõlkimine ja modifitseerimine kommertsiaalsetel eesmärkidel ilma Grupa Topex'i kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.



## ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНАТА ИНСТРУКЦИЯ АКУМУЛАТОРЕН ЦИРКУЛЯР 58G023

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СЛЕДВА ВНИМАТЕЛНО ДА ПРОЧЕТЕТЕ НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ И ДА Я ЗАПАЗИТЕ С ЦЕЛ ПО-НАТАТЪШНО ИЗПОЛЗВАНЕ.

### ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБАТА НА ЦИРКУЛЯРИ БЕЗ РАЗЦЕПВАЧ КЛИН

##### Внимание:

Преди да пристъпите към изпълнението на каквото и да било дейности, свързани с инсталиране, настройки, ремонти или обслужване (подмяна на режещия диск), трябва да извадите акумулатора от електроинструмента.

- Дръжте ръцете си далеч от пространството на рязане и от режещия диск. Дръжте другата ръка върху допълнителната ръкохватка или върху корпуса на двигателя. Държейки циркуляра с двете ръце намалявате опасността от нараняване от режещия диск.
- Не пхайте ръка под обработвания предмет. Кожухът не може да ви предпази от въртящия се диск, режещ под обработвания предмет.
- Настройте дълбочина на рязане, съответстваща на дебелината на обработвания предмет. Препоръчва се режещият диск да се показва под рязания материал на разстояние по-малко от размера на зъба.
- Никога не бива да държите обработвания предмет в ръцете или върху крака. Прикрепвайте обработвания предмет към солидна основа. Здравото закрепване на обработвания предмет е важно предвид на това, да се избегне опасността от контакт с тялото, заклеването на въртящия се режещ диск или загубата на контрол върху рязането.
- По време на работа, при която въртящия се диск може да докосне намиращите се под напрежение проводници или захранващия кабел на циркуляра, дръжте циркуляра за изолационите, предназначени за тази цел повърхности. Докосването на „проводници под напрежение“ до металните части на електроинструмента може да предизвика поразяване от електрически ток на оператора.
- При надлъжното рязане винаги употребявайте направляваща за надлъжно рязане или направляваща за ръбове. Това ще подобри прецизността на рязането и ще намали риска от заклеването на режещия диск.
- Винаги употребявайте режещ диск със съответните размери на монтажните отвори. Режещи дискове, които не пасват към закрепващото гнездо, могат да работят с вибрации и да доведат до загуба на контрол върху инструментa.
- Никога не употребявайте при закрепването на режещия диск повредени или несъответстващи шайби или винтове. Шайбите и винтовете, закрепващи режещия диск, са специално проектирани за циркуляра с цел да се осигури оптималното му функциониране и безопасност при експлоатация.

#### ИЗТЛАСКВАНЕ, ПРИЧИНИ ЗА ИЗТЛАСКВАНЕТО И ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ИЗТЛАСКВАНЕТО.

- Изтласкването назад представлява внезапно повдигане и отдръпване на циркуляра към оператора по линията на рязане, предизвикано от неправилно рязане поради закънен, притиснат или неправилно направляван режещ диск;
- Когато режещият диск на циркуляра е закънен или притиснат в пролуката, дискът спира да се върти и реакцията на двигателя води до внезапно изместване на циркуляра назад в посока към оператора;
- При положение, че режещият диск е криво или неправилно разположен в обработвания елемент, зъбите на диска могат, след като излязат от материала, да се ударят в горната повърхност на обработвания материал предизвиквайки повдигане на циркуляра и изтласкването му в посока на оператора.

**ВНИМАНИЕ!** Изтласкването назад е резултат от неправилната употреба на циркуляра или неправилните процедури или условия на експлоатация и може да бъде избегнато при спазването на съответните посочени по-долу предпазителни мерки.

- Дръжте циркуляра здраво с двете ръце и разположете раменете така, че да издържите силата от изтласкването назад. Тялото трябва да е от едната страна на циркуляра, но да не се покрива с линията на рязането. Изтласкването може да предизвика внезапно преместване на циркуляра назад, но силата на задното изтласкване може да бъде контролирана от оператора при условие, че са спазени съответните предпазителни мерки.
- Когато режещият диск се заклева или прекъсва работа поради някаква причина, трябва да се освободи пусковия бутон и циркуляра да се държи неподвижно в материала, докато дискът окончателно не спре да се върти.
- Никога не се опитвайте да изваждате режещия диск от обработвания материал или да дърпате циркуляра назад. Докато режещият диск се върти, той може да предизвика изтласкване назад. Да се проучи възможността за извършване на коригиращи операции с цел елиминирането на причините за закъждането на режещия диск.
- В случай на повторно включване на циркуляра в обработвания елемент изравнете режещия диск в прореза и проверете, дали зъбите на режещия диск не са блокирани в материала. Ако режещият диск закъжда при повторното включване на циркуляра, той може да се измъкне и да предизвика задно изтласкване спрямо обработвания елемент.
- Подпирайте големите плочи, за да намалите риска от заклеване и изтласкване назад на циркуляра. Големите плочи обикновено се оязват под собствената си тежест. Подпорите следва да се поставят под плочата от двете ѝ страни, близо до линията на рязане и до краищата на плочата
- Не употребявайте изхабени или повредени режещи дискове. Изхабените или неправилно разположените зъби на режещия диск образуват тесен прорез, предизвикващ прекомерно триене, закъждане на режещия диск и изтласкване назад.
- Настройте добре стъгите за дълбочината на рязане и ъгъла на наклон, преди да извършите рязането. В случай, че настройките на циркуляра се променят по време на рязане, може да се стигне до заклеване и до изтласкване назад.
- Особено трябва да се внимава при дълбочинно рязане на преградни стени. Режещият диск може да реже предмети, които не могат да бъдат забелязани отвън, предизвиквайки изтласкване назад.

#### ФУНКЦИЯ НА ДОЛЕН ЗАЩИТЕН КОЖУХ

- Преди всяка употреба трябва да проверите, дали долният кожух е правилно поставен. Не ползвайте циркуляра при положение, че долният кожух не се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не фиксирайте и не оставяйте долния кожух в отворено положение. Ако циркулярът бъде случайно изпуснат, долният кожух може да бъде изкривен. Повдигнете долния кожух с помощта на дръжката за отваряне и проверете, дали той се движи свободно и не допира до диска или до друга част на устройството за всеки зъгъл и дълбочина на рязане.
- Проверете функционирането на пружината на долния кожух. В случай, че кожухът и пружината не функционират правилно, те следва да бъдат ремонтирани преди употреба. Задействането на долния кожух може да бъде забавено вследствие на повредени части, лепкави наслагвания или натрупването на замърсявания.
- Ръчно отстраняване на долния кожух се допуска единствено при специалните рязания – “дълбочинно рязане” и “сложно рязане”. Повдигнете долния кожух с помощта на дръжката за отваряне и когато дискът навлезе в материала, долният кожух следва да бъде освободен. При всички останали видове рязания се препоръчва долният кожух да бъде оставен да действа сам.
- Винаги трябва да наблюдавате, дали долният кожух закрива режещия диск, преди да поставите циркуляра на работната маса или на пода. Ако въртящият се режещ диск не е закрит, това ще доведе до положение, при което циркулярът се връща назад режейки всичко по пътя си. Следва да се вземе предвид времето, необходимо за спирането на режещия диск след изключване.

#### ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА

- Не употребявайте режещи дискове, които са повредени или деформирани.
- Не употребявайте абразивни дискове.
- Употребявайте само режещи дискове, препоръчвани от производителя и отговарящи на изискванията на стандарт EN 847-1.
- Не употребявайте режещи дискове, които не притежават зъби с

върхове от металокерамични твърди сплави.

- **Дървесната прах от някои видове дървесина може да бъде опасна за здравето.** Директен физически контакт с дървесната прах може да предизвика алергични реакции и/или заболявания на дихателната система на оператора или намиращите се в близост лица. Дървесната прах от дъб или бук се смята за канцерогенна, особено в съчетание с вещества за обработка на дървесината (импрегниращи препарати).
- Употребявайте средства за лична защита, такива като:
  - антифони с цел намаляване на опасността от загуба на слух;
  - предпазни средства за очите;
  - предпазни средства за дихателните пътища с цел намаляване на риска от вдишването на вредни прахове;
  - ръкавици за обслужване на режещи дискове и други грапави и остри материали (когато това е възможно, режещите дискове трябва да се държат за отвора);
- При рязане на дървесина трябва да включите системата за отвеждане на прах.
- Следва да изберете режещ диск за вида материал, който ще режете.
- Циркулярът не бива да се използва за рязане на други материали с изключение на дървесина или дървесиноподобни материали.
- Не се разрешава използването на циркуляра без кожух или когато е блокиран.
- Подът около работното място на машината трябва да е в добро състояние, без излишни материали и стърчащи елементи.
- Трябва да се осигури адекватно осветление на работното място.
- Рботникът, обслужващ машината трябва да бъде съответно обучен в областта на използването, обслужването и работата с инструмента.
- Обърнете внимание на максималната скорост, обозначена върху режещия диск.
- Проверете, дали използваните части отговарят на препоръките на производителя.
- Ако циркулярът е снабден с лазер, неговата смяна с друг вид лазер е недопустима, а ремонтите трябва да бъдат извършвани от сервиз.
- Не използвайте електроинструмента фиксиран неподвижно. Съоръжението не е пригодно за работа с маса за рязане.

## ПРАВИЛНО ОБСЛУЖВАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

- Процесът на зареждане на акумулатора трябва да протича под надзор на потребителя.
- Трябва да се избягва зареждане на акумулатора при температури по-ниски от 0°C.
- Акумулаторите трябва да се зареждат само със зарядното устройство, препоръчано от производителя. Използване на зарядно устройство, предназначено за зареждане на друг вид акумулатор, създава опасност от възникване на пожар.
- **Когато акумулаторът не се използва, трябва да го съхранявате далеч от метални предмети като кламери, монети, ключове, гвоздеи или други малки метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение на клемите. Късото съединение на клемите на акумулатора може да предизвика изгаряне или пожар.**
- **В случай на повреда и/или неправилно използване на акумулатора може да се стигне до отделяне на газове. Трябва да проверите помещението и при наличие на оплаквания да потърсите медицинска помощ. Газовете могат да увредят дихателните пътища.**
- При неблагоприятни условия от акумулатора може да изтече течност. Изтичащата от акумулатора течност може да причини дразнене или изгаряне. При констатиране на теч трябва да следвате указанията по-долу:
  - внимателно избършете течността с кърпа. Избягвайте контакт на течността с кожата или очите.
  - ако се стигне до контакт на течността с кожата, трябва веднага да промиете тези места по тялото обилно с чиста вода и евентуално да неутрализирате течността с неагресивна киселина като сок от лимон или оцет.
  - ако течността проникне в очите, незабавно трябва да ги изплакнете обилно с чиста вода в продължение на минимум 10 минути и да потърсите медицинска помощ.
- **Да не се използва акумулатор, който е повреден или модифициран. Повредени или модифицирани акумулатори могат да работят по непредвидим начин и да доведат до пожар, експлозия или опасност от наранявания.**
- Акумулаторът не бива да се излага на въздействието на влага или вода.

- Акумулаторът винаги трябва да се пази далеч от източници на топлина. Не оставяйте акумулатора за продължително време в среда с висока температура (на слънчеви места, в близост до отоплителни радиатори или навсякъде там, където температурата надвишава 50°C)
- **Акумулаторът не бива да се излага на въздействието на огън и прекомерно висока температура. Излагането на въздействието на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.**

**ВНИМАНИЕ!** Температура 130°C по Целзий може да се определи като 265°F по Фаренхайт.

- Следва да се спазват всички инструкции за зареждане на акумулатора. **Не бива да зареждате акумулатора при температура, надвишаваща определения обхват в таблицата с номинални данни от инструкцията за обслужване. Неправилно зареждане или зареждане при температура със стойност извън определения обхват може да причини повреда на акумулатора и да повиши опасността от възникване на пожар.**

## РЕМОНТ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

- **Ремонтът на повредени акумулатори е забранен. Ремонт на акумулатора може да бъде извършен само от производителя или от оторизиран сервиз.**
- **Изабеният акумулатор трябва да бъде предаден на мястото за обезвреждане на този вид опасни отпадъци.**

## УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- **Зарядното устройство не бива да се излага на въздействието на влага или вода. Проникването на вода в зарядното устройство повишава опасността от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито в сухи помещения.**
- Преди да пристъпите към каквито и да било дейности по обслужване или почистване на зарядното устройство, трябва да го изключите от захранващата мрежа.
- **Не използвайте зарядното устройство, когато е поставено върху леснозапалима основа (напр. върху хартия, текстил), нито в съседство на леснозапалими вещества. С оглед повишаване на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане има опасност от възникване на пожар.**
- **Всеки път преди използване на зарядното устройство следва да проверите неговото състояние - кабела и щекера. В случай на констатирани повреди зарядното устройство да не се използва. Забранено е предприемане на опити за разглобяване на зарядното устройство. Всички ремонти трябва да се извършат от оторизиран технически сервиз. Неправилно проведен монтаж на зарядното устройство може да причини токов удар или пожар.**
- Деца и лица с физически, емоционални или психически увреждания и други лица, които нямат достатъчен опит и познания за обслужване на зарядното устройство при спазване на всички правила за безопасност, не бива да обслужват зарядното устройство без надзор на отговорно лице. В противен случай има опасност от неправилно обслужване на устройството, в резултат на което може да се стигне до наранявания.
- **Когато зарядното устройство не се използва, трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.**
- Следва да се спазват всички инструкции за зареждане, не бива да зареждате акумулатора при температура със стойност извън определения в таблицата с номинални стойности обхват, посочен в инструкцията за обслужване. **Неправилно зареждане или зареждане при температура със стойност извън определения обхват може да причини повреда на акумулатора и да повиши опасността от възникване на пожар.**

## РЕМОНТ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- **Ремонтът на повредени зарядни устройства е забранен. Ремонт на зарядното устройство може да бъде извършен само от производителя или от оторизиран сервиз.**
- **Изабеното зарядно устройство трябва да бъде предадено на мястото за обезвреждане на този вид отпадъци.**

**ВНИМАНИЕ!** Устройството е предназначено за работа вътре в помещениата.

Въпреки използването на безопасна по проект конструкция на устройството и използването на предпазни средства и допълнителни предпазни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

Акумулаторите Li-Ion могат да протекат, да се запалят или да избухнат, ако бъдат заредени до високи температури или при късо съединение. Не бива да се съхраняват в автомобила през

горещи слънчеви дни. Акумулаторът не бива да бъде отварян. Акумулаторите Li-Ion са оборудвани с електронни обезопасителни устройства, които ако бъдат повредени, могат да причинят запалване или експлозия на акумулатора.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛАЗЕРНО УСТРОЙСТВО

Лазерно устройство, използвано в конструкцията на циркуляра е от 2 клас, с максимална мощност <math>< 1 \text{ mW}</math> и с дължина на излъчваната вълна  $\lambda = 650 \text{ nm}$ . Такова устройство не е опасно за зрението, но не бива да се гледа директно по посока на източника на лъча (опасност от временно ослепяване).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не бива да се гледа директно в лазерния лъч. Това е опасно за зрението. Трябва да спазвате посочените по-долу правила за безопасност.**

- Лазерното устройство трябва да се използва в съответствие с препоръките на производителя.
- Никога не бива умислено или неумислено да насочвате лазерния лъч към хора, животни или към друг обект, различен от обработвания.
- Не бива да се допуска до случайно насочване на лазерния лъч към очите на трети лица и животни за по-дълго от 0,25 секунди, например чрез насочване на лъча от огледало.
- Винаги следва да се уверите, че светлината на лазера е насочена към материала, който няма отражателни повърхности.
- Блестящата стоманена ламарина (или други материали с отразяваща светлината повърхност) не позволява използване на лазерния лъч, тъй като би могло да се стигне до опасно отражение на лазерната светлина по посока на оператора, трети лица или животни.
- Не бива да подменяте лазерното устройство с устройство от друг тип. Всички ремонти трябва да бъдат извършени от производителя или от оторизирано лице.



**Внимание: Лазерно лъчение.**

**ВНИМАНИЕ: Настройки, различни от посочените в настоящата инструкция, могат да доведат до опасност от лазерно облъчване!**

Обяснение на използваните пиктограми



1

2

3

4

5



6

7

8

9

10



11

12

13

14

15

1. Прочетете инструкцията за обслужване, спазвайте съдържащите се в нея предупреждения и правила за безопасност.
2. Използвайте защитни очила и антифони.
3. Използвайте защитна маска.
4. Не допускайте децата в близост до устройството.
5. Пазете устройството от дъжд.
6. Използвайте на закрито, пазете от вода и влага.
7. Внимание, остри елементи!
8. Използвайте защитни ръкавици.
9. Рециклиране.
10. Втори клас на защита.
11. Разделно събиране.

12. Не хвърляйте батериите в огън.
13. Опасни за водна среда.
14. Да не се допуска до загряване над 50°C.
15. Внимание: Лазерно лъчение.

## КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Циркулярът е електрически инструмент, захранван от акумулатор. Задвижва се от комутаторен двигател за постоянен ток с постоянни магнити и планетна предавка. Този тип електроинструменти е широко използван за рязане на дървесина и дървесиноподобни материали. Не се разрешава използването му за рязане на дърва за отопление. Опитите да се използва циркуляра за цели, различни от посочените, ще бъдат считани за неправилна употреба. Циркулярът следва да се използва само със съответните режещи дискове със зъби, покрити с металокерамични твърди сплави. Циркулярът е проектиран за леки работни дейности в дърводелските работилници и за всякакви други работи свързани със самостоятелната любителска дейност (майсторене).



**Не се разрешава използването на електроинструмента за дейности, различни от неговото предназначение.**

## ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Представеното по-долу номериране се отнася за елементите на устройството, представени на графичните страници на настоящата инструкция.

1. Накрайник за отвеждане на прах
2. Горен кожух
3. Бутон на блокировката на пусковия бутон
4. Пусков бутон
5. Лост на долния кожух
6. Предна ръкохватка
7. Лазер
8. Режещ диск
9. Фланцова шайба
10. Винт за закрепване на режещия диск
11. Долен кожух
12. Бутон за блокиране на шпиндела
13. Главна ръкохватка
14. Гнездо за монтиране на акумулатора
15. Лост за блокиране на дълбочината на рязане
16. Глоча
17. Лост за блокиране на плочата
18. Лазерен показалец за линия на рязане под ъгъл 45°
19. Лазерен показалец за линия на рязане под ъгъл 0°
20. Въртящ бутон за блокиране на успоредната направляваща
21. Успоредна направляваща
22. Направляваща за дълбочина на рязане
23. Бутон за закрепване на акумулатора
24. Акумулатор
25. Зарядно устройство
26. LED диоди
27. Бутон за сигнализация на нивото на зареждане на акумулатора
28. Сигнализация за нивото на зареждане на акумулатора (LED диоди).

\* Може да има разлики между фигурата и изделието.

## ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ГРАФИЧНИ СИМВОЛИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

1. Успоредна направляваща - 1 бр.
2. Шестостепен ключ - 1 бр.

## ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

### ИЗВАЖДАНЕ / ПОСТАВЯНЕ НА АКУМУЛАТОРА

- Натиснете бутон за закрепване на акумулатора (23) и извадете акумулатора (24) (Фиг. А).
- Поставете зарядния акумулатор (24) в гнездото на акумулатора (14) в главната ръкохватка (13), докато чуete щракване на бутон за закрепване на акумулатора (23).

### ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Уредът се доставя с частично зареден акумулатор. Зареждането трябва да се извършва при температура на околната среда в обхват от 40C до 400C. Нов акумулатор или акумулатор, който не е бил употребяван дълго време, придобива пълна способност за захранване след около 3 - 5 цикъла на зареждане и разреждане.



- Извадете акумулатора (24) от уреда (фиг. А).
- Включете зарядното устройство в контакт на захранващата мрежа (230 V AC).
- Поставете акумулатора (24) в зарядното устройство (25) (фиг. В). Проверете, дали акумулаторът е правилно инсталиран (пъхнат докрай). След включване на зарядното устройство в мрежовия контакт (230 V AC) ще светне зеленият диод (26) на зарядното устройство, който сигнализира свързване към напрежението.
- След поставяне на акумулатора (24) в зарядното устройство (25) ще светне червеният диод (26) на зарядното устройство, който сигнализира, че акумулаторът е в процес на зареждане.
- Едновременно светят с мигаща светлина зелените диоди (28) за нивото на зареждане на акумулатора в различни комбинации (вижте описанието по-долу).
- Всички диоди светят с мигаща светлина - сигнализиране за изтощен акумулатор и необходимост от зареждането му.
- 2 от диодите светят с мигаща светлина - сигнализиране за частично разреждане на акумулатора.
- 1 диод свети с мигаща светлина - сигнализиране на високо ниво на зареждане на акумулатора.

След зареждането на акумулатора диод (26) в зарядното устройство свети със зелена светлина, а всички диоди за нивото на зареждане на акумулатора (28) светят с непрекъсната светлина. След изтичане на определено време (ок. 15 сек.) диодите за нивото на зареждане на акумулатора (28) изгасват.

Времето за зареждане на акумулатора не трябва да надвишава 8 часа. Надвишаването на това време може да причини повреда на клетките на акумулатора. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично след пълното зареждане на акумулатора. Зеленият диод на зарядното устройство ще продължи да свети. Диодите за нивото на зареждане на акумулатора след известно време ще изгаснат. Преди да извадите акумулатора от зарядното устройство, следва да изключите зарядното от захранващия контакт. Избягвайте кратки, следващи едно след друго зареждания. Акумулаторите не трябва да се дозареждат след кратко използване на уреда. Значително намаляване на времето между поредните изисквани зареждания на акумулатора означава, че акумулаторът е износен и трябва да бъде подменен с нов.

По време на процеса на зареждане акумулаторите силно се загряват. Не предприемайте работни дейности веднага след зареждане на акумулатора - изчакайте, докато акумулаторът се охлади до стайна температура. Това ще предотврати увреждане на акумулатора.

#### СИГНАЛИЗИРАНЕ НА НИВОТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Акумулаторът е оборудван със сигнализация на нивото на зареждане (3 LED диода) (28). За проверка на нивото на зареждане на акумулатора трябва да натиснете бутона за сигнализацията на нивото на зареждане на акумулатора (27) (фиг. С). Светенето на всички диоди сигнализира високо ниво на зареждане на акумулатора. Когато светят 2 от диодите - сигнализиране за частично разреждане на акумулатора. Когато свети само 1 диод - сигнализиране за изтощен акумулатор и необходимост от зареждането му.

#### НАСТРОЙКА НА ДЪЛБОЧИНАТА НА РЯЗАНЕ

Дълбочината на рязане под прав ъгъл може да бъде регулирана в диапазона от 0 до 52 mm.

- Разхлабете лоста на блокадата на дълбочината на рязане (15).
- Настройте желаната дълбочина на рязане (използвайте скалата).
- Блокирайте лоста за блокиране на дълбочината на рязане (15) (фиг. D).

#### МОНТАЖ НА НАПРАВЛЯВАЩАТА ЗА УСПОРЕДНО РЯЗАНЕ

Направляващата може да бъде монтирана от дясната или лявата страна на електроинструмента.

- Разхлабете въртящия бутон за блокиране на успоредната направляваща (20).
- Пъхнете успоредната направляваща в отворите на плочата (16). Настройте желаното разстояние (използвайте скалата) и закрепете успоредната направляваща като затегнете винтовете на блокадата на успоредната направляваща (20) (фиг. E).

Водещата летва на успоредната направляваща трябва да бъде ориентирана надолу.

Успоредната направляваща (21) може да се използва също така за рязане под ъгъл в диапазон от 0° до 45°.

Никога не бива да се допуска ръцете или пръстите да се намират зад работещия циркуляр. В случай на изтласкване назад циркулярът може да падне върху ръката, което може да доведе до сериозно нараняване на тялото.

#### ОТКЛОНЯВАНЕ НА ДОЛНИЯ КОЖУХ

Долният кожух (11) на режещия диск (8) автоматически се отдръпва при докосване до рязания материал. За да се отдръпне ръчно, трябва да се преместят лоста на долния кожух (5).

#### ОТВЕЖДАНЕ НА ПРАХ

Циркулярът е снабден с накрайник за отвеждане на прахта (1), позволяващ отстраняването на възникналите при рязането стърготини и прах.

### РАБОТА / НАСТРОЙКИ

#### ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

При включването на циркуляра трябва да го държите с двете ръце, тъй като въртящият момент на двигателя може да предизвика неконтролируемо обръщане на електроинструмента.

Не забравяйте, че след изключване на циркуляра неговите подвижни елементи известно време продължават да се въртят.

Циркулярът е снабден с блокировка на пусковия бутон, предпазваща от случайно включване. Бутонът на блокировката на пусковия бетон се намира от двете страни на корпуса.

#### Включване

- Натиснете един от бутоните на блокировката на пусковия бутон (3) и задръжте в тази позиция (фиг. F).
- Натиснете пусковия бутон (4) (фиг. G).
- След включване на електроуредата можете да освободите бутона на блокировката на пусковия бутон (3).

#### Изключване

- Освобождаването на натиска върху пусковия бутон (4) ще изключи електроуредата.

#### ДЕЙСТВИЕ НА ЛАЗЕРА

Никога не бива да се гледа директно в лазерния лъч или в неговото отражение от огледална повърхност и лазерът не бива да се насочва към никого.

Всяко натискане на бутона на блокадата на пусковия бутон (3) води до светване на лазера (7).

Светлината на лъча на лазера позволява по-добър контрол на линията на рязане.

Генераторът на лазера (7), включен в оборудването на циркуляра, е предназначен за използване при прецизно рязане.

- Натиснете бутона на блокадата на пусковия бутон (3).
- Лазерът ще започне да излъчва червена линия, видима върху материала.
- Рязането трябва да се извърши по тази линия.

Отделящата се по време на рязане прах може да затъмни светлината на лазера, поради което от време на време трябва да почистите лещата на лазера.

#### РЕГУЛИРАНЕ НА ЛАЗЕРА

Лазерът е настроен фабрично. Неговото регулиране може да бъде необходимо, когато проектираният лъч се отклонява от линията на рязане.

- Натиснете бутона на блокадата на пусковия бутон (3).
- Проектираният червен лъч трябва да бъде успореден на означената линия на рязане. Ако не е успореден, трябва да завъртите лещата на лазера с помощта на отвертка (a) наляво или надясно, докато се постигне успоредност между лъча и линията на рязане (фиг. H).
- Ако проектираният червен лъч още не е успореден, трябва с отвертката да въртите винта (b) наляво или надясно, докато постигнете успоредно положение на червения лъч (напречно регулиране).

#### РЯЗАНЕ

Линията на рязане е обозначена от показалеца на линията на рязане (18) за ъгъл 450 или (19) за ъгъл 00 (фиг. I).

- При започване на работа циркуляра винаги трябва да се държи здраво с двете ръце използвайки двете ръкохватки.
- Циркуляра можете да включите само тогава, когато е отдръпнат от материала, предназначен за рязане.
- Не бива да натискате циркуляра с прекомерна сила, върху него трябва да се оказва равномерно и постоянно натиск.
- След приключване на работа изчакайте, докато дискът окончателно спре да се върти.
- В случай, че рязането бъде прекъснато предварително, преди да продължите, следва да изчакате след включването циркулярът да достигне своята максимална скорост на въртене, след което внимателно насочете режещия диск към прореза на обработвания материал.
- При рязане напречно на влакната на материала (дървесината) влакната обикновено се повдигат нагоре и се откъсват (преместването на

циркуляра с малка скорост намалява тази тенденция).

- Проверете, дали долният кожух при преместването си достига до крайно положение.
- Винаги преди пристъпване към рязане трябва да проверите, дали лостът на блокировката за дълбочината на рязане и въртящите бутони за блокировката на настройката на плочата на циркуляра са правилно затегнати.
- За работа с циркуляра използвайте само режещи дискове със съответния външен диаметър и съответния диаметър на отвора за монтиране на диска.
- Рязаният материал трябва да бъде надеждно, неподвижно фиксиран.
- Широката част на основната плоча на циркуляра следва да се разполага върху тази част от материала, която не е рязана.

Ако размерите на материала са малки, следва да го закрепите с дърводелско менгеме. Ако плочата на циркуляра не се премества по обработвания материал и е повдигната, съществува опасност от изтласкване назад.

Правилното закрепване на обработвания материал и здравето държане на циркуляра осигуряват пълен контрол върху работата на електроинструмента, което позволява да се избегне опасността от телесни наранявания. Не се разрешава да се държат малки парчета материал с ръка.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ПЛОЧАТА ПРИ РЯЗАНЕ ПОД ЪГЪЛ

Регулируемата плоча на циркуляра позволява рязане под ъгъл в обхват от 0° до 45°.

- Разхлабете лоста за блокиране на настройката на плочата (17) (фиг. J).
- Настройте плочата (16) под желания ъгъл (от 00 до 450) използвайки скалата.
- Блокирайте лоста за блокиране на настройката на плочата (17). Не забравяйте, че при рязане под ъгъл съществува по-голяма опасност от изтласкване назад (по-голяма възможност за заклещване на режещия диск), затова следва да се обърне особено внимание плочата на инструмента да опира с цялата си повърхност към обработвания материал. Рязането да се извършва с плавни движения.

## РЯЗАНЕ ЧРЕЗ ВРЪЗВАНЕ В МАТЕРИАЛА

- Настройте желаната дълбочина на рязане, отговаряща на дебелината на рязания материал.
- Наклонете циркуляра така, че предният ръб на плочата (16) да се опира до предвидения за рязане материал, а знакът 00 за перпендикулярно рязане да се намира върху линията на предвиденото рязане.
- След поставянето на циркуляра на мястото на началото на рязането повдигнете долния кожух (11) с помощта на лоста на долния кожух (5) (режещият диск на циркуляра е повдигнат над материала).
- Включете електроинструмента и изчакайте, докато режещият диск достигне пълна скорост на въртене.
- Постепенно спускайте циркуляра, връзвайки се с режещия диск в материала (по време на това движение предният ръб на плочата трябва да опира до повърхността на материала).
- Когато дискът започне рязането, освободете долния кожух.
- Когато плочата с цялата си повърхност се опре върху материала, продължете рязането, като премествате циркуляра напред.
- В никакъв случай не бива да издърпвате циркуляра, когато дискът се върти, понеже съществува опасност от изтласкване назад.
- Връзването завършете по начин, обратен на неговото започване, като обърщате циркуляра около допирната линия на предния ръб на главната плоча на циркуляра с обработвания материал.
- Изчакайте след изключването на циркуляра, докато дискът спре изцяло да се върти, преди да извадите циркуляра от материала.
- В случай на необходимост от заобляне на ръбовете обработването приключете с помощта на лентов или ръчен трион.

## РЯЗАНЕ ИЛИ ОТРЯЗВАНЕ НА ГОЛЕМИ ПАРЧЕТА МАТЕРИАЛ

При рязане на големи плочи или дъски трябва съответно да ги подпрете с цел да се избегне евентуалното отскачане на диска (изтласкване) вследствие на заклещването на режещия диск в прореза на материала

## ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



Преди да пристъпите към каквито и да било дейности по инсталиране, регулиране, ремонт или обслужване, трябва да извадите акумулатора от уреда.

### ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се почистване на уреда веднага след всяко използване.
- За почистване не бива да се използва вода или други течности.

- Уредът да се почиства с четка или да се продуха със съгъстен въздух с ниско налягане.
- Да не се използват никакви почистващи средства или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части на уреда.
- Необходимо е редовно да се почистват вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да не се стигне до прегряване на уреда. Не бива да почиствате вентилационните отвори с използване на остри отвертки или подобни предмети.
- При нормална експлоатация режещият диск след известно време се изтъпява. Признак за изтъпяването е необходимостта от увеличаване на натиска при придвижването на циркуляра по време на рязане.
- В случай на констатиране на повреда на режещия диск той следва незабавно да бъде подменен.
- Режещият диск трябва да бъде винаги остър.
- Електроуредът винаги трябва да се съхранява на сухо място, недостъпно за деца.
- Уредът трябва да се съхранява с изваден акумулатор.

## СМЯНА НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

- С помощта на достъпния ключ отвинтете закрепващия винт на режещия диск (10), въртейки наляво.
- За да предотвратите въртенето на шпиндела на циркуляра по време на отвиване на закрепващия винт на режещия диск, трябва да блокирате шпиндела с бутон за блокиране на шпиндела (12) (фиг. K).
- Демонтирайте външната фланцова шайба (9).
- С помощта на лоста на долния кожух (5) преместете долния кожух (11) така, че максимално да се скрие в горния кожух (2) (през това време трябва да се провери състоянието и действието на пружината, издърпваща долния кожух).
- Извадете режещия диск (8) през пролука в плочата на циркуляра (16).
- Поставете новия режещ диск в положение, в което ще има пълно съответствие на разположението на зъбите на режещия диск и посочената върху него стрелка с посоката на стрелката върху горния и долния кожух.
- Пъхнете режещия диск през пролука в плочата на циркуляра и го монтирайте към шпиндела така, че да бъде притиснат към вътрешния фланец и централно разположен върху вдлъбнатата му част.
- Монтирайте вътрешната фланцова шайба (9) и затегнете закрепващия винт на режещия диск (10) като въртите надясно.
- След завършване на дейностите по подмяна на режещия диск винаги трябва да поставите шестозъгълния ключ на мястото, предназначено за неговото съхранение.

При монтажа на режещия диск следва да обърнете внимание зъбите на режещия диск да бъдат разположени в правилна посока. Посоката на въртене на шпиндела на електроинструмента е показана със стрелка върху корпуса на циркуляра.

Трябва да запазите повишено внимание при хващане на режещия диск. Следва да използвате защитни ръкавици с цел защита на ръцете при контакт с острите зъби на режещия диск.

Всички повреди следва да бъдат отстранявани от оторизиран сервиз на производителя..

## ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

### НОМИНАЛНИ ДАННИ

Акумулаторен дисков циркуляр 58G023	
Параметър	Стойност
Напрежение на акумулатора	18 V DC
Скорост на въртене (без натоварване)	0-4200 min-1
Диапазон на рязане под ъгъл	0° ÷ 45°
Външен диаметър на режещия диск	165 mm
Въртешен диаметър на режещия диск	20 mm
Дебелина на рязания материал под прав ъгъл	52 mm
Дебелина на рязания материал под ъгъл 45°	35 mm
Клас на лазера	2
Мощност на лазера	< 1mW.
Дължина на излъчваната вълна	λ = 650nm
Клас на защита от токов удар	III
Тегло	2,95 kg
Година на производство	2020

58G023 означава както типа, така и означението на машината

Акумулатор от система Graphite Energy+		
Параметър	Стойност	
<b>Акумулатор</b>	<b>58G001</b>	<b>58G004</b>
Напрежение на акумулатора	18 V DC	18 V DC
Тип на акумулатора	Li-Ion	Li-Ion
Капацитет на акумулатора	2000 mAh	4000 mAh
Диапазон на температурата на околната среда	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Време за зареждане със зарядно устройство 58G002	1 h	2 h
Маса	0,400 kg	0,650 kg
Година на производство	2020	2020

Зарядно устройство система Graphite Energy+		
Параметър	Стойност	
<b>Вид на зарядното устройство</b>	<b>58G002</b>	
Захранващо напрежение	230 V AC	
Честота на захранването	50 Hz	
Напрежение на зареждането	22 V DC	
Макс. ток на зареждането	2300 mA	
Диапазон на температурата на околната среда	4°C – 40°C	
Време за зареждане на акумулатор 58G001	1 h	
Време за зареждане на акумулатор 58G004	2 h	
Клас на защита	II	
Маса	0,300 kg	
Година на производство	2020	

#### ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{p_A} = 75,86 \text{ dB (A) K}=3\text{dB (A)}$
Ниво на акустичната мощност	$L_{W_A} = 86,3 \text{ dB (A) K}=3\text{dB (A)}$
Стойност на ускоренията на вибрациите (допълнителна ръкохватка)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$
Стойност на ускоренията на вибрациите (главна ръкохватка)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

#### Информация относно шума и вибрациите

Нивото на генериран шум от уреда е описано посредством: нивото на акустичното налягане  $L_{p_A}$  и нивото на акустичната мощност  $L_{W_A}$  (където К означава неопределеност на измерването). Вибрациите, генерирани от уреда са описани чрез стойностите на ускоренията на вибрациите  $a_h$  (където К означава неопределеност на измерването).

Посочените в настоящата инструкция: ниво на излъчваното акустично налягане  $L_{p_A}$  и ниво на акустичната мощност  $L_{W_A}$  и стойността на ускоренията на вибрациите  $a_h$  са измерени в съответствие със стандарт ИЕС 62841-1. Посоченото ниво на вибрации  $a_h$  може да се използва като критерий за сравняване на устройствата и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е референтно ниво само за основните приложения на уреда. Ако уредът бъде използван за други цели или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се различава от посоченото. Върху по-високото ниво на вибрациите ще окаже влияние недостатъчното или твърде рядкото провеждане на дейности по поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишаване на експозицията на вибрации по време на целия период на работа.

С цел точно определяне на експозицията на вибрации трябва да се вземат предвид периодите, когато инструментът е изключен или когато е включен, но не се използва за работа. След точно определяне на всички фактори общата експозиция на вибрации може да се окаже значително по-ниска.

Следва да се вземат допълнителни мерки за безопасност с цел защита на потребителя от въздействието на вибрациите, като: периодична поддръжка на уреда и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и правилна организация на работа.

#### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически захранваните изделия не трябва да се изхвърлят с домашните отпадъци, а трябва да се предадат за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на izdelieto от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване съдържа опасни вещества за естествената среда. Оборудването, неодадено за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.



Акумулаторите / батериите не бива се изхвърлят с битовите отпадъци, не бива да се изхвърлят в огъня или водата. Повредените или изчерпани акумулатори трябва да се подложат на правилно оползотворяване съгласно актуалната директива касаеща оползотворяването на акумулатори и батерии.

\* Запазва се правото за извършване на промени.

„Група Торех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Погранична 2/4 (наричана по-нататък: „Група Торех“) информира, че всякакви авторски права относно съдържанието на инструкцията (наричана по-нататък: „Инструкция“), включващи между другото нейния текст, поместените фотографии, схеми, чертежи, а също и нейните композиции, принадлежат изключително на Група Торех и подлежат на правна защита съгласно закона от 4 февруари 1994 година относно авторското право и сродните му права (еднороден текст в Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-късните изменения). Копирането, преработването, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата инструкция, както и на отделните й елементи без съгласието на Група Торех изразено в писмена форма, е строго забранено и може и може да доведе до привличането към гражданска и наказателна отговорност.

## PRJEVOD ORIGINALNIH UPUTA AKUMULATORSKA KRUŽNA PILA 58G023



POZOR: PRIJE POČETKA KORIŠTENJA ELEKTRIČNOG ALATA TREBA PAŽLJIVO PROČITATI OVE UPUTE I SPREMITI IH ZA DALJNJU PRIMJENU.

#### POSEBNI PROPISI O SIGURNOSTI

**POSEBNI PROPISI VEZANI UZ SIGURAN RAD KRUŽNOM PILOM BEZ RAZDJELNOG KLINA**

#### Pozor:

Prije početka aktivnosti na podešavanju, rukovanju (zamjena rezne ploče) ili popravljanju uređaja izvadite aku-bateriju koja napaja uređaj.

- **Ruke držite podalje od zone rezanja i lista pile. Drugu ruku držite na pomoćnoj dršci ili na kućištu motora. Ako pilu držite s dvije ruke, smanjuje se opasnost od odzjeđivanja listom pile.**
- **Ruku ne stavljate ispod obrađivanog predmeta. Stitnik ne može štitići od rotirajućeg lista pile ispod obrađivanog predmeta.**
- **Postavite dubinu rezanja adekvatnu do debljine obrađivanog predmeta. Preporuča se da list pile bude izbočen ispod rezanog materijala za manje od visine zupca**
- **Nikada ne držite obrađivani predmet u rukama niti na nozi. Obrađivani predmet pričvrstite na solidnu osnovu. Važno je da obrađivani predmet bude dobro pričvršćen kako bi se izbjegla opasnost od kontakta s tijelom rukovatelja, uklještenja rotirajućeg lista pile ili gubitka kontrole nas rezanjem.**
- **Za vrijeme rada kod kojeg bi rotirajući list pile mogao dotaknuti vod pod naponom pilu držite za izoliranu površinu rukohvata koja je za to namijenjena. Kontakt metalnih dijelova uređaja s „vodom pod naponom“ može uzrokovati strujni udar kod operatera**
- **Kod uzdužnog rezanja uvijek koristite vodilicu za uzdužno rezanje ili vodilicu ruba. Time se poboljšava točnost rezanja i smanjuje opasnost od uklještenja lista pile.**
- **Koristite uvijek listove pile odgovarajućeg provrta vretena. Listovi pile koji ne odgovaraju montažnim dijelovima pile mogu se okretati ekscentrično i dovesti do gubitka kontrole nad pilom.**
- **Ne koristite nikada oštećene ili pogrešne podložne pločice ili vijke lista pile. Podložne pločice i vijci lista pile specijalno su konstruirani za pilu, za postizanje optimalnog učinka i radne sigurnost**

#### POVRATNI UDAR, UZROCI I SPRJEČAVANJE POVRATNOG UDARA

Povratni udar je nekontrolirano podizanje i izlaženje pile iz izratka te njeno pomicanje u smjeru operatera na liniji rezanja, izazvano nekontroliranim rezanjem zaglavljanim, uklještenim ili nepravilno vođenim listom pile

Ako bi se list pile zaglavio ili uklještio u otvor, list pile se zaustavlja i pod djelovanjem sile motora pila će se odbaciti prema natrag u smjeru operatera; Ako je pila nepravilno postavljena ili pogrešno usmjerena u rezanom izratku, zubi pile nakon izlaženja iz izratka mogli bi zahvatiti u gornju površinu izratka, uzrokujući podizanje pile i njeno odbacivanje prema natrag u smjeru operatera.

**POZOR!** Povratni udar je rezultat pogrešne uporabe pile, neprikladnih procedura ili uvjeta eksploatacije, a može se spriječiti prikladnim mjerama opreza, kao što je opisano u daljnjem tekstu.

- **Pilu držite čvrsto s obje ruke i postavite vaše ruke u položaj u kojem se mogu podnijeti sile povratnog udara. Postavite se bočno uz list pile, a nikada tako da list pile bude u liniji s vašim tijelom. Kod povratnog udara kružna pila bi mogla odskočiti unatrag, a osoba koja radi s kružnom pilom ne bi mogla savladati sile povratnog udara ako se ne bi poduzele prikladne mjere.**
- **Ako bi se list pile uklještenio ili bi s nekog razloga prekinuo rad, oslobodite pritisak na gumb prekidača i pilu držite u izratku sve dok se list pile potpuno ne zaustavi.**
- **Nikada ne pokušajte list pile vaditi iz izratka ili potezati pilu prema natrag sve dok se list pile okreće, jer inače može doći do povratnog udara. Pronađite uzrok uklještenja pile i uklonite ga prikladnim mjerama.**
- **Ako pilu koja se je zaglavila u izratku želite ponovno pokrenuti, centrirajte list pile u rasporu piljenja i provjerite da zubi pile nisu zahvatili u izradak. Ako bi se list pile uklješteno on bi se mogao izvući iz izratka ili uzrokovati povratni udar, kada se pila ponovno pokrene**
- **Velike ploče poduprite, kako bi se minimalizirala opasnost od povratnog udara zbog uklještenja lista pile. Velike ploče se mogu saviti pod djelovanjem vlastite težine. Ploče se moraju osloniti na obje strane, kako blizu raspora piljenja, tako i na rubu**
- **Ne koristite tupe ili oštećene listove pile. Listovi pile s tupim ili pogrešno usmjerenim zubima, zbog suviše uskog raspora piljenja uzrokuju povećano trenje, uklještenje lista pile i povratni udar**
- **Prije piljenja fiksirajte podešavanje dubine rezanja i kuta rezanja. Ako bi se tijekom piljenja promijenila podešavanja, list pile bi se mogao uklješteniti i uzrokovati povratni udar.**
- **Budite posebno oprezni kod dubokog piljenja u postojeće zidove. List pile može zahvatiti druge nevidljive predmete i uzrokovati povratni udar.**

## FUNKCIJE DONJEG ŠTITNIKA

- **Prije svake uporabe provjerite da li je donji štitnik pravilno namješten. Ne koristite pilu ako donji štitnik nije slobodno pomičan i ako se odmah ne zatvara. Nikada ne uklještenite niti učvrstite donji štitnik u otvorenom položaju. Ako bi pila nehotično pala na pod, donji štitnik bi se mogao savinuti. Otvorite štitnik poteznom polugom u natrag i provjerite da je slobodno pomičan i da kod svih kutova i dubina rezanja ne dodiruje list pile niti ostale dijelove.**
- **Provjerite djelovanje opruge za donji štitnik. Ako štitnik i opruga ne djeluju besprijekorno, uređaj treba popraviti prije uporabe. Oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine strugotine mogli bi dovesti do usporenog kretanja donjeg štitnika.**
- **Dopušteno je ručno otvaranje donjeg štitnika samo kod posebnih rezova, kao što su „duboko rezanje“ i „kutno rezanje“ Otvorite donji štitnik poteznom polugom unatrag i oslobodite ga čim list pile zarezu u izradak. Kod svih ostalih rezova preporučeno je da donji štitnik radi automatski**
- **Uvijek kontrolirajte da li donji štitnik pokriva list pile prije nego pilu odložite na radni stol ili pod. Nezaštićeni list pile koji se zaustavlja pod inercijom, mogao bi pilu pomaknuti suprotno smjeru rezanja i zarezati sve što mu se nađe na putu. Kod toga pazite na vrijeme zaustavljanja lista pile nakon isključivanja.**

## DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE

- Ne koristite oštećene ili deformirane listove pile.
- Ne koristite brusne ploče.
- Koristite isključivo listove pile ploče koje preporučuje proizvođač a koji ispunjavaju zahtjeve norme EN 847-1.
- Ne koristite listove pile bez zupca s nastavcima od ugljenih legura.
- **Prášina koja nastaje kod piljenja nekih vrsta drva može biti opasna za zdravlje. Direktan fizički kontakt s prašinom može izazvati alergijsku reakciju i /ili bolest dišnih putova kod operatera ili osoba koje su blizu radnog mjesta. Prášina od hrastovine ili bukve smatra se kancerogenom, pogotovo u kombinaciji sa dodatnim tvarima za obradu drva (zaštitna sredstva za drvo).**
- Koristite sredstva individualne zaštite kao što su:
  - antifone kako biste smanjili opasnost od gubitka sluha;
  - zaštitu za oči;
  - zaštitu dišnih puteva kako bi se smanjio rizik od udisanja štetne prašine;
  - rukavice za rad s reznim pločama i drugim hrapavim i oštrim materijalima (režno pluću treba držati za otvor uvijek kad je to moguće);
- Za vrijeme piljenja drva priključite sustav za odvod prašine.
- Odaberite list pile ploču koji odgovara vrsti rezanog materijala.
- Zabranjeno je koristiti pilu za drugih rezanje materijala osim drveta i materijala sličnih drvu.
- Zabranjeno je koristiti pilu bez štitnika ili kad je štitnik blokiran.
- Podloga ispod uređaja treba biti dobro održavana i bez materijala kao što

su piljevina ili drugi otpadci.

- Osigurajte adekvatnu rasvjetu radnog mjesta.
- Radnik koji radi s alatom mora prije proći odgovarajuću obuku vezanu za uporabu, opsluživanje i rad sa alatom.
- Obratite pozornost ma maksimalnu brzinu označenu na listu pile.
- Provjerite se li upotrijebljeni elementi su usklađeni sa zahtjevima proizvođača.
- Ako je pila opremljena laserom, zabranjeno je upotrebljavati drugu vrstu lasera, a posebno treba izvoditi serviseri.
- Uređaj ne koristite stacionirano jer nije prilagođen za rad sa stolom za pilu.

## PRAVILNO POSTUPANJE I EKSPLOATACIJA AKU-BATERIJA

- Proces punjenja aku-baterije treba se održavati pod kontrolom korisnika.
- Izbjegavajte punjenje aku-baterije na temperaturi nižoj od 0°C.
- **Aku-baterije punite isključivo punjačem koji je preporučio proizvođač. Uporaba punjača namijenjenog za punjenje aku-baterija druge vrste predstavlja rizik od izbijanja požara.**
- **Kad ne koristite aku-bateriju čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, kovanice, ključevi, vijci ili drugi mali metalni elementi, koji mogu spojiti kontakte aku-baterije. Spajanje kontakata aku-baterije može uzrokovati opeklina ili požar.**
- **Kod oštećenja ili nestručne uporabe aku-baterije može doći do emisije plinova. U tom slučaju prostoriju prozračite a ako se jave poteškoće, zatražite pomoć liječnika. Plinovi mogu oštetiti dišne putove.**
- **U ekstremnim uvjetima može doći do istjecanja tekućine iz aku-baterije. Tekućina koja istječe iz aku-baterije može uzrokovati iritacije ili opeklina. Ako ustanovite da je došlo do istjecanja, postupajte na sljedeći način:**
  - **oprezno obrišite tekućinu komadom krpice. Izbjegavajte kontakt tekućine s kožom ili očima.**
  - **ako dođe do kontakta tekućine s kožom, odgovarajuće mjesto na tijelu odmah isperite s puno čiste vode, eventualno neutralizirajte tekućinu pomoću blage kiseline, na primjer limunske kiseline ili octa.**
  - **ako bi tekućina dospjela u oči, odmah ih ispirajte s puno čiste vode, bar 10 minuta te zatražite liječničku pomoć.**
- **Nikad ne upotrebljavajte aku-bateriju koja je oštećena ili modificirana. Oštećene ili modificirane aku-baterije mogu djelovati na nepredvidljiv način i uzrokovati požar, eksploziju ili opasne ozljede.**
- **Aku-bateriju ne izlažite djelovanju vlage ili vode.**
- Aku-bateriju treba uvijek držati dalje od izvora vatre. Ne smije se ostavljati dulje vrijeme u sredini u kojoj je visoka temperatura (na sunčana mjesta, u blizini grijača ili na svakom mjestu gdje temperatura prelazi 50°C).
- **Aku-bateriju nikada ne izložite djelovanju vatre ili prekomjerne temperature. Izlaganje na djelovanje vatre ili temperature veće od 130°C može uzrokovati eksploziju.**

**POZOR!** Temperatura od 130°C može biti izražena kao 265°F.

- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, zabranjeno je puniti aku-bateriju na temperaturi koja izlazi iz okvira određenog u tablici s nazivnim podacima uputa za uporabu. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturi van određenog raspona može oštetiti aku-bateriju i povećati opasnost od požara.**

## POPRAVLJANJE AKU-BATERIJA

- **Nikada ne popravljajte oštećenu aku-bateriju. Izvođenje popravaka aku-baterije je dozvoljeno samo proizvođaču ili ovlaštenoj servisnoj radionici.**
- **Istrošenu aku-bateriju odnesite na mjesto zbrinjavanja opasnog otpada tog tipa.**

## SIGURNOSNE NAPOMENE VEZANE ZA PUNJAC

- **Punjač ne smije biti izložen djelovanju vlage i vode. Voda koja bi doprla u punjač povećava opasnost od strujnog udara. Punjač koristite samo u zatvorenom suhim prostorijama.**
- **Prije početka pristupanja bilo kakvim radnjama ili čišćenja punjača isti trebate isključiti iz mreže.**
- **Ne koristite punjač koji se nalazi na lako zapaljivoj površini (npr. na papiru, tekstilima), a niti blizu lako zapaljivih materijala. Za vrijeme procesa punjenja dolazi do porasta temperature punjača što može izazvati požar.**
- **Svaki put prije upotrebe provjerite stanje punjača, mrežnog kabela i utikača. Ne koristite punjač ako ustanovite da je oštećen. Ne smijete pokušavati probati rastavljati punjač. Sve popravke povjerite autoriziranoj servisnoj radionici. Neodgovarajuća montaža punjača prijeti mogućnošću električnog udara ili požara.**
- Djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetljivim i mentalnim mogućnostima, a također sve osobe s manjkom znanja i iskustva potrebnog za sigurno

korištenje punjača ne smiju koristiti punjač bez nadzora odgovorne osobe. U suprotnom može doći do opasnosti od nepravilne uporabe punjača što bi moglo uzrokovati tjelesne povrede.

- Kad punjač ne koristite, isključite ga iz električne mreže.
- Pridržavajte se svih uputa za punjenje, zabranjeno je puniti aku-bateriju na temperaturi koja izlazi iz okvira određenog u tablici s nazivnim podacima uputa za uporabu. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturi van određenog raspona može oštetiti aku-bateriju i povećati opasnost od požara.

#### POPRAVAK PUNJAČA

- Nikada ne popravljajte oštećen punjač. Izvođenje popravaka punjača je dozvoljeno samo proizvođaču ili ovlaštenoj servisnoj radionici.
- Istrošen punjač odnesite na mjesto zbrinjavanja otpada tog tipa. **POZOR!** Uređaj služi za korištenje u zatvorenom prostoru. Bez obzira na sigurnu konstrukciju, upotrebu sigurnosnih sredstava i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji djelomični rizik od ozljeda nastalih tijekom rada.

Kad dođe do pregrijavanja Li-ion aku-baterija ili do kratkog spoja može doći i do istjecanja kiseline, požara ili eksplozije. Tijekom sparnih i sunčanih dana aku-baterije ne držite u autima. Nemojte otvarati aku-baterije. Li-ion aku-baterije su opremljene elektroničkim zaštitnim uređajima koji nakon oštećenja mogu uzrokovati požar ili eksploziju aku-baterije.

#### SIGURNOSNA PRAVILA ZA LASERSKE UREĐAJE

Laserski uređaj primijenjen u konstrukciji pile je klase 2, najveće snage < 1mW, kod dužine vala zračenja  $\lambda = 650 \text{ nm}$  Takav uređaj nije štetan za vid no ipak ne smijete gledati neposredno u smjeru izvora zračenja (postoji opasnost od trenutne sljepoće).

**UPOZORENJE. Ne smijete gledati neposredno u snop laserskog svjetla. To može dovesti do opasnosti. Pridržavajte se dolje navedenih pravila o sigurnosti.**

- Laserski uređaj koristite sukladno uputama proizvođača.
- Nikad ne smijete namjerno ili slučajno usmjeravati lasersku zraku u smjeru osoba, životinja ili na objekte koje ne obrađujete.
- Ne dozvolite da zraka laserskog svjetla bude slučajno usmjerena ka očima trećih osoba i životinja u razdoblju duljem od 0,25 s na primjer usmjeravajući zraku preko ogledala.
- Uvijek provjerite jeli lasersko svjetlo usmjereno na materijal koji nema blještavu površinu.
- Blještava čelična ploča (ili drugi materijali s blještavom površinom) ne dozvoljava korištenje laserskog svjetla jer bi moglo doći do opasnog odbijanja svjetla u smjeru operatora, trećih osoba ili životinja.
- Ne smijete mijenjati laserski sklop na uređaj drugog tipa. Sve popravke treba izvoditi proizvođač ili autorizirana osoba.



**Pozor: lasersko zračenje.**

**POZOR: Drugačije postavke regulacija od navedenih u ovim uputama prijetu opasnošću od laserskog zračenja!**

Objašnjenje korištenih piktograma.



1 2 3 4 5



6 7 8 9 10



11 12 13 14 15

1. Pročitajte Upute za uporabu, uzmite u obzir upozorenja i sigurnosne uvjete o kojima je riječ u uputama.
2. Koristite zaštitne naočale i antifone
3. Tijekom rada koristite zaštitnu masku.
4. Čuvajte van dohvata djece
5. Štitite od kiše
6. Koristite u zatvorenim prostorijama, štitite od vode i vlage.
7. Pozor, oštri elementi!
8. Koristite zaštitne rukavice.
9. Reciklaža.
10. Druga klasa zaštite.
11. Selektivno skupljanje.
12. Karike ne bacajte u vatru.
13. Predstavlja opasnost za vodeni okoliš
14. Sprječite zagrijavanje na temperaturi većoj od 50°C.
15. Pozor: lasersko zračenje.

#### KONSTRUKCIJA I NAMJENA

Kružna pila je električni alat napajan iz aku-baterije. Pokreće ga komutorski motor istosmjerne struje s trajnim magnetima i za prijenosom. Električni alati tog tipa se primjenjuju za rezanje drva i materijala sličnih drvu. Nisu namijenjeni za rezanje drva za ogrjev. Uporaba pile u druge svrhe osim ovih ovdje navedenih, smatrat će se nenamjenskom uporabom. Pilu koristite isključivo s odgovarajućim listovima pile sa zubima s nastavcima od legura. Kružna pila je projektirana za izvođenje jednostavnih radova u uslužnim radionicama te drugih radova iz opsega samostalne amaterske djelatnosti (sam svoj majstor).



**Zabranjena je nenamjenska uporaba električnog alata.**

#### OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Dolje navedeni brojevi se odnose na elemente uređaja koje se nalaze na grafičkim prikazima ovih uputa.

1. Nastavak za odvod prašine
2. Gornji štitnik
3. Gumb za blokadu prekidača
4. Prekidač
5. Poluga donjeg štitnika
6. Prednja ručka
7. Laser
8. List pile
9. Prirubnica
10. Vijak za pričvršćivanje lista pile
11. Donji štitnik
12. Gumb za blokadu vretena
13. Glavna ručka
14. Priključak za stavljanje aku-baterije
15. Poluga blokade dubine rezanja
16. Ploča
17. Poluga za blokadu postavki ploče
18. Pokazatelj linije rezanja za 45°
19. Pokazatelj linije rezanja za 0°
20. Vijak za blokadu paralelne vodilice
21. Paralelna vodilica
22. Vodilica dubine rezanja
23. Gumb za pričvršćivanje aku-baterije
24. Aku-baterija
25. Punjač
26. Diode LED
27. Gumb za signalizaciju stanja napunjenosti aku-baterije
28. Signalizacija stanja napunjenosti aku-baterije (diode LED).

\* Moguće su razlike između crteža i proizvoda.

#### OPIS KORIŠTENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



UPOZORENJE

#### PRIBOR I DODATNA OPREMA

1. Paralelna vodilica - 1 kom.
2. Šesterkutni ključ - 1 kom..

#### PRIPREMA ZA RAD

#### VAĐENJE / STAVLJANJE AKU-BATERIJE

- Pritisnite gumb za pričvršćivanje aku-baterije (23) i izvadite aku-bateriju (24) (crtež A).

- Napunjenu aku-bateriju (24) postavite u priključak za stavljanje aku-baterije (14) na glavnoj ručici (13) dok ne čujete zvuk poklapanja gumba za pričvršćivanje aku-baterije (23).

### PUNJENJE AKU-BATERIJE

Uređaj je isporučen s djelomično napunjenom aku-baterijom. Punjenje aku-baterije treba izvesti u uvjetima kad temperatura okoline varira između 40 C-400 C. Nova aku-baterija i baterija koja duže vrijeme nije bila korištena, dostići će puni kapacitet punjenja nakon oko 3-5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Izvadite aku-bateriju (24) iz uređaja (crtež A).
- Punjač uključi u mrežno utičnicu (230 V AC).
- Aku-bateriju (24) stavite u punjač (25) (crtež B). Preverite je li aku-baterija pravilno namještena (gurnuta do kraja).

Nakon priključivanja punjača na mrežno napajanje (230 V AC) – uključuje se zelena dioda (26) na punjaču – koja signalizira priključivanje napona.

Nakon što aku-bateriju (24) stavite u punjač (25) – uključuje se crvena dioda (26) na punjaču – koja signalizira da traje proces punjenja aku-baterije istovremeno trepere zelene diode (28) stanja napunjenosti akumulatora u različitim kombinacijama (vidjeti opis dolje)

- Trepere sve diode – dojava o istrošenosti aku-baterije i potrebi punjenja iste.
- Trepere 2 diode – dojava o djelomičnoj istrošenosti aku-baterije.
- Treperi 1 dioda – dojava o visokoj razini napunjenosti aku-baterije.

Nakon što se aku-baterija napuni dioda (26) na punjaču gori zelenim svjetlom, a sve diode stanja napunjenosti aku-baterije (28) gore neprekidnim svjetlom. Nakon nekog vremena (oko 15s) diode stanja napunjenosti akumulatora (28) se ugase.

Aku-bateriju ne puniti duže od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može uzrokovati oštećivanje karika aku-baterije. Punjač se neće automatski isključiti nakon što se aku-baterija potpuno napuni. Zelena dioda na punjaču će i dalje gorjeti. Dioda stanja napunjenosti aku-baterije će se ugasiti nakon nekog vremena. Isključite napajanje prije nego aku-bateriju izvadite iz priključka na punjaču. Izbjegavajte kratkotrajna punjenja akumulatora u nizu. Ne nadopunjujte aku-bateriju nakon kratkog korištenja iste. Primjetno smanjenje intervala između sljedećih punjenja znači da je aku-baterija istrošena i treba je zamijeniti.

Tijekom procesa punjenja aku-baterije se jako zagrijevaju. Aku-bateriju nemojte koristiti odmah nakon punjenja već pričekajte dok postigne sobnu temperaturu. Na taj način ćete izbjeći oštećivanje aku-baterije.

### SIGNALIZACIJA STANJA NAPUNJENOSTI AKU-BATERIJE

Aku-baterija je opremljena signalizacijom stanja napunjenosti aku-baterije (3 diode LED) (28). Za provjeru stanja napunjenosti aku-baterije pritisnite gumb za signalizaciju stanja napunjenosti aku-baterije (27) (crtež C). Ako gore sve diode razina napunjenosti aku-baterije je visoka. Ako gore 2 diode aku-baterija je djelomično istrošena. Ako gori samo 1 dioda aku-baterija je istrošena i treba ju napuniti.

### POSTAVLJANJE DUBINE REZANJA

Dubinu rezanja pod pravim kutom možete podešavati birajući iz raspona od 0 do 52 mm.

- Popustite polugu za blokadu dubine rezanja (15).
- Postavite željenu dubinu rezanja (koristeći skalu).
- Blokirajte polugu za blokadu dubine rezanja (15) (crtež D).

### MONTAŽA VODILICE ZA PARALELNO REZANJE

Vodilicu za paralelno rezanje možete montirati s desne ili lijeve strane ploče uređaja.

- Popustite vijak za blokadu paralelne vodilice (20).
- Letvu paralelne vodilice namjestite u otvore ploče (16), postavite željenu udaljenost (pomoću skale) i stegnite vijke za blokadu paralelne vodilice (20) (crtež E).

Vodeća letva paralelne vodilice mora biti usmjerena prema dolje.

Paralelna vodilica (21) se može koristiti također za koso rezanje iz raspona od 00 do 450.

Nikada nemojte dopustiti da se iz uključene pile nađe ruka ili prsti korisnika. Ako bi došlo do pojave povratnog udara, pila može pasti na ruku i ozbiljno povrediti korisnika.

### ODMICANJE DONJEG ŠTITNIKA

Donji štitnik (11) lista pile (8) automatski se odmiče tijekom kontakta s rezanim materijalom. Kako biste ga odmakli ručno, treba pomaknuti polugu donjeg štitnika (5).

### ODVOD PRAŠINE

Kružna pila je opremljena nastavkom za odvod prašine (1) koji omogućava odvod iwerja i prašine koji nastaju tijekom rezanja.

### UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Tijekom pokretanja pilu treba držati s obje ruke jer okretni moment motora može nekontrolirano okrenuti električni alat.

Imajte na pameti da nakon isključivanja pile pokretni elementi uređaja još se neko vrijeme okreću.

Uređaj je opremljen prekidačem koji štiti od slučajnog pokretanja uređaja. Sigurnosni gumb se nalazi s obje strane kućišta.

#### Uključivanje

- Pritisnite jedan od gumba za blokadu prekidača (3) i pridržite u tom položaju (crtež F).
- Pritisnite gumb prekidača (4) (crtež G).
- Nakon pokretanja uređaja gumb blokade prekidača (3) možete osloboditi.

#### Isključivanje

- Oslobađanjem pritiska na gumb prekidača (4) dolazi do zaustavljanja uređaja.

### DJELOVANJE LASERA

Nikada ne gledajte direktno u lasersku zraku niti u njezin odraz na blještavoj površini, a također ne usmjeravajte lasersku zraku prema ljudima.

Svaki put kad pritisnete blokadu prekidača (3) uključuje se i laser (7).

Svjetlo laserske zrake omogućava bolju kontrolu linije rezanja.

Generator lasera (7) koji spada u opremu pile koristi se kod preciznog rezanja.

- Pritisnite gumb za blokadu prekidača (3).
- Laser počinje emitirati crvenu liniju, vidljivu na materijalu.
- Rez izvedite uzduž te linije.

Prašna koga nastaje prilikom rezanja može malo zamutiti lasersko svjetlo i zato povremeno treba očistiti leću laserskog projektor.

### REGULACIJA LASERA

Laser je tvornički postavljen. Laser zahtijeva regulaciju samo u slučaju kad emitirana zraka bježi od linije rezanja.

- Pritisnite gumb za blokadu prekidača (3).
- Emitirana crvena linija treba biti paralelna do odabrane linije rezanja. Ako nije paralelna, pomoću izvijača okrenite leću lasera (a) prema lijevo ili desno sve dok ne postignete paralelnost emitirane crvene linije i odabrane linije rezanja (crtež H).
- Ako emitirana crvena linija i dalje nije paralelna, izvijačem okrećite vijak (b) prema lijevo ili desno sve do trenutka postizanja paralelnog položaja crvene linije (regulacija poprečna).

### REZANJE

Liniju rezanja odabire pokazatelj linije rezanja (18) za kut 45° ili (19) za kut 0° (crtež I).

• Na početku rada pilu uvijek držite čvrsto, koristeći obje ruke.

• Pilu smijete uključiti samo onda ako je odmaknuta od materijala koji namjeravate rezati.

• Nemojte prejako pritisnuti pilu, radite s konstantnim umjerenim pritiskom.

• Nakon završetka rezanja pričekajte dok se list pile potpuno ne zaustavi.

• Ako prekinete rezanje prije planiranog završetka rada s uređajem, prije nego nastavite raditi, pokrenite pilu i pričekajte dok ne postigne svoj maksimalni broj okretaja, a nakon toga oprezno postavite list pile u zasjek odrezivanog materijala.

• Kod poprečnog rezanja slojeva materijala (drva) ponekad dolazi do podizanja slojeva prema gore i trganja istih (micanje pile s malom brzinom minimalizira mogućnost ove pojave).

• Provjerite da li donji štitnik dolazi do krajnjeg položaja prilikom pomicanja. Prije početka rezanja uvijek provjerite da li su kotačići blokade dubine rezanja i blokade položaja ploče pile pravilno stegnuti.

• Za rad s pilom koristite isključivo listove pile s odgovarajućim vanjskim i unutarnjim promjerom otvora za namještanje lista pile.

• Reznani materijal treba čvrsto fiksirati.

• Širi dio ploče pile treba postaviti na taj dio materijala koji nije odrezivan.

Ako dimenzije materijala nisu velike, materijal treba fiksirati pomoću stolarske stege. Ako se ploča pile ne miče po obrađivanom materijalu, već je podignuta, dolazi do opasnosti od povratnog udara.

Zahvaljujući odgovarajućem fiksiranju odrezivanog materijala i čvrstom držanju pile moguće je potpuno kontrolirati rad električnog alata, što omogućava izbjegavanje opasnosti od tjelesnih ozljeda. Zabranjeno je pridržavati kratke izratke rukom.

### REGULACIJA PLOČE KOD REZANJA POD KUTOM

Podesiva ploča pile omogućava izvođenje rezanja pod kutom u rasponu od 0° do 45°.

- Popustite polugu za blokadu postavki ploče (17) (crtež J).
- Ploču (16) postavite pod željenim kutom (od 0° do 45°) koristeći skalu.
- Blokirate polugu za blokadu postavki ploče (17).
- Imajte na pameti da kod kosog rezanja postoji veća opasnost od pojave povratnog udara (veća vjerovatnost od zaglavljivanja lista pile), zato treba biti posebno oprezni kako bi ploča cijelom površinom prijalala uz obrađivani materijal. Rezanje izvodite kontinuiranim pokretima.

## REZANJE NA NAČIN UBADANJA U MATERIJAL

- Postavite željenu dubinu rezanja koja odgovara debljini odrezivanog materijala.
- Pilu naginjte tako da prednji rub ploče (16) pile bude naslonjen na materijal namijenjen za rezanje, a oznaka 00 za vertikalno rezanje se nađe na liniji planiranog rezanja.
- Nakon što postavite pilu na mjestu gdje počinje rezanje, podignite donji štitičnik (11) pomoću poluge donjeg štitičnika (5) (list pile podignut iznad materijala).
- Pokrenite električni alat i pričekajte dok list pile ne postigne punu okretnu brzinu.
- Postepeno spuštajte pilu ubadajući list pile u materijal (prilikom izvođenja tog pokreta prednji rub ploče pile treba doticati površinu materijala).
- Kad list pile počne rezati, oslobodite donji štitičnik.
- Kad cijela površina ploče pile sjedne na materijal, nastavite rezanje mičući pilu prema naprijed.
- Nikada nemojte vraćati natrag pilu s rotirajućim listom pile jer prijeti opasnost od nastanka povratnog udara.
- Ubadanje u materijal završite suprotnim redoslijedom do njegovog iniciranja tako da okrenete pilu oko linije dodira prednjeg ruba ploče pile i obrađivanog materijala.
- Pričekajte dok se list pile nakon isključivanja pile potpuno ne zaustavi prije nego izvučete pilu iz materijala.
- Ako se javi potreba za zaobljenjem rubova možete to napraviti pomoću ručne pile.

## REZANJE ILI ODREZIVANJE VEĆIH KOMADA MATERIJALA

Tijekom rezanja većih ploča ili dasaka treba ih na odgovarajući način poduprijeti kako bi se izbjegli mogući trzaji lista pile (pojava povratnog udara), do kojih bi moglo doći zbog zaglavljivanja lista pile u zasjeku materijala.

## UKLOP I ODRŽAVANJE



**Prije svih radova održavanja, podešavanja ili izmjene alata i pribora iz uređaja izvadite aku-bateriju.**

## ODRŽAVANJE I ČUVANJE UREĐAJA

- Preporučamo čišćenje uređaja direktno nakon svake uporabe.
- Za čišćenje ne koristite vodu niti druge tekućine.
- Uređaj čistite pomoću kista ili komprimiranog zraka pod malim pritiskom.
- Nemojte upotrebljavati nikakva sredstva za čišćenje niti otapala jer bi mogli oštetiti plastične elemente uređaja.
- Redovito čistite otvore za ventilaciju na kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje uređaja. Zabranjeno je čistiti otvore za ventilaciju na način sa se u njih stavljaju neki oštri elementi kao što su izvijači ili slični predmeti.
- Tijekom normalne eksploatacije list pile nakon nekog vremena postane tupi. Potreba za povećanjem pritiska tijekom micanja pile pri rezanju označava da je došlo do otupljivanja lista pile.
- Ako dođe do oštećivanja lista pile treba ga bez oklijevanja zamijeniti.
- List pile uvijek mora biti oštar.
- Uređaj uvijek čuvajte na suhom mjestu, van dohvata djece.
- Uređaj skladištite s izvađenom aku-baterijom.

## ZAMJENA LISTA PILE

- Pomoću isporučenež ključa odvrnite vijak za pričvršćivanje lista pile (10) postupkom okretanja prema lijevo.
- Kako biste spriječili okretanje vretena pile tijekom odvrtnja vijka za pričvršćivanje lista pile blokirate vreteno pritiskom za blokadu vretena (12) (crtež K).
- Demontirajte vanjsku prirubnicu (9).
- Pomoću poluge donjeg štitičnika (5) pomaknite donji štitičnik (11) kako bi se maksimalno sakrio u gornjem štitičniku (2) (u to vrijeme provjerite stanje i rad opruge koja odvlači donji štitičnik).
- List pile (8) provucite preko otvora u ploči pile (16).
- Novi list pile postavite u položaj, u kojem će se zubi lista pile i strelice na listu pile potpuno poklopiti sa smjerom koji pokazuje strelica na donjem i gornjem štitičniku.
- List pile provucite preko otvora u ploči pile i montirajte ga na vreteno tako

da bude pritisnut do površine unutarnje prirubnice i centrički namješten na njen donji dio.

- Montirajte vanjsku prirubnicu (9) i stegnute vijak za pričvršćivanje lista pile (10) postupkom okretanja prema desno.
- Nakon završene aktivnosti zamjene lista pile šesterokutni ključ uvijek stavite na mjesto koje je namijenjeno za čuvanje tog ključa.

Obratite pozornost kako bi list pile imao zube usmjerene u pravom pravcu. Smjer okretaja vretena električnog alata pokazuje strelica na kućištu pile. Budite posebno oprezni kad uzimate list pile. Treba koristiti zaštitne rukavice kako bi se zaštitile ruke prilikom kontakta s oštrim zubima lista pile. Sve smetnje trebaju uklanjati ovlašteni serviseri proizvođača

## TEHNIČKI PARAMETRI

### NAZIVNI PODACI

Parametar	Vrijednost
Akumulatorska kružna pila 58G023	
Napon aku-baterije	18 V DC
Brzina okretaja (bez opterećenja)	0-4200 min-1
Raspon kosog rezanja	0° ± 45°
Vanjski promjer lista pile	165 mm
Unutarnji promjer lista pile	20 mm
Debljina materijala rezanog pod pravim kutom	52 mm
Debljina materijala rezanog pod kutom 45°	35 mm
Klasa lasera	2
Snaga lasera	< 1 mW
Duljina vala	λ = 650nm
Klasa zaštite	III
Težina	2,95 kg
Godina proizvodnje	2020
58G023 označava istovremeno tip i naziv uređaja	

Aku-baterije sustava Graphite Energy+		
Parametar	Vrijednost	
Akumulator	58G001	58G004
Napon aku-baterije	18 V DC	18 V DC
Tip aku-baterije	Li-Ion	Li-Ion
Kapacitet aku-baterije	2000 mAh	4000 mAh
Raspon temperature okoline	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Vrijeme punjenja punjačom 58G002	1 h	2 h
Težina	0,400 kg	0,650 kg
Godina proizvodnje	2020	2020

Punjač sustava Graphite Energy+	
Parametar	Vrijednost
<b>Tip punjača</b>	<b>58G002</b>
Napon napajanja	230 V AC
Frekvencija napajanja	50 Hz
Napon punjenja	22 V DC
Max. struja punjenja	2300 mA
Raspon temperature okoline	4°C – 40°C
Vrijeme punjenja aku-baterije 58G001	1 h
Vrijeme punjenja aku-baterije 58G004	2 h
Klasa zaštite	II
Težina	0,300 kg
Godina proizvodnje	2020

## PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 75,86 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Razina zvučne snage	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Emisijska vrijednost vibracija (pomoćna ručka)	$a_v = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ } K=1,5 \text{ m/s}^2$
Emisijska vrijednost vibracija (glavna ručka)	$a_v = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ } K=1,5 \text{ m/s}^2$

## Informacije o buci i vibracijama

Razina buke koju emitira uređaj je opisana kao razina emitiranog akustičkog pritiska  $L_{pA}$  te razina akustičke snage  $L_{WA}$  (gdje je K mjerna nesigurnost). Vibracije koje emitira uređaj su opisane kao vrijednost ubrzanja vibracija  $a_v$  (gdje je K mjerna nesigurnost). Navedene u tim uputama: razina emitiranog

akustičnog pritiska  $L_{pA}$ , razina akustičke snage  $L_{WA}$ , te vrijednost ubrzanja vibracija  $a_v$ , su izmjerene u skladu s normom IEC 62841-1. Navedena razina vibracija  $a_v$  može se upotrijebiti za uspoređivanje uređaja te za prvu ocjenu ekspozicije na vibracije.

Navedena razina vibracija je karakteristična za osnovnu primjenu električnog alata. Ako alat čete koristiti u druge svrhe ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na povećanje razine vibracija može utjecati nedovoljno ili previše rijetko održavanje uređaja. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećanja ekspozicije na vibracije za vrijeme cijelog radnog razdoblja.

Kako bismo precizno ocijenili ekspoziciju na vibracije, treba uzeti u obzir vrijeme kad je električni uređaj isključen, ili kad je uključen, ali se ne koristi za rad. Ako pomno procijenimo sve čimbenike ukupna ekspozicija na vibracije može se pokazati znatno manja.

Treba uvesti dodatne sigurnosne mjere s ciljem zaštite korisnika od posljedica vibracija, kao što su: periodično održavanje uređaja i radnih alata, osiguranje odgovarajuće temperature ruku, pravilna organizacija rada.

## ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpacima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju proizvođači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrinuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.



Aku-baterije / baterije ne bacajte zajedno s kućnim otpacima, ne bacajte ih u vodu niti u vodu. Oštećene ili istrošene baterije zbrinite na pravilan način, u skladu s važećom direktivom za zbrinjavanje aku-baterija i baterija.

\* Prizdržavam pravo na izvođenje promjena

„Društvo s ograničenom odgovornošću Grupa Topex“ d.o.o. sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa Topex“) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dajete, „Upute“), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju isključivo Grupi Topex - u i podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994 godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Stavak 631 uključujući i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publiciranje, modificiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa Topex-a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršajne i krivične odgovornosti

**SR**

## PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA AKUMULATORSKA KRUŽNA TESTERA 58G023

PAŽNJA: PRE PRISTUPANJA UPOTREBI ELEKTROUREĐAJA POTREBNO JE UPAZLJIVO PROČITATI DOLE DATO UPUTSTVO I PRIDRŽAVATI GA SE U DALJOJ UPOTREBI.

### OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI

OPŠTI SAVETI ZA BEZBEDNOST PILIKOM KORIŠĆENJA KRUŽNIH TESTERA BEZ KLINA ZA RAZDVAJANJE

**Pažnja:**

Pre pristupanja operacijama vezanim za podešavanja, upotrebu (promena ploče za sečenje) ili popravku, potrebno je izvaditi akumulator iz uređaja.

- Ruke držati dalje od izvan prostora sečenja i ploče za sečenje. Drugu ruku držati na pomoćnoj dršci ili na kućištu motora. Ukoliko se obema rukama drži testera, to će smanjiti rizik od ranjavanja pločom za sečenje.
- Nije dozvoljeno postavljati ruku ispod predmeta koji se obrađuje. Zaštita ne može da zaštiti od ploče za sečenje koja se obrće ispod predmeta koji se obrađuje.
- Postaviti dubinu sečenja koja odgovara debljini predmeta za obradu. Preporučuje se da ploča za sečenje bude postavljena ispod sečenog materijala

na visini manjoj od visine zuba.

- Nikada nije dozvoljeno držati predmet za sečenje u rukama ili na nogama. Predmet za obradu pričvrstiti na stabilnu podlogu. Dobro pričvršćivanje predmeta koji se obrađuje je veoma važno, kako bi se izbegle nesreće u kontaktu s telom, zaglavljivanja ploče za sečenje koja se obrće ili gubitka kontrole sečenja.
- Držati testeru za izolovanu površinu, predviđenu za to, u toku rada, tokom kojeg ploča za sečenje koja se obrće može da dođe u kontakt s kablovima koji su pod naponom. Dodirivanje sa „kablovima pod naponom“ metalnim delovima elektrouređaja može dovesti do strujnog udara operatera.
- Za vreme uzdužnog sečenja uvek koristiti vođicu za uzdužno sečenje ili vođicu za ivice. To će poboljšati produktivnost sečenja i smanjiti mogućnost uklještenja ploče za sečenje koja se obrće.
- Uvek koristiti ploče za sečenje odgovarajućih dimenzija postavljenih otvora. Ploče za sečenje koje ne odgovaraju pričvrtnom postolju mogu raditi ekscentrično, što može dovesti do gubitka kontrole nad poslom.
- Nikada ne koristiti za pričvršćivanje ploče za sečenje oštećene ili neodgovarajuće podloge ili šrafove. Podloge i pričvrtni šrafovi za ploču za sečenje napravljeni su specijalno za testeru, kako bi omogućili optimalno funkcionisanje i bezbednost upotrebe.

### TRZAJ, UZROCI TRZAJA I NJEGOVOR SPREČAVANJE

- Trzanje unazad je naglo podizanje i povlačenje testere u smeru ka operateru, u liniji sečenja, uzrokovano nekontrolisanim sečenjem zbog pritisnute ili nepravilno postavljene ploče za sečenje;
- Kada je ploča za sečenje testere zakačena ili pritisnuta u pukotini, ploča za sečenje se zaustavlja i motor reaguje naglim pokretom testere nazad u pravcu ka operateru.
- Ukoliko je ploča za sečenje deformisana ili loše postavljena u elementu za sečenje, zubi ploče za sečenje nakon izlaska iz materijala mogu udariti gornju površinu sečenog materijala, izazivajući podizanje ploče za sečenje, a zatim i testere i trzanje u pravcu operatera.

**PAŽNJA!** Trzanje unazad je rezultat nepravilnog korišćenja testere ili nepravilnih procedura ili uslova eksploatacije i moguće je izbeći ga primenjujući pravilna sredstva opreza koji su dati niže.

- Držati testeru obema rukama čvrsto, s ramenima postavljenim tako da zadrže silu zadnjeg trzaja. Zadržati poziciju tela s jedne strane testere, ali ne u liniji sečenja. Zadnji trzaj može dovesti do brzog pokreta testere unazad, ali operater može da kontroliše silu trzaja, ukoliko se pridržava mera opreza.
- Kada se ploča za sečenje zaglavi ili kada prekida sečenje iz nekog razloga, potrebno je smanjiti pritisak spojnice i držati testeru bez pokreta u materijalu, sve dok se potpuno ne zaustavi.
- Strogo je zabranjeno pokušavati izvaditi ploču za sečenje iz materijala koji se seče, kao i vući testeru nazad, dok se ploča za sečenje kreće, jer to može izazvati trzanje unazad. Ispitati uzroke i preduzeti operacije korigovanja, u cilju uklanjanja uzroka zaustavljanja ploče za sečenje.
- U slučaju ponovnog zaustavljanja testere u elementu koji se obrađuje staviti ploču za sečenje u rez i proveriti da li su zubi ploče za sečenje blokirani u materijalu. Ukoliko se ploča za sečenje zaustavlja, kada se testera ponovo uključi može doći do njenog izbacivanja ili izazivanja trzanja unazad u odnosu na materijal koji se obrađuje.
- Duže ploče treba podupreti kako bi se minimalizovao rizik od zaglavljivanja i trzanja testere unazad. Duže ploče imaju tendenciju da se savijaju pod uticajem sopstvene težine. Podupirači treba da budu postavljeni ispod ploče sa obe strane, u blizini linije sečenja i u blizini kraja ploče.
- Ne koristiti tupe ili oštećene ploče za sečenje. Nenaostreni ili neodgovarajuće postavljeni zubi ploče za sečenje stvaraju uzan rez, što izaziva prekomerno trošenje, zaglavljivanje ploče za sečenje i trzanje unazad.
- Postaviti pravilne stege za dubinu sečenja i ugao naginjanja pre početka sečenja. Ukoliko se podešavanja testere menjaju u toku sečenja, to može izazvati uklještenje ili trzanje unazad.
- Posebno obratiti pažnju prilikom obavljanja dubokog sečenja u pregradnim zidovima. Ploča za sečenje može da preseče druge predmete, koji nisu vidljivi sa spoljne strane, izazivajući trzanje unazad.

### FUNKCIJE DONJE ZAŠTITE

- Pre svake upotrebe proveriti donju zaštitu, da li je pravilno navučena. Ne koristiti testeru ukoliko se donja zaštita ne pomera slobodno i zatim odmah zatvara. Nikada ne pričvršćivati ili ostavljati donju zaštitu otvorenom. Ukoliko se testera slučajno ispusti donja zaštita može da se savije. Podiđi donju zaštitu uz pomoć drške za odvlačenje i uveriti se da li se slobodno kreće i ne dodiruje testeru ili druge delove uređaja za posatvljanje



ugla i dubine sečenja.

- **Proveriti funkcionisanje opruge donje zaštite. Ukoliko zaštita i opruga nisu u ispravnom stanju, potrebno je popraviti ih pre upotrebe. Rad donje zaštite može biti usporen, što je uzrokovano oštećenim delovima, lepljivih naslaga ili naslaga otpadaka.**
- **Dozvoljeno je ručno povlačenje donje zaštite ali samo prilikom specijalnih sečenja kao što su „duboko sečenje” i „slojevito sečenje”. Podizati donju zaštitu uz pomoć drške za odvlačenje i kada je ploča za sečenje zaglavljena u materijalu, donja zaštita mora biti oslobodena. U slučaju svih ostalih vrsta sečenja preporučuje se da donja zaštita radi samostalno.**
- **Uvek posmatrati da li donja zaštita sakriva ploču za sečenje prilikom odlaganja testere na radni sto ili podlogu. Nezaštićena ploča za sečenje koja se obrće može da uzrokuje da testera odskoči unazad i pritom iseče sve što joj se nađe na putu. Potrebno je obratiti pažnju na vreme koje je potrebno da se ploča za sečenje potpuno zaustavi nakon isključivanja.**

## DODATNI SAVETI ZA BEZBEDNOST

- Ne upotrebljavati ploče za sečenje koje su oštećene ili deformisane.
- Ne koristiti abrazivne ploče.
- Upotrebljavati isključivo ploče za sečenje koje preporučuje proizvođač, a koje ispunjavaju norme EN 847-1.
- Ne upotrebljavati ploče za sečenje koje nemaju zube sa vrhovima od legure karbida metala.
- **Pradina neke vrste drveta može predstavljati opasnost za zdravlje.** Direktna fizički kontakt s prašinom može izazvati alergijsku reakciju i/ili bolesti disajnih puteva operatera ili osoba koje se nalaze u blizini. Prašina hrasta ili bukve smatra se za kancerogeno, posebno u vezi sa supstanca za obradu drveta (sredstva za impregnaciju drveta).
- Koristiti sredstva za ličnu zaštitu poput:
  - zaštita za sluh, kako bi se smanjio rizik od gubitka sluha;
  - zaštita za oči;
  - zaštita disajnih puteva, kako bi se smanjio rizik od udisanja štetne prašine;
  - rukavice za rukovanje pločama za sečenje i drugim grubim i ostrim materijalima (ploče za sečenje treba da se drže za otvor kad god je to moguće);
- Priključiti sistem za odvođenje prašine za vreme sečenja drveta.
- Potrebno je odabrati ploču za sečenje koja odgovara vrsti materijala, koji treba da se seče.
- Zabranjeno je koristiti testeru za sečenje materijala koji nisu od drveta ili drvetu slični.
- Zabranjeno je koristiti testeru bez zaštite ili kada je zaštita blokirana.
- Podloga u okolini mesta rada sa testerom mora biti slobodna od klizavih materijala i isturenih elemenata.
- Potrebno je obezbediti adekvatno osvetljenje na mestu rada.
- Osoba koja koristi testeru mora biti odgovarajuće školovana u oblasti njene upotrebe i korišćenja upotrebe.
- Obratiti pažnju na maksimalnu brzinu označenu na ploči za sečenje.
- Uveriti se da su upotrebljeni delovi u skladu sa preporukama proizvođača.
- Ukoliko testera poseduje laser, zabrana lasera sa drugim tipom istog nije dozvoljena, a sve popravke treba da obaví servis.
- Ne koristiti stacionarne uređaje. Nije dizajnirano za rad sa stolom za testiranje.

## PRAVILNA UPOTREBA I KORIŠĆENJE AKUMULATORA

- Proces punjenja akumulatora treba da se odvija pod kontrolom korisnika.
- Potrebno je izbegavati punjenje akumulatora na temperaturama ispod 0°C.
- **Akumulator treba puniti isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač. Upotreba punjača namenjenog za punjenje drugog tipa akumulatora predstavlja rizik od pojave požara.**
- **Za vreme kada se akumulator ne koristi potrebno je čuvati ga dalje od metalnih predmeta poput spjalica za papir, kovanica, ključeva eksera, šrafova ili drugih malih metalnih elemenata koji mogu dovesti do kratkog spoja s akumulatorom. Kratak spoj akumulatora može dovesti do opekotina ili požara.**
- **U slučaju oštećenja i/ili nepravilne upotrebe akumulatora može doći do ispuštanja tečnosti. Potrebno je proveriti prostoriju, u slučaju potrebe konsultovati se sa lekarom. Gasovi mogu da oštete disajne puteve.**
- **U ekstremnim uslovima može doći do isticanja tečnosti iz akumulatora. Tečnost koja se nalazi u akumulatoru može dovesti do iritacija ili opekotina. Ukoliko se utvrdi isticanje tečnosti, potrebno je postupiti na sledeći način:**
  - pažljivo ukloniti tečnost parčetom tkanine. Izbegavati kontakt tečnosti sa kožom i očima.
  - ukoliko dođe do kontakta tečnosti sa kožom, odgovarajuće mesto na

telu potrebno je odmah isprati velikom količinom čiste vode, eventualno neutralizovati tečnost uz pomoć blage kiseline poput limunovog soka ili sirćeta.

- ukoliko tečnost dođe u kontakt sa očima, odmah isprati oči sa velikom količinom čiste vode, najmanje 10 minuta i potražiti savet lekara.
- **Zabranjeno je koristiti akumulator koji je oštećen ili modifikovan. Oštećeni ili modifikovani akumulatori mogu da rade na nepredvidljiv način, dovedu do požara, eksplozije ili opasnih povreda.**
- **Akumulator je zabranjeno izlagati dejstvu vlage ili vode.**
- Akumulator uvek treba držati dalje od izvora topline. Zabranjeno je ostavljati ga duže vreme u okruženju u kom je visoka temperatura (na mestima izloženim suncu, u blizini grejalica ili tamo gde temperatura prelazi 50°C).
- **Zabranjeno je izlagati akumulator uticaju vatre ili previsoke temperature. Izlaganje dejstvu vatre ili temperature iznad 130°C može dovesti do eksplozije.**

**PAŽNJA!** Temperatura 130°C može biti obeležena kao 265°F.

- **Potrebno je poštovati sva uputstva za punjenje, zabranjeno je puniti akumulator na temperaturi koja prelazi opseg dat u tabeli sa nominalnim podacima koja se nalazi u uputstvu za upotrebu. Nepravilno punjenje ili temperatura koja je van datog opsega mogu oštetiti akumulator i povećati opasnost od požara.**

## POPRAVKA AKUMULATORA:

- **Zabranjeno je popravljati oštećene akumule. Obavljanje popravki akumulatora dozvoljeno je isključivo proizvođaču ili ovlašćenom servisu.**
- **Iskorišćeni akumulator potrebno je odneti na mesto za reciklažu tog tipa opasnog otpada.**

## SAVETI ZA BEZBEDNOST PUNJAČA

- **Zabranjeno je izlagati punjač uticaju vlage ili vode. Dolazak vode do punjača povećava rizik od strujnog udara. Punjač može da se koristi samo unutar suvih prostorija.**
- Pre pristupanja bilo kakvih operacija upotrebe ili čišćenja punjač treba isključiti iz struje.
- **Ne koristiti punjač koji se nalazi na lakozapaljivoj podlozi (npr. papir, tekstil) kao ni u blizini lakozapaljivih supstanci. S obzirom na porast temperature punjača prilikom procesa punjenja postoji opasnost od požara.**
- **Povremeno, pre upotrebe potrebno je proveriti stanje punjača, kabla i utikača. U slučaju da se utvrdi oštećenje - zabranjeno je koristiti punjač. Zabranjeno je vršiti pokušaje rastavljanja punjača. Sve popravke treba poveriti ovlašćenom servisu. Neispravno obavljena montaža punjača preti opasnošću od strujnog udara ili požara.**
- Deca i osobe sa smanjenom fizičkom, senzornom ili mentalnim sposobnostima ili druge osobe, čije iskustvo ili znanje nisu adekvatni za upotrebu punjača u skladu sa savetima za bezbednost, nije dozvoljeno da koriste punjač bez nadzora odgovorne osobe. U suprotnom, postoji opasnost da zbog nepravilne upotrebe uređaja dođe do povreda.
- **Kada se punjač ne koristi potrebno je isključiti ga iz struje.**
- **Potrebno je poštovati sva uputstva za punjenje, zabranjeno je puniti akumulator na temperaturi koja prelazi opseg dat u tabeli sa nominalnim podacima koja se nalazi u uputstvu za upotrebu. Nepravilno punjenje ili temperatura koja je van datog opsega mogu oštetiti akumulator i povećati opasnost od požara.**

## POPRAVKA PUNJAČA

- **Zabranjeno je popravljati oštećene punjače. Obavljanje popravki punjača dozvoljeno je isključivo proizvođaču ili ovlašćenom servisu.**
- **Iskorišćeni punjač potrebno je odneti na mesto za reciklažu tog tipa opasnog otpada.**

**PAŽNJA!** Uređaj služi za rad unutar prostorija.

Pored upotrebe bezbednosnih konstrukcija iz pribora, upotrebe sredstava za bezbednost i dodatnih sredstava za zaštitu, uvek postoji rizik od povreda tokom rada.

Li-ion akumulatori mogu da cure, zapale se ili eksplodiraju, ukoliko se zagreju na visokim temperaturama ili su izloženi kratkom spoju. Ne treba ih čuvati u automobilima prilikom vrelih i sunčanih dana. Zabranjeno je otvarati akumulator. Li-ion akumulator poseduje elektronski sigurnosni uređaj, koji ako se ošteti, može dovesti do toga da se akumulator zapali ili eksplodira.

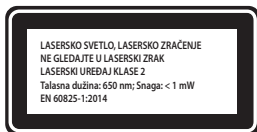
## SAVETI ZA BEZBEDAN RAD LASERSKOG UREĐAJA

Laserski uređaj, ugrađen u testeru, je 2 klase bezbednosti, sa maksimalnom snagom <1 mW, pri talasnoj dužini zraka od  $\lambda = 650$  nm. Takav uređaj nije

opasan po vid, ali ipak nije dozvoljeno gledati direktno u snop zraka (preti to pojavom trenutnog slepila).

**UPOZORENJE. Nije dozvoljeno direktno gledati u snop laserskog svetla. Preti to opasnošću. Potrebno je pridržavati se dole datih saveta bezbednosti.**

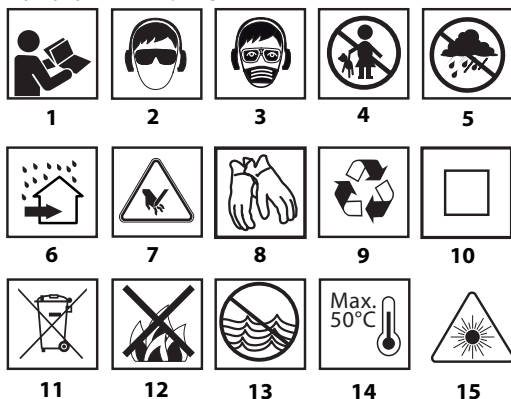
- Laserski uređaj potrebno je koristiti u skladu sa savetima proizvođača.
- Strogo je zabranjeno namerno ili slučajno uperiti snop laserskih zraka u pravcu ljudi, životinja ili drugim objektima, a koji se ne obrađuju.
- Zabranjeno je dozvoliti da dođe do slučajnog upiranja snopa laserskih zraka prema očima ljudi ili životinja na period duži od 0,25 s, uperivši snop laserskih zraka prema ogledalu, na primer.
- Uvek je potrebno uveriti se da je svetlo lasera upereno na materijal koji nema reflektujuću površinu.
- Sjajni čelični lim (ili drugi materijali sa površinom koja reflektuje svetlo) ne dozvoljava upotrebu laserskog svetla, jer bi to moglo dovesti do nesigurnog odbijanja svetla u pravcu operatera, nekih drugih osoba ili životinja.
- Zabranjeno je menjati agregat lasera uređajem nekog drugog tipa. Sve vrste popravki potrebno je da obavi proizvođač ili ovlašćena osoba.



**Pažnja: Laserski zraci.**

**PAŽNJA: Regulacije koje nisu pomenute u datom uputstvu prete opasnošću izlaganja laserskim zracima!**

**Objašnjenje korišćenih piktoograma:**



1. Pročitaj uputstvo za upotrebu, pridržavaj se upozorenja i saveta za bezbednost.
2. Koristi zaštitne naočari i zaštitu za sluh.
3. Raditi sa zaštitnom maskom.
4. Deci je zabranjen pristup uređaju.
5. Čuvati od kiše.
6. Čuvati unutar prostorija, čuvati od vode i vlage.
7. Pažnja, oštri elementi!
8. Koristiti zaštitne rukavice.
9. Reciklaža.
10. Druga klasa bezbednosti.
11. Selektivno prikupljanje.
12. Ne bacati u vatru.
13. Predstavlja opasnost za vodenu sredinu.
14. Ne dozvoliti da se zagreje iznad 50°C.
15. Pažnja: Laserski zraci.

#### IZRADA I NAMENA

Kružna testera je električni uređaj koji se puni preko akumulatora. Napon stvara motor stalne struje zajedno sa trajnim magnetima, sa zupčanicima. Električni uređaj tog tipa u širokoj su upotrebi za sečenje drva i materijala sličnih

drvetu. Zabranjeno je koristiti je za sečenje drva za ogrev. Pokušaj korišćenja testere u druge svrhe osim navedenih, smatraće se neispravnom upotrebom. Testeru treba koristiti isključivo sa odgovarajućim pločama za sečenje, sa zubima koja su od legure karbida metala. Kružna testera je projektovana za lake poslove u uslužnim radionicama ili za veliki broj poslova iz oblasti samostalne amaterske delatnosti (majstorisanje).



**Zabranjeno je koristiti električni uređaj suprotno od njegove namene.**

#### OPIS GRAFIČKIH STRANA

Dole data numeracija odnosi se na elemente uređaja koji su predstavljeni na grafičkim stranama datog uputstva.

1. Kraj za odvođenje prašine
2. Gornja zaštita
3. Taster blokade startera
4. Starter
5. Ručica donje zaštite
6. Prednja drška
7. Laser
8. Ploča za sečenje
9. Podloga prstena
10. Pričvršni šraf ploče za sečenje
11. Donja zaštita
12. Taster blokade vretena
13. Osnovna drška
14. Gnezdo za pričvršćivanje akumulatora
15. Ručica blokade dubine sečenja
16. Postolje
17. Ručica blokade postavljanja stope
18. Displej linije sečenja za 45°
19. Displej linije sečenja za 0°
20. Šraf blokade paralelne vodice
21. Paralelna vodica
22. Vodica dubine sečenja
23. Taster za pričvršćivanje akumulatora
24. Akumulator
25. Punjač
26. LED dioda
27. Taster za signalizaciju napunjenosti akumulatora
28. Signalizacija stanja napunjenosti akumulatora (LED diode).

\* Mogu se pojaviti razlike između crteža i proizvoda.

#### OPIS KORIŠĆENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



UPOZORENJE

#### OPREMA I DODACI

1. Paralelna vodica - 1 kom.
2. Inbus ključ - 1 kom.

#### PRIPREMA ZA RAD

#### VAĐENJE / POSTAVLJANJE AKUMULATORA

- Pritisnuti taster za pričvršćivanje akumulatora (23) i izvaditi akumulator (24) (slika A).
- Postaviti napunjen akumulator (24) u gnezdo za pričvršćivanje akumulatora (14) u osnovnu dršku (13) sve dok se ne čuje zvuk iskanjanja tastera za pričvršćivanje akumulatora (23).

#### PUNJENJE AKUMULATORA

Uređaj se dobija sa delimično napunjenim akumulatorom. Punjenje akumulatora treba obavljati u uslovima gde temperatura okruženja iznosi 40C -400C. Nov akumulator ili akumulator koji se duže vreme nije koristio, dostiže potpuni nivo napunjenosti nakon oko 3 - 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Izvaditi akumulator (24) iz uređaja (slika A).
- Uključiti punjač u struju (230 V AC).
- Gurnuti akumulator (24) u punjač (25) (slika B). Proveriti da li je akumulator pravilno postavljen (gurnut do kraja).

Nakon uključivanja punjača u struju (230 V AC) zasvetlice zelena dioda (26) na punjaču, koja signalizira da je struja priključena.

Nakon postavljanja akumulatora (24) u punjač (25) zasvetlice crvena dioda (26) na punjaču, koja signalizira da traje proces punjenja akumulatora. Istovremeno pulsiraju zelene diode (28) stanja napunjenosti akumulatora, različitim redosledom (vidi opis dole).

- Pulsirajuće svetlo svih dioda - signalizira da je akumulator ispražnjen i da je

neophodno napuniti ga.

- Pulsirajuće svetlo 2 diode - akumulator je delimično napunjen.
  - Pulsirajuće svetlo 1 diode - nivo napunjenosti akumulatora je visok.
- Nakon što je akumulator napunjen, dioda (26) na punjaču svetleće zeleno, a sve druge diode stanja napunjenosti akumulatora (28) sijaju neprekidno. Nakon nekog vremena (oko 15 sekundi) diode stanja napunjenosti akumulatora (28) će se isključiti.

Akumulator ne treba da se puni duže od 8 časova. Prekoračenje tog vremena može dovesti do oštećenja svećica akumulatora. Punjač se ne isključuje automatski nakon što se akumulator napunio. Zelena dioda na punjaču i dalje će da sija. Dioda stanja napunjenosti akumulatora isključuje se nakon nekog vremena. Isključiti struju pre vađenja akumulatora iz гнезда punjača. Izbegavati uzastopna kratka punjenja. Ne treba dopunjavati akumulator nakon kratkih upotreba uređaja. Znatno smanjen vremenski interval između neophodnog vremena za punjenje akumulatora znači da je akumulator iskorišćen i da je potrebno zameniti ga.

Tokom procesa punjenja akumulator se mnogo zagreva. Ne počinjati sa radom odmah nakon punjenja sačekati da se akumulator ohladi do nivoa temperature prostora. To štiti od oštećenja akumulatora.

### SIGNALIZACIJA STANJA NAPUNJENOSTI AKUMULATORA

Akumulator poseduje signalizaciju stanja napunjenosti akumulatora (3 LED diode) (28). Kako bi se proverilo stanje napunjenosti akumulatora potrebno je pritisnuti taster za signalizaciju napunjenosti akumulatora (27) (slika C). Ukoliko svetle sve diode, nivo napunjenosti akumulatora je visok. Ukoliko svetle 2 diode, akumulator je delimično napunjen. Ukoliko svetli samo 1 dioda, to znači da je akumulator ispražnjen i da je neophodno da se on napuni.

### POSTAVLJANJE DUBINE SEČENJA

Dubina sečenja pod pravim uglom može se regulisati u opsegu od 0 do 52 mm.

- Popustiti ručicu za blokadu dubine sečenja (15).
- Podesiti željenu dubinu sečenja (koristiti skalju).
- Zablokirati ručicu za blokadu dubine sečenja (15) (slika D).

### MONTIRANJE VODICE ZA PARALELNO SEČENJE

Vodica za paralelno sečenje može da se montira sa desne ili leve strane postolja uređaja.

- Otpustiti navrtanj blokade za blokadu paralelne vodice (20).
- Gurnuti graničnik paralelne vodice u otvore na postolju (16) postaviti željenu udaljenost (koristeći skalju) i pričvrstiti, zavrćući navrtne blokade paralelne vodice (20) (slika E).

Graničnik paralelne vodice treba da bude usmeren ka dole.

Paralelna vodica (21) može da se, takođe, koristi i za koso sečenje u opsegu od 00 do 450.

Strogo je zabranjeno da se iza testere koja radi nađe ruka ili prsti. U slučaju da dođe do pojave trzaja, testera može da padne na ruku, što može da dovede do ozbiljne telesne povrede.

### NAGINJANJE DONJE ZAŠTITE

Donja zaštita (11) ploče za sečenje (8) podleže automatskom pomeranju u meri u kojoj dolazi do kontakta sa materijalom koji se seče. Kako bi se ručno pomerila, potrebno je pomeriti ručicu donje zaštite (5).

### ODVOĐENJE PRAŠINE

Kružna testera poseduje kraj za odvođenje prašine (1) koji omogućava odvođenje prašine i iverja koji nastaju tokom sečenja.

## RAD / POSTAVKE

### UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Prilikom pokretanja testere, potrebno je držati testeru obema rukama, s obzirom da obrtni momenat motora može da dovede do nekontrolisanog obrtaja elektrouređaja.

Treba zapamtiti da nakon isključivanja testere, njeni pokretni elementi još neko vreme ostanu u pokretu.

Uređaj poseduje taster bezbednosti startera koji obezbeđuje od slučajnog pokretanja. Bezbednosni taster se nalazi sa obe strane kućišta.

#### Uključivanje

- Pritisnuti jedan od tastera blokade startera (3) i zadržati u tom položaju (slika F).
- Pritisnuti taster startera (4) (slika G).
- Nakon pokretanja uređaja, taster blokade startera (3) može da se pusti.

#### Isključivanje

- Otpuštanje pritiska sa tastera startera (4) dovodi do zaustavljanja uređaja.

### FUNKCIONISANJE LASERA

Zabranjeno je gledati direktno u zrak lasera ili njegov odraz na reflektujuću površini, takođe je zabranjeno usmeravati zrak lasera ka bilo kojoj osobi.

Svako pritisnjanje tastera za blokadu startera (3) dovodi do svetljenja lasera (7). Svetlo zraka lasera omogućava bolju kontrolu linije željenog sečenja.

Generator lasera (7) koji je deo opreme testere namenjen je za upotrebu prilikom preciznog sečenja.

- Pritisnuti taster blokade startera (3).
- Laser će početi da emituje crvenu liniju, vidljivu na materijalu.
- Sečenje treba izvršiti duže te linije.

Prašina koja nastaje tokom sečenja može da priguši lasersko svetlo, i zbog toga je potrebno povremeno čistiti sočivo laserskog projektor.

### PODEŠAVANJE LASERA

Laser je fabrički podešen. Moguće je da laser zahteva podešavanje samo onda kada se projektovani zrak pomeri od linije sečenja.

- Pritisnuti taster blokade startera (3).
- Projektovana crvena linija treba da bude paralelna sa označenom linijom sečenja. Ukoliko nije paralelna, potrebno je uz pomoć odvijača obrnuti sočivo lasera (a) u levo ili desno, sve dok se ne postigne da su projektovani crveni zrak i linija sečenja paralelne (slika H).
- Ukoliko projektovana crvena linija i dalje nije paralelna, potrebno je odvijačem okrenuti vijak (b) u levo ili desno do momenta postizanja paralelnog položaja crvene linije (poprečno podešavanje).

### SEČENJE

Liniju sečenja označava displej linije sečenja (18) za ugao od 450 ili (19) za ugao od 00 (slika I).

- Prilikom otpočinjanja posla, uvek treba držati testeru sigurno, sa obe ruke, i uz upotrebu obe drške.
- Testera se može uključiti tek tada kada je udaljena od materijala predviđenog za sečenje.
- Zabranjeno je pritisnati testeru sa prekomernom silom, treba vršiti isključivo umereni, stalni pritisak.
- Nakon završetka sečenja, dozvoliti da se ploča za sečenje zaustavi u potpunosti.
- Ukoliko dođe do prekida sečenja, pre namernavog završetka, pre nego što se sa sečenjem nastavi potrebno je, najpre, pre pokretanja testere sačekati da ona dostigne svoju maksimalnu brzinu obrtaja, a zatim obazrivo postaviti ploču za sečenje u usek na materijalu koji se seče.
- Prilikom sečenja koje se obavlja popreko vlakna materijala (drvo), ponekad vlakna imaju tendenciju da se podižu ka gore i odvajaju (pomeranje testere sa malom brzinom, minimalizuje ovu pojavu).
- Uveriti se da donja zaštita u svom kretanju dolazi do krajnjeg položaja.
- Pre pristupanja sečenju, uvek se treba uveriti da su ručica blokade dubine sečenja i ručica blokade podešavanja stope testere pravilno pričvršćene.
- Za rad sa testerom potrebno je koristiti isključivo ploče za sečenje sa odgovarajućim spoljašnjim prečnikom i prečnikom otvora ploče za sečenje.
- Materijal koji se seče treba da bude imobilisan na sigurnan način.
- Širi deo stope testere potrebno je postaviti na onaj de materijala koji se neće seći.

Ukoliko su dimenzije materijala male, materijal treba imobilisati uz pomoć stolarskih stega. Ukoliko se stopa testere ne pomena po materijalu koji se obrađuje, nego je iznad istog, postoji opasnost od pojave trzaja.

Odgovarajuća imobilizacija materijala koji se seče, kao i sigurno držanje testere, pružaju punu kontrolu rada sa elektrouređajem, što obezbeđuje da ne dođe do telesnih povreda. Zabranjeno je da se pokušava pridržavanje rukom kratkih delova materijala.

### PODEŠAVANJE POSTOLJA PRILIKOM SEČENJA POD UGLOM

Podesivo postolje testere omogućava obavljanje sečenja pod uglom u rasponu od 00 do 450.

- Otpustiti ručicu blokade postavljanja stope (17) (slika J).
- Postaviti stopu (16) pod željeni ugao (od 00 do 450) koristeći skalju.
- Zablokirati ručicu blokade postavljanja stope (17).

Treba zapamtiti da prilikom sečenja pod uglom dolazi do veće opasnosti od pojave trzaja (veća mogućnost od uklještanja ploče za sečenje), i zbog toga treba posebno obratiti pažnju da stopa testere prileže celom površinom na materijal koji se obrađuje. Sečenje obavljati jednakim pokretom.

### SEČENJE PREKO USECANJA U MATERIJAL

- Postaviti željenu dubinu sečenja koja odgovara debljini materijala koji se seče.
- Nagnuti testeru tako da prednji deo stope (16) testere bude oslonjen o materijal koji je predviđen za sečenje, a oznaka 00 za sečenje pod pravim uglom nalazi se na liniji predviđenog sečenja.
- Nakon postavljanja testere na mesto početka sečenja, podići donju zaštitu

(11) uz pomoć ručice donje zaštite (5) (ploča za sečenje testere podignuta je iznad materijala)

- Pokrenuti elektrouredaj i sačekati da ploča za sečenje dostigne punu brzinu obrtaja.
- Postepeno spuštati testeru usecajući pločom za sečenje materijal (prilikom ovog pokreta, prednji deo stope testere treba da dodiruje površinu materijala).
- Kada ploča za sečenje otpočne sečenje, otpustiti donju zaštitu.
- Kada stopa testere celom površinom legne na materijal nastaviti sečenje povlačenjem testere ka napred.
- Zabranjeno je izvlačiti testeru sa pločom za sečenje koja se obrće, jer to može da dovede do pojave zadnjeg trzaja.
- Sečenje završiti na suprotan način od njegovog početka, obrćući testeru oko linije kontakta prednjeg dela stope testere sa materijalom koji se obrađuje.
- Dovoljno da se nakon isključivanja testere ploča za sečenje u potpunosti zaustavi, pre nego što se testera izvadi iz materijala.
- Ukoliko postoji potreba, oblikovanje uglova treba obavljati uz pomoć uobodne testere ili ručne testere.

## SEČENJE ILI ODECANJE DUŽIH DELOVA MATERIJALA

Prilikom presecanja većih ploča ili dasaka, potrebno je odgovarajuće podupreti, kako bi se izbeglo eventualno trzanje ploče za sečenje (pojava trzaja) zbog zaglavlivanja ploče za sečenje u zaseku materijala.

## KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



**Pre pristupanja bilo kakvim operacijama vezanim za instalaciju, podešavanje, popravku ili upotrebu, potrebno je izvaditi akumulator iz uređaja.**

### ODRŽAVANJE I ČUVANJE

- Preporučuje se čišćenje uređaja neposredno nakon svake upotrebe.
- Za čišćenje ne treba koristiti vodu ili druge tečnosti.
- Uredaj treba čistiti uz pomoć četke ili prodati kompresovanim vazduhom niskog pritiska.
- Ne treba koristiti nikakva sredstva za čišćenje niti razređivače jer oni mogu oštetiti delove napravljene od plastičnih masa.
- Redovno treba čistiti ventilacione otvore na kućištu motora kako ne bi došlo do pregrevanja uređaja. Zabranjeno je čistiti ventilacione otvore ubacujući u njih oštre elemente poput vijaka ili tome sličnih predmeta.
- Prilikom normalne upotrebe ploča za sečenje podleže nakon nekog vremena gubitku oštrote. Znak da je ploča za sečenje počela da gubi oštricu jeste neophodnost povećavanja pritiska prilikom povlačenja testere prilikom sečenja.
- Ukoliko se utvrdi oštećenje ploče za sečenje, potrebno je odmah zameniti ploču za sečenje.
- Ploča za sečenje treba uvek da bude oštra.
- Uredaj uvek treba čuvati na suvom mestu, nedostupnom za decu.
- Uredaj treba čuvati sa izvađenim akumulatorom.

### PROMENA PLOČE ZA SEČENJE

- Uz pomoć dobijenog ključa, odviti pričvrtni šraf ploče za sečenje (10), okrećući ga u levo.
- Kako bi se izbeglo obrtanje vretena testere, za vreme odvijanja pričvrtni šraf ploče za sečenje, potrebno je zablokirati vreteno preko tastera za blokadu vretena (12) (slika K).
- Demontirati spoljašnju podlogu prstena (9).
- Uz pomoć ručice donje zaštite (5) pomeriti donju zaštitu (11) tako da se maksimalno sakrije iza gornje zaštite (2) (u tom trenutku treba proveriti stanje i funkcionisanje opruge koja pomera donju zaštitu).
- Izvući ploču za sečenje (8) kroz otvor u stopi testere (16).
- Postaviti novu ploču za sečenje u položaj u kojem će biti najlakše postaviti zube ploče za sečenje i na njoj postavljene strelice sa pravcem koji je prikazan i na gornjoj zaštiti.
- Gurnuti ploču za sečenje kroz otvor na stopi testere i montirati je na vreteno tako da bude pritisnuta na površinu unutrašnjeg prstena i centrirano postavljena na njegovom udubljenju.
- Montirati spoljašnju podlogu prstena (9) i pričvrstiti pričvrtni šraf ploče za sečenje (10) okrećući u desno.
- Nakon završetka podešavanja promene ploče za sečenje, uvek treba ostaviti inbus ključ na mesto namenjeno za njegovo čuvanje treba obratiti pažnju da montirana ploča za sečenje bude postavljena zubima okrenutim u odgovarajućem smeru. Pravac obrtaja vretena elektrouređaja pokazuje strelica na kućištu testere.

Potrebno je obratiti posebnu pažnju prilikom hvatanja ploče za sečenje. treba koristiti zaštitne rukavice kako bi se zaštitile ruke od kontakta sa oštrim zubima ploče za sečenje.

Sve vrste popravki treba poveriti ovlašćenom servisu proizvođača.

## TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

### NOMINALNI PODACI

Akumulatorska kružna testera 58G023	
Parametar	Vrednost
Napon akumulatora	18 V DC
Brzina obrtaja (bez opterećenja)	0-4200 min-1
Opseg kosog sečenja	0° ÷ 45°
Maks. spoljašnji prečnik ploče za sečenje	165 mm
Maks. unutrašnji prečnik ploče za sečenje	20 mm
Debljina sečenog materijala pod pravim uglom	52 mm
Debljina sečenog materijala pod uglom od 45°	35 mm
Klasa lasera	2
Snaga lasera	< 1mW
Dužina talasa	λ = 650nm
Klasa bezbednosti	III
Masa	2,95 kg
Godina proizvodnje	2020
58G023 označava i tip i opis mašine	

Akumulator sistema Graphite Energy+		
Parametar	Vrednost	
Akumulator	58G001	58G004
Napon akumulatora	18 V DC	18 V DC
Tip akumulatora	Li-Ion	Li-Ion
Kapacitet akumulatora	2000 mAh	4000 mAh
Opseg temperature okruženja	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Vreme punjenja punjačem 58G002	1 h	2 h
Masa	0,400 kg	0,650 kg
Godina proizvodnje	2020	2020

Punjač sistema Graphite Energy+	
Parametar	Vrednost
<b>Tip punjača</b>	<b>58G002</b>
Napon struje	230 V AC
Frekvencija napona	50 Hz
Napon punjenja	22 V DC
Maksimalna struja punjenja	2300 mA
Opseg temperature okruženja	4°C – 40°C
Vreme punjenja akumulatora 58G001	1 h
Vreme punjenja akumulatora 58G004	2 h
Klasa bezbednosti	II
Masa	0,300 kg
Godina proizvodnje	2020

### PODACI VEZANI ZA BUKU I PODRHTAVANJE

Nivo akustičnog pritiska	$L_{p_s} = 75,86 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Nivo akustične snage	$LW_s = 86,3 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Izmerena vrednost brzine podrhtavanja (dodatna drška)	$a_{h_s} = 3,92 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$
Izmerena vrednost brzine podrhtavanja (glavna drška)	$a_{h_g} = 2,18 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$

### Informacije na temu buke i vibracija

Nivo emitovane buke uređaja opisan kao: nivo emitovane akustične snage  $L_{p_s}$  i nivo akustične snage  $LW_s$  (gde K označava nepreciznost dimenzije). Podrhtavanje emitovano od strane uređaja opisano kao izmerena vrednost brzine podrhtavanja  $a_h$  (gde K označava nepreciznost dimenzije).

Dati u uputstvu: nivo emitovanog akustičnog pritiska  $L_{p_s}$ , nivo akustične snage  $LW_s$  kao i vrednost brzine podrhtavanja  $a_h$  izmereni su u skladu sa normom IEC 62841-1. Dati nivo podrhtavanja  $a_h$  može da se koristi za poređenje uređaja ili za početno vrednovanje podrhtavanja.

Dati nivo podrhtavanja reprezentativan je na osnovnu upotrebe uređaja. Ukoliko se uređaj koristi za drugu upotrebu ili sa drugim radnim alatima, nivo podrhtavanja može podći promeni. Na viši nivo podrhtavanja uticanje nedovoljna ili veoma retka konzervacija uređaja. Gore navedeni uzroci mogu dovesti do povećanja ekspozicije podrhtavanja tokom celog vremena rada. Za precizno procenjivanje ekspozicije podrhtavanja potrebno je obratiti pažnju na to kada je uređaj isključen ili kada je uključen ali se ne koristi za rad. Nakon detaljne procene svih faktora ukupna izloženost niti znatno niža.

U cilju zaštite korisnika od vibracija potrebno je uvesti dodatna zaštitna sredstva kao npr.: ciklična konzervacija uređaja i radnih alati, odgovarajuća zaštita temperature ruku i odgovarajuća organizacija posla.

## ZASTITA SREDINE



Proizvode koji se napajaju strujom ne treba bacati s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje prodavac proizvoda ili gradska vlast. Iskorišćeni uređaj električni ili elektronski sadrži supstance osetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi.



Akumulatore / baterije ne treba bacati s otpacima iz kuće, zabranjeno je bacati ih u vodu ili vodu. Oštećeni ili iskorišćeni akumulator treba dati u odgovarajući servis za reciklažu u skladu sa aktuelnom direktivom koja se tiče odlaganja akumulatora i baterija.

\* Zadržava se pravo izmena.

„Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa sa sedištem u Varšavi, ulica Pograniczna 2/4 (u daljem tekstu: „Grupa Torex”) informiše da, sva autorska prava na sadržaj dole datog uputstva (u daljem tekstu: „Uputstvo”), u kome između ostalog, tekst uputstva, postavljene fotografije, sheme, crteži, a takođe i sastav, pripadaju isključivo Grupa Torex-u i podležu pravno zaštiti u skladu sa propisom od dana 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tj. Pravni glasnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa Torex-a u pismenoj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku..

kojih, među άλλων σε περίπτωση σφηνώματός του ή απώλειας του ελέγχου του δισκοπρίονου.

- **Όταν υπάρχει ο κίνδυνος το εργαλείο κοπής να έρθει σε επαφή με μη ορατούς ηλεκτροφόρους αγωγούς, κρατάτε το μηχάνημα χειρός μόνο από τη μονωμένη χειρολαβή.** Κατά την επαφή με το υπό τάση καλώδιο, τα ανοικτά μεταλλικά μέρη του μηχανήματος χειρός ενδέχεται να τεθούν υπό τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία του χειριστή.
- **Κατά την κατά μήκος κοπή πάντα εφαρμόζετε τον παράλληλο οδηγό ή μια ίσια ράγα οδηγό.** Αυτό βελτώνει την ακρίβεια της κοπής και μειώνει την πιθανότητα σφηνώματος του δίσκου κοπής.
- **Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής κατάλληλου μεγέθους, με την αντίστοιχη οπή τοποθέτησης.** Οι δίσκοι κοπής που δεν ταιριάζουν με τα αντίστοιχα εξαρτήματα του δισκοπρίονου υφίστανται ακτινική μετατόπιση κατά την περιστροφή τους, γεγονός το οποίο οδηγεί στην απώλεια ελέγχου του δισκοπρίονου.
- **Ποτέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ροδέλες ή βίδες οι οποίες είναι ακατάλληλες ή έχουν βλάβη, για τη στερέωση του δίσκου κοπής.** Οι ροδέλες ή βίδες για τη στερέωση του δίσκου κοπής έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το εν λόγω δισκοπρίονο με σκοπό την επίτευξη των βέλτιστων λειτουργικών χαρακτηριστικών και την ασφάλεια της λειτουργίας του.

## ΤΟ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΑΝΑΠΗΔΗΣΗΣ, ΑΙΤΙΕΣ ΤΗΣ ΑΝΑΠΗΔΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΤΡΟΠΗ ΤΗΣ

- Η αναπήδηση είναι η απότομη αντίδραση συνεισεία κλειδώματος, σφηνώματος ή στραβώματος του δίσκου κοπής, η οποία προκαλεί το ανεξέλεγκτο σήκωμα του δισκοπρίονου και την έξοδο του δίσκου κοπής από την τομή στην κατεύθυνση του χειριστή.
- Σε περίπτωση συνυπαρξής σφηνώματος του δίσκου κοπής ή περιορισμού της κίνησης του, η δύναμη προώθησης που δημιουργείται από τον κινητήρα εκτινάσσει το δισκοπρίονο προς τον χειριστή.
- Εάν ο δίσκος κοπής αλλοιωθεί ή στραβώσει, τότε τα δόντια του δίσκου ενδέχεται να πασιτούν από το υπό επεξεργασία υλικό με την πίσω τους ακμή. Εξ' αιτίας αυτού, ο δίσκος κοπής θα μετακινείται προς την έξοδο από την τομή, ενώ το δισκοπρίονο θα εκτινάσσεται προς τον χειριστή.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η αναπήδηση είναι το αποτέλεσμα μη ορθού ή λανθασμένου χειρισμού του σήκωματος και μη τήρησης των κανόνων εκτέλεσης των εργασιών. Μπορείτε να αποφύγετε την αναπήδηση εφαρμόζοντας τα παρακάτω προληπτικά μέτρα.

- **Κρατάτε καλά το δισκοπρίονο με τα δύο χέρια. Τα χέρια σας πρέπει να βρίσκονται σε κατάσταση ετοιμότητας να καταστείλετε τη δύναμη οπισθοδρόμησης.** Πρέπει πάντα να βρίσκεστε σε απόσταση από τον δίσκο κοπής και να μην βρίσκεστε στην ίδια γραμμή με αυτό. Η αναπήδηση ενδέχεται να γίνει η αιτία του «άλλωτος» του δισκοπρίονου προς τα πίσω. Ωστόσο, έχοντας λάβει τα μέτρα ασφαλείας, ο χειριστής θα δύναται να αντισταθμίσει τις δυνάμεις που δημιουργούνται και να μην χάσει την ικανότητα του ελέγχου του εργαλείου.
- **Εάν ο δίσκος κοπής σφηνώσει ή η λειτουργία του διακοπεί για οιονδήποτε άλλο λόγο, αφήστε το κομπίτι του διακόπτη και κρατάτε το δισκοπρίονο μέσα στο υλικό έως την πλήρη ακινητοποίησή του.**
- **Όσο ο δίσκος κοπής περιστρέφεται και υπάρχει η πιθανότητα της αναπήδησης, ποτέ μην προσπαθήσετε να εξάγετε το δισκοπρίονο από το υπό επεξεργασία αντικείμενο ή να το καθοδηγήσετε προς την αντίστροφη κατεύθυνση.** Εντοπίστε την αιτία του σφηνώματος του δίσκου κοπής και εξάλειψτε την.
- **Προτού ενεργοποιήσετε το δισκοπρίονο που βρίσκεται μέσα στο υπό επεξεργασία υλικό, ευθυγραμμίστε τον δίσκο κοπής μέσα στην τομή και ελέγξτε κατά πόσο τα δόντια του δισκοπρίονου έρχονται σε επαφή με την εγκάρσια επιφάνεια της τρύπης.** Εάν έχετε να κάνετε με το σφηνώμα του δίσκου κοπής, τότε κατά την εομήνη ενεργοποίηση του δισκοπρίονου ενδέχεται να συμβεί η αναπήδηση.
- **Κατά την κοπή μεγάλων, λεπτών αντικειμένων, στερεώστε αξιόπιστα τα υπό επεξεργασία υλικά πάνω σε βάσεις στήριξης με σκοπό τη μείωση του κινδύνου της αναπήδησης λόγω σφηνώματος του δίσκου κοπής.** Μεγάλου μήκους αντικείμενα ενδέχεται να λυγίσουν κατά την κοπή από το ίδιο το βάρος τους. Οι βάσεις στήριξης θα πρέπει να βρίσκονται από τις δύο πλευρές της σανίδας, δίπλα στη γραμμή της κοπής και δίπλα στην άκρη της σανίδας.
- **Μην χρησιμοποιείτε τους δίσκους κοπής με δόντια που δεν είναι αιχμηρά ή έχουν βλάβη.** Η χρήση των δίσκων κοπής με μη αιχμηρά δόντια, δόντια χωρίς δίκαια ανάμορφοι τους ή με δόντια που έχουν βλάβη προκαλεί τη δημιουργία «στενής» τομής, υπερβολική τριβή του δίσκου κοπής πάνω στο υλικό, σφηνώμα και την αναπήδηση του δισκοπρίονου.
- **Προτού προβείτε στην κοπή, ασφαλίστε καλά τον μηχανισμό ρύθμισης του βάθους της κοπής και της γωνίας κλίσης του δίσκου.** Εάν



## ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ 58G023

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΟΤΥΨ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ Η ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ, ΟΦΕΙΛΕΤΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΕΤΕ ΩΣ ΒΟΗΘΗΜΑ.

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ ΧΩΡΙΣ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΥ

#### Κίνδυνος:

Προβαίνοντας σε οιοδήποτε ενέργειες που αφορούν στη ρύθμιση, τη συντήρηση (αντικατάσταση δίσκου κοπής) ή την επισκευή, οφείλετε να αφαιρέσετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή από το ηλεκτρικό εργαλείο.

- **Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από το πεδίο κοπής και μην ακουμπάτε τον δίσκο κοπής.** Κρατάτε την πρόσθετη χειρολαβή ή το σώμα του εργαλείου με το δεύτερο σας χέρι. Όταν κρατάτε το δισκοπρίονο και με τα δύο σας χέρια, θα τα προστατέψετε από τον τραυματισμό που ενδέχεται να προκληθεί από τον δίσκο κοπής.
- **Μην κρατάτε τα χέρια σας πιο κάτω από το υπό επεξεργασία αντικείμενο.** Ο προφυλακτήρας δεν δύναται να παρέχει προστασία από τον δίσκο κοπής κάτω από το υπό επεξεργασία αντικείμενο.
- **Ρυθμίστε το βάθος της κοπής ανάλογα με το πάχος του υπό επεξεργασία αντικείμενου.** Ο δίσκος κοπής δεν πρέπει να εξέχει από το υπό επεξεργασία αντικείμενο περισσότερο από το πλήρες ύψος του δοντιού.
- **Μην κρατάτε ποτέ το υπό επεξεργασία αντικείμενο στα χέρια σας ή πάνω στα γόνατά σας.** Στερεώστε το υπό επεξεργασία αντικείμενο πάνω σε μια σταθερή βάση. Τα ανώτερα αποτελούν σημαντική προϋπόθεση για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου από την επαφή με τον δίσκο

κατά τη διάρκεια της κοπής θα αλλάξουν οι ρυθμίσεις αυτές, ο δίσκος κοπής ενδέχεται να υποστεί σφίγμα, το οποίο θα προκαλέσει την αναπήδηση του δισκοπρίονου.

- **Εγκοπές σε διαχωριστικά απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή.** Ο δίσκος κοπής κατά τη διεξόδουση του ενδέχεται να ξεκινήσει την κοπή μη ορατών αντικειμένων, γεγονός το οποίο ενδέχεται να γίνει αιτία της αναπήδησης του δισκοπρίονου.

## ΚΑΛΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ

- Κάθε φορά προτού προβείτε στη χρήση του δισκοπρίονου, να ελέγχετε εάν ο κάτω προφυλακτήρας έχει κλείσει σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το δισκοπρίονο εάν ο κάτω προφυλακτήρας δεν ανοίγει ελεύθερα ή/και κλείνει με καθυστέρηση και κολλήματα. Ποτέ μην ασφαλίσετε τον κάτω προφυλακτήρα στην ανοικτή θέση. Εάν το δισκοπρίονο πέσει τυχαία, ο κάτω προφυλακτήρας ενδέχεται να στραβώσει. Ανοίξτε τον προφυλακτήρα από τον μοχλό επαναφοράς του και βεβαιωθείτε ότι μετακινείται ελεύθερα και υπό οιαδήποτε γωνία και σε οιαδήποτε βάθος κοπής χωρίς να έρχεται σε επαφή με τον δίσκο κοπής ούτε με άλλα τμήματα του δισκοπρίονου.
- Ελέγξτε πώς λειτουργεί το ελατήριο του κάτω προφυλακτήρα. Εάν ο κάτω προφυλακτήρας και το ελατήριο επαναφοράς του δεν λειτουργούν σωστά, προτού προβείτε στις εργασίες με το δισκοπρίονο, φροντίστε για την τεχνική συντήρησή του. Η καθυστέρημένη λειτουργία ενδέχεται να οφείλεται σε βλάβη των εξαρτημάτων ή ύπαρξη κολλωδών επικαθίσεων ή ύπαρξη θραυσμάτων μέσα στον μηχανισμό.
- Ο κάτω προφυλακτήρας δύναται να απομακρυνθεί δια χειρός κατά την εκτέλεση ορισμένων κοπών, π.χ. κοπών με «βύθιση» και δύσκολων κοπών. Ανασηκώστε τον κάτω προφυλακτήρα από τη λαβή μετακίνησης και καταβείτε τον κάτω προφυλακτήρα μόλις ο δίσκος διεξόδουσε στο υπό επεξεργασία υλικό. Σε περίπτωση οιασδήποτε άλλης κοπής, ο κάτω προφυλακτήρας πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.
- Μην τοποθετείτε το δισκοπρίονο πάνω στον πάγκο ή στο πάτωμα, εάν ο δίσκος κοπής δεν είναι καλυμμένος με τον κάτω προφυλακτήρα. Όταν ο δίσκος κοπής δεν είναι προστατευμένος από τον προφυλακτήρα και κινείται λόγω αδράνειας, το δισκοπρίονο μετακινείται στην κατεύθυνση αντίθετη από την κατεύθυνση της κοπής και κόβει ό,τι βρίσκεται μπροστά του. Προσέξτε πως για την πλήρη ακινητοποίηση του δίσκου κατόπιν ανεπιγροποίησης του εργαλείου χρειάζεται ορισμένο χρονικό διάστημα.

## ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην χρησιμοποιείτε τους δίσκους κοπής που έχουν βλάβη ή έχουν στραβώσει.
- Μην χρησιμοποιείτε τους δίσκους λείανσης.
- Επιτρέπεται να εργάζεστε με τους δίσκους κοπής που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 847-1.
- Μην χρησιμοποιείτε τους δίσκους κοπής που δεν έχουν στρώμα καρβιδίου πυριτίου πάνω στα δόντια.
- **Η σκόνη από την κοπή ορισμένων ειδών ξύλου ενδέχεται να είναι επικίνδυνη για την υγεία.** Η απευθείας σωματική επαφή με τη σκόνη ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση ή/και πάθηση του αναπνευστικού συστήματος του χειριστή ή των γύρω ατόμων. Η σκόνη ξύλου βελανιδιάς και οξείας θεωρείται καρκινογόνα, ειδικά σε συνδυασμό με τα μέσα επεξεργασίας ξύλου (για εμποτίσματα του ξύλου).
- Να χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας όπως:
  - προστατευτικές υασοπλέτες προς μείωση του κινδύνου απώλειας της ακοής,
  - μέσα προστασίας των οφθαλμών,
  - μέσα προστασίας των αναπνευστικών οδών προς μείωση της εισπνοής της βλαβερής σκόνης,
  - γάντια εργασίας για την εργασία με τους δίσκους κοπής και άλλα αιχμηρά υλικά και υλικά με τραχιά επιφάνεια (εάν είναι εφικτό, πιάνετε τους δίσκους κοπής από την οπή τοποθέτησης).
- Κατά την κοπή ξύλου, συνδέστε το εργαλείο με ένα σύστημα αναρρόφησης σκόνης.
- Επιλέγεται τον δίσκο κοπής με βάση τον τύπο του προς κοπή υλικού.
- Απαγορεύεται η χρήση του δισκοπρίονου για κοπή άλλων υλικών παρά μόνο του ξύλου ή υποκατάστατών του.
- Απαγορεύεται η χρήση του δισκοπρίονου χωρίς τον προφυλακτήρα ή εάν ο προφυλακτήρας είναι κλειδωμένος.
- Διατηρείτε το δάπεδο στον χώρο εργασίας με το δισκοπρίονο σε καθαρή κατάσταση και αποφεύγετε συσσωρεύσεις υλικών, ενώ στον χώρο εργασίας δεν πρέπει να υπάρχουν εξέχοντα αντικείμενα.
- Εξασφαλίστε επαρκή φωτισμό του χώρου εργασίας.
- Ο χειριστής θα πρέπει να γνωρίζει τους κανόνες χρήσης του δισκοπρίονου και τους κανόνες συντήρησής του.

- Λαμβάνετε υπ' όψιν σας τη μέγιστη ταχύτητα που αναφέρεται επάνω στον δίσκο κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παρελκόμενα που χρησιμοποιείτε συμμορφώνονται με τις υποδείξεις του κατασκευαστή.
- Εάν το δισκοπρίονο είναι εξοπλισμένο με τον καταδείκτη λείζερ, απαγορεύεται αυστηρά η αντικατάστασή του με συσκευή λείζερ άλλου τύπου, και η επισκευή του θα πρέπει να ανατίθεται στο αρμόδιο συνεργείο.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ως επιπράσινο εξοπλισμό. Δεν είναι σχεδιασμένο για χρήση επί του πάγκου για δισκοπρίονα.

## ΟΡΘΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΩΝ

- Ο χειριστής θα πρέπει να ελέγχει τη διαδικασία φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή.
- Μην φορτίζετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0°C.
- Για την φόρτιση του ηλεκτρικού συσσωρευτή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ο φορτιστής που συνιστά ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ηλεκτρικό συσσωρευτή ενός τύπου μπορεί να προκαλεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με ηλεκτρικό συσσωρευτή άλλου τύπου.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται ο ηλεκτρικός συσσωρευτής, φυλάξτε τον σε μια ασφαλή απόσταση από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδέτηρες, κέρματα, κλειδιά, καρφά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα τα οποία δύναται να βραχυκυκλώσουν τους πόλους του. Το βραχυκύκλωμα των πόλων του ηλεκτρικού συσσωρευτή ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε περίπτωση βλάβης και λανθασμένης χρήσης, ο ηλεκτρικός συσσωρευτής ενδέχεται να παράγει αέρια. Θα πρέπει να αερίζετε τον χώρο, και σε περίπτωση αδιαθεσίας, να συμβουλευτείτε τον ιατρό σας. Τα αέρια ενδέχεται να βλάψουν τις αναπνευστικές οδούς.
- Όταν οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές δεν χρησιμοποιούνται σωστά, ενδέχεται να διαρρεύσουν υγρό από αυτούς. Το υγρό που διαρρέει από τον ηλεκτρικό συσσωρευτή ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ενέργειες:
  - Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια.
  - Σε περίπτωση επαφής του υγρού με το δέρμα, ξεπλύνετε το εκτεθειμένο σημείο με άφθονο νερό. Επίσης, μπορείτε να ξεουδετερώσετε το υγρό με ένα μη επιθετικό οξύ, όπως χυμός λεμονιού ή ξύδι.
  - Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό για 10 λεπτά και συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.
- Μην χρησιμοποιείτε έναν ηλεκτρικό συσσωρευτή που έχει βλάβη ή έχει τροποποιηθεί. Οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές που έχουν βλάβη ή έχουν τροποποιηθεί ενδέχεται να δημιουργήσουν απρόβλεπτες καταστάσεις και να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη ή να δημιουργήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Πρέπει να προστατεύετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή από την υγρασία ή το νερό.
- Διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση του ηλεκτρικού συσσωρευτή από πηγές θερμότητας. Απαγορεύεται να αφήνετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή για πολλή ώρα σε μέρη όπου θα εκτεθεί σε υψηλές θερμοκρασίες (απευθείας στον ήλιο, κοντά σε θερμοκρατικά σώματα ή σε μέρη όπου η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 50°C).
- Μην εκθέτετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία. Η απόδοση φωτιάς ή θερμοκρασίας άνω των 130°C ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αντί για τη θερμοκρασία των 130°C ενδέχεται να αναφέρεται η θερμοκρασία των 265°F.

• Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης. Απαγορεύεται η φόρτιση του ηλεκτρικού συσσωρευτή σε θερμοκρασία πέραν του εύρους θερμοκρασιών που παρατίθεται στον πίνακα ονομαστικών στοιχείων στις Οδηγίες χρήσης. Λανθασμένη φόρτιση ή φόρτιση χωρίς να τηρούνται τα συνιστώμενα όρια θερμοκρασιών, δύναται να προκαλέσει βλάβη του ηλεκτρικού συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο εκδήλωσης πυρκαγιάς.

## ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΩΝ:

- Ποτέ μην επισκευάζετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές που έχουν βλάβη. Η επισκευή του ηλεκτρικού συσσωρευτή θα πρέπει να ανατεθεί μόνο στον κατασκευαστή ή στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Ο ηλεκτρικός συσσωρευτής, το χρονικό περιθώριο λειτουργίας του οποίου έληξε, θα πρέπει να παραδοθεί σε ένα ειδικό σημείο υποδοχής και ανακύκλωσης τέτοιου είδους επικίνδυνων απορριμμάτων.

**ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ**

- **Προστατέψτε τον φορτιστή από την υγρασία ή το νερό.** Σε περίπτωση κατά την οποία το νερό εισέλθει εντός του φορτιστή, αυξάνεται η πιθανότητα ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία.
- **Προτού προβείτε σε οιοδήποτε ενέργειες που αφορούν στην τεχνική συντήρηση ή τον καθαρισμό του φορτιστή, αποσυνδέστε τον από το ηλεκτρικό δίκτυο.**
- **Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή όταν είναι τοποθετημένος επάνω σε εύφλεκτα υλικά (π.χ. χαρτί, ύφασμα) και πλησίον εύφλεκτων υλικών.** Εάν ο φορτιστής ζεσταθεί κατά τη φόρτιση, ελλοχεύει ο κίνδυνος πυρκαγιάς.
- **Ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου τροφοδοσίας και του ρευματολήπτη πριν από κάθε χρήση.** Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν έχει βλάβη. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τον φορτιστή. Οιαδήποτε επισκευή θα πρέπει να ανατίθεται στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Λανθασμένη συναρμολόγηση του φορτιστή ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Ο φορτιστής δεν ενδείκνυται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και έλλειψη γνώσης εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής. Διαφορετικά, ελλοχεύει ο κίνδυνος λανθασμένου χειρισμού του φορτιστή, με αποτέλεσμα να προκληθούν τραυματισμοί.
- **Αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο, όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.**
- **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης.** Απαγορεύεται η φόρτιση του ηλεκτρικού συσσωρευτή σε θερμοκρασία πέραν του εύρους θερμοκρασιών που παρατίθεται στον πίνακα ονομαστικών στοιχείων στις Οδηγίες χρήσης. Λανθασμένη φόρτιση ή φόρτιση χωρίς να τηρούνται τα συστασθέντα όρια θερμοκρασιών, δύναται να προκαλέσει βλάβη του ηλεκτρικού συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο εκδήλωσης πυρκαγιάς.

## ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- **Ποτέ μην επισκευάζετε τον φορτιστή που έχει βλάβη.** Η επισκευή του φορτιστή θα πρέπει να ανατεθεί μόνο στον κατασκευαστή ή στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- **Ο φορτιστής, το χρονικό περιθώριο λειτουργίας του οποίου έληξε, θα πρέπει να παραδοθεί σε ένα ειδικό σημείο υποδοχής και ανακύκλωσης τέτοιου είδους επικίνδυνων απορριμμάτων.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε κλειστός χώρο.

Παρά την ασφαλή κατασκευή, τα ληφθέντα μέτρα ασφαλείας και τη χρήση μέσω προστασίας, πάντοτε υπάρχει ένας εναπομείνων κίνδυνος τραυματισμού κατά τη λειτουργία του εργαλείου.

Σε περίπτωση που οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές τύπου Li-ion εκτεθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή συμβεί βραχυκύκλωμα, ενδέχεται να έχουν διαρροή, να υποστούν ανάφλεξη ή να εκραγούν. Μην αποθηκεύετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές στο αυτοκίνητό σας τις ζεστές, ηλιόλουστες μέρες. Μην ανοίγετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές. Οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές τύπου Li-ion είναι εφοδιασμένοι με την ηλεκτρονική ασφάλεια, η οποία, σε περίπτωση βλάβης, ενδέχεται να προκαλέσει ανάφλεξη ή εκρήξη τους.

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΤΑΔΕΙΚΤΗ ΛΕΙΖΕΡ

Ο καταδείκτης λέιζερ που χρησιμοποιείται στην κατασκευή του ηλεκτρικού εργαλείου αποτελεί καταδείκτη λέιζερ κλάσης 2, με τη μέγιστη ισχύ < 1 mW και το μήκος κύματος της ακτινοβολίας λέιζερ  $\lambda = 650 \text{ nm}$ . Ο παρόν καταδείκτης δεν εγκυμονεί κίνδυνο για την όραση, απαγορεύεται όμως να κοιτάτε απευθείας την πηγή ακτινοβολίας (κίνδυνος προσωρινής τύφλωσης).

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Απαγορεύεται να κοιτάτε απευθείας τη δέσμη λέιζερ. Είναι επικίνδυνο. Τηρείτε τους κανόνες ασφαλείας.

- Χρησιμοποιείτε τον καταδείκτη λέιζερ σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή.
- Απαγορεύεται να κατευθύνετε, σκόπιμα ή αθέλητα, την ακτίνα λέιζερ προς τους ανθρώπους, τα ζώα ή οτιδήποτε άλλο εκτός του προς επεξεργασία υλικού.
- Απαγορεύεται να προκαλείτε καταστάσεις που συντελούν στην αθέλητη κατεύθυνση της ακτίνας λέιζερ στα μάτια των ανθρώπων ή των ζώων διάρκειας μεγαλύτερης των 0,25 δευτερολέπτων, π.χ. κατευθύνοντας την ακτίνα λέιζερ με τη βοήθεια του καθρέπτη.
- Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η ακτίνα λέιζερ κατευθύνεται προς το υλικό το οποίο δεν έχει αντανakλαστικές επιφάνειες.

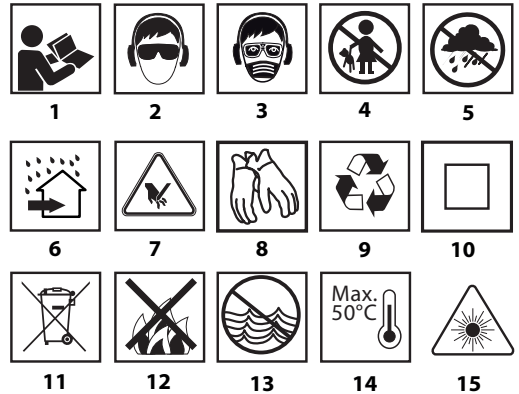
- Κατά την επεξεργασία του ανοξείδωτου ατσάλιου (ή άλλων υλικών με αντανakλαστική επιφάνεια) η χρήση της ακτίνας λέιζερ δεν επιτρέπεται, επειδή μπορεί να προκληθεί η επικίνδυνη αντανakλαση προς τον χειριστή, τους μη έχοντες εργασία ή τα ζώα.
- Απαγορεύεται να αντικαθιστάτε τον καταδείκτη λέιζερ με μηχανισμό άλλου τύπου. Η επισκευή θα πρέπει να ανατίθεται στον κατασκευαστή ή έναν αρμόδιο ειδικό.



## Προσοχή: Ακτινοβολία Λέιζερ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η πέραν της περιγραφόμενης στις παρούσες οδηγίες ρύθμιση του λέιζερ εγκυμονεί τον κίνδυνο ακτινοβολίας λέιζερ!

## Επεξήγηση των εικονογραμμάτων:



1. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, ακολουθείτε τις συστάσεις και τηρείτε τους κανόνες ασφαλείας που παρατίθενται σε αυτές.
2. Όταν χρησιμοποιείτε το αλυσόπρινο, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοσπίδες.
3. Κατά την εργασία φοράτε προστατευτική μάσκα.
4. Μην αφήνετε τα παιδιά να ακουμπούν το ηλεκτρικό εργαλείο.
5. Προστατέψτε από τη βροχή.
6. Χρησιμοποιήστε σε κλειστός χώρους. Προστατέψτε από τη βροχή και την υγρασία.
7. Προσοχή, αιχμηρά εξαρτήματα!
8. Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
9. Ανακύκλωση.
10. Κλάση προστασίας II.
11. Επιλεκτική συλλογή απορριμμάτων.
12. Μην εκθέτετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές στη φωτιά.
13. Δημιουργεί κίνδυνο για το υδάτινο περιβάλλον.
14. Μην εκθέτετε σε θερμοκρασία άνω των 50°C.
15. Προσοχή: Ακτινοβολία λέιζερ.

## ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Το δισκοπρίνο είναι ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από τον ηλεκτρικό συσσωρευτή. Η μετάδοση κίνησης πραγματοποιείται με τον κινητήρα συνεχούς ρεύματος με συλλέκτη, με μόνιμους μαγνήτες και το σύστημα μετάδοσης κίνησης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία συγκεκριμένου τύπου χρησιμοποιούνται ευρέως για κοπή του ξύλου και υλικών με βάση το ξύλο. Απαγορεύεται η χρήση του δισκοπρίνου για κοπή καυσόξυλων. Οι προσπάθειες χρήσης του δισκοπρίνου για σκοπούς που δεν αντιστοιχούν στις παρούσες οδηγίες, θεωρούνται ως ακατάλληλη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Το δισκοπρίνο θα πρέπει να λειτουργεί με τους δίσκους κοπής που διαθέτουν την επικάλυψη από το σκληρομέταλλο καρβίδιο πυριτίου οι οποίοι είναι σχεδιασμένοι για χρήση με το συγκεκριμένο δισκοπρίνο. Το δισκοπρίνο προορίζεται για εκτέλεση ελαφρών εργασιών σε συνεργεία και

για όλες τις εργασίες στα πλαίσια των οικιακών αναγκών.



**Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πέραν του σκοπού κατασκευής του.**

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ

Η αρίθμηση στην παρακάτω λίστα αφορά τα εξαρτήματα του εργαλείου που παρουσιάζονται στις σελίδες με εικόνες.

1. Σύνδεσμος για εξαγωγή σκόνης
2. Άνω προφυλακτήρας
3. Κουμπί κλειδώματος του διακόπτη
4. Διακόπτης
5. Μοχλός του κάτω προφυλακτήρα
6. Πρόσφα χειρολαβή
7. Λείκερ
8. Δίσκος κοπής
9. Ροδέλα συγκράτησης
10. Βίδα στερέωσης του δίσκου κοπής
11. Κάτω προφυλακτήρας
12. Κουμπί κλειδώματος της ατράκτου
13. Βασική χειρολαβή
14. Χώρος τοποθέτησης του ηλεκτρικού συσσωρευτή
15. Μοχλός κλειδώματος του βάθους κοπής
16. Πέλμα
17. Μοχλός κλειδώματος θέσης του πέλματος
18. Εγκοπτή οδήγησης 45°
19. Εγκοπτή οδήγησης 0°
20. Βίδα κλειδώματος του παράλληλου οδηγού
21. Παράλληλος οδηγός
22. Οδηγός βάθους κοπής
23. Κουμπί ασφάλισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή
24. Ηλεκτρικός συσσωρευτής
25. Φορτιστής
26. Φωτοδίοδος
27. Κουμπί ένδειξης του επιπέδου φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή
28. Ένδειξη του επιπέδου φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή (φωτοδίοδος).

\* Το ηλεκτρικό εργαλείο που αποκτήσατε μπορεί να έχει μικρές διαφορές από αυτό της εικόνας

## ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΣΗΜΑΤΩΝ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ΞΕΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΟΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

1. Παράλληλος οδηγός – 1 τμχ
2. Εξάγωνο κλειδί – 1 τμχ

#### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

#### ΑΦΑΙΡΕΣΗ / ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ

1. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή (23) και αφαιρέστε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή (24) (εικ. Α).
2. Τοποθετήστε τον φορτισμένο ηλεκτρικό συσσωρευτή (24) μέσα στον χώρο τοποθέτησης του ηλεκτρικού συσσωρευτή (14) στην βασική χειρολαβή (13), ώσπου να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ, ώστε να λειτουργήσει το κουμπί ασφάλισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή (23).

#### ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ

Το ηλεκτρικό μηχανήμα χειρός διατίθεται στην αγορά με εν μέρει φορτισμένο τον ηλεκτρικό συσσωρευτή. Ο ηλεκτρικός συσσωρευτής πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία του περιβάλλοντος από 4°C έως 40°C. Ο νέος ηλεκτρικός συσσωρευτής ή ο υπάρχων ηλεκτρικός συσσωρευτής, όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα επιτύχει την ονομαστική του χωρητικότητα περίπου μετά από 3 έως 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

1. Αφαιρέστε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή (24) από το ηλεκτρικό εργαλείο (εικ. Α).
2. Συνδέστε τον φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο (230 V AC).
3. Εισάγετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή (24) μέσα στον φορτιστή (25) (εικ. Β). Ελέγξτε εάν η θέση του ηλεκτρικού συσσωρευτή είναι ορθή (θα πρέπει να έχει εισαχθεί έως το τέλος της διαδρομής).

Κατόπιν σύνδεσης του φορτιστή στον ρευματοδότη (230 V AC), θα ενεργοποιηθεί η πράσινη φωτοδίοδος (26) του φορτιστή, η οποία υποδεικνύει την ύπαρξη τάσης.

Αφού ο ηλεκτρικός συσσωρευτής (24) εισαχθεί στον φορτιστή (25), θα ενεργοποιηθεί η ερυθρή φωτοδίοδος (26) του φορτιστή, η οποία υποδεικνύει ότι η φόρτιση του ηλεκτρικού συσσωρευτή είναι σε εξέλιξη.

Οι πράσινες φωτοδίοδοι, οι οποίες υποδεικνύουν τον βαθμό φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή, (28) ενεργοποιούνται ταυτόχρονα, εκπέμπουν παλλόμενο φωτισμό σε διαφορετικούς συνδυασμούς (βλ. την περιγραφή παρακάτω).

- Όταν όλες οι φωτοδίοδοι εκπέμπουν παλλόμενο φωτισμό, αυτό σημαίνει ότι το επίπεδο της φόρτισης είναι χαμηλό και ότι ο ηλεκτρικός συσσωρευτής χρήζει φόρτισης.
- Όταν οι 2 φωτοδίοδοι εκπέμπουν σταθερό φωτισμό, αυτό υποδεικνύει μερική εκφόρτιση.
- Όταν η 1 φωτοδίοδος εκπέμπει παλλόμενο φωτισμό, αυτό υποδεικνύει υψηλό επίπεδο φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή.

Κατόπιν φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή, η φωτοδίοδος (26) του φορτιστή ενεργοποιείται και εκπέμπει πράσινο φωτισμό, ενώ όλες οι φωτοδίοδοι που υποδεικνύουν τον βαθμό φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή (28) εκπέμπουν συνεχόμενο φωτισμό. Σε λίγη ώρα (περίπου 15 δευτερόλεπτα) οι φωτοδίοδοι που υποδεικνύουν τον βαθμό φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή (28) απενεργοποιούνται.

Η διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή δεν πρέπει να υπερβαίνει 8 ώρες. Υπέρβαση αυτού του χρονικού διαστήματος ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία του ηλεκτρικού συσσωρευτή. Ο φορτιστής δεν απενεργοποιείται αυτόματα κατόπιν πλήρους φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή. Η πράσινη φωτοδίοδος του φορτιστή θα παραμείνει ενεργοποιημένη. Οι φωτοδίοδοι που υποδεικνύουν τον βαθμό φόρτισης θα απενεργοποιηθούν σε λίγη ώρα. Διακόψτε την τροφοδοσία πρώτου αφαιρέστε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή από τον φορτιστή. Αποφύγετε σύντομες και συχνές φορτίσεις. Μην φορτίζετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή κατόπιν μιας σύντομης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Σημαντική μείωση του χρόνου λειτουργίας του ηλεκτρικού συσσωρευτή μεταξύ των φορτίσεων του υποδηλώνει ότι έχει φθαρεί και χρήζει αντικατάστασης.

Οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές θερμαίνονται πολύ κατά τη φόρτισή τους. Μην αρχίζετε την εργασία αμέσως κατόπιν ολοκλήρωσης της διαδικασίας φόρτισης, αφήστε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή να ψυχθεί έως τη θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα προστατίσει τον ηλεκτρικό συσσωρευτή από βλάβη.

#### ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ

Ο ηλεκτρικός συσσωρευτής διαθέτει την ένδειξη του επιπέδου φόρτισης του (3 φωτοδίοδοι) (28). Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή, θα πρέπει να πιέσετε το κουμπί ένδειξης του επιπέδου φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή (27) (εικ. C). Η ενεργοποίηση όλων των φωτοδιδών σημαίνει υψηλό επίπεδο φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή. Η ενεργοποίηση των 2 φωτοδιδών σημαίνει μερική εκφόρτιση. Η ενεργοποίηση της 1 μόνο φωτοδίοδου σημαίνει ότι το επίπεδο της φόρτισης είναι χαμηλό και ότι ο ηλεκτρικός συσσωρευτής χρήζει φόρτισης.

#### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΤΗΣ ΚΟΠΗΣ

Υπάρχει η δυνατότητα ρύθμισης του βάθους της κοπής υπό την ορθή γωνία στην κλίμακα από 0 έως 52 mm.

- Χαλαρώστε τον μοχλό κλειδώματος του βάθους της κοπής (15).
- Επιλέξτε το επιθυμητό βάθος της κοπής (με χρήση της κλίμακας).
- Ασφαλίστε τον μοχλό κλειδώματος του βάθους της κοπής (15) (εικ. D).

#### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΥ ΟΔΗΓΟΥ

Ο παράλληλος οδηγός μπορεί να τοποθετηθεί από τη δεξιά ή την αριστερή πλευρά του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Χαλαρώστε τη βίδα κλειδώματος του παράλληλου οδηγού (20).
  - Εισάγετε τη ράβδο του παράλληλου οδηγού στις οπές του πέλματος στήριξης (16), επιλέξτε την επιθυμητή απόσταση (με χρήση της κλίμακας) και σφίξτε τις βίδες κλειδώματος του παράλληλου οδηγού (20) (εικ. E).
- Ο παράλληλος οδηγός θα πρέπει να κοιτάει προς τα κάτω.  
Ο παράλληλος οδηγός (21) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κοπή υπό γωνία στην κλίμακα από 0° έως 45°.

Ποτέ μην τοποθετείτε τα δάκτυλα ή το χέρι σας πίσω από το δισκοπρίονο που λειτουργεί. Εάν συμβεί η αναπήδηση, το δισκοπρίονο μπορεί να πέσει επάνω στο χέρι και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

#### ΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ

Κατά την επαφή με το υπό επεξεργασία υλικό ο κάτω προφυλακτήρας (11) του δίσκου κοπής (8) μετακινείται αυτόματα. Επίσης, μπορείτε να μετακινήσετε τον κάτω προφυλακτήρα δια χειρός με χρήση του μοχλού του κάτω προφυλακτήρα (5).

#### ΕΞΑΓΩΓΗ ΣΚΟΝΗΣ

Το δισκοπρίονο διαθέτει τον σύνδεσμο για αναρρόφηση σκόνης (1), ο οποίος θα εξασφαλίζει την εξαγωγή της σκόνης και των πριονιδιών που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας σας.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

#### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την ενεργοποίηση του δισκοπριονίου κρατήστε το με τα δύο χέρια, διότι η ροπή στρέψης του κινητήρα δύναται να προκαλέσει ανεξέλεγκτη στροφή του ηλεκτρικού εργαλείου.



Μην ξεχνάτε ότι κατόπιν απενεργοποίησης του δισκοπρίονου τα κινούμενα μέρη του συνεχίζουν να περιστρέφονται για κάποια ώρα ακόμα.

Το δισκοπρίονο διαθέτει το κουμπί που προφυλάσσει από ανεπιθύμητη εκκίνηση. Το κουμπί ασφαλείας βρίσκεται και στις δύο πλευρές του σώματος του εργαλείου.

## Ενεργοποίηση

- Πιέστε το ένα από τα κουμπιά κλειδώματος του διακόπτη (3) και κρατήστε το σ' αυτή τη θέση (εικ. F).
- Πιέστε το κουμπί του διακόπτη (4) (εικ. G).
- Κατόπιν εκκίνησης του δισκοπρίονου θα μπορείτε να αφήσετε το κουμπί κλειδώματος του διακόπτη (3).

## Απενεργοποίηση

- Αφήστε το κουμπί του διακόπτη (4), και το δισκοπρίονο θα ακινητοποιηθεί.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΛΕΙΖΕΡ

Απαγορεύεται να κοιτάτε απευθείας τη θύρα εκπομπής του λέιζερ ή την αντανάκλαση της ακτίνας λέιζερ από μια ανακλαστική επιφάνεια, απαγορεύεται να απευθύνετε την ακτίνα λέιζερ στους ανθρώπους.

Με την κάθε πίεση του κουμπιού κλειδώματος του διακόπτη (3) ενεργοποιείται η φωτεινή οδός (7).

Η ακτίνα λέιζερ επιτρέπει καλύτερο έλεγχο της γραμμής κοπής.

Η θύρα εκπομπής της ακτίνας λέιζερ (7) την οποία διαθέτει το δισκοπρίονο προορίζεται για την εκτέλεση εργασιών υψηλής ακριβείας.

- Πιέστε το κουμπί κλειδώματος του διακόπτη (3).
- Μια ερυθρή γραμμή θα εμφανιστεί επάνω στο προς επεξεργασία υλικό.
- Πραγματοποιήστε την κοπή κατά μήκος της εν λόγω γραμμής.

Η σκόνη που δημιουργείται κατά την κοπή μπορεί να μειώσει τη φωτεινότητα της ακτίνας λέιζερ, συνεπώς ο φακός της γεννήτριας λέιζερ χρειάζεται τακτικό καθαρισμό.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΛΕΙΖΕΡ

Το λέιζερ έχει εργοστασιακές ρυθμίσεις. Χρρίζει ρύθμισης μόνο σε περίπτωση απόκλισης του προβαλλόμενου αποτυπώματος της εκπεμπόμενης ακτίνας από τη γραμμή της κοπής.

- Πιέστε το κουμπί κλειδώματος του διακόπτη (3).
- Το προβαλλόμενο ερυθρό γραμμικό αποτύπωμα της εκπεμπόμενης ακτίνας πρέπει να παραλληλίζεται με την προγραμματιζόμενη γραμμή της κοπής. Εάν δεν παραλληλίζεται, με τη βοήθεια ενός καταβιδιού στρέψτε τον φακό του λέιζερ (α) προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, ώστε το προβαλλόμενο ερυθρό γραμμικό αποτύπωμα της εκπεμπόμενης ακτίνας να παραλληλιστεί με την προγραμματιζόμενη γραμμή της κοπής (εικ. Η).
- Εάν το προβαλλόμενο ερυθρό γραμμικό αποτύπωμα της εκπεμπόμενης ακτίνας εξακολουθεί να μην παραλληλίζεται, στρέψτε με το καταβιδί τη βίδα (β) προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, έως ότου παραλληλιστεί (εγκάρσια ρύθμιση).

## ΚΟΠΗ

Η γραμμή της κοπής καταδεικνύεται από την εγκοπή οδήγησης (18) για τη γωνία των 45° ή (19) για τη γωνία των 0° (εικ. Ι).

- Πριν την εκκίνηση κρατήστε το δισκοπρίονο γερά με τα δύο χέρια και από τις δύο χειρολαβές.
- Μπορείτε να θέσετε το δισκοπρίονο σε λειτουργία μόνο υπό την προϋπόθεση ότι δεν έρχεται σε επαφή με το προς επεξεργασία υλικό.
- Δεν θα πρέπει να ασκείτε υπερβολική πίεση στο δισκοπρίονο. Η πίεση θα πρέπει να είναι ομοιόμορφη, όχι όμως δυνατή.
- Κατόπιν ολοκλήρωσης της κοπής, αναμένετε ο δίσκος κοπής να ακινητοποιηθεί τελείως.
- Εάν θελήσετε να διακόψετε την εργασία σας για λίγη ώρα, μετά, κατά την επανεκκίνηση του δισκοπρίονου, αφήστε το να αποκτήσει τη μέγιστη ταχύτητα της περιστροφής του δίσκου, και μόνο κατόπιν τοποθετήστε το δίσκο κοπής μέσα στην εγκοπή.
- Κατά την κοπή του υλικού (ξύλου) εγκάρσια ως προς τις ίνες του, συμβαίνει ότι οι ίνες ανασπώνονται και αποκόπτονται (προς αποφυγή η φαινομένου αυτού μην χρησιμοποιείτε την υψηλή ταχύτητα).
- Βεβαιωθείτε ότι ο κάτω προφυλακτήρας φτάνει έως την πιο ακραία θέση.
- Πριν την εκκίνηση του εργαλείου βεβαιωθείτε ότι οι βίδες κλειδώματος του βάθους της κοπής και οι βίδες κλειδώματος του πέλματος του δισκοπρίονου είναι καλά σφηνωμένες.
- Για την εργασία με το δισκοπρίονο επιλέξτε τους δίσκους κοπής με την κατάλληλη οπή τοποθέτησης και την κατάλληλη εξωτερική διάμετρο.
- Το προς επεξεργασία υλικό θα πρέπει να είναι πολύ καλά στερεωμένο.
- Το πλατύτερο μέρος του πέλματος του δισκοπρίονου θα πρέπει να πατάει

επάνω σε εκείνο το τμήμα του υλικού που δεν θα αποκόψετε.

Εάν το μέγεθος του υπό επεξεργασία υλικού δεν είναι μεγάλο, στερεώστε το σε μέγερνη μαραγκού. Εάν το πέλμα του δισκοπρίονου δεν μετακινείται στην επιφάνεια του υπό επεξεργασία υλικού αλλά ανασπώνεται πάνω από αυτό, ενδέχεται να προκληθεί η αναπήδηση.

Στερεώστε το υπό επεξεργασία υλικό με τον κατάλληλο τρόπο και κρατάτε το δισκοπρίονο με τα δύο χέρια, κάτι το οποίο θα επιτρέπει να έχετε τον πλήρη έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου και να αποφύγετε τραυματισμούς. Απαγορεύεται να επιχειρήσετε να κρατάτε τυχόν κοντά τμήματα του υπό κοπή υλικού με το χέρι.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΕΛΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ ΥΠΟ ΓΩΝΙΑ

Χάρη στο ρυθμιζόμενο πέλμα μπορείτε να πραγματοποιήσετε κοπές υπό γωνία στην κλίμακα από 0° έως 45°.

- Χαλαρώστε τον μοχλό κλειδώματος της θέσης του πέλματος (17) (εικ. J).
- Με χρήση της κλίμακας ρυθμίστε το πέλμα (16) υπό την επιθυμητή γωνία (από 0° έως 45°).
- Κλειδώστε τον μοχλό κλειδώματος της θέσης του πέλματος (17).

Να θυμάστε ότι κατά την κοπή υπό γωνία αυξάνεται ο κίνδυνος της αναπήδησης του δισκοπρίονου (αυξάνεται ο κίνδυνος του σφηνώματος του δίσκου κοπής), γι' αυτό θα πρέπει να προσέξετε ιδιαίτερα ώστε το πέλμα του δισκοπρίονου να εφάπτεται στο υπό επεξεργασία τεμάχιο με όλη την επιφάνειά του. Κατευθύνετε το δισκοπρίονο ομαλά.

## ΚΟΠΗ ΜΕ ΒΥΘΙΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΥΠΟ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΕΜΑΧΙΟ

- Επιλέξτε το επιθυμητό βάθος της κοπής, ανάλογα με το πάχος του υπό επεξεργασία υλικού.
- Γείρετε το δισκοπρίονο με τέτοιο τρόπο, ώστε η μπροστινή άκρη του πέλματος (16) του δισκοπρίονου να στηρίζεται στο προς κοπή τεμάχιο, ενώ το σημείο 0° (για παράλληλη κοπή) να βρίσκεται επί της προγραμματιζόμενης γραμμής της κοπής.
- Κατόπιν τοποθέτησης του δισκοπρίονου στη θέση ετοιμότητας για εκκίνηση, σηκώστε τον κάτω προφυλακτήρα (11) με τον μοχλό του κάτω προφυλακτήρα (5) (ο δίσκος κοπής είναι ανασπώμενος πάνω από το τεμάχιο).
- Ενεργοποιήστε το δισκοπρίονο και αφήστε τον δίσκο κοπής να αποκτήσει τη μέγιστη συχνότητα της περιστροφής.
- Κατεβάστε σταδιακά το δισκοπρίονο, βυθίζοντας τον δίσκο κοπής μέσα στο τεμάχιο (κατά αυτή την κίνηση η μπροστινή άκρη του πέλματος του δισκοπρίονου θα πρέπει να έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο).
- Όταν ο δίσκος κοπής ξεκινήσει την κοπή, ξεκλειδώστε τον κάτω προφυλακτήρα.
- Όταν το πέλμα του δισκοπρίονου εφαρμόσει στο υλικό καθ' όλη την επιφάνειά του, συνεχίστε την κοπή κατευθύνοντας το δισκοπρίονο προς τα εμπρός.
- Απαγορεύεται η αφαίρεση του δισκοπρίονου από το τεμάχιο, όσο ο δίσκος κοπής περιστρέφεται, έτσι ενδέχεται να προκληθεί η αναπήδηση.
- Ολοκληρώστε την κοπή με βύθιση, επαναλαμβάνοντας τις ενέργειες με την αντίστροφη από την αρχή της εργασίας σε σειρά, στρέφοντας το δισκοπρίονο γύρω από τη γραμμή επαφής της μπροστινής άκρης του πέλματος με το υπό κοπή τεμάχιο.
- Κατόπιν απενεργοποίησης, αφήστε το δίσκο κοπής να ακινητοποιηθεί τελείως και μετά αφαιρέστε το δισκοπρίονο από το τεμάχιο.
- Εάν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε ένα πρίονο χειρός ή μια σέγα για το τελειώμα των γωνιών.

## ΚΟΠΗ ΤΕΜΑΧΙΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΜΕΓΕΘΩΝ

Πραγματοποιώντας την κοπή μεγάλων μεγεθών πάλει ή σιανιδών, θα πρέπει να στηριχθούν με τον κατάλληλο τρόπο, ώστε να αποφευχθεί τυχόν τίνιγμα (αναπήδηση) του δισκοπρίονου που μπορεί να προκληθεί από το σφηνώμα του δίσκου κοπής στην εγκοπή στο υπό επεξεργασία τεμάχιο.

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



**Προβιόντας σε οισοδήποτε ενέργειες που αφορούν στη συναρμολόγηση, τη ρύθμιση, την επισκευή ή τη συντήρηση, πρέπει να αφαιρέσετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή από το εργαλείο.**

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε το ηλεκτρικό μηχανήμα χειρός μετά από την κάθε χρήση του.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε νερό και πολύ υγρά για τον καθαρισμό του μηχανήματος.
- Σκουπίζετε το ηλεκτρικό μηχανήμα χειρός με ένα μικρό πινέλο ή με

πεπιεσμένο αέρα υπό μικρή πίεση.

- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε καθαριστικά και διαλυτικά για τον καθαρισμό του ηλεκτρικού μηχανήματος, διότι αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στα πλαστικά εξαρτήματά του.
- Συστηματικά καθαρίζετε τις σπές εξερισμού, ώστε να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός. Απαγορεύεται ο καθαρισμός των σπών εξερισμού με τοποθέτηση αιχμηρών αντικειμένων π.χ. καταβιδιού μέσα σε αυτές.
- Με κανονική χρήση, μετά από ορισμένο χρονικό διάστημα η αιχμηρότητα του δίσκου κοπής μειώνεται. Εάν νιώθετε την ανάγκη να αυξήσετε την πίεση επάνω στο εργαλείο κατά την κοπή, είναι σημάδι μείωσης της αιχμηρότητας του δίσκου κοπής.
- Σε περίπτωση που ο δίσκος κοπής υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα.
- Ο δίσκος κοπής θα πρέπει να είναι πάντα αιχμηρός.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό μηχάνημα χειρός σε ένα ξηρό μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Για την περίοδο της φύλαξης/αποθήκευσης θα πρέπει να αφαιρέσετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή από το ηλεκτρικό μηχάνημα χειρός.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

- Με χρήση του εξάγωνο κλειδίου ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης του δίσκου κοπής (10), στρέφοντάς το προς τα αριστερά.
- Προς αποφυγή περιστροφής της τράκτου του δισκοπρίονου κατά το ξεβιδώμα της βίδας στερέωσης του δίσκου κοπής, κλειδώστε την τράκτο με το κομψί κλειδίματος της τράκτου (12) (εικ. Κ).
- Αφαιρέστε την εξωτερική ροδέλα συγκράτησης (9).
- Με χρήση του μοχλού του κάτω προφυλακτήρα (5) μετακινήστε τον κάτω προφυλακτήρα (11) με τέτοιο τρόπο, ώστε να κρυφτεί όσο γίνεται μέσα στον άνω προφυλακτήρα (2) (παράλληλα ελέγξτε την κατάσταση και τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προφυλακτήρα).
- Βγάλτε τον δίσκο κοπής (8) από τη σχισμή στο πέλμα του δισκοπρίονου (16).
- Τοποθετήστε τον καινούργιο δίσκο κοπής στη θέση στην οποία η θέση των δοντιών του δίσκου κοπής και των βελών επάνω του θα αντιστοιχεί στην κατεύθυνση που καταδεικνύεται με τα βέλη επάνω στον κάτω και τον άνω προφυλακτήρα.
- Εισάγετε τον καινούργιο δίσκο κοπής από τη σχισμή στο πέλμα του δισκοπρίονου και στερεώστε τον επί της τράκτου με τέτοιο τρόπο, ώστε να πιέζεται προς την επιφάνεια της εξωτερικής φλάντζας και να έχει την κεντρική θέση ως προς την τονρευμένη επιφάνεια της φλάντζας.
- Τοποθετήστε την εξωτερική ροδέλα της φλάντζας (9) και σφίξτε τη βίδα στερέωσης του δίσκου κοπής (10) στρέφοντάς την προς τα δεξιά.
- Κατόπιν αντικατάστασης του δίσκου κοπής πάντα θα πρέπει να απομακρύνετε το εξάγωνο κλειδί στη θέση που προορίζεται για τη φύλαξή του.
- Κατά την τοποθέτηση του δίσκου κοπής προσέξτε τα δόντια να έχουν τη σωστή κατεύθυνση. Η κατεύθυνση της περιστροφής της τράκτου του δισκοπρίονου καταδεικνύεται με το βέλος επάνω στο σώμα του. Να προσέχετε όταν πιάνετε τον δίσκο κοπής με τα χέρια. Φοράτε προστατευτικά γάντια, ώστε να προστατέψετε τα χέρια από την επαφή με τα αιχμηρά δόντια του δίσκου κοπής.
- Όλες οι δυσλειτουργίες πρέπει να επισκευάζονται από το εξουσιοδοτημένο συνεργείο τεχνικής υποστήριξης του κατασκευαστή.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

### ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παράμετροι	Τιμές
Επαναφορτιζόμενο δισκοπρίονο 58G023	
Τάση του ηλεκτρικού συσσωρευτή	18 V DC
Συχνότητα περιστροφής (άνευ φορτίου)	0-4200 στροφές/λεπτό
Κλίμακα γωνιών κοπής	0° ± 45°
Εξωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής	165 mm
Εσωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής	20 mm
Πάχος του τεμαχίου προς κοπή υπό την ορθή γωνία	52 mm
Πάχος του τεμαχίου προς κοπή υπό τη γωνία 45°	35 mm
Κλάση λείζερ	2
Ισχύς του λείζερ	< 1 mW
Μήκος κύματος	λ = 650 nm
Κλάση προστασίας	III
Βάρος	2,95 kg
Έτος κατασκευής	2020
Το 58G023 σημαίνει τον τύπο αλλά και τον κωδικό του προϊόντος	

## Ηλεκτρικός συσσωρευτής του συστήματος Graphite Energy+

Παράμετροι	Τιμές	
<b>Ηλεκτρικός συσσωρευτής</b>	<b>58G001</b>	<b>58G004</b>
Τάση του ηλεκτρικού συσσωρευτή	18 V DC	18 V DC
Τύπος του ηλεκτρικού συσσωρευτή	Li-Ion	Li-Ion
Χωρητικότητα του ηλεκτρικού συσσωρευτή	2000 mAh	4000 mAh
Εύρος θερμοκρασιών περιβάλλοντος	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Διάρκεια φόρτισης με τον φορτιστή 58G002	1 h	2 h
Βάρος	0,400 kg	0,650 kg
Έτος κατασκευής	2020	2020

## Φορτιστής του συστήματος Graphite Energy+

Παράμετροι	Τιμές
<b>Τύπος φορτιστή</b>	<b>58G002</b>
Τάση λαμβανόμενου ρεύματος	230 V AC
Συχνότητα ρεύματος ηλεκτρικού δικτύου	50 Hz
Τάση φόρτισης	22 V DC
Μέγιστο ρεύμα φόρτισης	2300 mA
Εύρος θερμοκρασιών περιβάλλοντος	4°C – 40°C
Διάρκεια φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή 58G001	1 h
Διάρκεια φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή 58G004	2 h
Κλάση προστασίας	II
Βάρος	0,300 kg
Έτος κατασκευής	2020

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΥΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ

Στάθμη ηχητικής πίεσης	$L_p = 75,86 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Στάθμη ηχητικής ισχύος	$L_W = 86,3 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Επιτάχυνση της παλμικής κίνησης (πρόσθετη χειρολαβή)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$
Επιτάχυνση της παλμικής κίνησης (κύρια χειρολαβή)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

## Πληροφορίες για επίπεδο θορύβου και κραδασμούς

Το επίπεδο θορύβου που εκπέμπεται από το ηλεκτρικό μηχάνημα περιγράφεται με τη βοήθεια: της στάθμης ακουστικής πίεσης  $L_p$ , και της στάθμης ακουστικής ισχύος  $L_W$  (όπου το K είναι η τιμή αβεβαιότητας στη μέτρηση). Το επίπεδο κραδασμών που εκπέμπονται από το ηλεκτρικό μηχάνημα περιγράφεται με τη βοήθεια της επιτάχυνσης της παλμικής κίνησης  $a_h$  (όπου το K είναι η τιμή αβεβαιότητας στη μέτρηση).

Η στάθμη της παραγόμενης ακουστικής πίεσης  $L_p$ , η στάθμη ακουστικής ισχύος  $L_W$  και η επιτάχυνση της παλμικής κίνησης  $a_h$  που παρατίθενται σε αυτές τις οδηγίες έχουν υπολογιστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου IEC 62841-1. Η αναφερόμενη στάθμη κραδασμών  $a_h$  μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση των ηλεκτρικών μηχανημάτων όπως και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης στους κραδασμούς.

Η δηλωμένη τιμή κραδασμών είναι αντιπροσωπευτική για βασικές εργασίες με το ηλεκτρικό εργαλείο. Η τιμή κραδασμών μπορεί να αλλάξει, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο θα χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς. Επίσης, η τιμή κραδασμών μπορεί να επηρεαστεί από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια τεχνική συντήρηση. Οι ανωτέρω αιτίες ενδέχεται να προκαλέσουν αύξηση της διάρκειας της έκθεσης στους κραδασμούς κατά το χρονικό διάστημα της λειτουργίας του εργαλείου.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης στους κραδασμούς θα πρέπει να λάβετε υπόψη σας τον χρόνο κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή κατά τον οποίο είναι ενεργοποιημένο αλλά δεν λειτουργεί. Κατόπιν ακριβούς εκτίμησης όλων των παραγόντων, η συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να είναι πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χειριστή από τη βλαβερή επίδραση των κραδασμών πρέπει να εφαρμόσετε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας, ήτοι να εξασφαλίζετε την τεχνική φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου και των παρελκομένων εργασιών, να διατηρείτε τη θερμοκρασία των χεριών σας σε αποδεκτό επίπεδο, να τηρείτε το πρόγραμμα εργασίας.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τις παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι τοπικές αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, το χρονικό περιβάλλον λειτουργίας του οποίου εληφές, περιέχει επικινδύνες για το περιβάλλον υλούς. Εξοπλισμός ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.



Ηλεκτρικοί συσσωρευτές / μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Δεν επιτρέπεται να πετιούνται στη φωτιά ή στο νερό. Όταν ο ηλεκτρικός συσσωρευτής είναι ληθμισμένος έχει βλάβη, θα πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με την ισχύουσα οδηγία σχετικά με την ανακύκλωση ηλεκτρικών συσσωρευτών και μπαταριών.

\* Διατηρούμε το δικαίωμα εισαγωγής αλλαγών.

H εταιρεία «Gruha Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Pograniczna str. 2/4 (αποκαλούμενη εφεξής η «Gruha Torrex»), προειδοποιεί ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργού για το περιεχόμενο των παρούσων οδηγιών (αποκαλούμενων εφεξής οι «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων του κειμένου, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και της στοιχειοθεσίας, ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Gruha Torrex και προστατεύονται με το Νόμο περί δικαιώματος δημιουργού και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενημερωτικό δελτίο των νομοθετημάτων της Δημοκρατίας της Πολωνίας Αρ. 90 Αρβ. 631 με τις υπόμηνες μετατροπές). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Gruha Torrex αυστηρά απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε έφερον ποινικών και άλλων αξιώσεων.

## TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL **ES**

### SIERRA CIRCULAR A BATERÍA

58G023

ATENCIÓN: ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA ES NECESARIO LEER LAS INSTRUCCIONES Y GUARDARLAS PARA LAS FUTURAS CONSULTAS.

#### NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

REGLAS ESPECÍFICAS SOBRE EL TRABAJO SEGURO CON LA SIERRA CIRCULAR SIN CUÑA DE SEPARACIÓN

#### ¡Atención!

Antes de empezar las actividades relacionadas con el ajuste, la operación (cambio del disco de corte) o la reparación, se debe quitar la batería del dispositivo.

- **Mantenga las manos lejos del alcance de corte y del disco de corte. Mantenga la otra mano en la empuñadura auxiliar o en la carcasa del motor. Si sostiene la sierra con ambas manos, se reduce el riesgo de lesiones con el disco de corte.**
- **No meta la mano debajo de la pieza trabajada. La protección no puede proteger del disco de corte que gira por debajo de la pieza de trabajo.**
- **Ajuste la profundidad de corte correspondiente al grosor de la pieza de trabajo. Se recomienda que el disco de corte sobresalga por debajo del material cortado menos que la altura del diente.**
- **Nunca sostenga la pieza trabajada en las manos, ni apóyela sobre la pierna. Sujete la pieza trabajada en una base sólida. Es importante sujetar bien la pieza trabajada para evitar el riesgo de contacto con el cuerpo, atascos del disco de corte en movimiento o pérdida de control.**
- **Sujete la sierra por las zonas aisladas diseñadas para este propósito para trabajos durante los cuales el disco de corte pueda tener contacto con cables bajo tensión. Contacto de las partes metálicas del dispositivo con "cables bajo tensión" puede provocar una descarga eléctrica al operario.**
- **Durante corte longitudinal siempre utilice una guía para cortes longitudinales o una guía para los bordes. Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de atascos del disco de corte en movimiento.**
- **Siempre use disco de corte de dimensiones de los orificios de inserción correctas. Los discos de corte que no encajan en la base de montaje pueden trabajar de forma excéntrica, causando pérdida de control.**
- **Para fijar el disco de corte nunca use arandelas o tornillos inadecuados o dañados. Las arandelas y los tornillos que sujetan el disco de corte están especialmente diseñados para la sierra, para garantizar un rendimiento óptimo y la seguridad.**

#### REBOTE, CAUSAS DE REBOTE Y CÓMO EVITARLO

- El rebote consiste en una elevación y desplazamiento hacia atrás de la sierra

hacia el operador y en la línea de corte, causado por el corte incontrolado con un disco de corte atascado, mal ajustado o mantenido.

- Cuando el disco de la sierra se engancha o atasca en la ranura, se para y la reacción del motor causa un rápido movimiento de la sierra hacia el usuario.
- Si el disco se tuerce o está mal ajustado dentro de la pieza trabajada, los dientes del disco después de ser retirados del material pueden golpear la superficie superior del material cortado causando que la sierra se eleve y rebote hacia el usuario

**ATENCIÓN:** El rebote es el resultado de un mal uso de la sierra o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones que figuran a continuación.

- **Sujete la sierra firmemente con ambas manos, colocando los brazos de manera que pueda soportar el rebote hacia atrás. Coloque el cuerpo a un lado de sierra de mano, pero no en la línea de corte. El rebote hacia atrás puede causar un movimiento brusco de la sierra hacia atrás, pero se puede controlar por parte del usuario, si se siguen las medidas de prevención adecuadas.**
- **Cuando el disco de corte se atasca o cuando el corte se interrumpe por alguna razón, suelte el interruptor y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que el disco se detenga por completo.**
- **No intente retirar el disco del material a cortar, ni tire de la sierra hacia atrás mientras el disco está girando, ya que puede provocar rebote. Investigue y tome las medidas correctivas a fin de eliminar las causas de desajuste del disco.**
- **Si reinicia la sierra dentro de la pieza trabajada, debe centrar el disco de corte y comprobar que los dientes del disco de corte no se hayan bloqueado en el material. Si el disco de corte se atasca cuando se reinicie la sierra, existe riesgo de que sea expulsado o rebotado del elemento trabajado.**
- **Sujete los paneles grandes para minimizar el riesgo de atasco y rebote de la sierra. Los paneles grandes tienden a deflectarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse bajo el panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.**
- **No utilice discos desafilados o dañados. Dientes desafilados o mal posicionados forman una ranura de corte estrecha, causando fricción excesiva, atasco del disco y provocando rebote.**
- **Ajuste firmemente las abrazaderas de la profundidad de corte y el ángulo de inclinación, antes de cortar. Si los ajustes de la sierra cambian durante el corte, el disco se puede atascar y puede provocar rebote.**
- **Tenga especial precaución durante el corte en profundidad en los tabiques. El disco de corte puede cortar otros objetos invisibles desde el exterior, provocando rebote.**

#### FUNCIONES DE LA PROTECCIÓN INFERIOR

- **Antes de cada uso comprueba la protección inferior para ver si está bien colocada. No utilice la sierra si la protección inferior no se mueve libremente y no se cierra de inmediato. Nunca sujete, ni deje la protección inferior en la posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, la protección inferior se puede doblar. Levante la protección inferior con el mango y asegúrese de que se mueva libremente y no toque el disco de corte u otro elemento de la sierra en cualquier ángulo de orientación y profundidad de corte.**
- **Compruebe el funcionamiento del muelle de la protección inferior. Si la protección y el muelle no funcionan correctamente, deben ser reparados antes de su siguiente uso. El mal funcionamiento de la protección inferior puede ser ralentizado si las piezas están defectuosas, hay suciedad pegajosa o acumulación de residuos.**
- **Se permite retirar la protección inferior a mano solamente para cortes especiales como "cortes en profundidad" y "cortes complejos". Levante la protección inferior con el mango y cuando el disco de corte se adentre en el material, la protección debe liberarse. Para el resto de los cortes, se recomienda que la protección inferior funcione de forma autónoma.**
- **Tenga siempre en cuenta que la protección inferior debe cubrir el disco de corte antes de soltar la sierra sobre un banco de trabajo o en el suelo. El disco de corte giratorio sin protección hará que la sierra se desplace cortando los objetos a su paso. Considere el tiempo que se necesita para detener el disco de corte después de apagar la herramienta.**

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

- No utilice discos que estén dañados o deformados.
- No utilice discos abrasivos dañados.
- Utilice solo discos de corte recomendados por el fabricante y que cumplan con los requisitos de la norma EN 847-1.
- No se deben utilizar los discos de corte que no tengan filos de los dientes cubiertos de carburos.

- **El polvo de algunos tipos de madera pueden suponer un riesgo para la salud.** El contacto físico directo con el polvo puede causar reacciones alérgicas y / o enfermedades respiratorias del usuario o personas que están alrededor. Los polvos de roble o madera de haya se consideran cancerígenos, especialmente en combinación con sustancias de tratamiento de madera (conservantes de madera).
- Use el equipo de protección individual, como:
  - protección auditiva para reducir el riesgo de pérdida de la audición,
  - protección para los ojos,
  - protección respiratoria para reducir el riesgo de inhalación de polvos nocivos,
  - guantes para el manejo de discos de corte (al cambiarlos discos de corte deben sujetarse por el orificio, siempre que sea posible) y otros materiales afilados.
- Conecte el sistema de extracción de polvo durante el corte de la madera.
- Seleccione los discos de corte de acuerdo con el tipo de material a cortar.
- No utilice la sierra para cortar materiales que no sean los recomendados por el fabricante.
- No debe utilizar la sierra sin protección o cuando la protección esté bloqueada.
- El suelo alrededor de la herramienta debe estar bien mantenido, sin materiales sueltos o elementos sobresalientes.
- Debe garantizar una buena iluminación del lugar de trabajo.
- El usuario de la herramienta debe estar adecuadamente formado para su uso, manejo y trabajo con ella.
- Preste atención a la velocidad máxima marcada sobre el disco de corte.
- Asegúrese de que el uso de las piezas sea acorde con las recomendaciones del fabricante.
- Si la sierra está equipada con láser, el cambio por otro tipo de láser está prohibido y las reparaciones deben realizarse por el servicio técnico del fabricante.
- No utilice el dispositivo de forma estacionaria. No está diseñado para trabajar con una mesa para sierra de mesa.

## EL MANEJO Y EL USO ADECUADO DE LAS BATERÍAS

- El proceso de carga de la batería debe llevarse a cabo bajo el control del usuario.
- Se debe evitar cargar la batería en temperaturas bajo 0°C.
- **Se debe cargar las baterías solo con un cargador recomendado por el fabricante.** El uso del cargador diseñado para cargar otros tipos de baterías crea el riesgo de incendio.
- **Cuando la batería no está en uso, se debe almacenar lejos de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otras piezas pequeñas de metal, que puedan producir cortocircuitos de los contactos de la batería.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.
- **Si la batería está dañada y se usa de forma inapropiada, se podrían generar gases. Se debe ventilar la habitación y en caso de dolencias, consultar a un médico.** Los gases pueden dañar el sistema respiratorio.
- **En condiciones extremas, el líquido podría filtrarse de la batería. El líquido procedente de la batería puede causar irritación o quemaduras.** Si encuentra una fuga, proceda de la siguiente manera:
  - limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto del líquido con la piel o los ojos.
  - si el líquido entra en contacto con la piel, debe lavar esta parte de cuerpo inmediatamente con abundante agua limpia y, opcionalmente, neutralizar el líquido con un ácido suave como zumo de limón o vinagre.
  - si el líquido entra en los ojos, debe enjuagarlos inmediatamente con abundante agua limpia durante al menos 10 minutos y consultar al médico.
- **No utilice la batería que está dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden actuar de manera impredecible, lo que puede provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- **La batería no debe exponerse a la humedad o al agua.**
- La batería se debe mantener siempre fuera del alcance de la fuente de calor. La batería no se debe dejar por un periodo de tiempo largo en ambientes con temperatura alta (lugares expuestos al sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supera 50°C).
- **No exponga la batería al fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas superiores a 130°C puede causar una explosión.

**ATENCIÓN:** La temperatura de 130°C puede ser definida como 265°F.

- **Siga todas las instrucciones de carga, no cargue la batería a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de los datos nominales en el manual.** Una carga incorrecta o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## REPARACIÓN DE LAS BATERÍAS:

- **No repare baterías dañadas.** Solo se permite reparaciones de la batería por el fabricante o por un punto de servicio técnico autorizado.
  - **Batería desgastada debe desecharse en un punto de recogida para su reciclaje según requisitos para este tipo de residuos.**
- ### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR
- **El cargador no debe exponerse a la humedad o al agua.** Si entra agua en el cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica. El cargador se debe utilizar únicamente en los interiores secos.
  - **Antes de instalar, ajustar, reparar o usar la herramienta es necesario desenchufarla de la toma de corriente.**
  - **No utilice el cargador colocado sobre una superficie inflamable (por ejemplo, papel, textiles) o en la proximidad de sustancias inflamables.** Debido a que la temperatura del cargador sube durante la carga, existe un riesgo de incendio.
  - **Antes de cada uso, compruebe el estado del cargador, cable y enchufe. En caso de daños - no utilice el cargador. No debe intentar desmontar el cargador.** Cualquier reparación debe realizarse en un punto de servicio técnico autorizado. El montaje del cargador realizado de forma incorrecta provoca riesgo de descarga eléctrica o incendio.
  - Los niños y personas con discapacidad física, emocional o mental y otras personas cuya experiencia o el conocimiento no es suficiente para manejar el cargador manteniendo al mismo tiempo todas las normas de seguridad, no deben operar el cargador sin la supervisión de una persona responsable. De lo contrario existe el peligro de que el dispositivo se maneje indebidamente y como resultado puede conducir a lesiones.
  - **Cuando el cargador no esté en uso, debe desconectarlo de la red de alimentación.**
  - **Siga todas las instrucciones de carga, no cargue la batería a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de los datos nominales en el manual.** Una carga incorrecta o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## REPARACIÓN DEL CARGADOR

- **No repare cargadores dañados.** Solo se permite reparaciones del cargador por el fabricante o por un punto de servicio técnico autorizado.
- **El cargador desgastado debe desecharse en un punto de recogida para su reciclaje según requisitos para este tipo de residuos.**

**ATENCIÓN:** La herramienta sirve para trabajos en los interiores.

Aunque la estructura es segura de por sí, y aunque utilice medidas de seguridad y de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de sufrir lesiones corporales durante el trabajo.

Las baterías Li-ion pueden soltar líquido, inflamarse o explotar si se calientan a temperaturas altas o sufren un cortocircuito. No deben almacenarse en el coche durante días de mucho calor o sol. No debe abrir las baterías. Las baterías Li-ion contienen dispositivos eléctricos de seguridad que en caso de dañarse pueden causar la inflamación o la explosión de la batería.

## REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL DISPOSITIVO LÁSER

El dispositivo láser utilizado en la sierra es de clase 2, con potencia máxima de <1 mW, de longitud de onda de radiación de  $\lambda = 650 \text{ nm}$ . Este dispositivo no es inseguro para la vista, pero no se debe mirar directamente a la fuente de radiación (existe riesgo de ceguera temporal).

**ATENCIÓN No mire directamente a la luz láser. Es peligroso. Observe las siguientes instrucciones de seguridad.**

- El dispositivo láser debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Nunca debe, intencionalmente o no, dirigir el rayo láser en la dirección de personas, animales o un objeto que no sea el material trabajado.
- No debe accidentalmente dirigir el rayo láser hacia los ojos de personas que se encuentran cerca, ni animales, por un periodo superior a 0,25 segundos. Tampoco debe hacerlo si la luz se refleja en un espejo.
- Siempre debe asegurarse de que la luz láser se dirija hacia material que no tenga superficies reflectantes.
- No se puede utilizar láser con chapa de acero reflectante (u otro material con una superficie reflectante), ya que podría provocar un reflejo peligroso de la luz láser hacia el usuario, tercera persona o animales.
- No sustituya el dispositivo láser por un equipo de otro tipo. Todas las reparaciones deben realizarse por el fabricante o por una persona autorizada.



¡Atención! Radiación láser.

**ATENCIÓN: ¡Manipulación otra que la especificada en este manual provoca riesgo de exposición a la radiación láser!**

**Descripción de iconos utilizados.**



1

2

3

4

5



6

7

8

9

10



11

12

13

14

15

1. Lea el manual de uso, siga las advertencias y las reglas de seguridad incluidas.
2. Use las gafas de protección y la protección auditiva
3. Trabaje en mascarilla protectora.
4. No permita que los niños se acerquen a la herramienta.
5. Proteja la herramienta de la lluvia.
6. Utilice en los interiores, proteja contra el agua y la humedad.
7. ¡Atención! Elementos afilados.
8. Use los guantes de protección.
9. Reciclaje.
10. Clase de protección 2.
11. Recogida selectiva.
12. No arroje las células al fuego.
13. Representa una amenaza para el medio ambiente acuático.
14. No permita que se caliente por encima de 50°C.
15. ¡Atención! Radiación láser.

## ESTRUCTURA Y APLICACIÓN

La sierra circular es una herramienta alimentada a batería. La propulsión es de motor conmutador de corriente directa con imán permanente con engranajes planetarios. Este tipo de herramientas tienen amplia aplicación para cortar madera y materiales similares. No la utilice para cortar leña. Los intentos de uso de la sierra para fines otros de los aquí indicados se considerarán un uso inadecuado. La sierra se debe utilizar solamente con los discos de corte apropiados con dientes con pastillas de carburo. La sierra circular se ha diseñado para trabajos ligeros en talleres de servicios y cualquier trabajo propio no profesional (bricolaje).



**Se prohíbe el uso de esta herramienta eléctrica distinto a los aquí indicados.**

## DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La lista de componentes se refiere a las piezas del dispositivo mostradas en la imagen al inicio de la instrucción.

1. Boquilla de extracción de polvo
2. Protección superior
3. Bloqueo del interruptor
4. Interruptor
5. Palanca de la protección inferior
6. Empuñadura delantera
7. Láser
8. Disco de corte

9. Arandela tipo brida
10. Tornillo de sujeción del disco de corte
11. Protección inferior
12. Bloqueo de husillo
13. Empuñadura principal
14. Sujeción de la batería
15. Palanca de bloqueo de la profundidad de corte
16. Placa base
17. Palanca de bloqueo de ajuste de la placa base
18. Indicador de línea de corte para 45°
19. Indicador de línea de corte para 0°
20. Tornillos de bloque de la guía paralela
21. Guía paralela
22. Guía de la profundidad de corte
23. Interruptor de sujeción de la batería
24. Batería
25. Cargador
26. Diodos LED
27. Botón de estado de carga de la batería
28. Indicador de estado de carga de la batería (diodo LED).

\* Puede haber diferencias entre la imagen y el producto.

## DESCRIPCIÓN DE ICONOS UTILIZADOS



ADVERTENCIA

## ÚTILES Y ACCESORIOS

1. Guía paralela - 1 ud.
2. Llave hexagonal - 1 ud.

## PREPARACIÓN PARA TRABAJAR

### RETIRADA / COLOCACIÓN DE LA BATERÍA

- Pulse el interruptor de sujeción de la batería (23) y retire la batería (24) (imagen A).
- Coloque la batería cargada (24) a la sujeción de la batería (14) en la empuñadura principal (13) hasta oír un clic del interruptor de sujeción de la batería (23).

### CARGA DE LA BATERÍA

La herramienta se vende con la batería parcialmente cargada. La carga de la batería debe realizarse en condiciones de temperatura de ambiente entre 4°C-40°C. Una batería nueva o no utilizada durante mucho tiempo llegará a capacidad plena de carga después de 3 - 5 ciclos de carga y descarga.

- Retire la batería (24) del dispositivo (imagen A).
- Conecte el cargador a la toma de corriente (230 V CA).
- Introduzca la batería (24) en el cargador (25) (imagen B). Compruebe que la batería está bien colocada (introducida hasta el fondo).

Después de conectar el cargador a la red (230 V CA), el diodo LED verde (26) en el cargador se iluminará indicando conexión a la red.

Después de colocar la batería (24) en el cargador (25) se iluminará el diodo rojo (26) en el cargador indicando que la carga de la batería está en proceso. Los diodos verdes (28) parpadearán al mismo tiempo indicando el estado de carga de la batería en diferentes modos (ver abajo).

- El parpadeo de todos los diodos significa que la batería está descargada y hay que cargarla.
  - El parpadeo de 2 diodos indica una descarga parcial.
  - El parpadeo de 1 diodo indica un estado de carga de la batería alto.
- Después de cargar la batería, el diodo (26) en el cargador se ilumina en verde y todos los diodos del estado de carga de la batería (28) se iluminan con luz continua. Después de cierto tiempo (aprox. 15 seg.), los diodos del estado de carga de la batería (28) se apagan.

La batería no debe estar cargándose más de 8 horas. Si se supera este tiempo las células de la batería pueden dañarse. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería está completamente cargada. El diodo verde en el cargador seguirá iluminado. El diodo de estado de carga de la batería se apaga después de un cierto periodo de tiempo. Desconecte la alimentación antes de retirar la batería de la toma de cargador. Evite cargas cortas consecutivas. No debe cargar la batería después de un uso corto del dispositivo. Una disminución significativa de tiempo entre las cargas necesarias indica que la batería está desgastada y debe ser reemplazada. Durante el proceso de carga las baterías se calientan mucho. No debe trabajar justo después de cargar la batería. Espere hasta que el cargador alcance la temperatura ambiente. De esta forma evitará daños de la batería.

### INDICACIÓN SOBRE EL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con la indicación del estado de carga de la batería (3

diodos LED) (28). Para comprobar el estado de carga de la batería debe pulsar el botón de estado de carga de la batería (27) (imagen C). La iluminación de todos los diodos indica un estado de carga de la batería alto. La iluminación de 2 diodos indica una descarga parcial. La iluminación únicamente de un diodo significa que la batería está descargada y que hay que cargarla.

## AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

La profundidad de corte en ángulo recto se puede ajustar en el rango de 0 a 52 mm.

- Afloje la rueda de bloqueo de profundidad de corte (15).
- Ajuste la profundidad de corte deseada (usando la escala).
- Bloquee la palanca de bloqueo de la profundidad de corte (15) (imagen D).

## MONTAJE DE LA GUÍA PARA CORTE PARALELO

Guía de corte paralelo se puede montar en el lado derecho o izquierdo de la placa base del dispositivo.

- Afloje los tornillos de bloqueo de la guía paralela (20).
- Inserte el listón de la guía paralela en los orificios en la placa base (16), ajuste la distancia deseada (utilizando la escala) y asegure apretando los tornillos de bloqueo de la guía paralela (20) (imagen E).

El listón de la guía paralela debe estar dirigido hacia abajo.

La guía paralela (21) también se puede utilizar para cortar en bisel en el rango desde 00 hasta 450.

La mano o los dedos nunca deben ponerse detrás de la sierra trabajando. En el caso de rebote, la sierra puede caerse sobre la mano y causar lesiones graves.

## RETIRADA DE LA PROTECCIÓN INFERIOR

La protección inferior (11) del disco de corte (8) se retira automáticamente cuando entra en contacto con el material a cortar. Para retirarla manualmente mueva la palanca de la protección inferior (5).

## EXTRACCIÓN DE POLVO

La sierra circular está equipada con una boquilla de extracción de polvo (1) para extraer virutas y polvo que se producen durante el trabajo.

## TRABAJO / CONFIGURACIÓN

### PUESTA EN MARCHA / DESCONEXIÓN

Al poner la sierra en marcha, sujétela con ambas manos, ya que el par de motor puede causar un giro incontrolado de la herramienta eléctrica.

Tenga en cuenta que cuando se apaga la sierra sus partes móviles siguen girando un tiempo.

El dispositivo está equipado con un interruptor de protección que protege de una puesta en marcha incontrolada. El botón de seguridad se encuentra en ambos lados de la carcasa.

#### Puesta en marcha

- Pulse uno de los botones de bloqueo del interruptor (3) y sujételo en esta posición (imagen F).
- Pulse el interruptor (4) (imagen G).
- Después de poner la herramienta en marcha, el botón de bloqueo del interruptor (3) se puede soltar.

#### Desconexión

- Al soltar el interruptor (4), la herramienta se para.

### FUNCIONAMIENTO DEL LÁSER

Nunca debe mirar directamente hacia el rayo láser o hacia su reflejo en una superficie reflectante, ni dirigir el rayo láser hacia ninguna persona. Cada vez que pulse el botón de bloqueo del interruptor (3) el láser (7) se iluminará.

El rayo láser permite un mejor control de la línea de corte.

El generador láser (7) incluido con la sierra está diseñado para un corte de precisión.

- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (3).
- El generador láser emitirá una línea roja sobre el material.
- El corte se debe realizar siguiendo la línea.

El polvo que se produce durante el corte puede impedir que se vea el rayo láser, así que de vez en cuando debe limpiar el lente del proyector del láser.

#### AJUSTE DEL LÁSER

El láser se ha ajustado en fábrica. Puede ser necesario ajustar sólo si el rayo proyectado se desvía de la línea de corte.

- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (3).
- Línea roja proyectada debe ser paralela a la línea de corte designada. Si no está paralela, gire la lente láser (a) con un destornillador hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que la línea roja proyectada sea paralela a la línea de corte designada (imagen H).

- Si la línea roja proyectada sigue sin estar paralela, gire el tornillo (b) hacia la izquierda o hacia la derecha con un destornillador hasta que la línea roja esté paralela (ajuste transversal).

## CORTE

La línea de corte se determina por el puntero de la línea de corte (18) para el ángulo 45° o (19) para el ángulo 0° (imagen I).

Al comenzar el trabajo la sierra debe mantenerse firmemente con las dos manos utilizando ambas empuñaduras.

- La sierra se puede activar solo cuando el disco de corte está retirado del material a cortar.
- No empuje la sierra con demasiada fuerza, ejerza una presión moderada sobre ella de forma continua.
- Después de completar el corte, deje que el disco se detenga por completo.
- Si el corte se interrumpe antes de su finalización prevista, después de poner la sierra en marcha para seguir primero debe esperar hasta que alcance su velocidad máxima y luego introducir con cuidado el disco en el orificio de corte en el material.
- Al cortar a través las fibras de un material (madera) a veces tienen una tendencia a flotar hacia arriba y desprenderse (desplazamiento de la sierra con poca velocidad minimiza esta tendencia).
- Asegúrese de que la protección inferior llegue a su posición final durante el movimiento.

Antes de cortar, asegúrese siempre de que el botón de bloqueo de la profundidad de corte y las ruedas de bloqueo de ajuste de la placa base estén bien apretados.

- Para trabajar con la sierra se debe utilizar únicamente discos de corte de diámetro exterior y diámetro de orificio de ajuste adecuados.
- El material cortado debe ser inmovilizado de forma firme.
- La parte más ancha de la placa de la sierra se debe colocar en la parte del material que no se va a cortar.

Si las dimensiones del material son pequeñas, el material debe fijarse con abrazaderas de carpintería. Si la placa de la sierra no se mueve por el material tratado, pero se queda elevada, existe el riesgo de rebote.

La inmovilización correcta del material cortado garantiza un control total sobre el dispositivo, lo que evita el riesgo de lesiones corporales. No trate de sujetar piezas cortas con la mano.

#### AJUSTE DE LA PLACA BASE CON CORTES EN ÁNGULO

La placa base ajustable de la sierra permite realizar cortes en un ángulo en el rango de 0° a 45°.

- Afloje la palanca de bloqueo de ajuste de la placa (17) (imagen J).
- Coloque la placa (16) en el ángulo deseado (de 0° a 45°) utilizando la escala.
- Bloquee la palanca de bloqueo de ajuste de la placa (17).

Tenga en cuenta que cuando se corta en bisel hay un mayor riesgo de rebote (mayor posibilidad de que el disco de corte se atasque), por lo que debe prestar especial atención que la placa base de la sierra esté adherida con toda la superficie al material tratado. Realice el corte con un movimiento fluido.

#### CORTE POR INSERCIÓN DEL DISCO EN EL MATERIAL

- Ajuste la profundidad de corte deseada que corresponde al espesor del material.
- Incline la sierra de modo que el borde frontal de la placa (16) de la sierra se basa sobre el material a cortar y que el marcador de 0° para corte perpendicular se encuentre en línea con el corte programado.
- Después de ajustar la sierra en la posición de inicio levante la protección inferior (11) con la palanca de la protección inferior (5) (el disco de corte de la sierra elevado sobre el material).
- Ponga en marcha la sierra y espere a que el disco de corte llegue a la velocidad máxima configurada.
- Poco a poco baje la sierra introduciendo el disco de corte en el material (durante este movimiento el borde frontal de la base de la sierra debe tocar la superficie del material).
- Cuando el disco de corte empieza a cortar, suelte la protección inferior.
- Cuando la placa de la sierra toque con toda la superficie el material, continúe el corte moviendo la sierra hacia adelante.
- Nunca mueva la sierra hacia atrás si el disco de corte está girando, ya que puede provocar rebote.
- Este corte se termina de modo opuesto a su inicio girando la sierra alrededor de la línea de contacto de la parte delantera de la placa con el material trabajado.
- Después de apagar la sierra permita que el disco de corte se pare por completo antes de retirarlo del material.
- Si es necesario, las curvaturas de las esquinas deberían terminarse con sierra de sable o sierra manual.

## CORTES O RECORTES DE PIEZAS DE MATERIAL GRANDES

Si corta paneles o tableros más grandes debe apoyarlos adecuadamente para evitar cualquier tirón del disco de corte (rebote) por causa de atasco del disco de corte en el orificio en el material.

### USO Y CONFIGURACIÓN



Antes de instalar, ajustar, reparar o usar la herramienta es necesario desenchufarla de la toma de corriente.

### MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

- Se recomienda limpiar la herramienta después de cada uso.
- Para limpiar nunca utilice agua, ni otros líquidos.
- La herramienta debe limpiarse con una brocha o con chorro de aire comprimido a baja presión.
- No utilice detergentes ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Debe limpiar con regularidad los orificios de ventilación en la carcasa del motor para evitar sobrecalentamiento del dispositivo. No limpie las ranuras de ventilación introduciendo en ellos elementos afilados como destornilladores u objetos similares.
- Durante el funcionamiento normal, el disco de corte se desafilado después de algún tiempo. Una señal de que el disco está desafilado es cuando hace falta aumentar la presión al mover la sierra durante el corte.
- Si se comprueba que hay daños en el disco de corte, debe reemplazarlo de inmediato.
- El disco de corte siempre debe estar afilado.
- La herramienta sin utilizar debe estar almacenada en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- El dispositivo debe ser almacenado con la batería extraída.

### CAMBIO DE DISCO DE CORTE

- Utilice la llave suministrada y desenrosque el tornillo que fija el disco de corte (10) girando hacia la izquierda.
  - Para evitar la rotación del husillo de la sierra, cuando esté aflojando el tornillo de sujeción del disco de corte, debe bloquear el husillo con el botón de bloqueo del husillo (12) (imagen K).
  - Desmonte la arandela tipo brida exterior (9).
  - Utilice la palanca de la protección inferior (5) para retirar la protección inferior (11) de manera que se esconda lo máximo en la protección superior (2) (en este momento, compruebe el estado y el funcionamiento del muelle de retorno de la protección inferior).
  - Retire el disco de corte (8) a través de la ranura en la placa base de la sierra (16).
  - Coloque un nuevo disco de corte en la posición en la que la flecha sobre el disco se ajuste con la dirección señalizada por la flecha sobre la protección inferior y superior.
  - Inserte el disco de corte a través de la ranura en la placa base de la sierra y colóquelo en el husillo para que esté presionado a la superficie de la brida interior y ajustado en el centro del cuello de la brida.
  - Instale la arandela tipo brida exterior (9) y apriete el tornillo de ajuste del disco de corte (10) girando a la derecha.
  - Después del ajuste, siempre debe poner la llave hexagonal en el espacio reservado para su almacenamiento.
- Debe prestar atención para montar el disco de corte con los dientes en la dirección correcta. La flecha sobre la carcasa de la herramienta eléctrica indica la dirección de giro del husillo.
- Preste especial atención a la manipulación del disco de corte. Debe usar guantes de protección para proteger las manos del contacto con los dientes afilados del disco de corte.
- Cualquier tipo de avería debe subsanarse en un punto de servicio técnico autorizado por el fabricante.

### PARAMETROS TÉCNICOS

#### DATOS NOMINALES

Sierra circular a batería 58G023	
Parámetro técnico	Valor
Tensión del cargador	18 V CD
Velocidad de giro (en vacío)	0-4200 min-1
Alcance de corte biselado	0° ÷ 45°
Diámetro exterior del disco de corte	165 mm
Diámetro interior del disco de corte	20 mm

Grosor del material a cortar en ángulo recto	52 mm
Grosor del material a cortar con un ángulo de 45°.	35 mm
Clase de láser	2
Potencia de láser	< 1 mW
Longitud del rayo	$\lambda = 650\text{nm}$
Clase de protección	III
Peso	2,95 kg
Año de fabricación	2020
58G023 significa tanto el tipo como la definición de la máquina	

#### Cargador del sistema Graphite Energy+

Parámetro técnico	Valor	
	58G001	58G004
Batería	Li-Ion	Li-Ion
Tensión del cargador	18 V DC	18 V DC
Tipo de batería	Li-Ion	Li-Ion
Capacidad de la batería	2000 mAh	4000 mAh
Alcance de temperatura ambiente	4°C - 40°C	4°C - 40°C
Tiempo de carga de la batería 58G002	1 h	2 h
Peso	0,400 kg	0,650 kg
Año de fabricación	2020	2020

#### Cargador del sistema Graphite Energy+

Parámetro técnico	Valor
	58G002
Tipo de cargador	58G002
Voltaje	230 V AC
Frecuencia	50 Hz
Tensión de carga	22 V DC
Corriente de carga máx.	2300 mA
Alcance de temperatura ambiente	4°C - 40°C
Tiempo de carga de la batería 58G001	1 h
Tiempo de carga de la batería 58G004	2 h
Clase de protección	II
Peso	0,300 kg
Año de fabricación	2020

#### INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica	$L_{p_a} = 75,86 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Nivel de potencia acústica	$LW_p = 86,3 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Valor de aceleración de las vibraciones (empuñadura auxiliar)	$a_n = 3,92 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$
Valor de aceleración de las vibraciones (empuñadura principal)	$a_n = 2,18 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$

#### Información sobre ruidos y vibraciones

El nivel de ruido emitido por el dispositivo se describe por: el nivel de presión acústica  $L_{p_a}$  y el nivel de potencia acústica  $LW_p$  (donde K es la incertidumbre de la medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen por el valor de la aceleración de la vibración  $a_n$  (donde K es la incertidumbre de la medición).

Los niveles de presión sonora  $L_{p_a}$ , nivel de potencia acústica  $LW_p$  y el valor de aceleraciones de las vibraciones  $a_n$  indicados en este manual se han medido de acuerdo con IEC 62841-1. El nivel de vibración  $a_n$  especificado puede usarse para comparar dispositivos y para evaluar previamente la exposición a la vibración.

El nivel especificado de la vibración es representativo de las aplicaciones básicas de la herramienta. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otros útiles, el nivel de vibraciones puede cambiar. Los niveles de vibraciones podrán ser más altos por un mantenimiento insuficiente o demasiado poco frecuente. Las razones anteriores pueden dar lugar a una mayor exposición a las vibraciones durante todo el periodo de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, se deben tener en cuenta los periodos en los que la herramienta está desconectada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Después de estimar con detalle todos los factores, la exposición total a la vibración puede ser mucho menor.

Para proteger al usuario de las vibraciones, se deben introducir medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico del dispositivo y los útiles, la protección adecuada de la temperatura de las manos y la organización adecuada del trabajo.

## PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los dispositivos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje especializadas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. Equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen posible riesgo para el medio ambiente y para las personas.



Las baterías / pilas no se deben desechar en la basura doméstica, no se debe echar al fuego o al agua. Las baterías dañadas o desgastadas se deben reciclar correctamente de acuerdo a la directiva actual sobre el desecho de baterías y pilas.

\* Se reserva el derecho de introducir cambios.

Grupa Topex Sociedad con responsabilidad limitada\* Sociedad comanditaria con sede en Varsovia, c/ Pograniczna 2/4 (a continuación: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: "Instrucciones"), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Topex y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 N°90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Topex por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.



## TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI SEGA CIRCOLARE SENZA FILI 58G023

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE, CHE VA CONSERVATO CON CURA PER UTILIZZI FUTURI.

### NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA

#### DISPOSIZIONI PARTICOLARI PER IL FUNZIONAMENTO SICURO DELLE SEGHE CIRCOLARI SENZA FILI

##### Attenzione:

Prima di procedere con qualsiasi operazione di regolazione, utilizzo (sostituzione della lama) o riparazione, rimuovere la batteria dall'elettro utensile.

- **Tenere le mani lontano dall'area di taglio e dalla lama. Tenere la seconda mano sull'impugnatura ausiliaria o sul rivestimento del motore.** Tenendo la sega circolare con entrambe le mani è possibile ridurre il rischio di lesioni causate dalla lama.
- **Non posizionare la mano sotto il pezzo lavorato.** Il coprilama non offre alcuna protezione contro la mola da taglio in rotazione sotto il pezzo lavorato.
- **Regolare la profondità di taglio appropriata per lo spessore del pezzo lavorato.** Si consiglia di far fuoriuscire la lama dal materiale tagliato di una distanza inferiore all'altezza del dente.
- **Non tenere mai il pezzo tagliato con le mani o posizionarlo sulla gamba. Fissare il pezzo lavorato ad una base solida.** Un corretto fissaggio del pezzo lavorato consente di evitare il pericolo di contatto con il corpo, d'inceppamento della lama in rotazione o la perdita di controllo durante il taglio.
- **Durante l'utilizzo, tenere la sega tramite le superfici isolate destinate a tale scopo, la lama in rotazione non può entrare in contatto con cavi sotto tensione.** Il contatto con "cavi sotto tensione" di parti metalliche dell'elettro utensile può trasmettere scosse elettriche all'operatore.
- **Durante il taglio longitudinale, utilizzare sempre una guida per il taglio longitudinale o una battuta per il taglio dei bordi.** Ciò migliora la precisione di taglio e riduce la possibilità di inceppamento della lama in rotazione.
- **Utilizzare sempre lame con fori di fissaggio di dimensioni appropriate.** Lame non adatte al supporto di montaggio dell'utensile possono causare una rotazione eccentrica, causando la perdita di controllo dell'utensile.
- **Per il fissaggio delle lame non utilizzare mai rondelle o viti danneggiate.** Le rondelle e le viti di fissaggio delle lame sono state appositamente progettate

per l'impiego in seghe circolari, in modo da garantire la piena sicurezza e prestazioni ottimali dell'utensile.

#### CONTRACCOLPI, CAUSE DI CONTRACCOLPI E PREVENZIONE DI TALI EPISODI

- Il contraccolpo all'indietro corrisponde ad un improvviso sollevamento e arretramento della sega circolare in direzione dell'operatore lungo la linea di taglio, tale episodio è causato dalla lama della sega bloccata, serrata o condotta in modo sbagliato.
- Quando la lama della sega circolare si blocca o s'inceppa nel solco di taglio, questa si arresta e la reazione del motore causa un arretramento improvviso della sega circolare in direzione dell'operatore.
- Se la lama è deformata o è stata posizionata erroneamente nel pezzo tagliato, i denti della lama dopo l'uscita dal materiale lavorato possono colpire la superficie superiore del materiale tagliato, causando il sollevamento della sega circolare ed un contraccolpo in direzione dell'operatore.

**ATTENZIONE!** Il contraccolpo all'indietro si verifica in seguito ad un uso improprio della sega circolare o all'esecuzione di procedure erranee, o condizioni di utilizzo inappropriate, e può essere evitato adottando le seguenti precauzioni.

- **Tenere saldamente la sega circolare con entrambe le mani, con le braccia posizionate in modo da attuare la forza del contraccolpo all'indietro.** Posizionare il corpo lateralmente rispetto alla sega circolare, tuttavia non in corrispondenza della linea di taglio. Il contraccolpo all'indietro può causare un rapido arretramento della sega, tuttavia la forza del contraccolpo all'indietro può essere controllata dall'operatore, prendendo precauzioni appropriate.
- **Quando la lama s'inceppa o interrompe il taglio per un qualsiasi motivo, rilasciare il pulsante di avvio e tenere la sega circolare ferma nel materiale fino all'arresto completo della lama.**
- **Non tentare di rimuovere la sega dal materiale tagliato o arretrare la sega circolare, fino a quando la lama è in movimento, questa può causare un contraccolpo all'indietro.** Verificare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa dell'inceppamento della lama.
- **In caso di riavvio della sega circolare nel pezzo lavorato, centrare la lama nel solco di taglio e controllare che i denti della lama non si blocchino nel materiale.** Se la lama si inceppa quando la sega circolare viene riavviata, questa può fuoriuscire o causare un contraccolpo all'indietro rispetto al pezzo lavorato.
- **Pannelli di grandi dimensioni devono essere sostenuti per ridurre al minimo il rischio d'inceppamento e contraccolpo all'indietro della sega circolare.** I pannelli di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il proprio peso. Posizionare dei supporti sotto il pannello, su entrambi i lati, in corrispondenza della linea di taglio e vicino al bordo del pannello stesso.
- **Non utilizzare lame smussate o danneggiate.** Denti della lama smussati o posizionati in modo errato formano un solco di taglio stretto, causando un attrito eccessivo, l'inceppamento della lama e il contraccolpo all'indietro.
- **Prima di effettuare il taglio, regolare saldamente i morsetti di regolazione della profondità di taglio e dell'inclinazione.** Qualora le regolazioni della sega dovessero cambiare durante il taglio, ciò potrebbe causare l'inceppamento o un contraccolpo all'indietro.
- **Prestare particolare attenzione durante l'esecuzione di tagli profondi in pareti di cartongesso.** La lama può tagliare altri oggetti non visibili dall'esterno, causando un contraccolpo all'indietro.

#### FUNZIONI DEL COPRILAMA INFERIORE

- **Prima di ogni utilizzo, controllare che il coprilama inferiore sia chiuso correttamente.** Non utilizzare la sega se il coprilama inferiore non si muove liberamente e non si chiude immediatamente. Non è consentito mai bloccare o lasciare il coprilama inferiore in posizione aperta. In caso di caduta accidentale della sega circolare, il coprilama inferiore potrebbe essere piegato. Sollevare il coprilama inferiore utilizzando la manopola di apertura, assicurarsi che questo si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte del dispositivo in ogni regolazione dell'inclinazione e della profondità di taglio.
- **Controllare il funzionamento della molla del coprilama inferiore.** Se il coprilama e la molla non funzionano correttamente, questi componenti devono essere riparati prima dell'uso. Il malfunzionamento del coprilama inferiore può essere rallentato a causa di parti danneggiate, residui appiccicosi, o stratificazione di residui.
- **È consentita la chiusura manuale del coprilama inferiore solo in caso di tagli speciali come ad es. il taglio profondo ed il taglio tratteggiato.** Sollevare il coprilama inferiore con la manopola di apertura, quando



la lama penetra nel materiale il coprilama inferiore deve essere aperto. Per tutti gli altri tipi di taglio si consiglia di sfruttare il funzionamento automatico del coprilama inferiore.

- **Prima di riporre la sega sul banco di lavoro o sul pavimento, controllare sempre se il coprilama inferiore copra la lama.** La mancata copertura della lama in rotazione causerà un arretramento della sega ed il taglio di qualsiasi oggetto presente lungo la sua traiettoria. Dopo lo spegnimento, considerare il tempo necessario per l'arresto della lama.

## CONSIGLI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

- Non utilizzare lame danneggiate o deformate.
- Non utilizzare dischi abrasivi.
- Utilizzare esclusivamente lame consigliate dal produttore, conformi alla norma EN 847-1.
- Non utilizzare dischi prive di denti con rivestimento in carburo di tungsteno.
- **La polvere di alcune specie di legno può costituire una minaccia per la salute.** Il contatto diretto con la polvere può causare reazioni allergiche e/o malattie respiratorie dell'operatore o delle persone presenti nelle vicinanze. Le polveri di quercia o di faggio sono considerate cancerogene, specialmente in combinazione con sostanze utilizzate per il trattamento del legno (impregnanti per legno).
- Utilizzare i seguenti dispositivi di protezione individuale:
  - protezioni per l'udito, per ridurre il rischio di perdita dell'udito;
  - protezioni per gli occhi;
  - protezioni per le vie respiratorie, per ridurre il rischio di inalazione di polveri nocive;
  - guanti per la manipolazione delle lame e altri materiali ruvidi e taglienti (le lame devono essere tenute per il foro d'attacco, per quanto possibile).
- Collegare il sistema di aspirazione delle polveri durante il taglio del legno.
- Scegliere una lama adeguata al tipo di materiale che si intende tagliare.
- È vietato utilizzare la sega per tagliare materiali diversi dal legno o materiali a base di legno.
- È vietato utilizzare la troncatrice senza la protezione, o con la protezione bloccata.
- Il pavimento nelle vicinanze del luogo di lavoro dell'elettrotensile deve essere in buono stato, sgombrato da materiali ed elementi sporgenti.
- È necessario assicurare un'adeguata illuminazione del posto di lavoro.
- L'operatore addetto all'utilizzo della macchina deve essere adeguatamente formato circa l'uso e la manutenzione della macchina.
- Prestare attenzione alla velocità di rotazione massima indicata sulla lama.
- Assicurarsi che le parti utilizzate siano conformi alle raccomandazioni del produttore.
- Se la troncatrice è equipaggiata con un dispositivo laser, è vietato sostituirlo con un tipo di laser differente; eventuali riparazioni devono essere affidate ad un centro di assistenza tecnica.
- Non utilizzare l'elettrotensile come dispositivo fisso. L'elettrotensile non è progettato per l'impiego con un banco da taglio.

## CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE:

- Il processo di carica della batteria deve avvenire sotto il controllo dell'utente.
- Evitare di caricare la batteria a temperature inferiori a 0°C.
- **Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate esclusivamente con caricabatterie raccomandati dal produttore.** L'utilizzo di caricabatterie destinati alla ricarica di altri tipi di batterie ricaricabili espone al rischio di incendio.
- **Quando la batteria ricaricabile non viene utilizzata, conservarla lontano da oggetti metallici, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altre piccole parti metalliche che potrebbero cortocircuitare i contatti della batteria ricaricabile.** La cortocircuitazione dei contatti della batteria espone al pericolo di ustioni o incendi.
- **In caso di danneggiamento e/o utilizzo improprio, dalla batteria ricaricabile può avere luogo la fuoriuscita di gas.** Ventilare l'ambiente, in caso di disturbi consultare un medico. I gas possono causare lesioni dell'apparato respiratorio.
- **In condizioni estreme possono verificarsi perdite di liquido dalla batteria ricaricabile. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni ed ustioni.** In caso di perdite, procedere come descritto di seguito:
  - rimuovere accuratamente il liquido con un pezzo di stoffa. Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi.
  - in caso di contatto con la pelle, la parte del corpo interessata deve essere lavata immediatamente con acqua pulita abbondante, eventualmente neutralizzare il liquido con un acido delicato come ad es. del succo di limone o aceto.
  - in caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua abbondante per almeno 10 minuti e consultare un medico.
- **Non utilizzare batterie ricaricabili danneggiate o modificate. Il**

funzionamento delle batterie ricaricabili danneggiate o modificate è imprevedibile, queste possono causare incendi, esplosioni o esporre al pericolo di lesioni.

- **È vietato esporre la batteria ricaricabile all'azione dell'umidità o dell'acqua.**
- La batteria ricaricabile deve essere sempre tenuta lontana da sorgenti di calore. È vietato lasciare la batteria ricaricabile a lungo in luoghi esposti ad alte temperature (in luoghi esposti ai raggi del sole, in prossimità di termosifoni ed in ogni luogo la cui temperatura superi i 50°C).
- **Non esporre la batteria ricaricabile all'azione di fiamme o alte temperature.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.

**ATTENZIONE!** La temperatura di 130°C può essere espressa come 265°F.

- **Seguire tutte le istruzioni per la carica della batteria ricaricabile, non caricare la batteria ad una temperatura al di fuori della gamma di temperature prevista nei dati nominali nel manuale d'uso.** Una ricarica inadeguata o ad una temperatura al di fuori della gamma prevista, può danneggiare la batteria ricaricabile ed aumentare il pericolo di incendio.

## RIPARAZIONE DELLE BATTERIE RICARICABILI:

- **Non è consentito riparare le batterie ricaricabili danneggiate** L'esecuzione di riparazioni della batteria ricaricabile è consentita solo da parte del produttore o presso un centro di assistenza autorizzato.
- **La batteria ricaricabile esausta deve essere smaltita presso un centro di smaltimento dei rifiuti.**

## INDICAZIONI SULLA SICUREZZA INERENTI IL CARICABATTERIE.

- **È vietato esporre il caricabatterie all'azione dell'umidità o dell'acqua.** L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse elettriche. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti asciutti.
  - Prima di intraprendere qualsiasi operazione di manutenzione o di pulizia del caricabatterie, scollegarlo dalla rete di alimentazione.
  - **Non utilizzare caricabatterie posizionati su superfici infiammabili (ad es. carta, tessuti), o in prossimità di sostanze facilmente infiammabili.** A seguito dell'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica, sussiste un pericolo di incendio.
  - **Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato del caricabatterie, del cavo e della spina.** Qualora vengano riscontrati danni, non utilizzare il caricabatterie. È vietato tentare di smontare il caricabatterie. Tutte le riparazioni devono essere affidate a un centro di assistenza tecnica autorizzato. Un montaggio inappropriato del caricabatterie espone al rischio di scosse elettriche o di incendio.
  - Bambini e persone disabili fisicamente, emotivamente o mentalmente, ed altre persone la cui esperienza o conoscenza sia insufficiente a consentire l'utilizzo del caricabatterie nel pieno rispetto di tutte le norme di sicurezza, non devono utilizzare il dispositivo senza la supervisione di una persona responsabile. In caso contrario ci si espone al pericolo che il dispositivo non venga manipolato correttamente, a seguito di tale situazione può causare dei danni.
  - **Quando il caricabatterie non è utilizzato, scollegarlo dalla rete elettrica.**
  - **Seguire tutte le istruzioni per la carica della batteria ricaricabile, non caricare la batteria ad una temperatura al di fuori della gamma di temperature prevista nei dati nominali nel manuale d'uso.** Una ricarica inadeguata o ad una temperatura al di fuori della gamma prevista, può danneggiare la batteria e aumentare il pericolo di incendio.
- ## RIPARAZIONE DEL CARICABATTERIE
- **Non tentare di riparare il caricabatterie se questo è stato danneggiato.** L'esecuzione di riparazioni del caricabatterie è consentita solo da parte del produttore o presso un centro di assistenza autorizzato.
  - **Il caricabatterie deve essere smaltito presso un centro di smaltimento dei rifiuti.**
- ATTENZIONE!** Il dispositivo non deve essere utilizzato per condurre lavori all'esterno.

Nonostante la progettazione sicura dell'elettrotensile, l'utilizzo di sistemi di protezione e di misure di protezione supplementari, sussiste sempre il rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Le batterie agli ioni di litio, se riscaldate a temperature elevate o cortocircuitate, possono presentare perdite, infiammarsi o esplodere. Le batterie non devono essere conservate in auto durante giornate calde e soleggiate. Non aprire mai le batterie. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di protezione, che se danneggiati, espongono al rischio di incendio o esplosione della batteria.

## NORME DI SICUREZZA PER L'APPARECCHIO LASER

Il dispositivo laser installato nell'elettrotensile è di classe 2, con potenza massima <math>1\text{ mW}</math>, e lunghezza d'onda  $\lambda = 650\text{ nm}$ . Tale apparecchio non è pericoloso per gli occhi, tuttavia è vietato guardare direttamente in direzione della fonte dei raggi (rischio di cecità temporanea).

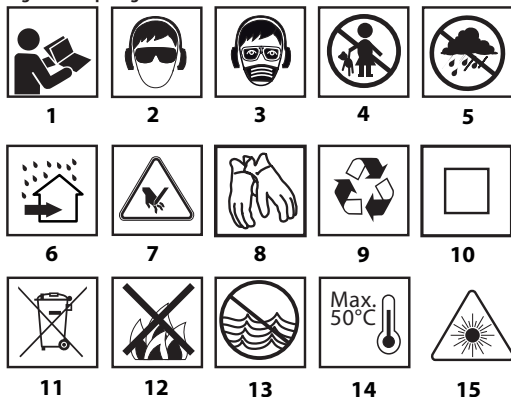
**AVVERTENZA. È vietato guardare direttamente il raggio di luce laser. È pericoloso. Rispettare le seguenti norme di sicurezza.**

- L'apparecchio laser deve essere utilizzato conformemente alle indicazioni del produttore.
- Non dirigere mai, volontariamente o involontariamente il raggio laser in direzione di persone, animali o oggetti diversi dal materiale in lavorazione.
- È vietato permettere che il raggio di luce laser venga diretto accidentalmente verso gli occhi di persone e animali presenti, per un tempo superiore a 0,25 secondi, per esempio orientando il raggio di luce per mezzo di uno specchio.
- Accertarsi sempre che il raggio laser sia diretto su un materiale che non presenti superfici riflettenti.
- Nel caso di lamiere di acciaio lucide (o altri materiali con superfici riflettenti) è vietato utilizzare il raggio laser, in quanto potrebbe avere luogo una pericolosa riflessione del raggio in direzione dell'operatore stesso e di persone ed animali presenti.
- È vietato sostituire il gruppo laser con un apparecchio di altro tipo. Tutte le riparazioni devono essere eseguite dal produttore o da una persona autorizzata.



**Attenzione: Radiazione laser.**

**ATTENZIONE: Regolazioni diverse da quelle riportate nel presente manuale costituiscono un rischio di esposizione ai raggi laser!**  
**Legenda dei pittogrammi utilizzati.**



1. Leggere il manuale d'uso, osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza ivi contenute.
2. Indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione dell'udito.
3. Lavorare indossando una maschera protettiva.
4. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
5. Proteggere contro la pioggia.
6. Utilizzare il dispositivo in ambienti chiusi, proteggere contro il contatto con acqua ed umidità.
7. Attenzione, elementi taglienti!
8. Indossare guanti protettivi.
9. Riciclaggio.
10. Seconda classe di isolamento.
11. Raccolta differenziata.
12. Non gettare le batterie nel fuoco.
13. Pericoloso per l'ambiente acquatico.
14. Non riscaldare oltre i 50°C.
15. Attenzione: Radiazione laser.

## CARATTERISTICHE ED APPLICAZIONI

La sega circolare è un elettrotensile alimentato a batterie. L'elettrotensile è azionato da un motore a spazzole a corrente continua con magneti permanenti, mediante un riduttore. Questo tipo di elettrotensile viene ampiamente usato per il taglio di legno e materiali a base di legno. Il dispositivo non deve essere utilizzato per tagliare legna da ardere. Tentativi di utilizzo della sega circolare per scopi diversi dalla destinazione d'uso prevista verranno considerati come uso non conforme. La sega deve essere utilizzata esclusivamente con lame adatte, con denti dotati di placchette al carburo di tungsteno. La sega circolare è stata progettata per lavori leggeri e per tutti i lavori di attività amatoriale (bricolage).



**È vietato utilizzare l'elettrotensile in modo non conforme alla sua destinazione d'uso**

### DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La seguente numerazione si riferisce agli elementi dell'utensile mostrati nelle pagine grafiche di questo manuale d'istruzioni.

1. Raccordo per l'asportazione della polvere
2. Coprilama superiore
3. Pulsante di blocco dell'alberino
4. Interruttore
5. Leva del coprilama inferiore
6. Impugnatura anteriore
7. Laser
8. Lama
9. Rondella flangiata
10. Vite di fissaggio della lama
11. Coprilama inferiore
12. Pulsante di blocco dell'alberino
13. Impugnatura principale
14. Attacco della batteria
15. Leva di blocco della regolazione della profondità di taglio
16. Piastra di base
17. Leva di blocco della regolazione della piastra di base
18. Indicatore della linea di taglio a 45°
19. Indicatore della linea di taglio a 0°
20. Vite di blocco della guida parallela
21. Guida parallela
22. Guida di profondità di taglio
23. Pulsante di sblocco della batteria
24. Batteria ricaricabile
25. Caricabatterie
26. Diodi LED
27. Pulsante di segnalazione dello stato di carica della batteria ricaricabile
28. Segnalazione del livello di carica della batteria ricaricabile (diodi LED).

\* Possono avere luogo differenze tra il disegno e il prodotto.

### DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI



AVVERTENZA

### EQUIPAGGIAMENTO ED ACCESSORI

1. Guida parallela - 1 pz.
2. Chiave a brugola - 1 pz.

### PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

#### RIMOZIONE / INSERIMENTO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Premere il pulsante di sblocco della batteria (23) e rimuovere la batteria (24) (fig. A).
- Inserire la batteria carica (24) nell'attacco per il fissaggio della batteria ricaricabile (14) presente nell'impugnatura principale (13), fino a far scattare il pulsante di sblocco della batteria (23).

#### RICARICA DELLA BATTERIA

Il dispositivo viene fornito con la batteria parzialmente carica. La ricarica della batteria deve avvenire ad una temperatura ambiente nell'intervallo 40C - 400C. Batterie ricaricabili nuove o batterie che non sono state utilizzate a lungo raggiungono la piena capacità di carica dopo circa 3 - 5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria ricaricabile (24) dal dispositivo (fig. A).
- Collegare il caricabatterie alla presa di rete (230 V AC).
- Inserire la batteria ricaricabile (24) nel caricabatterie (25) (fig. B). Controllare che la batteria sia correttamente inserita (infilata fino in fondo).

Dopo il collegamento del caricabatterie alla presa di corrente (230 V AC), il

LED verde (26) sul caricabatterie si accende per segnalare il collegamento della tensione.

Dopo aver inserito la batteria ricaricabile (24) nel caricabatterie (25), il LED rosso (26) sul caricabatterie si accende per segnalare che è in corso la ricarica della batteria.

Allo stesso tempo i LED verdi (28) dello stato di carica della batteria ricaricabile lampeggiano in diverse configurazioni (vedi descrizione di seguito).

- Lampeggiamento di tutti i LED - indica l'esaurimento della batteria ricaricabile e la necessità della sua ricarica.
  - Lampeggiamento di 2 LED - indica una carica parziale.
  - Lampeggiamento di 1 LED - indica un elevato livello di carica della batteria.
- Dopo aver completato la ricarica della batteria, il LED (26) sul caricabatterie si illumina in verde e tutti i LED dello stato di carica della batteria (28) si accendono con luce costante. Dopo qualche istante (circa 15 s), i LED dello stato di carica della batteria (28) si spengono.

La batteria non deve essere caricata per un tempo superiore a 8 ore. Il superamento di questo tempo di carica può portare al danneggiamento delle celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente dopo il completamento della carica della batteria. Il LED verde sul caricabatterie continuerà ad essere acceso. I LED dello stato di carica della batteria si spengono dopo qualche istante. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dal caricabatterie. Evitare l'esecuzione in successione di brevi operazioni di ricarica della batteria. Non ricaricare le batterie dopo un breve utilizzo del dispositivo. Una diminuzione significativa nell'intervallo tra le operazioni di ricarica indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

Nel processo di carica le batterie tendono a surriscaldarsi. Non utilizzare la batteria subito dopo la ricarica - attendere che questa ritorni a temperatura ambiente. Ciò consentirà di evitare il danneggiamento della batteria.

#### INDICATORE DEL LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore del livello di carica (3 LED) (28). Per controllare il livello di carica della batteria, premere il pulsante dello stato di carica della batteria (27) (fig. C). L'accensione di tutti i LED indica un elevato livello di carica della batteria. L'accensione di 2 LED indica una carica parziale. L'accensione di 1 LED indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

#### REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

La profondità di taglio può essere regolata nella gamma da 0 a 52 mm.

- Allentare la leva di blocco della regolazione della profondità di taglio (15).
- Regolare la profondità di taglio desiderata (utilizzando la scala).
- Bloccare la leva di blocco della regolazione della profondità di taglio (15) (fig. D).

#### INSTALLAZIONE DELLA GUIDA PER IL TAGLIO PARALLELO

La guida per il taglio parallelo può essere montata sul lato destro o sinistro della piastra di base del dispositivo.

- Allentare la vite di bloccaggio della guida parallela (20).
- Inserire il bordo della guida parallela nei fori della piastra base (16), regolare la distanza desiderata (usando la scala graduata) e fissarla, serrando le viti di fissaggio della guida parallela (20) (fig. E).

Il bordo della guida parallela deve essere rivolto verso il basso.

La guida parallela (21) può essere utilizzata anche per il taglio inclinato nel gamma da 00 a 450.

Non posizionare mai la mano o le dita dietro la sega circolare in funzione. In caso di contraccolpi la sega circolare potrebbe cadere sulla mano, esponendo così al rischio di gravi lesioni.

#### APERTURA DEL COPRILAMA INFERIORE

Il carter inferiore (11) della lama (8) viene aperto automaticamente a seguito del contatto con il materiale tagliato. Per spostarlo manualmente, spostare la leva del coprilama inferiore (5).

#### ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

La sega circolare è dotata di un raccordo di aspirazione della polvere (1) che consente l'aspirazione dei trucioli e della polvere sorti durante il taglio.

### FUNZIONAMENTO / REGOLAZIONE

#### ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Durante la messa in funzione della sega circolare, questa deve essere tenuta con entrambe le mani, in quanto la coppia del motore potrebbe causare una rotazione incontrollata dell'elettrotensile.

Le parti mobili della sega circolare non si arrestano immediatamente dopo lo spegnimento.

Il dispositivo è dotato di un interruttore che protegge contro l'avviamento accidentale. Il pulsante di sicurezza si trova su entrambi i lati

dell'alloggiamento.

#### Accensione

- Premere e mantenere premuto il pulsante di blocco dell'interruttore (3) (fig. F).
- Premere il pulsante dell'interruttore (4) (fig. G).
- Dopo aver messo in funzione il dispositivo, il pulsante di blocco dell'interruttore del dispositivo (3) può essere rilasciato.

#### Disattivazione

- Rilasciando il pulsante dell'interruttore (4) il dispositivo si fermerà.

#### FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO LASER

Non guardare mai direttamente il fascio laser e non dirigere mai il raggio laser verso persone o superfici riflettenti.

Ogni pressione del pulsante di blocco dell'interruttore (3) causa l'accensione del laser (7).

La luce del raggio laser consente un migliore controllo della linea di taglio.

Il dispositivo laser (7) presente nell'equipaggiamento della sega circolare risulta particolarmente utile durante i tagli di precisione.

- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (3).
- Il laser emetterà una linea rossa, chiaramente visibile sul materiale da tagliare.
- Il taglio deve essere effettuato lungo questa linea.

La polvere prodotta durante il taglio può limitare la proiezione del raggio laser, per questo motivo è necessario pulire periodicamente la lente del proiettore laser.

#### REGOLAZIONE DEL LASER

Il laser è stato impostato di fabbrica. Può richiedere la regolazione solo se il raggio proiettato è spostato rispetto alla linea di taglio.

- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (3).
- La linea rossa proiettata deve essere parallela alla linea di taglio designata. Se questa non è parallela, con l'ausilio di un cacciavite ruotare la lente del laser (a) a sinistra o a destra, fino a raggiungere il parallelismo della linea rossa proiettata con la linea di taglio designata (fig. H).
- Se la linea rossa proiettata non è ancora parallela, ruotare con il cacciavite la vite (b) a sinistra o a destra fino a raggiungere una posizione parallela della linea rossa (regolazione trasversale).

#### TAGLIO

La linea di taglio è demarcata dall'indicatore della linea di taglio (18) per l'angolo a 450 (19), per l'angolo 00 (fig. I).

- Prima di iniziare il lavoro, tenere sempre saldamente la sega circolare con entrambe le mani, utilizzando entrambe le impugnature.
- La sega circolare può essere accesa solo quando la lama non si trova a contatto con il materiale tagliato.
- Non premere la sega circolare con forza eccessiva, esercitare una pressione moderata.
- Una volta terminato il taglio, attendere che la lama della sega circolare si fermi completamente.
- Se il taglio viene interrotto prima della sua conclusione prevista; prima di proseguire il taglio già iniziato, dopo aver messo in funzione la sega circolare, attendere che questa raggiunga la sua velocità massima, quindi inserire delicatamente la lama nel materiale tagliato.
- Durante il taglio trasversale delle fibre del materiale (legno) a volte queste tendono a ondeggiare verso l'alto e alzarsi (lo spostamento della sega a bassa velocità riduce al minimo questa possibilità).
- Accertarsi che il coprilama inferiore, muovendosi, raggiunga la sua posizione estrema.
- Prima del taglio, assicurarsi sempre che la manopola di blocco della profondità di taglio e la manopola di blocco della regolazione della piastra di base della sega circolare siano serrate correttamente.
- Per l'impiego con la sega circolare, utilizzare esclusivamente lame dal diametro esterno e del foro interno di attacco appropriato.
- Il materiale tagliato deve essere fissato saldamente.
- La parte più ampia della piastra di base della sega circolare deve essere posizionata sul lato del materiale che non si intende tagliare.
- Se le dimensioni del materiale sono ridotte, questo deve essere fissato mediante dei morsetti da falegname. Se la piastra di base della sega circolare non si sposta sulla superficie del materiale lavorato, ma è sollevata al di sopra di essa, sussiste il pericolo di contraccolpo.
- Un fissaggio appropriato del materiale tagliato ed un controllo appropriato della sega circolare assicurano il pieno controllo dell'elettrotensile, consentendo così di evitare il rischio di lesioni personali. È vietato tentare di tenere con le mani piccoli pezzi di materiale.

## REGOLAZIONE DELLA PIASTRA DI BASE PER IL TAGLIO ANGOLARE

La piastra base regolabile della sega circolare consente l'esecuzione di tagli angolari nella gamma da 00 a 450.

- Allentare la leva di blocco della regolazione della piastra di base (17) (fig. J).
  - Regolare il piedino (16) all'angolo desiderato (da 00 a 450) usando la scala graduata.
  - Allentare la leva di blocco della regolazione della piastra di base (17).
- Si noti che nell'eseguire il taglio inclinato ci si espone ad un maggiore pericolo di contraccolpo (maggiore possibilità di blocco della lama); pertanto si consiglia di prestare attenzione affinché la piastra base della sega circolare aderisca con tutta la superficie sul materiale tagliato. Eseguire il taglio con un movimento continuo.

## ESECUZIONE DI UN TAGLIO AL CENTRO DEL MATERIALE TAGLIATO

- Regolare la profondità di taglio desiderata, corrispondente allo spessore del materiale tagliato.
- Inclinare la sega circolare in modo che il bordo anteriore della piastra base (16) della sega poggi sul materiale da tagliare ed il segno 00 per il taglio perpendicolare si trovi sulla linea di taglio prevista.
- Dopo aver posizionato la sega nel luogo di inizio del taglio, sollevare il coprilama inferiore (11) utilizzando la leva della protezione inferiore (5) (lama della sega sollevata sopra il materiale).
- Avviare l'elettrotensile e attendere che la lama della sega raggiunga la piena velocità.
- Abbassare gradualmente la sega circolare inserendo la lama nel materiale (durante questo movimento il bordo anteriore della piastra base della sega circolare deve toccare la superficie del materiale).
- Una volta iniziato il taglio, rilasciare il coprilama inferiore.
- Quando la piastra di base della sega circolare con l'intera superficie poggia sul materiale, continuare l'esecuzione del taglio, spostando la sega in avanti.
- Non è consentito far arretrare la sega circolare con la lama in funzione, ciò può causare il fenomeno del contraccolpo all'indietro.
- Terminare il taglio in modo contrario al suo inizio, ruotando la sega circolare attorno alla linea di contatto tra il bordo anteriore della piastra di base della sega circolare ed il materiale lavorato.
- Permettere che dopo lo spegnimento della sega, la lama si arresti completamente prima di rimuovere la sega circolare dal materiale.
- Qualora sia necessario, le curvature degli angoli devono essere effettuate con seghetti alternativi o una sega manuale.

## TAGLIO O RIMOZIONE DI GROSSI PEZZI DI MATERIALE

Durante il taglio di pannelli più grandi o tavole, queste devono essere supportate adeguatamente al fine di evitare un possibile stratonamento della lama (fenomeno del contraccolpo) a seguito del bloccarsi della lama nel materiale.

## UTILIZZO E MANUTENZIONE



**Prima di intraprendere qualsiasi attività legata all'installazione, alla regolazione, alla riparazione o alla manutenzione è necessario rimuovere la batteria dal dispositivo.**

## MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Si consiglia di pulire il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Per la pulizia è vietato utilizzare acqua o altri liquidi.
- L'elettrotensile deve essere pulito con un pennello o mediante un getto di aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare alcun detergente o solvente, in quanto questi possono danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione presenti sul corpo del motore, per evitare il surriscaldamento dell'elettrotensile. Non pulire le feritoie di ventilazione inserendo al loro interno oggetti taglienti come ad es. cacciaviti o oggetti simili.
- Durante il normale funzionamento la lama della sega è soggetta ad una graduale usura. Un segno di usura della lama è la necessità di aumentare la pressione esercitata per spostare la sega circolare nel corso del taglio.
- In caso di danneggiamento della lama, sostituirla immediatamente.
- La lama della sega circolare deve sempre essere affilata.
- L'elettrotensile deve essere conservato in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo deve essere conservato con la batteria rimossa dallo stesso.

## SOSTITUZIONE DELLA LAMA

- Utilizzando la chiave fornita in dotazione, svitare le vite di fissaggio della lama (10) ruotando in senso antiorario.
- Per impedire la rotazione dell'alberino della sega, durante l'allentamento

della vite di fissaggio della lama, bloccare l'alberino con il pulsante di blocco dell'alberino (12) (fig. K).

- Rimuovere la rondella esterna flangiata (9).
- Utilizzando la leva del coprilama inferiore (5) far scorrere il coprilama inferiore (11) affinché si nasconda al massimo nel coprilama superiore (2) (a questo punto verificare lo stato ed il funzionamento della molla di richiamo della protezione inferiore).
- Rimuovere la lama (8) attraverso la fessura presente nella piastra base della sega circolare (16).
- Posizionare la nuova lama in maniera che la direzione dei denti della lama e della freccia posta su di essa corrisponda alla direzione indicata dalla freccia posta sul coprilama inferiore e superiore della sega circolare.
- Far scorrere la lama attraverso la fessura presente nella piastra base della sega circolare e montarla sull'alberino in modo che sia premuta contro la superficie della flangia interna ed inserita centralmente sul suo bordo.
- Montare la rondella esterna flangiata (9) e serrare le vite di fissaggio della lama di taglio (10), ruotando in senso orario.
- Una volta terminata la sostituzione della lama è necessario riporre sempre la chiave a brugola nell'apposito vano.

Prestare attenzione a montare la lama con i denti orientati nel verso corretto. Il senso di rotazione dell'alberino dell'elettrotensile è indicato dalla freccia presente sul corpo della sega circolare.

Nel manipolare la lama è necessario procedere con particolare prudenza. Utilizzare guanti protettivi per proteggere le mani dal contatto con i denti affilati della lama.

Ogni tipo di difetto deve essere eliminato da un punto autorizzato di assistenza tecnica del produttore.

## PARAMETRI TECNICI

### DATI NOMINALI

Sega circolare senza fili 58G023	
Parametro	Valore
Tensione della batteria ricaricabile	18 V DC
Velocità a vuoto	0-4200 min-1
Gamma di taglio inclinato	0° ÷ 45°
Diametro esterno della lama	165 mm
Diametro interno della lama	20 mm
Spessore max. del materiale tagliato ad angolo retto	52 mm
Spessore max. del materiale tagliato ad angolo 45°	35 mm
Classe del laser	2
Potenza del laser	< 1mW
Lunghezza d'onda	λ = 650nm
Classe di isolamento	III
Peso	2,95 kg
Anno di produzione	2020

58G023 indica sia il tipo e che la denominazione del dispositivo

### Batteria ricaricabile per il sistema Graphite Energy+

Parametro	Valore	
	58G001	58G004
Tensione della batteria ricaricabile	18 V DC	18 V DC
Tipo di batteria ricaricabile	Li-Ion	Li-Ion
Capacità della batteria ricaricabile	2000 mAh	4000 mAh
Gamma di temperature di esercizio	4°C - 40°C	4°C - 40°C
Tempo di ricarica con il caricabatterie 58G002	1 h	2 h
Peso	0,400 kg	0,650 kg
Anno di produzione	2020	2020

### Caricabatterie per il sistema Graphite Energy+

Parametro	Valore
<b>Tipi di caricabatterie</b>	<b>58G002</b>
Tensione di alimentazione	230 V AC
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Tensione di carica	22 V DC
Corrente massima di carica	2300 mA
Gamma di temperature di esercizio	4°C - 40°C
Tempo di carica della batteria ricaricabile 58G001	1 h

Tempo di carica della batteria ricaricabile 58G004	2 h
Classe di isolamento	II
Peso	0,300 kg
Anno di produzione	2020

## DATI RIGUARDANTI RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione acustica	$L_{p_A} = 75,86 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Livello di potenza acustica	$L_{W_A} = 86,3 \text{ dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni (impugnatura supplementare)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$
Accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni (impugnatura principale)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$

## Informazioni su rumore e vibrazioni.

Il livello del rumore emesso dal dispositivo è stato descritto mediante: il livello di pressione acustica emesso  $L_{p_A}$ , ed il livello di potenza acustica  $L_{W_A}$  (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono state descritte mediante il valore dell'accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni  $a_h$  (dove K indica l'incertezza di misura).

I dati riportati in questo manuale: livello di pressione sonora emessa  $L_{p_A}$ , livello di potenza sonora  $L_{W_A}$ , e valore dell'accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni  $a_h$ , sono stati misurati conformemente alla norma IEC 62841-1. Il livello delle vibrazioni  $a_h$  riportato può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per la valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni specificato è rappresentativo solo per gli impieghi base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri utensili di lavoro, il livello delle vibrazioni può essere soggetto a cambiamenti. Un livello di vibrazioni più alto può essere dovuto ad una manutenzione del dispositivo insufficiente o effettuata troppo raramente. Le cause sopra descritte possono aumentare l'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di utilizzo.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, tenere in considerazione i periodi in cui il dispositivo è spento o in cui questo è acceso ma non viene utilizzato. Dopo un'attenta valutazione di tutti i fattori l'esposizione totale alle vibrazioni può risultare essere molto inferiore.

Per proteggere l'utente contro gli effetti delle vibrazioni, è necessario introdurre ulteriori misure di sicurezza, come ad es.: manutenzione ciclica del dispositivo e degli utensili di lavoro, mantenimento di una temperatura adeguata delle mani e un'organizzazione appropriata del lavoro.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni su come smaltire il prodotto possono essere reperite presso il rivenditore dell'utensile o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inquinanti. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.



Gli accumulatori / batterie non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, non devono essere gettati nel fuoco o nell'acqua. Batterie danneggiate o esauste devono essere sottoposte ad un corretto riciclaggio ai sensi dell'attuale direttiva sullo smaltimento di pile e batterie.

\* Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa Topex”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa Topex sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gazz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa Topex, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.

## VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING ACCU SCHIJFZAAG 58G023

LET OP: VOORDAT MET GEBRUIK VAN HET ELEKTROGEREEDSCHAP TE BEGINNEN, LEES AANDACHTIG DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HET VOOR LATERE RAADPLEGING.

### GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

#### GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SCHIJFZAGEN ZONDER SPLIJTWIG

##### Let op:

*Voordat met enige regel-, reparatie- of bedieningswerkzaamheden (uitwisseling van de snijnschijf) te beginnen, verwijder de accu uit het gereedschap.*

- **Houd de handen niet in de buurt van de snijzone en snijnschijf. Houd de tweede hand op de hulphandvat of op de behuizing van de motor.** Indien de zaag met beide handen wordt gehouden is de risico van verwondingen door de snijnschijf lager.
- **Plaats de hand niet onder het bewerkte materiaal.** De beschermer beschermt niet tegen de draaiende schijf onder het bewerkte voorwerp.
- **Stel zulke snijdiepte die aan het bewerkte voorwerp aangepast is.** Het is aangeraden dat de snijnschijf onder het gesneden materiaal met minder dan de hoogte van de tand uitsteekt.
- **Nooit houd het gesneden voorwerp in de handen of op been.** Monteer het voorwerp aan een vaste steun. Goede bevestiging van het bewerkte voorwerp is nodig om het contact met het lichaam, klem raken van de draaiende schijf of het verlies van de controle te vermijden.
- **Indien de draaiende snijnschijf met leidingen of spanningskabel in contact kan komen, grijp de zaag tijdens de werkzaamheden aan de geïsoleerde oppervlaktes.** Het contact van de metalen onderdelen met 'leidingen onder spanning' kan elektrocutie van de operator als gevolg hebben.
- **Tijdens het langsnijden gebruik altijd de geleider voor langsnijden of geleider voor de randen.** Op die manier is het snijden meer nauwkeurig en het risico van klem raken van de draaiende snijnschijf wordt minder.
- **Gebruik altijd een snijnschijf met de juiste afmetingen van bevestigingsopeningen.** Snijnschijven die niet juist in de nest zitten kunnen verschuiven waardoor het verlies van de controle over het toestel kan gebeuren.
- **Gebruik nooit de beschadigde of onjuiste onderringen of schroeven.** De onderringen en bevestigingsschroeven worden speciaal voor deze zaag ontworpen om de optimale werking en veiligheid van de gebruiker te bevestigen.

#### TERUGSLAG, REDENEN EN VERMIJDINGSMETHODEN

- Terugslag bestaat uit het plotselinge omhoog en terug gaan van de zaag in de richting van de operator en in de snijlijn, het ontstaat door klemgeraakte of onjuist geleide snijnschijf.
- Indien de snijnschijf klem of ingeduw in een gleuf raakt, stopt de snijnschijf en de reactie van de motor veroorzaakt een snelle beweging van de zaag in de richting naar de operator.
- Indien de snijnschijf ongelijk loopt of slecht in het gesneden element geplaatst is, kunnen de snijndanden aan de bovenste oppervlakte van het gesneden materiaal bootsen waardoor de snijnschijf omhoog gaat en de zaag in de richting van de operator afspringt.

**LET OP!** De terugslag vormt een gevolg van onjuist of foutief gebruik van het elektrogereedschap. Bij het navolgen van de beschreven veiligheidsaanwijzingen het kan worden vermeden.

- **Houd de zaag met beide handen vast, met armen in zulke positie zodat de kracht van de terugslag kan worden opgenomen. Neem plaats aan de ene kant van de zaag maar niet in de snijlijn.** De terugslag kan een plotselinge beweging van de zaag naar achteren veroorzaken, maar de kracht van de terugslag door de operator kan gecontroleerd worden, indien de juiste veiligheidsmiddelen worden behouden.
- **Indien de snijnschijf haakt of het snijden belemmerd is, maak de knop van de verbinding los en houd de zaag onbeweegbaar in het materiaal totdat de snijnschijf niet volledig stopt.**
- **Verwijder nooit de schijf uit het gesneden materiaal nog trek de zaag niet naar achteren, zolang de snijnschijf beweegt, kan een terugslag ontstaan.** Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de reden van de belemmeringen in het werk van de snijnschijf te elimineren.

- **Bij opnieuw aanzetten van de zaag in het bewerkte voorwerp plaats de snijdisc goed in de gleuf en controleer of de tanden van de snijdisc niet geblokkeerd in het materiaal zitten.** Indien de snijdisc haakt, als de zaag opnieuw aangezet wordt, kan deze verschuiven of terugslag ten opzichte van het bewerkte materiaal veroorzaken.
- **Ondersteun grote platen zodat het risico van klemkraken en terugslaan van de zaag verminderd wordt.** Grote platen kunnen makkelijk onder eigen gewicht buigen. De steunen dienen onder de plaat aan beide zijden geplaatst worden, in de buurt van de snijlijn en randen van de plaat.
- **Gebruik geen botte of beschadigde snijdiscen.** Onscherpe of onjuist geplaatste tanden van de snijdisc kunnen door te sterk schuren de snijdisc afbuigen of terugslag veroorzaken.
- **Alvorens met het snijden te beginnen, regel de klemmen van de snijdiepte en de hoek ervan.** Indien de instellingen van de zaag tijdens het snijden veranderen, kan dit klemkraken en terugslaan veroorzaken.
- **Wees bijzonder voorzichtig tijdens het diep snijden in de afscheidingswanden.** De snijdisc kan op een ander element dat niet van buitenaf zichtbaar is raken waardoor de terugslag ontstaat.

## FUNCTIE VAN DE ONDERSTE BESCHERMER

- **Alvorens met het gebruik te beginnen controleer de onderste beschermers met het oog op juiste plaatsing.** Gebruik de zaag niet indien de onderste beschermers niet onbelemmerd beweegt en niet goed sluit. Laat de onderste beschermers nooit open zitten. Indien de zaag toevallig valt, kan de beschermers afbuigen. Trek de beschermers met gebruik van de handvat omhoog en verzeker u zich of deze vrij beweegt en niet aan de snijdisc of een ander deel van het toestel raakt ongeacht de hoek en snijdiepte.
- **Controleer de werking van de veer van de onderste beschermers.** Indien de beschermers en veer niet juist werken, dienen deze voor het gebruik gerepareerd worden. De werking van de beschermers kan trager worden door beschadigde onderdelen, glijdende stoffen of ophoping van afval.
- **Het terugtrekken van de onderste beschermers is alleen toegestaan bij speciaal snijden zoals "diepsnijden" en "complexe snijden".** Trek de onderste beschermers met behulp van de handgreep en als de schijf in het materiaal zit, dient de onderste beschermers losgelaten te worden. Bij alle andere snijwerkzaamheden dient de onderste beschermers automatisch te werken.
- **Alvorens de zaag op de werktafel of vloer te plaatsen, neem altijd in acht of de onderste beschermers de snijdisc bedekt.** Onbeschermde snijdisc gaat veroorzaken dat de zaag naar achteren gaat verschuiven en alles snijden. Neem de tijd nodig voor het stoppen van de snijdisc in acht.

## ALGEMENE AANWIJZINGEN MBT. VEILIGHEID

- Gebruik geen beschadigde of vervormde snijdiscen.
- Gebruik geen schuurdiscen.
- Gebruik alleen snijdiscen die door de producent aanbevolen zijn en aan de eisen van de norm EN 847-1 voldoen.
- Gebruik geen snijdiscen zonder met hardmetalen tanden.
- **Stoffen van sommige houtsoorten kunnen een bedreiging voor de gezondheid vormen.** Een direct fysiek contact met zulke stoffen kan allergie en/of ziektes van luchtwegenstelsel bij de operator of de personen in de buurt veroorzaken. De stoffen van eik of fagus worden als kankerverwekkend beschouwd, in het bijzonder in combinatie met stoffen voor houtbewerking (grondlagen voor hout).
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals:
  - oorbescherming om het risico van gehoorverlies te reduceren,
  - oogbescherming,
  - ademhalingswegenbescherming zodat het risico van het inademen van schadelijke stoffen gereduceerd wordt,
  - handschoenen voor bediening van snijdiscen (de schijven dienen aan de opening te worden vastgehouden) en andere poreuze en scherpe materialen.
- Gebruik een stofafzuigstelsel tijdens het snijden van hout.
- Pas de snijdisc aan het soort te snijden materiaal aan.
- Het is verboden om de zaag voor het snijden van andere materialen dan door de producent aanbevolen te gebruiken.
- Gebruik de zaag nooit zonder of met geblokkeerde beschermers.
- Houd de vloer in de buurt van de machine in goede staat en zonder losse materialen of uitstekende elementen.
- Zorg voor goede verlichting van het werkplek.
- De operator van de machine dient over de nodige kennis over het gebruik, bediening en werk met de machine te beschikken.
- De maximale snelheid aangegeven op de snijdisc in acht te nemen.
- Zich te verzekeren dat de toegepaste onderdelen conform de aanwijzingen

van de producent zijn.

- Indien de zaag van een laser voorzien is, vervang deze nooit met een ander soort laser en de reparaties dienen alleen door een servicedienst uitgevoerd te worden.
- Gebruik het toestel niet op een vaste plek. Het is niet bestemd voor werk op een werktafel.

## JUISTE BEDIENING EN EXPLOITATIE VAN DE ACCU'S

- Het oplaadproces dient altijd onder de controle van de gebruiker te gebeuren.
- Vermijd het opladen van de accu bij temperaturen onder 0°C.
- **Laad de accu's alleen met een door de producent aanbevolen oplader.** Het gebruik van oplader bestemd voor een ander type accu's veroorzaakt het risico van brand.
- **Als de accu in niet in gebruik is, bewaar deze niet in de buurt van metalen voorwerpen, zoals papierclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen elementen die de klemmen van de accu kunnen sluiten.** Het sluiten van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Bij beschadiging en/of onjuist gebruik van de accu kunnen er gassen vrijkomen.** Verlucht de ruimte en bij klachten neem contact met de arts op. Gassen kunnen de ademhalingswegen beschadigen.
- **In extreme omstandigheden kan een vloeistof van de accu lekken. Het vloeistof dat uit de accu komt kan irritaties en brandwonden veroorzaken.** Indien de lekkage bevestigd wordt, volg de navolgende instructies:
  - verwijder het vloeistof met een doekje. Vermijd contact met de huid en ogen.
  - bij contact van het vloeistof met de huid, was deze plaats overvloedig met het schoon water of eventueel neutraliseer het vloeistof met gebruik van een zacht zuur, zoals citroensap of azijn.
  - bij contact van het vloeistof met de ogen, spoel deze met een grote hoeveelheid van schoon water door tenminste 10 minuten en raadpleeg de arts.
- **Het is verboden om een beschadigde of gemodificeerde accu te gebruiken.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen op een onverwachte manier werken alsook brand, explosie of letsels veroorzaken.
- **De accu mag niet aan de werking van vocht of water worden blootgesteld.**
- Plaats de accu nooit in de buurt van warmtebronnen. Het is verboden om de accu voor een langere tijd in een omgeving waar hoge temperatuur is te laten staan (plaatsen met sterk zonlicht, in de buurt van radiatoren of overal waar de temperatuur boven 50°C is).
- **Stel de accu niet aan de werking van vuur of hoge temperatuur bloot.** Het blootstellen van de accu aan de werking van vuur of temperatuur boven 130°C kan explosie tot gevolg hebben.

**LET OP!** De temperatuur van 130°C kan ook als 265°F worden aangegeven.

- **Volg alle instructies van het opladen op. Het is verboden om de accu in de temperatuur boven het bereik aangegeven in de tabel met typegegevens in de gebruiksaanwijzing op te laden.** Het onjuist opladen en in de temperatuur buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

## REPARATIE VAN DE ACCU'S:

- **Het is verboden om de beschadigde accu's te repareren.** Alle reparaties van de accu dienen alleen door de producent of in een geautoriseerde servicedienst uitgevoerd te worden.
- **De afgedankte accu dient aan een inzamelplaats van gevaarlijk afval geleverd worden.**

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN BETREFFENDE DE OPLADER

- **De oplader mag niet aan de werking van vocht of water worden blootgesteld.** Het doordringen van water in de oplader vergroot het risico van de elektrocutie. De oplader mag alleen binnen droge ruimtes gebruikt worden.
- Haal de stekker uit het stopcontact voor het uitvoeren van enig onderhoud of reiniging van de oplader.
- **Gebruik nooit de oplader die op een brandbare ondergrond (bv. papier, textiel) of in de buurt van brandbare stoffen staat.** Door verhoging van de temperatuur van de oplader tijdens het oplaadproces bestaat er een risico van brand.
- **Telkens voordat met het gebruik te beginnen, controleer de toestand van de oplader, leiding en stekker. Bij constatering van beschadigingen – gebruik de oplader niet. Het is verboden om de oplader te demonteren.** Alle reparaties moeten door een erkend bedrijf worden uitgevoerd. Onjuiste montage van de oplader kan tot elektrocutie of brand leiden.

- Laat de oplader niet door kinderen en personen met fysieke, emotionele of psychische beperking alsook personen welke niet voldoende ervaring of kennis om de oplader veilig te gebruiken hebben, gebruiken, tenzij dit onder toezicht van een verantwoordelijke gebeurt. In een ander geval bestaat er een gevaar dat het toestel onjuist bediend wordt wat het risico van letsels met zich meebrengt.
- **Als de oplader niet gebruikt wordt, trek de stekker uit het stopcontact.**
- **Volg alle instructies van het opladen op. Het is verboden om de accu in de temperatuur boven het bereik aangegeven in de tabel met typegegevens in de gebruiksaanwijzing op te laden. Het onjuist opladen en in de temperatuur buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.**

## REPARATIE VAN DE OPLADER

- **Het is verboden om de beschadigde oplader te repareren. Alle reparaties van de oplader dienen alleen door de producent of in een geautoriseerde servicedienst uitgevoerd te worden.**
- **De afgedankte oplader dient aan een inzamelplaats van gevaarlijk afval geleverd worden.**

**LET OP!** Het toestel is alleen voor binnengebruik bestemd.

Ondanks toepassing van veilige constructie, gebruik van veiligheidsmiddelen en aanvullende beschermende middelen altijd bestaat er een klein risico van lichaamsletsels tijdens de werkzaamheden.

De Li-ion accu's kunnen uitlekken, in brand vliegen of exploderen bij verhitting tot hoge temperaturen of bij kortsluiting. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. De Li-ion accu's bevatten elektronische veiligheidsvoorzieningen die kunnen ontploffen of ontbranden als ze beschadigd zijn.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE LASER

In de constructie van de zaag wordt een laser van klasse 2 met het maximale vermogen van <math><1\text{ mW}</math> en de straalengte  $\lambda = 650\text{ nm}</math> toegepast. Zulk toestel is niet gevaarlijk voor de ogen maar het is verboden om direct in de straalbron te kijken (gevaar van tijdelijke blindheid).$

**WAARSCHUWING. Kijk niet direct op de laserstraal. Het brengt gevaar met zich mee. Volg de onderstaande veiligheidsvoorschriften op.**

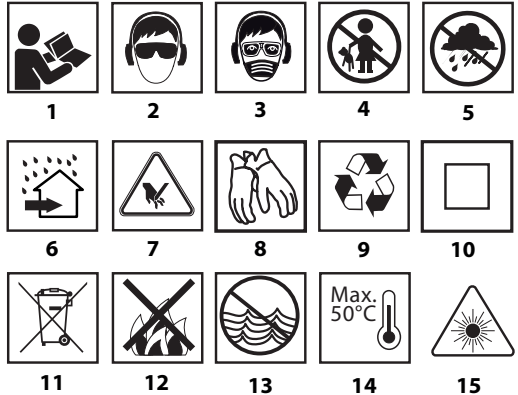
- Gebruik de laser volgens de aanwijzingen van de producent.
- Richt nooit bewust of onbewust de laserstraal in de richting van mensen, dieren of een ander object dan het te bewerken materiaal.
- Voorkom het onverwacht richten van de laserstraal naar de ogen van andere personen of dieren door een periode langer dan 0,25 s, bv. via weerkaatsing door spiegels.
- Verzeker zich altijd of de laserstraal op het materiaal dat geen weerkaatsende oppervlaktes heeft, gericht is.
- Glanzende staalplaat (of andere materialen met een licht weerkaatsende oppervlakte) laat het gebruik van de laser niet toe omdat op die manier kan het licht in de richting van de operator, deerden en dieren gevaarlijk weerkaatsen.
- Het is verboden om de laser door een ander soort toestel te vervangen. Laat alle reparaties door de producent of een bevoegde persoon uitvoeren.



**Let op: Laserstraling.**

**LET OP:** Het instellen op een andere manier dan in deze gebruiksaanwijzing aangegeven, dreigt met blootstelling aan laserstraling!

**Uitleg van de gebruikte pictogrammen**



1. Lees de gebruiksaanwijzing, volg de waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen op.
2. Gebruik veiligheidsbril en gehoorbescherming.
3. Werk in een beschermende masker.
4. Laat kinderen niet in de buurt van het gereedschap komen.
5. Bescherm tegen regen.
6. Voor binnengebruik bestemd, bescherm tegen water en scherp.
7. Let op, scherpe elementen!
8. Gebruik beschermende handschoenen.
9. Recyclege.
10. Tweede veiligheidsklasse.
11. Selectief inzamelen.
12. Accu's niet in het vuur werpen.
13. Ze vormen een bedreiging voor het watermilieu.
14. Het opwarmen boven  $50^{\circ}\text{C}$  niet toelaten.
15. Let op: Laserstraling.

## OPBOUW EN TOEPASSING

De schijfzaag is een door de accu aangedreven elektrogereedschap. Het toestel wordt door een cummutator motor met constante stroom met permanente magneten aangedreven tezamen met wielmechanisme. Zulk soort elektrogereedschap wordt breed gebruikt voor het snijden van hout en houtachtige materialen. Het is verboden om het voor het snijden van stookhout te gebruiken. Pogingen van gebruik voor andere doeleinden worden beschouwd als onjuist gebruik. Gebruik de zaag alleen met de juiste snijschijven met hardmetalen tanden. De zaag wordt ontworpen voor allerlei lichte werkzaamheden in de garages en amateursmatige werkzaamheden (knutselen).



**Gebruik het elektrogereedschap alleen in overeenstemming met het beoogde doel.**

## BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE PAGINA'S

De onderstaande nummering heeft betrekking op de elementen van het toestel weergegeven op de grafische pagina's van deze gebruiksaanwijzing.

1. Stofuitlaat
2. Bovenste afscherming
3. Blokkadeknop van de hoofdschakelaar
4. Hoofdschakelaar
5. Hendel
6. Voorste handgreep
7. Laser
8. Snijschijf
9. Kraagmoer
10. Bevestigingsschroef van de snijschijf
11. Onderste afscherming
12. Blokkadeknop van de spil
13. Hoofdhandvat
14. Bevestiging van de accu
15. Hendel van de blokkade van de snijdiepte
16. Voet
17. Hendel van de blokkade van de voet
18. Indicatie van de snijlijn voor  $45^{\circ}$

19. Indicatie van de slijprijn voor 0°
  20. Schroef van de blokkade van de evenwijdige geleider
  21. Evenwijdige geleider
  22. Geleider van de snijdiepte
  23. Knop van de bevestiging van de accu
  24. Accu
  25. Oplader
  26. LED diodes
  27. Knop van de indicatie van de oplaadstatus van de accu
  28. Indicatie van de oplaadstatus van de accu (LED diode).
- \* Er kunnen verschillen tussen de afbeelding en het product optreden.

## OMSCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE GRAFISCHE TEKENEN



WAARSCHUWING

## UITRUSTING EN ACCESSOIRES

1. Evenwijdige geleider - 1 st.
2. Zeskant sleutel - 1 st.

## WERKVOORBEREIDING

### ACCU PLAATSEN / VERWIJDEREN

- Druk op de bevestigingsknoppen van de accu (24) en trek de accu (23) naar beneden (afb. A).
- Plaats de opgeladen accu (24) in de bevestiging van de accu (14) in het hoofdhandvat (13) zodat de knoppen van de blokkade een geluid geven (23).

### ACCU OPLADEN

Het toestel wordt tezamen met gedeeltelijk opgeladen accu geleverd. Het opladen van de accu dient in de temperatuur tussen 40C - 400C te gebeuren. Een nieuw accu of een door een langere periode niet gebruikte accu gaat de volledige aandrijvingsvermogen na ong. 3 - 5 oplaadbeurten bereiken.

- Verwijder de accu (24) uit het toestel (afb. A).
- Steek de oplader in het stopcontact (230 V AC).
- Sluit het laadstation (24) op de oplader (25) aan (afb. B). Controleer of de accu correct geplaatst werd (tot het einde ingeschoven).

Na aansluiting van de oplader op het netwerk (230 V AC) gaat de groene diode (26) op de oplader branden, wat het aansluiten van de spanning weergeeft. Na het plaatsen van de accu (24) in de oplader (25) gaat de rode diode (26) op de oplader branden, wat het opladen van de accu weergeeft.

Tegelijkertijd gaan de groene diodes (28) van de indicatie van de oplaadstatus met een pulslicht in verschillende combinaties branden (zie eronder).

- Pulslicht van alle diodes - de accu is leeg en moet worden opgeladen.
- Pulslicht van 2 diodes - accu is gedeeltelijk leeg.
- Pulslicht van 1 diode - accu is bijna volgeladen.

Als de accu vol is, gaat de diode (26) op de oplader met een groen licht branden en alle diodes van de indicatie van de oplaadstatus van de accu (28) gaan met een constant licht branden. Na een bepaalde tijd (ong. 15 sec.) gaan de diodes van de oplaadstatus van de accu (28) dimmen.

De accu mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. De overschrijding van deze tijd kan een beschadiging van de cellen van de accu als gevolg hebben. Na het volladen van de accu gaat de oplader niet automatisch uit. De groene diode op de oplader gaat steeds branden. De diodes van de indicatie van de oplaadstatus van de accu gaan na een bepaalde tijd dimmen. Voordat de accu uit de oplader weg te nemen, onderbreek de verbinding met de spanning. Vermijd korte, opeenvolgende oplaadbeurten. Laad de accu's niet bij na een kort gebruik van het toestel. Een aanzienlijke verkorting van de tijd tussen de nodige oplaadbeurten houdt in dat de accu verbruikt en uitgewisseld dient te worden. Tijdens het oplaadproces raken de accu's zeer heet. Begin nooit met het werk als de accu pas opgeladen werd - wacht totdat de accu tot de kamertemperatuur afkoelt. Op die manier kunnen de beschadigingen van de accu worden voorkomen.

### INDICATIE VAN DE OPLAADSTATUS VAN DE ACCU

De accu is voorzien van een indicatie van de oplaadstatus van de accu (3 LED diode's) (28). Om de oplaadstatus van de accu te checken, druk op de knop van de indicatie van de oplaadstatus (27) (afb. C). Het branden van alle 3 diodes geeft een hoog oplaadniveau van de accu weer. Het branden van 2 diodes geeft een gedeeltelijk lege accu weer. Het branden van alleen maar 1 diode geeft een lege accu en de noodzaak van het opladen weer.

### INSTELLEN VAN DE SNIJDIEPTE

- De snijdiepte onder de rechte hoek kan tussen 0 en 52 mm ingesteld worden.
- Maak de hendel van de blokkade van de snijdiepte (15) los.
  - Stel de gewenste snijdiepte (met gebruik van de gradenschaal) in.

- Blokkeer de hendel van de blokkade van de snijdiepte (15) (afb. D).

### MONTAGE VAN DE GELEIDER VOOR EVENWIJDIG SNIJDEN

De geleider voor evenwijdig snijden kan aan de rechte of linke zijden van de voet van het toestel gemonteerd worden.

- Maak de draaiknop van de geleiderblokkade (20) los.
- Plaats de lat van de evenwijdige geleider in de openingen in de voet (16), stel de juiste afstand (met gebruik van de gradenschaal) en bevestig met de schroef van de blokkade van de evenwijdige geleider (20) (afb. E).

De lat van de evenwijdige geleider dient naar beneden te zijn gericht.

De evenwijdige geleider (21) kan ook haaks te worden gebruikt, binnen het bereik tussen 00 en 450.

Het is verboden om de hand of vingers achter de werkende zaag te houden. Indien een terugslag voorkomt, kan de zaag op de hand vallen wat ernstige beletsel als gevolg kan hebben.

### AFTREKKEN VAN DE ONDERSTE AFSCHERMING

De onderste afscherming (11) van de snijschijf (8) schuift automatisch weg naarmate de gesneden materiaal dichterbij komt. Om deze handmatig weg te schuiven, verschuif de hendel van de onderste afscherming (5).

### AFVOEREN VAN HET STOF

De schijfzaag is voorzien in een stofuitlaat (1) die de afvoer van stoffen en houtspanen die bij het snijden ontstaan toelaat.

## WERK / INSTELLINGEN

### AAN-UITZETTEN

Tijdens het aanzetten dient de zaag met beide handen te worden vastgehouden, omdat het moment van de motor kan een ongecontroleerde omdraai van het gereedschap als gevolg hebben.

Neem in acht, dat na het uitzetten van de zaag de bewegende elementen kunnen nog steeds omdraaien.

Het toestel is van een blokkadeknop van de hoofdschakelaar (3) voorzien die tegen het toevallig aanzetten beschermt. Deze knop bevindt zich aan de beide zijden van de behuizing.

### Aanzetten

- Druk op een van de blokkadeknoppen van de hoofdschakelaar (3) en houd het ingedrukt (afb. F).
- Druk op de hoofdschakelaar (4) (afb. G).
- Na het aanzetten van het toestel de blokkadeknop van de hoofdschakelaar (3) kan worden losgelaten.

### Uitzetten

- Het loslaten van de hoofdschakelaar (4) stopt het toestel.

### WERKING VAN DE LASER

Het is verboden om direct op de bundel van de laser of op de weerkaatsing ervan te kijken. Het is verboden om de laser in de richting van andere personen te richten.

Elk indrukken op de blokkadeknop van de hoofdschakelaar (3) schakelt het laserlicht (7) aan.

Het laserlicht toelaat om betere controle van de slijprijn te hebben.

De generator van de laser (7) in de schijfzaag is bestemd voor het precies snijden.

- Druk op de blokkadeknop van de hoofdschakelaar (3).
- De laser gaat een rode lijn emitteren, die op het materiaal zichtbaar wordt.
- Het snijden dient langs deze lijn uitgevoerd te zijn.

Het stof dat bij het snijden ontstaat, kan het laserlicht verduisteren, om die reden dient de lens van de laser regelmatig gereinigd te worden.

### AFREGELLEN VAN DE LASER

Laser werd fabrieksmatig ingesteld. Het afregelen kan alleen nodig zijn, indien de weergegeven radius van de slijprijn afwijkt.

- Druk op de weergegeven radius van de slijprijn (afb. I).
- De weergegeven rode lijn dient evenwijdig tot de gekozen slijprijn te zijn. Indien het niet evenwijdig is, met behulp van de schroevendraaier draai de lens van de laser (a) naar naar links of rechts, totdat de rode lijn en de gekozen slijprijn evenwijdig zijn (afb. H).
- Indien de weergegeven rode lijn steeds niet evenwijdig is, met behulp van de schroevendraaier draai de bout (b) naar links of rechts totdat de rode lijn evenwijdig verloopt (dwars instellen).

### SNIJDEN

De slijprijn wordt door de slijprijnindicatie (18) voor het hoek 45° of (19) voor het hoek 0° aangegeven (afb. I).

- Grijp de zaag tijdens het werk zeker met beide handen aan beide handvatten vast.
- De zaagmachine kan alleen aangezet worden als deze van het te snijden



## BEDIENING EN ONDERHOUD



**Voordat met enige installatie-, regel-, reparatie- of bedieningswerkzaamheden te beginnen, verwijder de accu uit het gereedschap.**

### ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het is aangeraden om het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor reiniging.
- Het toestel dient met gebruik van een penseel of zacht perslucht gereinigd te worden.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen noch oplosmiddelen zodat de kunststof onderdelen niet beschadigd raken.
- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen in de behuizing van de motor, zodat het toestel niet oververhit raakt. Het is verboden om de ventilatieopeningen te reinigen door scherpe elementen zoals schroevendraaiers e.z.v. erin te schuiven.
- Na enige tijd van normale exploitatie raakt de snijnschijf versleten. Als de snijnschijf versleten wordt, moet een groter druk op de zaag worden uitgeoefend.
- Indien een beschadiging van de snijnschijf vastgesteld wordt, dient deze onmiddellijk uitgewisseld te worden.
- De snijnschijf dient altijd scherp te zijn.
- Bewaar het toestel altijd op een droge plek en buiten bereik van kinderen.
- Bewaar het toestel met de verwijderde accu.

### UITWISSELING VAN DE SNIJNSCHIJF

- Met behulp van de bijgesloten sleutel draai de bevestigingsschroef van de snijnschijf (10) door naar links te draaien los.
- Om het om draaien van de spil van de zaag te voorkomen, tijdens het losdraaien van de bevestigingsschroef van de snijnschijf blokker de spil met de blokkadeknop van de spil (12) (afb. K).
- Demonteer de buitenste kraagmoer (9).
- Met behulp van de handel van de onderste afscherming (5) verschuif de onderste afscherming (11) zodat deze maximaal in de bovenste afscherming (2) zich bevindt (in deze tijd controleer de toestand en werking van de veer die de onderste afscherming aftrekt).
- Schuif de snijnschijf (8) door de gleuf in de voet van de zaag (16) uit.
- Plaats de nieuwe snijnschijf in de positie waarin de volledige conformiteit tussen de tanden van de snijnschijf en erop aangegeven de pijl met de richting van de pijl aangegeven op de onderste en bovenste afscherming bestaat.
- Schuif de snijnschijf in de gleuf in de voet van de zaag en monteer deze op de spil zodat deze aan de oppervlakte van de buitenste kraag gedrukt wordt en centraal zich erop bevindt.
- Monteer de buitenste kraagmoer (9) en draai de bevestigingsschroef van de snijnschijf (10) door naar rechts te draaien vast.
- Na beëindiging van de uitwisseling van de snijnschijf plaats de zeskantsleutel altijd op de erop bestemde plaats.

Let op zodat de snijnschijf met de tanden in de juiste richting gericht gemonteerd wordt. De draairichting van de spil van het elektrogereedschap wordt door de pijl op de behuizing van de zaag aangegeven.

Wees bijzonder aandachtig bij het aangrijpen van de snijnschijf. Gebruik de beschermende handschoenen om de handen tegen het contact met scherpe tanden van de snijnschijf te beschermen.

Allerlei soorten van stoornissen dienen door een geautoriseerde servicedienst van de producent verwijderd te worden.

## TECHNISCHE PARAMETERS

### TYPEPLAATJE

ACCU SCHIJFZAAG 58G023	
Parameter	Waarde
Spanning van de accu	18 V DC
Toerental (zonder belasting)	0-4200 min-1
Zaagberek voor verstekzagen	0° ± 45°
Buitendiameter van de snijnschijf	165 mm
Binnendiameter van de snijnschijf	20 mm
Dikte van het te snijden materiaal onder rechte hoek	52 mm
Dikte van het te snijden materiaal onder 45° hoek	35 mm
Klasse van de laser	2
Vermogen van de laser	< 1mW
Golflengte	λ = 650nm

materiaal weggeschoven is.

- Het is verboden om te grote druk op de zaag uit te oefenen. Er dient een zacht en constant druk te worden uitgeoefend.
- Na beëindiging van het snijden laat de snijnschijf volledig stoppen.
- Indien het snijden voor de geplande beëindiging onderbroken wordt, bij het doorzetten van het werk dient eerst gewacht te worden zodat deze de maximale toerental bereikt en vervolgens de snijnschijf voorzichtig in het gesneden materiaal in te voeren.
- Bij het snijden dwars door de vezels van het materiaal (hout) soms hebben ze de neiging om naar boven te gaan en opstijgen (de verschuiving van de zaag met een kleine snelheid kan deze tendens minimaliseren).
- Verzeker u zich of de onderste afscherming naar de verste stand kan bewegen.
- Voordat met het snijden te beginnen verzekert u zich of de draaiknop van de snijdiepte en de draaiknop van de blokkade van de voet op een juiste manier zijn ingesteld.
- Met de zaag dienen alleen snijnschijven met de juiste buitendiameter en de juiste diameter van de opening van de bevestiging van de snijnschijf gebruikt te worden.
- Het gesneden materiaal dient op een juiste manier worden bevestigd.
- Het bredere onderdeel van de voet van de zaag dient op dit deel van het materiaal geplaatst te zijn, die niet weggesneden wordt.

Indien de afmetingen van het materiaal gering zijn, dient het materiaal met behulp van klemmen bevestigd te worden. Indien de voet van de zaag niet over het te bewerken materiaal verschuift, maar hoger zich bevindt, ontstaat er een gevaar van terugslag.

De juiste bevestiging van het gesneden materiaal en zeker vasthouden van de zaag verzekeren een volledige controle over het elektrogereedschap, waardoor het gevaar van lichaamsletsels verminderd wordt. Het is verboden om de korte stukken in de hand te houden.

### INSTELLEN VAN DE VOET BIJ HET VERSTEK ZAGEN

De verstelbare voet van de zaag maakt mogelijk om onder een hoek tussen 0° en 45° te snijden.

- Maak de handel van de voet (17) los (afb. J).
- Plaats de voet (16) onder een bepaald hoek (van 00 tot 450) met gebruik van de gradenschaal.
- Blokkeer de handel van de voet (17).

Neem in acht dat bij het verstek snijden, bestaat er een groter gevaar van tegenslag (grotere kans op inklemming van de snijnschijf), het is daarom bijzonder belangrijk om te zorgen dat de voet van de zaag met de volledige oppervlakte aan het te bewerken materiaal zit. Het snijden dient met een vloeibare beweging uitgevoerd te worden.

### SNIJDEN DOOR HET INHAKKEN IN HET MATERIAAL

- Stel de juiste diepte van het snijden die aan de dikte van het gesneden materiaal beantwoordt in.
- Buig de zaag op zulke manier zodat de voorste rand van de voet (16) op het te snijden materiaal steunt en de indicatie 0° voor het recht zagen op de lijn van het verwachte snijden zich bevindt.
- Na het plaatsen van de zaag in de plaats van het begin van het snijden trek de onderste afscherming (11) omhoog met behulp van de handel van de onderste afscherming (5) (de snijnschijf van de zaag is boven het materiaal).
- Zet het elektrogereedschap aan en wacht totdat de snijnschijf het volledig toerental bereikt.
- Geleidelijk verlaag de zaag zodat de snijnschijf zich in het materiaal verdiept (tussen deze beweging de voorste rand van de voet van de zaag dient de oppervlakte van het materiaal aan te raken).
- Als de snijnschijf met het snijden gaat beginnen, maak de onderste afscherming los.
- Als de volledige voet van de zaag op het materiaal zich bevindt, ga door met het snijden en verschuif de zaag naar voren.
- Nooit trek de zaag met de draaiende snijnschijf omdat op deze manier een terugslag naar achteren kan ontstaan.
- Beëindig het snijden op een omgekeerde manier dan het begin door de zaag rond de lijn van de voorste rand van de voet van de zaag om te draaien.
- Laan na het uitschakelen van de zaag de snijnschijf volledig stoppen voordat de zaag uit het materiaal getrokken wordt.
- Indien er noodzaak ontstaat om hoeken te maken, werk deze met behulp van reciprozaag of handzaag af.

### SNIJDEN OD AFSNIJDEN VAN GROTE STUKKEN MATERIAAL

Bij het snijden van grotere platen of planken dienen deze op een juiste manier te worden ondersteund zodat de snijnschijf niet verschuift (terugslag) door in het materiaal ingeklemd te worden.

Veiligheidsklasse	III
Massa	2,95 kg
Bouwjaar	2020
58G023 houdt het type alsook de bepaling van de machine in.	

Graphite Energy+ SYSTEEM ACCU		
Parameter	Waarde	
<b>Accu</b>	<b>58G001</b>	<b>58G004</b>
Spanning van de accu	18 V DC	18 V DC
Soort accu	Li-Ion	Li-Ion
Capaciteit van de accu	2000 mAh	4000 mAh
Bereik van de omgevingstemperatuur	4°C – 40°C	4°C – 40°C
Oplaadtijd met 58G002 oplader	1 h	2 h
Massa	0,400 kg	0,650 kg
Bouwjaar	2020	2020

Graphite Energy+ systeem oplader	
Parameter	Waarde
<b>Soort oplader</b>	<b>58G002</b>
Voedingsspanning	230 V AC
Frequentie	50 Hz
Oplaadspanning	22 V DC
Max. oplaadstroom	2300 mA
Bereik van de omgevingstemperatuur	4°C – 40°C
Oplaadtijd van 58G001 accu	1 h
Oplaadtijd van 58G004 accu	2 h
Veiligheidsklasse	II
Massa	0,300 kg
Bouwjaar	2020

#### GEGEVENS BETREFFENDE LAWAAI EN TRILLINGEN

Akoestische druk niveau:	$L_{pA} = 75,86 \text{ dB (A) K}=3\text{dB (A)}$
Akoestische kracht niveau:	$LW_A = 86,3 \text{ dB (A) K}=3\text{dB (A)}$
Waarde van de trillingen versnelling (extra handvat)	$a_{h1} = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$
Waarde van de trillingen versnelling (hoofdhandvat)	$a_{h1} = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

#### Informatie betreffende lawaai en trillingen

Het niveau van het door het toestel geëmitteerde lawaai wordt door het akoestische druk niveau  $L_{pA}$  en akoestische kracht niveau  $LW_A$  uitgedrukt (waar K do meetonzekerheid aangeeft). Het niveau van het door het toestel geëmitteerde lawaai wordt door de waarde van de trillingen versnelling  $a_{h1}$  uitgedrukt (waar K do meetonzekerheid aangeeft).


Het in deze gebruiksaanwijzing aangegeven akoestische druk niveau  $L_{pA}$ , akoestische kracht niveau  $LW_A$  en de waarde van trillingen versnelling werden conform de procedure van de norm IEC 62841-1 gemeten. Het aangegeven niveau van trillingen  $a_{h1}$  kan voor de voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen gebruikt worden.

Het aangegeven niveau van trillingen is kenmerkend alleen voor de basis toepassingsgebieden van het toestel. Bij toepassing voor andere doeleinden of met andere werktuigen kan het trillingenniveau veranderen. Gebrek of niet regelmatig onderhoud kunnen eveneens de blootstelling aan trillingen tijdens het werk verhogen. De bovenstaande omstandigheden kunnen de blootstelling aan trillingen tijdens het werk verhogen.

Om de blootstelling aan trillingen goed te schatten, neem de periodes van het uitzetten van het toestel of de periodes van het aanzetten zonder gebruik in acht. Na uitgebreide schatting van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager zijn.

Voor de extra veiligheidsmaatregelen in om de gebruiker tegen de risico's van trillingen te beschermen, zoals: onderhoud van het elektrogereedschap en werktuigen, verzekering van de juiste temperatuur van de handen, juiste organisatie van het werk.

#### MILIEUBESCHERMING

	De elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd, maar moeten voor het hergebruik in aangepaste faciliteiten worden gebracht. Nodige informatie kunt u bij de verkoper of plaatselijke autoriteiten verkrijgen. De afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen gevaarlijk voor het milieu. De apparatuur die niet aan recycling wordt onderworpen, vormt een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid.
--	---



Accu's / batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd, het is eveneens verboden om in vuur of water te werpen. Laat de beschadigde of afgedankte accu's op een juiste manier recycleren conform de geldende richtlijn inzake utilisatie van accu's en batterijen.

\* Wijzigingen voorbehouden.

„Topex Groep Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid [Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością] Commanditaire Vennootschap [Spółka komandytowa] met zetel te Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (verder: „Topex Groep”) deelt u mede, dat alle auteursrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing (verder: „Gebruiksaanwijzing”), waaronder de tekst, geplaatste foto's, schema's, tekeningen, alsook de opbouw aan Topex Groep behoren en worden op basis van de Wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en aanverwante rechten (Stb. 2006, Nr. 90, Pos. 631 met latere aanpassingen) beschermd. Kopieëren, bewerken, publiceren en modificeren voor handelsdoeleinden van deze Gebruiksaanwijzing alsook enkele delen ervan zonder schriftelijke toestem

**FR**

## TRADUCTION DE LA NOTICE D'EMPLOI ORIGINALE SCIE CIRCULAIRE A BATTERIE 58G023

ATTENTION: AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU DISPOSITIF, LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE ET CONSERVEZ-LA POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES CONCERNANT LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL AVEC SCIE CIRCULAIRE SANS COIN DE FENDAGE

##### Nota :

*Retirer la batterie qui alimente le dispositif avant tout réglage, entretien (remplacement du disque de coupe) ou réparation.*

- **Tenir les mains éloignées de la zone de coupe et du disque de coupe. Tenir l'autre main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur. Si la scie est tenue à deux mains, le risque de blessure par le disque de coupe est réduit.**
- **Ne pas introduire la main sous la pièce à usiner. La protection ne peut pas vous protéger du disque de coupe en rotation au-dessous de la pièce à usiner.**
- **Régler la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner. Il est recommandé que le disque de coupe dépasse sous le matériau à couper d'une distance moindre que la hauteur de la dent.**
- **Ne jamais tenir l'objet à couper par la main, ne le posez jamais sur les jambes. Fixer l'objet à usiner sur une base solide. Une bonne fixation de l'objet à usiner est importante pour éviter tout risque de contact avec le corps, de coincement du disque de coupe en rotation ou de perte de contrôle de la coupe.**
- **Tenir la scie par les surfaces isolées conçues à cet effet chaque fois que le disque de coupe en rotation pourrait entrer en contact avec des fils sous tension. L'entrée en contact des pièces métalliques du dispositif avec un fil sous tension peut provoquer un choc électrique pour l'opérateur.**
- **Lors d'une coupe longitudinale, toujours utiliser un guide pour coupe longitudinale ou un guide de bord. Il améliore la précision de coupe et réduit le risque de coincement du disque de coupe en rotation.**
- **Toujours utiliser le disque de coupe avec des trous d'insertion de dimensions correctes. Les disques de coupe qui ne s'insèrent pas dans la prise de maintien peuvent fonctionner avec un décalage excentrique, entraînant une perte de contrôle de la coupe.**
- **Ne jamais utiliser de rondelles ou de vis défectueuses ou inappropriées pour installer le disque de coupe. Les rondelles et les vis de fixation du disque de coupe ont été spécialement conçues pour la scie circulaire afin d'assurer un fonctionnement optimal et une sécurité d'utilisation.**

#### RECU, CAUSES ET PRÉVENTION DU RECU

- Le recul en arrière est un soulèvement soudain et un déplacement de la scie en arrière dans la ligne de coupe vers l'opérateur en raison d'une coupe

incontrôlée par le disque de coupe accroché, coincé ou mal guidé.

- Lorsque le disque de coupe s'accroche ou se coince dans le matériau, il s'arrête et la réaction du moteur produit un mouvement soudain de la scie vers l'arrière dans la direction de l'opérateur.
- Si la scie est tordue ou mal alignée dans la pièce coupée, les dents de la scie, après avoir quitté le matériau, peuvent frapper la surface supérieure du matériau coupé, provoquant le soulèvement et le recul de la scie vers l'opérateur.

**ATTENTION :** Le recul est l'effet d'une utilisation incorrecte de la scie circulaire, ou de mauvaises procédures ou conditions d'utilisation, et peut être évité en observant les précautions mentionnées ci-dessous :

- **Tenir la scie circulaire fermement à deux mains, les bras étant positionnés de manière à résister à la force du recul. Se tenir sur un côté de la scie circulaire mais pas dans la ligne de coupe.** Le recul peut provoquer un mouvement soudain de la scie vers l'arrière, mais il peut être contrôlé par l'opérateur si les mesures préventives appropriées sont bien respectées.
- **Lorsque le disque de coupe se bloque ou lorsque la coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâcher l'interrupteur et maintenir la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que le disque s'arrête complètement.**
- **Ne pas essayer d'enlever le disque du matériau à couper ou de tirer la scie vers l'arrière pendant que le disque tourne, car cela pourrait provoquer un recul.** Examiner et prendre des mesures correctives pour éliminer les causes du coincement du disque.
- **En redémarrant la scie dans la pièce usinée, centrer le disque de coupe dans le trait de coupe et vérifier que les dents du disque ne sont pas bloquées dans le matériau.** Lorsque le disque de coupe se bloque pendant le redémarrage, il risque d'être éjecté ou de rebondir contre l'élément usiné.
- **Soutenir les panneaux larges pour minimiser le risque de coincement et de recul de la scie.** Les panneaux larges ont tendance à plier sous leur propre poids. Placer les supports sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.
- **Ne pas utiliser de disques émoussés ou endommagés.** Des dents émoussées ou mal positionnées forment un trait de coupe étroit, causant un frottement excessif, un blocage du disque et un recul.
- **Ajuster de manière sûre les supports de profondeur de coupe et d'angle d'inclinaison avant la coupe.** Si les réglages de la scie changent pendant la coupe, le disque risque de se coincer et de reculer.
- **Faire particulièrement attention en coupant profondément dans les cloisons.** Le disque de coupe peut couper des objets invisibles de l'extérieur entraînant un recul.

## FONCTIONS DE LA PROTECTION INFÉRIEURE

- Avant chaque utilisation, vérifier que la protection inférieure est correctement placée. Ne pas utiliser la scie si la protection inférieure ne se déplace pas librement et ne se ferme pas immédiatement. Ne jamais laisser la protection inférieure en position ouverte. Si la scie tombe accidentellement, la protection inférieure peut être tordue. Soulever la protection inférieure par la poignée et s'assurer qu'elle est se déplace librement et qu'elle ne touche pas le disque de coupe ou toute autre partie de l'outil pour chaque angle de coupe et réglage de profondeur.
- **Vérifier le fonctionnement du ressort de la protection inférieure.** Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant l'utilisation. La protection inférieure peut être endommagée et ralentie par des pièces endommagées, des dépôts collants ou l'accumulation de déchets.
- **Il est permis d'enlever la protection inférieure à la main uniquement pour les coupes spéciales telles que les « coupes profondes » et « coupes complexes ».** Soulever la protection inférieure à l'aide de sa poignée et lorsque le disque de coupe s'enfonce dans le matériau, relâcher la protection. Pour toutes les autres coupes, il est recommandé que la protection inférieure fonctionne de manière autonome.
- **Toujours s'assurer que la protection inférieure couvre le disque de coupe avant de ranger la scie circulaire sur l'établi ou le sol.** Le disque de coupe non recouvert et en rotation repoussera la scie circulaire et coupera tout ce qui se trouve sur son passage. Tenir compte du temps nécessaire pour arrêter le disque de coupe après l'arrêt de la scie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Ne pas utiliser de disques de coupe endommagés ou déformés.
- Ne pas utiliser de meules.
- Utiliser uniquement des disques de coupe recommandés par le fabricant et conformes à la norme EN 847-1.
- Ne pas utiliser de disques de coupe ne possédant pas de dents en carbure

cémenté.

- **La poussière de certaines essences de bois peut être dangereuse pour la santé.** Le contact physique direct avec ces poussières peut provoquer une réaction allergique et/ou des maladies du système respiratoire chez l'opérateur ou les personnes présentes. Les poussières de chêne et de hêtre sont considérées comme cancérogènes, en particulier en association avec des substances de transformation du bois (produits de protection du bois).
- Utiliser des mesures de protection personnelle, telles que :
  - des protecteurs auditifs pour réduire les risques de dommages auditifs ;
  - une protection oculaire ;
  - une protection du système respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières nocives ;
  - des gants pour la manipulation des disques de coupe (lors du changement des disques de coupe, ceux-ci doivent être maintenus si possible par le trou) et d'autres matériaux tranchants;
- Connecter le système d'extraction de la poussière lors de la coupe du bois.
- Adapter le disque de coupe au matériau à couper.
- Ne jamais utiliser la scie pour couper des matériaux autres que le bois et les matériaux similaires au bois.
- Ne pas utiliser la scie sans protection ou lorsque la protection est bloquée.
- Le sol autour de l'outil doit être bien entretenu, sans matériaux détachés ni éléments saillants.
- Assurer un éclairage approprié de la zone de travail.
- L'utilisateur de l'outil doit être correctement formé à son utilisation, à sa manipulation et à son maniement.
- Respecter la vitesse maximale indiquée sur le disque de coupe.
- S'assurer que les pièces utilisées sont conformes aux instructions du fabricant.
- Si la scie est équipée d'un laser, le remplacement par un autre type de laser est interdit et toute réparation doit être effectuée par le service après-vente.
- L'utilisation stationnaire est interdite. Le dispositif n'est pas conçu pour être utilisé avec une table de sciage.

## MANIPULATION ET UTILISATION CORRECTES DES BATTERIES

- Le processus de chargement de la batterie doit être contrôlé par l'utilisateur.
  - Éviter de charger la batterie à des températures inférieures à 0 °C.
  - **Charger les batteries uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur conçu pour charger d'autres types de batteries peut provoquer un risque d'incendie.
  - **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être conservée à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc. qui pourraient court-circuiter les contacts de la batterie.** Le court-circuit des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
  - **Si la batterie est endommagée ou mal utilisée, des gaz peuvent s'échapper. Bien ventiler la pièce et, en cas de maux, consulter un médecin.** Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.
  - **Dans des conditions extrêmes, des fuites de liquide de la batterie peuvent se produire. Le liquide s'échappant de la batterie peut causer une irritation ou des brûlures.** Si une fuite est détectée, procédez comme suit :
    - essuyer soigneusement le liquide avec un chiffon. Éviter tout contact avec la peau ou les yeux.
    - en cas de contact du fluide avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau propre, et si nécessaire, neutraliser le liquide avec un acide doux tel que du jus de citron ou du vinaigre.
    - en cas de contact du fluide avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau propre pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.
  - **Ne pas utiliser une batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent fonctionner de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
  - **Protéger la batterie contre l'humidité et l'eau.**
  - Toujours conserver la batterie à l'écart des sources de chaleur. Ne pas laisser la batterie trop longtemps dans un environnement à haute température (dans des zones ensoleillées, près des radiateurs ou dans des endroits où la température dépasse 50 °C).
  - **Ne pas exposer la batterie au feu ni à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- NOTA !** La température de 130 °C peut être indiquée par 265 °F.
- **Respecter toutes les instructions de chargement, ne pas charger la batterie à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des caractéristiques nominales figurant dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect de la batterie ou un chargement à une température en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## RÉPARATION DES BATTERIES :

- **Ne pas réparer les batteries endommagées.** Toute réparation de la batterie ne doit être effectuée que par le fabricant ou par un centre de service agréé.
- **La batterie usagée doit être livrée à une entreprise exerçant des activités de traitement de ce type de déchets dangereux.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR

- **Protéger le chargeur contre l'humidité et l'eau.** La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc électrique. Le chargeur ne peut être utilisé que dans des locaux secs.
- Débrancher le chargeur de l'alimentation avant de commencer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- **Ne pas utiliser le chargeur sur un support inflammable (papier, tissu, etc.) ni à proximité de substances inflammables.** L'augmentation de la température du chargeur pendant le processus de charge entraîne un risque d'incendie.
- **Avant chaque utilisation, il convient de contrôler l'état du chargeur, du cordon et du contacteur.** Ne pas utiliser le chargeur en cas d'endommagement. Ne pas essayer d'ouvrir le chargeur. Toute réparation doit être confiée à un service agréé. Le montage inapproprié du chargeur risque de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique, émotionnel ou mental ou toute autre personne dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes pour utiliser le chargeur conformément à toutes les règles de sécurité ne doivent pas utiliser le chargeur sans la surveillance d'une personne responsable. Dans le cas contraire, il existe un risque de manipulation incorrecte qui peut entraîner des blessures corporelles.
- **Débrancher le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- **Respecter toutes les instructions de chargement, ne pas charger la batterie à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des caractéristiques nominales figurant dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect de la batterie ou un chargement à une température en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## RÉPARATION DU CHARGEUR

- **Ne pas réparer le chargeur endommagé.** Toute réparation du chargeur ne doit être effectuée que par le fabricant ou par un centre de service agréé.
- **Le chargeur usagé doit être livré à une entreprise exerçant des activités de traitement de ce type de déchets.**

## REGLES DE SECURITE RELATIVES A UN DISPOSITIF LASER

Le type de dispositif laser utilisé dans la construction de la scie est de classe 2, de puissance maximale de <math>1\text{ mW}</math>, de longueur d'onde de rayonnement  $\lambda = 650\text{ nm}$ . Ce dispositif n'est pas dangereux pour la vue, cependant on ne peut pas regarder directement dans le sens de la source de rayonnement (menace de cécité temporaire).

**MISE EN GARDE II n'est pas permis de regarder directement dans le faisceau de la lumière laser. Cela représente un danger. Il faut respecter les règles en matière de sécurité citées ci-après.**

- Un dispositif laser doit être utilisé conformément aux recommandations du producteur.
- Il n'est pas permis de diriger intentionnellement et involontairement un faisceau laser dans les directions des humains, animaux ou un objet autre que celui traité.
- Il n'est permis de diriger d'une manière accidentelle le faisceau de lumière laser vers les yeux des personnes tierces et des animaux pendant une durée dépassant 0,25 s (par exemple, en dirigeant la lumière à travers les miroirs).
- Il faut se rassurer toujours que lumière laser est dirigée au matériau qui n'a pas de surfaces réfléchissantes.
- Une tôle d'acier luisante (ou d'autres matériaux à surface réfléchant la lumière) ne permet pas d'utiliser une lumière laser car cela pourrait alors entraîner une réflexion dangereuse de la lumière vers l'opérateur, des tiers ou des animaux.
- Il est interdit de remplacer l'ensemble laser par un dispositif d'un autre type. Toutes les réparations doivent être réalisées par le fabricant ou une personne agréée.



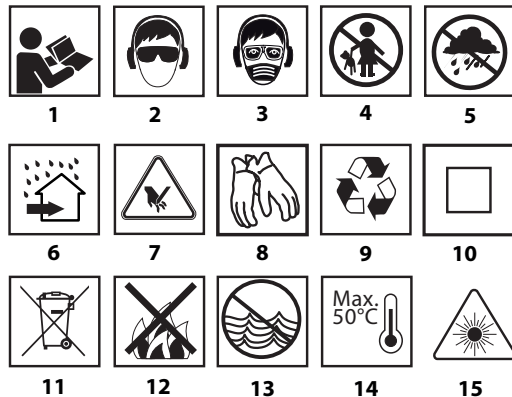
**MISE EN GARDE :** Les réglages autres que ceux spécifiés dans la présente notice de sécurité présentent un risque d'exposition au rayonnement laser !

**NOTA !** Le dispositif est conçu pour être utilisé à l'intérieur.

En dépit de sa conception sûre, des moyens de protection et des dispositifs de sécurité supplémentaires employés, il existe toujours un risque résiduel de blessures pendant le fonctionnement.

Un réchauffement ou un court-circuit de la batterie Li-Ion peuvent provoquer la fuite de l'électrolyte et donc causer un incendie ou une explosion. Ne pas garder les batteries dans un véhicule par temps chaud et ensoleillé. Ne pas ouvrir la batterie. Les batteries Li-ion sont munies de dispositifs électroniques de sécurité susceptibles de provoquer un incendie ou une explosion en cas d'endommagement.

## Explication des pictogrammes utilisés



1. Lire la notice d'emploi et respecter les avertissements et les conditions de sécurité y figurant.
2. Porter des protecteurs auditifs et des lunettes de sécurité.
3. Porter un masque de protection.
4. Interdire aux enfants d'approcher l'outil.
5. Protéger contre la pluie.
6. Utiliser à l'intérieur, protéger contre l'eau et l'humidité.
7. Attention aux éléments tranchants !
8. Utilisez des gants de protection.
9. Recyclez.
10. Classe de protection 2.
11. Collecte séparée.
12. Ne pas jeter les batteries au feu.
13. Dangereux pour le milieu aquatique.
14. Ne pas chauffer au-dessus de 50 °C.
15. Attention : Rayonnement laser.

## CONCEPTION ET USAGE

La scie circulaire est un outil alimenté depuis une batterie. L'entraînement est constitué du moteur à courant continu à collecteur, à aimants fixes et à réducteur. Ce type d'outil électrique est largement utilisé pour couper le bois et les matériaux dérivés de bois. Elle ne devrait pas être utilisée pour couper du bois de chauffage. Toute tentative d'utiliser la scie à des fins autres que celles indiquées sera considérée comme une utilisation non conforme. La scie ne doit être utilisée qu'avec des lames de coupe appropriées, à dents avec des plaquettes en carbure fritté. La scie circulaire a été conçue pour tous les travaux ayant trait aux activités d'amateur autonome (bricolage).



**Il n'est pas permis d'utiliser un outil électrique d'une manière non conforme à sa destination.**

## DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

Les numéros ci-dessous se réfèrent aux éléments présentés sur les pages graphiques de cette notice.

1. Tubulure d'évacuation des poussières
2. Protection supérieure
3. Touche de verrouillage d'interrupteur

4. Interrupteur
5. Levier de capot inférieur
6. Poignée avant
7. Laser
8. Lame de coupe
9. Rondelle à bride
10. Boulon de fixation de disque de coupe
11. Protection inférieure
12. Touche de verrouillage de la broche
13. Poignée principale
14. Siège de fixation de batterie
15. Levier de verrouillage de la profondeur de coupe
16. Semelle
17. Levier de verrouillage de positionnement du pied
18. Indicateur de la ligne de coupe à 45°
19. Indicateur de la ligne de coupe à 0°
20. Vis de verrouillage de guide parallèle
21. Guide parallèle
22. Guide de profondeur de coupe
23. Touche de fixation de batterie
24. Batterie
25. Chargeur
26. Diodes LED
27. Touche de signalisation de l'état de charge de batterie
28. Signalisation de l'état de charge de batterie (diode LED)..

\* Des différences peuvent apparaître entre le produit et le dessin.

## DESCRIPTION DES SIGNES GRAPHIQUES UTILISÉS



AVERTISSEMENT

## ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

1. Guidage parallèle - 1 pièce.
2. Clé à six pans - 1 pièce

## PRÉPARATION AU TRAVAIL

### ENLÈVEMENT / INSERTION DE LA BATTERIE

- Appuyer sur le bouton de fixation de batterie (23) et retirer la batterie (24) (fig. A).
- Insérer la batterie chargée (24) au siège de fixation de batterie (14) dans la poignée principale (13) jusqu'à ce que le bouton de fixation de la batterie (23) s'enclenche de manière audible.

### CHARGE DE BATTERIE

L'outil est fourni avec une batterie partiellement chargée. La charge de la batterie doit être effectuée dans des conditions où la température ambiante est comprise entre 40C - 40c. Une nouvelle batterie ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps atteindra sa capacité maximale après environ 3-5 cycles de charge et de décharge.

- Retirer la batterie (24) de l'outil (fig. A).
- Brancher le chargeur (10) dans la prise secteur (230 V CA).
- Insérer la batterie (24) dans le chargeur (25) (fig. B). Contrôler si la batterie est correctement encastrée (insérée jusqu'à la butée).

Après avoir branché le chargeur dans la prise secteur (230 V CA), une diode verte (26) s'allumera sur le chargeur, signalant la connexion de la tension. Après avoir placé la batterie (24) dans le chargeur (25), le voyant rouge (26) du chargeur s'allumera, en indiquant que la batterie est en cours de charge. Simultanément, les diodes vertes clignotent (28) et signalent différents états de charge de la batterie (voir description ci-dessous).

- Une lumière pulsante de toutes les diodes - elle signale la décharge de la batterie et la nécessité de la charger.
- Une lumière pulsante de deux diodes - elle signale une décharge partielle.
- Une lumière pulsante d'une diode - elle indique un haut niveau de charge de la batterie.

Une fois la batterie chargée, la diode (26) du chargeur s'allume en vert et toutes les diodes de l'état de charge de la batterie (28) sont allumées d'une lumière continue. Après un certain temps (environ 28 secondes), les diodes de l'état de charge de la batterie (28) s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les piles de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Le voyant vert du chargeur continue à être allumé. Les diodes de l'état de charge de la batterie s'éteignent au bout d'un certain moment. Débranchez l'alimentation avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez des charges courtes se suivant les unes après les autres. Ne rechargez pas les batteries après avoir utilisé l'outil pendant une courte période. Une

diminution significative du temps entre les charges consécutives nécessaires indique que la batterie est usée et qu'elle doit être remplacée.

Lors du chargement, les batteries deviennent très chaudes. Ne travaillez pas immédiatement après la charge - attendez que la batterie atteigne la température ambiante. Cela protégera contre l'endommagement de la batterie.

### SIGNALISATION DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée en affichage de l'état de charge de la batterie (3 diodes LED) (28). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyer sur le bouton de l'état de charge de la batterie (27) (fig. C). L'allumage de toutes les diodes indique un haut niveau de charge de la batterie. L'allumage de 2 diodes signale une décharge partielle. Lorsque seule une diode est allumée, cela signifie que la batterie est déchargée et qu'elle doit être rechargée.

### RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

La profondeur de coupe à l'angle droit peut être réglée dans la plage allant de 0 jusqu'à 52 mm.

- Desserrer le levier de verrouillage de la profondeur de coupe (15).
- Régler la profondeur de coupe souhaitée (à l'aide de l'échelle).
- Verrouiller le levier de verrouillage de la profondeur de coupe (15) (fig. D).

### MONTAGE DE GUIDE DE COUPE PARALLÈLE

Le guide à coupe parallèle peut être monté du côté droit ou du côté gauche de l'outil.

- Desserrer la vis de verrouillage du guide parallèle (20).
- Introduire la barre du guide parallèle dans les ouvertures du pied (16), régler la distance souhaitée (à l'aide de l'échelle) et monter, en serrant les vis de verrouillage de guide parallèle (20) (fig. E)

La barre de guidage du guide parallèle doit être orientée vers le bas.

Le guide parallèle (21) peut être également utilisé pour couper à un angle compris entre de 00 jusqu'à 450.

Ne jamais laisser la main ni les doigts se trouver derrière la scie circulaire en marche. Si le phénomène de recul se produit, la scie peut tomber sur la main, ce qui peut causer des blessures corporelles graves.

### DÉPLACEMENT DU CAPOT INFÉRIEUR

Le capot inférieur (11) de la lame de coupe circulaire (8) est automatiquement déplacé à mesure que le matériau est coupé. Pour le déplacer à la main, pousser le levier du capot inférieur (5).

### ÉVACUATION DES POUSSIÈRES

La scie circulaire est équipée d'une tubulure d'évacuation de poussières (1), permettant d'évacuer des copeaux et de la poussière générés lors de la coupe.

## UTILISATION / RÉGLAGE

### MISE EN MARCHÉ / MISE HORS MARCHÉ

Lors du démarrage, la scie circulaire doit être tenue entre les deux mains, car le couple moteur peut faire tourner brusquement l'outil électrique de manière incontrôlée.

Il faut se souvenir de ce qu'après la mise hors tension de la scie, ses pièces mobiles tournent encore pendant un certain temps.

La scie circulaire est équipée en touche de sécurité d'interrupteur protégeant contre une mise en marche fortuite. La touche de sécurité se trouve des deux côtés du boîtier.

### Mise en marche

- Enfoncer la touche d'interrupteur (3) et maintenir dans cette position (fig. F)
- Enfoncer la touche d'interrupteur (4) (fig. G).
- Après la mise en marche de la scie la touche de verrouillage d'interrupteur (3) peut être libérée.

### Mise hors de marche

- La libération de la pression sur la touche d'interrupteur (4) provoque l'arrêt de la scie.

### UTILISATION DU LASER

Il n'est jamais permis de regarder droit dans un faisceau laser ou sa réflexion d'une surface miroir ni de diriger un rayon laser vers une personne quelconque.

Chaque enfoncement du bouton de verrouillage de l'interrupteur (3) provoque l'allumage du laser (7).

La lumière d'un rayon laser permet un meilleur contrôle de la ligne de coupe. Le générateur de laser (7), dont la scie est équipée, est prévu à être utilisé pour la coupe de précision.

- Enfoncer le bouton de verrouillage d'interrupteur (3).
  - Le laser se mettra à émettre une ligne rouge, visible sur le matériau.
  - La coupe doit être réalisée le long de cette ligne.
- La poussière produite lors de la coupe peut affaiblir la lumière laser, c'est

pourquoi il faut nettoyer de temps à autre la lentille de réflecteur.

## RÉGLAGE DU LASER

Le laser a été réglé en usine. Il peut ne nécessiter un réglage que lorsque le faisceau projeté s'écarte de la ligne de coupe.

- Enfoncer le bouton de verrouillage d'interrupteur (3).
- La ligne rouge projetée doit être parallèle à la ligne de coupe désignée. Si elle n'est pas parallèle, utilisez un tournevis pour tourner la lentille laser (a) vers la gauche ou la droite, jusqu'à ce que la ligne rouge projetée soit parallèle à la ligne de coupe désignée (fig. H)
- Si la ligne rouge projetée n'est toujours pas parallèle, utilisez un tournevis pour tourner la vis (b) vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que la position parallèle de la ligne rouge soit atteinte (réglage latéral).

## COUPE

La ligne de coupe est déterminée par l'indicateur de ligne de coupe (18) pour l'angle 450 ou (19) pour l'angle 00 (figure I).

- En commençant le travail, tenir toujours la scie circulaire fermement entre les deux mains à l'aide des deux poignées.
- La scie ne peut être mise en marche que lorsqu'elle est éloignée du matériau à couper.
- La scie circulaire ne doit pas être pressée avec une force excessive ; la pression exercée sur celle-ci doit être modérée et continue.
- Après avoir terminé la coupe, laisser la lame s'arrêter entièrement.
- Si la coupe est interrompue avant la fin souhaitée, avant de la reprendre, il faut attendre que la vitesse maximale soit atteinte après le redémarrage de la scie, puis insérer avec précaution la lame de coupe dans l'entaille de scie dans le matériau à couper.
- Lors de la coupe à travers des fibres de bois, les fibres ont parfois tendance à remonter et à se détacher (déplacement de la scie à basse vitesse minimise cette tendance).
- Se rassurer que, dans son mouvement, le capot inférieur atteint la position extrême.
- Avant de procéder à couper, se rassurer que le bouton de verrouillage de la profondeur de coupe et les manettes de verrouillage de pied de scie circulaire sont correctement serrés.
- Seules des lames de scies circulaires à diamètre extérieur correct et à diamètre de trou de montage à diamètre extérieur approprié peuvent coopérer avec la scie circulaire.
- Le matériau coupé doit être fixé de manière sûre.
- La partie la plus large du pied de scie doit être placée sur la partie du matériau non prévue à être découpée.

Si les dimensions du matériau sont petites, le matériau à couper doit être immobilisé à l'aide des pinces de menuiserie. Si le pied de scie circulaire ne se déplace pas sur la pièce traitée, mais elle reste soulevée, il y a un danger de recul.

Une immobilisation adéquate du matériau à couper et une prise sûre de la scie garantissent un contrôle total du travail de l'outil, ce qui permet d'éviter des risques de blessure corporelle. Il n'est pas permis de soutenir des morceaux de bois courts avec la main.

## RÉGLAGE DU PIED POUR LA COUPE À ANGLE

Le guide parallèle peut être également utilisé pour couper à un angle dans la plage comprise entre 00 et 450.

- Desserrer le levier de verrouillage du pied (17) (fig. J).
- Réglez le pied de scie (16) à l'angle souhaité (de 00 à 450) à l'aide de l'échelle.
- Verrouiller le levier de réglage du pied (17).

Il faut se souvenir de ce que lors de la coupe à l'angle, le risque de recul est plus élevé (risque accru de coincement de la lame de coupe circulaire), c'est pourquoi, il est particulièrement important de veiller à ce que le pied de scie circulaire adhère sur toute la surface au matériau traité. Opérer la coupe avec un mouvement fluide.

## COUPE PAR ENTAILLAGE DANS LE MATÉRIEL

- Réglez la profondeur de coupe souhaitée en fonction de l'épaisseur du matériau à couper.
- Inclinez la scie de sorte que le bord avant du pied (16) de la lame de coupe repose sur le matériau à couper et que le repère 00, prévu pour la coupe perpendiculaire, se trouve sur la ligne de la coupe prévue.
- Après avoir placé la scie à l'endroit où la coupe commence, soulevez le capot inférieur (11) à l'aide du levier de capot inférieur (5) (la lame de coupe circulaire est soulevée au-dessus).
- Démarrer l'outil électrique et attendre que la lame de coupe atteigne sa pleine vitesse de rotation.
- Abaissez progressivement la scie, en plongeant la lame de coupe dans

le matériau (pendant ce mouvement, l'arrête avant de pied de lame doit entrer en contact avec la surface du matériau).

- Lorsque la lame de coupe commence à couper, relâcher le capot inférieur.
- Lorsque le pied de scie circulaire est posé sur le matériau sur toute la surface, continuer à couper, en déplaçant la scie vers l'avant.
- Ne jamais retirer la scie circulaire avec sa lame en rotation, car cela pourrait provoquer un phénomène de coup de recul arrière.
- Terminer la coupe d'une manière inverse à celle de son commencement, en tournant la scie circulaire autour de la ligne de contact de l'arrête avant de la scie avec le matériau traité.
- Après avoir éteint la scie, laisser sa lame de coupe s'arrêter complètement, et ce n'est qu'après enlever la scie électrique du matériau.
- Si un tel besoin existe, le traitement des angles doit être terminé à l'aide d'une scie élagueuse à lame ou à main.

## COUPE OU DÉCOUPE DE GROS MORCEAUX DE BOIS

Lors de la coupe de planches ou de panneaux plus grands, ils doivent être correctement étayés afin d'éviter tout risque de secousse de la lame de coupe (phénomène de recul), en raison son coincement dans l'entaille.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN



**Avant toute opération de montage, de réglage, de réparation ou d'entretien, retirer la batterie du dispositif.**

## ENTRETIEN ET CONSERVATION

- Il est recommandé de nettoyer le matériel après chaque utilisation.
- Pour son nettoyage ni l'eau ni d'autres liquides ne peuvent pas être utilisés.
- Pour le nettoyer, le matériel doit être essuyé avec un pinceau propre ou purgé à l'air comprimé à basse pression.
- N'utiliser jamais de produits de nettoyage ni de solvants pour ne pas abimer les pièces qui sont fabriquées en matières plastiques.
- Il faut nettoyer systématiquement les trous de ventilation du carter pour ne pas permettre une surchauffe du moteur. Ne pas nettoyer les trous de ventilation, en y insérant des objets pointus tels que tournevis ou similaires.
- En fonctionnement normal, la lame de coupe de scie circulaire s'érouse après un certain temps. La nécessité d'augmenter la pression lors du déplacement de la scie pendant la coupe est un signe d'émoussement de la lame de coupe.
- Si un endommagement de la lame de coupe est constaté, elle doit être immédiatement remplacée.
- La lame de coupe doit être toujours tranchante.
- L'outil doit être toujours conservé en endroit sec et hors de la portée des enfants.
- L'appareil doit être conservé avec une batterie enlevée.

## REMPLACEMENT DE LA LAME DE COUPE

- Dévisser le boulon de fixation de la lame de coupe (10) avec la clé fournie, en tournant à gauche.
  - Pour prévenir contre la rotation de la broche de scie circulaire pendant le dévissage du boulon de fixation, il faut verrouiller la broche avec la touche de verrouillage de broche (12) (fig. K).
  - Démontez la rondelle à bride externe (9).
  - À l'aide du levier du capot inférieur (5) déplacez le capot inférieur (11) de manière à ce qu'il soit complètement caché dans le capot supérieur (2) (à cette occasion, il faut vérifier l'état et le fonctionnement du ressort qui commande le capot inférieur).
  - Sortir la lame de coupe (8) à travers la fente se trouvant dans le pied de la scie (16).
  - Positionner la nouvelle lame de coupe dans la position où les dents de la lame de coupe et la flèche placée sur la lame de coupe sont parfaitement conformes à la direction indiquée par la flèche sur le capot inférieur et.
  - Insérez la lame de coupe dans la fente du pied de scie et montez-la sur la broche de manière à ce qu'elle soit pressée contre la surface de la bride intérieure et montée au centre sur son roulement.
  - Monter la rondelle de bride extérieure (9) et serrer le boulon maintenant la lame de coupe (10), en tournant dans le sens horaire.
  - Une fois le remplacement de la lame de coupe terminé, placez toujours la clé hexagonale dans l'endroit de sa conservation.
- Il faut faire attention à ce que la lame de coupe soit montée, les dents étant tournées dans le bon sens. Le sens de rotation de la broche de l'outil électrique est indiqué par une flèche sur le carter de la scie. Faire particulièrement attention pendant la manipulation de la lame de coupe. Il faut utiliser des gants de protection pour protéger les mains contre le contact avec les dents pointues de la lame de coupe.

Toutes les pannes doivent être réparées par le service après-vente agréé du fabricant.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

### CARACTÉRISTIQUES

Scie circulaire à batterie 58G023	
Paramètre	Valeur
Tension de batterie	18 V CC
Vitesse rotative (sans charge)	0 - 4200 min-1
Plage de coupe oblique	0° ÷ 45°
Diamètre extérieur de la lame de coupe	165 mm.
Diamètre intérieure de la lame de coupe	20 mm
Épaisseur de matériau coupé à angle droit	52 mm
Épaisseur du matériau coupé à angle de 45°	35 mm
Classe de laser :	2
Puissance nominale de laser	< 1mW
Longueur d'onde	$\lambda = 650\text{nm}$
Classe de protection	III.
Masse	2,95 kg
Année de fabrication	2020

58G023 signifie à la fois le type et la désignation de la machine.

### Batterie Graphite Energy+

Paramètre	Valeur	
	58G001	58G004
Tension de la batterie	18 V DC	18 V DC
Type de batterie	Li-Ion	Li-Ion
Capacité de la batterie	2000 mAh	4000 mAh
Plage de température ambiante	4°C - 40°C	4°C - 40°C
Durée de chargement avec le chargeur 58G002	1 h	2 h
Poids	0,400 kg	0,650 kg
Année de fabrication	2020	2020

### Chargeur Graphite Energy+

Paramètre	Valeur
Type de chargeur	58G002
Tension d'alimentation	230 V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Tension de charge	22 V DC
Courant max. de chargement	2300 mA
Plage de température ambiante	4°C - 40°C
Durée de chargement de la batterie 58G001	1 h
Durée de chargement de la batterie 58G004	2 h
Classe de protection	II
Poids	0,300 kg
Année de fabrication	2020

### DONNÉES CONCERNANT LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{p_a} = 75,86 \text{ dB (A) K}=3\text{dB (A)}$
Niveau de puissance acoustique	$LW_a = 86,3 \text{ dB (A) K}=3\text{dB (A)}$
Valeur d'accélération des vibrations (poignée supplémentaire)	$a_s = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$
Valeur d'accélération des vibrations (poignée principale)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

### Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau de bruit émis par le dispositif est décrit par le niveau de pression acoustique émise  $L_{p_a}$  et le niveau de puissance acoustique  $LW_a$  (où K est l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par le dispositif sont décrites par la valeur d'accélération des vibrations  $a_s$  (où K est l'incertitude de mesure). Le niveau de pression acoustique émise  $L_{p_a}$ , le niveau de puissance acoustique  $LW_a$  et la valeur d'accélération des vibrations  $a_h$  spécifiés dans ce manuel ont été mesurés conformément à la norme IEC 62841-1. Le niveau des vibrations  $a_s$  peut être utilisé pour la comparaison des dispositifs et pour l'évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que des applications

principales du dispositif. Le niveau des vibrations peut changer en cas d'utilisation du dispositif à d'autres fins ou avec d'autres outils de travail. Un entretien insuffisant peut également augmenter le niveau des vibrations. Les causes énumérées ci-dessus peuvent augmenter l'exposition aux vibrations pendant toute la période de travail.

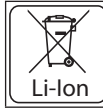
Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de tenir compte des périodes pendant lesquelles le dispositif est arrêté ou mis en marche mais non utilisé. Après une estimation approfondie de tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer considérablement plus faible.

Des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, notamment : l'entretien systématique du dispositif et des outils de travail, le maintien de la température appropriée des mains et une bonne organisation du travail.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais apportés dans un point de collecte sélective pour le recyclage. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour des conseils en matière de recyclage. Le matériel électrique et électronique usagé contient des substances nocives pour l'environnement. Le matériel non recyclé constitue une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.



Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères, ne pas les jeter au feu ou dans l'eau. Les batteries endommagées ou usées doivent être correctement recyclées conformément à la directive en vigueur sur l'élimination des piles et batteries.

\* Sujet à changement sans préavis.

« Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa domicyliu à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommé : « Grupa Topex ») informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de cette notice (ci-après dénommée : « Notice »), y compris notamment les textes, les photographies, les schémas, les figures, ainsi que la mise en page, appartiennent uniquement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (J. O. 2006 n° 90 pos. 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication, les modifications à des fins commerciales de l'ensemble ou d'une partie de la présente Notice sans l'autorisation écrite de Grupa Topex sont strictement interdits et peuvent engager la responsabilité civile et juridique.



**graphite.pl**